Pe măsură ce parcurgeți acest manual, veți găsi informații care sunt precedate de un simbol NOTĂ . Aceste informații sunt destinate să vă ajute să evitați deteriorarea vehiculului, a altor proprietăți sau a mediului înconjurător.

Simbolurile ⚠ 📖 sau ⚠⚠📖 de pe etichetele amplasate pe autovehicul sunt destinate să vă reamintească să citiți acest manual de utilizare pentru exploatarea corectă și sigură a autovehiculului dumneavoastră.

⚠ sau ⚠⚠ este codul de culoare ce indică "pericol" (roșu), "averizare" (portocaliu) sau "atenție" (portocaliu închis)

➡ **Etichetele de siguranță** P. 66

Câteva cuvinte despre siguranță

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți sunt foarte importante. Exploatarea acestui autovehicul în siguranță este o responsabilitate importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii informate cu privire la siguranță, am furnizat proceduri de operare și alte informații pe etichete și în acest manual. Aceste informații vă avertizează asupra posibilelor situații periculoase ce ar putea să vă rănească pe dumneavoastră sau pe ceilalți.

Desigur, nu este practic sau posibil să vă avertizăm despre toate pericolele asociate cu operarea sau întreținerea autovehiculului. Trebuie să luați decizii bazate pe o judecată bună.

Veți găsi aceste informații importante de siguranță într-o varietate de forme, printre care:
- **Etichete de siguranță** - aplicate pe vehicul.
- **Mesaje de siguranță** - precedate de un simbol de alertă de siguranță ⚠ și unul din cele trei cuvinte de avertizare: **PERICOL**, **AVERIZARE** sau **ATENȚIE**.

Aceste cuvinte de avertizare înseamnă:

⚠PERICOL

Dacă nu urmați instrucțiunile, veți fi UCIS sau RĂNIT GRAV.

⚠AVERTIZARE

Dacă nu urmați instrucțiunile, PUTEȚI fi UCIS sau RĂNIT GRAV.

⚠⚠AVERTIZARE

Dacă nu urmați instrucțiunile, PUTEȚI fi UCIS sau RĂNIT GRAV.

⚠ATENȚIE

Dacă nu urmați instrucțiunile, PUTEȚI fi RĂNIT GRAV.

- **Titluri de siguranță** - cum ar fi Precauții importante pentru siguranță.
- **Secțiunea de siguranță** - cum ar fi Conducerea în condiții de siguranță.
- **Instrucțiuni** - cum să utilizați corect și în siguranță acest autovehicul.

În această carte regăsiți informații importante privind siguranța - vă rugăm să o citiți cu atenție.

Dispozitivele de înregistrare a datelor tehnice

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu mai multe dispozitive denumite Dispozitive de Înregistrare a Datelor Tehnice. Acestea înregistrează diferite tipuri de date în timp real, precum declanșarea airbagului SRS și nefuncționarea componentelor sistemului SRS.
Aceste date tehnice aparțin proprietarului autovehiculului și nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.
Cu toate acestea, aceste date tehnice pot fi accesate de Honda, angajații, reprezentanții și antreprenorii săi autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Dispozitivele de înregistrare a diagnozelor de service

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive ce au legătură cu operațiunile de service. Acestea înregistrează informații tehnice cu privire la performanța grupului propulsor și a condițiilor de mers. Datele pot fi folosite pentru a-i ajuta pe mecanici în operațiunile de diagnosticare, reparare și întreținere a autovehiculului. Aceste date tehnice nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.
Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați de mecanicii, angajații autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Termeni și condiții generale de aplicare a manualului de utilizare*

Generali

Această aplicație permite sistemului să caute automat actualizări ale manualului de utilizare specifice vehiculului dvs. și sistemului audio, de fiecare dată când modul de funcționare al vehiculului este setat pe ON (pornit). Această aplicație transmite periodic o cantitate limitată de informații despre vehicul și dispozitiv către serverele noastre: Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Numărul de serie al sistemului Display Audio, limba preferată, adresa IP (Internet Protocol), jurnalul utilizărilor (alerte pentru sau vizualizări ale actualizărilor, descărcări ale actualizărilor și instalări, utilizarea aplicației manualului de utilizare) etc. Când aplicația găsește pe server o actualizare, vă solicită să o descărcați și să o instalați.

Când sistemul Display Audio caută pe serverele noastre după actualizări, vă vom oferi automat posibilitatea de a actualiza manualul de utilizare. Vom menține, de asemenea, un jurnal al actualizărilor instalate pe serverele noastre.

Datele dvs. personale

În cazul în care informațiile menționate mai sus transmise către Honda constituie informații personale în regiunea dvs., vă rugăm să rețineți că aceste informații vor fi tratate în conformitate cu regulile și reglementările prezentate în acest aviz, precum și cu legea aplicabilă privind protecția datelor.

Termenii din politica noastră de confidențialitate sunt incluși în acești termeni prin referință, iar utilizarea de către dvs. a actualizării sistemului va fi supusă politicii de confidențialitate. Politica noastră de confidențialitate stabilește informații despre modul în care noi și oricare terți desemnați vom prelucra orice date personale pe care le colectăm de la dvs. sau pe care ni le furnizați, prin intermediul aplicației. (Consultați site-ul web Honda (*https://www.privacynotice.honda.eu*) pentru detalii suplimentare).

Honda colectează, folosește și salvează datele dvs. personale din motivele expuse mai jos: Acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, așa cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt suprascrise de drepturile dvs. de protecție a datelor.

- să vă furnizeze actualizarea sistemului și serviciile aferente;
- pentru a ne permite să îmbunătățim și să optimizăm produsele și serviciile de actualizare a sistemului;
- să răspundă la întrebările și plângerile utilizatorilor; și pentru păstrarea evidenței interne.

Protejarea intereselor noastre legitime și a drepturilor legale. Aceasta include, dar nu se limitează la, utilizarea în legătură cu conformitate, reglementare, audit, cereri legale (inclusiv dezvăluirea acestor informații în legătură cu procesul legal sau litigii) și alte cerințe de raportare a eticii și conformității.

Honda va transforma, de asemenea, datele cu caracter personal în date anonime și le va folosi (în mod normal pe bază statistică agregată) pentru utilizări precum cercetarea de piață și analiza, pentru a îmbunătăți actualizarea sistemului, pentru a analiza tendințele și pentru a evalua succesul lansărilor de actualizare software. Informațiile personale agregate nu vă identifică personal și nicio altă acțiune de utilizare a actualizării sistemului.

Honda poate împărtăși aceste date cu organizația mondială de asistență Honda sau cu companiile afiliate Honda sau cu alte terțe părți angajate de Honda în scopul prestării de servicii de suport în legătură cu asistența sistemului.

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Termeni și condiții de actualizare a sistemului*

Generali

Autovehiculul dvs. are o aplicație ce permite sistemului dvs. Display Audio să caute automat actualizări ale software-ului Honda, specifice sistemului dvs. audio și dispozitivelor sale conectate (inițial la fiecare o (1) săptămână prin Wi-Fi sau la fiecare patru (4) săptămâni prin unitatea de control telematică (TCU)*, interogările pot apărea mai mult sau mai puțin frecvent din cauza întreruperilor de internet, a încercărilor de conectare, a acțiunii directe a utilizatorului, a apăsării WAP de pe server sau a unei modificări a politicii de interogare pe serverele Honda). Această aplicație transmite periodic serverelor noastre o cantitate limitată de informații despre vehicul și dispozitiv (Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Numărul de identificare al tipului de model (MT), Numărul de piesă hardware și software, Seria, Versiunea software, limba preferată, Adresa IP, jurnal de utilizări (vizualizare alertă sau actualizare, descărcare și instalare actualizare, starea software) etc.). Când aplicația găsește o actualizare pe server, aplicația solicită inițial descărcarea și instalarea. Acolo unde este disponibil, în meniul de setări puteți alege să descărcați și să instalați automat aceste actualizări sau puteți alege să actualizați manual sistemul.

Când sistemul Display Audio caută în serverele noastre după actualizări sau alerte, vă vom oferi automat posibilitatea de a vă actualiza dispozitivele sau de a transmite actualizarea sau alerta direct sistemului dvs. Display Audio. Vom menține, de asemenea, un jurnal cu actualizările sau alertele instalate pe serverele noastre.

Datele dvs. personale

În cazul în care informațiile menționate mai sus transmise către Honda constituie informații personale în regiunea dvs., vă rugăm să rețineți că aceste informații vor fi tratate în conformitate cu regulile și reglementările prezentate în acest aviz, precum și cu legea aplicabilă privind protecția datelor.

Termenii din politica noastră de confidențialitate sunt incluși în acești termeni prin referință, iar utilizarea de către dvs. a actualizării sistemului va fi supusă politicii de confidențialitate. Politica noastră de confidențialitate stabilește informații despre modul în care noi și oricare terți desemnați vom prelucra orice date personale pe care le colectăm de la dvs. sau pe care ni le furnizați, prin intermediul aplicației.
Consultați site-ul web Honda pentru detalii suplimentare.

Honda colectează, folosește și salvează datele dvs. personale din motivele expuse mai jos: Acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, așa cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt suprasrise de drepturile dvs. de protecție a datelor.

- să vă furnizeze actualizarea sistemului și serviciile aferente;
- pentru a ne permite să îmbunătățim și să optimizăm produsele și serviciile de actualizare a sistemului;
- să răspundă la întrebările și plângerile utilizatorilor; și pentru păstrarea evidenței interne.
- acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, după cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt supuse drepturilor dumneavoastră de protecție a datelor.

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Protejarea intereselor noastre legitime și a drepturilor legale. Aceasta include, dar nu se limitează la, utilizarea în legătură cu conformitate, reglementare, audit, cereri legale (inclusiv dezvăluirea acestor informații în legătură cu procesul legal sau litigii) și alte cerințe de raportare a eticii și conformității.

Honda va transforma, de asemenea, datele cu caracter personal în date anonime și le va folosi (în mod normal pe bază statistică agregată) pentru utilizări precum cercetarea de piață și analiza, pentru a îmbunătăți actualizarea sistemului, pentru a analiza tendințele și pentru a evalua succesul lansărilor de actualizare software. Informațiile personale agregate nu vă identifică personal și nicio altă acțiune de utilizare a actualizării sistemului.

Honda poate împărtăși aceste date cu organizația mondială de asistență Honda sau cu companiile afiliate Honda sau alte terțe părți angajate de Honda în scopul prestării de servicii de suport în legătură cu asistența sistemului.

Acest ghid de utilizare prezintă operațiile de bază, informațiile referitoare la siguranță și la situații de urgență ce au legătură cu autovehiculul dumneavoastră.
Manualul de utilizare prezintă informații detaliate ce au legătură cu autovehiculul dumneavoastră și vă recomandăm să-l citiți înainte de a conduce autovehiculul.

■ Obținerea unui manual de utilizare pentru vehiculul dvs.

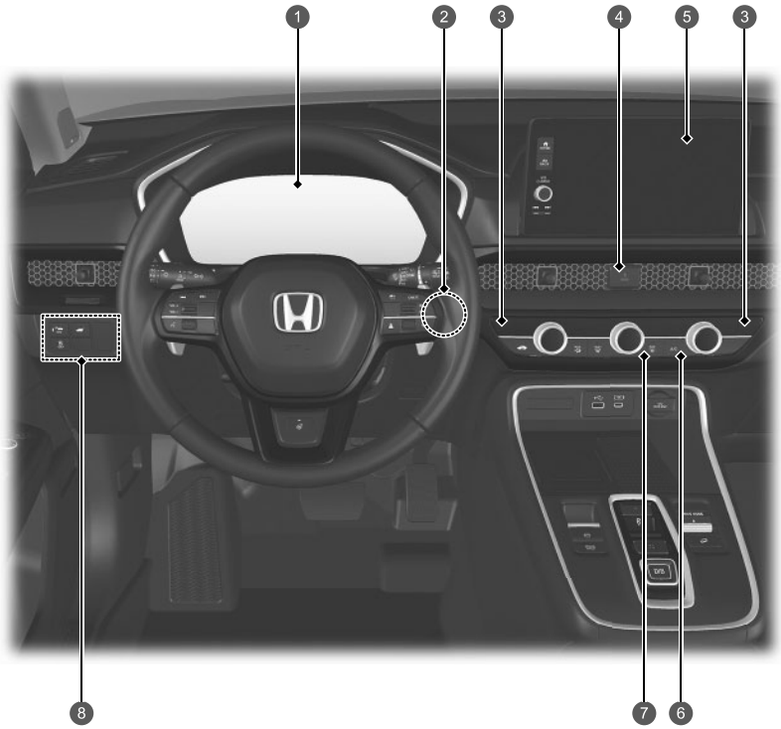
Puteți accesa manualul de utilizare on-line sau îl puteți achiziționa de la o reprezentanță Honda.
Pentru a accesa manualul on-line, vă rugăm să vizitați site-ul Honda corespunzător țării dumneavoastră.
Pentru a achiziționa un manual de utilizare, contactați o reprezentanță Honda.

Acest ghid de utilizare acoperă toate versiunile autovehiculului. Totuși, este posibil să găsiți descrieri de echipamente și dotări care nu există la vehiculul dumneavoastră.
Imaginile conținute în acest manual reprezintă dotări și echipamente care pot fi disponibile doar la anumite modele.
Modelul dumneavoastră poate să nu fie echipat cu astfel de dotări și echipamente.
Informațiile și specificațiile incluse în această publicație erau valabile în momentul aprobării bunului de tipar.

Cu toate că acest ghid este valabil atât pentru versiunile cu volanul pe partea dreaptă cât și pentru cele cu volanul pe partea stângă, ilustrațiile prezintă în principal modele cu volanul pe partea stângă.

Index vizual

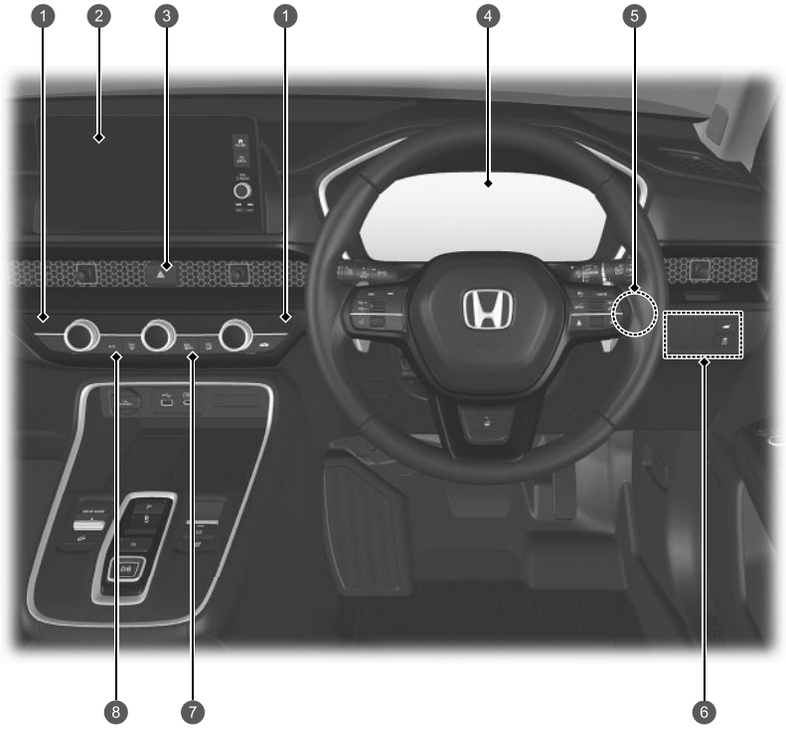
Modelul cu volan pe partea stangă



1. **Indicatoare de sistem (P. 67)**
   Indicatoare (P. 104)
   Afișajul de bord (P. 86)
2. **Butonul POWER (de pornire) (P. 152)**
3. **Butoane încălzire scaune față (P. 179)**
   Butoane ventilație scaune față* (P. 179)
4. **Butonul de avarii/pericol**
5. **Sistemul audio (P. 184)**
   Sistemul de navigație* (P. 214)
6. **Sistemul de climatizare (P. 181)**
7. **Butonul de degivrare lunetă/**
   Butonul de încălzire oglinzi (P. 163)
8. **Butonul de oprire a sistemului de asistență la stabilitate - VSA (P. 266)**
   Buton deschidere hayon (P. 140)
   Reglare faruri* (P. 155)

* Nu este disponibil pentru toate modelele

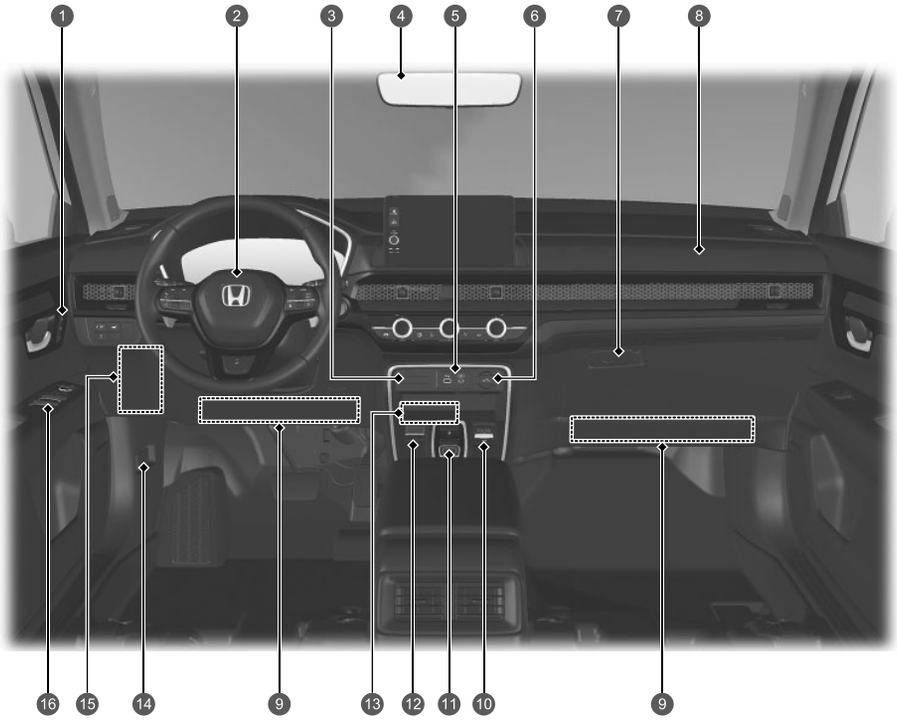
Modelul cu volan pe partea dreaptă



1. **Butoane încălzire scaune față (P. 179)**
   Butoane ventilație scaune față* (P. 179)
2. **Sistemul audio (P. 184)**
   Sistemul de navigație* (P. 214)
3. **Butonul de avarii/pericol**
4. **Indicatoare de sistem (P. 67)**
   Indicatoare (P. 104)
   Afișajul de bord (P. 86)
5. **Butonul POWER (de pornire) (P. 152)**
6. **Butonul de oprire a sistemului de asistență la stabilitate - VSA (P. 266)**
   Buton deschidere hayon (P. 140)
   Reglare faruri* (P. 155)
7. **Butonul de degivrare lunetă/**
   Butonul de încălzire oglinzi (P. 163)
8. **Sistemul de climatizare (P. 181)**

* Nu este disponibil pentru toate modelele

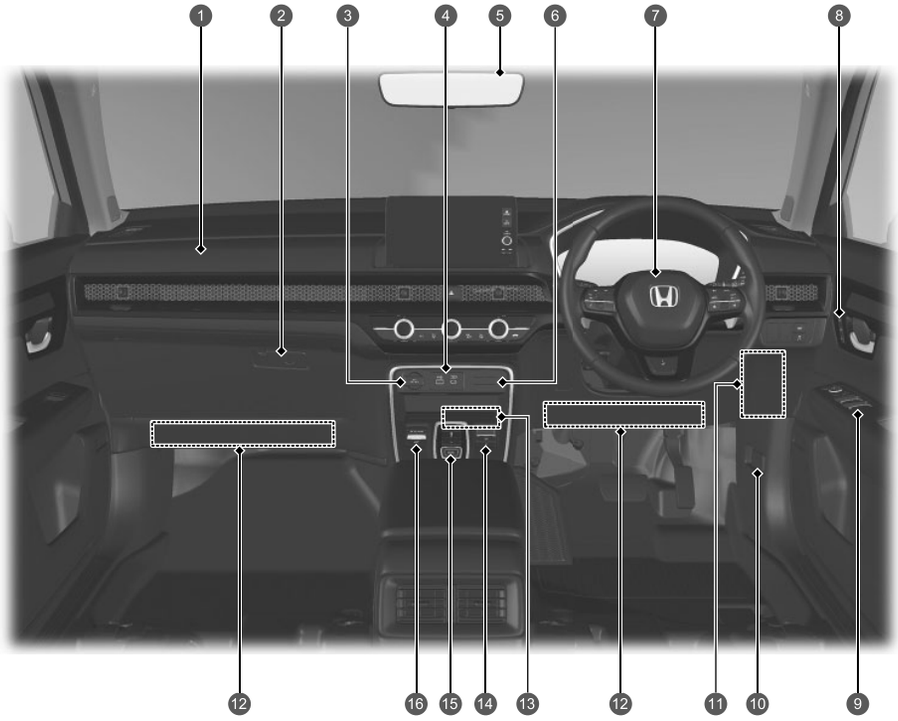
Modelul cu volan pe partea stangă



1. **Butoane pentru memorare* (P. 164)**
   Butonul SET* (P. 164)
2. **Airbag frontal șofer (P. 33)**
3. **Indicator OFF de dezactivare a airbagului pasagerului față (P. 45)**
4. **Oglinda retrovizoare (P. 166)**
5. **Porturi USB (P. 187)**
6. **Priză pentru accesorii (P. 178)**
7. **Torpedou (P. 174)**
8. **Airbag frontal pasager (P. 33)**
9. **Airbaguri pentru genunchi (P. 37)**
10. **Comutator schimbare mod de condus (P. 250)**
    Buton sistem de asistență la coborâre (P. 253)
11. **Comutator schimbare viteze (P. 243)**
12. **Comutator frână electrică de parcare (P. 243)**
    Buton menținere automată a frânei (P. 367)
13. **Încărcător wireless (P. 178)**
14. **Mâner de deschidere a capotei (P. 410)**
15. **Cutia interioară cu siguranțe (P. 469)**
16. **Butoane de reglare a oglinzilor (P. 166)**
    Buton principal închidere uși (P. 134)
    Comenzi geamuri electrice (P. 149)

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Modelul cu volan pe partea dreaptă



1. **Airbag frontal pasager (P. 33)**
2. **Torpedou (P. 174)**
3. **Priză pentru accesorii (P. 178)**
4. **Porturi USB (P. 187)**
5. **Oglinda retrovizoare (P. 166)**
6. **Indicator OFF de dezactivare a airbagului pasagerului față (P. 45)**
7. **Airbag frontal șofer (P. 33)**
8. **Butoane pentru memorare* (P. 164)**
   Butonul SET* (P. 164)
9. **Butoane de reglare a oglinzilor (P. 166)**
   Buton principal închidere uși (P. 134)
   Comenzi geamuri electrice (P. 149)
10. **Mâner de deschidere a capotei (P. 410)**
11. **Cutia interioară cu siguranțe (P. 469)**
12. **Airbaguri pentru genunchi (P. 37)**
13. **Încărcător wireless (P. 178)**
14. **Comutator frână electrică de parcare (P. 243)**
    Buton menținere automată a frânei (P. 367)
15. **Comutator schimbare viteze (P. 243)**
16. **Comutator schimbare mod de condus (P. 250)**
    Buton sistem de asistență la coborâre (P. 253)

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Cuprins

■**Conducere în siguranță** 17
Pentru o conducere sigură 17
Precauții importante de siguranță . 17
Informații privind manipularea ... 18
Dotările pentru siguranță 19
Lista de verificări pentru siguranță. 20
Centuri de siguranță 21
Despre centurile de siguranță 21
Prinderea unei centuri de siguranță .. 25
Verificarea centurii de siguranță ... 29
Puncte de ancorare 30
Airbaguri 31
Componentele sistemului airbag ... 31
Tipuri de airbaguri 32
Airbaguri frontale (SRS) 33
Airbaguri pentru genunchi 37
Airbagul central 39
Airbaguri laterale 40
Airbaguri laterale cortină 42
Indicatoarele sistemului airbag 44
Întreținerea airbagurilor 45
Sistemul de frânare post-coliziune .. 46
Despre sistemul de frânare post-coliziune 46
Siguranța copiilor 47
Protejarea pasagerilor copii 47
Siguranța bebelușilor și a copiilor mici 49
Siguranța copiilor mai mari 63
Pericolul de intoxicare cu gaze 65
Monoxidul de carbon 65
Etichetele pentru siguranță 66
Amplasarea etichetelor 66
■**Tabloul de bord** 67
Indicatoare 67
Mesaje de avertizare și informare pe afișajul de bord ... 86
Indicatoare și Ecrane 104
Indicatoare (niveluri) 104
Afișajul de bord - partea stângă 107
Afișajul de bord - partea dreaptă 109
Head-Up Display* 124
■**Comenzi** 129
Ceasul 129
Setarea ceasului 129
Încuierea și descuierea ușilor 130
Chei 130
Semnal slab al telecomenzii 130
Încuierea și descuierea ușilor din exterior 131
Încuierea și descuierea ușilor din interior 134
Încuietori pentru protecție 135
Hayonul 136
Precauții la deschiderea/închiderea hayonului 136
Deschiderea/închiderea 137
Deschiderea/închiderea hayonului electric 138
Sistemul de securitate 143
Sistemul de imobilizare 143
Alarma sistemului de securitate . 143
Senzorii ultrasonici* 145
Senzorul de înclinare* 146
Supraîncuierea* 147
Geamurile 148
Deschiderea/închiderea geamurilor electrice 148
Plafonul panoramic 150
Deschiderea/închiderea plafonului panoramic 150
Acționarea comutatoarelor din jurul volanului 152
Butonul **POWER** 152
Lumini 152
Lumini active în viraje* 154
Comutator reglare faruri* 155
Fază lungă automată* 156
Lumini de drum adaptive* 159
Ștergătoare și spălătoare 161
Butonul pentru dezaburire lunetă/ încălzire oglinzi electrice 163
Sistemul de memorare a pozițiilor de condus* 164
Reglarea volanului 165
Oglinzile 166
Oglinda retrovizoare 166
Oglinzile electrice 166
Scaunele 167
Scaunele față 167
Scaunele spate 169
Avertizare scaune spate 171
Menținerea unei poziții corecte 171
Tetierele 171
Obiectele pentru confort 174
Spații de depozitare 174
Alte elemente pentru confort 178
Sistemul de climatizare 181
Utilizarea sistemului automat de climatizare 181
Senzorii sistemului automat de climatizare 183
■**Dotări** 184
Sistemul audio 184
Informații despre sistemul audio . 184
Ecranul Display audio 185
Inițiere 185
Funcțiile de bază 186
Manualul electronic de utilizare . 188
Comenzi vocale*1 189
Ecranul audio/informații 189
Setarea ceasului 190
Actualizări de sistem 190
Ascultarea radioului FM/AM 193
Redarea DAB (difuzare audio digitală) 194
Redarea unui iPod 194
Redarea unui flash USB 195
Redarea audio prin *Bluetooth*® . 195
Conexiunea wi-fi 196
Apple Carplay 197
Android Auto™ 200
Fluxul de energie 201
Sistemul hands-free - telefon ... 203
Informații generale despre sistemul audio 206
Informații despre licențe 206
Informații juridice despre Apple CarPlay / Android Auto 208
Apel de urgență (eCall) 210
Apel de urgență automat 211
Apel de urgență manual 212
Notificare realimentare* 213
Sistemul de navigație* 214
Ecranul HOME 214
Legenda ecranului hărții 216
În timpul ghidării rutei 217
Sistemul de control vocal*,*1 218
Setarea adresei de domiciliu 218
Locații favorite 219
Opțiuni hartă 220
Actualizare hartă 221
Actualizare prin Wi-Fi 222
Actualizare cu ajutorul unui flash USB 223
Introducerea unei destinații 225
Locații salvate 226
Istoric 226
Mai multe 226
Informații despre trafic* 227
■**Conducere** 228
Înainte de a conduce 228
Pregătirea pentru conducere ... 228
Limita de încărcare 230
Tractarea unei remorci 231
Pregătirea tractării 231
Sistemul de stabilitate 234
Conducerea în siguranță 234
Recomandări off-road 236
Informații generale 236
Precauții de securitate 236

Cuprins

Evitarea situațiilor periculoase .. 237
În timpul conducerii 238
Pornirea (POWER ON) 238
Măsuri de precauție 241
Transmisia 243
Schimbarea treptelor 243
Padela de decelerație 248
Sistemul de alertă acustică a vehiculului 250
Comutator schimbare mod 250
Sistemul de asistență la coborâre . 253
Limitator reglabil de viteză 255
Limitator inteligent de viteză ... 260
Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului 265
Sistemul de asistență la viraje ... 267
AWD în timp real cu sistem de control inteligent* 267
Sistemul de avertizare dezumflare . 268
Sistemul de informații punct mort . 271
Bateria de înaltă tensiune 274
Măsuri de siguranță 275
Componentele principale e:HEV .. 276
Sistemul LaneWatch 277
Reglarea fasciculului luminos al farurilor* 280
Honda Sensing*/ Honda SENSING 360* 281
Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) 284
Controlul frânării la viteză mică . 294
Cross Traffic Monitor* 299
Sistemul de avertizare părăsire carosabil 302
Sistemul de avertizare coliziune la schimbarea benzii 308
Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow 313
Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) 332
Asistență blocaje în trafic 340
Asistență activă schimbare bandă* . 347
Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație 352
Camera frontală 359
Senzorul radar 360
Senzorii de sonar 362
Frânarea 363
Sistemul de frânare 363
Sistemul ABS (Frânare antiblocare) .. 370
Sistemul de asistență la frânare .. 371
Semnalul de oprire la urgență ... 371
Parcarea autovehiculului 372
În staționare 372
Sistemul de senzori de parcare ... 373
Cross Traffic Monitor 378
Camera retrovizoare* 382
Informații despre camera retrovizoare 382
Camera multi-view* 384
Realimentarea 395
Informații despre combustibil 395
Modul de realimentare 396
Consumul de combustibil și emisiile de CO_2 398
Scăderea consumului de combustibil și reducerea emisiilor de CO_2 ... 398
■ **Întreținerea** 399
Operațiuni prealabile întreținerii 399
Verificare și întreținere 399
Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere 399
Piese și lichide folosite în intervențiile de service ce 400
Informații despre intervențiile de service 401
Sistemul de informații service* ... 402
Planul de întreținere* 405
Condiții severe 408
Evidența operațiunilor de întreținere (la vehicule fără carnet de service) 408
Intervenții de întreținere în compartimentul motor 410
Elemente de întreținere în compartimentul motor 410
Deschiderea capotei 410
Uleiul de motor recomandat ... 412
Verificarea nivelului uleiului 413
Completarea uleiului de motor . 414
Lichidul de răcire a motorului ... 415
Lichidul de răcire a bateriei ... 417
Lichidul de transmisie 418
Lichidul de frână 418
Completare lichid de spălat parbrizul 419
Filtrul de combustibil 420
Resetarea avertizării de verificare a nivelului uleiului 420
Înlocuirea becurilor 421
Faruri 421
lumini de semnalizare față, de poziție, de zi 421
Lumini active în viraje* 421
Lumini de semnalizare laterale/ Lumini de avarii 421
Lumini de frână, hayon, de poziție spate, și luminile de semnalizare spate 421
Luminile hayonului, stopul de ceață și lumină marșarier 421
Lumină plăcuță de înmatriculare . 421
Lumină de frână spate superioară . 422
Alte becuri 422
Verificarea și întreținerea lamelelor ștergătoarelor 423
Verificarea lamelor 423
Ridicarea brațului ștergătorului . 423
Înlocuirea lamelei ștergătorului față 424
Înlocuirea lamelei ștergătorului spate 424
Verificarea și întreținerea anvelopelor 426
Verificarea anvelopelor 426
Indicatoarele de uzură 427
Durata de viață a anvelopei 427
Înlocuirea anvelopelor și a roților .. 428
Permutarea anvelopelor 428
Dispozitive de tracțiune pe zăpadă .. 429
Bateria de 12 volți 431
Verificarea bateriei de 12 volți ... 432
Încărcarea bateriei de 12 volți 432
Înlocuirea bateriei de 12 volți ... 433
Eticheta bateriei 434
Întreținerea telecomenzii 435
Înlocuirea bateriei 435
Întreținerea sistemului de climatizare 437
Aerul condiționat 437
Filtrul de praf și polen 437
Curățarea 439
Curățarea interiorului 439
Curățarea exteriorului 441
Accesorii și modificări 444
Accesorii 445
Modificări 445
■ **Situații neprevăzute** 446
Dacă aveți pană de cauciuc 446
Repararea temporară a unei anvelope dezumflate 446
Manevrarea cricului 455
Nu pornește sistemul power 456
Verificarea procedurii 456
Dacă este descărcată bateria telecomenzii 457
Pornirea de urgență a sistemului . 457
Oprirea de urgență a sistemului .. 458
S-a descărcat bateria de 12 volți .. 459
Pornirea cu ajutorul altei baterii .. 459
Supraîncălzirea 461
În caz de supraîncălzire 461

Cuprins

Aprinderea/clipirea martorilor .. 463
Dacă apare avertizarea de rning presiune scăzută a uleiului 463
Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți .. 463
Dacă apare avertizarea Reduced Stopping Power 463
Dacă se aprinde sau clipește martorul unei defecțiuni 464
Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu) 464
Dacă se aprinde indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS) . 465
Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) . 465
Dacă se aprinde sau clipește indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/ sist. de avertizare dezumflare .. 466
Dacă clipește indicatorul sistemului de transmisie și este afișat un mesaj de avertizare 466
Siguranțele 467
Amplasarea siguranțelor 467
Verificarea și înlocuirea siguranțelor 472
Remorcarea de urgență 474
Dacă nu puteți descuia ușa rezervorului de combustibil .. 475
Dacă nu puteți deschide hayonul 476
Evacuarea vehiculului în caz de urgență 477
■**Ce să faceți dacă** 478
■**Informații** 481
Specificații 481
Numere de identificare 483
Numărul de identificare al vehiculului, seria motorului termic, seria motorului electric și seria transmisiei 483
Dispozitive care emit unde radio* 484
Conținutul Declarației de conformitate* 533
Licențe Open Source 535
■**Index** 536

Cuprins

Conducere în condiții de siguranță 1

În acest capitol și pe parcursul întregului manual veți regăsi multe recomandări pentru siguranță.

Pentru o conducere în condiții de siguranță

În următoarele pagini sunt prezentate dotările de siguranță ale vehiculului și modul corect de utilizare a acestora. Măsurile de siguranță de mai jos le considerăm a fi printre cele mai importante.

Precauții importante privind siguranța

■ Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță este cea mai bună protecție în toate tipurile de coliziune. Airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Așadar, chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu airbaguri, asigurați-vă că, atât dumneavoastră, cât și pasagerii dumneavoastră, purtați întotdeauna centurile de siguranță, și că le fixați în mod corespunzător.

■ Folosiți sisteme de siguranță pentru toți copiii pe care îi transportați

Copiii cu vârste de până la 12 ani trebuie așezați în dispozitive adecvate de siguranță pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față. Bebelușii și copiii de vârste mici trebuie așezați într-un scaun pentru copii. Copiii mai mari trebuie să folosească un scaun de înălțare și o centură peste abdomen/umeri până când sunt destul de mari pentru a folosi centura, fără scaun de înălțare.

■ Atenție la pericolele legate de airbaguri

Cu toate că pot salva vieți, airbagurile pot, de asemenea, produce răniri grave sau mortale persoanelor care stau prea aproape de ele sau care nu poartă dispozitive adecvate de siguranță. Bebelușii, copiii de vârste mici și adulții de statură mică sunt cei mai expuși la acest risc. Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările din această carte tehnică.

■ Nu conduceți sub influența băuturilor alcoolice

Alcoolul și șofatul nu se potrivesc. Chiar și un singur pahar vă poate reduce capacitatea de a răspunde la condițiile de trafic iar timpul dumneavoastră de reacție este mai lent cu fiecare pahar în plus. Așadar, nu consumați alcool la volan și nu permiteți nici prietenilor dumneavoastră acest lucru.

■ Acordați atenția corespunzătoare șofatului în condiții de siguranță

Conversațiile la telefonul mobil și celelalte activități care vă distrag atenția de la drum, alte autovehicule și pietoni pot cauza accidente. Țineți cont de faptul că situațiile se pot schimba repede și numai dumneavoastră puteți decide când puteți să vă abateți atenția de la șofat, în condiții de siguranță.

■ Nu conduceți cu viteză

Viteza excesivă reprezintă un factor major în rănirile și decesele cauzate de accidente. De obicei, cu cât viteza este mai mare, cu atât riscul crește, însă pot surveni răniri grave și la viteze mai mici. Nu conduceți niciodată cu o viteză care să vă pună în pericol siguranța, indiferent de viteza maximă permisă.

1 Conducere în condiții de siguranță

■ **Păstrați autovehiculul într-o stare care să vă asigure siguranța**
O pană de cauciuc sau o problemă mecanică pot fi extrem de periculoase. Pentru a reduce posibilitatea apariției unor astfel de probleme, verificați în mod frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de întreținere programate.

■ **Nu lăsați copiii nesupravegheați în interiorul autovehicolului**
Copiii, animalele de companie și persoanele care necesită asistență rămase nesupravegheate în vehicul pot fi răniți dacă acționează una sau mai multe dintre comenzile vehiculului. De asemenea, aceștia pot provoca deplasarea vehiculului, fapt ce poate duce la un accident în care aceștia și/sau alte persoane pot fi rănite sau ucise. De asemenea, în funcție de temperatura ambientală, temperatura interioară poate atinge nivele extreme, ceea ce poate duce la răniri sau deces. Chiar dacă sistemul de climatizare este pornit, nu-i lăsați nesupravegheați în vehicul, deoarece sistemul de climatizare se poate opri în orice moment.

Unele țări interzic utilizarea telefoanelor mobile de către șofer în timpul conducerii, cu excepția dispozitivelor hands-free.

Informații importante privind manipularea

Autovehiculul dvs. are garda la sol mai mare decât cea a unui vehiculul de pasageri proiectat pentru utilizarea numai pe carosabil. Garda la sol mai mare are multe avantaje pentru condusul off-road. Acesta vă permite să vă deplasați peste denivelări, obstacole și teren accidentat. De asemenea, oferă o vizibilitate bună, astfel încât să puteți anticipa problemele mai devreme.

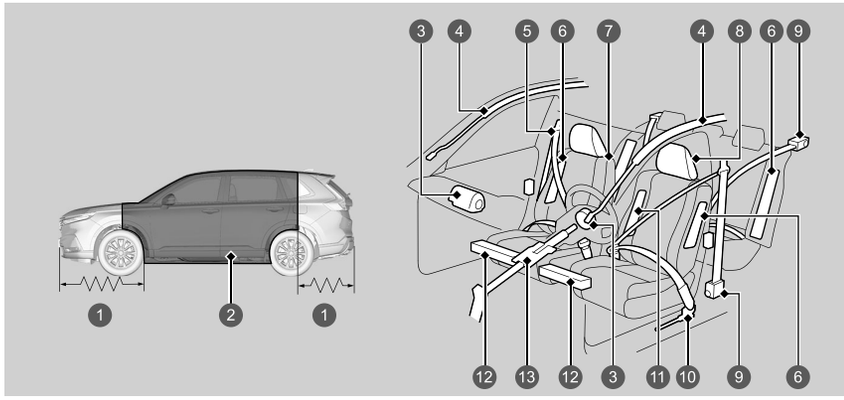
Aceste avantaje vin cu un anumit cost. Deoarece autovehiculul dvs. este mai înalt și are garda la sol mai mare, acesta are un centru de greutate mai mare, fapt ce îl face mai susceptibil să se răstoarne dacă efectuați un viraj brusc. Vehiculele utilitare au o rată de răsturnare semnificativ mai mare decât alte tipuri de vehicule. Într-un accident ce implică răsturnarea vehiculului, riscul de deces al unei persoane care nu poartă centura de siguranță este mult mai mare decât al uneia care poartă centura de siguranță. Vă reamintim să vă asigurați că dvs. și pasagerii dvs. purtați întotdeauna centurile de siguranță.

Pentru informații despre modul de reducere a riscului de răsturnare, citiți:
➲ **Precauții în timpul condusului** P. 241
➲ **Indicații off-road** P. 236

Neutilizarea corectă a vehiculului dvs. poate duce la un accident sau la o răsturnare.

În multe țări, legea interzice conducerea pe teren accidentat, de exemplu conducere în păduri, trailblazing etc. Vă rugăm să verificați legile și regulamentele locale înainte de a începe orice activitate de conducere off-road.

Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră



❶ Zone de coliziune
❷ Celulă de protecție
❸ Airbaguri frontale
❹ Airbaguri laterale tip cortină
❺ Centuri de siguranță
❻ Airbaguri laterale
❼ Scaune și spătare
❽ Tetiere
❾ Dispozitivele de tensionare automate
❿ Dispozitivele de pretensionare exterioare
⓫ Airbag central
⓬ Airbag genunchi
⓭ Coloană de direcție pliabilă

Următoarea listă de verificări vă va ajuta să contribuiți în mod activ la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră.

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu numeroase dotări care, împreună, vă protejează pe dumneavoastră și pe pasagerii dumneavoastră în cazul unui accident.

Anumite dotări nu necesită nici o acțiune din partea dumneavoastră. Printre acestea se numără un cadru puternic de oțel care formează o cușcă de protecție în jurul habitaclului, zone anterioare și posterioare de coliziune, o coloană de direcție pliabilă și dispozitive de tensionare care strâng centurile de siguranță din față în cazul unui
accident.

Cu toate acestea, nici dumneavoastră, și nici pasagerii dumneavoastră, nu veți profita la maximum de aceste dotări, decât dacă păstrați o poziție corectă și purtați întotdeauna centura de siguranță. Mai mult decât atât, unele dintre dotările de siguranță vă pot răni în cazul în care nu sunt utilizate în mod adecvat.

Lista de verificări de siguranță

Pentru securitatea dvs. și a pasagerilor dvs., obișnuiți-vă să verificați următoarele elemente înainte de a conduce.

- Reglați-vă scaunul într-o poziție adecvată pentru conducere. Asigurați-vă că scaunele din față sunt poziționate cât mai în spate posibil, permițând totuși șoferului să conducă autovehiculul. Dacă vă așezați prea aproape de un airbag frontal, riscați o rănire gravă sau mortală în caz de accident.
  ➲ **Scaunele** P. 167
- Reglați tetierele în poziția corectă. Tetierele sunt eficiente atunci când centrul acestora se aliniază cu centrul capului dumneavoastră. Persoanele mai înalte trebuie să își regleze tetiera în poziția cea mai ridicată.
  ➲ **Reglarea poziției tetierelor frontale** P. 171
- Cuplați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că o purtați în poziția corectă. Verificați dacă ceilalți pasageri poartă corect centura de siguranță.
  ➲ **Prinderea centurii de siguranță** P. 25
- Protejați copiii prin utilizarea unor centuri de siguranță sau sisteme de siguranță adecvate vârstei, înălțimii și greutății copilului.
  ➲ **Siguranța copiilor** P. 47

Dacă indicatorul de deschidere a ușilor și/sau hayonului este aprins înseamnă că o ușă și/sau hayonul nu este închisă complet. Închideți complet ușile și hayonul pentru ca mesajul să dispară.

➲ **Mesaje de avertizare și informare pe afișajul de bord** P. 86

Centurile de siguranță

Despre centurile de siguranță

Centurile de siguranță reprezintă cel mai eficient dispozitiv de siguranță, deoarece vă țin ancorat de autovehicul, astfel încât să puteți profita de dotările de siguranță cu care este prevăzut acesta. În plus, acestea vă protejează împotriva proiectării înspre interiorul vehiculului, spre alți pasageri, sau în afara autovehiculului. Atunci când sunt purtate corect, centurile de siguranță vă mențin corpul bine poziționat în caz de accident, astfel încât să puteți beneficia pe deplin de protecția suplimentară oferită de airbaguri.

De asemenea, centurile de siguranță vă protejează în aproape orice tip de accident, inclusiv în:
- coliziunile frontale
- impacturile laterale
- impacturile posterioare
- rostogoliri

■ Centuri de siguranță pentru poală/umeri

Toate cele cinci locuri sunt dotate cu centuri de siguranță pentru poală/umeri cu retractoare blocabile în caz de urgență. În timpul unei deplasări normale, retractoarele vă permit să vă mișcați liber menținând o anumită tensionare a curelei. În caz de coliziune sau de oprire bruscă retractorul se blochează pentru a vă ține corpul fix. Centura de siguranță trebuie să fie bine fixată atunci când se utilizează un sistem de siguranță pentru copii orientat spre față.

➲ **Montarea unui sistem de siguranță pentru copii cu ajutorul unei centuri** P. 60

■ Utilizarea corectă a centurilor de siguranță

Respectați următoarele recomandări pentru utilizare corectă:

- Toți ocupanții trebuie să stea în poziție dreaptă, rezemați complet de spătar, și să mențină această poziție pe toată durata călătoriei. Relaxarea și aplecarea reduc eficiența centurii și cresc riscul de rănire gravă în cazul unui accident.
- Nu treceți niciodată pe sub braț sau pe la spate partea de centură care trebuie să treacă peste umăr. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răniri foarte grave.
- O centură de siguranță nu trebuie folosită simultan de două persoane. În caz contrar, acestea ar putea fi foarte grav rănite în cazul unui accident.
- Nu puneți nici un accesoriu pe centurile de siguranță. Dispozitivele concepute pentru a mări confortul ocupantului, sau pentru a repoziționa partea de peste umăr a centurii, pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță și pot crește riscul de rănire gravă în cazul unui accident.

⚠AVERTIZARE

Nepurtarea centurilor de siguranță crește semnificativ riscul producerii unor răni grave sau a decesului în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbaguri.

Asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le cuplați în mod corespunzător.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi purtate peste structura osoasă a corpului, și trebuie purtate peste partea din față a pelvisului, sau peste pelvis, piept și umeri, după cum este cazul; trebuie evitată purtarea centurii peste zona abdominală.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, într-un mod confortabil, pentru a se asigura protecția pentru care au fost concepute. În cazul în care centura nu este bine strânsă, aceasta va oferi o protecție mult mai mică celui care o poartă.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.

AVERTIZARE: Fiecare centură trebuie folosită de un singur ocupant; purtarea centurii de către un copil care este ținut în brațe de un alt pasager este periculoasă.

Dacă o extindeți prea repede, centura se va bloca. În cazul acesta, retractați lin centura, apoi extindeți-o ușor.

Centurile de siguranță nu vă pot proteja complet în orice tip de accident. Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, centurile de siguranță reduc riscul de rănire gravă.

Purtarea centurilor de siguranță este obligatorie în majoritatea țărilor. Informați-vă despre prevederile legale din țările în care conduceți.

■ Indicator prindere centură de siguranță

■ Scaunele din față

Sistemul centurilor de siguranță include un indicator pe panoul de bord pentru a reaminti șoferului sau pasagerului față să-și fixeze centura de siguranță.
În cazul în care modul de funcționare este setat pe ON înainte de cuplarea centurii de siguranță, indicatorul se va aprinde. Dacă șoferul sau pasagerul din față nu-și fixează centura, indicatorul va rămâne aprins.

Semnalul sonor va suna periodic și indicatorul va clipi dacă începeți deplasarea fără a avea cuplată o centură de siguranță.

❶ Cuplată
❷ Decuplată

■ Scaunele din spate

Autovehiculul dvs monitorizează utilizarea centurilor de siguranță spate. Afișajul de bord vă informează care dintre centurile de siguranță spate nu sunt utilizate pe un loc ocupat.

Afișajul apare când:
- Oricare dintre centurile de siguranță din spate este decuplată când modul de funcționare este ON.
- O ușă din spate este deschisă și apoi închisă.
- Oricare dintre pasagerii din spate își cuplează sau decuplează centura de siguranță.

Indicatorul de avertizare pentru centura de siguranță va clipi și se va auzi un semnal sonor când un pasager din spate își decuplează centura de siguranță în timp ce conduceți.

Acest indicator se aprinde și dacă pasagerul din față nu își prinde centura de siguranță în termen de 6 secunde după ce modul de funcționare este setat pe ON.

În cazul în care pe locul din față nu este niciun pasager, indicatorul nu se va aprinde și nu se va auzi semnalul sonor.

Dacă indicatorul se aprinde sau dacă semnalul sonor pornește fără ca locul pasagerului din față să fie ocupat, verificați dacă:
- Un obiect mai greu este plasat pe scaunul pasagerului.
- Centura de siguranță pentru șofer este fixată.

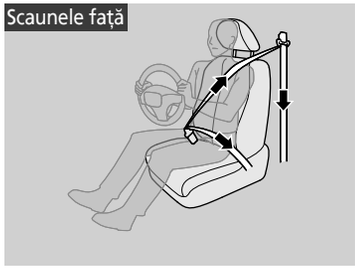
Dacă indicatorul nu se aprinde când pasagerul din față nu are centura fixată, senzorul de detecție poate interfera cu ceva. Verificați dacă:
- Pe scaun se află o pernă.
- Pasagerul față nu stă corect în scaun.

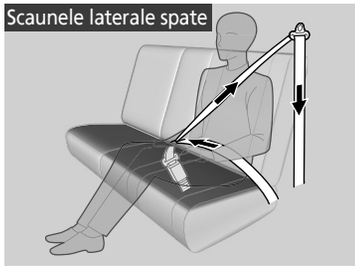
Dacă nu este îndeplinită niciuna dintre aceste condiții, autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat la o reprezentanță.

■ Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

Pentru creșterea siguranței, scaunele din față și cele laterale din spate sunt echipate cu dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță.

Dispozitivele de tensionare strâng centurile de siguranță în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe, uneori chiar și atunci când coliziunea nu este suficient de puternică pentru a declanșa airbagurile frontale sau cele pentru genunchi din față.





Dispozitivele de tensionare a centurii de siguranță funcționează o singură dată. Atunci când un astfel de dispozitiv este activat, indicatorul SRS se aprinde. Înlocuiți dispozitivul de tensionare la o reprezentanță și verificați centurile de siguranță, deoarece acestea ar putea să nu mai ofere protecție în cazul unui nou accident.

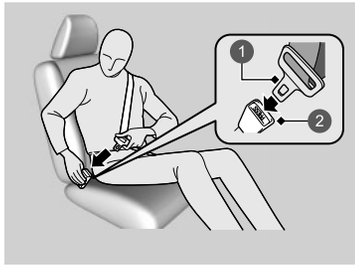
În cazul unui impact lateral moderat-sever, se activează și dispozitivul de tensionare de pe ambele părți.

Prinderea unei centuri de siguranță

După ce ați reglat un scaun din față în poziția corectă, și în timp ce stați în poziție dreaptă și rezemat complet de spătar (consultați ilustrațiile):

➡ **Scaunele** P. 167

1. Trageți încet centura de siguranță.



2. Introduceți catarama în lăcașul de ancorare, apoi smuciți centura pentru a vă asigura că este fixată.
   ▶ Asigurați-vă că centura nu este răsucită sau prinsă.

❶ Catarama
❷ Lăcașul de ancorare

3. Treceți partea inferioară a centurii cât mai jos cu putință peste șolduri (a se vedea ilustrația), apoi trageți de partea superioară a centurii pentru ca partea inferioară să se strângă. Acest lucru va permite oaselor puternice din zona pelviană să suporte forța unui eventual accident, reducând riscul de răniri interne.
4. Dacă este necesar, trageți din nou de centură pentru a elimina un eventual joc al acesteia, apoi asigurați-vă că centura vă trece pe mijlocul pieptului și peste umăr. Acest lucru transmite forțele unui eventual accident la oasele cele mai puternice din partea superioară a corpului.

În cazul unei centuri nefuncționale sau care nu funcționează corect, pe locul respectiv nu trebuie să călătorească nimeni. Folosirea unei centuri care nu funcționează corect nu asigură protecția ocupantului în cazul unui accident. Consultați cât mai repede reprezentanța pentru verificarea centurii.

Dacă centura de siguranță pare să fie blocată în poziția complet retrasă, trageți ferm de centura de umăr o dată, apoi împingeți-o înapoi.

Apoi scoateți-o ușor din retractor și fixați-o. Dacă nu puteți elibera centura de siguranță din poziția complet retrasă, nu permiteți nimănui să stea pe scaun și duceți vehiculul la reprezentanță pentru reparații.

➡ **Despre centurile de siguranță** P. 21
➡ **Verificarea centurilor de siguranță** P. 29

⚠AVERTIZARE

Fixarea incorectă a centurilor de siguranță poate produce răniri grave sau decesul, în cazul unui accident.

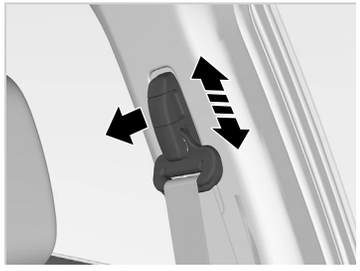
Asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate în mod corect, înainte de a porni la drum.

Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu **PRESS**, apoi ghidați centura cu ajutorul mâinii, astfel încât aceasta să fie retractată complet.
La ieșirea din autovehicul, asigurați-vă că centura este fixată și nu va fi prinsă la închiderea ușii.

Nu introduceți obiecte străine în lăcașul de ancorare sau în mecanismul de retractare.

■ Reglarea înălțimii centurii

Scaunele față și cele laterale spate sunt dotate cu dispozitive reglabile a înălțimii pentru ocupanții de talii diferite.

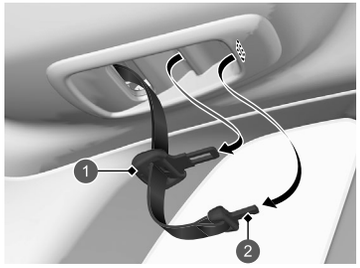


1. Deplasați armătura de ghidare în sus/jos în timp ce o trageți spre exterior.
2. Poziționați armătura astfel încât centura să fie așezată pe mijlocul pieptului și peste umăr.

După reglare, asigurați-vă că armătura de ghidare este blocată.

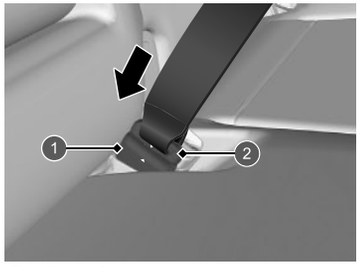
Înălțimea armăturii de ghidare poate fi reglată pe patru niveluri. Dacă centura vă atinge gâtul, coborâți înălțimea cu câte un nivel.

■ Centura de siguranță cu ancoră detașabilă



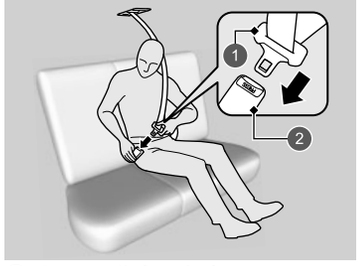
❶ Cataramă de prindere
❷ Plăcuță de prindere

1. Scoateți plăcuța de prindere și catarama din locașele lor de pe plafon.



❶ Lăcaș de ancorare
❷ Plăcuță de prindere

2. Aliniați marcajele triunghiulare de pe plăcuța de prindere și lăcașul de ancorare. Asigurați-vă că centura de siguranță nu este răsucită. Atașați cureaua la catarama lăcașului.



❶ Cataramă de prindere
❷ Lăcaș

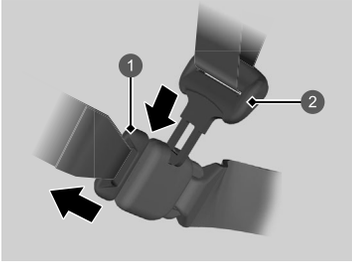
3. Introduceți catarama de prindere în lăcaș. Fixați corect centura de siguranță în același mod în care fixați centura de siguranță pentru poală/umăr.

⚠AVERTIZARE

Utilizarea centurii de siguranţă cu ancora detaşabilă decuplată creşte riscul de rănire gravă sau deces într-un accident.

Înainte de a utiliza centura de siguranţă, asiguraţi-vă că ancora detaşabilă este fixată corect.

Pentru a decupla ancora detaşabilă, introduceţi catarama de prindere în fanta de pe partea laterală a lăcaşului de ancorare.



❶ Lăcaş de ancorare
❷ Cataramă de prindere

■ Sfaturi pentru femeile însărcinate

Luaţi în considerare alternativa:

În cazul în care sunteţi însărcinată, cel mai bun mod de a vă proteja pe dumneavoastră şi pe copilul dumneavoastră atunci când conduceţi sau călătoriţi într-un autovehicul este de a purta centura de siguranţă, pe care trebuie să o treceţi cât mai jos de şolduri cu putinţă (a se vedea ilustraţia).

De fiecare dată când vă prezentaţi la medic, întrebaţi-l dacă puteţi conduce.

Pentru a reduce riscul de rănire a dumneavoastră şi a copilului dumneavoastră în cazul declanşării unui airbag frontal:

- Când conduceţi, staţi într-o poziţie dreaptă şi reglaţi scaunul cât mai în spate posibil, în aşa fel încât să păstraţi în acelaşi timp şi controlul deplin asupra autovehiculului.
- Dacă ocupaţi locul din faţă al pasagerului, reglaţi scaunul cât mai în spate posibil.

Verificarea centurii de siguranţă

Verificaţi în mod regulat starea centurilor de siguranţă, după cum urmează:

- Derulaţi complet fiecare centură şi verificaţi să nu existe tăieturi, arsuri sau uzură.
- Verificaţi dacă dispozitivul de prindere funcţionează uşor şi dacă centura se rulează lin.
  ▶ În cazul în care o centură nu se rulează uşor, încercaţi să o curăţaţi. Utilizaţi numai săpun cu concentraţie mică şi apă. Nu utilizaţi înălbitori sau solvenţi de curăţare. Asiguraţi-vă că centura este uscată înainte de a reveni în poziţia iniţială.

O centură care nu se află în stare bună sau care nu funcţionează corect nu oferă protecţia adecvată şi trebuie înlocuită cât mai repede.
Este posibil ca o centură purtată într-un accident să nu ofere acelaţi nivel de protecţie în eventualitatea unui alt accident. După orice coliziune, centurile de siguranţă trebuie să fie verificate de către reprezentanţă.

⚠AVERTIZARE

Centurile care nu sunt verificate sau bine întreţinute pot cauza răniri grave sau decesul, în cazul în care nu funcţionează corect atunci când este nevoie.

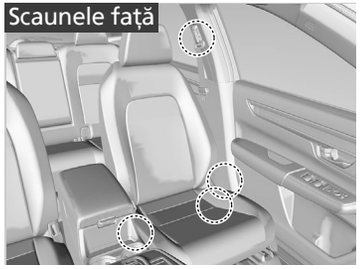
Verificaţi în mod regulat centurile de siguranţă şi rezolvaţi orice problemă legată de acestea cât mai repede.

AVERTIZARE: utilizatorul nu trebuie să modifice sau să adauge nimic ce ar putea împiedica funcţionarea dispozitivelor de reglare a centurii pentru eliminarea jocului sau care ar putea împiedica ajustarea strânsă a centurii astfel încât orice joc al centurii să fie eliminat.

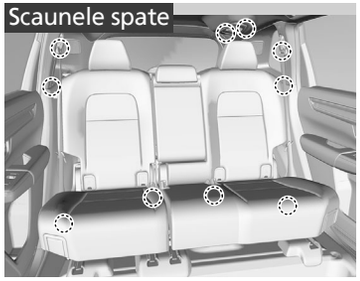
AVERTIZARE: este esenţial să înlocuiţi întregul dispozitiv după ce a fost purtat în timpul unui impact sever, chiar dacă, aparent, dispozitivul nu a fost avariat.

AVERTIZARE: aveţi grijă să nu pătaţi ţesătura cu lacuri, uleiuri şi substanţe chimice şi, în special cu acid de baterie. Curăţarea se poate efectua folosind săpun cu concentraţie mică şi apă. Centura trebuie înlocuită în cazul în care ţesătura este deteriorată, contaminată sau avariată.

Puncte de ancorare



Când înlocuiți centurile de siguranță, utilizați punctele de ancorare indicate în imagini.
Locul din față este prevăzut cu o centură peste poală/umăr.



Scaunele din spate sunt prevăzute cu trei centuri pentru poală/umăr.

Airbaguri

Componentele sistemului airbag

Airbagurile frontale, cele pentru genunchi, laterale, central față și laterale cortină sunt declanșate în funcție de direcția și puterea impactului. Sistemul de airbaguri include:

- Două airbaguri frontale SRS (sistem de siguranță suplimentară). Airbagul șoferului este amplasat în centrul volanului; airbagul pasagerului din față este amplasat în bord. Ambele sunt marcate **SRS AIRBAG**.

- Două airbaguri pentru genunchi. Cel pentru șofer este amplasat sub coloana de direcție; cel pentru pasagerul din față este amplasat sub torpedou. Ambele sunt marcate **SRS AIRBAG**.

- Patru airbaguri laterale, unul pentru șofer, unul pentru pasagerul din față și două pentru scaunele laterale spate. Airbagurile sunt amplasate în lateralele exterioare ale spătarelor. Toate sunt marcate **SIDE AIRBAG**.

- Două airbaguri laterale cortină, câte unul pentru fiecare parte a autovehiculului. Airbagurile sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale. Montanții din față și din spate sunt marcați **SIDE CURTAIN AIRBAG**.

- Un airbag central. Este amplasat în partea centrală a spătarului scaunului șoferului. Este marcat **CENTER AIRBAG**.

- O unitate electronică de control care, atunci când vehiculul este pornit, monitorizează și înregistrează permanent informațiile despre senzorii de impact, senzorii de prindere a centurilor scaunelor, dispozitivele de activare a airbagurilor, dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță precum și alte informații despre autovehicul. Unitatea poate înregistra aceste informații în timpul unui accident.

- Dispozitive automate de tensionare a centurilor de siguranță din față și a celor din spate.

- Senzori de impact care pot detecta o coliziune frontală sau laterală moderat-severă.

- Un indicator amplasat pe consola de bord care vă alertează că airbagul pasagerului față a fost dezactivat.

- Un indicator amplasat pe tabloul de bord care vă alertează în cazul unei eventuale probleme la sistemul de airbaguri sau la dispozitivele de tensionare ale centurilor.

- Senzori de presiune care pot detecta un impact lateral moderat până la sever.

■ Aspecte importante privind airbagurile

Airbagurile implică pericole serioase. Pentru a îndeplini funcția pentru care au fost concepute, airbagurile se umflă cu o forță imensă. Așadar, deși airbagurile pot ajuta la salvarea vieții, ele pot, de asemenea, provoca răniri minore, mai grave sau chiar fatale, în cazul în care ocupanții nu poartă în mod corect centurile de siguranță sau nu au o poziție corectă.

Ce trebuie făcut: Purtați întotdeauna centura de siguranță în mod corect și stați în poziție dreaptă, cât mai departe de volan, păstrând în același timp controlul asupra autovehiculului. Pasagerul din față trebuie să își tragă scaunul cât mai departe de bord.

Nu uitați totuși că niciun sistem de siguranță nu poate preveni toate rănirile sau decesele care pot surveni în urma unui accident sever, chiar dacă centurile de siguranță sunt purtate corect, iar airbagurile se declanșează.

Nu așezați obiecte grele sau ascuțite între dumneavoastră și un airbag frontal.

Transportarea de obiecte grele sau ascuțite în poală, sau șofatul în timp ce fumați pipă, sau în timp ce aveți un alt obiect ascuțit în gură, poate duce la răni grave în cazul declanșării airbagului frontal.

Nu lipiți și nu așezați obiecte pe capacele airbagurilor frontale sau pe cele pentru genunchi. Obiectele care sunt așezate pe capacele marcate cu **SRS AIRBAG** pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor sau pot fi aruncate în interiorul vehiculului rănind pe cineva, în cazul declanșării airbagului.

Nu încercați să dezactivați airbag-urile. Împreună, airbag-urile și centurile de siguranță oferă cea mai bună protecție.

Când conduceți, mențineți palmele și brațele în exteriorul zonei de declanșare a airbagului frontal, ținând volanul de părțile laterale. Nu treceți brațul peste capacul airbagului.

Tipuri de airbaguri

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu cinci tipuri de airbaguri:

- **Airbaguri frontale:** Airbaguri amplasate în fața scaunelor șoferului și pasagerului față.
- **Airbaguri pentru genunchi:** Airbaguri amplasate sub coloana de direcție și sub torpedou.
- **Airbag central:** Airbag amplasat în partea centrală a spătarului scaunului șoferului.
- **Airbaguri laterale:** Airbaguri amplasate în spătarele scaunelor șoferului, pasagerului față și în cele ale scaunelor laterale din spate.
- **Airbaguri laterale cortină:** Airbaguri amplasate deasupra geamurilor laterale.

Fiecare dintre aceste airbaguri este prezentat în următoarele pagini.

Airbagurile se pot declanșa când modul de funcționare este ON (motorul este pornit).

După ce airbagul se declanșează într-un accident, este posibil să observați o cantitate mică de fum. Aceasta provine din procesul de ardere a materialului de umflare și nu este dăunătoare. Persoanele cu probleme respiratorii pot prezenta un disconfort temporar. Dacă se întâmplă acest lucru, ieșiți din vehicul imediat ce este sigur.

Airbaguri frontale (SRS)

Airbagurile frontale SRS se declanșează în cazul unei coliziuni moderat-severe, pentru a proteja capul și pieptul șoferului și/sau al pasagerului față.

SRS (Supplemental Restraint System – sistem de siguranță suplimentară) indică faptul că airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Centurile de siguranță reprezintă principalul sistem de siguranță a ocupantului.

■ Amplasare

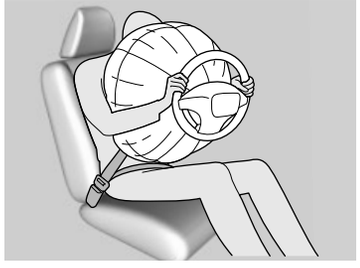
Airbagurile frontale sunt amplasate în centrul volanului, în cazul șoferului, și în planșa de bord, în cazul pasagerului. Ambele airbaguri sunt marcate **SRS AIRBAG**.

■ Declanșare

Airbagurile frontale sunt proiectate să se declanșeze în cazul coliziunilor frontale moderat-severe. Atunci când vehiculul decelerează brusc, senzorii transmit informații către unitatea de control care dă comanda declanșării unuia sau ambelor airbaguri frontale.

O coliziune frontală poate avea loc pe direcție perpendiculară sau în unghi, între două vehicule, sau între un vehicul și un obiect staționar precum un zid de beton.

■ Funcționarea airbagurilor frontale



În timp ce centura de siguranță vă reține trunchiul, airbagul asigură protecție suplimentară pentru cap și piept.

După umflare, airbagurile frontale se dezumflă imediat pentru a nu afecta vizibilitatea șoferului sau capacitatea de a roti volanul sau de a se folosi de alte comenzi.

Timpul total de umflare și dezumflare este atât de rapid încât majoritatea ocupanților nu își dau seama că airbagurile s-au declanșat decât după ce le văd dezumflate.

■ **Situații în care airbagurile față nu trebuie să se declanșeze**

Coliziuni frontale minore: Airbagurile frontale sunt proiectate să completeze centurile de siguranță și să salveze vieți, nu să prevină contuziile minore sau chiar fracturile care pot apare în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe.

Impacturi laterale: Airbagurile frontale pot oferi protecție atunci când, din cauza unei decelerații bruște, șoferul sau pasagerul sunt împinși către fața autovehiculului. Airbagurile laterale și laterale cortină au fost special proiectate să reducă gravitatea rănilor care pot apare în cazul unei coliziuni laterale moderat-severe, care poate provoca împingerea șoferului sau a pasagerului către partea laterală a autovehiculului.

Impacturi posterioare: Tetierele și centurile de siguranță reprezintă cel mai bun mijloc de protecție în cazul unui impact din spate. Airbagurile frontale nu pot oferi protecție semnificativă și nu sunt proiectate să se declanșeze în astfel de coliziuni.

Răsturnare: Centurile de siguranță, airbagurile laterale și airbagurile laterale cortină oferă cea mai bună protecție în caz de răsturnare. Deoarece airbagurile frontale oferă o protecție insuficientă, acestea nu sunt proiectate să se declanșeze în caz de răsturnare.

■ **Situații cu avarii reduse sau nevizibile în care airbagurile frontale se declanșează**

Deoarece sistemul de airbaguri detectează decelerațiile bruște, un impact puternic asupra cadrului sau suspensiei autovehiculului pot provoca declanșarea unuia sau mai multora dintre airbaguri. Între exemple se numără lovirea unei borduri, a marginii unei gropi sau a altor obiecte fixe de la suprafața solului care provoacă o decelerare bruscă a șasiului autovehiculului. Deoarece impactul are loc sub autovehicul, avariile pot să nu fie imediat vizibile.

■ **Situații în care airbagurile frontale pot să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe**

Deoarece părțile deformabile ale caroseriei absorb energia în momentul impactului, avariile vizibile nu indică întotdeauna o funcționare incorectă a airbagurilor. De fapt, unele coliziuni pot provoca avarii severe, dar nu și declanșarea airbagurilor, deoarece airbagurile nu ar fi fost necesare sau nu ar fi oferit protecție nici chiar dacă s-ar fi declanșat.

■ Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

Dacă este necesară montarea unui sistem de siguranță pentru copii pe scaunul pasagerului din față orientat cu fața spre spătar, trebuie să dezactivați manual airbagul pasagerului din față cu ajutorul cheii încorporate.

⚠AVERTIZARE

Dezactivați airbagul frontal al pasagerului atunci când sunteți nevoit să montați un sistem de siguranță pentru copii, orientat cu fața spre spătar, pe locul pasagerului din față.

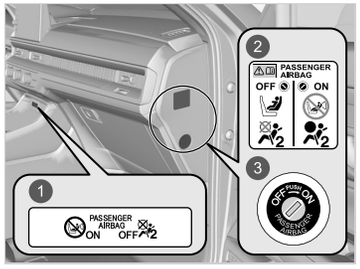
Dacă se declanșează airbagul frontal al pasagerului, acesta poate lovi sistemul de siguranță pentru copii cu suficientă forță pentru a ucide sau a provoca răni foarte grave copilului.

⚠AVERTIZARE

În cazul în care nu se folosește sistem de siguranță pentru copii orientat cu fața spre spătar pe scaunul din față al pasagerului, reactivați sistemul.

Neactivarea airbagului pasagerului din față poate duce la răniri grave sau deces în cazul unui accident.

■ **Comutatorul de activare/dezactivare ON/OFF al airbagului pasagerului din față**



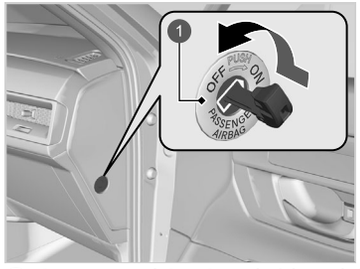
❶ Indicatorul **ON/OFF** al airbagului pasagerului față

❷ Etichetă de avertizare

❸ Comutatorul **ON/OFF**

Atunci când comutatorul de activare/dezactivare a airbagului frontal al pasagerului este în poziția:
OFF: Airbagul frontal al pasagerului este dezactivat. Airbagul frontal al pasagerului nu se declanșează în cazul unui impact frontal care determină declanșarea airbagului șoferului. Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului rămâne aprins.
ON: Airbagul frontal al pasagerului este activat. Indicatorul de activare a airbagului frontal al pasagerului se aprinde și rămâne aprins timp de aproximativ 6o de secunde.

■ **Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului**



❶ Comutatorul **ON/OFF** al airbagului pasagerului față

1. Activați frâna de parcare și setați modul de funcționare pe VEHICLE LOCK (motor oprit).
2. Deschideți ușa pasagerului din față.
3. Introduceți cheia încorporată în comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului.
   ▶ Comutatorul este amplasat pe panoul lateral al planșei de bord dinspre partea pasagerului față.
4. Rotiți cheia în poziția **OFF** și scoateți-o din comutator.

NOTĂ

- Folosiți cheia încorporată pentru a roti comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Dacă utilizați o cheie diferită, comutatorul se poate deteriora sau airbagul frontal al pasagerului poate să nu funcționeze corect.
- Nu închideți ușa și nu exercitați o presiune prea mare asupra cheii încorporate aflate în comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Comutatorul sau cheia se pot deteriora.

Vă recomandăm să nu montați pe scaunul pasagerului din față un sistem de siguranță pentru copii orientat cu fața spre spătar.

➡ **Protecția bebelușului** P. 49

Este responsabilitatea dumneavoastră să schimbați setarea sistemului de airbag frontal al pasagerului în poziția **OFF** (oprit) atunci când așezați pe locul pasagerului din față un sistem de siguranță pentru copii orientat cu fața spre spătar.

În cazul în care nu se folosește pe scaunul din față al pasagerului un sistem de siguranță pentru copil orientat cu fața spre spătar, reactivați sistemul.

■ Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

După ce airbagul frontal al pasagerului este activat, indicatorul se stinge la câteva secunde după ce ați setat modul de funcționare pe ON.

Atunci când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat, indicatorul rămâne aprins sau se stinge pentru scurt timp și se reaprinde.

■ Eticheta pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului

Eticheta este situată pe panoul lateral al planșei de bord din partea pasagerului față.

❶ Bebeluș într-un sistem orientat spre înapoi: poate călători în față dacă nu există altă alternativă
❷ Este interzisă călătoria pe scaunul din față
❸ Airbagul frontal al pasagerului este: Activ
❹ Inactiv

Airbaguri pentru genunchi

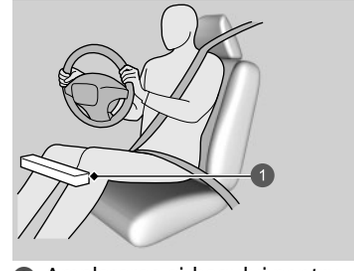
Airbagurile SRS pentru genunchi se declanșează în cazul unei coliziuni moderat-severe, pentru a ajuta la menținerea șoferului și/sau a pasagerului din față în poziția corectă și pentru a ajuta la maximizarea beneficiilor oferite de celelalte caracteristici de siguranță ale vehiculului.

SRS (Supplemental Restraint System – sistem de siguranță suplimentară) indică faptul că airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Centurile de siguranță reprezintă principalul sistem de siguranță a ocupantului.

Nu atașați accesorii pe sau lângă un airbag pentru genunchi, deoarece acestea pot interfera cu funcționarea corectă a airbagului sau chiar pot răni pe cineva dacă airbagul se declanșează.

Șoferul și pasagerul din față nu trebuie să depoziteze niciun obiect sub scaun sau în spatele picioarelor lor. Obiectele pot interfera cu declanșarea corectă a airbagului în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe și pot duce la o protecție inadecvată.

■ Amplasare



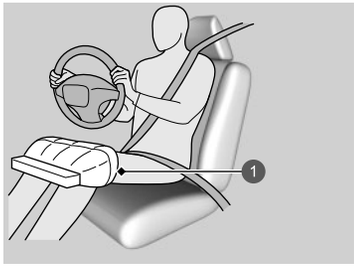
❶ Amplasarea airbagului pentru genunchi dinspre partea șoferului

Airbagul pentru genunchi dinspre partea șoferului este amplasat sub coloana de direcție, iar cel pentru pasagerul din față este amplasat sub torpedou.

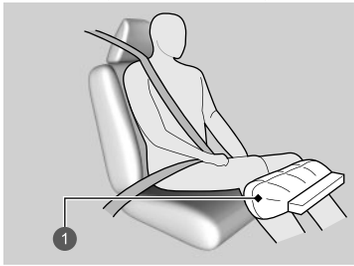
Ambele airbaguri sunt marcate **SRS AIRBAG**.

❶ Amplasarea airbagului pentru genunchi dinspre partea șoferului

■ Declanșare



❶ Airbag pentru genunchi dinspre partea șoferului declanșat



❶ Airbag pentru genunchi dinspre partea pasagerului declanșat

Airbagurile pentru genunchi sunt proiectate să se declanșeze simultan.

Chiar dacă coliziunea nu este suficient de severă pentru a declanșa airbag-ul frontal, airbag-ul pentru genunchi se poate declanșa singur.

■ Situații cu avarii reduse sau nevizibile în care airbagurile pentru genunchi se declanșează

Deoarece sistemul de airbaguri detectează decelerațiile bruște, un impact puternic asupra cadrului sau suspensiei autovehiculului pot provoca declanșarea unuia sau mai multora dintre airbaguri. Între exemple se numără lovirea unei borduri, a marginii unei gropi sau a altor obiecte fixe de la suprafața solului care provoacă o decelerare bruscă a șasiului autovehiculului. Deoarece impactul are loc sub autovehicul, avariile pot să nu fie imediat vizibile.

■ Situații în care airbagurile pentru genunchi pot să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe

Deoarece părțile deformabile ale caroseriei absorb energia în momentul impactului, avariile vizibile nu indică întotdeauna o funcționare incorectă a airbagurilor. De fapt, unele coliziuni pot provoca avarii severe, dar nu și declanșarea airbagurilor, deoarece airbagurile nu ar fi fost necesare sau nu ar fi oferit protecție nici chiar dacă s-ar fi declanșat.

Airbagul central

Airbagul central este conceput pentru a ajuta la protejarea capului șoferului și pasagerului din față în timpul unui impact lateral moderat-sever.

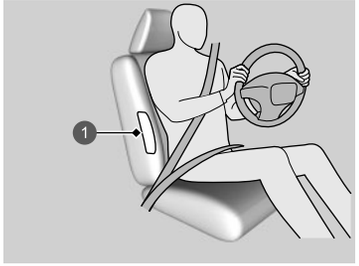
Asigurați-vă că dumneavoastră și orice pasager de pe scaunul din față stați întotdeauna în poziție verticală. Aplecarea spre calea airbagului central poate împiedica declanșarea corectă a airbagului și crește riscul de rănire gravă.

Nu atașați accesorii pe sau în apropierea airbagului central. Acestea pot interfera cu funcționarea corectă a airbagului sau pot răni pe cineva dacă se declanșează un airbag.

Nu deschideți capacul compartimentului consolei în timp ce conduceți.

Nu acoperiți și nu înlocuiți husa spătarului scaunului șoferului fără a consulta o repreyentanță. Înlocuirea sau acoperirea incorectă a husei spătarului scaunului șoferului poate împiedica declanșarea corectă a airbagului central în timpul unui impact lateral.

■ Amplasare

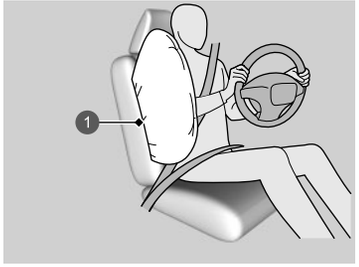


❶ Amplasarea airbagului central

Airbagul central este amplasat în partea centrală a spătarului scaunului șoferului.

Este marcat **CENTER AIRBAG**.

■ Declanșare



❶ Airbagul central

Când senzorii detectează un impact lateral moderat-sever, unitatea de control comandă declanșarea airbagului central.

■ **Situații cu avarii reduse sau nevizibile în care airbagl central se declanșează**

Deoarece sistemul de airbaguri detectează accelerațiile bruște, un impact puternic asupra lateralei cadrului autovehiculului poate provoca declanșarea airbagului central. În astfel de cazuri, pot exista avarii reduse sau nevizibile, dar senzorii de impact lateral au detectat un impact suficient de puternic pentru a declanșa airbagul.

■ **Situații în care airbagul central poate să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe**

Este posibil ca airbagul central să nu se declanșeze în timpul unui impact care are ca rezultat avarii aparent severe. Acest lucru poate apărea atunci când punctul de impact a fost în partea din față sau din spate a vehiculului sau când părți deformabile ale vehiculului au absorbit cea mai mare parte a energiei accidentului. În niciunul din aceste cazuri, airbagul central nu ar fi fost necesar și nici nu ar fi asigurat protecție chiar dacă s-ar fi declanșat.

Airbaguri laterale

Airbagurile laterale contribuie la protejarea părții superioare a trunchiului șoferului, pasagerului din față sau a ocupanților de pe scaunele laterale spate în cazul unei coliziuni moderat-severe.

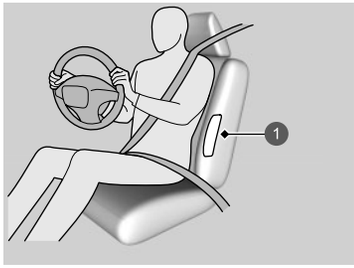
Nu atașați accesorii pe/în apropierea airbagurilor laterale. Acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor, sau pot răni pe cineva în cazul declanșării unui airbag.

Nu acoperiți și nu înlocuiți husele spătarelor scaunelor fără a întreba la reprezentanță.
Înlocuirea sau acoperirea necorespunzătoare a huselor spătarelor scaunelor poate împiedica declanșarea airbagurilor laterale în cazul unui impact lateral.

Nu lăsați pasagerul din față să se aplece în laterale, cu capul în zona de acțiune a airbagului lateral. Un airbag lateral deschis poate lovi pasagerul cu forță mare, rănindu-l grav.

Declanșarea airbagului lateral este controlată de un senzor de presiune amplasat în interiorul fiecărei uși din față. Deteriorările sau modificările din interiorul sau exteriorul ușilor pot afecta negativ declanșarea airbagului lateral. Contactați reprezentanța înainte de a schimba sau repara o ușă din față.

■ Amplasare



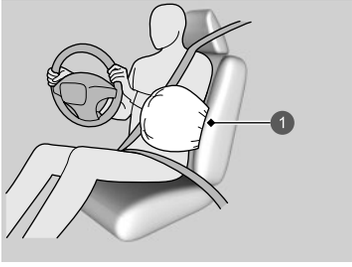
❶ Amplasarea airbagului lateral

❶ Amplasarea airbagului lateral

Airbagurile laterale sunt amplasate în marginea exterioară a spătarelor scaunelor șoferului, pasagerului și celor laterale spate.

Fiescare este marcat cu inscripția **SIDE AIRBAG.**

■ Declanșare



❶ Airbag lateral declanșat

Atunci când senzorii detectează un impact lateral moderat-sever, unitatea de control dă comanda de declanșare imediată a airbagului lateral de pe partea unde are loc impactul.

❶ Airbag lateral declanșat

■ **Declanșarea unui airbag lateral în caz de avariere ușoară sau nevizibilă**
Deoarece sistemul airbagului detectează o accelerație bruscă, un impact puternic în partea laterală a cadrului autovehiculului va provoca deschiderea airbagului lateral. În astfel de cazuri, avariile pot fi reduse sau inexistente, dar senzorii de impact lateral au detectat o coliziune suficient de puternică pentru a declanșa airbagul.

■ **Nedeclanșarea unui airbag lateral, chiar și în cazul unei avarii severe**
Este posibil ca un airbag lateral să nu se deschidă în timpul unui impact cu avarii severe. Aceasta se poate întâmpla când punctul de impact a fost situat în colțuri sau în spatele autovehiculului, sau când părțile deformabile ale acestuia au absorbit cea mai mare parte a energiei de impact. În oricare din aceste cazuri, airbagul lateral nu ar fi fost necesar și nici nu ar fi asigurat protecție dacă s-ar fi declanșat.

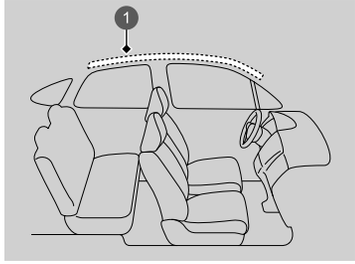
Airbaguri laterale cortină

Airbagurile laterale cortină contribuie la protejarea capului șoferului și ale pasagerilor de pe locurile laterale în cazul unui impact lateral moderat-sever.

Airbagurile laterale cortină au cea mai mare eficienţă atunci când ocupantul scaunului poartă centura de siguranţă în mod corect și stă în poziție dreaptă, rezemat complet de spătar.

Nu atașați obiecte de geamurile laterale sau de montanți, deoarece acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor laterale cortină.
Nu atașați umerașe de haine sau obiecte dure pe cârligul de haine. Acest lucru ar cauza răniri grave în cazul declanșării airbagurilor laterale cortină.

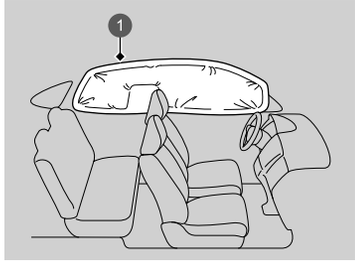
■ Amplasare



Airbagurile laterale cortină sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale, pe ambele părți ale autovehiculului.

❶ Amplasare airbag lateral cortină

■ Declanșare



Airbagul lateral cortină este proiectat să se declanșeze în cazul unui impact lateral moderat-sever.

❶ Airbag lateral cortină declanșat

■ **Declanșarea airbagului lateral cortină în caz de coliziune frontală**
Unul sau ambele airbaguri laterale cortină se pot declanșa în cazul unui impact moderat-sever frontal în unghi.

Indicatoarele sistemului Airbag

Dacă apar defecțiuni la sistemul airbagurilor, indicatorul SRS se aprinde și pe afișajul de bord se afișează un mesaj.

■ Indicatorul SRS (Sistem de siguranță suplimentar)

■ Când motorul este pornit
Indicatorul se aprinde timp de câteva secunde, apoi se stinge. Acest lucru înseamnă că sistemul funcționează corect.

În cazul în care indicatorul se aprinde într-un alt moment, sau nu se aprinde deloc, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului. În caz contrar, airbagurile și dispozitivele de tensionare ale centurilor de siguranță ar putea să nu funcționeze corect în caz de necesitate.

⚠AVERTIZARE

Ignorarea indicatorului SRS poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul în care sistemele airbag sau dispozitivele de tensionare nu funcționează corect.

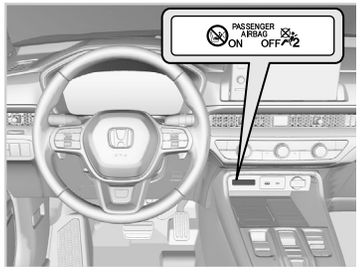
În cazul în care indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.

⚠AVERTIZARE

În cazul în care indicatorul SRS se aprinde, scoateți imediat sistemul de siguranță pentru copii orientat cu fața spre înapoi de pe locul pasagerului din față. Chiar dacă airbagul frontal al pasagerului a fost dezactivat, nu ignorați indicatorul SRS.

Sistemul SRS poate avea o defecțiune care ar putea cauza activarea airbagului frontal, producând rănirea gravă sau moartea.

■ Indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului



■ Când airbagul pasagerului este dezactivat se va aprinde un indicator
Indicatorul rămâne aprins cât timp sistemul airbagului frontal al pasagerului este dezactivat.

Dacă pe scaunul pasagerului din față nu este utilizat un sistem de siguranță pentru copii orientat spre înapoi, reporniți manual sistemul. Indicatorul ar trebui să se stingă.

Întreținerea airbagurilor

Nu aveți obligația și nu trebuie să întrețineți sau să înlocuiți singur componente ale sistemului airbag. Totuși, trebuie să prezentați autovehiculul la reprezentanță în următoarele situații:

■ Când airbagurile s-au declanșat
Atunci când un airbag s-a declanșat, unitatea de control și celelalte părți aferente trebuie să fie înlocuite. De asemenea, un dispozitiv de tensionare a centurii de siguranță trebuie să fie înlocuit după ce a fost activat.

■ Când vehiculul a fost implicat într-o coliziune moderat-severă
Chiar dacă airbagurile nu s-au declanșat, reprezentanța dumneavoastră trebuie să verifice următoarele: dispozitivele de tensionare a centurilor față și lateral spate și fiecare centură de siguranță care a fost purtată în timpul coliziunii.

Demontarea de pe autovehicul a componentelor airbagului este interzisă.

În caz de defecțiune, oprire sau după o deschidere a airbagului / activare a dispozitivului de tensionare a centurii, solicitați intervenția unui personal calificat.

Vă recomandăm să nu utilizați componente recuperate ale sistemului airbag, inclusiv airbagul, dispozitivele de tensionare, senzorii și unitatea de control.

Este posibil ca acest sistem să nu poată reduce daunele cauzate de coliziunile secundare în toate situațiile. Eficacitatea acestuia depinde de circumstanțele coliziunii.

Când are loc o coliziune, verificați împrejurimile și operați cu atenție vehiculul pentru a parca într-un loc sigur.

Despre sistemul de frânare post-coliziune

Când sistemul airbag este activat după detectarea unei coliziuni, simultan, acest sistem aplică frâna și limitează propulsia pentru a reduce daunele cauzate de o coliziune secundară.

■ Condiții pentru activare

Sistemul de frânare post-coliziune se activează atunci când sistemul airbag sau dispozitivele de pretensionare automate a centurilor de siguranță se activează din cauza unei coliziuni frontale sau a unui impact lateral. Cu toate acestea, nu se va activa dacă componentele sistemului sunt deteriorate.

■ Condiții pentru anulare

După ce sistemul de frânare post-coliziune este activat, sistemul va fi anulat dacă este îndeplinită oricare dintre următoarele condiții.

- Vehiculul s-a oprit din deplasare.
- Apăsați pedala de accelerație după ce o eliberați.

Protejarea pasagerilor copii

În fiecare an, numeroși copii sunt răniți sau uciși în accidente rutiere deoarece fie nu poartă dispozitive de siguranță, fie nu le poartă corect. De fapt, accidentele rutiere reprezintă cea mai importantă cauză a decesului la copii mai mici de 12 ani.

Pentru a reduce numărul de decese sau răniri la copii, bebelușii și copiii trebuie asigurați în dispozitive de siguranță atunci când călătoresc într-un autovehicul.

Copiii trebuie să fie bine fixați într-un scaun din spate. Aceasta deoarece:

- Un airbag frontal sau lateral care se deschide poate răni sau ucide un copil așezat pe scaunul din față.
- Un copil așezat pe scaunul din față este mai susceptibil să distragă atenția șoferului de la drum.
- Conform statisticilor, copiii de toate vârstele sunt mai în siguranță atunci când sunt așezați corespunzător într-un scaun de siguranță pe locurile din spate.

- Nu țineți niciodată un copil în poală, deoarece este imposibil să îl protejați în cazul unei coliziuni.

- Nu treceți niciodată centura de siguranță peste dumneavoastră și un copil. În cazul unui accident, centura îl poate apăsa prea tare pe copil, provocând răniri grave sau fatale.

- Nu permiteți niciodată folosirea unei singure centuri pentru doi copii. În caz contrar, aceștia pot fi grav răniți în cazul unui accident.

- Orice copil prea mic pentru a purta o centură de siguranță trebuie să fie așezat corespunzător într-un scaun cu sistem de siguranță omologat, ancorat în mod corect de vehicul folosind centura de siguranță sau sistemul de ancorare al dispozitivului de siguranță.

- Nu permiteți copiilor să deschidă/închidă ușile, geamurile sau să modifice poziția scaunelor.

- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul, în special într-o zi călduroasă, deoarece interiorul autovehiculului se poate încălzi suficient de tare pentru a provoca decesul. De asemenea, aceștia pot acționa comenzile autovehiculului, provocând deplasarea bruscă a acestuia.

⚠AVERTIZARE

Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu fața orientată spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

⚠AVERTIZARE

Copiii care nu stau în dispozitive de siguranță, sau care stau corect în acestea, pot fi grav răniți sau chiar uciși într-un accident.

Orice copil care este prea mic pentru a purta centura de siguranță trebuie să stea într-un sistem de siguranță pentru copii aprobat. Un copil mai mare trebuie să poarte centura de siguranță și să fie așezat pe un scaun înălțător dacă este necesar.

În multe țări, legea prevede ca toți copiii în vârstă de maximum 12 ani și care au mai puțin de 150 de cm în înălțime să fie așezați într-un sistem de siguranță pe bancheta din spate.

În multe țări, este obligatoriu ca orice copil transportat pe orice loc de pasager din vehicul să fie așezat într-un sistem de siguranță adecvat și aprobat oficial. Vă rugăm să verificați cerințele legale din țara dvs.

Vă recomadăm sistemele de siguranță care îndeplinesc specificațiile reglementării UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țările respective.
➲ **Alegerea unui sistem de siguranță** P. 50

AVERTIZARE: utilizați butonul principal de blocare a geamurilor electrice pentru a-i împiedica pe copii să deschidă geamurile. Utilizarea acestei dotări va împiedica copiii sa se joace cu geamurile, lucru ce i-ar putea expune la pericole sau ar putea distrage atenția șoferului.
➲ **Deschiderea/închiderea geamurilor electrice** P. 148

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia cu dvs. atunci când părăsiți autovehiculul.

O etichetă de avertizare a fost amplasată pe parasolarul pasagerului față pentru a vă reaminti de pericolul airbagului și de siguranța copiilor.
Vă rugăm să citiți și să urmați instrucțiunile de pe această etichetă.
➲ **Etichete de siguranță** P. 66

Protejarea bebelușilor și a copiilor mici

■ Protejarea bebelușilor

Bebelușul trebuie să călătorească într-un sistem orientat cu fața spre spătar până când atinge limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producătorul scaunului respectiv.

■ Poziționarea sistemului orientat cu fața spre înapoi
Sistemul de siguranță pentru copii trebuie poziționat și asigurat pe un scaun spate.

- ▶ Vă recomandăm să așezați sistemul de siguranță a copilului direct în spatele scaunului pasagerului față, să-l plasați cât mai în spate posibil și să-l lăsați neocupat.
- ▶ Asigurați-vă că nu există contact între sistemul de siguranță a copilului și scaunul din fața sa. Dacă există contact, puteți amplasa un sistem de siguranță orientat spre înapoi și de dimensiuni reduse.

Odată montat în mod corespunzător, sistemul de siguranță a copilului orientat cu fața înspre înapoi poate împiedica reglarea la distanța maximă a scaunului șoferului sau al pasagerului din față sau poate împiedica reglarea spătarelor acestora în poziția dorită.

⚠AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de siguranță a copiilor orientat cu fața înspre spătar pe locul din față poate provoca decesul sau rănirea gravă a bebelușilor, în cazul declanșării airbagului frontal al pasagerului.

Așezați întotdeauna sistemul de siguranță a copilului orientat cu fața înspre spătar, pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față.

Mulți experți recomandă utilizarea unui sistem de siguranță orientat cu fața spre înapoi pentru copiii cu vârsta de până la doi ani, dacă înălțimea și greutatea copilului sunt adecvate pentru un astfel de sistem.

Sistemele de siguranță a copiilor orientate cu fața spre înapoi nu trebuie niciodată instalate cu fața spre direcția de mers.

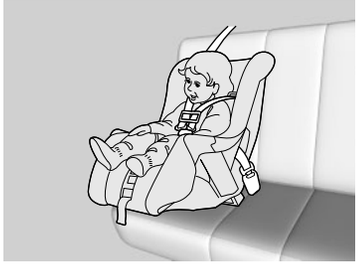
Înainte de montare, consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță pentru copii.

În cazul declanșării airbagului pasagerului din față, acesta poate lovi sistemul de siguranță cu o forță suficient de mare pentru a disloca sau deteriora sistemul și a răni grav copilul.

Dacă montzarea unui sistem de siguranță a copiilor cu fața spre înapoi pe scaunul din față este inevitabilă, dezactivați manual airbagul pasagerului față.
➲ **Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului** P. 34

■ Protejarea copiilor mici

Atunci când un copil depășește limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producătorul sistemului, copilul trebuie să fie bine așezat într-un sistem pentru copii orientat cu fața spre înainte până când depășește limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producător.



■ Amplasarea sistemului orientat cu fața spre înainte

Recomandăm insistent amplasarea sistemului de siguranță orientat cu fața spre înainte pe unul din locurile din spate.

Așezarea unui sistem de siguranță a copiilor orientat cu fața spre înainte pe locul din față al unui autovehicul poate fi periculoasă. Scaunele din spate sunt cel mai sigur loc pentru copil.

⚠AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de siguranță a copiilor cu fața spre înainte pe locul din față poate duce la rănirea gravă sau la moartea copilului în cazul declanșării airbagului frontal.

În cazul în care sunteți nevoit să așezați un sistem de siguranță a copiilor orientat cu fața spre înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil și prindeți bine copilul.

Atunci când conduceți, informați-vă cu privire la legile și reglementările referitoare la utilizarea sistemului de siguranță a copiilor și respectați instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță.

■ Alegerea unui sistem de siguranță a copiilor

Unele sisteme de siguranță a copiilor sunt compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere. Unele sunt dotate cu un conector de tip rigid, în timp ce altele au un conector flexibil. Ambele sunt la fel de ușor de utilizat. Unele sisteme de siguranță a copiilor existente și utilizate pot fi instalate doar cu ajutorul centurii de siguranță. Indiferent de tipul pe care îl alegeți, respectați instrucțiunile producătorului și instrucțiunile din această carte tehnică. O instalare corectă este esențială pentru creșterea siguranței copilului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.

Pe locurile care nu sunt dotate cu sistem de dispozitive inferioare de prindere, instalați un sistem de siguranță a copilului cu ajutorul centurii de siguranță și un ataș superior pentru siguranță sporită, deoarece toate sistemele de siguranță a copiilor trebuie să fie fixate cu o centură pentru poală sau cu partea pentru poală a unei centuri pentru poală/umăr atunci când nu se folosește sistemul cu prindere inferioară. În plus, producătorul sistemului de siguranță a copiilor poate recomanda utilizarea unei centuri de siguranță pentru a atașa un sistem de siguranță de tip ISOFIX după ce copilul atinge o anumită greutate. Vă rugăm să consultați cartea tehnică a sistemului de siguranță a copilului pentru instrucțiunile corecte de instalare.

■ Aspecte importante în selectarea unui sistem de siguranță a copiilor

Asigurați-vă că sistemul de siguranță a copiilor îndeplinește următoarele trei cerințe:

- Este de tipul corect și adecvat dimensiunilor copilului.
- Este de tipul corect pentru scaunul autovehiculului.
- Este conform cu standardul de siguranță. Recomandăm sistemul de siguranță a copilului care îndeplinește specificațiile regulamentului UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țara respectivă. Căutați marca de omologare a sistemului și declarația de conformitate a producătorului de pe cutie.

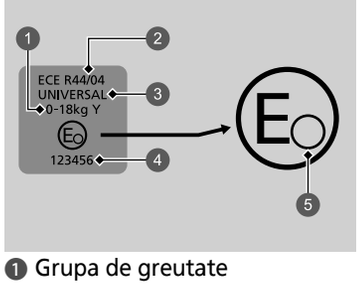
■ Standardele privind sistemele de siguranță a copiilor

Dacă un sistem de siguranță pentru copii (fie că este vorba de un model i-Size/ISOFIX, fie că este unul asigurat cu o centură de siguranță) îndeplinește regulamentul ONU relevant, acesta va avea o etichetă de omologare, așa cum se arată în tabelul alăturat. Înainte de a cumpăra sau de a utiliza un sistem de siguranță pentru copii, verificați eticheta de omologare și asigurați-vă că scaunul este compatibil cu autovehiculul și adecvat copilului, și că respectă Regulamentul ONU relevant.

Instalarea unui sistem de siguranță a copiilor cu dispozitive inferioare de prindere este simplă.

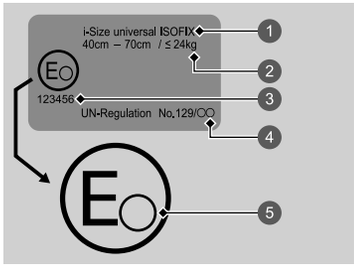
Sistemele de siguranță a copiilor compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere au fost dezvoltate pentru a simplifica instalarea și a reduce riscul de răniri provocate de instalarea incorectă.

Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 44



❶ Grupa de greutate
❷ Numărul regulamentului
❸ Categoria
❹ Număr de aprobare
❺ Codul țării

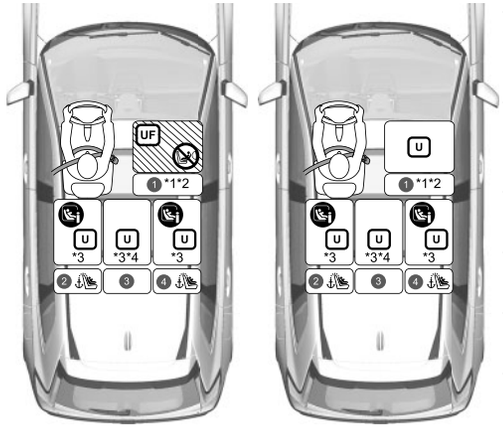
Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 129



❶ Categoria
❷ Înălțimea și greutatea copilului
❸ Număr de aprobare
❹ Numărul regulamentului
❺ Codul țării

■ Locurile de amplasare a sistemului de siguranță pentru copil

Modelul cu volan pe partea stângă | Airbag pasager OFF (dezactivat) | Airbag pasager ON (activat)



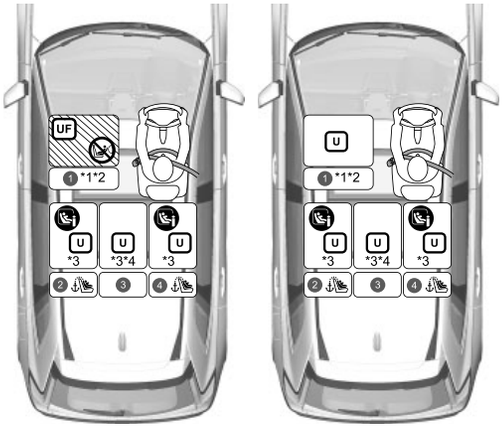
U	Adecvat pentru sisteme de siguranță universale montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
UF	Adecvat pentru sisteme universale orientate spre înainte montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme de siguranță i-Size și ISOFIX.
	Adecvat doar pentru sisteme orientate cu fața spre înainte.
	Nu montați niciodată un sistem orientat cu fața spre înapoi.
	Scaun dotat cu ancore Top Tether.

*1: Glisați scaunul în poziția cea mai din spate
*2: Pentru montarea sistemului universal, reglați spătarul scaunului la poziția de blocare cea mai din față.
*3: Glisați scaunele din spate în poziția cea mai din spate.
*4: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe scaunul central din spate, centura de siguranță din partea stângă va deveni inutilizabilă.

- În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera. Scoateți tetiera dacă se poate. Dacă interferența poate fi evitată prin ridicarea tetierei, atunci nu este necesar să o îndepărtați. Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște.
  De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocată.
  Cu toate acestea, atunci când utilizați numai perna de înălțare, nu îndepărtați tetiera.
- Dacă nu puteți fixa stabil sistemul de siguranță pentru copii cu fața orientată spre înainte, reglați unghiul spătarului pentru a fi paralel cu spatele, ținându-l în continuare înainte de locașul de ancorare a centurii de siguranță pentru umăr.
- Sistemele de siguranță pentru copii cu picior de susținere pot fi montate pe locuri de șezut care nu sunt i-Size.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Airbag pasager ON (activat) | Airbag pasager OFF (dezactivat)



U	Adecvat pentru sisteme de siguranță universale montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
UF	Adecvat pentru sisteme universale orientate spre înainte montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme de siguranță i-Size și ISOFIX.
	Adecvat doar pentru sisteme orientate cu fața spre înainte.
	Nu montați niciodată un sistem orientat cu fața spre înapoi.
	Scaun dotat cu ancore Top Tether.

*1: Glisați scaunul în poziția cea mai din spate
*2: Pentru montarea sistemului universal, reglați spătarul scaunului la poziția de blocare cea mai din față.
*3: Glisați scaunele din spate în poziția cea mai din spate.
*4: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe scaunul central din spate, centura de siguranță din partea stângă va deveni inutilizabilă.

- În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera. Scoateți tetiera dacă se poate. Dacă interferența poate fi evitată prin ridicarea tetierei, atunci nu este necesar să o îndepărtați. Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște.
  De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocată.
  Cu toate acestea, atunci când utilizați numai perna de înălțare, nu îndepărtați tetiera.
- Dacă nu puteți fixa stabil sistemul de siguranță pentru copii cu fața orientată spre înainte, reglați unghiul spătarului pentru a fi paralel cu spatele, ținându-l în continuare înainte de locașul de ancorare a centurii de siguranță pentru umăr.
- Sistemele de siguranță pentru copii cu picior de susținere pot fi montate pe locuri de șezut care nu sunt i-Size.

Toate modelele

Informații detaliate pentru montarea CRS

	Locurile de șezut din autovehicul și numărul locului						
	Grupe de mărimi Greutate Statură		❶		❷	❸	❹
			Scaun pasager*1		Banchetă spate*3		
			Poziția ON/OFF - airbag pasager față		Stânga	Centru*4	Dreapta
			ON*5	OFF			
Loc adecvat pentru sisteme de siguranță universale (da/nu)	Grupa 0	Până la 10kg	Nu	Da*2	Da	Da	Da
	Grupa 0+	Până la 13kg					
	Grupa I	9-18kg	Da*2		Da	Da	Da
	Grupa II	15-25kg					
	Grupa III	22-36kg					
Loc i-Size (da/nu)	≤ 150cm		Nu	Nu	Da	Nu	Da
Loc adecvat pentru sistem CRS original recomandat*3	Consultați lista CRS originale		Da	Da	Da	Da	Da
Loc adecvat pentru sistem lateral de siguranță (L1/L2)	—		Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Cel mai mare dispozitiv de siguranță adecvat orientat spre înapoi (R1/R2X/R2/R3)	Grupa 0	Până la 10kg	Nu	Nu	R3	Nu	R3
	Grupa 0+	Până la 13kg					
	Grupa I	9-18kg					
Cel mai mare dispozitiv ad. orientat spre față (F1/F2/F3)	Grupa I	9-18kg	Nu	Nu	F3	Nu	F3
Cel mai mare scaun înălțător adecvat (B2/B3)	≤ 150cm		B3	B3	B3	B3	B3

*1: Glisați scaunul în poziția cea mai din spate
*2: Pentru montarea sistemului universal, reglați spătarul scaunului la poziția de blocare cea mai din față.
*3: Glisați scaunele din spate în poziția cea mai din spate.
*4: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe scaunul central din spate, centura de siguranță din partea stângă va deveni inutilizabilă.
*5: Când este activat airbagul pasagerului față, poate fi montat doar sistem de siguranță orientat spre înainte.
*6:Sistemele de siguranță a copiilor (CRS) îndeplinesc recomandările Honda la data publicării. Trebuie să discutați cu un distribuitor autorizat pentru informații actualizate despre CRS-urile recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, adecvate pentru utilizare. Consultați vehiculele recomandate de către producătorul CRS.

- În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera. Scoateți tetiera dacă se poate. Dacă interferența poate fi evitată prin ridicarea tetierei, atunci nu este necesar să o îndepărtați. Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște.
  De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocată.
  Cu toate acestea, atunci când utilizați numai perna de înălțare, nu îndepărtați tetiera.

- Dacă nu puteți fixa stabil sistemul de siguranță pentru copii cu fața orientată spre înainte, reglați unghiul spătarului pentru a fi paralel cu spatele, ținându-l în continuare înainte de locașul de ancorare a centurii de siguranță pentru umăr.
- Sistemele de siguranță pentru copii cu picior de susținere pot fi montate pe locuri de șezut care nu sunt i-Size.

Când achiziționați un sistem de siguranță, verificați dacă clasa de mărime ISOFIX sau dispozitivul de fixare este compatibil cu autovehiculul dvs.

Clasa (CRF)	Descriere
ISO/L1	Scaun pentru copii orientat lateral stânga.
ISO/L2	Scaun pentru copii orientat lateral dreapta.
ISO/R1	Scaun orientat spre înapoi.
ISO/R2X	Sistem de siguranță de dimensiune mică orientat spre înapoi
ISO/R2	Sistem de siguranță de dimensiune mică orientat spre înapoi
ISO/R3	Sistem de siguranță de dimensiune normală orientat spre înapoi
ISO/F2X	Sistem de siguranță de înălțime redusă orientat spre față
ISO/F2	Sistem de siguranță de înălțime redusă orientat spre față
ISO/F3	Sistem de siguranță de înălțime normală orientat spre față
ISO/B2	Scaun înălțător de lățime redusă orientat spre față
ISO/B3	Scaun înălțător de lățime normală orientat spre față

■ Lista sistemelor de siguranță (CRS) originale recomandate în țările UE

UN R129

Grupa de greutate	Sistem de siguranță	Categoria
40 cm - 83 cm până la 13 kg (naștere - 15 luni)	Honda baby safe	Universal Belted
	Honda baby safe ISOFIX	i-Size universal ISOFIX
76 cm - 105 cm 8 kg - 22 kg (15 luni - 4 ani)	Honda ISOFIX	i-Size Universal ISOFIX
100 cm - 150 cm 15 kg - 36 kg (3.5 ani - 12 ani)	Honda KIDFIX *1	i-Size Booster seat

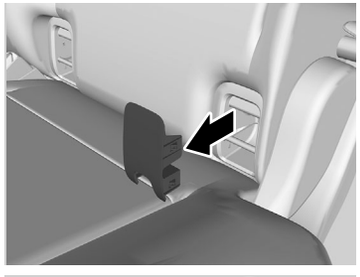
*1: Când sistemul de siguranță pentru copii este montat pe unul din scaunele laterale spate, mutați lăcașul de ancorare a centurii pentru umăr în poziția cea mai înaltă.

■ Instalarea unui sistem compatibil cu puncte inferioare de prindere

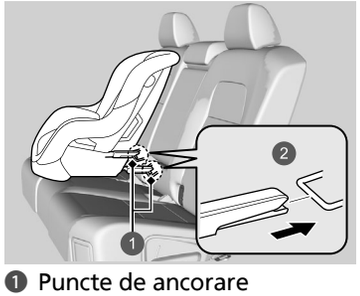
Un sistem compatibil cu puncte inferioare de prindere poate fi instalat în oricare dintre cele două locuri laterale ale banchetei spate. Este prins de dispozitivele inferioare de prindere cu ajutorul unor conectori de tip fix sau rigid (a se vedea ilustrațiile).

❶ Marcaje

1. Localizați punctele de prindere de sub capace.
2. Glisați scaunul în poziția cea mai din spate.

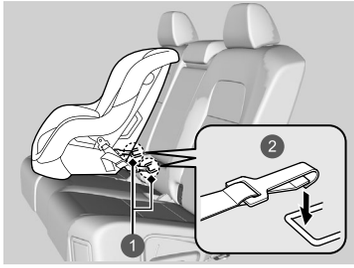


3. Scoateți capacele marcate pentru a ajunge la punctele inferioare de prindere.

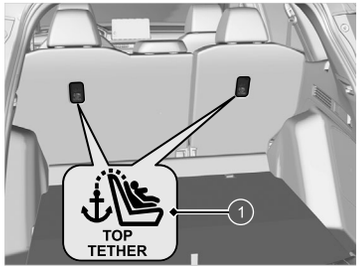


❶ Puncte de ancorare
❷ Tipul rigid

4. Așezați sistemul de siguranță a copilului pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l de punctele inferioare de prindere conform instrucțiunilor sistemului de siguranță a copiilor care au venit cu acesta.
   ▶ Atunci când montați sistemul de siguranță a copilului, asigurați-vă că punctele inferioare de prindere nu sunt obstrucționate de centura de siguranță sau de un alt obiect.



❶ Puncte de ancorare
❷ Tipul flexibil



❶ Simbol de ancorare Top Tether

AVERTISMENT: Nu utilizaţi niciodată un cârlig care nu este prevăzut cu un simbol de ancorare Top Tether atunci când asiguraţi un sistem de siguranţă a copiilor deja instalat.

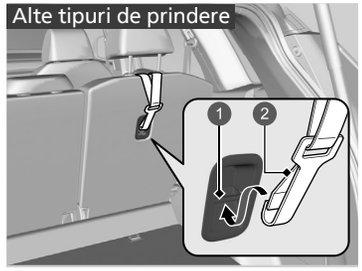
Tip de prindere dreaptă

❶ Ancoră
❷ Cârligul curelei

Sistem de siguranţă pentru copii cu chingă de prindere

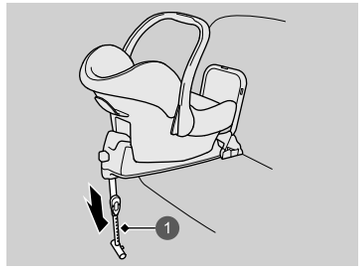
5. Ridicaţi tetiera în cea mai înaltă poziţie a sa.
   ▶ Scoateţi protecţia zonei de bagaje.
   ➲ **Protecţia zonei de bagaje** P. 177
6. Treceţi banda chingii printre picioarele tetierei. Asiguraţi-vă ca banda nu este răsucită.
7. Fixaţi cârligul curelei de punctul de ancorare.
8. Strângeţi banda chingii conform instrucţiunilor producătorului scaunului.
9. Asiguraţi-vă că sistemul de siguranţă a copilului este bine fixat mişcându-l înainte şi înapoi şi în lateral; mişcarea simţită trebuie să fie minimă.

Alte tipuri de prindere



❶ Ancoră
❷ Cârligul curelei

10. Asiguraţi-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.



❶ Picior de sprijin

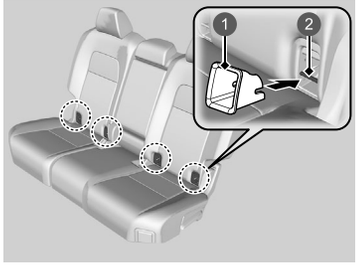
Sistem de siguranţă cu picior de sprijin

5. Extindeţi piciorul de sprijin până când atinge podeaua, conform instrucţiunilor producătorului sistemului de siguranţă.
   ▶ Asiguraţi-vă că zona podelei pe care se sprijină piciorul este plană. Dacă nu este plană, piciorul de sprijin nu va oferi suportul adecvat. În acest caz, deplasaţi scaunul înainte sau înapoi, astfel încât piciorul de sprijin să stea pe o zonă plană.
   ▶ Asiguraţi-vă că piciorul de sprijin nu se află pe şina de glisare sau pe capac.
   ▶ Asiguraţi-vă că nu există contact între scaunul pentru copii şi scaunul din faţa acestuia.

⚠AVERTIZARE

Niciodată să nu prindeţi două sisteme de siguranţă de acelaşi punct de ancorare. În cazul unei coliziuni, un singur punct de ancorare poate să nu fie de ajuns să ţină ancorate două sisteme de siguranţă, fapt ce poate cauza rănirea gravă sau decesul.

Unele sisteme de siguranţă a copiilor sunt dotate cu manşete de ghidare opţionale care previn deteriorarea suprafeţei scaunului. Respectaţi instrucţiunile producătorului atunci când folosiţi manşetele de ghidare şi ataşaţi-le la dispozitivele inferioare de prindere, conform imaginii.



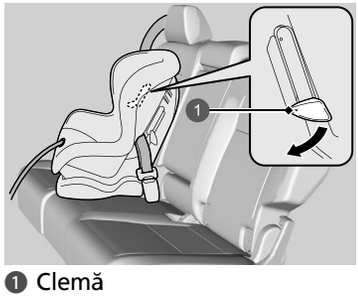
❶ Manşetă de ghidare
❷ Puncte de ancorare

Pentru siguranţa copilului dumneavoastră, atunci când folosiţi un sistem de siguranţă pentru copii care a fost instalat cu ajutorul unui sistem de prindere inferioară, asiguraţi-vă că acesta este bine fixat de autovehicul.
Un sistem de siguranţă pentru copii nefixat corespunzător nu va proteja copilul în mod adecvat în caz de accident şi poate provoca rănirea copilului şi a altor ocupanţi ai autovehiculului.

Tipul flexibil poate să nu fie e disponibil în ţara dumneavoastră.

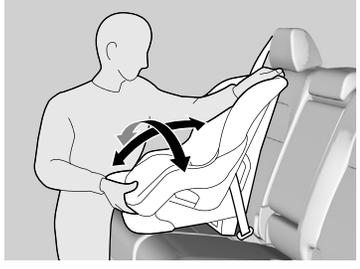
■ Montarea unui sistem CRS cu ajutorul unei centuri de siguranţă

1. Glisaţi scaunul în poziţia cea mai din spate.
2. Aşezaţi sistemul de siguranţă a copilului pe scaun.
3. Treceţi centura de siguranţă prin sistemul de siguranţă, conform instrucţiunilor oferite de producătorul sistemului, apoi introduceţi plăcuţa de prindere a centurii (catarama) în lăcaşul de ancorare.
   ▶ Introduceţi complet catarama.

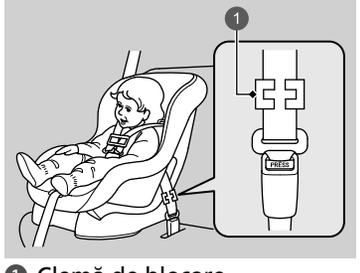


❶ Clemă

4. Trageţi în jos clema. Treceţi partea pentru umăr a centurii prin crăpătura laterală a sistemului de siguranţă.
5. Prindeţi partea pentru umăr a centurii de lângă lăcaşul de prindere şi trageţi în sus pentru a elimina orice joc al părţii pentru poală.
   ▶ În această etapă, lăsaţi-vă cu toată greutatea pe sistemul de siguranţă şi împingeţi-l pe scaun.
6. Aşezaţi corect centura şi împingeţi clema în sus. Asiguraţi-vă că centura nu este răsucită.
   ▶ Atunci când împingeţi clema, trageţi în sus de partea superioară a centurii pentru a elimina orice joc al acesteia.



7. Mişcaţi sistemul de siguranţă a copiilor înainte şi înapoi, şi în lateral, pentru a verifica dacă este bine fixat. Mişcarea simţită trebuie să fie minimă.
8. Asiguraţi-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.



❶ Clemă de blocare

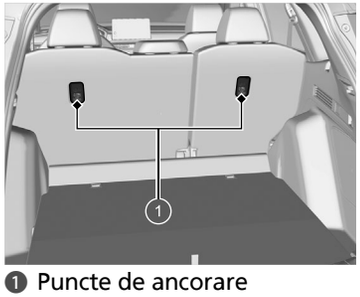
Cu excepţia modelelor destinate Europei
Dacă sistemul de siguranţă pentru copii nu este dotat cu un mecanism care asigură centura, montaţi o clemă de blocare pe centura de siguranţă.

După parcurgerea etapelor 1 - 3, trageţi în sus partea de umăr a centurii şi asiguraţi-vă că nu există slăbiciune în partea pentru poală.

4. Apucaţi ferm centura lângă catarama. Strângeţi ambele părţi ale centurii, astfel încât să nu alunece prin catarama. Decuplaţi centura de siguranţă.
5. Montaţi clema de blocare aşa cum este prezentat în imagine. Poziţionaţi clema cât mai aproape posibil de catarama de prindere.
6. Introduceţi catarama în lăcaşul de prindere. Mergeţi la paşii 7 şi 8.

Un sistem de siguranţă care nu este bine fixat nu va proteja corespunzător un copil în caz de accident şi poate provoca rănirea copilului sau a altor ocupanţi ai vehiculului.

■ Creşterea siguranţei cu ajutorul unui ataş



❶ Puncte de ancorare

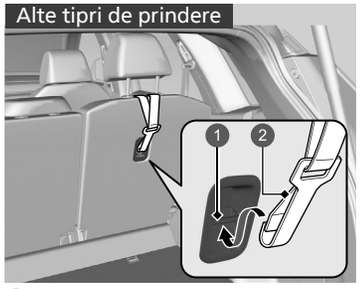
Locurile laterale din spate sunt prevăzute cu puncte de prindere al unui ataş.
Utilizaţi ataşul pentru a creştere siguranţa atunci când montaţi un sistem de siguranţă prevăzut cu ataş dar care poate fi fixat şi cu ajutorul unei centuri de siguranţă.

Tip de prindere dreaptă

❶ Ancoră
❷ Cârligul curelei

1. Ridicați tetiera în cea mai înaltă poziție a sa.
   ▶ Retractați protecția zonei de bagaje.
   ➲ **Protecția zonei de bagaje** P. 177
2. Treceți cureaua atașului printre picioarele tetierei. Asigurați-vă că banda nu este răsucită.
3. Atașați cârligul curelei la punctul de ancorare.
4. Strângeți cureaua conform instrucțiunilor producătorului sistemului de siguranță.

Alte tipri de prindere



❶ Ancoră
❷ Cârligul curelei

AVERTIZARE: Dispozitivele de prindere a sistemelor de siguranță sunt concepute pentru a suporta numai sarcinile impuse de sistemele corect poziționate. În niciun caz nu se vor utiliza pentru prinderea centurilor de siguranță pentru adulți, a hamurilor, sau pentru fixarea de autovehicul a unor obiecte sau echipamente.

Utilizați întotdeauna un ataș pentru sistemul de siguranță orientat spre înainte atunci când îl fixați cu ajutorul centurilor de siguranță sau punctelor de ancorare inferioare.

Siguranța copiilor mai mari

⚠AVERTIZARE

Copiii cu vârste de până la 12 ani pot fi răniți sau uciși în cazul în care călătoresc pe locul din față iar airbagul frontal se declanșează.

În cazul în care un copil mai mare trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil, cereți-i copilului să stea drept și să poarte centura de siguranță în mod corespunzător, și folosiți un scaun înălțător dacă este necesar.

■ Protejarea copiilor mai mari

Paginile următoare vă oferă instrucțiuni despre: cum să verificați dacă centura de siguranță este potrivită, tipul de scaun înălțător necesar, precum și precauții importante în cazul în care copilul trebuie să călătorească așezat pe locul din față.

■ Verificarea potrivirii centurii de siguranță

Atunci când copilul este prea mare pentru sistemul de siguranță, așezați-l într-un scaun din spate și protejați-l cu ajutorul unei centuri de siguranță pentru poală/umăr. După ce copilul s-a așezat în poziție dreaptă și rezemat la maximum, verificați următoarele:

■ Listă de verificări

- Genunchii copilului sunt îndoiți în mod confortabil peste marginea scaunului?
- Partea pentru umăr a centurii trece pe partea dintre gâtul și brațul copilului?
- Partea pentru poală a centurii este cât mai coborâtă cu putință, atingând coapsele copilului?
- Va putea copilul să stea în acest mod pe toată durata călătoriei?

În cazul în care răspunsul la toate aceste întrebări este afirmativ, copilul poate purta centura pentru poală/umăr în mod corect. Dacă răspundeți negativ la una dintre întrebări, copilul trebuie să călătorească așezat într-un scaun înălțător, până când centura de siguranță va fi potrivită dimensiunilor lui.

■ Scaunele înălțătoare

Atunci când o centură pentru poală/umăr nu poate fi utilizată în mod corect, așezați copilul pe unul din locurile din spate într-un scaun înălțător. Pentru siguranța copilului, verificați dacă acesta îndeplinește recomandările producătorului scaunelor de înălțare.

Este posibil să existe spătare disponibile pentru anumite scaune înălțătoare. Montați spătarul la scaunul înălțător și prindeți-l de scaunul autovehiculului, conform indicațiilor producătorului scaunului înălțător.
Asigurați-vă că centura este trecută corect prin ghidajul de la colțul spătarului, nu atinge și nu trece peste gâtul copilului.

❶ Ghidaj

Atunci când montați un scaun înălțător, asigurați-vă că ați citit instrucțiunile acestuia și că montați scaunul în mod corespunzător.
Scaunele de înălțare pot fi de tip înalt sau coborât. Alegeți un scaun care permite copilului să poarte centura de siguranță în mod corect.

Vă recomandăm scaunul înălțător prevăzut cu spătar, deoarece este mai ușor să reglați centura peste umăr.

■ Protejarea copiilor mai mari – verificări finale

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o banchetă spate unde pot fi instalate sisteme de siguranță pentru protejarea copiilor. În cazul în care trebuie să transportați mai mulți copii iar unul dintre ei trebuie să stea pe scaunul din față:
- Asigurați-vă că ați citit și înțeles instrucțiunile și informațiile de siguranță din acest manual.
- Împingeți scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil.
- Spuneți-i copilului să stea drept și rezemat de spătar.
- Verificați dacă centura este corect poziționată, astfel încât copilului să fie protejat.

■ Supravegherea copiilor pasageri

Vă recomandăm insistent să supravegheați copiii pasageri. Chiar și copiilor mai mari trebuie să li se reamintească să își fixeze centura de siguranță și să stea corect în scaun.

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament

Monoxidul de carbon

Gazele de eșapament ale acestui autovehicul conțin monoxid de carbon, un gaz incolor, inodor și foarte toxic. Atâta timp cât întrețineți în mod corespunzător autovehiculul dumneavoastră, monoxidul de carbon nu va pătrunde în interior.

■ Verificați dacă sistemul de evacuare are scurgeri, ori de câte ori:
- Sistemul de evacuare produce sunete neobișnuite.
- Există riscul ca sistemul de evacuare să fi fost avariat.
- Autovehiculul este ridicat pe rampă pentru schimbarea uleiului.

În cazul în care hayonul este deschis, fluxul de aer poate dirija gaze de eșapament în interiorul autovehiculului, creând condiții periculoase. Dacă este absolut necesar să conduceți cu hayonul deschis, deschideți toate geamurile și reglați sistemul de climatizare după cum urmează.

1. Selectați modul aer proaspăt.
2. Selectați modul .
3. Reglați ventilatorul pe viteză mare.
4. Reglați temperatura pe o setare de temperatură confortabilă.

Reglați sistemul de climatizare în același mod ca atunci când autovehiculul este în parcare cu motorul pornit.

⚠AVERTIZARE

Monoxidul de carbon este un gaz toxic. Inhalarea acestuia poate duce la pierderea cunoștinței și chiar la deces.

Evitați orice zonă închisă și orice activitate care vă expune la monoxid de carbon.

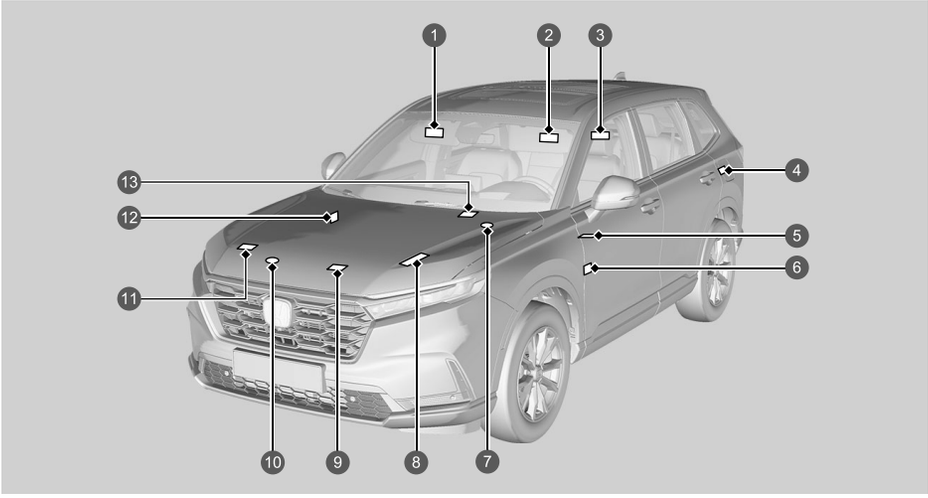
În spațiile închise precum garajele se poate acumula imediat monoxid de carbon. Nu porniți motorul având ușa de la garaj închisă. Chiar și în cazul în care ușa este deschisă, scoateți autovehiculul din garaj imediat după pornirea motorului.

Etichetele de siguranță

Amplasarea etichetelor

Aceste etichete sunt dispuse în locurile indicate mai jos. Ele vă indică eventualele pericole care ar putea cauza rănirea gravă. Citiți cu atenție aceste etichete.

În cazul în care una dintre etichete se desprinde sau devine greu de citit, contactați reprezentanța pentru a o înlocui.



1. Siguranța copilului pasager (volan pe partea stângă) P. 48
2. Siguranța copilului pasager (volan pe partea dreaptă) P. 48
3. Tetieră spate P. 173
4. Combustibil P. 395
5. Sistem baterie de înaltă tensiune
6. Sistem de dezactivare airbag pasager față (volan pe partea dreaptă) P. 36
7. Bușon rezervor lichid de răcire baterie de înaltă tensiune
8. Bateria de 12 volți P. 434
9. Aer condiționat P. 437
10. Bușon radiator P. 417
11. Informații baterie
12. Sistem de dezactivare airbag pasager față (volan pe partea stângă) P. 36
13. Încărcător wireless P. 178

Acest capitol descrie butoanele, indicatoarele și afișajele utilizate în timpul conducerii.

Indicatori (martori)

Indicatorii se aprind/clipesc în funcție de starea vehiculului. Mesajele pot fi afișate simultan pe afișajul de bord (interfața cu informații a șoferului).
Vă rugăm să luați măsurile corespunzătoare prezentate în mesaj, cum ar fi contactarea unei reprezentanțe Honda.

Afișați mesajele setând **Warning message** la ON (activat) cu ajutorul ecranului audio/informații. De asemenea, puteți schimba limba de afișare a mesajului.

*1	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (Roșu)	→P. 69
*1	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (Portocaliu)	→P. 71
*1	Indicator sistem menținere automată a frânei	→P. 71
*1	Indicator menținere automată a frânei	→P. 71
*1	Martor indicator defecțiune	→P. 71
*1	Indicator sistem de încărcare a bateriei de 12 volți	→P. 72
	Indicator poziție treaptă	→P. 72
	Indicator sistem de transmisie	→P. 72
	Indicator padelă de decelerație	→P. 72
*1	Indicator sistem Power	→P. 73
	Indicator Ready	→P. 73
*1	Indicator **EV**	→P. 73
	Indicator avertizare centură de siguranță	→P. 73
	Indicator nivel scăzut de combustibil (portocaliu)	→P. 73

*1	Indicator sistem de frânare anti-blocare (**ABS**)	→P. 74
*1	Indicator sistem suplimentar de siguranță	→P. 74
*1	Indicatori **ON/OFF** - airbag pasager față	→P. 74
*1	Indicator sistem de servodirecție (EPS)	→P. 74
*1	Indicator sistem de asistență la stabilitate (VSA)	→P. 75
	Indicator **OFF** - dezactivare VSA	→P. 75
*1	Indicator sistem de avertizare presiune scăzută în anvelopă/ pană de cauciuc	→P. 76
	Indicatori semnalizare și avertizare avarie	→P. 76
	Indicator faruri aprinse	→P. 76
	Indicatori lumini de drum	→P. 77
*1	Indicator lumini de drum automate*/lumini adaptive*	→P. 77
	Indicator stop de ceață	→P. 77

*1: Când setați modul de funcționare pe ON (pornit), acești indicatori se aprind pentru a indica faptul că se efectuează verificări ale sistemului. Se sting câteva secunde mai târziu sau după pornirea sistemului de alimentare. Dacă un indicator nu se aprinde sau nu se stinge, poate exista o defecțiune la sistemul respectiv. Pentru a rezolva problema, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.

ECON	Indicator mod **ECON**	→P. 78
SPORT	Indicator mod **SPORT**	→P. 78
NORMAL	Indicator mod **NORMAL**	→P. 78
SNOW	Indicator mod **SNOW**	→P. 78
*1	Hill Descent Control System Indicator (White/Green)	→P. 78
	Indicator mesaj de sistem	→P. 78
	Indicator senzori de parcare	→P. 78
	Indicator interval Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow	→P. 80
LIM	Indicator limitator reglabil de viteză (alb/verde)	→P. 79
LIM	Indicator limitator inteligent de viteză (alb/verde)	→P. 79
	Indicator sistem de imobilizare	→P. 77
	Indicator alarmă sistem de securitate	→P. 77

*1	Indicator Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow (portocaliu)	→P. 79
*2	Indicator Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow (alb/verde)	→P. 79
*1	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (portocaliu)	→P. 80
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (alb/verde)	→P. 80
	Indicator asistență activă la schimbarea benzilor (portocaliu)*	→P. 80
	Indicator asistență activă la schimbarea benzilor (alb/verde)*	→P. 80
*1	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (portocaliu)	→P. 81
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (gri)	→P. 81
*1	Indicator sistem de asistență părăsire carosabil (portocaliu)	→P. 81
	Indicator sistem de asistență părăsire carosabil (gri)	→P. 81
	Indicator oprire funcție de virare automată - sistem de asistență părăsire carosabil	→P. 81
*1	Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu)	→P. 82
	Indicator asistență pentru siguranță (verde/gri)	→P. 85

*1: Când setați modul de funcționare pe ON (pornit), acești indicatori se aprind pentru a indica faptul că se efectuează verificări ale sistemului. Se sting câteva secunde mai târziu sau după pornirea sistemului de alimentare. Dacă un indicator nu se aprinde sau nu se stinge, poate exista o defecțiune la sistemul respectiv. Pentru a rezolva problema, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.

*2: Modele cu Honda SENSING 360

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
(Roșu)	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu)	• Se aprinde când frâna de parcare este aplicată și se stinge când aceasta este eliberată.	• Se va auzi un semnal sonor și indicatorul se va aprinde dacă conduceți cu frâna de parcare aplicată. • Se aprinde timp de aprox. 30 de secunde când aplicați frâna de parcare electrică în timp ce modul de funcționare este în ACCESSORY sau VEHICLE OFF, apoi se stinge. • Rămâne aprins timp de aprox. 30 de secunde secunde când setați modul de funcționare în VEHICLE OFF în timp ce este aplicată frâna de parcare electrică, apoi se stinge.
		• Se aprinde când nivelul lichidului de frână este scăzut.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Verificați nivelul lichidului de frână. ➲ **Ce trebuie făcut când indicatorul se aprinde în timpul condusului** P. 464

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
(Roșu)	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu)	• Se aprinde când există o problemă la sistemul de frânare.	• **Se aprinde împreună cu indicatorul pentru frâna de parcare și pentru sistemul de frânare (portocaliu)** - Opriți imediat într-un loc sigur. Contactați reprezentanța pentru reparații. Pedala de frână devine mai greu de acționat. Apăsați pedala mai ferm decât în mod normal. ➲ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)** P. 465 • **Se aprinde împreună cu indicatorul ABS** - Vehiculul trebuie verificat la reprezentanță. ➲ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește** P. 464 • **Clipește și indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu) se aprinde în același timp** - Există o problemă la sistemul frânei de parcare electrică. Este posibil ca frâna de parcare să nu fie aplicată. Evitați să utilizați frâna de parcare și verificați imediat vehiculul dvs. la o reprezentanță. ➲ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)** P. 465

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
(Portocaliu)	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu)	• Se aprinde dacă apare o problemă la un sistem aflat în legătură cu frânarea, altul decât sistemul de frânare.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Evitați să rulați cu viteză și frânarea bruscă. Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.
		• Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul frânei de parcare electrice și/sau la sistemul de menținere automată a frânei.	• **Rămâne aprins permanent** - Evitați utilizarea frânei de parcare și verificați imediat vehiculul la reprezentanță.
		• Se aprinde dacă există o problemă la senzorul radar. • Indicatorul se poate aprinde temporar atunci când greutatea maximă admisă a fost depășită.	• Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➲ **Limita de încărcare** P. 230 • **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		• Se aprinde dacă sistemul de frânare a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.
BRAKE HOLD	Indicator sistem de menținere automată a frânei	• Se aprinde când sistemul de menținere automată a frânei este activ.	➲ **Menținerea automată a frânei** P. 367
(A)	Indicator menținere automată a frânei	• Se aprinde când funcția de menținere automată a frânei este activă.	➲ **Menținerea automată a frânei** P. 367
	Martor defecțiune	• Se aprinde dacă există o problemă la sistemul de control a emisiilor sau la cel electric al vehiculului. • Clipește în cazul unei aprinderi defectuoase în cilindrii motorului.	➲ **Dacă se aprinde sau clipește martorul unei defecțiuni** P. 464

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți	• Se aprinde dacă există o problemă la sistemul de încărcare.	• Opriți într-un loc sigur și contactați imediat o reprezentanță. ➲ **Verificarea bateriei de 12 volți** P. 432 ➲ **Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți** P. 463
	Indicator poziție treaptă de viteză	• Indică trepta de viteză curentă.	➲ **Schimbarea vitezelor** P. 243
	Indicator sistem de transmisie	• Clipește dacă există probleme la sistemul de transmisie.	• Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță. • **Pe afișajul de bord apare mesajul Do Not Drive** - Opriți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.
		• Clipește dacă nu puteți selecta P din cauza unei defecțiuni la sistemul de transmisie.	• Aplicați frâna de parcare când parcați. • Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.
	Indicator padelă de decelerație	• Se aprinde atunci când este trasă padela. • Clipește când decelerația nu are loc în timp ce trageți de padelă. • Se aprinde împreună cu simbolul **M** când este selectat modul **SPORT** sau treapta este în B și este trasă padela.	➲ **Padela de decelerație** P. 248

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem power	• Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul electric al autovehiculului.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță. • Pe afișajul de bord apare mesajul **Do Not Drive** - Opriți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.
	Indicator Ready	• Se aprinde când vehiculul este pregătit de condus.	➲ **Pornirea autovehiculului** P. 238
	Indicator **EV**	• Se aprinde când vehiculul este propulsat de motorul electric și motorul termic nu este pornit.	—
	Indicator avertizare centură de siguranță	• Se aprinde dacă nu purtați centura de siguranță în momentul setării modului de funcționare pe ON. • Dacă pasagerul din față nu poartă centura, indicatorul se va aprinde după câteva secunde. • Se aprinde pentru un timp când o centură din spate este decuplată în timp ce motorul este pornit. • Clipește în timpul deplasării dacă dumneavoastră și/sau pasagerul nu v-ați cuplat centura de siguranță. Sunetul de avertizare și indicatorul se activează la intervale regulate.	• Sunetul de avertizare se oprește și indicatorul se stinge când dumneavoastră și pasagerii vă cuplați centurile de siguranță. • **Rămâne aprins după ce dumneavoastră și/sau pasagerii v-ați cuplat centurile de siguranță** - Este posibil să existe o eroare de detectare a senzorului. Verificați autovehiculul la o reprezentanță. ➲ **Avertizare centură de siguranță** P. 22
	Indicator nivel scăzut de combustibil (portocaliu)	• Se aprinde la scăderea nivelului de combustibil (când rămân aprox. 8.0 litri / 1,76 gal. Imp.).	• Realimentați vehiculul cât mai repede posibil.
		• Clipește dacă există o problemă la citirea nivelului.	• Verificați vehiculul la o reprezentanță.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator **ABS** (sistemul de frânare antiblocare)	• Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul ABS.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la reprezentanță. Când acest indicator este aprins, vehiculul are capacitate de frânare normală, dar fără funcția anti-blocare. ➲ **Sistemul de frânare antiblocare (ABS)** P. 370
	Indicator sistem suplimentar de siguranță	• Se aprinde atunci când este detectată o problemă la: - sistemul de siguranță suplimentară - sistemul airbagului lateral - sistemul airbagului lateral cortină - sistemul de tensionare a centurilor de siguranță	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la reprezentanță.
ON OFF	Indicatori **ON/OFF** ai airbagului pasagerului față	• Când airbagul frontal al pasagerului este activ: indicatorul **ON** se reaprinde pentru aproximativ 60 de secunde. Când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat: indicatorul **OFF** se reaprinde și rămâne aprins. Acest lucru atenționează faptul că airbagul frontal al pasagerului este dezactivat.	➲ **Sistemul de dezactivare a airbagului pasagerului față** P. 34
	Indicator sistem servodirecție electrică (EPS)	• Se aprinde dacă este o problemă la sistemul EPS (servodirecția electrică) sau la sistemul de monitorizare a atenției șoferului.	• **Rămâne aprins continuu** - Verificați vehiculul la reprezentanță. • Pe afișajul de bord apare mesajul **Do Not Drive** - Opriți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță. ➲ **Dacă se aprinde indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS)** P. 465

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de asistență la stabilitate (VSA)	• Clipește când sunt active VSA sau stabilitatea remorcii.	—
		• Se aprinde când apare o defecțiune la sistemele VSA, asistență la pornirea din pantă, asistență la manevrabilitate sau la cel de asistență la stabilitatea remorcii.	• **Rămâne aprins continuu** - Verificați vehiculul la o reprezentanță. ➲ **Sistemul VSA** P. 265 ➲ **Sistemul de asistență la pornirea din pantă** P. 240 ➲ **Sistemul de asistență la manevrabilitate** P. 267 ➲ **Asistență la stabilitatea remorcii** P. 234 • Când este afișat pe afișajul de bord mesajul **Trailer stability assist system problem**, VSA nu se activează.
		• Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și apoi reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.
OFF	Indicator **OFF** - dezactivare VSA	• Se aprinde atunci când dezactivați temporar VSA.	➲ **Activare/dezactivare sistem VSA** P. 266

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de avertizare presiune scăzută în anvelopă / dezumflare	• Se poate aprinde scurt când modul de funcționare este setat pe ON și vehiculul nu este mișcat timp de 45 de secunde, pentru a indica faptul că încă nu s-a finalizat procesul de inițializare. • Se aprinde și rămâne aprins când: - Una sau mai multe anvelope are presiunea scăzută. - Sistemul nu s-a inițializat.	• **Se aprinde când conduceți** - Opriți într-un loc sigur, verificați presiunea anvelopei și reumflați dacă este cazul. • **Rămâne aprins după ce anvelopele au fost umflate la presiunea recomandată** - Sistemul trebuie să fie inițializat. ➲ **Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare** P. 269
		• Clipește aprox. un minut, apoi rămâne aprins dacă există o eroare la sistemul de avertizare dezumflare.	• **Clipește și rămâne aprins** - Verificați vehiculul la reprezentanță.
		• Se aprinde atunci când sistemul a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.
	Indicatori lumini de semnalizare și lumină de avarie	• Clipesc atunci când acționați maneta de semnalizare. • Dacă apăsați butonul de avarie, indicatoarele și toate luminile de semnalizare clipesc simultan.	• **Nu clipește sau clipește rapid** - verificați autovehiculul la o reprezentanță.
		• Clipesc simultan împreună cu toate luminile de semnalizare când frânați puternic la viteze mari.	➲ **Semnal de oprire în caz de urgență** P. 371
	Indicator faruri aprinse	• Se aprinde atunci când luminile exterioare sunt aprinse.	➲ **Lumini** P. 152

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator lumini de drum	• Se aprinde atunci când luminile de drum (faza lungă) sunt aprinse. • Se aprinde când farurile adaptive* sunt active.	➲ **Faruri adaptive*** P. 159
	Indicator lumini de drum automate* / faruri adaptive*	• Se aprinde când sunt întrunite toate condițiile de funcționare ale sistemului de asistență pentru luminile de drum* / lumini adaptive*.	➲ **Lumini de drum automate*** P. 156 ➲ **Faruri adaptive*** P. 159
	Indicator stop de ceață	• Se aprinde atunci când stopul de ceață este aprins.	➲ **Lumina de ceață** P. 153
Indicator	Indicator sistem de imobilizare	• Clipește atunci când sistemul de imobilizare nu recunoaște cheia utilizată.	• **Clipește** - Nu puteți porni motorul. Setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF, apoi selectați din nou modul ON. Modele cu volan pe partea dreapă Apăsați ferm și mențineți apăsată pedala de frână înainte de setarea modului de funcționare pe ON. Toate modelele • **Clipește repetat** - Sistemul poate fi defect. Verificați vehiculul la o reprezentanță. • Nu încercați să modificați sistemul sau să îi adăugați alte dispozitive. Pot apare defecțiuni electrice.
Indicator	Indicator alarmă sistem de securitate	• Clipește atunci când a fost setată alarma sistemului de securitate.	➲ **Alarma sistemului de securitate** P. 143

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
ECON	Indicator mod **ECON**	• Se aprinde când setați modul de condus pe **ECON**.	➲ **Schimbarea modului de condus** P. 250
SPORT	Indicator mod **SPORT**	• Se aprinde când setați modul de condus pe **SPORT**.	• Idicatorul ambiental va rămâne aprins de culoare roșie cât timp este activ modul **SPORT**. ➲ **Schimbarea modului de condus** P. 250
NORMAL	Indicator mod **NORMAL**	• Se aprinde când setați modul de condus pe **NORMAL**.	➲ **Schimbarea modului de condus** P. 250
SNOW	Indicator mod **SNOW**	• Se aprinde când setați modul de condus pe **SNOW**.	➲ **Schimbarea modului de condus** P. 250
	Indicator sistem de asistență la coborâre (alb/verde)	• Se aprinde în alb când sistemul de asistență la coborâre este pornit și gata de utilizare. • Se aprinde în verde când sistemul de asistență la coborâre este în funcțiune.	➲ **Sistemul de asistență la coborâre** P. 253
	Indicator mesaj de sistem	• Se aprinde și se activează un semnal sonor atunci când este detectată o problemă. Pe afișajul de bord apare simultan un mesaj de sistem.	• În timp ce indicatorul este aprins, apăsați derulați din rotița selectoare dreapta pentru a revedea mesajul. ➲ **Comutarea ecranelor** P. 110 • Consultați informațiile din acest capitol privind indicatorii atunci când este afișat un mesaj de sistem pe afișajul de bord. Luați măsurile corespunzătoare. • Afișajul de bord revine la ecranul normal numai după ce avertismentul este anulat, sau după ce este derulată rotița selectoare dreapta.
P	Indicator senzor de parcare	• Clipește dacă există obstacole în jurul senzorilor.	➲ **Sistemul de senzori de parcare** P. 373

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (Portocaliu)	• Se aprinde când există o problemă la sistemul ACC cu LSF.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă. • ACC cu LSF a fost anulat automat.	• Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➲ **Limita de încărcare** P. 230 • **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		• Se aprinde atunci când ACC cu LSF a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.
	Indicator Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (alb/verde)	• Se aprinde când apăsați butonul . Puteți comuta între indicatori apăsând butonul **LIM*** sau butonul MODE*. • Se aprinde de culoare verde când sistemul este în funcțiune.	➲ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow** P. 313
Modele cu Honda SENSING 360			Modele cu Honda SENSING 360 ➲ **Aplicarea limitei de viteză recomandată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 318
LIM	Indicator limitator reglabil de viteză (alb/verde)		➲ **Limitator reglabil de viteză** P. 255
LIM	Indicator limitator inteligent de viteză (alb/verde)		➲ **Limitator inteligent de viteză** P. 260

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator interval sistem Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow	• Se aprinde când sistemul Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow este activ.	➲ **Setarea sau schimbarea intervalului de urmărire** P. 328
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (portocaliu)	• Se aprinde când există o problemă la sistemul LKAS.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă.	• Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➲ **Limita de încărcare** P. 230 • **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (alb/verde)	• Se aprinde de culoare albă când apăsați butonul LKAS. • Se aprinde de culoare verde când sistemul LKAS este activ.	➲ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 332 ➲ **Sistemul de asistență la blocajele în trafic** P. 340
	Indicator asistență activă la schimbarea benzii (portocaliu)*	• Se aprinde când există o problemă la asistența activă la schimbarea benzii.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă.	• Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➲ **Limita de încărcare** P. 230 • **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
	Indicator asistență activă la schimbarea benzii (alb/verde)*	• Se aprinde de culoare albă când sistemul este gata de utilizare. • Se aprinde de culoare verde când sistemul este în funcțiune.	➲ **Sistemul de asistență activă la schimbarea benzii*** P. 347

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (portocaliu)	• Se aprinde când există o problemă la sistemul CMBS, sau acesta nu poate fi utilizat temporar din cauza unor probleme precum murdăria de pe parbriz de lângă cameră.	• În același timp se aprinde și indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu). ➲ **Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu)** P. 83
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (gri)	• Se aprinde când sistemul CMBS este dezactivat.	➲ **Asistență pentru siguranță** P. 120
	Indicator sistem de avertizare părăsire carosabil (portocaliu)	• Se aprinde când există o problemă la sistemul de avertizare părăsire carosabil, sau acesta nu poate fi utilizat temporar din cauza unor probleme precum murdăria de pe parbriz de lângă cameră.	• În același timp se aprinde și indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu). ➲ **Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu)** P. 83
	Indicator sistem de avertizare părăsire carosabil (gri)	• Se aprinde când sistemul de avertizare părăsire carosabil este dezactivat.	➲ **Asistență pentru siguranță** P. 120
	Indicator oprire funcție de virare automată - sistem de avertizare părăsire carosabil	• Se aprinde când funcția de asistență virare a sistemului de avertizare părăsire carosabil este dezactivată.	➲ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 302

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu)	• Se aprinde atunci când există o problemă la sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză mică, informații unghi mort, avertizare coliziune la schimbarea benzii* sau la cel de avertizare pericol din lateral*.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		• Se aprinde când există o problemă la senzorii de parcare.	• Verificați dacă zona din jurul senzorilor este acoperită de noroi, gheață, zăpadă. Dacă indicatorul rămâne aprins și după curățarea zonei, verificați sistemul la o reprezentanță.
		• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă.	• Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➔ **Limita de încărcare** P. 230 • **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		• Se aprinde atunci când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză mică, avertizare coliziune la schimbarea benzii* și avertizare pericol din lateral* au fost dezactivate temporar după ce s-a deconectat și apoi reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu)	• Se aprinde atunci când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, avertizare coliziune la schimbarea benzii* și/sau la cel de avertizare pericol din lateral* se dezactivează singure.	• Indicatorul se poate aprinde temporar când treceți prin spații întunecate, cum ar fi un tunel, pe timp de noapte, sau la deplasarea pe un drum deschis, fără structuri în apropiere. • Zona din jurul senzorului radar este murdară. Opriți într-un loc sigur și curățați cu o lavetă moale. • Sau, zona din jurul senzorului radar este obturată pentru că tractați o remorcă. După curățarea senzorului sau decuplarea remorcii, poate dura un timp mai îndelungat până la stingerea indicatorului. • Verificați autovehiculul la o reprezentanță dacă indicatorul rămâne aprins chiar și după curățarea senzorului radar sau decuplarea remorcii. ➔ **Senzorul radar** P. 360
			• **Rămâne aprins** - Temperatura din interiorul camerei este prea mare. Utilizați sistemul de climatizare pentru a răci camera. Sistemul se activează când temperatura din interiorul camerei scade. ➔ **Camera frontală** P. 359

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu)	• Se aprinde atunci când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, avertizare coliziune la schimbarea benzii* și/sau la cel de avertizare pericol din lateral* se dezactivează singure.	• **Rămâne aprins** - Zona din jurul camerei este murdară. Opriți într-un loc sigur și curățați cu o lavetă moale. • Verificați autovehiculul la o reprezentanța dacă indicatorul rămâne aprins și mesajul nu dispare chiar și după curățarea zonei din jurul camerei. ➲ **Camera frontală** P. 359 • Indicatorul se poate aprinde temporar când treceți prin spații întunecate, cum ar fi un tunel, pe timp de noapte, la asfințit, la apus.
		• Se aprinde când s-a acumulatat murdărie, zăpadă sau gheață în vecinătatea senzorului sistemului de informații unghi mort. • Se aprinde când senzor sistemului de informații unghi mort s-a încins.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Ceva poate interfera cu senzorul sistemului de informații unghi mort. Verificați zona din jurul senzorului și îndepărtați obstacolele. • Sistemul va reveni la starea normală odată cu scăderea temperaturii senzorului. ➲ **Sistemul de informații unghi mort** P. 271
		• Se aprinde când s-a acumulatat murdărie, zăpadă sau gheață în vecinătatea senzorului de sonar.	• Îndepărtați obstacolele din vecinătatea senzorului de sonar. ➲ **Controlul frânării la viteză redusă** P. 294

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator asistență pentru siguranță (verde/gri)	• Se aprinde de culoare verde când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză mică, informații unghi mort, avertizare coliziune la schimbarea benzii*, avertizare pericol din lateral* și cel de senzori de parcare sunt active. • Se aprinde de culoare verde și gri când unul sau mai multe dintre sistemele de mai sus sunt oprite. • Se aprinde de culoare gri când toate sistemele de mai sus sunt oprite.	➲ **Sistemul CMBS** P. 284 ➲ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 302 ➲ **Controlul frânării la viteze reduse** P. 294 ➲ **Sistemul de senzori de parcare** P. 373 ➲ **Sistemul de informații unghi mort** P. 271 ➲ **Sistemul de avertizare coliziune la schimbarea benzii*** P. 308 ➲ **Avertizare pericol din lateral*** P. 299

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Mesaje de avertizare și informare pe Afișajul de bord

Mesajele de avertizare și informare apar numai pe afișajul de bord.

Având indicatorul mesajului de sistem aprins, rotiți rotița selectoare dreapta pentru a reafișa mesajul.

■ Pictograme

Deoarece mesajele nu vor fi afișate pe afișajul de bord când funcția **Warning Message** (mesaj de avertizare) este setată pe OFF, puteți verifica mesajele din lista de mai jos. Vă rugăm să luați măsurile corespunzătoare prezentate în mesaj, cum ar fi contactarea unei reprezentanțe.

➲ **Pictograme roșii** P. 86
➲ **Pictograme portocalii** P. 89
➲ **Pictograme verde** P. 97
➲ **Alte pictograme** P. 98

Afișați mesajele setând funcția **Warning Message** pe ON (activată) din ecranul audio/informații. Puteți, de asemenea, schimba limba de afișare a mesajelor.

■ Pictograme roșii

Pictogramă	Mesaj	
	Critical system failure detected. **Stop driving when safe**	(S-a detectat o eroare critică la sistem.) (Opriți în siguranță)
	Steering assist reduced. **Stop driving when safe.**	(Funcția de asistență a direcție redusă.) (Opriți în siguranță.)
	Brake performance reduced. **Stop driving when safe.**	(Performanță de frânare redusă.) (Opriți în siguranță.)
	Brake fluid low. **Do not drive.** **Check fluid level.**	(Nivel scăzut de lichid de frână.) (Nu conduceți.) (Verificați nivelul lichidului.)
	Parking brake engaged	(Frână de parcare activată)
	Release parking brake	(Eliberați frâna de parcare)
	Cannot set cruise: **Parking brake is applied**	(Nu se poate seta Cruise: este aplicată frâna de parcare)
	Cruise cancelled: **Parking brake was applied**	(Cruise a fost anulat: a fost aplicată frâna de parcare)

Pictogramă	Mesaj	
	Brake system problem. **Brake performance may be reduced.**	(Problemă la sistemul de frânare. Poate fi redusă eficiența frânării.)
	Brake system problem. **Do not drive.**	(Problemă la sistemul de frânare. Nu conduceți.)
	Fasten seat belt	(Cuplați centura de siguranță)
	Fasten passenger's seat belt	(Cuplați centura de siguranță a pasagerului față)
	➲ **Avertizare centură de siguranță** P. 22	
	12 volt battery charging system problem. **Do not drive.**	(Problemă la sistemul de încărcare a bateriei de 12 volți. Nu conduceți.)
	Engine oil pressure low. **Stop engine.** **Do not drive.** ➲ **Dacă este afișată avertizarea presiune scăzută ulei motor** P. 463	(Presiune mică a uleiului de motor. Opriți motorul. Nu conduceți.)
	Engine temperature too hot. **Do not drive.** **Allow engine to cool.** ➲ **Supraîncălzirea** P. 461	(Temperatură motorului prea ridicată. Nu conduceți. Așteptați să se răcească.)
	Supplemental restraint system problem	(Problemă la sistemul suplimentar de siguranță)

Pictogramă	Mesaj	
	Check rear seats	(Verificați scaunele spate)
	Door open	(Ușă deschisă)
	Tailgate open	(Portbagaj deschis)
	Door and tailgate open	(Ușă și portbagaj deschise)
	Steering required	(Este necesară acționare volanului)
	Lane departure	(Părăsire bandă de circulație)
	Parking sensor system problem	(Problemă la senzorii de parcare)
	Approaching object	(Obiect în apropiere)

■ Pictograme portocalii

Pictogramă	Mesaj	
	Engine system problem. Power generation not available. Vehicle will stop in	(Problemă de sistem la motorul termic. Nu este disponibilă generarea de energie. Vehiculul se va opri în...)
	Apply parking brake to keep vehicle stationary	(Aplicați frâna de parcare pentru a menține vehiculul în staționare)
	➔ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow** P. 313 ➔ **Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)** P. 284 ➔ **Controlul frânării la viteză redusă** P. 294	
	Steering required	(Este necesară acționare volanului)
	Lane departure	(Părăsire bandă de circulație)
	Modele cu Honda SENSING 360 **Lane change cancelled: Steering required**	(Schimbarea de bandă anulată: este necesară acționare volanului)
	Outside temperature low. Road surface may be frozen.	(Temperatura exterioară scăzută. Carosabilul poate fi înghețat.)
	Temperature too low for vehicle to operate	(Temperatura prea scăzută pentru ca vehiculul să funcționeze)
	Please wait while vehicle warms up	(Vă rugăm să așteptați până când vehiculul se încălzește)

Pictogramă	Mesaj	
	Alarmă de viteză P. 117	
	Emissions system problem. Power may be reduced.	(Problemă la sistemul de emisii. Poate fi redusă puterea.)
	Emission system problem. Avoid strong acceleration and high speed.	(Problemă la sistemul de emisii. (Evitați accelerațiile bruște și vitezele mari)
	Emission system problem. Do not drive.	(Problemă la sistemul de emisii. Nu conduceți.)
	Engine cooling system problem. Power may be reduced.	(Problemă la sistemul de răcire. Poate fi redusă puterea.)
	Shutter grille system problem. Power may be reduced.	(Problemă la sistemul grilei de admisie. Poate fi redusă puterea.)
	Fuel gauge system problem. Level not accurate.	(Problemă la sistemul de alimentare. Nivel inexact.)
	Fuel low	(Nivel scăzut de combustibil)
	Transmission system problem. Performance may be reduced.	(Problemă la sistemul de transmisie. Performanța poate fi redusă.)
	Transmission system problem. Apply parking brake when parked.	(Problemă la sistemul de transmisie. Aplicați frâna de parcare.)

Pictogramă	Mesaj	
	Modele cu AWD **All wheel drive system problem. Only front wheels may be powered.**	(Problemă la sistemul de tracțiune integrală. Numai roțile din față pot fi propulsate.)
	Modele cu AWD **AWD temperature too hot. Only front wheels may be powered.**	(Temperatura sistemului de tracțiune integrală prea ridicată. Numai roțile din față pot fi propulsate.)
	Transmission system problem. Do not drive.	(Problemă la sistemul de transmisie. Nu conduceți.)
	Transmission system problem. Park not available.	(Problemă la sistemul de transmisie. Treapta P nu este disponibilă.)
	Shift to Park	(Schimbați în treapta P)
	Neutral-hold mode ON. Shift to P when done	(Menținere în treapta N activată. Schimbați în treapta P când sunteți gata.)
	Anti-lock brake system problem. Brake performance may be reduced.	(Problemă la sistemul ABS. Eficiența frânării poate fi redusă.)
	Brake system problem. Brake performance may be reduced.	(Problemă la sistemul de frânare. Eficiența frânării poate fi redusă.)
	Brake system problem. Do not depress Brake + Accelerator together.	(Problemă la sistemul de frânare. Nu apăsați simultan frâna și accelerația.)

Pictogramă	Mesaj	
	Brake system problem. **Brake performance may be reduced.**	(Problemă la sistemul de frânare. Eficiența frânării poate fi redusă.)
	Brake system problem. **Brake performance may be reduced.**	(Problemă la sistemul de frânare. Eficiența frânării poate fi redusă.)
	Reduced stopping power. **Avoid heavy deceleration and high speed.** **Dacă este afișată avertizarea de reducere a decelerației** P. 463	(Putere de oprire redusă. Evitați decelerația puternică și vitezele mari.)
	Electric parking brake system problem. **Parking brake not available.**	(Problemă la frâna de parcare. Nu se poate activa frâna de parcare.)
	Vehicle stability assist system problem. **Traction and handling may be reduced.**	(Problemă la sistemul ESP. Tracțiunea și manevrabilitatea reduse.)
	Systems initializing... **Continue driving.**	(Sistemul se inițializează. Continuați deplasarea.)
	Hill start assist problem. **Vehicle may roll upon brake release.**	(Problemă la sistemul de asistență Hill Start. Vehiculul se poate deplasa la eliberarea frânei.)
	Brake hold system problem. **Apply brake when stopped.**	(Problemă la sistemul menținere frână. Aplicați frâna în staționare.)
	Brake hold disabled. **Apply brake pedal.**	(Menținerea frânei dezactivată. Apăsați pedala de frână)
	Cruise cancelled: **Depress brake pedal**	(Sistemul Cruise anulat: apăsați pedala de frână)

Pictogramă	Mesaj	
	Hill descent control system problem. **Apply brake when descending.**	(Problemă la sistemul Hill descent control. Aplicați frâna la coborâre.)
	To release parking brake: **Brake + Push**	(Pentru a elibera frâna de parcare: pedala de frână + apăsați)
	Power tailgate system problem. **operate tailgate manually.**	(Problemă la sistemul electric al hayonului. Deschideți-l manual.)
	Electric power steering system problem. **Steering assist reduced.**	(Problemă la sistemul ESP. Asistența direcției redusă)
	Electric power steering system problem. **No steering assist.** **Do not drive.**	(Problemă la sistemul ESP. Fără asistență a direcției. Nu conduceți.)
	Driver attention level low. **Take a rest**	(Atenția șoferului diminuată. Luați o pauză)
	Driver attention monitor problem	(Problemă la funcția de monitorizare a atenției șoferului)
	Automatic lighting control system problem. **Manual controls available.**	(Problemă la luminile automate. Utilizați comenzile manuale.)
	Headlight system problem. **Headlight performance may be reduced.**	(Problemă la sistemul de lumini. Poate fi redusă performanța.)

Pictogramă	Mesaj	
	Modele cu fază lungă automată **Auto high-beam problem.** **Manual controls available.**	(Problemă la luminile de drum automate. Utilizați comenzile manuale.)
	Modele cu faruri adaptive **Adaptive driving beam problem.** **Manual controls available.**	(Problemă la farurile adaptive. Utilizați comenzile manuale.)
	Keyless remote not detected	(Telecomanda nu este detectată)
	Change keyless remote battery ➡ **Înlocuirea bateriei telecomenzii** P. 435	
	Smart entry system problem	(Problemă la sistemul Smart Entry)
	Tyre pressure monitor system problem	(Problemă la sistemul de monitorire a presiunii în anvelope)
	Tyre pressures low. (Presiune scăzută în anvelopă.) **Check pressure in all tyres and initialise deflation warning system in vehicle settings.**	(Verificați toate anvelopele și inițializați sistemul.)
	Adaptive cruise control system problem	(Problemă la sistemul Cruise Control Adaptiv)
	Collision mitigation braking system problem	(Problemă la sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziune)
	Low speed braking control problem.	(Problemă la controlul frânării la viteză redusă.)

Pictogramă	Mesaj	
	Low speed braking control problem. **Parking sensor obstructed.**	(Problemă la controlul frânării la viteză redusă. Senor de parcare obturat.)
	Lane keeping assist system problem	(Problemă la sistemul de asistență menținere bandă.)
	Road departure mitigation system problem	(Problemă la sistemul de avertizare părăsire carosabil)
	Trailer stability assist system problem	(Problemă la sistemul de asisență la tractarea unei remorci)
	Modele cu sistem de informații service **Service due soon** ➡ **Sistemul de informații service*** P. 402	(Revizie necesară în curând)
	Modele cu sistem de informații service **Service due now** ➡ **Sistemul de informații service*** P. 402	(Efectuați revizia)
	Modele cu sistem de informații service **Service overdue** ➡ **Sistemul de informații service*** P. 402	(Momentul pentru revizie depășit)
	Blind spot information system problem	(Problemă la sistemul de informații unghi mort)
	Modele cu Honda SENSING 360 **Lane change collision mitigation system problem**	(Problemă la sistemul de avertizare coliziune la schimbarea benzii)

Pictogramă	Mesaj	
	Blind spot information not available	(Sistemul de informații unghi mort nu este disponibil)
	Modele cu Honda SENSING 360 **Caution: Vehicle on right**	(Atenție: vehicul în dreapta)
	Modele cu Honda SENSING 360 **Caution: Vehicle on left**	(Atenție: vehicul în stânga)
	Modele cu Honda SENSING 360 **Active lane change assist problem**	(Problemă la sistemul de asistență la schimbarea benzilor)
	Modele cu Honda SENSING 360 **Check cross traffic**	(Verificați traficul din lateral)
	Modele cu Honda SENSING 360 **Front cross traffic warning problem**	(Problemă la sistemul de avertizare trafic din lateral)
	Check charging system	(Verificați sistemul de încărcare)
SOS	**Ecall system problem**	(Problemă la sistemul ecall)

Pictogramă	Mesaj	
	Power system temperature low. Power may be reduced.	(Temperatură scăzută. Puterea poate fi redusă.)
	Power system temperature high. Power may be reduced.	(Temperatură ridicată. Puterea poate fi redusă.)
	Power system problem. Power may be reduced.	(Problemă la sistemul power. Puterea poate fi redusă.)
	12 volt battery charging system problem. Power may be reduced.	(Problemă la sistemul de încărcare a bateriei de 12 V. Puterea poate fi redusă.)
	Power system problem. Power may be reduced.	(Problemă la sistemul power. Puterea poate fi redusă.)
	Power system problem. Do not drive.	(Problemă la sistemul power. Nu conduceți.)
	Power system problem. Avoid strong acceleration and high speed.	(Problemă la sistemul power. Evitați accelerațiile puternice și deplasarea cu viteze mari.)
	Acoustic vehicle alerting system problem	(Problemă la sistemul de avertizare acustică)
	High voltage battery charge too low. Vehicle cannot start	(Bateriei de înaltă tensiune descărcată. Vehiculul nu poate porni)

■ **Pictograme verzi**

Pictogramă	Mesaj	
BRAKE HOLD	**Brake hold system standby**	(Sistemul de menținere a frânei este în așteptare)
	Modele cu Honda SENSING 360 **Speed limit detected. Push "SET/-" to apply.**	(Limită de viteză detectată. Apăsați SET/– pentru a o aplica.)

■ **Alte pictograme**

Pictogramă	Mesaj	
	Outside temperature low. Road surface may be frozen.	(Temperatură exterioară scăzută. Carosabilul poate fi înghețat.)
	Engine temperature near limit. Avoid strong acceleration and high speed.	(Temperatura motorului aproape de limită. Evitați accelerațiile puternice și deplasarea cu viteze mari.)
	Have you checked engine oil level lately? Check and reset in vehicle settings. **Avertizare resetare nivel ulei** P. 420	(Ați verificat recent nivelul uleiului? Verificați-l și resetați avertizarea)
	To shift: Depress brake pedal	(Pentru a schimba treapta: apăsați pedala de frână)
	To shift: Release accelerator pedal	(Pentru a schimba treapta: eliberați pedala de accelerație)
	Gear position is N. Release accelerator pedal.	(Treapta de viteză este N. Eliberați pedala de accelerație)
	Transmission temperature near limit. Avoid strong acceleration and high speed.	(Temperatura transmisiei aproape de limită. Evitați accelerațiile puternice și deplasarea cu viteze mari.))
	Cannot set cruise: Brake pedal is applied	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: este apăsată pedala de frână)
STOP +	**To shift: Vehicle must be stopped**	(Pentru a schimba treapta: vehiculul trebuie să fie în staționare)
	Gear unavailable. Wait and try again	(Treapta de viteză nu este disponibilă. Așteptați și încercați din nou)

Pictogramă	Mesaj	
BRAKE HOLD	**Brake hold system OFF**	(Sistemul de menținere a frânei este dezactivat)
+ BRAKE HOLD	**To enable brake hold: Seat belt + Push**	(Activare menținere frână: cuplați centura de siguranță + apăsați butonul)
+ BRAKE HOLD	**To disable brake hold: Brake + Push**	(Dezactivare menținere frână: apăsați pedala de frână + apăsați butonul)
	To enable brake hold: Fasten seat belt	(Activare menținere frână: cuplați centura de siguranță)
	Fasten seat belt	(Cuplați centura de siguranță)
	Cannot set cruise: Fasten seat belt	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: cuplați centura de siguranță)
	Cruise cancelled: Fasten seat belt	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: cuplați centura de siguranță)
	Driver attention level low	(Atenția șoferului diminuată)
	Cannot set cruise: Speed too high	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: viteza de deplasare este prea mare)
	Cruise cancelled: Speed too high	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: viteza de deplasare este prea mare)
	Cannot set cruise: System not available	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: sistemul nu este disponibil)
	Cruise cancelled: System not available	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: sistemul nu este disponibil)
	Cruise will cancel soon	(Sistemul Cruise va fi dezactivat în curând)

Pictogramă	Mesaj	
	Cannot set cruise: Too close to vehicle ahead	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: prea aproape de vehiculul din față)
	Cruise cancelled: Too close to vehicle ahead	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: prea aproape de vehiculul din față)
	Cannot set cruise: Slope too steep	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: pantă prea abruptă)
	Cruise cancelled: Slope too steep	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: pantă prea abruptă)
	Cannot set cruise: Slope too steep	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: coborâre prea abruptă)
	Cruise cancelled: Slope too steep	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: coborâre prea abruptă)
	Cannot set cruise: Shift to Drive	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: cuplați în treapta D - drive)
	Cruise cancelled: Shift to Drive	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: cuplați în treapta D - drive)
RES/+ → START	**To resume cruise: Use "RES/+" switch**	(Pentru a relua sistemul Cruise: apăsați butonul **RES/+**)
	Cruise cancelled: Loss of traction	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: pierdere a tracțiunii)
	Press switch to operate	(Pentru acționare apăsați comutatorul)
LIM	Modele cu Honda SENSING 360 **Press switch to operate ACC**	(Apăsați comutatorul pentru a utiliza sistemul ACC)
	Cannot set cruise: Hill descent control ON	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: asistență la coborâre activată)

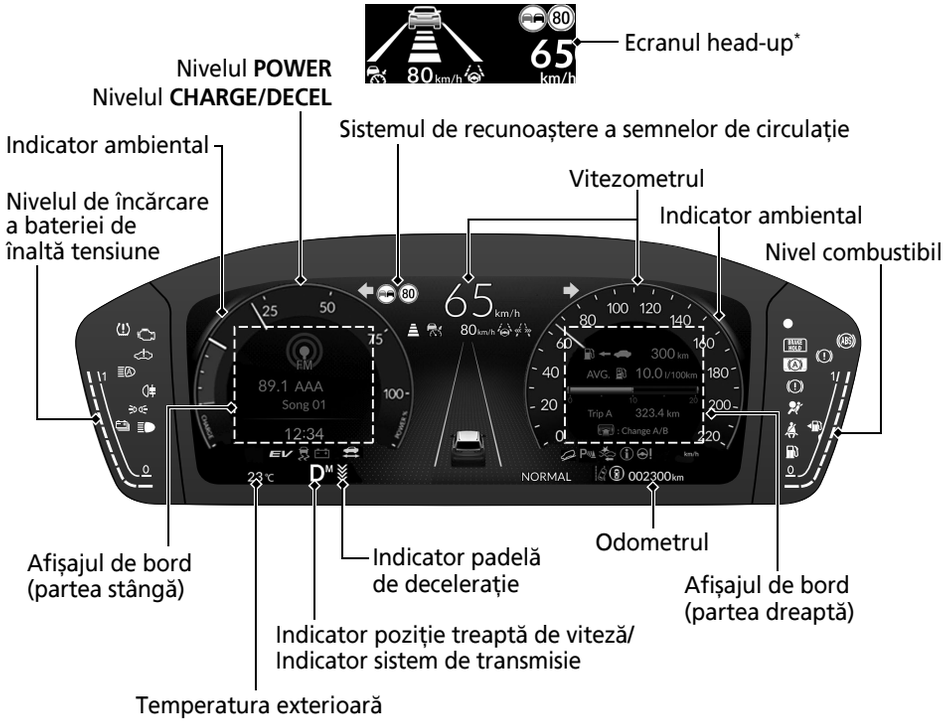
Pictogramă	Mesaj	
MODE	Modele cu Honda SENSING 360 **Press switch to operate ACC**	(Apăsați comutatorul pentru a utiliza sistemul ACC)
	Low speed braking control activated. Object detected.	(Controlul frânării la viteză redusă activat. Obiect detectat.)
OFF	**Lane keeping assist cannot operate**	(Asistența pentru menținerea benzii nu poate funcționa)
	Some driver assist systems cannot operate: Camera temperature too high	(Anumite sisteme de asistență nu pot fi utilizate. Temperatura camerei prea ridicată)
	Some driver assist system cannot operate: Clean front windscreen or poor viewing condition. (Anumite sisteme de asistență nu pot fi utilizate: curățați parbrizul sau vizibilitate redusă)	
	Road departure mitigation activated	(Sistemul de avertizare părăsire carosabil activat)
	Some driver assist systems available	(Sunt disponibile anumite sisteme de asistență pentru șofer)
+	**To start vehicle: Brake + Push**	(Pornire autovehicul: frână + apăsați butonul)
	Modelul cu volan pe partea dreaptă **To start vehicle: Fully depress Brake + Push**	(Pornire autovehicul: apăsați complet frâna + apăsați butonul)
	To continue to drive: Depress brake pedal and push switch	(Continuarea deplasării: eliberați frâna și apăsați comutatorul)

Pictogramă	Mesaj	
	Accessory mode	(Modul Accessory)
	To start, touch start button with emblem side of remote **Dacă se descarcă bateria telecomenzii** P. 457	(Pentru pornire motor, atingeţi butonul start cu partea cu logo a telecomenzii)
HOLD OFF	**Pressing button again twice or holding will cause ignition OFF & power loss**	(Apăsarea de două ori a butonului sau ţinerea lui apăsat va cauza oprirea motorului şi perderea puterii)
	Cannot set hill descent control: Cruise is active	(Asistenţa la coborâre nu poate fi setată: Este activ Cruise)
	Cannot set hill descent control: Speed too high	(Asistenţa la coborâre nu poate fi setată: viteza este prea mare)
	Hill descent control OFF: Speed too high	(Asistenţa la coborâre a fost dezactivată: viteza este prea mare)
	Hill decent control cancelled: Slope not steep enough	(Asistenţa la coborâre a fost anulată: coborârea nu este abruptă)
	Cannot set hill descent control: Cruise is active	(Asistenţa la coborâre nu poate fi setată: Este activ Cruise)
	Some driver assist systems cannot operate: Clean areas shown	(Asistenţa la coborâre nu poate fi setată: Este activ Honda Parking Pilot)

Pictogramă	Mesaj	
	Engine started for engine maintenance	(Motorul termic a pornit pentru a efectua întreţinerea)
Models with Honda SENSING 360	**Lane change unavailable**	(Asistenţa la schimbarea benzii nu este disponibilă)
	Lane change unavailable: Lane occupied	(Asistenţa la schimbarea benzii nu este disponibilă: bandă ocupată)
	Lane change unavailable: Speed too low	(Asistenţa la schimbarea benzii nu este disponibilă: viteză prea mică)
	Lane change cancelled	(Asistenţa la schimbarea benzii a fost anulată)
	Lane change cancelled: Lane occupied	(Asistenţa la schimbarea benzii a fost anulată: bandă ocupată)
	Lane change cancelled: Speed too low	(Asistenţa la schimbarea benzii a fost anulată: viteză prea mică)
	Lane change unavailable: Road condition not met	(Asistenţa la schimbarea benzii nu este disponibilă: condiţii de drum neîndeplinite)
	Lane change cancelled: Road condition not met	(Asistenţa la schimbarea benzii a fost anulată: condiţii de drum neîndeplinite)

Indicatoare și Ecrane

- Puteți schimba designul instrumentarului de bord.
  Schimbarea designului instrumentarului de bord (P. 108)



Indicatoare (niveluri)

Indicatoarele includ vitezometrul, nivelul de combustibil și alte indicatoare aflate în legătură cu acestea. Sunt afișate când modul de funcționare este în poziția ON.

■ Vitezometrul

Afișează viteza cu care vă deplasați în km/h sau mph.

Puteți schimba unitățile de măsură pentru viteză/distanță.
➡ **Unități de măsură pentru viteză/distanță** P. 122

■ Nivelul de combustibil

Indică cantitatea de combustibil rămasă în rezervor.

NOTĂ
Trebuie să realimentați atunci când indicatorul se apropie de 0. În cazul în care rămâneți fără combustibil, motorul poate da rateuri, avariind convertorul catalitic.

Cantitatea reală de combustibil rămas poate diferi de indicatorul nivelului de combustibil.

■ Nivelul POWER

Indică puterea motorului electric.

■ Nivelul CHARGE/DECEL

Indică gradul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune. Când este utilizată padela de decelerație, acest indicator arată puterea decelerației.

■ Indicatorul nivelului de încărcare a bateriei de înaltă tensiune

Afișează nivelul de energie rămasă a bateriei de înaltă tensiune.

Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune poate scădea în următoarele condiții:
- Când bateria de 12 volți a fost înlocuită.
- Când bateria de 12 volți a fost deconectată.
- Când sistemul de control al bateriei de înaltă tensiune corectează citirea acestuia.

Valoarea nivelului de încărcare va fi corectată automat în timpul conducerii.

Modificările de temperatură ale bateriei de înaltă tensiune pot crește sau scădea capacitatea de încărcare a bateriei. Dacă schimbările de temperatură determină modificarea capacității de încărcare a bateriei, se poate modifica și numărul de indicatori din indicatorul nivelului de încărcare a bateriei, chiar dacă cantitatea de energie rămâne aceeași.

■ Odometrul

Afișează numărul total de kilometri sau mile pe care vehiculul i-a parcurs.

■ Indicatorul ambiental

Se modifică în verde pentru a indica faptul că vehiculul este condus într-un mod eficient din punct de vedere al consumului de combustibil, cu modul **SPORT** dezactivat.

■ Temperatura exterioară

Indică temperatura exterioară în grade Celsius.

Dacă temperatura exterioară a fost sub 3°C în momentul în care setați modul de funcționare pe ON, pe afișajul de bord apare mesajul **Outside temperature low**.

■ Reglarea afișării temperaturii exterioare

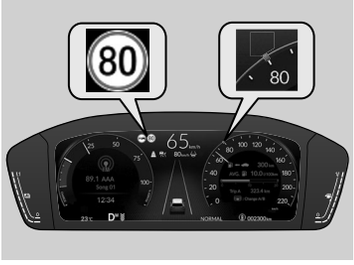
Reglați temperatura indicată cu până la ±3°C dacă citirea acesteia pare incorectă.

Puteți regla temperatura citită.

Senzorul de temperatură este amplasat în bara de protecție față.
Atunci când viteza autovehiculului este de sub 30 km/h (19 mph), căldura provenită de la suprafața carosabilului și gazele de eșapament ale altui vehicul pot afecta temperatura citită.

Afișajul se poate actualiza după câteva minute de la stabilizarea temperaturii.

■ Sistemul de recunoaștere la semnelor de circulație



Afișează anumite semne de circulație detectate în timpul deplasării. Pictograma semnului clipește când viteza maximă indicată de semnul de circulație detectat este depășită.

➲ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 352

Modele cu Honda SENSING 360

În jurul indicatorului de limită de viteză apare un cerc verde când ACC cu Low Speed Follow sugerează ajustarea vitezei vehiculului pentru a fi în limita de viteză indicată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.

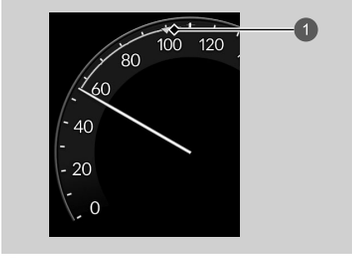
➲ **Aplicarea limitei de viteză sugerate de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 318

■ Modul curent pentru sistemele ACC cu LSF, LKAS, asistență pentru blocajele din trafic și asistență la schimbarea benzii*

Afișează modul curent ale sistemelor ACC cu Low Speed Folow, LKAS, asistență pentru blocajele din trafic și asistență activă la schimbarea benzii*.

➲ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF** P. 313
➲ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 332
➲ **Asistență pentru blocajele din trafic** P. 340
➲ **Asistență activă la schimbarea benzii*** P. 347

Atunci când setați viteza pentru ACC cu Low Speed Folow pe vitezometru va fi afișat un marcaj cu viteza setată.



❶ Viteza setată

Afișajul de bord - partea stângă

Afișează informații despre modurile curent ale sistemul audio și telefonului etc.

➲ **Comenzi audio la distanță** P. 187
➲ **Sistemul hands-free pentru telefon** P. 203

■ Ceasul

Afișează ceasul.

Puteți regla manual timpul sau puteți schimba modul de afișare a orei (12 ore sau 24 de ore).

➲ **Ceasul** P. 129

Puteți alege ca ceasul să fie afișat pe afișajul de bord.

➲ **Setări afișare instrumente** P. 108

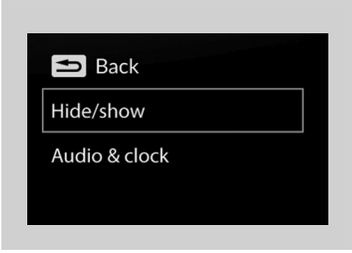
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Personalizarea afișajului

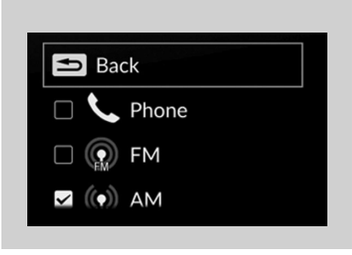
■ Afișarea sursei audio în zona din partea stângă

Puteți alege ce surse să afișați pe ecranul sursei audio.

1. Derulați din rotița selectoare stânga până când este selectat **Customize display**, apoi apăsați rotița selectoare stânga.



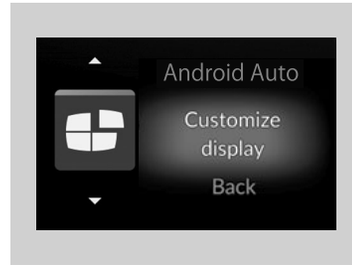
2. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta **Hide/show**, apoi apăsați rotița selectoare stânga.



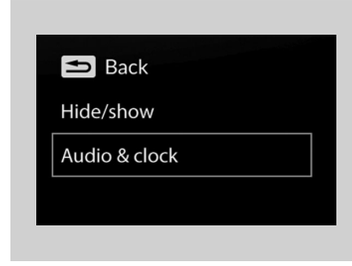
3. Rotiți rotița selectoare stânga pentru derula sursele audio, apoi apăsați rotița selectoare stânga pentru a le bifa sau debifa.

■ Activați și dezactivați afișarea din zona din partea stângă

Puteți selecta dacă în partea stângă să fie afișate informațiile audio curente și ceasul.



1. Derulați din rotița selectoare stânga până când este selectat **Customize display**, apoi apăsați rotița selectoare stânga.



2. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta **Audio & clock**, apoi apăsați rotița selectoare stânga.

3. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta setarea dorită, apoi apăsați rotița selectoare stânga.

Schimbați treapta în P atunci când personalizați setările.

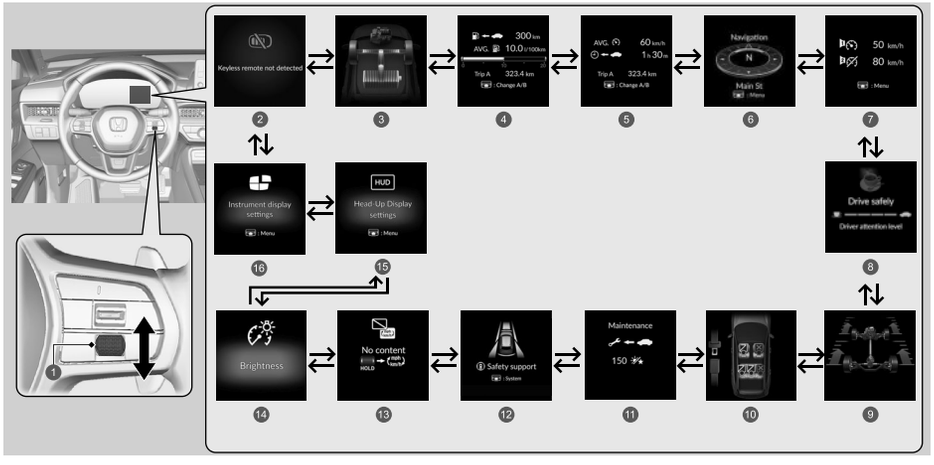
Afișajul de bord - partea dreaptă

Afișajul de bord afișează informații cum ar fi autonomia și consumul de combustibil al vehiculului. Afișează, de asemenea, mesaje precum avertizări și alte informații utile.
Când apare un mesaj de avertizare, vă rugăm să verificați mesajul și să contactați o reprezentanță pentru a inspecta vehiculul, dacă este necesar.
Vă rugăm să consultați paginile următoare dacă sunt afișate mesajele **Engine temperature too hot**, **Engine oil pressure low**, **Reduced stopping power** sau **High voltage battery thermal problem**.

➲ **Supraîncălzirea** P. 461
➲ **Dacă este afișată avertizarea Engine oil pressure low** P. 463
➲ **Dacă este afișată avertizarea Reduced stopping power** P. 463

■ Comutarea ecranelor

Derulați rotița selectoare dreapta pentru a vizualiza diferite tipuri de conținut.



1. Rotița selectoare stânga
2. Mesaj de avertizare P. 124
3. Fluxul de energie P. 111
4. Autonomie/Combustibil/Contor P. 113
5. Viteză/Timp/Contor de parcurs P. 115
6. Navigație/Busolă* P. 116
7. Alarmă de viteză P. 117
8. Monitorizarea atenției șoferului P. 118
9. Distribuția cuplului AWD* P. 120
10. Centuri de siguranță P. 120
11. Întreținere* P. 120
12. Asistență pentru siguranță P. 120
13. Fără conținut/Schimbare unități P. 122
14. Luminozitate P. 122
15. Setări Head-Up Display* P. 126
16. Setări afișare instrumente P. 123

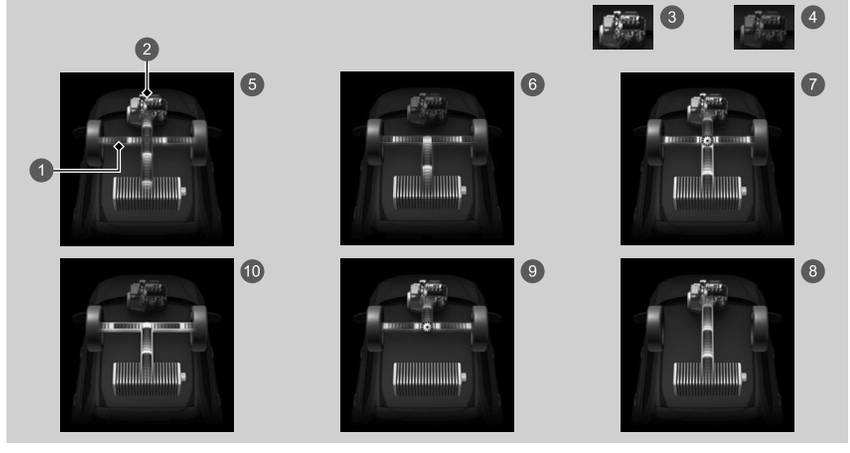
Puteți adăuga sau șterge elemente pe afișaj.
Setări afișare instrumente P. 123

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Fluxul de energie

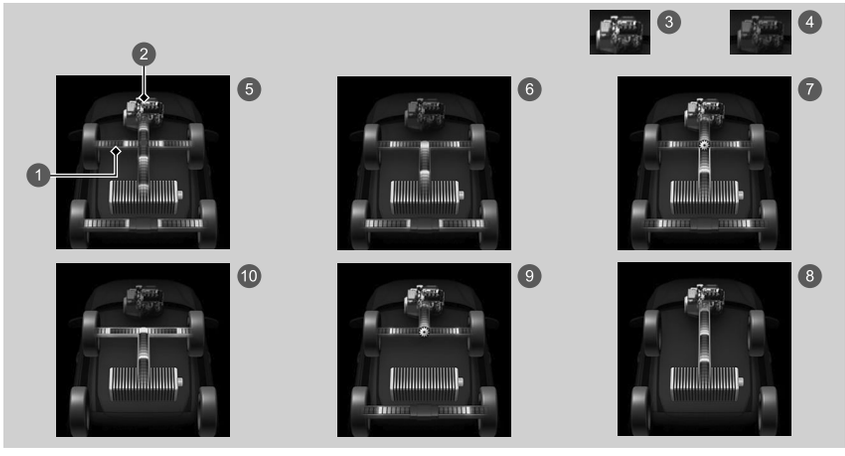
Afișează fluxul de energie al motorului electric și celui termic, indicând sursa de alimentare a autovehiculului și dacă bateria se încarcă.

Modele 2WD



1. Flux de energie
2. Motor termic
3. Motor termic pornit
4. Motor termic oprit
5. **Hybrid (HV):** Energia este furnizată de ambele motoare.
6. **Electric Vehicle (EV):** Energia este furnizată de motorul electric.
7. **Engine (Direct Drive):** Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
8. Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
9. Energia este furnizată doar de motorul termic.
10. **Regeneration:** Motorul electric încarcă bateria de înaltă tensiune.

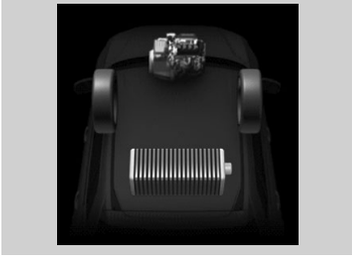
Modele AWD



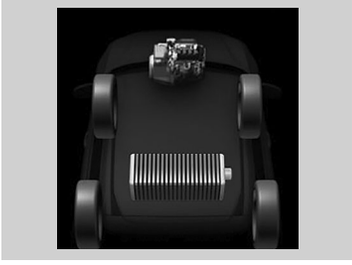
1. Flux de energie
2. Motor termic
3. Motor termic pornit
4. Motor termic oprit
5. **Hybrid (HV):** Energia este furnizată de ambele motoare.
6. **Electric Vehicle (EV):** Energia este furnizată de motorul electric.
7. **Engine (Direct Drive):** Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
8. Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
9. Energia este furnizată doar de motorul termic.
10. **Regeneration:** Motorul electric încarcă bateria de înaltă tensiune.

În timp ce autovehiculul staționează cu motorul termic pornit, pe afișajul de bord poate apărea următorul mesaj.

Modele 2WD

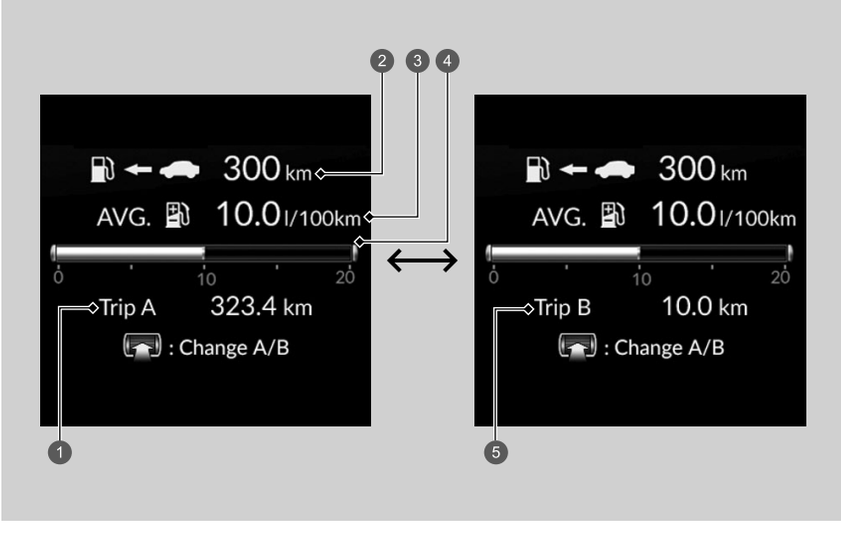


Modele AWD



■ Autonomie / Combustibil / Contor de parcurs

Apăsați rotița selectoare dreapta pentru a comuta între contoarele de parcurs A și B.



1. Contor de parcurs A
2. Autonomie
3. Consum mediu de combustibil
4. Consum instantaneu de combustibil
5. Contor de parcurs B

■ **Contorul de parcurs**
Indică numărul de kilometri sau mile parcurse de la ultima resetare. Contoarele A și B pot fi utilizate pentru a măsura două parcursuri separate.

Resetarea unui contor de parcurs
Pentru a reseta un contor de parcurs, afișați-l, apoi apăsați lung rotița selectoare dreapta și selectați **Reset**.
▶ Contorul de parcurs este resetat la 0.0.

■ **Consumul mediu de combustibil**
Indică consumul mediu estimat de combustibil pentru fiecare contor de parcurs, în l/100 km sau mpg. Valoarea este actualizată la anumite intervale. Când un contor de parcurs este resetat, consumul mediu de combustibil este resetat de asemenea.

Puteți schimba când să se reseteze consumul mediu de combustibil.

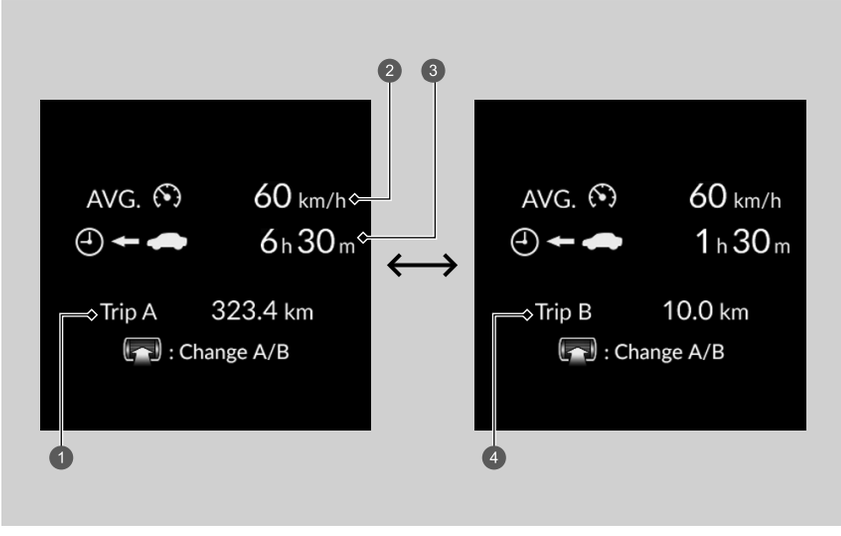
■ **Consumul instantaneu de combustibil**
Indică consumul instantaneu sub forma unei bare grafice, în l/100 km sau mpg.

■ **Autonomia**
Indică distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu energia și combustibilul rămase. Această estimare se bazează pe consumul de combustibil și de energie din călătoriile trecute și nivelului de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.

Autonomia afișată este doar o estimare și poate diferi de distanța reală pe care o poate parcurge vehiculul.

■ Viteză / Timp / Contor de parcurs

Apăsați rotița selectoare dreapta pentru a comuta între contoarele de parcurs A și B.



❶ Contor de parcurs A
❷ Viteza medie
❸ Timpul scurs
❹ Contor de parcurs B

■ **Contorul de parcurs**
➔ **Contorul de parcurs** P. 114

■ **Timpul scurs**
Afișează timpul scurs de când a fost resetat contorul de parcurs A sau contorul de parcurs B.

Puteți schimba când să se reseteze timpul scurs.

■ **Viteza medie**
Afișează viteza medie în km/h sau mph de când a fost resetat contorul de parcurs A sau contorul de parcurs B.

Puteți schimba când să se reseteze viteza medie.

■ Navigaţia*

■ Busolă
Afişează ecranul busolei.

■ Direcţii pas cu pas (indicaţii)
Atunci când ghidarea traseului este furnizată de sistemul de navigaţie*, de Android Auto sau de Apple CarPlay, sunt afişate direcţiile (indicaţiile) pas cu pas către destinaţie.

➲ **În timpul ghidării traseului** P. 217
➲ **Android Auto™** P. 200
➲ **Apple CarPlay** P. 197

În timpul ghidării traseului, puteţi selecta dacă doriţi să fie afişate sau nu direcţiile pas cu pas.

Este posibil ca indicaţiile pas cu pas să nu fie disponibile pentru toate aplicaţiile.

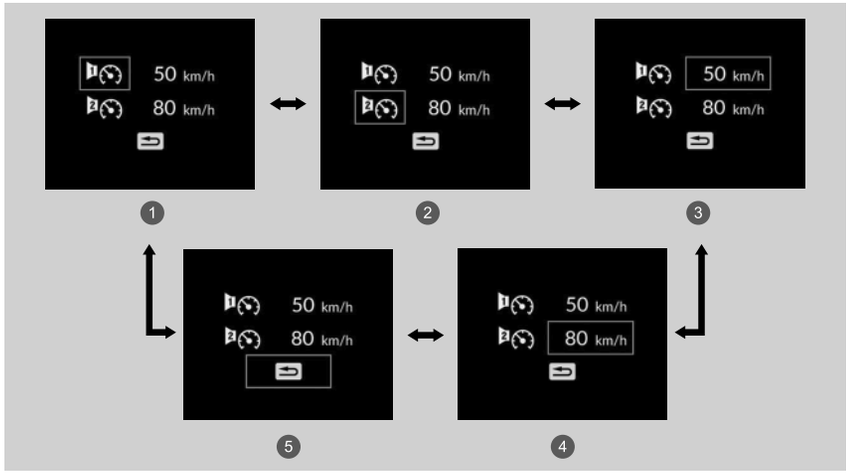
Puteţi controla unele funcţii ale sistemului de navigaţie* pe afişajul de bord prin apăsarea rotiţei selectoare dreapta.

➲ **Consultaţi Manualul sistemului de navigaţie**

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Alarmă de viteză
Setează alarma de viteză şi modifică setarea alarmei de viteză.

Apăsaţi rotiţa selectoare dreapta pentru a afişa ecranul de setări, apoi rotiţi-o, setarea alarmei de viteză se modifică după cum urmează:

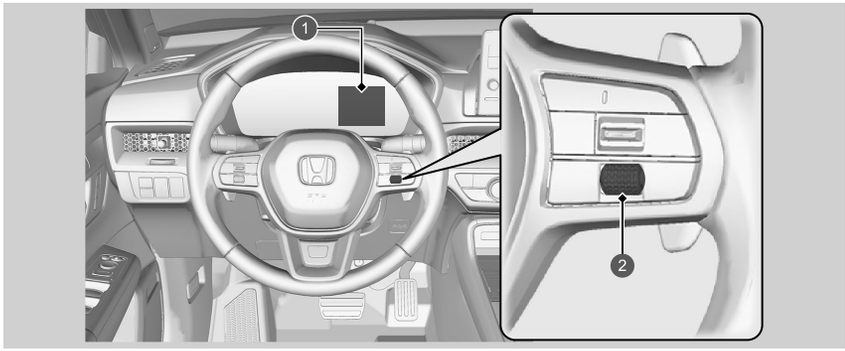


1. Alarmă de viteză 1 On/Off*1
2. Alarmă de viteză 2 On/Off*1
3. Alarmă de viteză 1 On/Off*1 Setare viteză (50 km/h*1)
4. Alarmă de viteză 2 On/Off*1 Setare viteză (80 km/h*1)
5. Înapoi

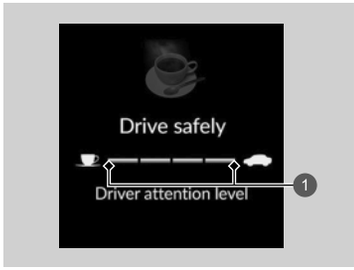
*1: Setare implicită

■ Monitorizarea atenției șoferului (Driver Attention Monitor)

Funcția de monitorizare a atenției șoferului analizează acționarea volanului (direcției) pentru a determina dacă vehiculul este condus într-o manieră nesigură sau neatentă. Dacă se stabilește că vehiculul este condus într-un astfel de mod, va afișa gradul de atenție al șoferului pe afișajul de bord.



❶ Afișajul de bord
❷ Rotița selectoare dreapta



❶ Nivel

Când selectați Driver Attention Monitor de pe afișajul de bord, segmentele de pe aceast ecran se aprind în alb pentru a indica gradul de atenție a șoferului.

➲ **Comutarea ecranelor** P. 110

Dacă se aprind două bare, se va afișa mesajul **Driver attention level low**.

Dacă numărul de bare scade la una, se va auzi un semnal sonor, volanul va vibra iar culoarea ceștii de cafea se va schimba în portocaliu pentru a avertiza șoferul că are nevoie de o pauză, deoarece nivelul său de atenție este prea scăzut. Dacă ceașca de cafea se aprinde în culoarea portocaliu, opriți-vă într-un loc sigur și odihniți-vă cât este necesar. Resetați sistemul după ce ați luat o pauză de la condus.

➲ **Funcția Driver Attention Monitor se resetează când:** P. 119

■ Funcția de monitorizare a atenției șoferului se resetează atunci când:

- Sistemul power este oprit.
- Șoferul decuplează centura de siguranță și deschide portiera în timp ce vehiculul este oprit.

■ Pentru ca funcția de monitorizare a atenției șoferului să funcționeze:

- Viteza de deplasare a vehiculului trebuie să fie peste 40 km/h (25 mph).
- Indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS) trebuie să fie stins.

Barele de pe afișajul de bord rămân gri, cu excepția cazului în care funcția de monitorizare a atenției șoferului este activă.

■ În funcțiile de condițiile de deplasare sau a altor factori, funcția de monitorizare a atenției șoferului poate să nu funcționeze în următoarele circumstanțe:

- Funcția de asistență a direcției a sistemului LKAS este activă.
  ➲ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 332
- Starea drumului este proastă, de ex. suprafața este neasfaltată sau accidentată.
- Bate vântul.
- Șoferul conduce frecvent vehiculul într-o manieră asertivă, cum ar fi schimbând benzile sau accelerând.

■ Personalizare

Puteți modifica setările funcției de monitorizare a atenției șoferului. Selectați **Tactile and audible alert**, **Tactile alert only**, sau **OFF**.

Setarea **Tactile and audible alert** este selectată de fiecare dată când setați modul de funcționare la ON, chiar dacă ați modificat setările funcției de monitorizare a atenției șoferului ultima dată când ați condus vehiculul.

Funcția de monitorizare a atenției șoferului nu poate detecta întotdeauna dacă șoferul este obosit sau neatent.
Indiferent de feedback-ul sistemului, dacă vă simțiți obosit, opriți-vă într-o locație sigură și odihniți-vă atâta timp cât este necesar.

Avertismentul nu apare atunci când timpul de călătorie este de 30 de minute sau mai puțin.

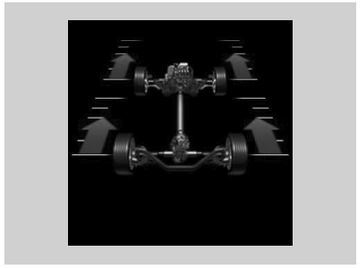
Avertismentul reprezentând ceașca de cafea de culoare portocalie va dispărea atunci când este acționată rotița selectoare dreapta.

Dacă se aprinde o bară, distanța la care sistemul CMBS se activează pote fi setată la **Far**, iar cea a sistemului de avertizare părăsire carosabil poate fi setată la **Early**.

➲ **Sistemul CMBS** P. 284
➲ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 302

Dacă sistemul nu este resetat, funcția de monitorizare a atenției șoferului va continua să țină aprindă doar o bară.

■ Ecranul distribuției cuplului AWD*



Indicatoarele de pe afișaj arată cuplul transferat către roțile din dreapta față, stânga față, dreapta spate și stânga spate.

➲ **AWD în timp real cu sistem de control inteligent*** P. 267

■ Centuri de siguranță

Apare, în anumite condiții, când centurile de siguranță sunt cuplate sau decuplate.

➲ **Avertizare centură de siguranță** P. 22

■ Întreținere*

Afișează sistemul de informații service.

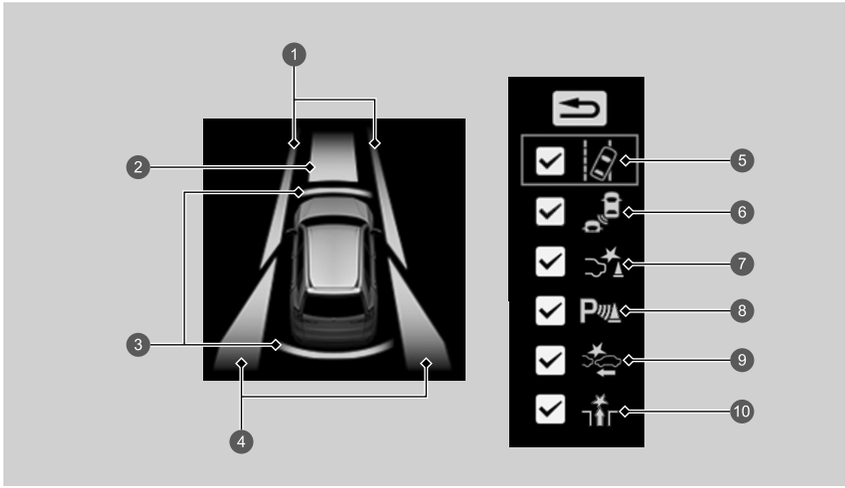
➲ **Sistemul de informații service*** P. 402

■ Asistență pentru siguranță

Indică prin culori și litere starea sistemelor avertizare părăsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză redusă, informații unghi mort, avertizare coliziune la schimbarea benzii*, avertizare pericol din lateral* și cel de senzori de parcare cum ar fi: pornit, oprit sau eroare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Următoarele culori indică starea oricăruia dintre sistemele menționate mai sus:
- Verde: sistemul este pornit.
- Gri: sistemul este oprit.
- Portocaliu: există o problemă la sistem.



❶ Informații zonă pentru sistemul de avertizare părăsire carosabil
❷ Informații zonă pentru sistemul CMBS și avertizare pericol din lateral*
❸ Informații zonă pentru controlul frânării și sistem de senzori de parcare
❹ Informații zonă pentru informații unghi mort sau avertizare coliziune la schimbarea benzii*
❺ Pictograma și starea sistemului de avertizare părăsire carosabil
❻ Pictograma și starea sistemului informații unghi mort sau coliziune la schimbarea benzii*
❼ Pictograma și starea sistemului de control al frânării la viteză redusă
❽ Pictograma și starea sistemului de senzori de parcare
❾ Pictograma și starea sistemului CMBS
❿ Pictograma și starea sistemului de avertizare pericol din lateral*

Dacă un sistem este afișat în culoarea portocaliu, verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.

Pentru a porni sau opri fiecare sistem, apăsați mai întâi rotița selectoare dreapta pentru a comuta afișajele. Din următorul afișaj, puteți selecta ce sistem să porniți sau să dezactivați.

➲ **Sistemul CMBS** P. 284
➲ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 302
➲ **Sistemul de control al frânării la viteză redusă** P. 294
➲ **Sistemul de senzori de parcare** P. 373
➲ **Sistemul de informații unghi mort** P. 271
➲ **Sistemul de avertizare coliziune la schimbarea benzii*** P. 518
➲ **Sistemul de avertizare pericol din lateral*** P. 299

*Nu este disponibil pentru toate modelele

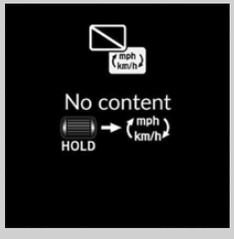
De asemenea, puteți confirma starea fiecărei funcții prin culoarea indicatorului de asistență pentru siguranță.

- **Indicatorul sistemului de prevenire și frânare în caz de coliziuni (portocaliu)** P. 81
- **Indicatorul sistemului de prevenire și frânare în caz de coliziuni (gri)** P. 81
- **Indicatorul sistemului de avertizare părăsire carosabil (portocaliu)** P. 81
- **Indicatorul sistemului de avertizare părăsire carosabil (gri)** P. 81
- **Indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistare a direcției a sistemului de avertizare părăsire carosabil** P. 81
- **Indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu)** P. 82
- **Indicatorul de asistență pentru siguranță (verde/gri)** P. 85

Chiar și atunci când pictograma sistemului de senzori de parcare este verde, dacă setarea **Rear sensor setting** este dezactivată, asistența la frânare nu va funcționa în marșarier.

Chiar și atunci când pictograma sistemului de senzori de parcare este verde, dacă setarea **Rear sensor setting** este dezactivată, senzorul de parcare din spate nu va funcționa în marșarier.

■ Unități de măsurare viteză/distanță



Vă permite să afișați o altă unitate de măsură pentru viteză pe afișajul de bord, head-up display și ecranul audio/informații și să setați măsurătorile afișate pentru a fi citite în km/h sau mph.
Apăsați lung rotița selectoare din dreapta atunci când selectați ecranul **No content** pe afișajul de bord. De fiecare dată când faceți acest lucru, unitatea de măsură se va schimba de la km/h la mph sau invers. După aceasta, va apărea un ecran de confirmare timp de câteva secunde.

■ Luminozitate

Apăsați rotița selectoare dreapta când este afișat ecranul **Brightness**.

Când modul de funcționare este ON, puteți utiliza rotița selectoare dreapta pentru a regla luminozitatea tabloului de bord.
Brighten: Rotiți în sus rotița selectoare drepta.
Dim: Rotiți în jos rotița selectoare drepta.

Apăsați rotița selectoare dreapta pentru a ieși.

Luminozitatea ecranului este reglată automat în funcție de luminozitatea mediului ambiant.
- Luminozitatea scade atunci când lumina ambientală este întunecată.
- Luminozitatea se intensifică atunci când lumina ambientală este puternică.

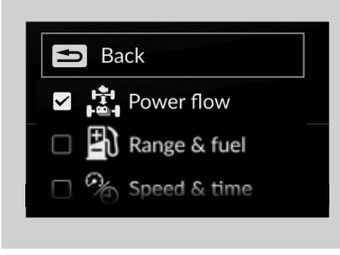
Puteți modifica setarea chiar și atunci când iluminarea ambientală este puternică, dar luminozitatea ecranului nu se va schimba.

■ Setări afișare instrumente

■ Aranjarea conținutului în zona din partea dreaptă

Puteți alege ce conținut să fie afișat pe ecranul de pornire.

1. Apăsați rotița selectoare dreapta când selectați **Instrument display settings** de pe afișajul de bord.
2. Derulați din rotița selectoare dreapta pentru a selecta **Hide/show**, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.



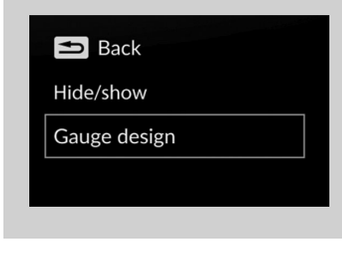
3. Rotiți rotița selectoare dreapta pentru a derula între conținuturi, apoi apăsați rotița selectoare dreapta pentru a le bifa sau debifa.

Conținutul de culoare gri nu poate fi îndepărtat din zona din dreapta.

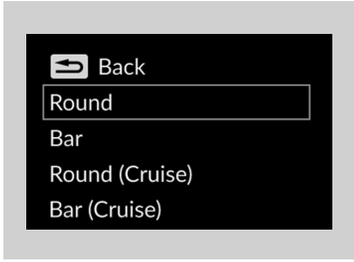
Când personalizați setările, schimbați transmisia în P.

■ Schimbarea designului afișajelor

Puteți schimba designul afișajelor într-un design rotund sau cu bare.



1. Apăsați rotița selectoare dreapta când selectați **Instrument display settings** de pe afișajul de bord.
2. Derulați din rotița selectoare dreapta pentru a selecta **Gauge design**, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.



3. Rotiți rotița selectoare dreapta pentru a derula și alege setarea dorită, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.

Când utilizați designurile **Round (Cruise)** sau **Bar (Cruise)** este afișat un ecran simplificat cât timp ACC cu Low Speed Follow este în funcțiune.

■ Avertizări

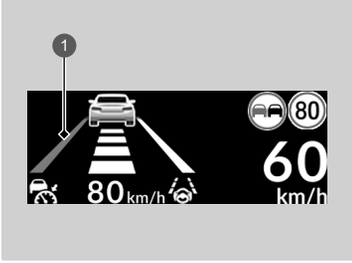
Puteți verifica dacă sunt mesaje de avertizare active.
➲ **Mesaje de avertizare și informare pe afișajul de bord** P. 86

Dacă există mai multe avertismente sau informații, puteți derula rotița selectoare dreapta pentru a vizualiza alte avertismente.

Head-Up Display* (ecranul head-up)

Afișează modul curent pentru sistemele ACC cu LSF, LKAS și asistență pentru blocajele în trafic; busolă sau direcții pas cu pas; și viteza vehiculului. Puteți alege ce element să fie afișat utilizând afișajul de bord. Acestea sunt afișate când modul de funcționare este în ON.

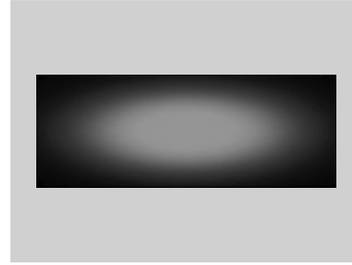
Ecranul afișează, de asemenea, următoarele mesaje.



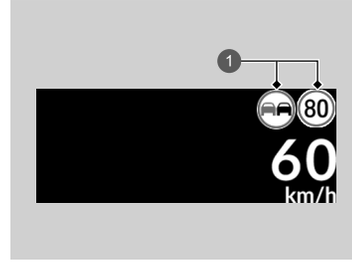
❶ Avertizare părăsire bandă

- **Lane Departure Warning:** Când vehiculul dvs. este prea aproape de marcajele benzii de circulație, apare avertismentul de părăsire a benzii de circulație.
  ➲ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 302
  ➲ **Sistemul de asistență la menținerea benzii (LKAS)** P. 332
  ➲ **Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic** P. 340

*Nu este disponibil pentru toate modelele

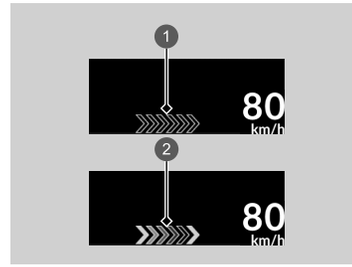


- **Head-up Warning Lights:** Clipește când mesajul apare afișajul de bord.
  ➲ **Sistemul CMBS** P. 284
  ➲ **Sistemul de control al frânării la viteză redusă** P. 294
  ➲ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)** P. 313

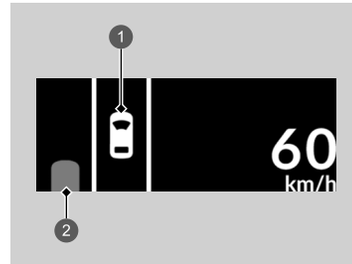


❶ Semne de circulație

- **Traffic Sign Recognition System:** Afișează anumite semne de circulație detectate în timpul deplasării. Pictograma semnului clipește când viteza maximă afișată de semnul de circulație detectat este depășită.
  ➲ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 352
  În jurul indicatorului de limită de viteză apare un cerc verde când ACC cu LSF sugerează ajustarea vitezei vehiculului pentru a fi în limita de viteză indicată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
  ➲ **Aplicarea limitei de viteză sugerată de sistemul de recunoaștere a asemnelor de circulație** P. 318
- **Active Lane Change Assist:** Indicatorul de schimbare a benzii apare când asistența activă la schimbarea benzii este activată.
  ➲ **Asistența activă la schimbarea benzii*** P. 347



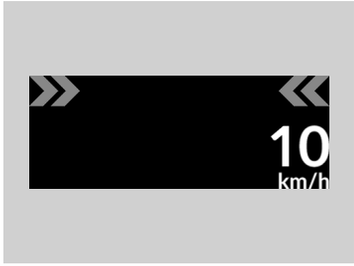
❶ În așteptare
❷ Activat



❶ Vehiculul dvs.
❷ Vehicul care se apropie

- **Lane Change Collision Mitigation Warning:** Apare dacă este detectat un risc de coliziune cu un vehicul care se apropie din spate pe o bandă adiacentă în timp ce sistemul de avertizare coliziune la schimbarea benzii este în activat.
  ➲ **Sistemul de avertizare coliziune la schimbarea benzii*** P. 308

*Nu este disponibil pentru toate modelele



- **Front Cross Traffic Warning:** Când vehiculul dvs. detectează vehicule care se apropie dinspre colțurile din față, sunt afișate săgețile de detectare a vehiculului.
  ➲ **Sistemul de avertizare pericol din lateral*** P. 299

■ Setările Head-Up Display

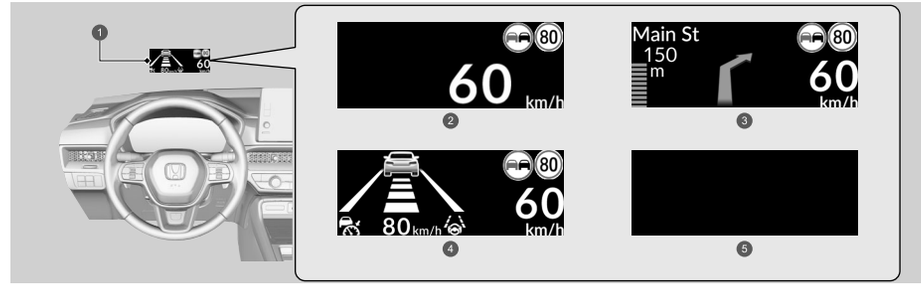
Afișează meniul pentru modificarea setărilor ecranului head-up pe afișajul de bord.

Rotiți rotița selectoare dreapta pentru a derula la **Head-Up Display settings**, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.
➲ **Comutarea ecranelor** P. 110

■ Schimbarea conținutului ecranului head-up

1. Rotiți rotița selectoare dreapta pentru a derula la **HUD content**, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.
2. Rotiți rotița selectoare dreapta pentru a derula la elementul dorit, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.
   - **Speedometer**
   ➲ **Vitezometrul** P. 128
   - **Navigation***
   ➲ **Navigația*** P. 128
   - **Driver assist**
   ➲ **Modul curent pentru sistemele ACC, LKAS și asistență pentru blocajele în trafic** P. 128
   - **OFF**

*Nu este disponibil pentru toate modelele



1. Ecranul Head-Up Display
2. **Speedometer** (vitezometru)
3. **Navigation*** (navigația)
4. **Driver assist** (asistență șofer)
5. **OFF** (oprit)

■ Reglarea luminozității ecranului head-up

Rotiți rotița selectoare dreapta pentru a derula la **HUD content**, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.

Mai luminos: Derulați în sus rotița selectoare dreaptă.
Mai întunecat: Derulați în jos rotița selectoare dreaptă.

Pentru a ieși, apăsați rotița selectoare dreaptă.

■ Reglarea înălțimii ecranului head-up

Rotiți rotița selectoare dreapta pentru a derula la **HUD height**, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.

Mai înalt: Derulați în sus rotița selectoare dreaptă.
Mai îngust: Derulați în jos rotița selectoare dreaptă.

Pentru a ieși, apăsați rotița selectoare dreaptă.

Când descuiați și deschideți ușa șoferului cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie, ecranul head-up se reglează automat la una dintre cele două poziții presetate.

HUD content
➲ **Schimbarea conținutului ecranului head-up** P. 126

HUD brightness
➲ **Reglarea luminozității ecranului head-up** P. 127

HUD height
➲ **Reglarea înălțimii ecranului head-up** P. 127

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Vitezometrul

Afișează viteza curentă în km/h sau mph.

Puteți schimba unitățile de măsură pentru viteză/distanță.
➲ **Unitățile de măsură pentru viteză/distanță** P. 122

■ Modul curent pentru sistemele ACC cu LSF, LKAS și asistență pentru blocajele în trafic

Afișează modul curent pentru sistemele ACC cu LSF, LKAS și asistență pentru blocajele în trafic.
➲ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)** P. 313
➲ **Sistemul de asistență la menținerea benzii (LKAS)** P. 332
➲ **Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic** P. 340

■ Navigația*

■ Busola

Afișează ecranul busolei.

■ Direcțiile pas cu pas

Atunci când ghidarea traseului este furnizată de sistemul de navigație*, de Android Auto sau de Apple CarPlay, sunt afișate direcțiile (indicațiile) pas cu pas către destinație.
➲ **Consultați Manualul sistemului de navigație**
➲ **Android Auto™** P. 200
➲ **Apple CarPlay** P. 197

În timpul ghidării traseului, puteți selecta dacă doriți să fie afișate sau nu direcțiile pas cu pas.

Este posibil ca indicațiile pas cu pas să nu fie disponibile pentru toate aplicațiile.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Comenzi 3

Acest capitol explică modul de operare al diferitelor comenzi necesare în timpul conducerii.

Ceasul

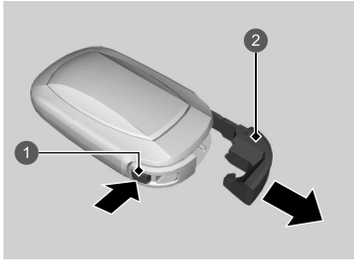
Setarea ceasului

Puteți regla ora în ecranul ceasului atunci când modul de funcționare este în ON.
➲ **Setarea ceasului** P. 190

Cheia

Folosiți cheile pentru a porni și opri motorul și a încuia/descuia toate ușile, hayonul și ușa rezervorului de combustibil.

■ Cheia încorporată



❶ Buton de eliberare
❷ Cheia încorporată

Cheia încorporată poate fi utilizată pentru a descuia ușile atunci când bateria telecomenzii este descărcată și funcția de deschidere a ușilor este dezactivată.

Pentru a extrage cheia încorporată, apăsați butonul de eliberare și trageți-o afară. Pentru a remonta cheia încorporată, împingeți-o în carcasă până când auziți un clic.

Semnal slab al telecomenzii

Autovehiculul transmite unde radio pentru a localiza telecomanda la pornirea motorului, încuierea/descuierea ușilor, a hayonului și a portului de încărcare.

Pornirea motorului, încuierea/descuierea ușilor/hayonului/portului de încărcare pot fi inhibate, sau funcționarea lor poate fi instabilă în următoarele cazuri:
- Echipamente din apropiere transmit unde radio puternice.
- Țineți telecomanda împreună cu dispozitive de telecomunicații, laptop-uri, telefoane mobile sau dispozitive wireless.
- Un obiect metalic atinge sau acoperă telecomanda.

Comunicarea între telecomandă și autovehicul consumă bateria telecomenzii. Durata de viață a bateriei este de aproximativ doi ani, dar variază în funcție de frecvența utilizării.

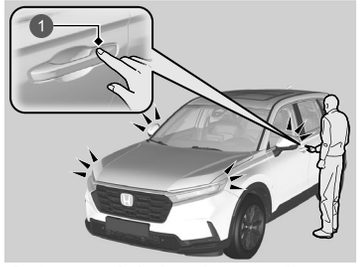
Este posibil să reduceți consumul bateriei prin oprirea recepției de unde radio. Când țineți simultan apăsate butoanele de încuiere și descuiere timp de aproximativ trei secunde, LED-ul va clipi de două ori și recepția undelor radio se va opri.
Dacă apăsați o dată pe orice buton de pe telecomandă, aceasta va începe să recepționeze din nou unde radio.

Încuierea/descuierea ușilor din exterior

■ Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie

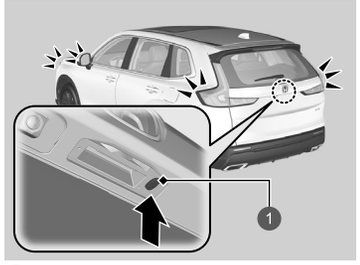
Atunci când aveți la dvs. telecomanda, puteți încuia/descuia ușile, hayonul și ușa rezervorului de combustibil. Puteți încuia/descuia ușile, hayonul și ușa rezervorului de combustibil pe o rază de aprox. 80 cm (32 inci) în jurul mânerului exterior al ușii sau mânerului exterior al hayonului.

■ Încuierea ușilor și a hayonului



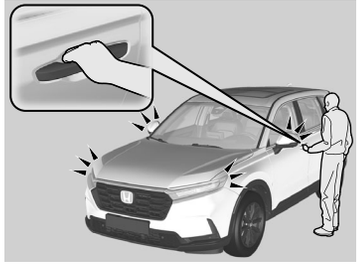
❶ Senzorul de încuiere a ușii

Atingeți senzorul de încuiere a ușii de pe ușa față sau apăsați butonul de încuiere de pe hayon.
▶ Anumite lumini exterioare clipesc de trei ori; toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de securitate.



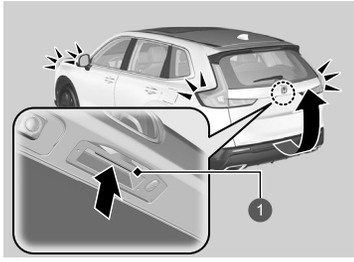
❶ Buton de încuiere

■ Descuierea ușilor și a hayonului



Apucați mânerul ușii șoferului:
▶ Ușa șoferului și a rezervorului se vor descuia.
▶ Anumite lumini exterioare clipesc o dată.

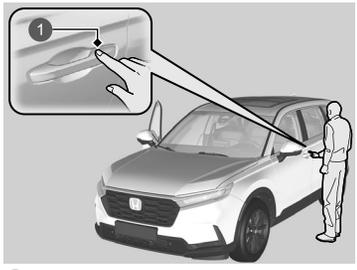
Apucați mânerul ușii pasagerului față:
▶ Toate ușile, hayonul și ușa rezervorului se vor descuia.
▶ Anumite lumini exterioare clipesc o dată.



❶ Mânerul exterior

Apăsați mânerul exterior:
▶ Hayonul se descuie.
▶ Anumite lumini exterioare clipesc o dată.

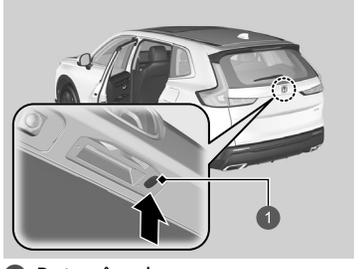
■ Presetarea încuierii*



❶ Senzor încuiere ușă

Vehiculul se va încuia automat după ce, în avans încuiați ușile, apoi închideți ușile și hayonul. Activați presetarea încuierii după închiderea ușii șoferului.

1. Atingeți senzorul de încuiere a ușii de pe ușa față, apăsați butonul de încuiere de pe hayon sau apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă.
   ▶ Presetarea încuierii este activată.



❶ Buton încuiere

2. Închideți toate ușile și hayonul.
   ▶ Anumite lumini exterioare clipesc când vehiculul se încuie.

Asigurați-vă că ușile și hayonul sunt încuiate înainte de a vă îndepărta de vehicul.

⚠AVERTIZARE

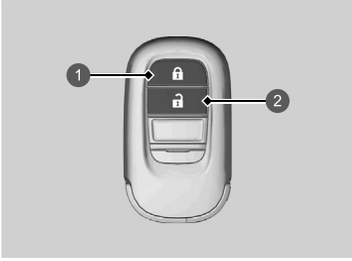
Deschiderea sau închiderea hayonului electric pe mâinile sau degetele cuiva poate provoca răni grave. Asigurați-vă că mâinile și degetele, în special ale copiilor, sunt la distanță sigură de hayonul electric.

Presetarea încuierii va fi resetată dacă o ușă sau hayonul sunt deschise înainte ca vehiculul să se încuie complet.

Înainte de a încuia o ușă, asigurați-vă că nu ați lăsat cheia în interiorul vehiculului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Prin utilizarea telecomenzii



❶ Buton de încuiere
❷ Buton de descuiere

■ Încuierea ușilor și a hayonului

Apăsați butonul de încuiere.
▶ Anumite lumini exterioare clipesc de trei ori, toate ușile, hayonul și ușa rezervorului se încuie și se activează sistemul de securitate.

■ Descuierea ușilor și a hayonului

Apăsați butonul de descuiere.

O dată
▶ Anumite lumini exterioare clipesc o dată, ușa șoferului și ușa rezervorului se descuie.

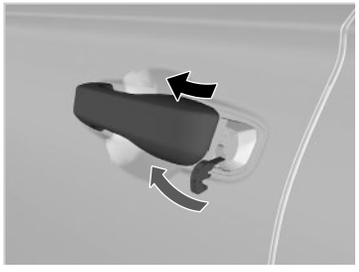
De două ori
▶ Celelalte uși și hayonul se descuie.

Modele cu volan pe partea dreaptă

Nu puteți încuia ușile din exterior, și semnalul sonor se activează, atunci când telecomanda este în interiorul vehiculului. Dacă doriți să încuiați o ușă în timp ce telecomanda este în interior, repetați una dintre următoarele acțiuni de patru ori:
- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă.
- Rotiți cheia în butuc pentru a încuia ușa.
- Atingeți senzorul de încuiere de pe ușa față sau apăsați butonul de încuiere de pe hayon.

■ Descuierea ușilor cu cheia

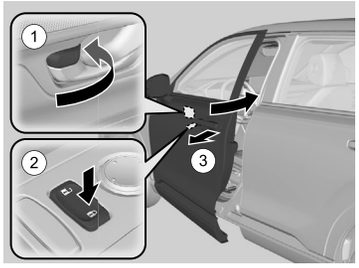
Dacă butonul de descuiere de pe telecomandă nu funcționează, utilizați cheia. Cilindrul cheii este în spatele mânerului ușii.



Trageți și țineți mânerul exterior.
Introduceți cheia în cilindrul din spatele mânerului și rotiți-o.

■ Încuierea unei uși fără a folosi cheia

Dacă nu aveți cheia asupra dvs., sau dacă nu puteți încuia o ușă folosind cheia, o puteți încuia fără a utiliza cheia.

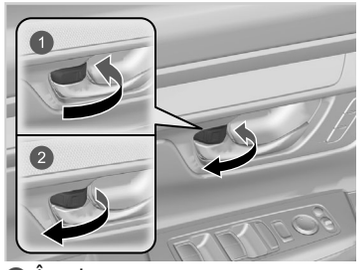


■ Încuierea ușii șoferului
Împingeți încuietoarea (1) sau apăsați butonul principal de încuiere în direcția de încuiere (2), apoi trageți mânerul exterior al ușii și mențineți-l în această poziție (3). Închideți ușa, apoi eliberați mânerul.

■ Încuierea ușilor pasagerilor
Împingeți încuietoarea și închideți ușa.

Încuierea/descuierea ușilor din interior

■ Utilizarea încuietorii



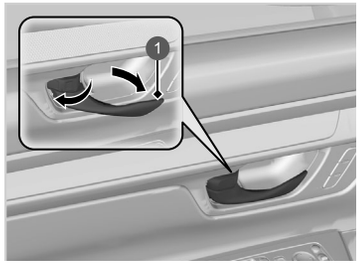
❶ Încuiere
❷ Descuiere

■ Încuierea unei uși
Împingeți încuietoarea.

■ Descuierea unei uși
Trageți încuietoarea.

Atunci când încuiați ușa folosind încuietoarea de pe ușa șoferului, toate celelalte uși, hayonul și ușa rezervorului se încuie simultan.
Atunci când descuiați ușa folosind încuietoarea de pe ușa șoferului, doar ușa șoferului se va descuia.

■ Descuierea cu ajutorul mânerului interior al ușii față



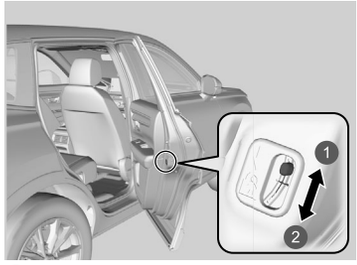
❶ Mânerul interior

Trageți mânerul interior al ușii față.
▶ Ușa se descuie și se deschide dintr-o singură mișcare.

Încuietorile pentru protecția copiilor

Încuietorile pentru protecția copiilor previn deschiderea din interior a ușilor spate, indiferent de poziția butonului principal de încuiere.

■ Setarea încuietorilor pentru protecția copiilor



❶ Descuiat
❷ Încuiat

Glisați maneta de pe ușa spate în poziția de blocare și închideți ușa.

■ Deschiderea ușii
Deschideți ușa folosind mânerul exterior al ușii.

Hayonul

Precauții la deschiderea/închiderea hayonului

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă întotdeauna că în apropierea acestuia nu se află persoane și obiecte.

Mențineți hayonul închis atunci când conduceți pentru:
- ▶ A evita posibilele avarii.
- ▶ A preveni pătrunderea în autovehicul a gazelor de eșapament.

➲ **Monoxidul de carbon** P. 65

⚠AVERTIZARE

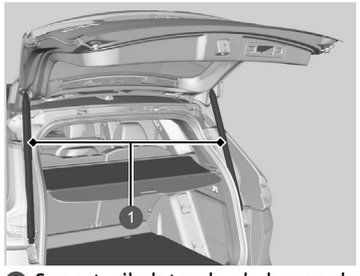
Oricine este prins în raza de deschidere sau închidere a hayonului poate fi rănit serios.

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă că toate persoanele sunt la distanță sigură de acesta.

Când închideți hayonul, aveți grijă să nu vă loviți la cap. Nu vă puneți mâinile între hayon și zona pentru bagaje.

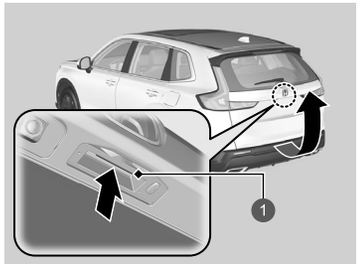
Atunci când așezați sau scoateți obiecte din portbagaj sau când folosiți funcția de deschidere hands free a hayonului (mișcarea de picior sub centrul barei de protecție spate) și motorul este pornit, nu stați în fața țevii de eșapament. Puteți suferi arsuri.

Asigurați-vă că bagajele sau alte obiecte nu ating suporturile laterale ale hayonului.



❶ Suporturile laterale ale hayonului

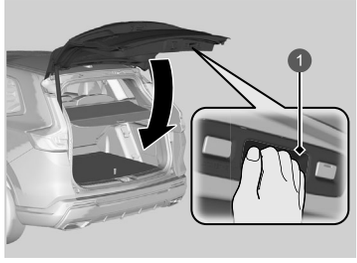
Deschiderea/închiderea hayonului



❶ Mânerul exterior

Când toate ușile sunt descuiate, hayonul este descuiat.

Apăsați mai mult de o secundă mânerul de deschidere din exterior și deschideți hayonul. Dacă aveți telecomanda la dvs., nu este nevoie să descuiați hayonul pentru a-l deschide.



❶ Mânerul interior

Pentru a închide hayonul, prindeți mânerul interior, trageți hayonul în jos și închideți-l din exterior.

Dacă închideți hayonul când ușa șoferului este încuiată, hayonul se va încuia automat.
- ▶ Anumite lumini exterioare vor clipi de trei ori.

- Nu lăsați telecomanda în autovehicul când ieșiți din acesta. Luați-o cu dvs.
- Chiar dacă nu aveți telecomanda asupra dvs. puteți descuia hayonul dacă o persoană care are telecomanda se află în raza de acțiune.
- Nu lăsați telecomanda în interiorul portbagajului și apoi să închideți hayonul. Se va auzi un semnal sonor și hayonul nu poate fi închis.

Deschiderea/închiderea hayonului electric

Deschiderea electrică a hayonului se poate face prin apăsarea butonului specific de pe telecomandă, prin apăsarea butonului aflat pe tabloul de bord din partea șoferului, prin apăsarea mânerului sau butonului de pe hayon, sau prin metoda hands-free, ridicând sau coborând piciorul pe sub bara de protecție din spate.

Hayonul poate fi deschis/închis când transmisia este în poziția P.

⚠AVERTIZARE

Deschiderea sau închiderea hayonului în timp ce o persoană se află în raza de acțiune a acestuia poate provoca răni grave.

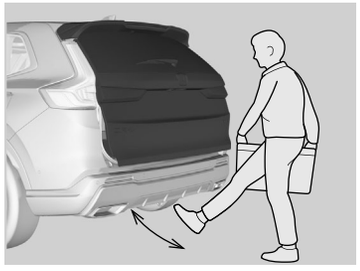
Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă că toate persoanele și obiectele nu se află în raza de funcționare a acestuia.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

NOTĂ

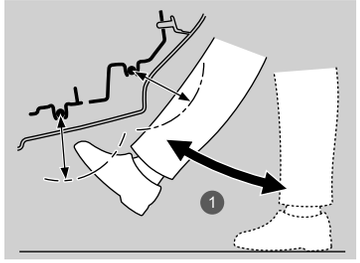
Nu împingeți și nu trageți de hayon atunci când acesta este în proces de deschidere sau de închidere automată.
Forțarea închiderii sau deschiderii hayonului în timpul acționării electrice poate deforma cadrul hayonului.

■ Utilizând metoda hands-free



Dacă aveți telecomanda la dvs., puteți deschide sau închide hayonul folosind o mișcare de lovire înainte și înapoi de aprox. o secundă, sub centrul barei de protecție din spate.

▶ Anumite lumini exterioare vor clipi, apoi hayonul începe să se miște.



❶ Aprox. o secundă

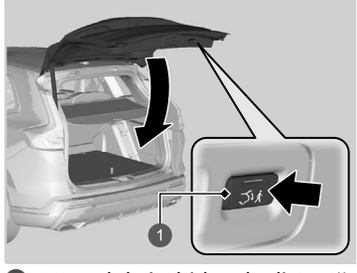
În timpul unei ploi abundente, sau în alte cazuri când vehiculul devine ud, este posibil ca senzorul să nu detecteze corect mișcarea piciorului.

Când efectuați lucrări în jurul zonei din spate a vehiculului, puteți deschide sau închide din greșeală hayonul.

Dacă țineți piciorul prea mult timp sau dacă îl mișcați dintr-o parte în alta sub bara de protecție, hayonul nu se va deschide sau închide.
Această funcție nu va funcționa dacă nu aveți telecomanda la dvs. Asigurați-vă că aveți telecomanda la dvs.

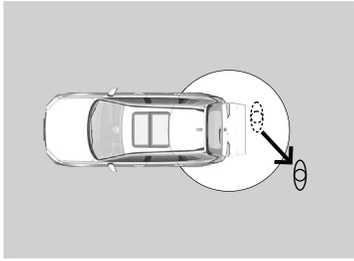
■ Funcția de închidere la distanță a hayonului

Când vă îndepărtați de vehicul în timp ce aveți la dvs. telecomanda, hayonul electric se va închide automat.



❶ Butonul de închidere la distanță

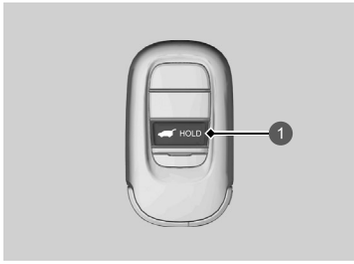
1. Cu telecomada la dvs., apăsați butonul de închidere la distanță.
   ▶ Indicatorul de pe butonul de închidere va deveni verde atunci când este activată închiderea la distanță.



Îndepărtați-vă cel puțin 1 m

2. Îndepărtați-vă la cel puțin 1.0 m de autovehicul în decurs de 30 de secunde de la apăsarea butonului de închidere.
   ▶ Anumite lumini exterioare vor clipi, apoi hayonul electric începe să se închidă.

■ Utilizând telecomanda



❶ Buton acționare electrică hayon

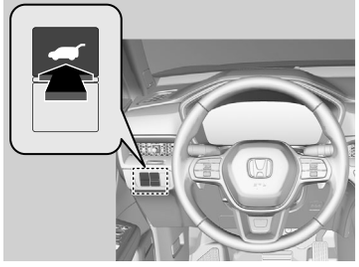
Când modul de funcționare este în VEHICLE OFF, apăsați, mai mult de o secundă, butonul de acționare electrică a hayonului.
▶ Anumite lumini exterioare vor clipi.

Dacă apăsați butonul din nou în timp ce hayonul se mișcă, acesta își va opri mișcarea.
Apăsați butonul mai mult de o secundă și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

■ Personalizați când să deschideți hayonul

Anytime: Hayonul se descuie și deschide în același timp. Acesta este setarea implicită.
When unlocked: Hayonul se deschide când toate ușile sunt descuiate.

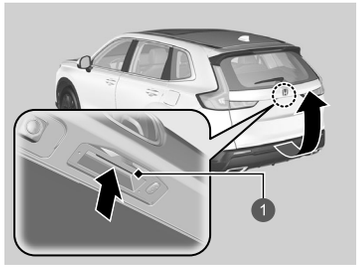
■ Utilizând butonul de acționare electrică a hayonului



Apăsați timp de o secundă butonul pentru a deschide sau închide hayonul.
▶ Anumite lumini exterioare vor clipi.

Dacă apăsați butonul din nou, în timp ce hayonul se mișcă, acesta își va opri mișcarea.
Apăsați butonul mai mult de o secundă și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

■ Utilizând mânerul exterior al hayonului



❶ Mânerul exterior

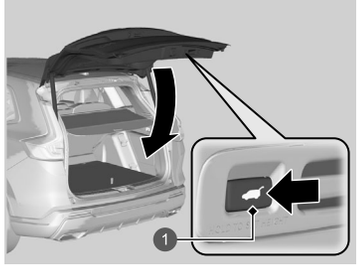
Dacă apăsați, nu mai mult de o secundă, mânerul exterior al hayonului, acesta se va deschide în mod automat.
▶ Dacă doriți să deschideți manual hayonul, apăsați butonul mai mult de o secundă.
➔ **Deschiderea și închiderea hayonului** P. 137

Dacă aveți telecomanda la dvs., nu este nevoie să descuiați hayonul pentru a-l putea deschide.

Dacă apăsați din nou mânerul exterior, în timp ce hayonul se mișcă, acesta se va opri.
Apăsați mânerul exterior și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

- Nu lăsați telecomanda în autovehicul când ieșiți din acesta. Luați-o cu dvs.
- Chiar dacă nu aveți telecomanda asupra dvs. puteți descuia hayonul dacă o persoană care are telecomanda se află în raza de acțiune.
- Nu lăsați telecomanda în interiorul portbagajului și apoi să închideți hayonul. Se va auzi un semnal sonor și hayonul nu poate fi închis.

■ Utilizând butonul din interiorul hayonului

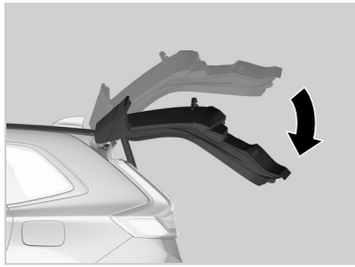


❶ Butonul din interiorul hayonului

Apăsați butonul din interior pentru a închide hayonul.

Dacă apăsați butonul din nou, în timp ce hayonul se mișcă, acesta își va opri mișcarea.
Apăsați și eliberați butonul din nou și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

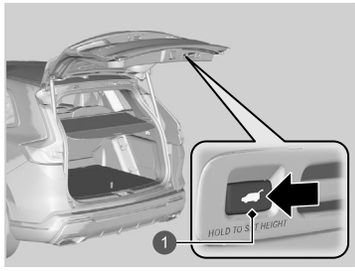
■ Programarea poziției hayonului



Se poate programa înălțimea până unde hayonul se deschide automat.

Pentru a programa:

1. Deschideți hayonul până la poziția dorită.



2. Apăsați lung butonul interior al hayonului până când auziți un sunet mai lung, urmat de două mai scurte.

❶ Butonul din interiorul hayonului

■ Auto-închiderea

Funcția de auto-închidere nu se activează dacă apăsați butonul exterior de deschidere a hayonului în timp ce acesta se închide.

NOTĂ

Nu apăsați hayonul în timp ce acesta se blochează automat.

Protejați-vă mâinile în timp ce închideți manual hayonul, și lăsați-l să se blocheze automat. Este periculos să vă așezați mâinile în jurul hayonului când acesta se blochează automat.

■ Funcția de detectarea a căderii hayonului

Funcția coboară automat hayonul atunci când există riscul ca hayonul deschis complet să cadă ca urmare a propriei greutăți (de exemplu, în urma acumulării de zăpadă). Semnalul sonor se activează în timp ce hayonul electric coboară.

Dacă încercați să închideți manual hayonul electric imediat după ce se deschide complet, funcția de detectare a căderii se poate activa.

După ce funcția de detectare a căderii hayonului electric se activează, așteptați până când acesta se închide complet. Păstrați distanța față de hayonul electric în timp ce acesta este în mișcare.

Dacă funcția de detectare a căderii se activează în mod constant, contactați o reprezentanță.

Sistemul de securitate

Sistemul de imobilizare

Sistemul de imobilizare previne pornirea motorului cu o cheie care nu a fost pre-înregistrată.

NOTĂ

Lăsarea cheii în autovehicul poate conduce la furtul sau deplasarea accidentală a acestuia. Întotdeauna luați cheia cu dumneavoastră atunci când lăsați autovehiculul nesupravegheat.

Nu modificați sistemul și nu adăugați alte dispozitive acestuia. În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

Dacă sistemul nu recunoaște în mod repetat codul cheii, contactați reprezentanța. Dacă ați pierdut cheia și nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Apăsați și țineți apăsată pedala de frână înainte de a porni autovehiculul prima dată după reconectarea bateriei de 12 volți.

Alarma sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate se activează atunci când hayonul, capota sau ușile sunt deschise forțat. Alarma sistemului de securitate nu se activează dacă hayonul sau ușile sunt deschise folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie.

■ Dacă se declanșează alarma sistemul de securitate

Claxonul sună intermitent și anumite lumini exterioare clipesc.

■ Pentru a dezactiva alarma sistemului de securitate

Descuiați autovehiculul folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie, sau setați modul de funcționare pe ON. Sistemul, claxonul și luminile de semnalizare sunt dezactivate.

■ Setarea alarmei sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate se setează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Modul de funcționare este în VEHICLE OFF.
- Capota este închisă.
- Toate ușile și hayonul sunt închise din exterior cu telecomanda sau prin sistemul de acces fără cheie.

■ Când este activată alarma

Indicatorul sistemului de alarmă clipește pe tabloul de bord, iar frecvența clipirilor se modifică după aprox. 15 secunde.

■ **Pentru a anula alarma sistemului de securitate**

Alarma sistemului de securitate este anulată când autovehiculul este descuiat folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie, sau când modul de funcționare este setat pe ON. Indicatorul alarmei sistemului de securitate se stinge în același moment.

Nu modificați sistemul și nu adăugați alte dispozitive acestuia. În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

Dacă bateria de 12 volți se descarcă după ce ați setat alarma sistemului de securitate, alarma se poate dezactiva după ce bateria de 12 volți este reîncărcată sau înlocuită. În acest caz, dezactivați sistemul de alarmă prin descuierea unei uși cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie.

Dacă descuiați o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activ, alarma se va declanșa.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Alarma se poate declanșa accidental când:
- Vehiculul este parcat într-un garaj automatizat.
- Vehiculul este spălat cu jet puternic de apă sau într-o spălătorie automată.
- Vehiculul este transportat într-un tren, feribot sau camion.
- Vehiculul se află într-o zonă unde plouă torențial sau are loc o furtună.
- Este îndepărtată gheață de pe vehicul.

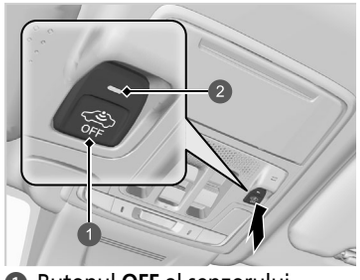
Puteți utiliza butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare pentru a nu declanșa accidental sistemul de alarmă.

➡ **Senzorii ultrasonici*** P. 145
➡ **Senzorul de înclinare*** P. 146

Senzorii ultrasonici*

Senzorii ultrasonici se activează numai atunci când este setată alarma sistemului de securitate. Senzorii declanșează alarma atunci când detectează dacă cineva se mișcă în interiorul vehiculului sau pătrunde printr-un geam în habitaclu.

■ **Setarea alarmei sistemului de securitate fără activarea senzorilor ultrasonici**



❶ Butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare

❷ Indicator

Puteți seta alarma sistemului de securitate fără a activa senzorii ultrasonici. Pentru a opri sistemul de senzori, setați modul de funcționare la VEHICLE OFF apăsând butonul **POWER**, iar apoi apăsați butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare.

▶ Indicatorul este aprins roșu.

Pentru a-i reactiva, apăsați butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare.

Senzorii ultrasonici sunt activați de fiecare dată când setați alarma sistemului de securitate, chiar dacă au fost dezactivați ultima dată.

Indiferent dacă senzorii ultrasonici sunt activați sau nu, sistemul de securitate poate fi oprit numai prin intermediul telecomenzii sau al sistemului de acces fără cheie, nu cu cheia.

Este posibil să determinați dacă sistemul de securitate al vehiculului a fost activat fără știrea dvs. Dacă sistemul de securitate a fost activat, indicatorul va clipi timp de 5 minute după ce ați descuiat ușa și dezactivat sistemul.

Modelele fără cameră multi-view

Dacă, totuși, porniți motorul, indicatorul se va opri din clipit după 5 secunde.

Modelele cu cameră multi-view

Dacă, totuși, porniți motorul și transmisia este în schimbată în altă treaptă alta decât P, indicatorul se va opri din clipit după 5 secunde.

Dacă senzorul ultrasonic nu funcționează sau există altă problemă, indicatorul se va aprinde timp de de 5 minute după ce descuiați ușa și dezactivați sistemul.

Modelele fără cameră multi-view

Dacă, totuși, porniți motorul, indicatorul se va stinge.

Modelele cu cameră multi-view

Dacă, totuși, porniți motorul și transmisia este în schimbată în altă treaptă alta decât P, indicatorul se va stinge.

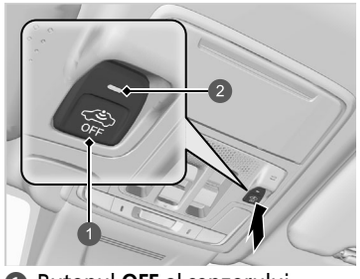
Sistemul de securitate poate fi activat accidental de senzorul ultrasonic când:
- În vehicul se află cineva
- Este deschis un geam
- În interiorul vehiculului sunt agățate accesorii sau îmbrăcăminte.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Senzorul de înclinare*

Senzorul de înclinare se activează numai atunci când este setată alarma sistemului de securitate. Dacă cineva ridică vehiculul în încercarea de a tracta vehiculul sau de a scoate roțile etc., senzorul va activa alarma.

■ **Setarea alarmei sistemului de securitate fără activarea senzorului de înclinare**



❶ Butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare

❷ Indicator

Puteți seta alarma sistemului de securitate fără a activa senzorul de înclinare. Pentru a opri sistemul senzorului de înclinare, setați modul la VEHICLE OFF apăsând butonul **POWER**, iar apoi apăsați butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare.

▶ Indicatorul este aprins roșu.

Pentru a-l reactiva, apăsați butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare.

Senzorul de înclinare este activat de fiecare dată când setați alarma sistemului de securitate, chiar dacă a fost dezactivat ultima dată.

Indiferent dacă senzorul de înclinare este activat sau nu, sistemul de securitate poate fi oprit numai prin intermediul telecomenzii sau al sistemului de acces fără cheie, nu cu cheia.

Este posibil să determinați dacă sistemul de securitate al vehiculului a fost activat fără știrea dvs. Dacă sistemul de securitate a fost activat, indicatorul va clipi timp de 5 minute după ce ați descuiat ușa și dezactivat sistemul.

Modelele fără cameră multi-view

Dacă, totuși, porniți motorul, indicatorul se va opri din clipit după 5 secunde.

Modelele cu cameră multi-view

Dacă, totuși, porniți motorul și transmisia este în schimbată în altă treaptă alta decât P, indicatorul se va opri din clipit după 5 secunde.

Dacă senzorul de înclinare nu funcționează sau există altă problemă, indicatorul se va aprinde timp de de 5 minute după ce descuiați ușa și dezactivați sistemul.

Modelele fără cameră multi-view

Dacă, totuși, porniți motorul, indicatorul se va stinge.

Modelele cu cameră multi-view

Dacă, totuși, porniți motorul și transmisia este în schimbată în altă treaptă alta decât P, indicatorul se va stinge.

Nu activați senzorul de înclinare atunci când vehiculul este ridicat sau remorcat.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Supraîncuierea*

Funcția de supraîncuiere dezactivează încuietorile de pe toate portierele.

■ **Pentru a activa funcția de supraîncuiere**

- Introduceți cheia în ușa șoferului și rotiți-o spre fața autovehiculului de două ori în decurs de 5 secunde.
- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă de două ori în decurs de 5 secunde.
- Atingeți senzorul de încuiere a ușii de pe mânerul ușii, sau apăsați butonul de pe hayon de două ori în decurs de 5 secunde.

■ **Anularea funcției de supraîncuiere**

Descuiați ușa șoferului cu ajutorul telecomenzii sau sistemului de acces fără cheie.

⚠AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor cuiva la închiderea unui geam electric poate cauza rănirea gravă.

Înainte de a închide geamul, asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe geam.

Dacă descuiați o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activ, alarma se va declanșa.

Odată ce funcția de supraîncuiere a fost activată, aceasta va rămâne activată chiar dacă descuiați hayonul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

Atunci când modul de funcționare este în ON, geamurile electrice pot fi deschise și închise cu ajutorul comutatoarelor de pe uși.

Comutatoarele de pe ușa șoferului pot fi utilizate pentru a deschide și închide toate geamurile. Pentru a deschide geamurile de pe alte locuri decât locul șoferului, butonul de blocare a geamurilor electrice de pe partea șoferului trebuie să fie dezactivat (neapăsat, cu indicatorul stins).

Când butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat, indicatorul se aprinde și puteți deschide/închide doar geamul șoferului. Apăsați butonul de blocare a geamurilor electrice atunci când sunt copii în autovehicul.

⚠AVERTIZARE

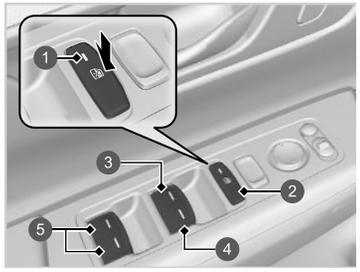
Prinderea mâinilor sau a degetelor cuiva la închiderea unui geam electric poate cauza rănirea gravă.

Înainte de a închide geamul, asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe geam.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

Geamurile mai funcționează timp de 10 minute din momentul în care setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.
Închiderea ușii șoferului anulează această funcție.

■ Deschiderea/închiderea geamurilor cu ajutorul funcției de deschidere/închidere automată



1. Indicator
2. Buton blocare geam
3. Comutator geam șofer
4. Comutator geam pasager față
5. Comutator geam pasager spate

■ Funcționare manuală

Deschidere: Apăsați ușor butonul în jos și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

Închidere: Trageți ușor butonul în sus și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

■ Funcționare automată

Deschidere: Apăsați ferm butonul în jos.

Închidere: Trageți ferm butonul în sus.

Geamul se deschide sau se închide complet. Pentru a opri deplasarea geamului în orice moment, apăsați sau trageți scurt de buton.

Deschiderea/închiderea plafonului panoramic

⚠AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor cuiva la închiderea plafonului panoramic sau a protecției solare poate cauza rănirea gravă.

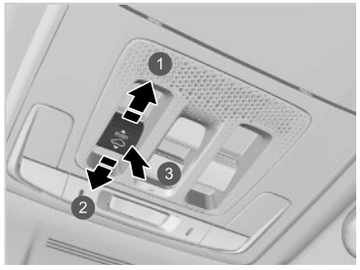
Înainte de a deschide sau închide pafonul panoramic, asigurați-vă că nimeni nu își ține mâinile sau degetele pe lângă acesta.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de pornire cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

NOTĂ
Deschiderea plafonului panoramic la temperatură de îngheț sau când acesta este acoperit cu zăpadă sau gheață poate deteriora plafonul sau motorul acestuia.

Plafonul panoramic poate fi acționat timp de 10 minute din momentul în care setați modul de funcționare în OFF.
Închiderea ușii șoferului anulează această funcție.

■ Utilizarea comutatorului plafonului panoramic



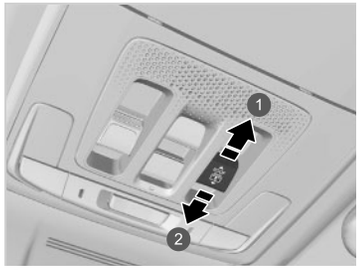
❶ Deschis
❷ Închis
❸ Înclinat

■ Funcționare automată
Deschidere: Trageți ferm comutatorul înapoi.
Închidere: Împingeți ferm comutatorul înainte.

■ Funcționare manuală
Deschidere: Trageți ușor butonul și mențineți-l până când ajunge în poziția dorită.
Închidere: Împingeți ușor butonul înainte și mențineți-l până când ajunge în poziția dorită.

■ Înclinarea plafonului panoramic
Înclinare: Apăsați în centrul comutatorului plafonului panoramic.
Închidere: Împingeți ferm butonul înainte.

■ Utilizarea comutatorului protecției solare



❶ Deschis
❷ Închis

■ Funcționare automată
Deschidere: Trageți ferm comutatorul înapoi.
Închidere: Împingeți ferm comutatorul înainte.

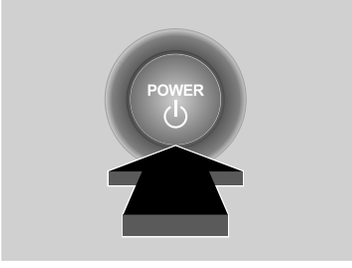
Protecția solară se va deschide sau închide automat până la capăt. Pentru a opri protecția la jumătatea distanței, apăsați scurt comutatorul.

■ Funcționare manuală
Deschidere: Trageți ușor comutatorul și mențineți-l până când ajunge în poziția dorită.
Închidere: Împingeți ușor comutatorul înainte și mențineți-l până când ajunge în poziția dorită.

Acționarea comutatoarelor din jurul volanului

Butonul POWER

■ Schimbarea modului de funcționare



Dacă aveți telecomanda și apăsați butonul **POWER** fără a apăsa pedala de frână, modul de alimentare se va schimba în această ordine: VEHICLE OFF →ACCESSORY→ON→VEHICLE OFF.

VEHICLE OFF:
Alimentarea vehiculului este oprită.
ACCESSORY:
Sistemul audio și unele accesorii pot fi utilizate.
ON:
Toate accesoriile pot fi utilizate.

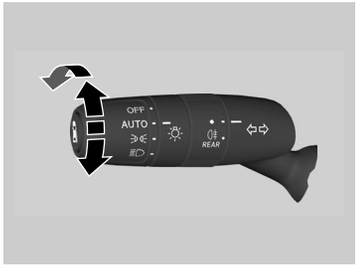
Lumini

Farurile sunt potrivite doar pentru modele cu volan pe stanga sau numai pe dreapta. Când circulați pe drumuri cu reguli de circulație diferite, trebuie reglat fasciculul farurilor.

Reglarea fasciculului farurilor* P. 280

■ Faruri/Lumini de poziție

Luminile se vor aprinde automat în funcție de iluminarea ambientală. De asemenea, pot fi pornite și oprite manual.



Luminile exterioare se vor aprinde automat atunci când comutatorul de lumini este setat pe **AUTO** în timp ce modul de funcționare este în ON.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Acționarea manuală

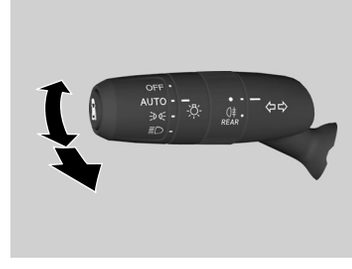
Faruri/lumini de poziție:
Rotiți comutatorul pe .

Lumini de poziție:
Rotiți comutatorul pe .

Oprire faruri/lumini de poziție:
Rotiți maneta în poziția **OFF** și eliberați-o în timp ce poziția treptei este în P și este aplicată frâna de parcare.
▶ Luminile se vor reaprinde automat când:
- Comutatorul de lumini este rotit pe **OFF** și eliberat.
- Poziția treptei este schimbată din P și frâna de parcare este eliberată.

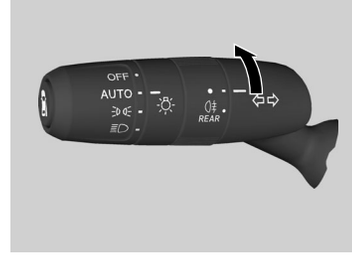
■ Lumini de drum (faza lungă)

Când farurile sunt aprinse, împingeți maneta în față. Trageți maneta înapoi pentru a reveni la lumini de întâlnire (faza scurtă).



■ Semnalizare flash

■ Lumini de ceață

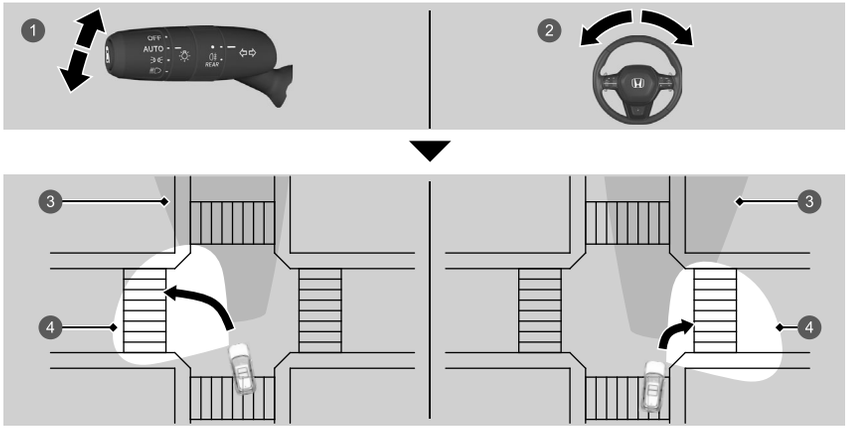


Luminile de ceață pot fi utilizate atunci când sunt pornite farurile.

Lumini active în viraje*

Îmbunătățesc vizibilitatea atunci când efectuați un viraj. Având modul de funcționare în ON, farurile aprinse și viteza vehiculului mai mică de 40 km/h, luminile de viraj se aprind când acționați maneta semnalizatorului sau volanul, sau când cuplați transmisia în R.

■ **Colțul către care faceți un viraj este luminat atunci când:**



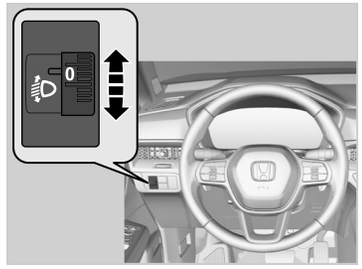
1. Acționați maneta de semnalizare.
2. Rotiți volanul cu 70 de grade sau mai mult.
3. Acoperirea fasciculului farurilor
4. Acoperirea fasciculului de lumină în viraje

■ **Ambele colțuri din față sunt iluminate atunci când:**
Cuplați transmisia în R.

Luminile active în viraje se sting automat după cinci minute. Pentru a relua funcționarea lor, recreați aceeași stare; punând maneta semnalizatorului sau volanul în poziția centrală, apoi acționați-l din nou sau, dacă transmisia a fost în R, cuplați-o momentan în altă poziție.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Comutator reglare faruri*



Puteți regla unghiul vertical al luminilor de întâlnire atunci când sunt aprinse luminile de poziție sau farurile.

Rotiți comutatorul de reglare pentru a selecta un unghi adecvat pentru faruri.

Numărul cel mai mare indică unghiul cel mai mic.

■ **Selectarea poziției comutatorului de reglare**
Consultați tabelul de mai jos pentru selectarea poziției corespunzătoare în funcție de numărul de ocupanți și de condițiile de încărcare.

Condiție	Poziția comutatorului
Doar șofer	0
Șofer și pasager față	
Cinci persoane pe locurile din față și din spate	1
Cinci persoane pe locurile din față și din spate și bagaje în portbagaj, în limita greutății maxime admise pe osie și a greutății maxime admise a vehiculului.	2
Șofer și bagaje în portbagaj, în limita greutății maxime admise pe osie și a greutății maxime admise a vehiculului.	3

Modelele fără comutator pentru reglarea farurilor
Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de reglare automată a farurilor care reglează automat unghiul vertical al fasciculului farurilor pentru luminile de întâlnire (faza scurtă). Dacă observați o modificare semnificativă a unghiului vertical al fasciculului farurilor, este posibil să existe o problemă la sistem. Verificați vehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență pentru luminile de drum*

Camera frontală detectează sursele de lumină, cum ar fi cele stradale sau cele ale vehiculelor din ambele sensuri. Când conduceți noaptea, sistemul schimbă automat luminile de întâlnire cu cele de drum, în funcție de situație.

Sistemul de asistență nu funcționează întotdeauna în orice situație. Acest sistem este doar pentru asistarea șoferului. Observați întotdeauna împrejurimile și comutați farurile manual, dacă este necesar.

Intervalul și distanța la care camera poate detecta diferă în funcție de condițiile din jurul vehiculul dvs.

În ceea ce privește manevrarea camerei montate pe interiorul parbrizului, consultați pagina de mai jos.

➡ **Camera frontală** P. 359

Condiții pentru funcționarea corectă a sistemului de lumini adaptive:
- Nu așezați pe bord un obiect care reflectă lumina.
- Mențineți curată zona de parbriz din jurul camerei.
- La curățarea parbrizului, aveți grijă să nu aplicați soluție de curățat pe lentilele camerei.
- Nu lipiți obiecte, autocolante sau folie în zona din jurul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei.

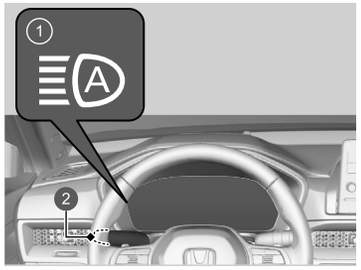
Atunci când camera suferă un șoc puternic, sau sunt necesare reparații în zona din jurul ei, adresați-vă reprezentanței.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Acționarea sistemului de asistență pentru luminile de drum

■ Activarea sistemului

Atunci când toate condițiile următoare sunt îndeplinite, indicatorul sistemului de asistență se va aprinde și sistemul va schimba, în funcție de situație, între faza lungă și faza scurtă.



- Modul de funcționare este în ON.
- Comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**.
- Maneta este în poziția lumini de întâlnire.
- Farurile au fost aprinse în mod automat.
- Este întuneric în exteriorul vehiculului.

❶ Indicator lumini de drum automate

❷ Comutator de lumini

Dacă indicatorul sistemului nu se aprinde chiar dacă toate condițiile sunt îndeplinite, urmați oricare din procedurile următoare și indicatorul se va aprinde.
- Trageți maneta spre dvs., apoi eliberați-o.
- Rotiți comutatorul de lumini în , apoi rotiți comutatorul în poziția **AUTO**.

■ Comutarea automată între luminile de drum și cele de întâlnire

Când se aprinde indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum, farurile comută între luminile de drum și cele de întâlnire pe baza condițiilor următoare.

Fază lungă		Fază scurtă
Toate condițiile următoare trebuie îndeplinite înainte de aprinderea luminilor de drum. • Viteza vehiculului dvs. este de 40 km/h (25 mph) sau mai mare. • Nu există vehicule din sens opus sau în față cu farurile sau stopurile spate aprinse. • Drumul nu este iluminat puternic de luminile stradale.	⬌	O condiție dintre următoarele trebuie îndeplinită înainte de aprinderea luminilor de întâlnire. • Viteza vehiculului dvs. este de 24 km/h (15 mph) sau mai mică. • Există un vehicul din sens opus sau în față cu farurile sau stopurile spate aprinse. • Drumul este iluminat puternic de luminile stradale.

■ **Comutarea manuală între luminile de drum și cele de întâlnire**

Dacă doriți să comutați manual farurile între luminile de drum și cele de întâlnire, urmați oricare dintre procedurile de mai jos. Rețineți că, atunci când faceți acest lucru, indicatorul sistemului de asistență se va stinge și funcția automată se va dezactiva.

Prin utilizarea manetei:

Trageți maneta spre dvs. pentru a efectua o semnalizare flash cu luminile de drum, apoi eliberați-o sau acționați maneta spre înainte la poziția de fază lungă.

▶ Pentru a reactiva funcția automată, urmați oricare dintre procedurile de mai jos, iar indicatorul funcției se va aprinde.

- Trageți maneta spre dumneavoastră, apoi eliberați-o.
- Când maneta este pe lumini de întâlnire, rotiți comutatorul în [≡D] și apoi în **AUTO**.

Prin utilizarea comutatorului de lumini:

Rotiți comutatorul în [≡D].

▶ Pentru a reactiva funcția, rotiți comutatorul de lumini pe **AUTO** când maneta este în poziția lumini de întâlnire. Indicatorul funcției se va aprinde.

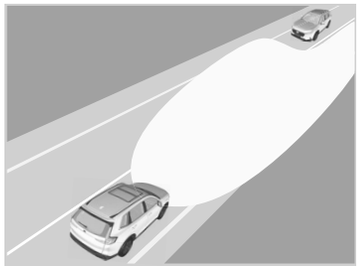
În următoarele cazuri, sistemul de lumini adaptive poate să nu comute luminile în mod corect sau timpul de comutare se poate schimba. Dacă nu sunteți confortabil cu operația de comutare, vă rugăm să comutați luminile manual.

- Strălucirea luminilor de la vehiculul din față sau din sens opus este prea mare sau prea mică.
- Vizibilitatea este redusă din cauza condițiilor meteo (ploaie, ninsoare, ceață, înghețarea parbrizului etc.).
- Drumul din față este iluminat de alte surse, precum iluminat public și panouri electrice.
- Nivelul de iluminare al drumului din față se modifică permanent.
- Carosabilul este denivelat sau cu multe viraje.
- Un vehicul apare brusc în fața dvs. sau un vehicul din fața dvs. nu se deplasează în aceeași direcție sau din direcție opusă.
- Autovehiculul dvs. este înclinat din cauza încărcăturii mari din portbagaj.
- Spre vehiculul dvs. este reflectat un semn rutier, o oglindă sau un alt obiect.
- Vehiculul din sens opus este mascat frecvent de copaci sau bariere mediane.
- Vehiculul din sens opus sau din față este o motocicletă, bicicletă, scuter sau altele mai mici.

Sistemul menține luminile de întâlnire când:

- Ștergătoarele funcționează cu viteză mare.
- Camera a detectat o ceață densă.

Lumini adaptive*



Când conduceți noaptea, camera frontală detectează sursele de lumină, cum ar fi cele stradale sau cele ale vehiculelor din ambele sensuri. Sistemul schimbă automat luminile de întâlnire cu cele de drum, în funcție de situație.

În plus, sistemul reglează automat distribuția luminii fazei lungi pentru a reduce efectul de strălucire pentru vehiculele aflate în față și cele care vin din sens opus.

De asemenea, sistemul mărește raza de acoperire a fazei scurte atunci când aceasta este activată și viteza vehiculului este de 40 km/h (25 mph) sau mai mică, îmbunătățind vizibilitatea în stânga și în dreapta.

Sistemul de lumini adaptive nu funcționează întotdeauna în orice situație. Acest sistem este doar pentru asistarea șoferului. Observați întotdeauna împrejurimile și comutați farurile manual, dacă este necesar.

Intervalul și distanța la care camera poate detecta diferă în funcție de condițiile din jurul vehiculul dvs.

În ceea ce privește manevrarea camerei montate pe interiorul parbrizului, consultați pagina de mai jos.

➡ **Camera frontală** P. 359

Condiții pentru funcționarea corectă a sistemului de lumini adaptive:

- Nu așezați pe bord un obiect care reflectă lumina.
- Mențineți curată zona de parbriz din jurul camerei.
- La curățarea parbrizului, aveți grijă să nu aplicați soluție de curățat pe lentilele camerei.
- Nu lipiți obiecte, autocolante sau folie în zona din jurul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei.

Atunci când camera suferă un șoc puternic, sau sunt necesare reparații în zona din jurul ei, adresați-vă reprezentanței.

În următoarele cazuri, sistemul de lumini adaptive poate să nu comute luminile în mod corect sau timpul de comutare se poate schimba. Dacă nu sunteți confortabil cu operația de comutare, vă rugăm să comutați luminile manual.

- Strălucirea luminilor de la autovehiculul din față sau din sens opus este prea mare sau prea mică.
- Vizibilitatea este redusă din cauza condițiilor meteo (ploaie, ninsoare, ceață, înghețarea parbrizului etc.).
- Drumul din față este iluminat de alte surse, precum iluminat public și panouri electrice.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

• Nivelul de iluminare al drumului din față se modifică permanent.
• Carosabilul este denivelat sau cu multe viraje.
• Un autovehicul apare brusc în fața dvs. sau un vehicul din fața dvs. nu se deplasează în aceeași direcție sau din direcție opusă.
• Autovehiculul dvs. este înclinat din cauza încărcăturii mari din portbagaj.
• Spre vehiculul dvs. este reflectat un semn rutier, o oglindă sau un alt obiect.
• Vehiculul din sens opus este mascat frecvent de copaci sau bariere mediane.
• Vehiculul din sens opus sau din față este o motocicletă, bicicletă, scuter sau altele mai mici.

Sistemul menține luminile de întâlnire când:
• Ștergătoarele funcționează cu viteză mare.
• Camera a detectat o ceață densă.

■ Acționarea sistemului de lumini adaptive

■ Activarea sistemului

Atunci când toate condițiile următoare sunt îndeplinite, indicatorul sistemului de asistență se va aprinde și sistemul va ajusta distribuția luminii fazei lungi.

❶ Indicator lumini adaptive
❷ Comutator de lumini

• Modul de funcționare este în ON.
• Comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**.
• Maneta este în poziția lumini de întâlnire.
• Farurile au fost aprinse în mod automat.
• Este întuneric în exteriorul vehiculului.

Dacă indicatorul sistemului nu se aprinde chiar dacă toate condițiile sunt îndeplinite, urmați oricare din procedurile următoare și indicatorul se va aprinde.
• Trageți maneta spre dvs., apoi eliberați-o.
• Rotiți comutatorul de lumini în [≡D], apoi rotiți comutatorul în poziția **AUTO**.

■ Reglarea automată a distribuției de lumină

Sistemul începe să regleze automat distribuția luminii fazei lungi odată ce viteza vehiculului este de 40 km/h (25 mph) sau mai mare, iar distribuția luminii se modifică în funcție de viteza vehiculului sau în următoarele condiții:
• Există un vehicul în față sau din sens opus având farurile sau luminile spate aprinse.
• De-a lungul drumului sunt multe lumini stradale.
Dacă viteza vehiculului scade la 24 km/h (15 mph) sau mai mică, sistemul oprește reglarea automată a distribuției luminii și comută farurile pe faza scurtă.

■ Comutarea manuală între luminile de drum și cele de întâlnire

Dacă doriți să comutați manual farurile între luminile de drum și cele de întâlnire, urmați oricare dintre procedurile de mai jos. Rețineți că, atunci când faceți acest lucru, indicatorul sistemului de asistență se va stinge și funcția se va dezactiva.

Prin utilizarea manetei:
Trageți maneta spre dvs. pentru semnalizare flash, apoi eliberați-o sau împingeți maneta în poziția luminilor de drum (fază lungă).
▶ Pentru a reactiva funcția, urmați oricare dintre procedurile de mai jos și indicatorul funcției se va aprinde.
• Trageți maneta spre dvs., apoi eliberați-o.
• Când maneta este în poziția lumini de întâlnire, rotiți comutatorul în [≡D] și apoi în **AUTO**.

Prin utilizarea comutatorului de lumini:
Rotiți comutatorul în [≡D].
▶ Pentru a reactiva funcția, rotiți comutatorul de lumini în poziția **AUTO** când maneta este în poziția lumini de întâlnire. Indicatorul funcției se va aprinde.

Ștergătoare și spălătoare

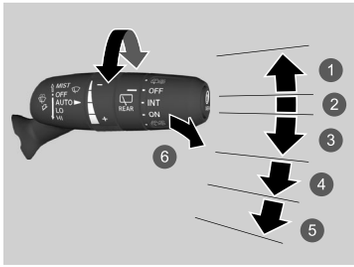
NOTĂ
Când ridicați brațele ștergătoarelor din față, mutați-le în poziția de întreținere înainte de a le ridica.
➡ **Ridicarea brațelor ștergătoarelor față** P. 423

NOTĂ
Nu porniți ștergătoarele atunci când parbrizul este uscat. Parbrizul se va zgâria sau lamelele de cauciuc se vor deteriora.

NOTĂ
Opriți ștergătoarele dacă nu este pulverizat lichid de spălare. Pompa se poate deteriora.

NOTĂ
În condiții de vreme rece, lamelele pot îngheța și se pot lipi de parbriz.
Acționate în astfel de condiții, ștergătoarele se pot deteriora. Folosiți dezaburitorul pentru a încălzi parbrizul, apoi porniți ștergătoarele.

■ Ștergătoare și spălătoare de parbriz



Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

1. **MIST**
2. **OFF**
3. **AUTO**
4. **LO**: Viteză mică
5. **HI**: Viteză mare
6. Spălător

■ Ștergătoarele automate intermitente

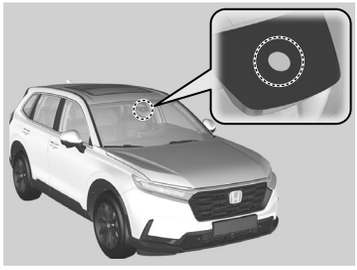
Atunci când deplasați maneta în jos în poziția **AUTO**, ștergătoarele efectuează o mișcare și intră în modul automat.

Ștergătoarele funcționează intermitent la viteză redusă sau ridicată și se opresc în funcție de cantitatea de apă detectată de senzorul de ploaie.

■ Reglarea sensibilității automate

În modul **AUTO** puteți selecta și sensibilitatea senzorului de ploaie cu ajutorul inelului de reglare a ștergerii intermitente, așa încât ștergătoarele să funcționeze după preferințele dvs.

Senzorul de ploaie este amplasat în locul prezentat mai jos.

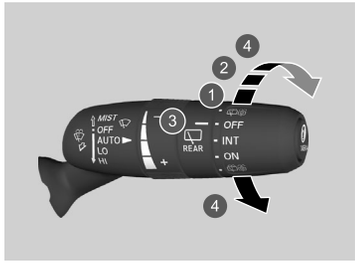


NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea gravă a sistemului de ștergere, modul **AUTO** ar trebui să fie întotdeauna oprit înainte de următoarele situații:

- Curățarea parbrizului
- Într-o spălătorie auto
- Când nu plouă

■ Ștergătorul/spălătorul spate



Ștergătorul și spălătorul spate pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

1. **INT**: Intermitent
2. **ON**: Ștergere continuă
3. **OFF**
4. Spălător

■ Funcționarea în marșarier

Atunci când schimbați treapta în poziția R în timp ce ștergătoarele față sunt activate, ștergătorul spate pornește automat chiar dacă este oprit, după cum urmează.

Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi

Când modul de funcționare este ON, apăsați butonul de dezaburie a lunetei și încălzire a oglinzilor pentru a dezaburi luneta și oglinzile.

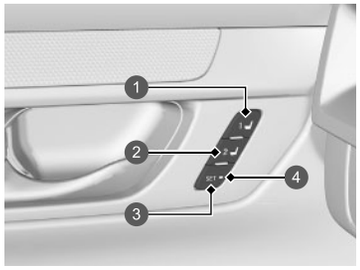
Acest sistem consumă foarte multă energie, așadar vă recomandăm să îl opriți după ce geamul s-a dezaburit. De asemenea, nu folosiți sistemul pentru o perioadă lungă de timp având motorul oprit. Acest lucru poate descărca bateria de 12 volți și poate cauza o pornire a motorului mai dificilă.

Sistemul de memorare a poziţiilor de condus*

Cu sistemul de memorare a poziţiilor de condus puteţi salva două poziţii ale scaunului şoferului (cu excepţia suportului electric lombar).
Când descuiaţi şi deschideţi uşa şoferului cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie, scaunul se reglează automat la una dintre cele două poziţii prestabilite.

Scaunul şoferului se deplasează înapoi, în funcţie de poziţia setată, odată ce:
• Opriţi vehiculul.
• Cuplaţi transmisia în P.
• Setaţi modul de funcţionare la VEHICLE OFF.
• Deschideţi uşa şoferului.
Odată ce modul de funcţionare este în poziţia ACCESORII, scaunul şoferului se deplasează înainte în poziţia presetată **DRIVER 1** sau **2**.

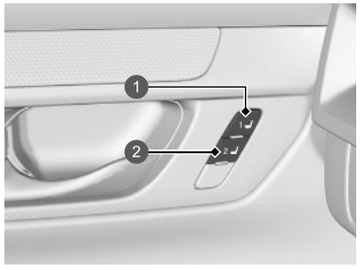
■ Salvarea unei poziţii



❶ Buton memorare 1
❷ Buton memorare 2
❸ Butonul **SET**
❹ Lumină indicator

1. Setaţi modul de funcţionare la ON.
   Reglaţi scaunul şoferului în poziţia dorită.
2. Apăsaţi butonul **SET**.
   ▶ Se va aprinde indicatorul butonului **SET**.
3. Apăsaţi lung butonul de memorare 1 sau 2 în termen de 5 secunde de la apăsarea butonului **SET**.
   ▶ Veţi auzi semnalul sonor şi indicatorul butonului **SET** se va stinge.

■ Aplicarea unei poziţii salvate



❶ Buton memorare 1
❷ Buton memorare 2

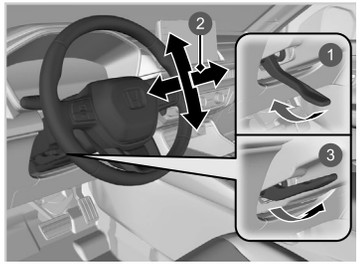
1. Cuplaţi transmisia în P.
2. Aplicaţi frâna de parcare.
3. Apăsaţi un buton de memorare (1 sau 2).

Scaunul se va muta automat în poziţia memorată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Reglarea volanului

Înălţimea şi distanţa faţă de corp ale volanului pot fi reglate pentru a vă permite o poziţie confortabilă în timpul conducerii.



❶ Eliberare
❷ Reglare
❸ Blocare

1. Când vehiculul este oprit, trageţi maneta de reglare a volanului.
2. Mişcaţi volanul în sus sau în jos, spre interior şi exterior.
3. Împingeţi maneta de reglare a volanului în jos pentru a bloca volanul în poziţia respectivă.

⚠ AVERTIZARE

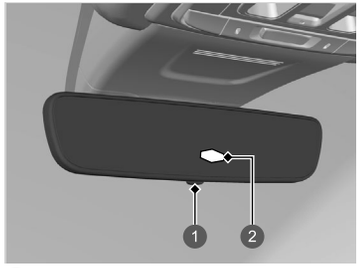
Reglarea poziţiei volanului în timp ce conduceţi vă poate face să pierdeţi controlul autovehiculului şi să fiţi rănit grav în cazul unui accident.

Reglaţi volanul numai cu autovehiculul oprit.

Oglinda retrovizoare interioară

Reglați unghiul oglinzii retrovizoare atunci când sunteți așezat în poziția de condus corectă.

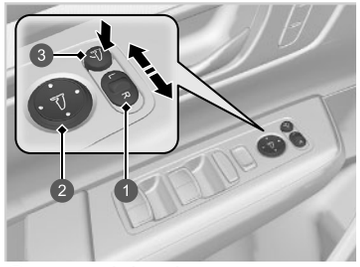
■ Oglindă retrovizoare cu funcție automată antiorbire (electrocromată)



❶ Butonul AUTO
❷ Senzor

Atunci când circulați pe timp de noapte, oglinda retrovizoare electroctomată reduce strălucirea farurilor autovehiculelor din spatele dvs. Apăsați butonul AUTO pentru a activa și dezactiva această funcție. Când este activată, indicatorul AUTO se aprinde.

Oglinzile electrice



❶ Butonul de selectare
❷ Butonul de reglare
❸ Butonul de pliere oglindă

Puteți regla oglinzile electrice atunci când modul de funcționare este ON.

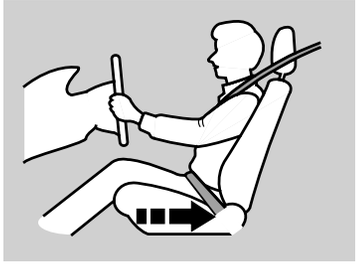
■ Reglarea poziției oglinzilor

Butonul de selectare L/R: Selectează oglinda din stânga sau dreapta. După reglarea oglinzii, mutați butonul în poziția centrală.
Butonul de reglare a poziției oglinzilor: Apăsați butonul pentru a mișca oglinda spre dreapta, stânga, sus sau jos.

■ Plierea oglinzilor

Apăsați butonul de pliere pentru a plia oglinzile.

Scaunele față



Deplasați-vă spre spate pentru a avea spațiu suficient.

Reglați scaunul șoferului cât mai în spate posibil, astfel încât să păstrați în același timp controlul deplin asupra autovehiculului. Trebuie să stați într-o poziție dreaptă, bine rezemat de spătar, să puteți apăsa complet pedalele fără a vă apleca în față și să manevrați volanul în mod confortabil. Scaunul pasagerului trebuie reglat în mod similar, astfel încât acesta să stea cât mai departe posibil de airbagul față.

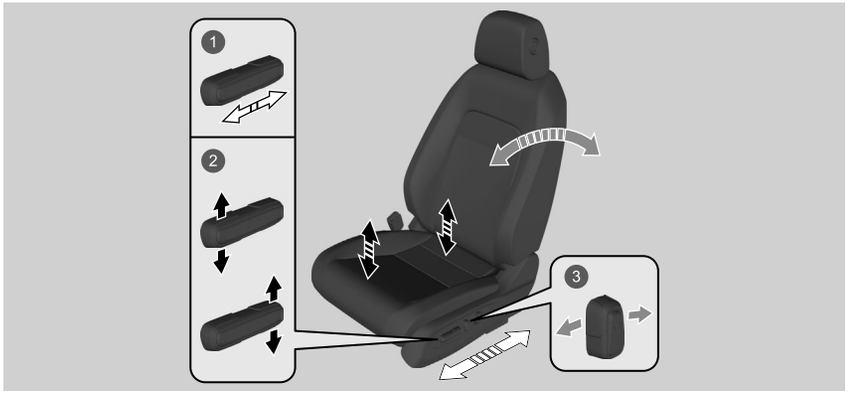
⚠ AVERTIZARE

O poziție prea aproape de un airbag frontal poate duce la rănire gravă sau la deces în cazul declanșării airbag-ului.

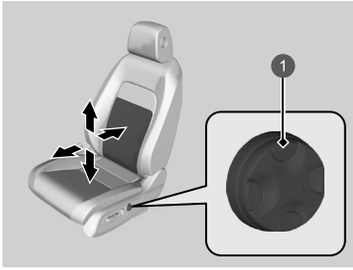
Stați întotdeauna în poziția cea mai îndepărtată de airbagurile frontale și care vă permite să mențineți controlul autovehiculului.

■ Reglarea poziției scaunelor

■ Reglarea scaunelor electrice față



❶ Reglarea poziției orizontale
❷ Reglarea pe înălțime (numai scaunul șoferului)
❸ Reglarea unghiului spătarului



❶ Comutatorul de reglare a suportului lombar

■ **Comutatorul de reglare a suportului lombar**

Apăsați partea de sus: pentru a deplasa suportul lombar în sus.

Apăsați partea de jos: pentru a deplasa suportul lombar în jos.

Apăsați partea stângă: pentru a mări întregul suport lombar.

Apăsați partea dreaptă: pentru a reduce întregul suport lombar.

■ Reglarea spătarelor

Reglați spătarul șoferului într-o poziție dreaptă și confortabilă, lăsând un spațiu larg între piept și capacul airbagului din centrul volanului.

Pasagerul față trebuie, de asemenea, să își regleze spătarul într-o poziție confortabilă și dreaptă.

Dacă înclinați spătarul prea mult, astfel încât partea care trece peste umăr a centurii de siguranță nu mai este pe pieptul ocupantului, capacitatea de protecție a centurii este redusă. De asemenea, în acest mod, riscul alunecării pe sub centură în caz de accident și, astfel, de rănire, este mai mare. Cu cât spătarul este înclinat mai mult, cu atât este mai mare riscul de rănire.

⚠ AVERTIZARE

Înclinarea prea mult a spătarelor poate duce la răniri grave, sau la deces, în cazul unui accident.

Reglați spătarul într-o poziție dreaptă și sprijiniți-vă de acesta.

Nu așezați perne sau alte obiecte între spătar și spatele dvs.

În caz contrar, puteți împiedica funcționarea corectă a centurii de siguranță sau a airbagului.

Scaune spate

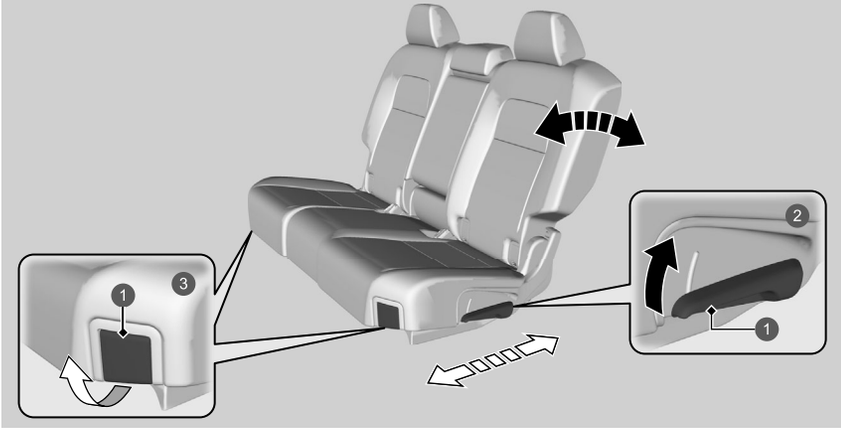
⚠ AVERTIZARE

Un scaun sau spătarul unui scaun neblocat se poate deplasa din poziție sau se poate rabata fără avertisment dacă are loc o accelerare sau oprire bruscă, sau în cazul unui accident accident.

Un scaun sau spătarul unui scaun care se deplasează sau se rabatează brusc poate duce la răniri grave sau deces.

Asigurați-vă că toate scaunele și spătarele sunt blocate înainte de a conduce.

■ Reglarea poziției scaunelor spate

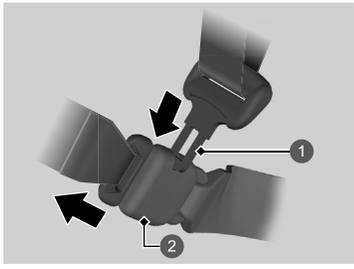


❶ Manetă

❷ **Reglarea unghiului spătarului**
Trageți de manetă pentru a schimba unghiul.

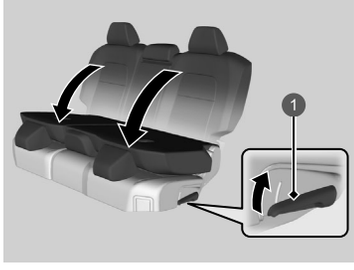
❸ **Reglarea poziției orizontale**
Trageți de manetă pentru a deplasa scaunul, apoi eliberați-o.

■ Rabatarea spătarelor scaunelor din spate



❶ Cataramă
❷ Lăcaș de prindere

1. Depozitați centura de siguranță centrală. Introduceți catarama în slotul lateral al lăcașului de prindere.
2. Retractați centura de siguranță în suportul de pe plafon.
➡ **Centură cu prindere detașabilă** P. 27
3. Coborâți tetiera sscaunului spate în poziția cea mai joasă. Puneți cotiera înapoi în spătarul scaunului.



❶ Manetă de eliberare

4. Trageți maneta de eliberare și rabatați spătarul.

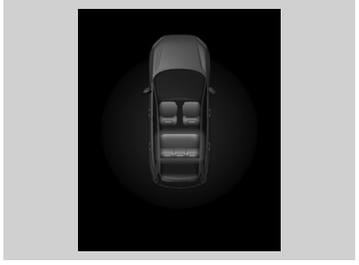
⚠ AVERTIZARE

Asigurați-vă că spătarele scaunelor sunt blocate înainte de a conduce.

Asigurați-vă că toate articolele din portbagaj sau cele care sunt așezate pe bancheta spate sunt bine prinse. Articolele nefixate pot fi proiectate înspre înainte în cazul unei frânări puternice.

Avertizare scaune spate

Această funcție vă avertizează cu privire la prezența unor pasageri sau, eventual, a unor obiecte lăsate pe bancheta din spate când părăsiți vehiculul. Se activează atunci când autovehiculul este setat pe VEHICLE OFF dacă ușile din spate au fost deschise cu puțin timp înainte sau după ce a fost setat pe ON.



Pe afișajul de bord apare o notificare și se va auzi o alarmă când modul de funcționare este setat la VEHICLE OFF.

Menținerea unei poziții corecte

⚠ AVERTIZARE

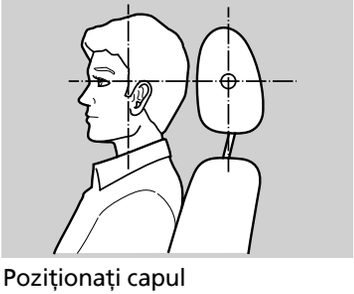
Poziția incorectă poate crește riscul de rănire, sau de deces, în cazul unui accident.

Stați întotdeauna într-o poziție dreaptă, sprijinindu-vă de spătar, cu picioarele pe podea.

Tetierele

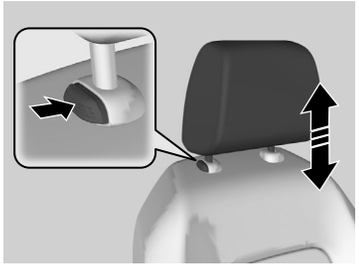
Autovehiculul dvs. este echipat cu tetiere pentru toate locurile.

■ Reglarea poziției tetierelor frontale

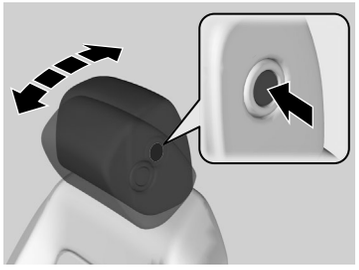


Poziționați capul pe centrul tetierei.

Tetierele au cea mai mare eficiență de protecție împotriva traumatismelor cervicale și a altor răniri atunci când centrul părții din spate a capului ocupantului se sprijină de centrul tetierei. Vârfurile urechilor ocupantului trebuie să fie la același nivel cu înălțimea centrală a tetierei.



Pentru a ridica tetiera:
Trageți-o în sus.
Pentru a coborî tetiera:
Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.



Tetierele față pot fi înclinate în funcție de preferințele dvs. și ale pasagerului din față.
Pentru înclinare în față: Împingeți tetiera spre înainte.
Pentru revenire la poziția inițială:
Apăsați butonul de eliberare.

⚠ AVERTIZARE

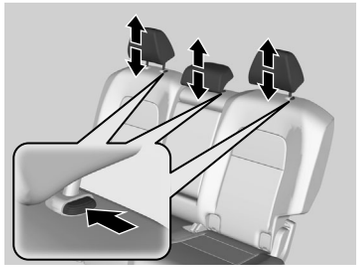
Tetierele care nu sunt reglate corect au o eficacitate mai mică și crește riscul ca dumneavoastră să fiți grav rănit în cazul unui accident.

Înainte de a conduce, asigurați-vă că tetierele sunt reglate în poziția corectă.

Pentru ca sistemul de tetiere să funcționeze corect:
- Nu agățați obiecte de tetieră sau de picioarele tetierei.
- Nu amplasați obiecte între ocupant și spătar.
- Montați fiecare tetieră la locul său.

Tetierele scaunelor față nu pot fi scoase.

■ Modificarea poziției tetierelor din spate



Un pasager așezat pe un scaun din spate trebuie să își regleze înălțimea tetierei într-o poziție adecvată înainte ca autovehiculul să înceapă deplasarea.
Pentru a ridica tetiera:
Trageți-o în sus.
Pentru a coborî tetiera:
Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

Atunci când sunt utilizate tetierele din spate, reglați-le în poziția lor cea mai înaltă. Nu le folosiți în altă poziție mai joasă.

■ Demontarea și remontarea tetierelor scaunelor spate

Tetierele pot fi demontate pentru curățare sau reparare.

Demontarea tetierei:

Tetieră scaun central
Ridicați tetiera până la cea mai înaltă poziție. Apăsați butonul de eliberare, apoi scoateți tetiera din spătar.

Tetieră scaun lateral
Ridicați tetiera până la cea mai înaltă poziție. Apăsați butoanele de eliberare amplasate pe ambele picioare, apoi scoateți tetiera din spătar.

Remontarea tetierei:
Introduceți picioarele tetierei, apoi reglați tetiera la o înălțime adecvată în timp ce apăsați butonul de eliberare. Trageți de tetieră pentru a vă asigura că este fixată.

⚠ AVERTIZARE

Dacă nu remontați tetierele, sau nu le montați corect, se pot produce răniri grave în caz de accident.

Remontați întotdeauna tetierele înainte de a conduce.

Spații de depozitare

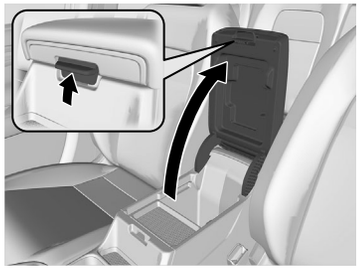
■ Torpedou

⚠ AVERTIZARE

În cazul în care torpedoul este lăsat deschis, acesta poate cauza rănirea gravă a pasagerului în cazul unui accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Țineți întotdeauna torpedoul închis atunci când conduceți.

■ Compartimentul consolă

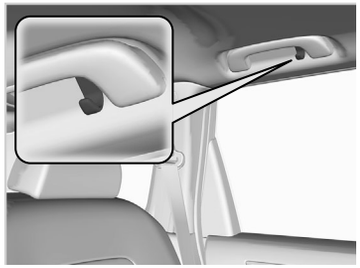


Pentru a deschide compartimentul consolei, trageți de mâner.

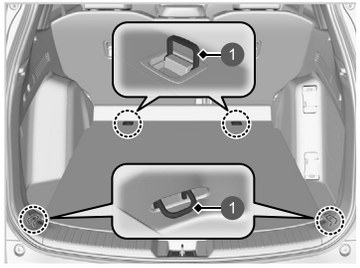
■ Suporturile pentru recipiente

NOTĂ
Lichidele vărsate deteriorează tapițeria, mocheta și componentele electrice din interior.

■ Cârlige pentru haine



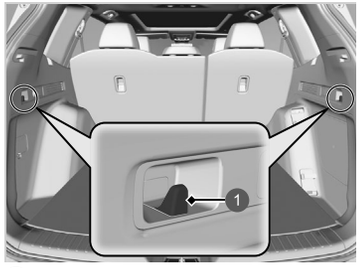
■ Inele de ancorare



❶ Inele de ancorare

Nu permiteți nimănui să acceseze articole din zona de bagaje în timpul deplasării. Articolele lăsate libere pot provoca vătămări în cazul unei frânări bruște.

■ Cârlige pentru bagaje



❶ Cârlig

NOTĂ
Nu agățați un obiect mare sau un obiect care cântărește mai mult de 3 kg (6 lbs) de cârligele pentru bagaje. Agățarea obiectelor grele sau mari poate deteriora cârligele.

■ Suportul pentru ochelari

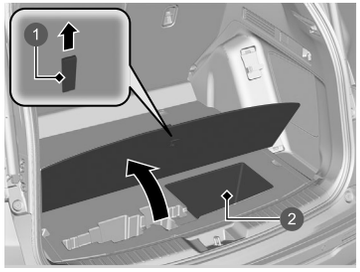
❶ Apăsați

Pentru a deschide suportul pentru ochelari de soare, apăsați și eliberați marginea. Pentru a-l închide, apăsați-l până se blochează.

Puteți depozita ochelari de vedere și alte obiecte mici în acest spațiu.

Țineți suportul închis în timpul conducerii, exceptând momentul când accesați articolele depozitate.

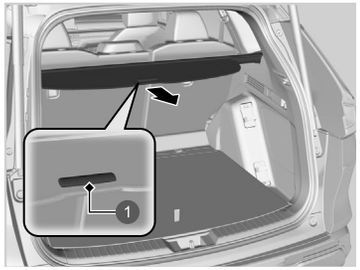
■ Cutia din portbagaj



❶ Curea
❷ Cutie portbagaj

Trageți cureaua și deschideți capacul.

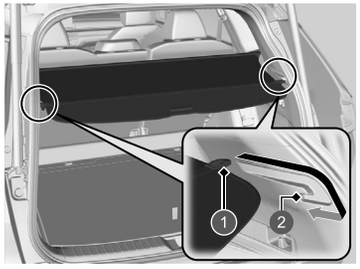
■ Protecția zonei de bagaje



❶ Mâner

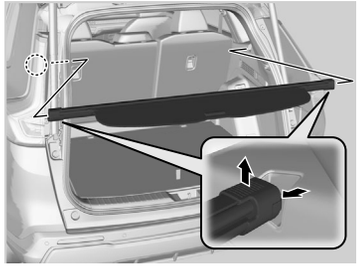
Protecția zonei de bagaje poate fi folosită pentru a ascunde articolele din portbagaj și pentru a le proteja de lumina directă a soarelui.

■ Pentru a o extinde:
Ridicați ușor mânerul de la marginea centrală a protecției pentru a desprinde fiecare capăt, apoi trageți protecția spre înapoi și fixați tijele de montare în cârligele de pe ambele părți ale deschiderii hayonului.



❶ Tijă de montare
❷ Cârlig

■ Pentru a o retracta:
Scoateți tijele din cârlige, apoi glisați-o încet înapoi până când este complet retrasă.



■ Pentru a o demonta:
Împingeți fiecare capăt al suportului spre interior, apoi ridicați protecția.

Nu lăsați pe nimeni să acceseze obiecte în zona de bagaje în timp ce conduceți. Acest lucru poate provoca vătămări dacă trebuie să frânați puternic.

Nu depozitați obiecte mai înalte decât partea superioară a spătarului scaunului din spate. Vă pot bloca vizibilitatea și pot fi aruncate în interiorul vehiculului în cazul unui accident sau a unei opriri bruște.

Pentru a preveni deteriorarea protecției zonei de bagaje:
• Nu așezați obiecte pe protecția zonei pentru bagaje.
• Nu vă sprijiniți pe protecția zonei pentru bagaje.

Asiguraţi-vă că fiecare tijă de montare se fixează în canelura de reţinere respectivă atunci când retrageţi protecţia zonei de bagaje. Dacă nu sunt fixate în caneluri, tijele pot provoca zgomote când intră în contact cu suprafeţele din jur.

Alte elemente pentru confort

■ Prizele de curent pentru accesorii

NOTĂ
Nu introduceţi o brichetă de tip auto. Aceasta poate supraîncălzi priza.

Pentru a preveni descărcarea bateriei de 12 volţi, folosiţi priza de curent numai cu motorul pornit.

Când priza nu este utilizată, închideţi capacul pentru a împiedica orice obiecte străine mici să intre în priză.

■ Încărcătorul wireless

Pentru a putea utiliza încărcătorul wireless, modul de funcţionare trebuie să fie în ACCESSORY sau ON. Încărcaţi un dispozitiv compatibil Qi wireless pe suprafaţa indicată de simbolul , după cum urmează:

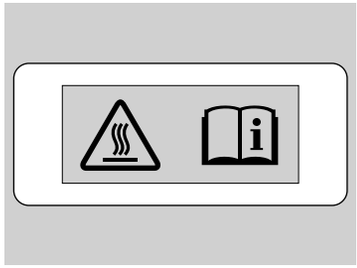
⚠ ATENŢIE

Elementele metalice dintre placa de încărcare şi dispozitivul se vor încălzi şi vă pot provoca arsuri.
- Înainte de a încărca dispozitivul, îndepărtaţi întotdeauna obiectele străine de pe placa de încărcare.
- Asiguraţi-vă că suprafaţa este lipsită de praf şi alte resturi înainte de încărcare.
- Nu vărsaţi lichide (de ex. apă, băuturi etc.) pe încărcător şi pe dispozitiv.
- Nu folosiţi ulei, vaselină, alcool, benzină sau diluant pentru curăţarea plăcuţei de încărcare.
- Nu acoperiţi sistemul cu prosoape, îmbrăcăminte sau alte obiecte în timpul încărcării etc.
- Evitaţi pulverizarea aerosolilor care pot intra în contact cu suprafaţa plăcii de încărcare.

Pentru a-l utiliza în siguranţă:
- Înainte de a încărca un dispozitiv, îndepărtaţi orice obiecte metalice de pe suportul de încărcare.
- Nu deschideţi carcasa încărcătorului.
- Nu utilizaţi încărcătorul dacă funcţionează defectuos. Contactaţi reprezentanţa.

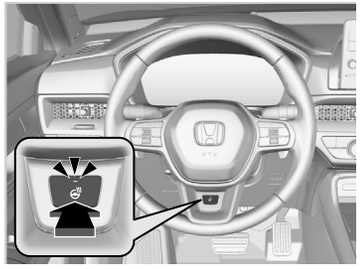
Acest sistem consumă multă energie. Nu utilizaţi sistemul mult timp cu motorul oprit. Acest lucru poate descărca bateria de 12 volţi, fapt ce va face dificilă pornirea motorului.

Simbolurile "Qi" şi sunt mărci înregistrate deţinute de Wireless Power Consortium (WPC).



Risc de arsuri:
Orice obiecte metalice plasate între suprafaţa de încărcare şi dispozitiv se pot încălzi.

■ Încălzirea volanului*



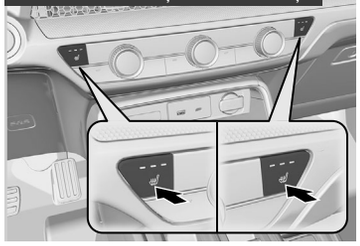
Nu folosiţi funcţia de încălzire a volanului în mod continuu atunci când motorul este oprit. În astfel de condiţii, bateria de 12 volţi se poate descărca, fapt ce va face dificilă pornirea motorului.

■ Încălzirea/ventilarea scaunelor faţă*

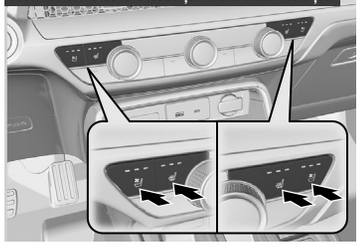
Pentru a utiliza funcţia de încălzire sau de ventilare a scaunelor, modul de funcţionare trebuie să fie în ON.
Încălzirea în scaune: Utilizaţi pentru a încălzi scaunul.
Ventilarea scaunelor: Utilizaţi atunci când doriţi să ventilaţi suprafaţa scaunelor. Când este folosită odată cu pornirea aerului condiţionat, suprafaţa scaunelor va deveni mai uşor de răcit.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu funcție de ventilație



Modele fără funcție de ventilație



⚠ AVERTIZARE

Utilizarea încălzirii pentru scaune poate provoca arsuri generate de căldură.

Persoanele cu o sensibilitate termică redusă (de exemplu, persoanele cu diabet, leziuni ale nervilor din membrele inferioare sau paralizie) sau cu pielea sensibilă nu trebuie să utilizeze funcția de încălzire.

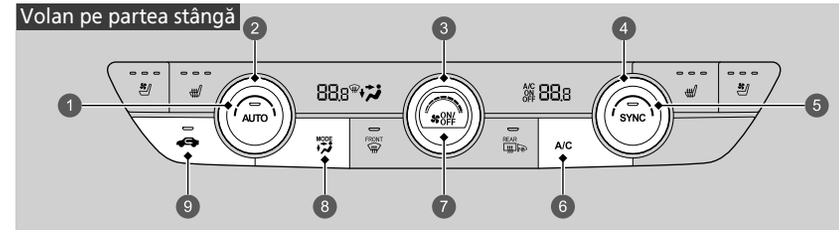
Nu utilizați încălzirea pentru scaune având motorul oprit nici măcar în poziția LO. În aceste condiții, bateria de 12 volți se poate descărca, ceea ce va face dificilă pornirea motorului.

Sistemul de climatizare

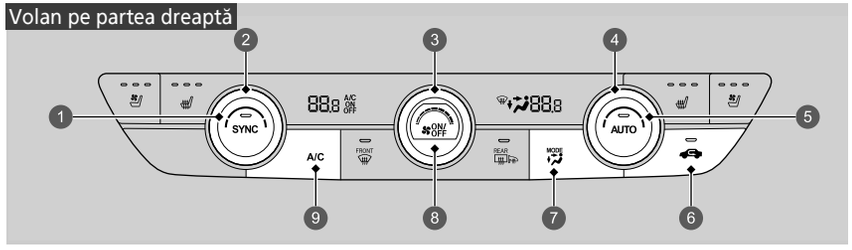
Utilizarea sistemului automat de climatizare

Sistemul automat de climatizare menține temperatura interioară pe care o selectați. În plus, sistemul selectează amestecul adecvat de aer cald sau rece care va crește sau reduce rapid temperatura interioară, conform preferințelor dvs.

Volan pe partea stângă



1. Butonul **AUTO**
2. Butonul de control al temperaturii - șofer
3. Butonul de control al ventilatorului
4. Butonul de control al temperaturii - pasager
5. Butonul **SYNC**
6. Butonul **A/C** (aer condiționat)
7. Butonul **ON/OFF**
8. Butonul MODE
   - Grilele din bord și cele din spatele consolei centrale
   - Grilele din bord, dinspre podea și cele din spatele consolei centrale
   - Grilele din podea
   - Grilele din podea și cele pentru dezaburire parbriz
9. Butonul de recirculare



❶ Butonul **SYNC**
❷ Butonul de control al temperaturii - pasager
❸ Butonul de control al ventilatorului
❹ Butonul de control al temperaturii - șofer
❺ Butonul **AUTO**
❻ Butonul de recirculare
❼ Butonul MODE
- Grilele din bord și cele din spatele consolei centrale
- Grilele din bord, dinspre podea și cele din spatele consolei centrale
- Grilele din podea
- Grilele din podea și cele pentru dezaburire parbriz

❽ Butonul **ON/OFF**
❾ Butonul **A/C** (aer condiționat)

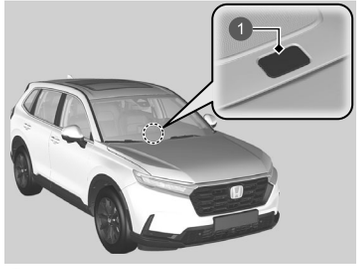
■ **Comutarea între modurile de recirculare și cel de funcționare cu aer din exterior**
Apăsați butonul de recirculare și comutați modul în funcție de condițiile de mediu.
Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.
Modul de funcționare cu aer din exterior (indicatorul este stins): menține ventilația din exterior. În condiții normale, păstrați sistemul în modul de funcționare cu aer din exterior.

Dacă în interior este foarte cald, îl puteți răci mai repede prin deschiderea parțială a geamurilor, comutarea sistemului în modul AUTO și setarea temperaturii la o valoare mică. Schimbați modul de funcționare cu aer din exterior în modul de recirculare până când temperatura scade.

■ Dezgheța rea parbrizului și a geamurilor

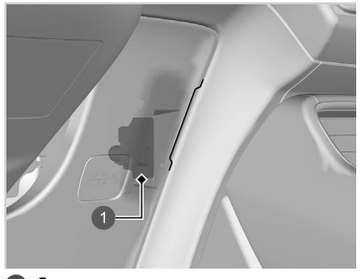
Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a porni la drum, asigurați-vă că vizibilitatea este bună prin toate geamurile.

Senzorii pentru controlul automat al climatizării



❶ Senzor

Sistemul automat de climatizare este dotat cu senzori. Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe acești senzori.



❶ Senzor

4 Dotări

Acest capitol explică modul de operare al dotărilor tehnice.

Sistemul audio

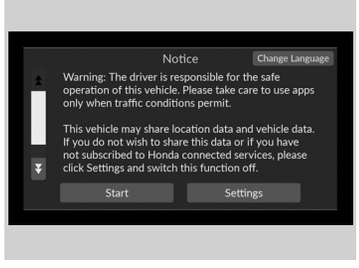
Informații despre sistemul audio

Puteți acționa sistemul audio folosind butoanele și comutatoarele de pe bord, comenzile de pe volan sau pictogramele de pe interfața tactilă.

Display Audio

Inițiere

Sistemul Display Audio pornește automat atunci când setați modul de funcționare în ACCESSORY sau ON. La pornire, va fi afișat următorul ecran despre încărcarea datelor.



Selectați **Start**.

- ▶ Dacă doriți să schimbați setările pentru încărcarea datelor, selectați **Settings**, apoi selectați setarea ON/OFF pe ecranul **Location and vehicle data sharing**.
- ▶ Dacă nu selectați **Start**, după o anumită perioadă de timp, sistemul va fi schimbat automat la ecranul de start.
- ▶ Dacă nu există un dispozitiv înregistrat, selectați **Start** și va fi afișat ecranul de asociere pentru *Bluetooth*®.

Funcțiile de bază ale sistemului audio

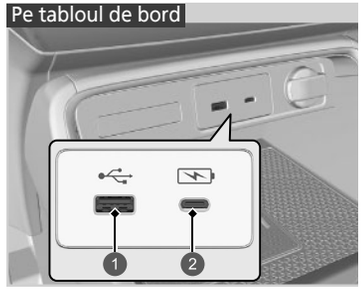
■ Funcțiile sistemului audio

Pentru a utiliza funcțiile sistemului audio, modul trebuie să fie în ACCESSORY sau ON.

❶ **All Apps**
❷ Pictograme de stare
❸ Pictograme scurtături
❹ Săgeată
❺ Pictogramă **Display Mode**
❻ Pictograme de schimbare a modului
❼ |◀◀ / ▶▶| Butoane seek/skip
❽ **VOL/ ⏻ AUDIO** Butonul de volum/pornire
❾ BACK Butonul Back (înapoi)
❿ HOME Butonul Home (ecran principal)

All Apps: Afișează toate aplicațiile.
Pictograme de stare: Afișează indicatorii informațiilor despre vehicul, telefoane conectate etc. în zona antetului.
Pictograme scurtături: Afișează pictogramele pentru scurtăturile aplicațiilor.
Săgeată: Afișează paginile următoare de pe ecranul audio/informații.
Pictograma **Display Mode**: Modifică luminozitatea ecranului audio/informații.
Selectați o dată și apoi selectați sau pentru a efectua o reglare.
Pictograme de schimbare a modului: Afișează pictograme pentru a schimba direct modul.
|◀◀ / ▶▶| **Butoanele Seek/Skip**: Apăsați pentru a schimba postul, melodia sau fișierul.
VOL/ ⏻ Butonul Volum/Pornire: Pornește sau oprește sistemul audio.
Prin rotire, se reglează volumul audio.
BACK **Butonul Back**: Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.
HOME **Butonul Home**: Apăsați pentru a merge la ecranul inițial.

■ Porturi USB



❶ Redare fișiere audio și conectare telefoane compatibile
❷ Doar pentru încărcarea dispozitivelor

■ Pe tabloul de bord ( )

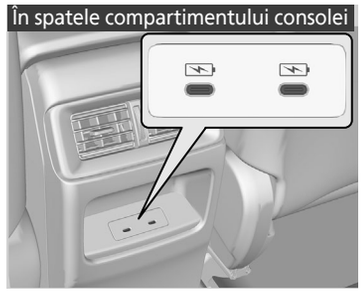
Portul USB (2.5A) de pe tabloul de bord este destinat încărcării dispozitivelor, redării fișierelor audio și conectării telefoanelor compatibile cu Apple CarPlay sau Android Auto.

▶ Pentru a preveni eventualele probleme, asigurați-vă că utilizați conectorul Apple MFi Certified Lightning pentru Apple CarPlay și, pentru Android Auto, cablurile USB trebuie certificate prin USB-IF pentru a fi compatibile cu standardul USB 2.0.

■ Pe tabloul de bord ( )

Portul USB (3.0A) este destinat pentru încărcarea dispozitivelor.

▶ Nu puteți reda muzică chiar dacă aveți playere muzicale conectate la acesta.

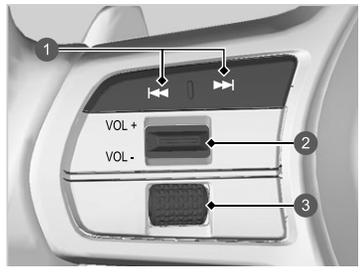


■ În partea din spate a compartimentului consolei

Porturile USB (3.0A) este destinat doar pentru încărcare.

▶ Nu puteți reda muzică chiar dacă aveți playere muzicale conectate la acestea.

■ Comenzi audio la distanță



Vă permite să acționați sistemul audio în timp ce conduceți. Informațiile sunt afișate pe afișajul de bord.

❶ |◀◀ / ▶▶| Butoanele Seek/Skip
❷ **VOL +/VOL −** Butoanele de volum
❸ Rotița selectoare stânga

Rotița selectoare stânga
Derulare în sus și în jos:
Pentru a parcurge modurile audio, rotiți în sus sau în jos și apoi apăsați rotița selectoare stânga: Back/Phone/FM/DAB/AM/iPod/USB/Bluetooth/Apps (Apple CarPlay/ Android Auto)/Customize display

▶ În funcție de dispozitivul conectat, modurile afișate pot fi modificate.

Manualul electronic de utilizare*

Puteți vizualiza conținutul manualului de utilizare pe afișajul audio.

Această funcție nu acoperă toate limbile disponibile pentru sistemul Display Audio.

Modificarea limbii sistemului Display Audio va schimba, de asemenea, limba manualului de utilizare. Dacă manualul de utilizare nu este disponibil sau instalat în limba respectivă, manualul de utilizare va fi implicit în limba engleză.

■ Deschiderea Manualului de utilizare

1. Selectați **All Apps**.
2. Selectați **Owner's manual**.

■ Instalarea/Actualizarea Manualului de utilizare

Veți primi o notificare când puteți instala sau actualizea manualul de utilizare.

Pentru actualizare:
1. Selectați notificarea.
   ▶ Este afișat ecranul pentru versiune.
2. Selectați versiunea pentru actualizare.
3. Selectați **Update**.

Dacă deselectați un articol de pe ecranul pentru versiune, nu veți primi nicio notificare pentru acesta.

Pot exista diferențe în conținutul afișat în funcție de versiunea manualului de utilizare.

Dacă manualul de utilizare nu este încă instalat, îl puteți instala prin Wi-Fi.
➡ **Conexiunea Wi-Fi** P. 196

Cu excepția limbilor engleză, germană, franceză, italiană și spaniolă

Dacă instalați manualul de utilizare într-o altă limbă, manualul de utilizare descărcat anterior va fi șters.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Comenzi vocale*1

Vehiculul dvs. are un sistem de comenzi vocale care permite acționarea hands-free. Sistemul de comenzi vocale utilizează butonul (Vorbire) de pe volan și un microfon amplasat lângă luminile de lectură de pe plafon.

Limbile recunoscute de sistemul de comenzi vocale sunt engleza, germana, franceza, spaniola și italiana.

■ Recunoașterea vocală

- Închideți geamurile.
- Vorbiți clar, cu voce naturală, fără pauze mari între cuvinte.
- Reduceți orice zgomot de fundal, dacă este posibil. Sistemul poate interpreta greșit comanda dvs. dacă mai multe persoane vorbesc în același timp.

■ Ecranul portalului de voce

Când butonul (vorbire) este apăsat, pe ecran vor apărea comenzile vocale disponibile.

Comenzile vocale de formă liberă nu sunt recunoscute.

Ecranul audio/informații

Afișează starea sistemului audio și ceasul. Din acest ecran, puteți accesa diferite opțiuni de configurare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Setarea ceasului

■ Reglarea ceasului

Puteți regla manual ceasul și seta imaginea lui de fundal din ecranul audio/informații.

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați **Date & Time**.
5. Selectați **Set Date & Time**.
6. Selectați **Automatic Date & Time**, apoi selectați **OFF**.

Setarea datei:
7. Selectați **Set Date**.
8. Selectați ▲/▼.
9. Selectați **Save** pentru a salva data.

Setarea timpului:
7. Selectați **Set Time**.
8. Selectați ▲/▼.
9. Selectați **Save** pentru a salva timpul.

Ora este actualizată automat de către sistemul audio.

Actualizările de sistem

Firmware-ul sistemului audio poate fi actualizat cu ajutorul unei conexiuni Wi-Fi sau a unui dispozitiv USB.

■ Cum să actualizați sistemul

Când este disponibilă actualizarea sistemului audio, o notificare este afișată în zona de stare. Urmați pașii următori pentru a actualiza sistemul.

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
   ▶ Sistemul va verifica dacă există actualizări.
   ▶ Dacă pictograma de actualizare apare pe ecran, selectați pictograma de stare.
3. Selectați **Download**.
   ▶ Pe ecran apare o notificare dacă este necesară acceptarea utilizatorului pentru descărcare.
4. Selectați **Install Now** sau **Install While Vehicle Off**.
   ▶ După ce actualizarea s-a instalat, pe ecran va apărea o notificare.

Puteți actualiza sistemul prin Wi-Fi, dar nu puteți utiliza portalul care necesită autentificare sau acordul condițiilor de utilizare din browser.

Descărcarea dvs. va fi anulată dacă:
- Conexiunea dvs. Wi-Fi este blocată.
- Opriți sistemul de alimentare când bateria de 12 volți este descărcată.

Descărcarea dvs. va începe data viitoare când se va stabili o conexiune Wi-Fi.

Pentru protecția bateriei de 12 volți, opțiunea **Install While Vehicle Off** nu poate fi selectată atunci când bateria nu este încărcată. Dacă doriți să instalați datele actualizate, reîncărcați bateria sau selectați **Install Now**.

■ Cum să actualizați wireless

■ Configurarea modului de conectare wireless

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Connection Setup**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați un punct de acces din lista de rețele.
   ▶ Pentru a vă conecta la un hotspot care nu este detectat automat, selectați **Options**, apoi **Add Network**.
7. Introduceți parola.
   ▶ Dacă bifați caseta **Use this network to automatically download system updates**, puteți seta ca rețeaua să fie utilizată pentru actualizările de sistem.
8. Selectați **Connect**.

■ Cum să actualizați

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **via Wireless**.
4. Selectați **Download**.
   ▶ Pe ecran apare o notificare dacă este necesară acceptul utilizatorului pentru descărcare.
5. Selectați **Install Now** sau **Install While Vehicle Off**.
   ▶ După ce actualizarea s-a instalat, pe ecran va apărea o notificare.

■ Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB

Este recomandat un dispozitiv USB cu minimum 8 GB spațiu liber.

Asigurați-vă că ștergeți de pe dispozitivul USB orice inventar anterior sau fișiere de actualizare înainte de a începe procesul de actualizare prin USB.

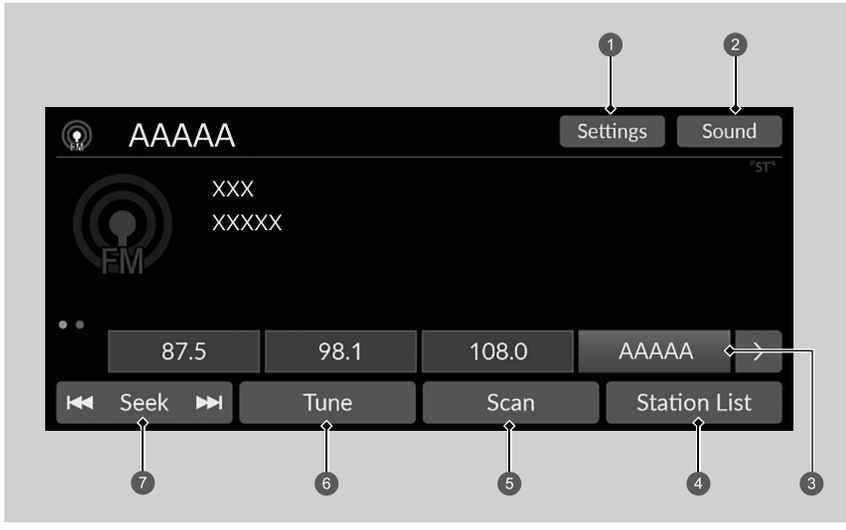
■ Descărcarea fișierelor de pe server

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **Other Methods**.
4. Selectați **Via USB**.
   ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
5. Conectați un dispozitiv USB la portul USB.
   ▶ Datele de inventar sunt copiate pe dispozitivul USB.
   ➔ **Porturi USB** P. 187
6. Scoateți dispozitivul USB din portul USB.
7. Conectați dispozitivul USB la computer, apoi descărcați fișierele de actualizare.
   ▶ Urmați linkul pentru a descărca fișierele de actualizare software necesare. Consultați *https://usb.honda.com* pentru instrucțiuni.

■ Actualizarea sistemului audio

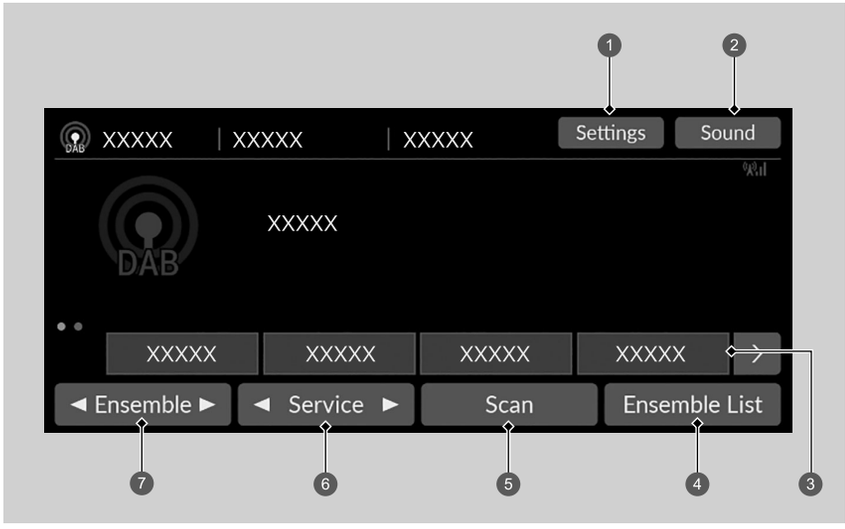
1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
3. Selectați **Other Methods**.
4. Selectați **Via USB**.
   ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
5. Conectați dispozitivul USB cu fișierele de actualizare în portul USB.
   ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
   ➔ **Porturi USB** P. 187
6. Selectați **Install Now**.
   ▶ Dacă actualizarea s-a instalat cu succes, pe ecran va apărea o notificare.

Ascultarea radioului AM/FM



❶ **Pictograma Settings**
❷ **Pictograma Sound**
❸ **Pictograme presetate**
❹ **Pictograma Station List**
❺ **Pictograma Scan**
❻ **Pictograma Tune**
❼ **Pictograme Seek**

Redarea DAB (difuzare audio digitală)



❶ **Pictograma Settings**
❷ **Pictograma Sound**
❸ **Pictograme presetate**
❹ **Pictograma Ensemble List**
❺ **Pictograma Scan**
❻ **Pictogramele Service**
❼ **Pictogramele Ensemble**

Redarea unui iPod

Conectați iPod-ul la portul USB folosind conectorul USB, apoi selectați modul USB.

➲ **Porturi USB** P. 187

■ Selectarea unei melodii din Music Search List

Puteți selecta afișarea ecranului listei căutării muzicale.

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați o categorie pentru căutare.
3. Continuați să faceți selecții până când găsiți melodia preferată.

Redarea unui flash USB

Sistemul audio al autovehiculului dumneavoastră poate citi și reda fișiere audio și video de pe un dispozitiv flash USB. Conectați dispozitivul flash USB la portul USB, apoi selectați modul USB.

➲ **Porturi USB** P. 187

Puteți utiliza următoarele formate pentru a reda fișiere audio sau video de pe o unitate flash USB.
Când redați un fișier audio: MP3, WMA, AAC*1, FLAC, PCM/WAVE.
Când redați un fișier video: MP4, AVI, MKV, ASF/ WMV.

*1: Această unitate poate reda fișiere în format AAC înregistrate numai cu iTunes.

■ Selectarea unei melodii din Music Search List

Puteți selecta afișarea ecranului listei căutării muzicale.

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați **Current Playlist, Music,** sau **Video**.
3. Continuați să faceți selecții până când găsiți melodia sau filmulețul preferat.

Redarea audio prin *Bluetooth*®

Sistemul dvs. audio vă permite să ascultați muzică din telefonul dvs. compatibil *Bluetooth*.
Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul este cuplat și conectat la sistemul Hands-Free pentru telefon (HFT) al autovehiculului.

➲ **Setarea telefonului** P. 204

Nu toate telefoanele cu funcție *Bluetooth* activată și capabilități de difuzare audio sunt compatibile. Întrebați la reprezentanță despre compatibilitatea cu telefonul dvs.

Dacă un telefon este conectat în mod curent prin intermediul aplicațiilor Apple CarPlay sau Android Auto, *Bluetooth*® Audio de pe acel telefon nu va fi disponibil. Cu toate acestea, dacă celălalt telefon este conectat la sistem, poate fi utilizat drept *Bluetooth*® Audio prin selectarea modului audio.

■ Căutarea melodiilor

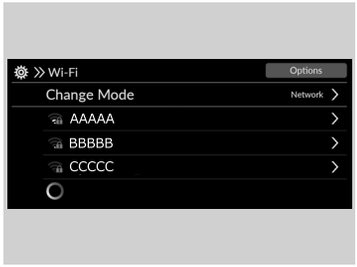
1. Selectați **Browse**.
2. Selectați o categorie.
3. Selectați un element.

Conexiunea Wi-Fi

Acest autovehicul este echipat cu funcție de conectare Wi-Fi. Vă puteți conecta la un hotspot Wi-Fi extern sau la un dispozitiv de comunicație.

Wi-Fi și Wi-Fi Direct sunt mărci înregistrate ale Wi-Fi Alliance®.

■ Conectarea vehiculului la o rețea hotspot Wi-Fi



1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **Connections**.
4. Selectați **Wi-Fi**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați un punct de acces din lista de rețele.
   ▶ Pentru a vă conecta la un hotspot care nu este detectat automat, selectați **Options**, apoi **Add Network**.
7. Introduceți parola.
   ▶ Dacă bifați caseta **Use this network to automatically download system updates**, puteți seta ca rețeaua să fie utilizată pentru actualizările de sistem.
   ➡ **Actualizările de sistem** P. 190
8. Selectați **Connect**.

■ Oprirea conexiunii Wi-Fi

1. Selectați **Change Mode**.
2. Selectați **OFF**.

Nu puteți realiza procedura de setare cât timp autovehiculul se află în mișcare. Parcați într-un loc sigur pentru a seta sistemul audio în modul Wi-Fi.

Unele companii de telecomunicații percep tarife de folosire a datelor și tethering. Verificați abonamentul telefonului.

Verificați manualul de utilizare a telefonului pentru a afla dacă acesta are conectivitate Wi-Fi.

Puteți confirma dacă conexiunea Wi-Fi este pornită sau oprită prin existența pictogramei pe zona de stare a sistemului. Viteza de transmitere a datelor de rețea nu va fi afișată pe acest ecran.

În cazul conexiunii Wi-Fi cu telefonul dvs., asigurați-vă că setarea Wi-Fi a telefonului dvs. este în modul punct de acces (tethering).

Apple CarPlay

Dacă conectați un iPhone compatibil Apple CarPlay la sistem prin portul USB sau prin wi-fi, puteți utiliza ecranul audio/informații în locul ecranului iPhone pentru a efectua un apel telefonic, a asculta muzică, a vizualiza hărți (navigație) și a accesa mesajele.
➡ **Porturi USB** P. 187

❶ **Apple CarPlay**

Imaginile afișate aici (design, specificații etc.) pot diferi de ceea ce este afișat pe ecranul dvs.

Atunci când iPhone-ul dvs. este conectat la Apple CarPlay, nu este posibilă utilizarea funcției *Bluetooth*® Audio sau sistemului Hands-Free. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth*® în timp ce Apple CarPlay este conectat.

Cerințe și limite de operare ale Apple CarPlay
Modificările în sistemele de operare, hardware, software și alte tehnologii integrate în furnizarea funcționalității Apple CarPlay, precum și a unor reglementări guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Apple CarPlay. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a viitoarei performanțe sau funcționalități Apple CarPlay.

Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul
Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe iPhone de către Apple CarPlay sunt reglementate de termenii și condițiile Apple iOS și de politica de confidențialitate Apple.

■ Conectarea la Apple CarPlay utilizând cablul USB la portul USB

1. Conectați iPhone-ul la portul USB utilizând cablul USB.
   ➲ **Porturi USB** P. 187
   ▶ Va fi afișat ecranul pentru confirmare.
2. Selectați **Yes**.
   ▶ Dacă nu doriți să vă conectați la Apple CarPlay, selectați **No**.

Puteți modifica setările de consimțământ din meniul de setări **Smartphone Connection**.

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay de pe ecranul principal

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **Smartphone Connection**.
3. Selectați **+ Connect New Device**.
4. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.
   ➲ **Setarea telefonului** P. 204
5. Selectați **Yes**.
   ▶ Dacă iPhone-ul dvs. vă notifică despre conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay din lista de dispozitive Apple Carplay

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **Smartphone Connection**.
4. Selectați **Apple CarPlay**.
5. Selectați **+ Connect New Device**.
6. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.
   ➲ **Setarea telefonului** P. 204
7. Selectați **Yes**.
   ▶ Dacă iPhone-ul dvs. vă notifică despre conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay din lista de dispozitive *Bluetooth*®

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **Connections**.
4. Selectați **Bluetooth**.
5. Selectați **+ Connect New Device**.
6. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.
   ➲ **Setarea telefonului** P. 204
7. Bifați căsuța de la **Apple CarPlay**.
   ▶ Dacă selectați **Apple CarPlay**, nu veți putea selecta **Audio** și **Phone**.
8. Selectați **Connect**.
9. Selectați **Yes**.
   ▶ Dacă iPhone-ul dvs. vă notifică despre conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay de pe volan

1. Apăsați lung butonul de pe volan.
2. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.
   ➲ **Setarea telefonului** P. 204
3. Bifați căsuța de la **Apple CarPlay**.
   ▶ Dacă selectați **Apple CarPlay**, nu veți putea selecta **Audio** și **Phone**.
4. Selectați **Connect**.
5. Selectați **Yes**.
   ▶ Dacă iPhone-ul dvs. vă notifică despre conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay la pornire (când nu există niciun telefon asociat la sistem)

1. Selectați modul de funcționare la ACCESORY sau ON.
2. Selectați **Start**.
   ▶ Dacă nu există niciun dispozitiv asociat, va fi afișat ecranul pentru asociere.
   ▶ Dacă bifați căsuța **Do not show this again**, acest ecran nu va mai fi afișat.
3. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.
   ➲ **Setarea telefonului** P. 204
4. Bifați căsuța de la **Apple CarPlay**.
   ▶ Dacă selectați **Apple CarPlay**, nu veți putea selecta **Audio** și **Phone**.
5. Selectați **Connect**.
6. Selectați **Yes**.
   ▶ Dacă iPhone-ul dvs. vă notifică despre conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

■ Funcționarea Apple CarPlay cu Siri Eyes Free

Apăsați lung butonul (Vorbire) pentru a activa Siri Eyes Free.

4 Dotări

Android Auto™

Când conectați un telefon Android la sistemul audio prin portul USB, aplicația Android Auto este inițiată automat. Când sunteți conectat prin Android Auto, puteți utiliza ecranul audio/informații pentru a accesa funcțiile Telefon, Hărți Google (Navigare) și Google Now. Când utilizați pentru prima oară Android Auto, pe ecran va apărea un tutorial. Înainte de a utiliza Android Auto, vă recomandăm să urmăriți acest tutorial, după ce ați parcat în siguranță.

➲ **Porturi USB** P. 187

❶ **Android Auto**

Imaginile afișate aici (design, specificații etc.) pot diferi de ceea ce este afișat pe ecranul dvs.

Pentru a utiliza Android Auto, conectați cablul USB la portul USB.

➲ **Porturi USB** P. 187

Atunci când telefonul Android este conectat la Android Auto, nu este posibilă utilizarea *Bluetooth*® Audio. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth*® în timp ce este conectat Android Auto.

Android Auto este o marcă comercială a Google LLC.

Cerințe și limite de operare pentru Android Auto
Schimbările în sistemele de operare, în hardware, software și alte tehnologii care au rolul de a asigura funcționalitatea Android Auto, precum și reglementările guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Android Auto. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a performanței sau a funcționalității Android Auto.

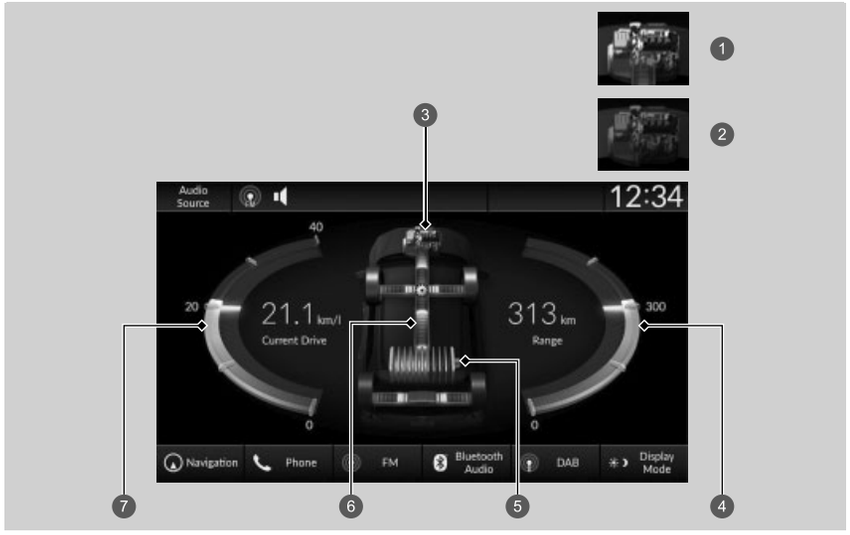
Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul
Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe telefon de către Android Auto sunt reglementate de Politica de confidențialitate Google.

■ Funcționarea Android Auto cu sistemul de recunoaștere vocală

Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a acționa vocal Android Auto.

Fluxul de energie

Ecranul fluxului de energie afișează fluxul de energie al vehiculului, consumul și autonomia.



❶ Motor termic pornit
❷ Motor termic oprit
❸ Motor termic
❹ Autonomia
❺ Nivelul de încărcare a bateriei
❻ Fluxul de energie
❼ Consumul de combustibil

Afișează fluxul de energie, indicând ce anume furnizează energie vehiculului și/sau încarcă bateria.

▶ Indicatorul transmisiei de energie apare de culoare albastru, iar pentru încărcarea bateriei, în verde.

Afișaj	Culoarea indicatoarelor	Starea vehiculului
Modele 2WD Modele AWD	Albastru	Energia este furnizată de bateria de înaltă tensiune și de generatorul de putere al motorului termic.
Modele 2WD Modele AWD	Albastru	Energia este furnizată de bateria de înaltă tensiune.
Modele 2WD Modele AWD	Albastru	Energia este furnizată de generatorul de putere al motorului termic.
Modele 2WD Modele AWD	Albastru și verde	Energia este furnizată direct de motorul termic și bateria de înaltă tensiune este încărcată de generatorul de putere al motorului termic.
	Verde	Bateria de înaltă tensiune se încarcă prin frânare regenerativă.
	Verde	Bateria de înaltă tensiune este încărcată de generatorul de putere al motorului termic.

Ecranul fluxului de energie este afișat și pe afișajul de bord.

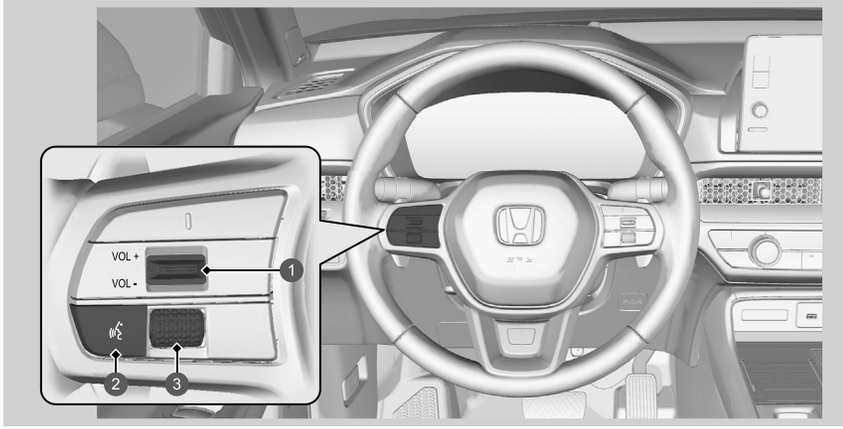
Când motorul termic livrează propulsie direct roților, pe ecranul fluxului de energie este afișată pictograma .

Sistemul hands-free pentru telefon

Sistemul HFT (hands-free pentru telefon) vă permite să efectuați și să primiți apeluri telefonice folosind sistemul audio al autovehiculului, fără a acționa telefonul mobil.

Pentru a utiliza HFT, aveți nevoie de un telefon mobil compatibil cu standardul *Bluetooth*. Pentru lista de telefoane compatibile, proceduri de cuplare și funcții speciale întrebați la reprezentanță.

■ Butoane HFT

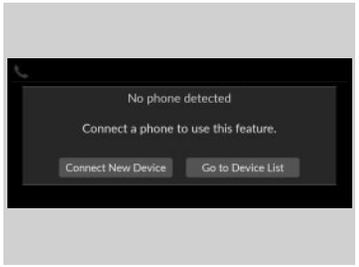


❶ **VOL** ⊞/**VOL** ⊟ Comutator volum
❷ Butonul vorbire
❸ Rotița selectoare stânga

Butonul vorbire: Apăsați pentru a accesa Portalul Vocal* sau pentru a apela un număr salvat cu etichetă vocală*.
Rotița selectoare stânga: Derulați în sus sau în jos pentru a selecta (telefon) pe afișajul de bord și apoi apăsați rotița selectoare stânga.
În timp ce primiți un apel, ecranul de apel este afișat pe afișajul de bord. Puteți prelua apelul folosind rotița selectoare stânga.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Setarea telefonului



■ Asocierea unui telefon mobil (atunci când nu există niciun telefon asociat la sistem)

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Connect New Device**.
3. Verificați dacă telefonul este în modul de căutare sau de descoperire.
4. Selectați **Honda HFT** din telefon.
   ▶ Dacă doriți să asociați un telefon din acest sistem audio, selectați **Search for Devices**, și apoi selectați telefonul dvs. când pare în listă.
5. Sistemul vă afișează un cod de asociere pe ecranul audio/informații.
   ▶ Confirmați dacă codul de asociere de pe ecran este același cu cel afișat pe telefon. Acest lucru poate diferi.
6. Selectați funcțiile dorite și apoi selectați **Connect**.
7. Dacă asocierea s-a realizat cu succes pe ecran va apărea o notificare.
8. Selectați **OK**.

■ Contacte favorite

■ Adăugarea unui contact la favorite

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Recent calls**, **Contacts**, sau **Keypad**.

Pe ecranul istoricului apelurilor sau contactelor

3. Selectați pictograma stea.

Pe ecranul tastaturii numerice

3. Selectați **Add to Favourite Contacts**.
   ▶ Pe ecran apare o notificare dacă contactele favorite au fost salvate cu succes.
   ▶ Pentru a elimina contactele favorite, selectați din nou pictograma stea sau selectați **Remove from Favourite Contacts**.

■ Efectuarea unui apel

Puteți efectua apeluri prin introducerea unui număr de telefon, prin intrările importate de la **Recent calls**, **Favourite contacts** și **Contacts**.

■ Efectuarea unui apel folosind contactele favorite

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Favourite contacts**.
   ▶ Puteți schimba ordinea intrărilor din contactele favorite selectând **Reorder**.
3. Selectați un număr.
   ▶ Apelarea începe automat.

■ Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Contacts**.
3. Selectați un nume.
   ▶ Puteți sorta după **First Name** sau **Surname**. Selectați pictograma din partea dreaptă sus a ecranului.
4. Selectați un număr.
   ▶ Apelarea începe automat.

Informații despre licență

■ Bluetooth

Marca globală și logo-urile *Bluetooth®* sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. este sub licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin proprietarilor respectivi.

https://www.bluetooth.com/develop-with-bluetooth/marketing-branding/

■ Windows Media

Acest produs este protejat de anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft. Utilizarea sau distribuirea unei astfel de tehnologii în afara acestui produs este interzisă fără deținerea unei licențe de la Microsoft.

■ Apple

„Made for iPod" și „Made for iPhone" înseamnă că un accesoriu electronic a fost proiectat pentru a se conecta special la iPod, sau respectiv iPhone și a fost certificat de dezvoltator pentru a îndeplini standardele de performanță Apple. Apple nu este responsabil pentru funcționarea acestui dispozitiv sau pentru conformitatea acestuia cu standardele de siguranță și de reglementare. Vă rugăm să rețineți că utilizarea acestui accesoriu cu iPod sau iPhone poate afecta performanța wireless.
Apple, logo-ul Apple, iPhone, iPod touch sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări. Apple CarPlay, iPod, iPhone, iTunes, Siri și Lightning sunt mărci comerciale ale Apple Inc. App Store este o marcă de serviciu a Apple Inc.

Made for iPhone | iPod

■ MPEG

Mpeg4 Visual
ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB MPEG-4 VISUAL CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL MPEG-4 VISUAL („MPEG-4 VIDEO") ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI MPEG-4 CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR IMPLICAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR VIDEO LICENȚIAT DE MPEG LA PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP MPEG-4. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE. INFORMAȚII SUPLIMENTARE, INCLUSIV CELE REFERITOARE LA UTILIZĂRI PROMOȚIONALE, INTERNE ȘI UTILIZĂRI COMERCIALE, ȘI DESPRE LICENȚIERE POT FI OBȚINUT DE LA MPEG LA, LLC. CONSULTAȚI *HTTP://WWW.MPEGLA.COM*.

VC-1
ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB VC-1 CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL VC-1 ("VC-1 VIDEO") ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI VC-1 CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR DE VIDEO LICENȚAT PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP VC-1. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE.
INFORMAȚII SUPLIMENTARE POT FI OBȚINUTE DE LA MPEG LA, L.L.C.
CONSULTAȚI *HTTP://WWW.MPEGLA.COM.*

AVC/H.264
ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB AVC CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL AVC ("AVC VIDEO") ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI AVC CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR DE VIDEO LICENȚAT PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP VC-1. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE.
INFORMAȚII SUPLIMENTARE POT FI OBȚINUTE DE LA MPEG LA, L.L.C.
CONSULTAȚI *HTTP://WWW.MPEGLA.COM.*

Informații legale despre Apple CarPlay / Android Auto

■ DECLARAȚII DE LICENȚĂ/RĂSPUNDERE

UTILIZAREA APPLE CARPLAY ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE AI CARPLAY, CARE SUNT INCLUȘI CA PARTE A TERMENILOR DE UTILIZARE AI APPLE IOS. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI CARPLAY EXONEREAZĂ APPLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT APPLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE APPLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICI ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA CARPLAY, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE APPLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE CARPLAY.

UTILIZAREA ANDROID AUTO ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE ANDROID AUTO CU CARE TREBUIE SĂ FIȚI DE ACORD ATUNCI CÂND DESCĂRCAȚI APLICAȚIA ANDROID AUTO PE TELEFONUL DVS. ANDROID. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI ANDROID AUTO EXONEREAZĂ GOOGLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT GOOGLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE GOOGLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICI ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA ANDROID AUTO, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE GOOGLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE ANDROID AUTO.

■ DECLINAREA DE GARANȚII; LIMITAREA RĂSPUNDERII

DVS. RECUNOAȘTEȚI ÎN MOD EXPRES ȘI SUNTEȚI DE ACORD CĂ UTILIZAREA APPLE CARPLAY SAU ANDROID AUTO (“APLICAȚIILE”) ESTE PE RISCUL DUMNEAVOASTRĂ ȘI CĂ RISCUL GENERAL PRIVIND CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, PERFORMANȚA, ACURATEȚEA ȘI EFORTUL ESTE AL DVS. ÎN LIMITA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, ȘI CĂ FUNCȚIILE ȘI INFORMAȚIILE APLICAȚIILOR SUNT FURNIZATE “CA ATARE” ȘI “CÂND SUNT DISPONIBILE”, CU TOATE DEFECTELE ȘI FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, ȘI HONDA DECLINĂ TOATE GARANȚIILE ȘI CONDIȚIILE CU PRIVIRE LA APLICAȚII ȘI INFORMAȚII PRIVIND APLICAȚIILE, ÎN MOD EXPRES, IMPLICIT SAU STATUTAR, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE ȘI/SAU CONDIȚIILE DE COMERCIALIZARE, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚEA, FOLOSINȚA LINIȘTITĂ ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR ALTOR TERȚI. NICIO INFORMAȚIE SCRISĂ SAU VERBALĂ ȘI NICIO OPINIE OFERITĂ DE CĂTRE HONDA SAU UN REPREZENTANT AUTORIZAT NU VA CREA O GARANȚIE. CA EXEMPLE ȘI FĂRĂ LIMITARE, HONDA DECLINĂ ORICE GARANȚIE PRIVIND ACURATEȚEA DATELOR FURNIZATE DE CĂTRE APLICAȚII, CUM AR FI ACURATEȚEA GHIDĂRILOR, TIMPUL ESTIMAT DE CĂLĂTORIE, LIMITELE DE VITEZĂ, CONDIȚIILE RUTIERE, ȘTIRILE, VREMEA, TRAFICUL SAU ALT CONȚINUT FURNIZAT DE APPLE, GOOGLE, AFILIAȚI AI ACESTORA SAU FURNIZORI TERȚI; HONDA NU GARANTEAZĂ PIERDEREA DATELOR, FAPT POSIBIL ORICÂND; HONDA NU GARANTEAZĂ CĂ APLICAȚIILE SAU ORICE SERVICII OFERITE DE ACESTEA SUNT FURNIZATE ORICÂND SAU CĂ SERVICIILE VOR FI DISPONIBILE PARTICULAR ÎNTR-UN MOMENT SAU LOCAȚIE ANUME. DE EXEMPLU, SERVICIILE POT FI SUSPENDATE SAU ÎNTRERUPTE FĂRĂ NOTIFICARE PENTRU REPARAȚII, ÎNTREȚINERE, REMEDIERI DE SECURITATE, ACTUALIZĂRI ETC., SERVICII CARE NU POT FI DISPONIBILE ÎN ZONA SAU LOCAȚIA DVS. ETC. ÎN PLUS, ÎNȚELEGEȚI CĂ MODIFICĂRILE ADUSE TEHNOLOGIILOR TERȚE SAU REGLEMENTĂRILOR GUVERNAMENTALE POT ADUCE SERVICII ȘI/SAU APLICAȚII NESUSTENABILE ȘI/SAU INUTILE.

ÎN MĂSURA ÎN CARE NU ESTE INTERZIS DE LEGE, HONDA SAU AFILIAȚII SĂI NU SUNT RESPONSABILI PENTRU NICIO VĂTĂMARE PERSONALĂ SAU ORICE DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE, INDIRECTE SAU CONSECVENTE, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, PAGUBE PROVENITE DIN PIERDEREA DE PROFIT, CORUPȚIE SAU PIERDERI DE DATE , EȘUAREA TRANSMISIEI SAU PRIMIRII DE DATE, SUSPENDAREA ACTIVITĂȚII SAU ORICE ALTE DAUNE SAU PIERDERI COMERCIALE, ÎN AFARA SAU ÎN LEGĂTURĂ CU APLICAȚIILE SAU CU UTILIZAREA SAU INCAPACITATEA UTILIZĂRII APLICAȚIILOR SAU A INFORMAȚIILOR APLICAȚIILOR, CARE AU FOST CAUZATE, INDIFERENT DE NATURA RĂSPUNDERII (CONTRACT, ÎNCĂLCARE DE DREPTURI SAU ALTELE) ȘI CHIAR DACĂ HONDA A FOST AVERTIZATĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. UNELE REGIUNI ȘI JURISDICȚII POT DEZAPROBA EXCLUDEREA SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII PENTRU DAUNE, AȘADAR ACESTE LIMITĂRI ȘI EXCLUDERI POT SĂ NU SE APLICE PENTRU DVS. LIMITĂRILE ANTERIOARE SE APLICĂ CHIAR DACĂ DESPĂGUBIREA STABILITĂ MAI SUS NU S-A APLICAT ÎN VEDEREA SCOPULUI INIȚIAL.

Apel de urgență (eCall)

Vehiculul dvs. este echipat cu sistemul 112 eCall.

Serviciul 112 eCall este un serviciu public de interes general și este accesibil în mod gratuit.

Sistemul 112 eCall din autovehicul este activat atunci când modul de alimentare este în ON. În cazul unei coliziuni, sistemul va determina gradul de impact pe baza informațiilor colectate de la senzorii
on-bord și, în funcție de severitatea coliziunii, va iniția apelul de urgență.

Sistemul 112 eCall din autovehicul poate fi declanșat manual, dacă este necesar.
➡ **Apel de urgență manual** P. 212

Orice procesare a datelor cu caracter personal prin intermediul sistemului 112 eCall trebuie să respecte normele de protecție a datelor cu caracter personal prevăzute în Directivele 95/46 /CE (înlocuite cu 2016/679/CE) și 2002/58/CE și, în particular, se vor baza pe necesitatea de a proteja interesele vitale ale persoanelor în conformitate cu articolul 7 litera (d) din Directiva 95/46/CE (înlocuită cu 2016/679/CE).

Prelucrarea acestor date este strict limitată la scopul pentru care este destinat numărul unic european de urgență 112.

Destinatarii de date prelucrate de sistemul 112 eCall sunt autorități de răspuns relevante pentru siguranța publică, desemnate de instituțiile publice din țara în care se află și sunt primii care primesc apelul, și cei pentru care este destinat numărul unic european de urgență 112.

Confidențialitatea datelor

Sistemul 112 eCall este conceput pentru a se asigura că:
- Datele salvate în memoria sistemului nu sunt disponibile în afara sistemului, înainte de declanșarea unui apel eCall.
- Nu poate fi depistat sau supus niciunei urmăriri constante în timpul funcționării sale normale.
- Datele din memoria internă a sistemului sunt șterse automat și în mod continuu.

Pentru ca sistemul să funcționeze normal, datele locației vehiculului sunt suprascrise constant în memoria internă a sistemului, astfel încât ultimele trei locații ale vehiculului să fie ținute la zi.

Jurnalul datelor de activitate în sistemul 112 eCall nu este păstrat pentru o perioadă mai mare decât este necesar pentru atingerea scopului de a gestiona apelul de urgență eCall și, în orice caz, nu mai mult de 13 ore de la inițierea unui apel de urgență eCall.

Drepturile proprietarului

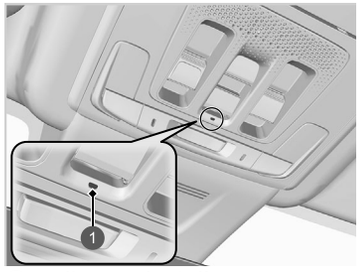
Persoana vizată (proprietarul vehiculului) are dreptul de acces la date și, după caz, să solicite rectificarea, ștergerea sau blocarea datelor care îl privesc, a căror prelucrare nu respectă dispozițiile Directivei 95/46/CE (înlocuită cu 2016/679/CE).

Orice terță parte căreia i-au fost comunicate datele trebuie să fie informată cu privire la rectificarea, ștergerea sau blocarea efectuată în conformitate cu prezenta directivă, cu excepția cazului în care se dovedește imposibilă, sau implică un efort disproporționat.

Persoana vizată are dreptul să se adreseze autorității competente pentru protecția datelor în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a prelucrării datelor sale cu caracter personal.

Informații despre serviciul Honda eCall:
Dacă aveți întrebări despre eCall, contactați reprezentanța din țara dvs. Consultați carnetul de service pentru lista reprezentanțelor.

Apel de urgență automat



❶ Indicatorul eCall

Dacă autovehiculul dvs. este implicat într-o coliziune, acesta va încerca să contacteze un operator de siguranță publică (PSAP). Odată ce este stabilită o conexiune, diverse informații despre vehicul vor fi trimise unui operator PSAP cu care veți putea vorbi. Aceste informații includ:

- Numărul de identificare al vehiculului (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul utilitar ușor)
- Tipul de energie stocat pentru propulsia vehiculului (benzină/motorină/GNC/GPL/ electricitate/hidrogen)
- Ultimele trei locații ale vehiculului
- Direcția de călătorie
- Modul de declanșare (automat sau manual)
- Ora și data

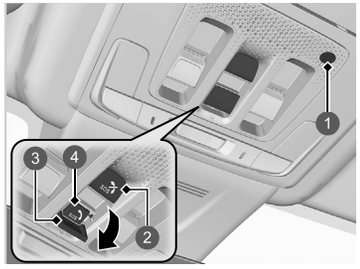
Când modul de alimentare este în ON, indicatorul eCall se aprinde de culoare verde timp de o secundă, apoi de culoare roșie, timp de o secundă.

Dacă sistemul eCall funcționează corect, indicatorul se va aprinde de culoare verde.
- Verde: sistemul eCall este gata.
- Clipește în verde: sistemul eCall este conectat și efectuează un apel eCall către un operator PSAP.
- Repetarea unui model de scurte lumini roșii: sistemul eCall nu a reușit să se conecteze la un operator. Indicatorul eCall va continua acest model timp de 5 secunde*/30 de secunde*, apoi se va aprinde verde.

Dacă sistemul 112 eCall este dezactivat în cazul unei defecțiuni critice a sistemului, următorul avertisment va fi redat pasagerilor vehiculului:
- Roșu sau negru: a apărut o problemă la sistemul eCall. Dacă indicatorul rămâne roșu sau înnegrit chiar și după ce ați repornit vehiculul, verificați sistemul la reprezentanță.
- Clipește în roșu: nivelul bateriei de rezervă este prea mic. În timp ce modul de funcționare este în ON, bateria este supusă reîncărcării. După ce bateria a fost reîncărcată la un anumit nivel, indicatorul eCall se aprinde în verde.

*1: Cu excepția modelelor destinate Turciei
*2: Modele destinate Turciei

Apel de urgență manual



❶ Microfon
❷ Butonul de anulare **SOS**
❸ Capac
❹ Butonul **SOS**

Dacă trebuie să efectuați un apel de urgență, puteți stabili o conexiune manuală: apăsați butonul **SOS** și țineți-l apăsat mai mult de 0,5 secunde.

Pentru a anula un apel, apăsați butonul de anulare **SOS** pentru mai mult de 0,5 secunde, înainte de a trece 5 secunde de la apăsarea butonului **SOS**.

Butonul **SOS** este protejat de un capac. Deschideți capacul pentru a avea acces.

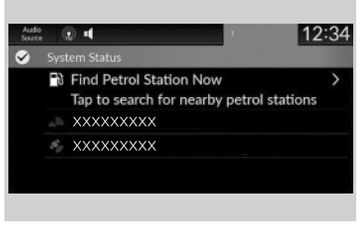
Butonul de anulare **SOS** nu anulează un apel după ce sistemul s-a conectat la un operator.

Notificare realimentare*

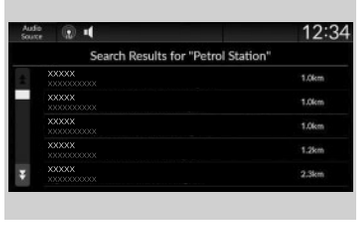
Vehiculul dvs. este echipat cu o funcție care calculează automat când trebuie să realimentați. Această funcție vă va anunța când este recomandată alimentarea și vă va permite să căutați stații de alimentare situate în vecinătatea vehiculului dvs.

❶ Pictogramă de notificare

1. Când este necesar să realimentați vehiculul, este afișată o notificare și pe ecran apare o pictogramă de notificare.
2. Atingeți caseta care conține pictograma.



3. Selectați **Find Petrol Station Now**.



4. Alegeți o stație de alimentare din ecranul de căutare al sistemului de navigație.
   ▶ Pentru instrucțiuni despre modul de utilizare a sistemului de navigație, consultați manualul sistemului de navigație.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de navigație*

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea sistemului de navigație în timpul conducerii vă poate distrage atenția de la drum, provocând un accident în care ați putea fi grav rănit sau ucis.

Acționați comenzile sistemului numai atunci când condițiile vă permit să faceți acest lucru în siguranță.

Ecranul HOME

Modelul cu volan pe partea dreaptă

❶ **(Home)** (ecranul de pornire)
Afișează ecranul HOME.

❷ **(Back)** (revenire)
Reveniți la ecranul anterior.

❸ **VOL (Volume)** (Volum)
Creșteți sau reduceți volumul audio.

❹ **Navigation** (Navigație)
Afișează funcția de navigație utilizată ultima dată.
La pornire, este afișat ecranul de navigație principal.

❺ **Display Mode ( )** (Mod afișare)
Reglați luminozitatea ecranului sau închideți ecranul.

Modelul cu volan pe partea stangă

❶ **(Home)** (ecranul de pornire)
Afișează ecranul HOME.

❷ **(Back)** (revenire)
Reveniți la ecranul anterior.

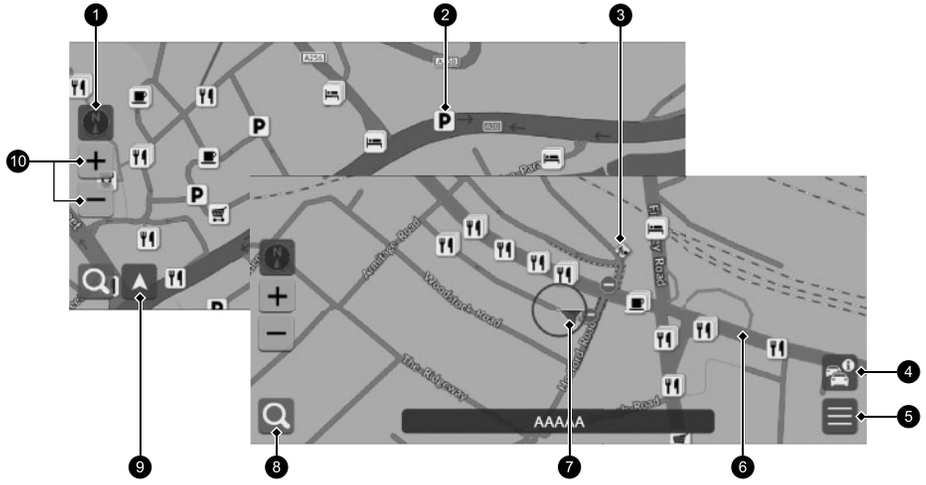
❸ **VOL (Volume)** (Volum)
Creșteți sau reduceți volumul audio.

❹ **Navigation** (Navigație)
Afișează funcția de navigație utilizată ultima dată.
La pornire, este afișat ecranul de navigație principal.

❺ **Display Mode ( )** (Mod afișare)
Reglați luminozitatea ecranului sau închideți ecranul.

Legenda ecranului hărții

Culoarea hărții diferă în funcție de tema selectată.



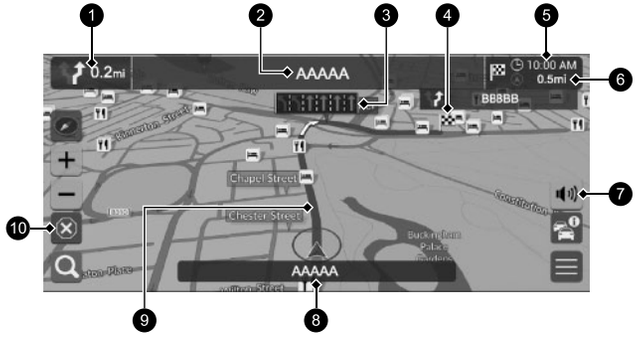
1. Pictogramă orientare hartă
2. Pictograme de reper
3. Pictograme trafic*
4. Informații despre trafic* P. 227
5. Meniul principal
6. Străzi
7. Poziția curentă a vehiculului
8. Căutarea unei anumite categorii
9. Pictogramă locația actuală
   Selectați pentru a reveni la locația actuală.
10. Scara hărții

*Nu este disponibil pentru toate modelele

În timpul ghidării traseului

În modul de ghidare, informațiile referitoare la traseu sunt afișate pe ecranul hărții. Puteți vedea informații detaliate în ecranul de informații pentru direcții.

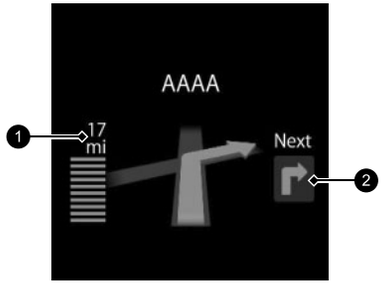
Ecran Hartă



1. Indicator pentru următoarea ghidare
   Selectați pentru a auzi un ghid vocal.
2. Numele următoarei străzi
3. Ghidaj benzi
4. Destinație
5. Ora de sosire (punct itermediar)
6. Distanța până la destinație.
   Distanța rutei actuale.
7. Dezactivați ghidarea vocală
   Selectați din nou pentru a activa ghidarea vocală.
8. Numele străzii
9. Traseu
10. Anulare traseu

Indicații pas cu pas

Următorul punct de ghidare apare pe afișajul de bord.



1. Distanța rămasă
2. Se apropie următoarea manevră.

Comenzi vocale*,*1

Când apăsați butonul , sistemul vă solicită să rostiți o comandă vocală. Apăsați și eliberați butonul din nou pentru a trece de această solicitare și a da o comandă.

■ Recunoașterea vocală

- Închideți geamurile și plafonul panoramic*.
- Vorbiți clar, cu voce naturală, fără pauze mari între cuvinte.
- Reduceți orice zgomot de fundal, dacă este posibil. Sistemul poate interpreta greșit comanda dvs. dacă mai multe persoane vorbesc în același timp.

Setarea adresei de domiciliu

HOME ▶ **Navigation** ▶

Utilizați meniul de informații personale pentru a configura adresa de domiciliu.

1. Selectați **Go Home** și apoi selectați **Yes**.

2. Selectați **Adress** și apoi selectați o opțiune.
   ▶ Selectați **Select from Map** pentru a seta adresa de domiciliu.
   ▶ Dacă selectați altceva în afară de **Select from Map**, treceți la pașii 3 și 4.
3. Selectați adresa de domiciliu.
4. Selectați **Save** și apoi selectați **Save**.

*1: Limbile recunoscute de sistemul de comenzi vocale sunt engleza, germana, franceza, spaniola și italiana.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

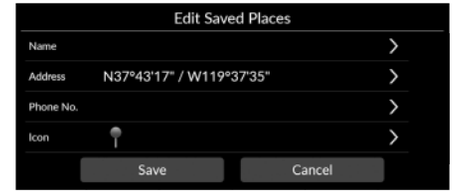
Locații favorite salvate

Puteți salva locații astfel încât să le găsiți rapid și să generați trasee către acestea.

■ Salvarea unei locații favorite

HOME ▶ **Navigation** ▶

1. Selectați o metodă de căutare.
   ▶ Găsiți o locație pe care doriți să o salvați.
   ➔ **Introducerea unei destinații** P. 225
2. Selectați **Save**.

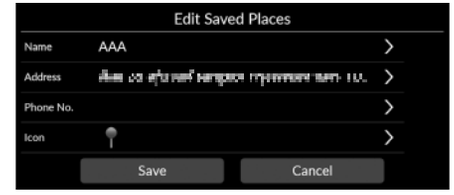


3. Selectați **Save**.
   ▶ Dacă este necesar, introduceți un nume și un număr de telefon.
   ▶ Dacă doriți, selectați o pictogramă POI.

■ Editarea unei locații salvate

HOME ▶ **Navigation** ▶ ☰ ▶ **Manage Places** ▶ **Saved Places**

1. Selectați o locație salvată pe care doriți să o editați.



2. Selectați o opțiune.
3. Selectați **Save** pentru a o edita.

Opțiuni hartă

Navigation ▶ ▶ Map Options

Schimbați setările hărții.

Selectați o opțiune.

Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **Traffic Icons:** Setează dacă este afișată sau nu pe hartă o pictogramă trafic.
- **Traffic Flow:** Setează dacă este afișat sau nu pe hartă fluxul de trafic.
- **Colour Scheme:** Schimbă culoarea hărții.
- **Points of Interest:** Setează dacă sunt afișate pe hartă punctele de interes.
- **Breadcrumb Trail:** Setează dacă este afișată sau nu pe hartă linia de ghidare.
- **Breadcrumb Recording:** Setează dacă este înregistrată linia de ghidare pe toate drumurile sau numai pe cele off-road.
- **Delete Breadcrumb Trail:** Șterge linia de ghidare de pe hartă.
- **Landmark Settings:** Selectează dacă sunt afișate detaliile 3D pe hartă.

Actualizare hartă

Navigation ▶ ▶ Map Update

- Când achiziționați un vehicul, verificați versiunea bazei de date a acestuia și actualizați datele hărții dacă este necesar.
- Actualizează datele hărții de navigare prin Wi-Fi sau o unitate flash USB.

Selectați o opțiune.

- Home Region Update (Wi-Fi)
  Actualizare regiune de origine P. 222
- Select Region Update (Wi-Fi)
  Selectarea regiunii pentru actualizare P. 223
- Full Map Update (USB)
  Actualizare completă hartă P. 224
- Export DL Link for Full Map Update (USB)
  Exportare link pentru actualizare completă hartă P. 224
- Database Version: Afișează versiunea bazei de date a hărții.

Pentru a utiliza această funcție, conectați acest sistem de navigație la internet prin intermediul unui dispozitiv Wi-Fi.

Versiunea bazei de date
Veți avea nevoie de aceste informații atunci când comandați o actualizare a hărții.

Pentru actualizări mai mari, vă rugăm să porniți mașina pentru a preveni descărcarea bateriei.

Datele disponibile ale hărților vor fi actualizate cel puțin o dată pe an până la 14 ani de la data fabricației vehiculului.
Vă puteți actualiza gratuit datele hărții dacă au trecut mai puțin de 8 ani de la data fabricării. Dacă a trecut între 8 și 14 ani, va exista o taxă.
Vă rugăm să întrebați la reprezentanța Honda despre data fabricației.

Actualizarea completă a hărții prin USB poate dura până la o oră.
Vă rugăm să nu opriți motorul în timp ce actualizați harta. Poate cauza probleme.

Actualizați harta completă prin USB cel puțin o dată la doi ani.
În caz contrar, informațiile despre funcția *„Find Place <POI>”* de recunoaștere vocală nu vor fi actualizate, provocând inconveniente.
Comenzi vocale[*,*1] P. 218

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Actualizare prin wi-fi

Harta regiunii de origine și Harta regiunii dorite pot fi actualizate prin Wi-Fi.

Puteți actualiza prin Wi-Fi, pe rând, câte o hartă a unei regiuni.
Dacă doriți să actualizați harta pentru toate regiunile simultan, vă rugăm să actualizați prin USB.
➲ **Actualizare cu ajutorul unui flash USB** P. 223

Datorită cantității uriașe de date, actualizările hărților ar trebui să se facă întotdeauna prin Hot Spot Wi-Fi. Vă rugăm să nu actualizați folosind datele mobile de pe telefon.

■ Actualizare regiune de origine (wi-fi)

▶ Navigation ▶ ▤ ▶ Map Update ▶ Home Region Update (Wi-Fi)

Instalează și actualizează harta regiunii de origine printr-o conexiune Wi-Fi.

1. Selectați **Yes**.
2. Selectați harta regiunii de origine pe care doriți să o actualizați.
3. Selectați **Yes**.
4. Selectați **Yes**.
   ▶ Dacă selectați **Yes**, rețineți că navigația nu poate fi utilizată în timpul actualizării hărții.
   ▶ Dacă selectați **No**, actualizarea regiunii de origine va fi suspendată și va fi afișat pe ecran acest lucru. Când selectați **OK**, va fi afișată harta.
5. Selectați **OK**.
   ▶ Când selectați **OK**, harta se va reîncărca automat.

Zona din jurul domiciliului dvs. și orice destinații căutate din apropiere vor fi salvate ca Regiunea dvs. de domiciliu.

■ Selectarea regiunii pentru actualizare (wi-fi)

▶ Navigation ▶ ▤ ▶ Map Update ▶ Select Region Update (Wi-Fi)

Instalează și actualizează harta regiunii dorite printr-o conexiune Wi-Fi.

1. Selectați **Yes**.
2. Selectați harta regiunii pe care doriți să o actualizați.
3. Selectați **Yes**.
4. Selectați **Yes**.
   ▶ Dacă selectați **Yes**, rețineți că navigația nu poate fi utilizată în timpul actualizării hărții.
   ▶ Dacă selectați **No**, actualizarea regiunii dorite va fi suspendată și va fi afișat pe ecran acest lucru. Când selectați **OK**, va fi afișată harta.
5. Selectați **OK**.
   ▶ Când selectați **OK**, harta se va reîncărca automat.

Actualizare cu ajutorul unui flash USB

Utilizând o unitate flash USB, puteți obține un link de descărcare pentru a actualiza informațiile complete ale hărții.

Puteți actualiza harta pentru toate regiunile simultan utilizând o unitate flash USB.
Dacă doriți să actualizați, pe rând, câte o hartă a unei regiuni, vă rugăm să utilizați o conexiune Wi-Fi.
➲ **Actualizare prin wi-fi** P. 222

Vă rugăm să utilizați o unitate flash USB în format FAT32 cu 64 GB sau mai mult spațiu de stocare.

■ Exportare link pentru actualizare completă hartă

▶ Navigation ▶ ▶ Map Update ▶ Export DL Link for Full Map Update (USB)

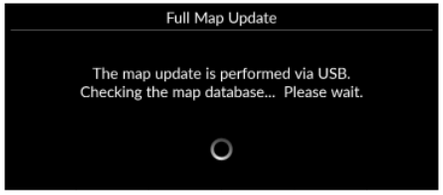
Exportă pe unitatea flash USB link-ul pentru site-ul portalului de descărcare.

1. Conectați un dispozitiv flash USB la portul USB.
2. Selectați **Export**.
3. Selectați **OK**.
   ▶ Când selectați **OK**, harta se va reîncărca automat.
4. Scoateți dispozitivul flash USB din portul USB.
5. Conectați dispozitivul flash USB la computerul dvs. și apoi descărcați fișierele pentru actualizare.

■ Actualizare completă hartă

▶ Navigation ▶ ▶ Map Update ▶ Full Map Update (USB)

Instalează și actualizează harta completă cu ajutorul unui flash USB.



1. Conectați un dispozitiv flash USB la portul USB.
2. Selectați **Start Update Process**.
3. Selectați **OK**.
   ▶ Când selectați **OK**, harta se va reîncărca automat.
4. Scoateți dispozitivul flash USB din portul USB.
   Vă rugăm să nu deconectați unitatea flash USB până nu vă asigurați că harta este complet instalată, deoarece acest lucru poate deteriora memoria sistemului.

Înainte de a începe o actualizare completă a hărții (**Full Map Update**), asigurați-vă că ați parcurs pașii descriși în fila **Export DL Link for Full Map Update**.

Exportare link pentru actualizare completă hartă (USB) P. 224

Introducerea unei destinații

▶ Navigation ▶

Această secțiune descrie modul în care puteți introduce o destinație pentru a primi instrucțiuni referitoare la traseu.

Selectați o opțiune.
Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **Keyword or Adress:** Setează o destinație prin introducerea unei categorii, unui nume, unei adrese, intersecții (strada 1 / strada 2), nume de oraș sau nume de stat.
- **Nearby/Route/Map:** Setează o metodă de căutare pentru cuvânt cheie.
- **Go Home:** Setează ca punct de destinație adresa de domiciliu.
- **Saved Places:** Setează ca punct de destinație o locație deja salvată.
  Locații salvate P. 226
- **Recent:** Setează ca punct de destinație o destinație precedentă.
  Istoric P. 226
- **Petrol Station:** Setează o stație de alimentare ca punct de destinație.
- **More:** Setează o destinație prin selectarea unei categorii.
  Mai multe P. 226

■ Găsirea unei locații după adresă

▶ Navigation ▶ ▶ More ▶ ▶ Address

Selectați o opțiune.

Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **City:** Selectează orașul de destinație.
- **Postcode:** Introduce codul poștal pentru a selecta orașul.

În funcție de țară, căutarea codului poștal poate să nu fie disponibilă.

Locații salvate

▶ Navigation ▶ ▶ Saved Places

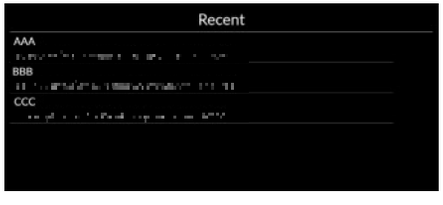
Selectați o locație salvată pentru a fi utilizată ca destinație.

1. Selectați destinația dorită din listă.
2. Selectați **Go** pentru a seta traseul până la destinația aleasă.

Istoric

▶ Navigation ▶ ▶ Recent

Selectați o adresă dintr-o listă cu cele mai recente 20 de destinații pentru a fi folosită ca destinație. Lista începe cu cea mai recentă destinație.



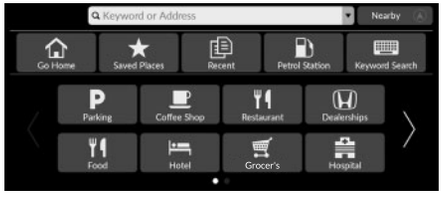
1. Selectați destinația dorită din listă.
2. Selectați **Go** pentru a seta traseul până la destinația aleasă.

Mai multe

Selectați categoria unei locații (de exemplu, restaurante, benzinării, cumpărături) înregistrată în baza de date a hărților pentru a căuta destinația.

■ Găsirea unei locații după categorie

▶ Navigation ▶ ▶ More



1. Selectați o categorie.
   ▶ Dacă selectați altceva decât **Categories**, treceți la pasul 3.
2. Selectați o subcategorie.
3. Selectați numele locației din listă.
4. Selectați **Go** pentru a seta traseul până la destinația aleasă.

Informații despre trafic*

■ Vizualizarea informațiilor despre traficul de pe drumurile din apropiere

▶ Navigation ▶ ▶ Nearby Traffic

Vizualizați fluxul de trafic și întârzierile pe drumurile din apropiere.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

5 Conducere

În acest capitol sunt prezentate conducerea și realimentarea.

Înainte de a conduce

Pregătirea pentru conducere

Efectuați următoarele verificări înainte de a începe să conduceți.

■ Verificări exterioare

- Asigurați-vă că nu există obstacole la geamuri, uși, lumini exterioare sau alte părți ale autovehiculului.
  ▶ Îndepărtați zăpada sau gheața.
  ▶ Îndepărtați zăpada de pe plafon, deoarece poate aluneca și vă poate obstrucționa câmpul vizual când conduceți. Gheața se va îndepărta după ce începe să se topească.
  ▶ Când îndepărtați gheața din jurul roților, asigurați-vă că nu deteriorați roata sau componentele roții.
- Verificați dacă capota este bine închisă.
  ▶ În cazul în care capota se deschide în timpul conducerii, vizibilitatea dvs. va fi blocată.
- Asigurați-vă că anvelopele sunt în stare bună.
  ▶ Verificați presiunea aerului, integritatea și semnele de uzură excesivă.
  ➲ **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 426
- Asigurați-vă că nu sunt persoane sau obiecte în spatele sau în jurul mașinii.
  ▶ Vizibilitatea din interior este împiedicată de unele unghiuri moarte.

NOTĂ

Atunci când ușile sunt înghețate, turnați apă caldă pe marginile ușilor pentru a topi gheața. Nu încercați să forțați deschiderea, aceast lucru poate provoca deteriorarea chederului de cauciuc din jurul ușii. După ce ați terminat, ștergeți urmele de apă pentru a preveni un nou îngheț.

Nu turnați apă caldă în cilindrul cheii.
Nu veți putea introduce cheia dacă apa îngheață în orificiu.

Încălzirea motorului și evacuarea pot aprinde materiale inflamabile rămase sub capotă, provocând un incendiu. Dacă ați parcat autovehiculul pentru o perioadă îndelungată, inspectați și îndepărtați eventualele resturi care s-ar putea colecta, cum ar fi iarba uscată, sau frunzele căzute care au fost transportate pentru a fi utilizate ca și cuib de către un animal mic. De asemenea, verificați sub capotă după materiale inflamabile rămase după ce dvs., sau altcineva, ați efectuat o întreținere a autovehiculului.

■ Verificări la interior

- Așezați sau fixați în mod adecvat toate obiectele de la bord.
  ▶ Încărcarea cu prea multe bagaje sau așezarea incorectă a acestora poate afecta manevrabilitatea, stabilitatea, distanța de oprire și anvelopele autovehiculului.
  ➲ **Limita de încărcare** P. 230
- Nu aranjați obiecte astfel încât să depășească înălțimea scaunului.
  ▶ Acestea vă pot bloca vizibilitatea și pot fi aruncate în față în cazul unei frânări bruște.
- Nu așezați obiecte în spațiul pentru picioare din față. Asigurați-vă că ați fixat bine covorașele.
  ▶ Un obiect sau un covoraș nefixat vă pot incomoda la acționarea pedalelor de frână și de accelerație în timpul conducerii.
- Dacă aveți animale la bord, nu le lăsați libere în interiorul autovehiculului.
  ▶ Acestea vă pot incomoda la condus, lucru ce poate provoca un accident.
- Închideți bine și încuiați toate ușile și hayonul.
- Reglați poziția scaunului în mod adecvat.
  ▶ Reglați, de asemenea, poziția tetierelor.
  ➲ **Scaune** P. 167
  ➲ **Reglarea tetierelor frontale** P. 171
- Reglați oglinzile și volanul în mod corespunzător.
  ▶ Efectuați aceste reglaje în timp ce sunteți așezat în poziția adecvată pentru condus.
  ➲ **Oglinzi** P. 166
  ➲ **Reglarea volanului** P. 165
- Asigurați-vă că obiectele plasate pe podea în spatele scaunelor față nu pot aluneca sub scaune.
  ▶ Acestea pot afecta capacitatea șoferului de a acționa pedalele sau de a regla scaunele.
- Toți pasagerii din autovehicul trebuie să își fixeze centurile de siguranță.
  ➲ **Fixarea centurii de siguranță** P. 25
- Asigurați-vă că indicatoarele de pe tabloul de bord se aprind la pornirea autovehiculului și se sting la scurt timp după aceasta.
  ▶ Dacă apare o defecțiune, autovehiculul trebuie să fie verificat la reprezentanță.
  ➲ **Indicatori** P. 67

Fasciculul farurilor este reglat din fabrică și nu necesită modificări. Totuși, dacă transportați în mod regulat obiecte grele în portbagaj, fasciculul trebuie reglat la reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

Modele cu sistem de reglare manuală a farurilor

Puteți regla unghiul vertical al luminilor de întâlnire.
➲ **Comutator reglare faruri*** P. 155

Modele cu sistem de reglare automată a farurilor

Autovehiculul dvs. este echipat cu un sistem de reglare automată a farurilor care reglează automat unghiul vertical al luminilor de întâlnire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Limita de încărcare

Atunci când încărcați bagaje, greutatea totală a autovehiculului, a pasagerilor și a bagajelor nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă.

➡ **Specificații** P. 481

Sarcina de pe axul față și cea de pe cel din spate nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă pe ax.

➡ **Specificații** P. 481

⚠ AVERTIZARE

Supraîncărcarea, sau încărcarea necorespunzătoare, pot afecta manevrabilitatea și stabilitatea, provocând accidente în care puteți fi rănit sau ucis.

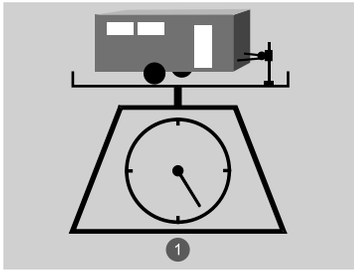
Respectați limitele de încărcare și celelalte instrucțiuni de încărcare din acest manual.

Tractarea unei remorci

Pregătirea remorcării

■ Limite sarcinii remorcate

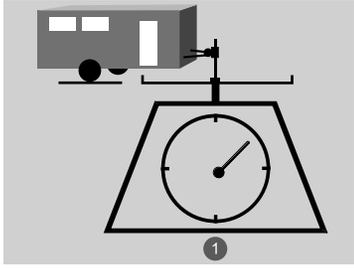
Vehiculul dvs. poate tracta o remorcă dacă respectați limitele de greutate, utilizați echipamente adecvate și respectați regulile de remorcare. Verificați limitele de încărcare înainte de a conduce.



❶ Sarcina totală

■ Limite sarcinii remorcate

Nu depășiți greutatea maximă de tractare a remorcii și barei de tractare (cu/fără frâne), plus bagajele și tot ce este în sau pe aceasta.
Tractarea unor sarcini care depășesc greutatea maximă de remorcare poate afecta în mod grav manevrabilitatea și performanțele autovehiculului, și pot avaria motorul și trenul de rulare.



❶ Sarcina remorcii la cârlig

■ Sarcina remorcii la cârlig

Sarcina remorcii la cârlig nu trebuie să depășească niciodată 100 kg. Aceasta este sarcina pe care remorca o aplică asupra barei de tractare atunci când este complet încărcată. Regula empirică spune că pentru o greutate a remorcii de până la 1000 kg, sarcina la cârlig reprezintă 10% din greutatea totală a remorcii.

- O sarcină excesivă a remorcii la cârlig reduce tracțiunea roților față și controlul asupra direcției. O sarcină prea mică poate face remorca instabilă, aceasta putând devia de la curs.
- Pentru a obține o sarcină adecvată la cârlig a remorcii, începeți prin a încărca 60% din încărcătura pe partea din față a remorcii și 40% pe partea din spate. Reașezați încărcătura după cum este necesar.

⚠ AVERTIZARE

Depășirea limitelor de încărcare, sau încărcarea necorespunzătoare a vehiculului și remorcii, pot provoca un accident în care puteți fi rănit sau ucis.

Verificați minuțios încărcarea vehiculului și a remorcii înainte de a conduce.

Verificați la un cântar public dacă toate încărcăturile se situează în limitele pevăzute. Dacă nu este disponibil un cântar public, adunați greutatea estimată a bagajelor la greutatea remorcii (menționată de producător) și apoi măsurați greutatea aplicată pe dispozitivul de tractare.

Perioada de rodaj
Evitați tractarea unei remorci în primii 1000 km (625 mile) de rulare ai vehiculului.

Când utilizați un dispozitiv de remorcare detașabil, demontați-l întotdeauna atunci când nu îl utilizați și montați-l numai atunci când remorcați, astfel încât să nu obtureze nimic din spatele vehiculului, cum ar fi luminile exterioare sau plăcuța de înmatriculare.

Nu depășiți niciodată sarcina maximă de remorcare și limita de încărcare specificată.
➡ **Specificații** P. 481

Dacă tractați o remorcă într-o regiune muntoasă, nu uitați să reduceți din greutatea maximă de remorcare 10% din greutățile combinate ale vehiculului la fiecare 1000 metri în altitudine.

■ Echipamentul și accesoriile de tractare

Echipamentele de tractare diferă în funcție de dimensiunea remorcii, încărcătură și destinația finală.

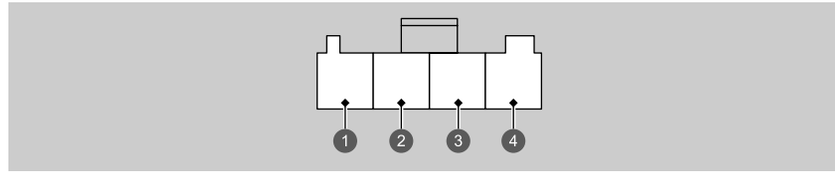
■ Barele de tractare
Bara de tractare trebuie să fie omologată și fixată corect în șuruburi de șasiul automobilului.

■ Lanțurile de siguranță
Utilizați întodeauna lanțuri de siguranță atunci când tractați o remorcă. Lăsați loc suficient pentru a permite remorcii să ia virajele, însă lanțurile nu trebuie să atingă solul.

■ Sistemul de frânare al remorcii
Dacă doriți să procurați o remorcă dotată cu sistem de frânare, aveți grijă ca acesta să fie acționat electronic. Nu încercați să conectați sistemul de frânare al remorcii la sistemul hidraulic al automobilului. Chiar dacă poate părea o soluție bună, orice încercare de conectare a frânelor remorcii la sistemul hidraulic al automobilului va reduce eficiența frânării, creând un potențial pericol.

■ Echipamente suplimentare de tractare
Este posibil ca reglementările în vigoare să impună montarea de oglinzi exterioare speciale la tractarea unei remorci. Chiar dacă reglementările din țara dvs. nu impun utilizarea de oglinzi, trebuie să instalați oglinzi speciale dacă vizibilitatea este restricționată în orice mod.

■ Sistemul de iluminat al remorcii
Sistemul și echipamentele de iluminat ale remorcii trebuie să respecte reglementările în vigoare din țara în care vă deplasați. Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri în privința cerințelor din zona în care vă deplasați.



1. Lumină marșarier (verde deschis)
2. Remorcă +B (violet deschis/roșu)
3. Lumină ceață spate (maro)
4. Lumină mică (gri)

Vă recomandăm să solicitați unei reprezentanțe să monteze cablajul și convertorul Honda. Sunt concepute pentru vehiculul dvs.

Iluminatul și cablajul remorcilor pot varia în funcție de tip și de marcă. Dacă este necesar un conector, acesta trebuie montat numai de către un tehnician calificat.

Conectorul de iluminare a remorcii este amplasat în spatele panoului lateral stâng în zona pentru bagaje.
Chiar dacă intenționați să utilizați cablaj de iluminat a remorcii și convertor non-Honda, întrebați la o reprezentanță despre compatibilitatea conectorului și a pinilor.

Asigurați-vă ca toate echipamentele să fie corect montate și întreținute și să respecte reglementările în vigoare din țara în care vă deplasați.

Consultați producătorul remorcii pentru instalarea și configurarea corespunzătoare a echipamentului.
Instalarea și configurarea necorespunzătoare pot afecta manevrarea, stabilitatea și frânarea vehiculului dvs.

Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri privind orice alte echipamente care pot fi recomandate sau necesare pentru situația dvs. specifică.

Sistemul de iluminare și cablajele remorcilor pot diferi în funcție de tip și marcă. Dacă este necesar un anumit conector, acesta trebuie să fie montat de un tehnician calificat.

Sistemul de stabilitate a remorcii

Ajută la stabilizarea vehiculului și a remorcii atunci când aceasta se balansează puternic.

■ **Cum funcționează sistemul de stabilitate a remorcii**
Când vehiculul și remorca devin instabile în timpul conducerii, asistența la stabilitatea remorcii determină cauza. Dacă oscilația remorcii este detectată drept cauză, iar balansarea crește, sistemul aplică frânele sau controlează sistemul de propulsie pentru a reduce viteza vehiculului. Atât luminile de frână ale vehiculului, cât și ale remorcii, se aprind automat dacă frânați pentru a reduce viteza vehiculului.

Asistența la stabilitatea remorcii nu este o funcție care împiedică balansarea vehiculului și a remorcii. Pentru a împiedica balansarea remorcii, evitați vitezele mari, schimbarea bruscă a direcției, încărcarea necorespunzătoare a remorcii și frânarea bruscă. Când este balansată prea puternic, sistemul devine ineficient și puteți pierde controlul asupra vehiculului, cauzând răsturnarea remorcii sau deteriorarea ei.
➲ **Conducerea în siguranță tractând o remorcă** P. 234

Balansarea remorcii este cauzată de:
• Curenți de aer transversali
• Sarcină incorectă pe bara de remorcare
• Viteză excesivă

Indicatorul sistemului VSA clipește în timpul funcționării asistenței la stabilitatea remorcii.
➲ **Funcționarea VSA** P. 266

Conducerea în siguranță tractând o remorcă

Viteza de deplasare cu o remorcă este restricționată la maximum 100 km/h (62 mph).

Parcare
Pe lângă măsurile de precauție normale, plasați blocaje pentru roți la fiecare dintre roțile remorcii.

Nu uitați să decuplați remorca înainte de a schimba o anvelopă dezumflată. Întrebați vânzătorul sau agenția de închiriere a remorcii unde și cum să depozitați roata de rezervă a remorcii.

Nu se recomandă conducerea pe drumuri cu o înclinație de peste 12%. Consultați recomandările asociației utilizatorilor de remorci cu privire la drumurile adecvate.

Turbulențele cauzate de trecerea autovehiculelor mari pot provoca balansarea remorcii. Mențineți o viteză constantă și țineți volanul drept.

La mersul în marșarier, conduceți întotdeauna încet și rugați pe cineva să vă ghideze.

■ Ce trebuie să știți înainte de a conduce tractând o remorcă

- Remorca trebuie să fie întreținută corect și menținută în stare bună.
- Asigurați-vă că toate greutățile și sarcinile sunt în limitele admise.
  ➲ **Limitele sarcinii remorcate** P. 231
- Fixați bine bara de tractare, lanțurile de siguranță și toate celelalte elemente necesare.
- Fixați bine articolele din remorcă și cele de deasupra acesteia, astfel încât să nu se deplaseze.
- Verificați dacă sistemele de iluminat și cele de frânare ale remorcii funcționează corect.
- Verificați presiunea anvelopelor remorcii, inclusiv cea a roții de rezervă.
- Aveți grijă să consultați reglementările referitoare la limita de viteză și restricțiile de deplasare pentru autovehiculele care tractează remorci. Dacă urmează să traversați mai multe țări, consultați reglementările în vigoare din fiecare țară înainte de a porni la drum.
- Opriți sistemul de senzori de parcare spate.
  ➲ **Pornirea și oprirea sistemului de senzori de parcare** P. 374
- Opriți sistemul de control al frânării la viteză redusă. Acesta se poate activa dacă detectează remorca ca fiind un obstacol.
  ➲ **Pornirea și oprirea sistemului** P. 297

■ Viteza de deplasare și treptele de viteză utilizate în timpul tractării

- Conduceți mai încet decât de obicei.
- Respectați limitele de viteză indicate de semnele de circulație pentru vehiculele cu remorcă.
- Folosiți treapta D când tractați o remorcă pe drum drept.

Când tractați o remorcă cu latură fixă (de ex. o rulotă), nu depășiți 88 km/h (55 mph). La viteze mai mari, remorca se poate balansa sau poate afecta manevrabilitatea vehiculului.

■ Luarea virajelor și frânarea

- Luați virajele mai încet și mai larg decât în mod normal.
- Alocați o distanță și un timp mai mare de frânare.
- Nu frânați și nu virați brusc.

■ Conducerea pe drumuri în pantă

- Dacă apare pe afișajul de bord mesajul **Engine temperature near limit. Avoid strong acceleration and high speed.** (alb), opriți sistemul de control al climatizării și reduceți viteza.
  Dacă apare pe afișajul de bord mesajul **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** (roșu), opriți în siguranță pe marginea drumului și lăsați motorul să se răcească.
  Dacă apare pe afișajul de bord mesajul **Power system temperature high. Power may be reduced.** (roșu), opriți în siguranță pe marginea drumului și lăsați sistemul power să se răcească.

Recomandări pentru conducerea pe teren accidentat

⚠ AVERTIZARE

Exploatarea incorectă a vehiculului pe drumuri asfaltate sau neasfaltate poate provoca accidente, sau răsturnarea, ce pot duce la rănirea gravă sau decesul șoferului sau pasagerilor.

- Respectați toate instrucțiunile și recomandările din prezentul manual.
- Mențineți o viteză redusă și nu conduceți mai rapid decât permit condițiile de drum.

Exploatarea incorectă a vehiculului poate conduce la accidente sau răsturnare.

➡ **Informații importante despre manevrare** P. 18
➡ **Precauții în timpul condusului** P. 241

Informații generale

Vehiculul dvs. a fost proiectat pentru utilizarea în principal pe drumuri asfaltate, chiar dacă garda înaltă la sol vă permite să conduceți uneori pe drumuri neasfaltate. Vehiculul nu este proiectat pentru drumeții sau alte utilizări pe teren accidentat.

Dacă decideți să conduceți pe drumuri neasfaltate, veți constata că acest lucru necesită aptitudini diferite de condus, și că vehiculul dvs. va avea un comportament diferit față de cel de pe asfalt. Acordați atenție precauțiilor și sugestiilor din această secțiune și familiarizați-vă cu vehiculul înainte de a conduce pe drumuri neasfaltate.

Precauții importante de securitate

Pentru a evita pierderea controlului sau răsturnarea, respectați toate precauțiile și recomandările:

- Așezați bagajele în mod corect și nu depășiți limitele de încărcare.
  ➡ **Limita de încărcare** P. 230
- Asigurați-vă că toți pasagerii poartă centura de siguranță în timpul conducerii.
- Mențineți o viteză redusă și nu conduceți mai rapid decât permit condițiile de drum.
- Evaluați permanent situația și nu depășiți limitele.

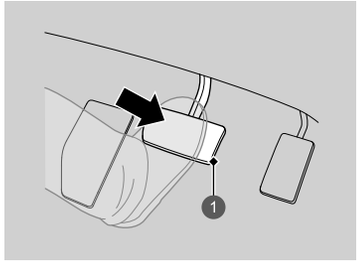
Evitarea situațiilor periculoase

- **Verificați vehiculul** înainte de a părăsi drumul asfaltat și asigurați-vă că ați efectuat toate intervențiile de service necesare. Acordați o atenție specială stării anvelopelor și verificați presiunea acestora.
- **Rețineți** că ruta aleasă are anumite limite (prea înclinată sau accidentată), că aveți limite (aptitudini de conducere și confort), la fel ca vehiculul dumneavoastră (tracțiune, stabilitate și putere). Necunoașterea acestor limite riscă să vă aducă pe dumneavoastră și pasagerii dumneavoastră în situații periculoase.
- **Accelerarea și frânarea** trebuie să fie lentă și progresivă. Încercarea de a porni sau opri prea repede poate provoca pierderea tracțiunii și a controlului.
- **Evitarea obstacolelor** și fragmentelor de pe drum reduce riscul de răsturnare sau deteriorare a suspensiei sau altor componente.
- **Conducerea pe suprafețe înclinate** crește riscul de răsturnare, în special dacă încercați să traversați o pantă prea abruptă. Parcurgerea unei pante în unghi drept este, de obicei, cea mai sigură soluție. Dacă nu aveți vizibilitate asupra tuturor condițiilor și obstacolelor, parcurgeți distanța pe jos înainte de a conduce. Dacă aveți dubii că puteți trece în siguranță, nu încercați. Căutați altă rută. Dacă vă împotmoliți atunci când urcați, nu încercați să întoarceți. Mergeți încet în marșarier pe același drum pe care ați urcat.
- **Traversarea unei ape –** evitați să conduceți prin apă adâncă. Dacă întâlniți apă (un pârău sau o baltă, de exemplu), evaluați cu atenție situația înainte de a continua drumul. Asigurați-vă că nu este adâncă, că nu curge repede și că fundul apei este stabil. Dacă nu puteți afla adâncimea sau stabilitatea fundului apei, întoarceți-vă și căutați altă rută. În plus, conducerea prin apă adâncă poate avaria vehiculul. Când conduceți prin apă care ajunge la jumătatea roții, apa poate intra în transmisie și diferențial, diluând lubrifiantul și provocând defecțiuni. De asemenea, poate dilua vaselina de pe rulmenții roților.
- **Dacă vă împotmoliți**, conduceți cu grijă în direcția în care credeți că vă puteți elibera. Nu patinați roțile, deoarece vă veți împotmoli și mai mult și riscați să avariați transmisia. Dacă nu vă puteți elibera, vehiculul va trebui tractat, fiind dotat cu câte un cârlig față și spate în acest scop.

Pornirea (POWER ON)

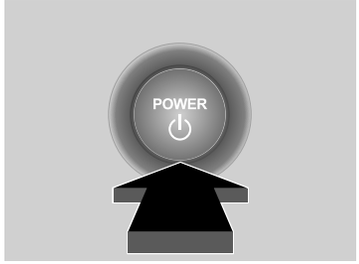
❶ Comutatorul frânei de parcare

1. Asigurați-vă că este aplicată frâna de parcare.
   ▶ Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) se aprinde timp de 30 secunde atunci când trageți comutatorul frânei electrice de parcare.

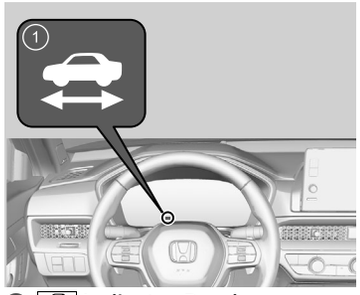


❶ Pedala de frână

2. Apăsați pedala de frână.



3. Fără a apăsa pedala de accelerație, apăsați butonul **POWER** în timp ce apăsați pedala de frână.



❶ Indicator Ready

4. Verificați indicatorul (ready - pregătit).
   ▶ Continuați să apăsați pedala de frână până când se aprinde indicatorul .
   ▶ Indicatorul se aprinde când sistemul power este pornit și puteți începe să conduceți.
   ▶ Dacă temperatura exterioară este extrem de scăzută, nu puteți conduce până când nu se îmbunătățesc condițiile meteo. În acest caz, indicatorul nu se aprinde și apare un mesaj de avertizare pe afișajul de bord.

➲ **Mesaje de avertizare și informare pe Afișajul de bord** P. 86

Apăsați cu fermitate pedala de frână atunci când porniți sistemul power.

Motorul pornește mai greu pe vreme rece și în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m.

Când porniți sistemul power în condiții de temperaturi scăzute, opriți toate accesoriile electrice, precum lumini, sistemul de climatizare și dezaburitorul lunetă, pentru a reduce consumul bateriei de 12 volți.

Dacă sistemul de evacuare produce un sunet neobișnuit sau simțiți miros de gaze de eșapament în autovehicul, acesta trebuie verificat la reprezentanță. Este posibil să fi apărut o defecțiune la motor sau la sistemul de evacuare.

Dacă bateria telecomenzii este aproape descărcată, apropiați telecomanda de butonul **POWER**.

➲ **Dacă se descarcă bateria telecomenzii** P. 457

Este posibil ca sistemul să nu pornească dacă telecomanda este supusă unor unde radio puternice.

Nu țineți apăsat butonul **POWER** pentru a porni sistemul. Dacă sistemul power nu pornește, așteptați 30 de secunde înainte de a încerca din nou.

Este posibil ca motorul să nu funcționeze atunci când vehiculul este gata de conducere.
Puteți începe să conduceți cu indicatorul aprins.
Dacă apăsați butonul **POWER** în timp ce apăsați pedala de frână cu indicatorul aprins, modul de funcționare este setat pe VEHICLE OFF și nu puteți începe deplasarea.

➲ **Indicatorul Ready** P. 73

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului.
Dacă se utilizează o cheie (sau alt dispozitiv) codificată incorect, sistemul power nu se activează.

➲ **Sistemul de imobilizare** P. 143

Când setați modul de funcționare la ON, puteți simți pedala de frână coborând ușor. Acest lucru este normal.

■ Începerea conducerii

1. Ținând piciorul drept pe pedala de frână, verificați dacă indicatorul este aprins, cuplați schimbătorul de viteze în poziția D. Selectați R pentru a cupla marșarierul.
2. Cu frâna electrică de parcare aplicată, eliberați pedala de frână și apăsați ușor pedala de accelerație.
   ▶ Verificați dacă indicatorul frânei de parcare și al sistemului de frânare (roșu) se stinge.
   ➡ **Frâna de parcare** P. 363
   ➡ **Dacă indicatorul sistemului de transmisie clipește simultan cu afișarea mesajul de avertizare** P. 466

De asemenea, puteți elibera frâna de parcare prin apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare, în timp ce apăsați pedala de frână. La coborâre, puteți să porniți mai lin vehiculul eliberându-l manual cu ajutorul comutatorului frânei electrice de parcare, decât cu pedala de accelerație.

Ca vehicul hibrid, sunetele și vibrațiile motorului termic pot lipsi chiar dacă vehiculul este gata de conducere. De asemenea, este posibil să nu vă dați seama că puteți începe deplasarea.
Verificați dacă indicatorul este aprins înainte de a începe să conduceți.

■ Sistemul de asistență la pornirea din pantă
Asistența la pornirea din pantă previne deplasarea înapoi, pe planuri înclinate, a autovehiculului la mutarea piciorului de pe pedala de frână pe pedala de accelerație.

Cuplați transmisia în D, în B când vehiculul este cu fața spre urcare, sau în R când este cu fața spre coborâre, apoi eliberați pedala de frână.

Asistența la pornire din pantă poate să nu împiedice deplasarea înapoi pe o suprafață foarte abruptă sau foarte alunecoasă și nu va funcționa pe drumuri cu înclinații reduse.

Asistența la pornirea din pantă va funcționa chiar și atunci când sistemul VSA este oprit.

Asistența la pornirea din pantă nu înlocuiește frâna de parcare.

■ Oprirea sistemului Power

Puteți opri sistemul power atunci când autovehiculul este în staționare.
1. Apăsați pedala de frână și cuplați transmisia în P.
   ▶ Nu eliberați pedala de frână până când nu ați verificat dacă P este afișat pe indicatorul poziției treptei.
2. Apăsați butonul **POWER**.

Măsuri de precauție în timpul condusului

ATENȚIE: Nu conduceți pe drumuri unde apa este adâncă. Conducerea prin apă adâncă poate avaria motorul termic sau provoca defecțiuni ale componentelor electrice, iar autovehiculul se va defecta.

NOTĂ
Nu manevrați schimbătorul de viteze în timp ce apăsați pedala de accelerație. Puteți avaria transmisia.

NOTĂ
Dacă rotiți în mod repetat volanul, la viteză extrem de redusă, sau mențineți volanul rotit maxim stânga, sau dreapta, pentru un timp, sistemul de servodirecție electrică (EPS) se încălzește. Sistemul intră în modul de protecție și limitează performanțele. Volanul devine tot mai greu de operat. Odată ce sistemul se răcește, sistemul EPS își revine. Funcționând în mod repetat în aceste condiții, sistemul se poate defecta.

Dacă modul de funcționare este setat pe ACCESSORY în timpul deplasării, sistemul power se va opri și toate funcțiile de asistare a direcției și frânei se vor opri, ceea ce va face dificil controlul vehiculului.

Nu selectați treapta N deoarece va scădea performanțele frânei regenerative (și accelerației).

În primii 1000 de kilometri (600 mile) de funcționare, pentru a preveni avarierea sistemului power sau a trenului de rulare, evitați accelerațiile bruște sau rularea la putere maximă.

Evitați frânările bruște în primii 300 de kilometri (200 de mile) după achiziționarea vehiculului sau înlocuirea plăcuțelor sau a discurilor de frână, pentru a permite frânarea corectă.

■ Indicații de conducere pentru vehiculul utilitar

Vehiculele utilitare au o rată de răsturnare semnificativ mai mare decât alte tipuri de vehicule.
Pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului:
- Luați virajele la viteze mai mici decât le-ați face cu un vehicul mai mic.
- Evitați întoarcerea bruscă și manevrele abrupte ori de câte ori este posibil.
- Nu modificați vehiculul în nici un fel în care să ridicați centrul de gravitație.
- Nu transportați bagaje grele pe plafon.

Nerespectarea manevrării corecte a autovehiculului poate avea ca rezultat un accident sau o răsturnare.
➡ **Informații importante despre manevrare** P. 18

■ Pe timp de ceață

Vizibilitatea devine scăzută atunci când este ceață. Când conduceți, activați luminile de poziție chiar și în timpul zilei. Încetiniți și ghidați-vă după linia de demarcație centrală, după parapeții de protecție și după luminile spate ale vehiculului din fața dvs.

■ Pe timp de vânt puternic

Țineți volanul strâns în cazul în care un vânt lateral puternic schimbă direcția vehiculului în timpul deplasării. Decelerați încet și păstrați vehiculul pe mijlocul benzii. Aveți grijă la rafalele de vânt, mai ales când vehiculul dvs. iese dintr-un tunel, când conduceți pe un pod sau pe malul unui râu, sau printr-o zonă deschisă și când vă depășește un camion mare.

■ Pe timp de ploaie

Drumul este alunecos pe timp de ploaie. Evitați frânarea puternică, accelerația rapidă și schimbarea bruscă a direcției și acordați mai multă atenție atunci când conduceți. Este posibil să experimentați fenomenul de acvaplanare dacă conduceți pe un drum cu bălți. Nu conduceți prin apă adâncă și pe drumuri inundate. Acest lucru poate deteriora sistemul power sau transmisia, sau poate provoca defectarea componentelor electrice.

Aveți grijă atunci când apare fenomenul de acvaplanare. Când conduceți cu viteză excesivă pe un drum acoperit cu apă se formează un strat de apă între anvelope și suprafața drumului. În acest caz, autovehiculul nu poate răspunde la comenzi cum ar fi direcția sau frânarea.

Încetiniți ușor atunci când creșteți rata de decelerare din selectorul padelă. Dacă drumul este alunecos, utilizarea bruscă a frânei regenerative poate provoca derapaj.

■ Alte precauții

Dacă are loc un impact puternic cu un obstacol aflat sub autovehicul, opriți într-un loc sigur. Verificați sub vehiculul dacă există avarii sau scurgeri de lichide.

Transmisia

■ Creeping (alunecare în staționare)

Funcționarea la turații ridicate a motorului poate duce la “alunecarea” vehiculului (creeping).
Țineți pedala de frână apăsată ferm în timpul staționării.

■ Kickdown (accelerare bruscă)

Apăsarea rapidă a pedalei de accelerație în timpul conducerii în rampă poate determina trecerea transmisiei într-o viteză inferioară, crescând neașteptat viteza autovehiculului. Apăsați pedala de accelerație cu atenție, în special pe suprafețe alunecoase și în curbe.

Schimbarea treptelor de viteză

Schimbați treapta de viteză în funcție de nevoile dvs. de conducere.

■ Pozițiile comutatorului de viteze

P Parking (Parcare)
Utilizată în momentul parcării sau al pornirii și opririi vehiculului.

R Reverse (Marșarier)
Utilizată pentru mersul în marșarier.

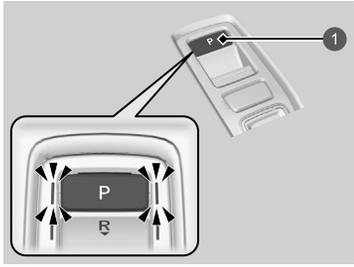
N Neutral (Neutru)
Transmisia nu este blocată.

D/B Drive (Conducere)/poziția B
De fiecare dată când apăsați butonul D/B, modul comută între Drive și poziția **B**.

Drive
- Utilizată pentru condus normal.
- Poate fi utilizată temporar padela de decelerație.
- Utilizată pe un drum în coborâre lung și pentru creșterea frânării regenerative.

Poziția B
- Utilizată atunci când conduceți pe un deal lung și pentru a crește frânarea regenerativă.
- Poate fi utilizată padela de decelerație.

■ P **Butonul parking**



❶ P Buton

Poziția treptei se schimbă în P când apăsați butonul P în timp ce vehiculul este parcat cu modul de funcționare în ON.
Indicatoarele de pe lateralele butonului P se aprind.

⚠ AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă îl părăsiți și nu lăsați transmisia în Park.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau deces.

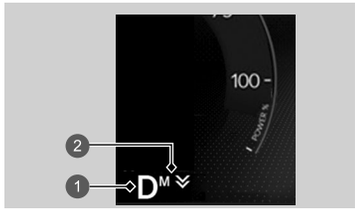
Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când este afișat P pe indicatorul poziției treptei.

În timp ce nivelul bateriei de înaltă tensiune este plin sau temperatura bateriei de înaltă tensiune este scăzută, frânarea regenerativă poate deveni mai puțin eficientă.

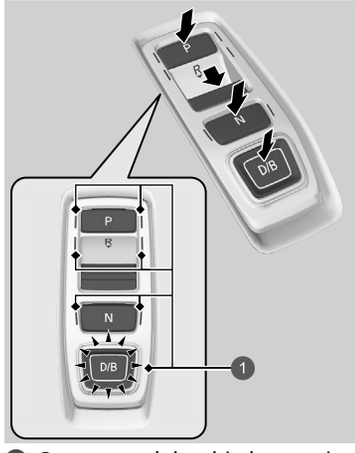
Pentru a preveni defecțiunile și cuplarea neintenționată:
- Nu vărsați lichide pe sau în jurul butoanelor comutatorului de schimbare a vitezelor.
- Nu așezați și nu scăpați niciun obiect pe sau în jurul comutatorului de schimbare a vitezelor.
- Nu lăsați pasagerii sau copiii să acționeze butoanele de schimbare a vitezelor.

Se aude semnalul sonor și este afișat un mesaj pe afișajul de bord atunci când apăsați pedala de accelerație cu poziția treptei în N.
➡ **Mesaje de informare și avertizare pe afișajul de bord** P. 86
Schimbați poziția treptei în D sau R cu pedala de frână apăsată.

■ Acționarea treptelor de viteze



❶ Indicator poziție treaptă (indicator sistem de transmisie)
❷ Indicator padelă de decelerație



❶ Comutatorul de schimbare a vitezelor

P: Apăsați butonul P.

R: Apăsați butonul R.

N: Apăsați butonul N.

D/B: Apăsați butonul D/B.
De fiecare dată când apăsați butonul D/B, modul comută între Drive și poziția **B**.

NOTĂ
Când schimbați din poziția D în poziția R și viceversa, opriți complet deplasarea și țineți pedala de frână apăsată.
Acționarea treptelor de viteză înainte de oprirea completă a autovehiculului poate avaria transmisia.

Când schimbați treapta în poziția P, țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când sunteți sigur că pe indicatorul poziției treptei este afișat P.

Înainte de a selecta o treaptă, verificați indicatorul poziției treptei de viteză din bord și indicatorul butonului treptei.

Dacă indicatorul butonului poziției treptei curente, sau toți ceilalți indicatori clipesc simultan, există o problemă la transmisie. Evitați accelerările bruște și verificați transmisia la o reprezentanță cât mai repede posibil.

Se aude semnalul sonor când schimbați în R.

Atunci când schimbați treptele la temperaturi extrem de scăzute (–30°C), poate apărea o scurtă întârziere înainte de afișarea poziției. Verificați întotdeauna că sunteți în treapta corectă înainte de a conduce.

■ **Când deschideți ușa șoferului**

Dacă deschideți ușa șoferului în următoarele condiții, poziția treptei de viteză se schimbă automat în P.

▶ Dacă schimbați manual poziția treptei de la P cu pedala de frână apăsată, poziția treptei va reveni automat la P odată ce eliberați pedala de frână.

- Vehiculul este staționar cu modul de funcționare în ON, sau se deplasează cu 2 km/h (1 mph) sau mai lent.
- Transmisia este în altă treaptă decât P.
- A fost decuplată centura de siguranță a șoferului.

În timp ce sistemul este proiectat să schimbe automat poziția de treptei de viteză la P în condițiile descrise, pentru siguranță, trebuie să selectați întotdeauna P înainte de a deschide ușa șoferului.

Asigurați-vă că parcați vehiculul într-un loc sigur.

➡ **În staționare** P. 372

Dacă doriți să conduceți vehiculul după ce poziția treptei de viteză s-a schimbat automat în P în condițiile descrise, închideți ușa, cuplați centura de siguranță, apăsați pedala de frână, apoi schimbați poziția treptei.

Dacă părăsiți vehiculul, opriți sistemul power și încuiați ușile.

■ **La oprirea motorului**

Dacă opriți sistemul de power în timp ce vehiculul este staționat și transmisia este în altă poziție decât P, poziția treptei de viteză se schimbă automat în P.

■ **Dacă doriți să mențineți transmisia în poziția N (mod spălătorie auto)**

Cu sistemul power pornit:

1. Apăsați și mențineți apăsată pedala de frână.
2. Selectați N.
3. În decurs de cinci secunde, apăsați butonul **POWER**.
   Modul de funcționare se schimbă în ACCESSORY și va fi afișat un mesaj pe afișajul de bord.
   ▶ Poziția treptei de viteză rămâne în N cu modul de funcționare în ACCESSORY timp de 15 minute, apoi se schimbă automat în P.

   Schimbarea manuală în treapta P anulează modul ACCESSORY.
   Indicatorul P se aprinde și modul de funcționare se schimbă în OFF.

Rețineți că este posibil ca transmisia să nu rămână în poziția N în timp ce oricare dintre următorii indicatori este aprins:

- Indicator sistem power
- Indicator sistem de transmisie
- Indicator sistem de încărcare a bateriei de 12 volți

■ **Restricții la selectarea unei trepte de viteză**

Nu puteți selecta o treaptă în anumite circumstanțe care pot duce la un accident.

Când transmisia este în:	1. În aceste circumstanțe:	2. Dacă încercați să schimbați în:	3. Treapta de viteză rămâne/se schimbă în:	Cum să schimbați treapta de viteză
P	Nu este apăsată frâna.	Altă treaptă de viteză	P	Eliberați pedala de accelerație și apăsați pedala de frână.
	Este apăsată pedala de accelerație.			
N	Vehiculul se deplasează cu viteză mică fără pedala de frână apăsată.		N	
	Vehiculul se deplasează cu viteză mică cu pedala de accelerație apăsată.			
N, D sau B	Vă deplasați înainte.	R		Parcați vehiculul într-un loc sigur.
R sau N	Vă deplasați în marșarier.	D sau B		
R, N, D sau B	Vehiculul este în mișcare.	P		
P sau N	Indicatorul nu este aprins.	Altă treaptă de viteză în afară de P sau N	P sau N	Asigurați-vă că se aprinde indicatorul.

Padela de decelerație

Când eliberați pedala de accelerație, puteți controla rata de decelerare fără a lua mâinile de pe volan. Folosind padela de decelerație situată pe volan, puteți trece treptat prin patru etape de decelerare.

Când coborâți o pantă, puteți utiliza padela de decelerație pentru a menține rata de decelerare, permițându-vă astfel să păstrați o distanță sigură între vehiculul dvs. și vehiculul din față.

⚠ ATENȚIE

Creșterea ratei de decelerare prin acționarea rapidă a padelei de decelerație poate provoca deraparea anvelopelor, fapt ce poate duce la un accident care ar putea răni sau ucide pe cineva.

Mențineți întotdeauna o rată rezonabilă de decelerare.

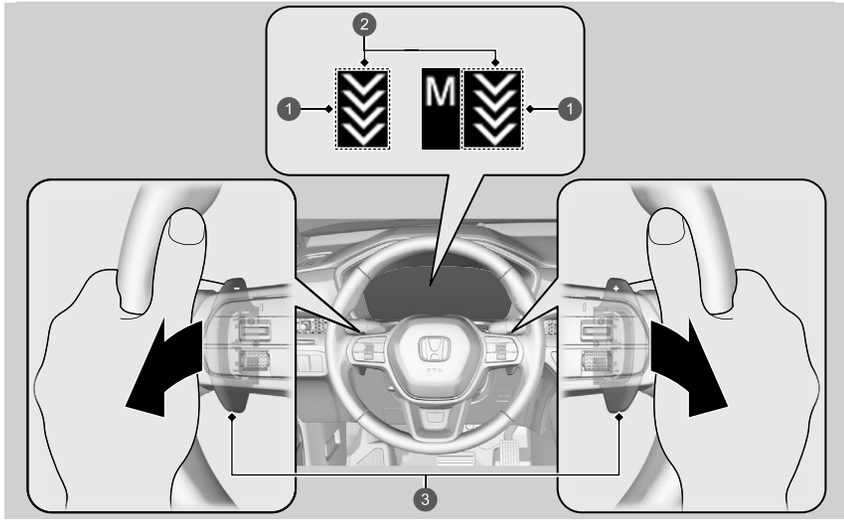
În următoarele situații, este posibil ca etapa să nu se schimbe și pictograma etapei va clipi chiar dacă trageți de padelă. Rata de decelerare poate să scadă sau să se anuleze automat când:

- Bateria de înaltă tensiune este încărcată complet sau temperatura acesteia este prea scăzută sau prea ridicată.
- Viteza vehiculului depășește raza de acțiune a decelerației, având modul **SPORT** oprit.
- Este necesară protecția sistemului hibrid.

Nu puteți utiliza padela de decelerație atunci când este în funcțiune ACC cu LSF. Dacă oricare dintre padele este acționată în timpul conducerii, ACC cu LSF se va anula automat.

Dacă trageți padela din stânga și cea din dreapta în același timp, este posibil ca stadiul de decelerare să nu se poată schimba.

■ Acționarea padelelor de decelerație



❶ Indicator padelă de decelerație
❷ Stadiul de decelerare
❸ Padelă de decelerație

■ Când treapta de viteze este în D

Dacă trageți de padelă, rata de decelerare va crește temporar și stadiul curent va apărea pe tabloul de bord.
Padela de decelerație se va anula automat și indicatorul padelei de decelerație va dispărea din bord atunci când conduceți cu o viteză constantă sau încetiți până aproape de oprire.

■ Când treapta de viteze este în D și modul de condus este SPORT

Dacă alegeți modul **SPORT**, rata de decelerare va crește și stadiul curent împreună cu simbolul **M** vor apărea pe tabloul de bord.
Când doriți să anulați padela de decelerație, schimbați din modul **SPORT**. Când este anulată, indicatorul padelei de decelerație va dispărea de pe tabloul de bord.

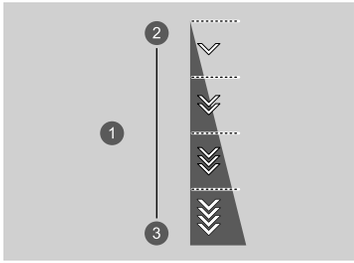
■ Când treapta de viteze este în B

Dacă schimbați poziția schimbătorului de viteze în B, rata de decelerare va crește și stadiul curent împreună cu simbolul **M** vor apărea pe tabloul de bord.
Când doriți să anulați padela de decelerație, schimbați poziția schimbătorului de viteze în D și schimbați din modul **SPORT**. Când este anulată, indicatorul padelei de decelerație va dispărea de pe tabloul de bord.

■ **Operațiuni uzuale**

Pentru a selecta diferitele stadii ale decelerației:

• Trageți padela + (din partea dreaptă) pentru a reduce "forța" de decelerare.
• Trageți padela − (din partea stângă) pentru a mări "forța" de decelerare.



❶ Forța de decelerare
❷ Scădere
❸ Creștere

Fiecare acționare a padelei efectuează o singură modificare a stadiului decelerației.

▶ Forța de decelerare poate să nu se modifice dacă țineți padela trasă.

Sistemul de alertă acustică a vehiculului

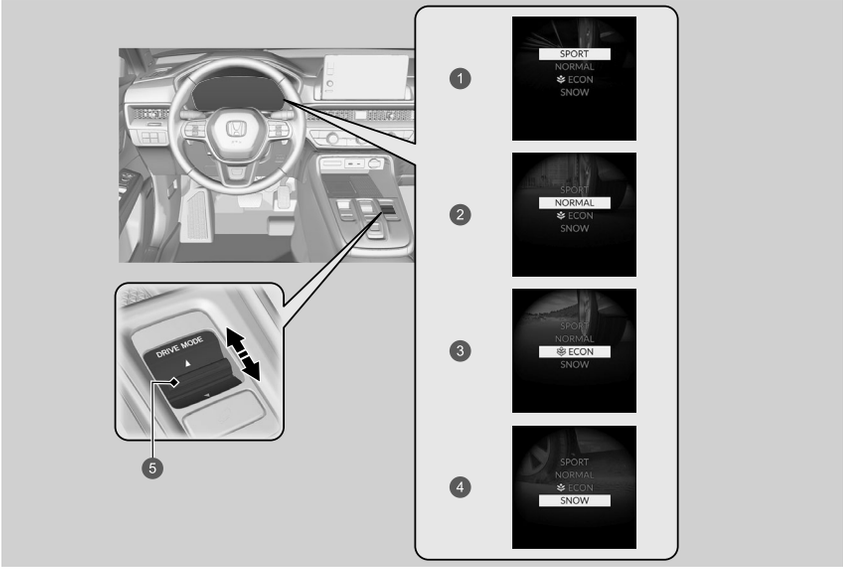
Îi alertează pe pietoni că se apropie un vehicul propulsat exclusiv electric, ce are viteza de aproximativ 25 km/h (16 mph) sau mai puțin.

Schimbarea modului de condus

Apăsați comutatorul de schimbare a modului de condus pentru a selecta modul dorit. Modul curent este afișat pe afișajul de bord.

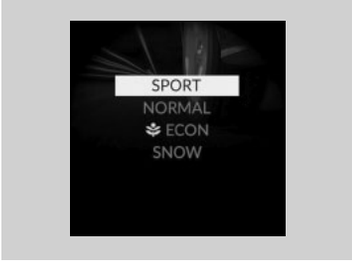
Este posibil ca modul să nu poată fi schimbat în anumite condiții de rulare.
Dacă există o problemă de sistem, acest mesaj va apărea pe afișajul de bord și nu veți putea selecta alt mod.

■ Selectarea modului de condus



❶ Modul **SPORT**
❷ Modul **NORMAL**
❸ Modul **ECON**
❹ Modul **SNOW**
❺ Comutator **DRIVE MODE** (schimbare moduri)

■ Modul SPORT



Îmbunătățește capacitatea de reacție a accelerației.

■ Modul NORMAL

Optimizează echilibrul dintre manevrabilitate și confort.

■ Modul ECON

Facilitează conducerea eficientă din punct de vedere al consumului de combustibil.

În modul **ECON**, sistemul de control al climatizării va fi mai puțin eficient, iar autovehiculul va accelera mai lent.

■ Modul SNOW

Maximizează manevrabilitatea pe un drum înzăpezit prin setările grupului motopropulsor.

NOTĂ

Modul **SNOW** nu vă permite să conduceți pe drumuri înzăpezite sau înghețate în toate situațiile. Există limite pentru modul **SNOW**.
Când conduceți pe drumuri înzăpezite sau înghețate; montați anvelope de iarnă sau lanțuri pentru anvelope, reduceți viteza și mențineți o distanță suficientă între vehicule.

➡ **Dispozitive de tracțiune pe zăpadă** P. 429

■ Modul de condus la următoarea pornire

Modul de condus la următoarea pornire este salvat în conformitate cu următorul tabel.

Fiecare telecomandă are propriul mod salvat.

Modul la ultima deplasare	Modul la următoarea deplasare
SPORT, **NORMAL** or **SNOW**	**NORMAL**
ECON	**ECON**

Sistemul de asistență la coborâre

Când vă deplasați pe un drum în coborâre în care frâna de motor nu este suficientă pentru a încetini autovehiculul, acest sistem ajută la menținerea unei viteze constante a autovehiculului, fără a fi nevoie să apăsați pedala de frână.

⚠ AVERTIZARE

Sistemul de asistență la coborâre nu poate menține o viteză constantă a autovehiculului în orice situație.

Când circulați pe un drum foarte abrupt sau pe suprafețe alunecoase, este posibil ca sistemul să nu poată menține viteza vehiculului, fapt ce ar putea provoca un accident, provocând răni grave sau deces.

Întrucât sistemul de asistență la coborâre nu este conceput pentru a crește limitele de performanță ale autovehiculului, șoferul trebuie să fie întotdeauna conștient de condițiile suprafeței drumului și să conducă în siguranță.

Luminile de frână se aprind automat în timp ce sistemul este în funcțiune.

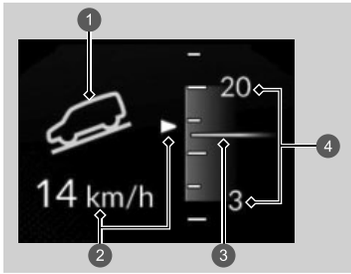
Este posibil ca sistemul să nu funcționeze când circulați pe o pantă ușoară. Verificați indicatorul sistemului de asistență la coborâre pentru a vedea dacă sistemul este în funcțiune.

Sistemul se poate activa chiar și atunci când nu sunteți în coborâre, de exemplu când vehiculul se înclină în timp ce circulați pe suprafețe neuniforme.

■ Condiții de funcționare a sistemului de asistență la coborâre

Sistemul funcționează în următoarele condiții.
- Conduceți cu o viteză cuprinsă între aproximativ 3-20 km/h (2-12 mph).
- Conduceți pe un drum în coborâre.
- Nu sunt apăsate pedalele de accelerație și de frână.

■ Afișarea pe ecranul de bord



❶ Starea de funcționare a sistemului
- Verde: activat
- Alb: în așteptare

❷ Afișarea vitezei vehiculului
- Alb: viteza setată
- Gri: viteza curentă
  - ▶ Clipește când viteza vehiculului este mai mare decât viteza de operare.

❸ Viteza curentă

❹ Gama de operare a vitezei setate

■ Funcționarea sistemului de asistență la coborâre

❶ Indicatorul sistemului de asistență la coborâre

❷ Butonul sistemului de asistență la coborâre

■ Pornirea sistemului

Când viteza vehiculului este mai mică de aprox. 20 km/h (12 mph), apăsați butonul pentru a porni sistemul.

▶ Sistemul intră în modul de așteptare, iar indicatorul sistemului de asistență la coborâre (alb) se aprinde.

Când sunt îndeplinite toate condițiile de funcționare, sistemul se activează și autovehiculul începe să mențină viteza atunci când vă deplasați în coborâre.

▶ Indicatorul sistemului de asistență la coborâre (verde) se aprinde când sistemul este în funcțiune.

■ Reglarea vitezei setate

Apăsați pedala de accelerație sau pedala de frână pentru a regla viteza autovehiculului în intervalul de funcționare. Viteza vehiculului la care eliberați pedala de accelerație sau pedala de frână va fi viteza setată.

■ Oprirea sistemului

Apăsați butonul pentru a opri sistemul.

Când viteza vehiculului este de 60 km/h (37 mph) sau mai mare, sistemul se oprește automat.

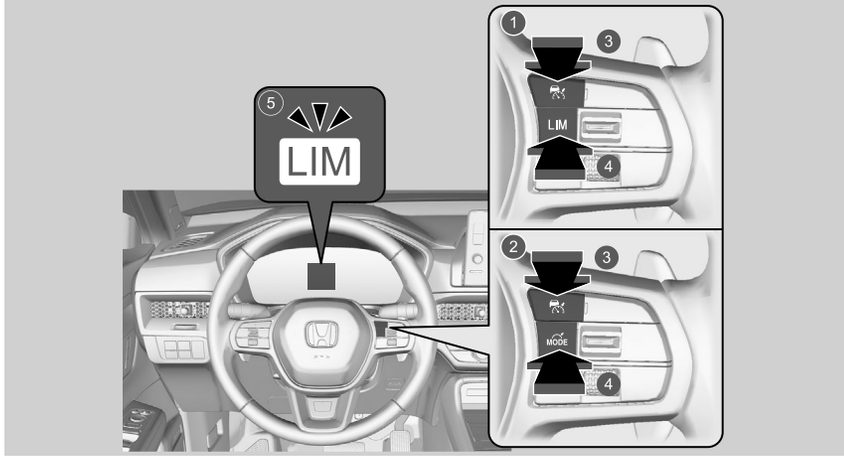
Folosirea sistemului în mod repetat pentru o lungă perioadă de timp poate provoca încălzirea frânelor și poate provoca trecerea temporară a sistemului în modul de așteptare.

Sistemul este oprit de fiecare dată când opriți sistemul power, chiar dacă a fost pornit ultima dată când ați condus autovehiculul.

Pedalele pot vibra sau puteți auzi zgomote când sistemul funcționează.

Limitator reglabil de viteză

Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă care nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație.
Limita de viteză poate fi setată între aprox. 30 km/h (19 mph) și aprox. 250 km/h (155 mph).



❶ Modele cu Honda SENSING.

❷ Modele cu Honda SENSING 360.

❸ Apăsați butonul de pe volan.

❹ Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM***1 sau butonul MODE*2 pentru a comuta la limitatorul reglabil de viteză.

❺ **Indicatorul limitatorului reglabil de viteză (alb) este aprins în bord**.
Limitatorul reglabil de viteză este gata de utilizare.

*1: Modele cu Honda SENSING.
*2: Modele cu Honda SENSING 360

⚠ AVERTIZARE

Limitatorul reglabil de viteză are limitări.
Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să ajustați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală și pentru a vă asigura că vehiculul este condus în siguranță.

⚠ AVERTIZARE

Nu apăsăsați pedala de accelerație mai mult decât este necesar.

Mențineți o poziție adecvată de manevrare a pedalei de accelerație, în funcție de viteza vehiculului.

Limitatorul reglabil de viteză poate să nu mențină viteza setată atunci când conduceți pe un drum în coborâre, în special dacă transportați încărcătură grea sau dacă tractați o remorcă. Într-un astfel de caz, reduceți viteza apăsând pedala de frână.

Atunci când nu utilizați limitatorul de viteză:
Dezactivați sistemul apăsând butonul .

Nu puteți utiliza în același timp limitatorul reglabil de viteză și sistemele de mai jos.
- Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF
- Limitatorul inteligent de viteză

■ Setarea vitezei autovehiculului

❶ Comutatorul **RES/+ / SET/–**
În sus sau în jos

❷ Este aprins când limitatorul reglabil de viteză este setat.

❸ Indicator limitator reglabil de viteză (verde)

- Când atingeți viteza dorită, apăsați în sus sau în jos comutatorul **RES/+ / SET/–**. Când eliberați comutatorul, este fixată limita de viteză și limitatorul reglabil de viteză este activat. Este afișată limita de viteză setată.
- Puteți seta limita de viteză salvată anterior prin apăsarea comutatorului **RES/+ / SET/–**.

Dacă setați limita de viteză în timp ce rulați cu mai puțin de 30 km/h (19 mph), viteza limită setată este de 30 km/h (19 mph).

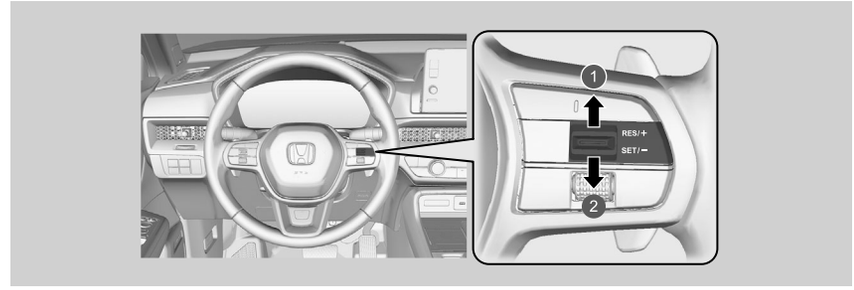
Limitatorul reglabil de viteză este setat la viteza curentă dacă aceasta este mai mare decât limita de viteză setată anterior atunci când apăsați în sus comutatorul **RES/+ / SET/–**.

Puteți comuta între unitățile de măsură afișate (km/h sau mph) pe afișajul de bord sau pe ecranul audio/informații.

➲ **Unitățile de măsură pentru viteză/distanță** P. 122

■ Ajustarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți limita de viteză folosind comutatorul **RES/+ / SET/–** de pe volan.



❶ Măriți viteza

❷ Reduceți viteza

- La fiecare apăsare în sus sau în jos a comutatorului **RES/+ / SET/–**, limita de viteză crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți apăsat comutatorul **RES/+ / SET/–** , limita de viteză crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph, la fiecare 0.5 secunde, până cand se atinge limita sistemului.
- Autovehiculul poate accelera sau decelara până când este atinsă viteza setată.

■ Depășirea temporară a limitei de viteză

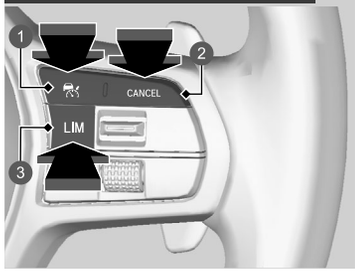
Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.
▶Viteza limită afișată clipește.
▶După ce limita de viteză a fost depășită, se aude un semnal sonor.

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

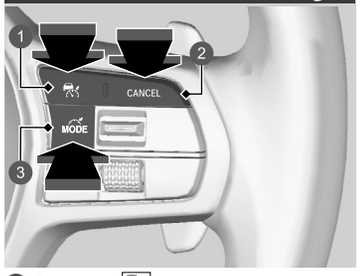
Limitatorul reglabil de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.

■ Anularea

Modelele cu Honda SENSING



Modelele cu Honda SENSING 360



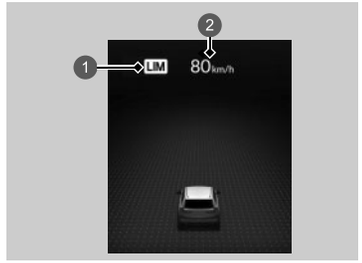
❶ Butonul
❷ Butonul **CANCEL**
❸ **LIM**[*1] sau butonul MODE

Pentru a anula limitatorul reglabil de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:
- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**[*1] sau butonul MODE[*2].

Dacă este apăsat butonul **LIM**[*1] sau butonul MODE[*2], limitatorul reglabil de viteză se comută în modul Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF sau în limitator inteligent de viteză.

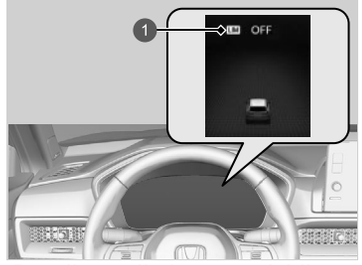
Reluarea vitezei setate anterior:
Apăsați butonul **CANCEL** pentru a afișa viteza setată anterior (în culoarea gri) și apăsați în sus comutatorul **RES/+ / SET/–** pentru a relua viteza setată anterior.
Dacă conduceți cu o viteză mai mare decât viteza setată anterior (gri), limitatorul reglabil de viteză este setat la viteza afișată apăsând în sus comutatorul **RES/+ / SET/–**.
Dacă apăsați în sus comutatorul **RES/+ / SET/–** când nu este afișată nicio viteză setată anterior (în gri), viteza va fi setată la viteza curentă a vehiculului dvs.

*1: Modele cu Honda SENSING.
*2: Modele cu Honda SENSING 360



❶ Indicator limitator reglabil de viteză (alb)
❷ Viteza setată anterior (gri)

În cazul în care apare o problemă la sistem atunci când utilizați limitatorul reglabil de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul reglabil de viteză este dezactivat.

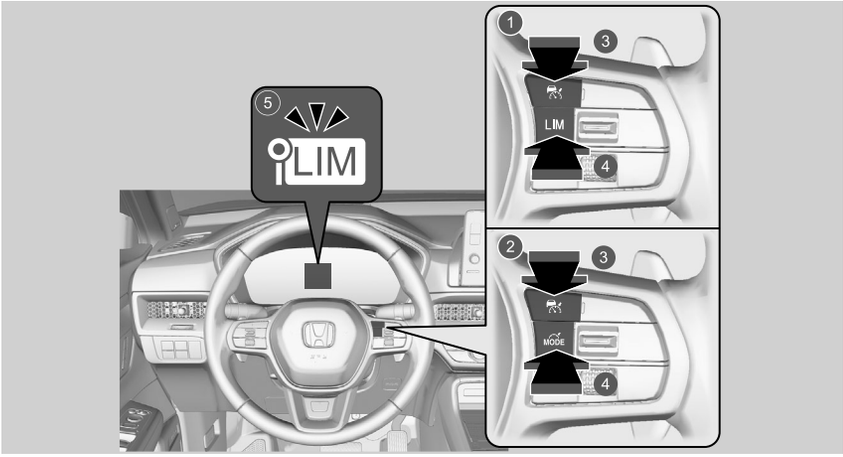


❶ Indicator limitator reglabil de viteză (alb)

Limitator inteligent de viteză

Acest sistem setează automat o limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică. Această limită nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație. Dacă apăsați complet pedala de accelerație, limita de viteză poate fi depășită.

➡ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 352



❶ Modele cu Honda SENSING.
❷ Modele cu Honda SENSING 360.
❸ Apăsați butonul de pe volan.
❹ Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM***1 sau butonul MODE*2 pentru a comuta la limitatorul inteligent de viteză.
❺ **Indicatorul limitatorului inteligent de viteză (alb) este aprins în bord**. Limitatorul inteligent de viteză este gata de utilizare.

*1: Modele cu Honda SENSING.
*2: Modele cu Honda SENSING 360

⚠ AVERTIZARE

Limitatorul inteligent de viteză are limitări. Limitatorul inteligent de viteză se poate seta singur peste sau sub viteza limită actuală, sau este posibil să nu funcționeze, mai ales atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează corect sau drumul nu are indicatoare cu limită de viteză. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să reglați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală și pentru a vă asigura că manevrați vehiculul în siguranță.

În funcție de modul de apăsare al pedalei de accelerație, vehiculul va accelera până când va atinge viteza identificată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.

Sistemul este conceput pentru a detecta semne care respectă standardele Convenției de la Viena. Nu toate semnele pot fi detectate, dar semnele aflate pe marginea drumului nu trebuie ignorate. Sistemul nu detectează semnele de circulație ale tuturor țărilor în care călătoriți, nici în toate situațiile.

➡ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 352

Dacă limitatorul inteligent de viteză este setat la o limită de viteză greșită, încercați una dintre următoarele acțiuni:
Pentru Anulare
• Apăsați butonul **CANCEL**.
• Apăsați butonul .
• Apăsați butonul **LIM***1 sau butonul MODE*2.
Pentru a depăși temporar limita de viteză
• Apăsați complet pedala de accelerație.

*1: Modele cu Honda SENSING.
*2: Modele cu Honda SENSING 360

Limitatorul inteligent de viteză poate să nu mențină limita de viteză setată atunci când conduceți pe un drum în coborâre, în special dacă transportați încărcătură grea sau dacă tractați o remorcă. În acest caz, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână.

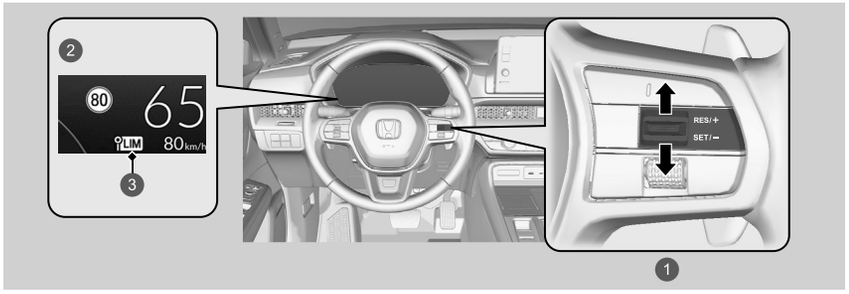
Când nu utilizați limitatorul inteligent de viteză, opriți-l prin apăsarea butonului .

Nu puteți folosi în același timp limitatorul inteligent de viteză și sistemul ACC cu LSF sau limitatorul reglabil de viteză.

Nu utilizați limitatorul inteligent de viteză în zonele cu unități diferite de măsură față de unitatea de măsură afișată a limitatorului inteligent de viteză.
Modificați unitatea de măsură afișată a vitezei setate a vehiculului la aceleași unități utilizate în zonele (țările) unde conduceți.

➡ **Unitățile de măsură pentru viteză/distanță** P. 122

■ Setarea limitei de viteză



❶ Comutatorul **RES/+ / SET/–**
În sus sau în jos

❷ Este aprins când limitatorul inteligent de viteză este setat la viteza limită detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.

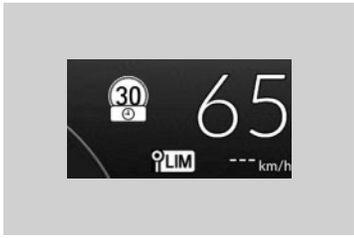
❸ Indicator limitator inteligent de viteză (verde)

- Când eliberați comutatorul **RES/+ / SET/–**, limitatorul inteligent de viteză este setat la limita de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică. Viteza limită este afișată.

Dacă setați limitatorul inteligent de viteză când limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație este mai mică de 30 km/h (18 mph), funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare pot trece la starea de pauză.

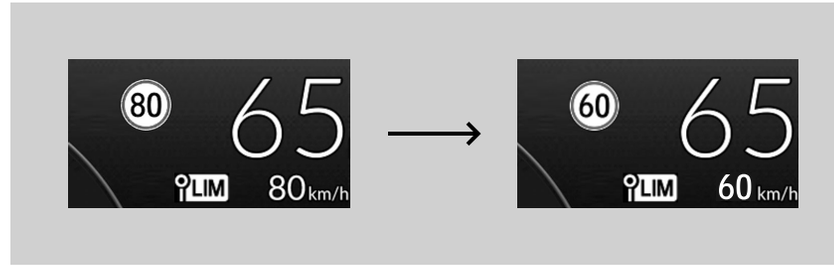
Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, vehiculul dvs. decelerează încet până ajunge la limita de viteză sau mai puțin. Dacă este necesar, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână.

Limitatorul inteligent de viteză poate trece în starea de pauză dacă sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație identifică doar semne adiționale cu limită de viteză.



■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o nouă limită de viteză

Limitatorul inteligent de viteză este setat la noua limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică.

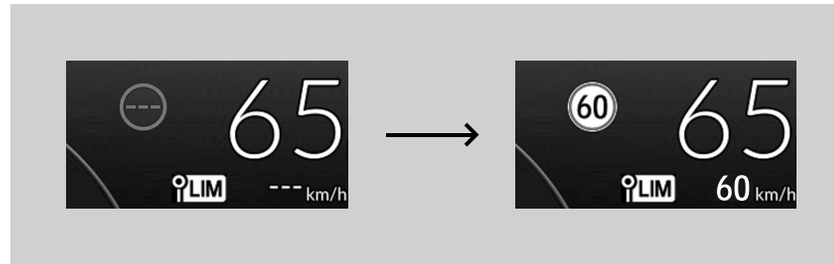


■ Funcția de limitare a vitezei poate trece la starea de pauză dacă nu există un semn de limită de viteză pe ecranul sistemului de recunoaștere a semnelor atunci când:

- Se constată sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite detectate.
- Vehiculul dvs. intră/iese de pe drum național sau autostradă.
- Semnalizați când luați un viraj pentru a schimba direcția într-o intersecție.

■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este în starea de pauză

Funcția de limitare a vitezei va fi reluată automat.



■ Depășirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

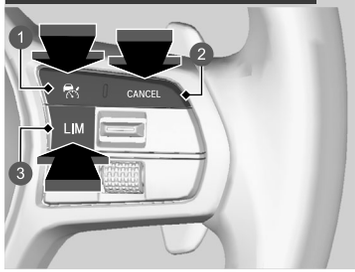
▶ Viteza limită afișată clipește.
After limita de viteză a fost depășită se aude un semnal sonor.

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

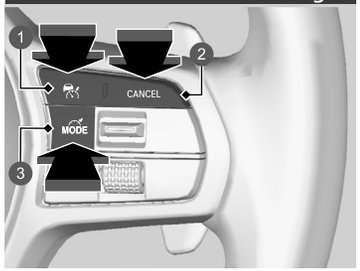
Limitatorul inteligent de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.

■ Anularea

Modelele cu Honda SENSING



Modelele cu Honda SENSING 360



❶ Butonul
❷ Butonul **CANCEL**
❸ **LIM**[*1] sau butonul MODE

Pentru a anula limitatorul inteligent de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:
- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**[*1] sau butonul MODE[*2].

Dacă este apăsat butonul **LIM**[*1] sau butonul MODE[*2], limitatorul inteligent de viteză se comută în modul Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF sau în limitator reglabil de viteză.

*1: Modele cu Honda SENSING.
*2: Modele cu Honda SENSING 360

❶ Indicator limitator inteligent de viteză (alb)

În cazul în care apare o problemă la sistem atunci când utilizați limitatorul inteligent de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul inteligent de viteză este dezactivat.

➡ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 352

Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului (VSA)

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA) ajută la stabilizarea automobilului în timpul virajelor atunci când acesta virează mai mult sau mai puțin decât s-a intenționat. De asemenea, ajută la menținerea tracțiunii pe suprafețe alunecoase. Acest lucru se realizează prin reglarea puterii motorului și acționarea selectivă a frânelor.

Sistemul VSA poate să nu funcționeze corect dacă tipul și dimensiunea anvelopelor nu sunt similare. Asigurați-vă că utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri identice, umflate la presiunea specificată.

Atunci când indicatorul VSA se aprinde și rămâne aprins în timpul conducerii poate indica o defecțiune a sistemului. Deși aceast lucru ar putea să nu afecteze condusul normal, autovehiculul trebuie verificat imediat la o reprezentanță.

Sistemul VSA nu poate mări stabilitatea în orice situație și nu controlează întregul sistem de frânare. Este responsabilitatea dvs. să conduceți și să virați la o viteză adecvată condițiilor de drum și să vă luați o marjă suficientă de siguranță.

Funcția principală a sistemului VSA este denumită Controlul electronic al stabilității (ESC). Sistemul include și o funcție de control al tracțiunii.

Indicatorii sistemelor asistență la stabilitate (VSA), de frânare (portocaliu), Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil și asistență pentru siguranță se pot aprinde în portocaliu împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Fiecare indicator ar trebui să se stingă. Dacă nu se sting, verificați vehiculul la reprezentanță.

În anumite situații excepționale, când automobilul se împotmolește în noroi sau în zăpadă, este posibil să fie mai ușor să eliberați vehiculul dacă dezactivați temporar sistemul VSA.

Când este apăsat butonul , funcția de control al tracțiunii devine mai puțin eficientă. Acest lucru permite roților să se miște mai liber la viteză mică. Încercați să degajați automobilul cu sistemul VSA dezactivat dacă nu reușiți cu el activat.

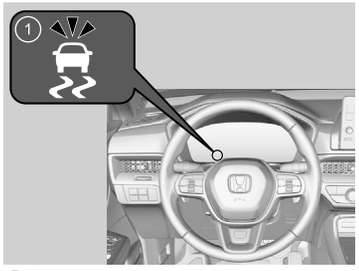
Aveți grijă să reactivați sistemul VSA imediat ce ați reușit să eliberați vehiculul. Nu recomandăm conducerea cu sistemele VSA și de control al tracțiunii dezactivate.

Când sistemul VSA este dezactivat, asistența la stabilitatea remorcii este, de asemenea, dezactivată.

➡ **Sistemul de stabilitate a remorcii** P. 234

Este posibil să auziți un sunet mecanic din compartimentul motorului în timp ce sunt executate verificări ale sistemului imediat după pornirea motorului sau în timpul deplasării. Acest lucru este normal.

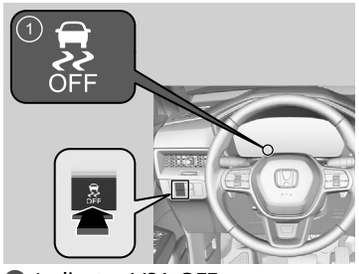
■ Funcționarea VSA



❶ Indicator sistem VSA

Când se activează VSA, este posibil să observați că motorul nu răspunde când este accelerat.
De asemenea, puteți auzi un zgomot provenit de la sistemul hidraulic de frânare. De asemenea, veți vedea indicatorul clipind.

■ Activarea și dezactivarea VSA



❶ Indicator VSA **OFF**

Acest buton este situat pe tabloul de bord din partea șoferului. Pentru a activa și dezactiva parțial funcțiile sistemului VSA, țineți apăsat butonul până când auziți un semnal sonor.

Vehiculul dvs. va avea o capacitate normală de frânare și de virare, însă funcția de control al tracțiunii va fi mai puțin eficientă.

Pentru reactivare, apăsați butonul (VSA **OFF**) până când auziți un semnal sonor.

Sistemul VSA se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați condus autovehiculul.

Sistemul de asistență la viraje

Atunci când rotiți volanul, sistemul aplică ușor frâna pe fiecare dintre roți, după cum este nevoie, și ajută la păstrarea stabilității și performanței autovehiculului în viraje.

Sistemul de asistență la viraje nu poate spori stabilitatea în toate situațiile. Dumneavoastră sunteți cel care are responsabilitatea de a conduce și de a vira cu viteză adecvată pentru toate condițiile de drum, și de a păstra întotdeauna o marjă de siguranță suficientă.

În timpul deplasării, atunci când se aprinde și rămâne aprins indicatorul sistemului VSA, sistemul de asistență la viraje nu se mai activează.

Este posibil să auziți un sunet din compartimentul motorului în timp ce sistemul este activat. Acest lucru este normal.

AWD în timp real cu sistem de control inteligent*

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem AWD. Când sistemul detectează o pierdere a tracțiunii roților din față, transferă automat o parte de putere roților din spate. Acest lucru vă permite să utilizați toată tracțiunea disponibilă și poate crește mobilitatea.

Trebuie să aveți aceeași atenție atunci când accelerați, virați și frânați, la fel ca la un vehicul fără AWD.

Dacă sunt propulsate excesiv toate cele patru roți și se supraîncălzește sistemul AWD, numai roțile din față vor primi propulsie. Opriți până când sistemul se răcește.

NOTĂ
Nu propulsați continuu roțile din față ale vehiculului dvs. Propulsarea continuă a roților din față poate cauza deteriorarea transmisiei sau a diferențialului spate.

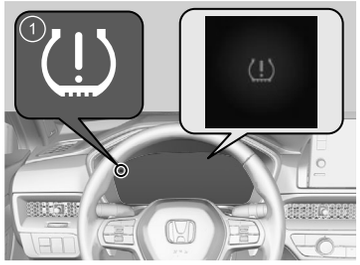
Este posibil ca sistemul AWD să nu funcționeze corect dacă tipul și dimensiunea anvelopelor sunt diferite. Asigurați-vă că utilizați anvelope cu aceeași dimensiune, tip și umflate la presiunea aerului specificată.

➡ **Înlocuirea anvelopelor și a roților** P. 428

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

În locul măsurării directe a presiunii din fiecare anvelopă, sistemul monitorizează și compară în timpul deplasării raza de rulare și caracteristicile de rotație ale fiecărei jante și anvelope, pentru a stabili dacă una sau mai multe anvelope sunt dezumflate semnificativ.



Acest lucru va duce la aprinderea indicatorului presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare și la apariția unui mesaj pe instrumentarul de bord.

❶ Indicator sistem avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare

Sistemul nu monitorizează anvelopele atunci când deplasarea se face cu viteză mică.

Condiții precum temperatura scăzută și schimbarea de altitudine pot afecta direct presiunea în anvelope și pot declanșa aprinderea indicatorului de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare.

Anvelopele trebuie verificate și umflate în condiții de:
• Temperatură ridicată - se pot dezumfla la temperatură scăzută.
• Temperatură scăzută - pot deveni umflate prea mult la temperatură ridicată.
Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă nu se aprinde în caz de umflare excesivă.

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în mod corespunzător în cazul în care tipul și dimensiunea anvelopelor nu sunt identice. Asigurați-vă că folosiți anvelope de aceeași dimensiune și de același tip.
➡ **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 426

Indicatorii sistemelor asistență la stabilitate (VSA), de frânare (portocaliu), Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, presiune scăzută în anvelopă/avertizare dezumflare, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil și asistență pentru siguranță se pot aprinde în portocaliu împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Fiecare indicator ar trebui să se stingă. Dacă nu se sting, verificați vehiculul la reprezentanță.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde cu întârziere sau poate să nu se aprindă deloc atunci când:
• Accelerați, decelerați, sau rotiți rapid volanul.
• Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
• Folosiți lanțuri de zăpadă.

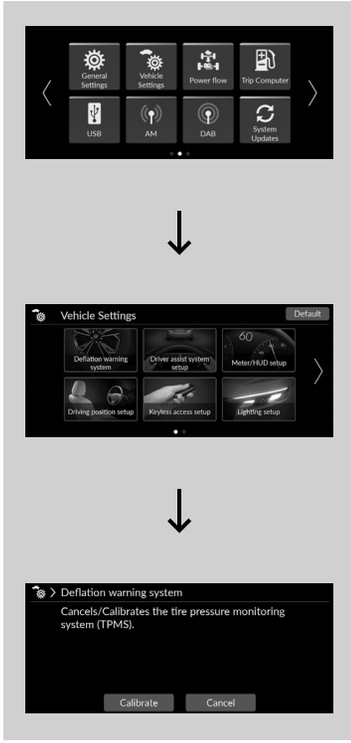
Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde în următoarele situații:
• Este aplicată o sarcină mai grea și neuniformă pe anvelope, ca atunci când tractați o remorcă, care nu exista în momentul calibrării.
• Folosiți lanțuri de zăpadă.

■ Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Trebuie să efectuați calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare, de fiecare dată când:
• Reglați presiunea uneia sau mai multor anvelope.
• Permutați anvelopele între ele.
• Înlocuiți una sau mai multe anvelope.

Înainte de calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare:
• Setați presiunea anvelopei la rece, la toate cele patru anvelope.
➡ **Verificarea anvelopelor** P. 426

Asigurați-vă că:
• Autovehiculul este în staționare.
• Transmisia este în P.
• Modul de funcționare este ON.



Când calibraţi sistemul de avertizare în caz de dezumflare, efectuaţi următorii paşi.

Funcţiile de bază P. 186

1. Setaţi modul de funcţionare la ON.
2. Apăsaţi butonul HOME.
3. Selectaţi **Vehicle Settings**.
4. Selectaţi **Calibrate Deflation Warning System**.
5. Selectaţi **Calibrate** sau **Cancel**.

- Dacă apare mesajul **Calibration Failed to Start.**, repetaţi pasul 5.
- Procesul de calibrare se termină automat.

Procesul de calibrare necesită aproximativ 30 de minute de condus cumulat, cu o viteză între 40-100 km/h (25-62 mph).
În această perioadă, când modul de funcţionare este ON şi vehiculul nu începe deplasarea în 45 de secunde, este posibil să se aprindă pentru scurt timp indicatorul de presiune scăzută în anvelopă. Acest lucru este normal şi indică faptul că procesul de iniţializare nu este încă complet.

Dacă sunt montate lanţuri de zăpadă, demontaţi-le înainte de iniţializarea sistemului.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului chiar şi atunci când sunt montate anvelope standard umflate corespunzător, consultaţi reprezentanţa.

Vă recomandăm să înlocuiţi anvelopele cu unele de aceeaşi marcă, model şi dimensiune precum cele originale. Pentru detalii, consultaţi reprezentanţa.

Sistemul de informaţii unghi mort

Când sistemul detectează vehicule care se apropie din spate pe benzile laterale, indicatorul corespunzător se aprinde pentru câteva secunde, oferind asistenţă atunci când schimbaţi benzile de circulaţie.

Anunţ important privind siguranţa
La fel ca toate celelalte sisteme de asistenţă, sistemul de informaţii unghi mort are limitări de utilizare. Uitaţi-vă întotdeauna în oglinzi, pe ambele părţi ale vehiculului şi în spatele dvs. după alte vehicule înainte de a schimba banda. Încrederea prea mare în sistem poate duce la o coliziune.

Verificaţi autovehiculul la o reprezentanţă în următoarele situaţii:
- Bara de protecţie din spate sau zona din jurul senzorilor a suferit un impact puternic.
- Bara de protecţie din spate sau orice componentă ale sistemului necesită reparaţii.
- Indicatorul nu se aprinde chiar dacă un vehicul din zona de alertă ar fi trebuit să fie detectat.

Pentru utilizarea corectă a sistemului:
- Menţineţi curate bara de protecţie spate şi zona din jurul senzorului radar.
- Nu acoperiţi colţurile barei de protecţie cu etichete sau autocolante.

Modelele cu Honda SENSING
Dacă bara de protecţie din spate sau orice componentă a sistemului sunt reparate, sistemul va reveni la zona de alertă 1 doar până când se va adapta şi extinde în zonele de alertă 1 şi 2.

Modelele cu Honda SENSING
Sistemul este destinat numai pentru confortul dvs. Chiar dacă un obiect se află în zona de alertă, pot apărea următoarele situaţii:
- Indicatorul de avertizare al sistemului de informaţii unghi mort poate să nu se aprindă şi mesajul **Blind spot information not available** apare pe afişajul de bord.
- Indicatorul de avertizare al sistemului poate să se aprindă chiar şi atunci când este afişat mesajul.

Indicatorii sistemelor asistenţă la stabilitate (VSA), de frânare (portocaliu), Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, presiune scăzută în anvelopă/avertizare dezumflare, prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil şi asistenţă pentru siguranţă se pot aprinde în portocaliu împreună cu afişarea unui mesaj în bord când setaţi modul de funcţionare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volţi. Conduceţi pe o distanţă scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Fiecare indicator ar trebui să se stingă. Dacă nu se sting, verificaţi vehiculul la reprezentanţă.

Opriţi sistemul când tractaţi o remorcă.
Este posibil ca sistemul să nu funcţioneze corect din următoarele motive:
- Masa adăugată înclină vehiculul şi modifică raza de acoperire a radarului.
- Remorca în sine poate fi detectată de senzorii radar, determinând aprinderea indicatoarelor de alertă ale sistemului de informaţii unghi mort.

Modelele cu Honda SENSING 360

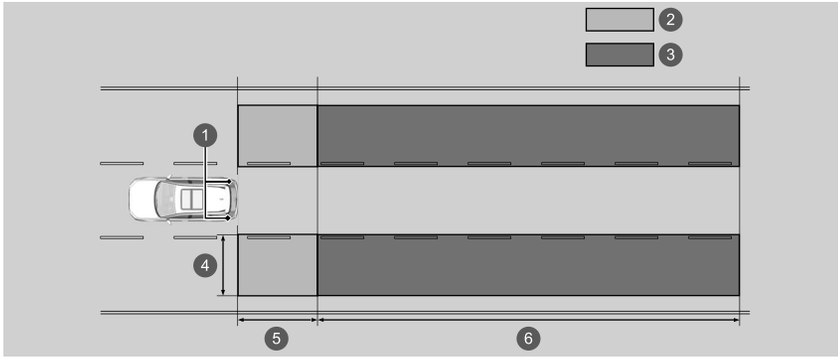
Pentru instrucțiuni privind acționarea corectă a sistemului de avertizare coliziune la schimbarea benzii, consultați pagina următoare.

➡ **Sistemul de avertizare coliziune la schimbarea benzii*** P. 308

Puteți schimba setările sistemului de informații unghi mort.

■ Cum funcționează sistemul

Sistemul se activează atunci când autovehiculul se deplasează înainte cu aproximativ 20 km/h (12 mph) sau mai mult.



❶ Senzorii radar: sub colțurile barei de protecție spate
❷ Zona de alertă 1
❸ Zona de alertă 2
Raza zonei de alertă
❹ Aprox. 0.5 ~ 3 m (1.6 ~ 10 ft.) de la partea laterală a autovehiculului.
❺ Aprox. 3 m (10 ft.) de la bara de protecție spate.
❻ Aprox. 3 ~ 25*1 m sau 3 ~ 50*2 m (10 ~ 82*1 sau 10 ~ 164*2 ft.) în spate de la bara de protecție. (Cu cât vehiculul se apropie mai repede, cu atât va fi detectat de mai departe.)

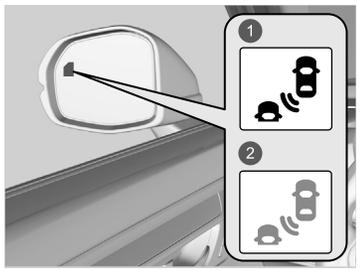
*1: Modele cu Honda SENSING.
*2: Modele cu Honda SENSING 360

Modelele cu Honda SENSING

Zona de alertă setată inițial este zona de alertă 1. În timp, după ce autovehiculul a fost condus pe drumuri drepte cu trafic și obiecte pe marginea drumului, sistemul se va adapta și va extinde zona de alertă (zonele de alertă 1 și 2).

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Când sistemul detectează un vehicul



❶ Se aprinde
❷ Clipește

Indicatorul sistemului informații unghi mort*1 / de avertizare coliziune la schimbarea benzii*2: Este amplasat pe oglinda laterală exterioară, pe ambele părți.

Se aprinde atunci când:
- Un vehicul din spate intră în zona de alertă cu intenția de a vă depăși și diferența de viteză a acestuia față de autovehiculul dvs. este de maxim 50 km/h (31 mph).
- Depășiți un vehicul cu o diferență de viteză de maximum 20*1 sau 14*2 km/h (12*1 sau 9*2 mph).

Clipește și se aude avertizarea sonoră când:
Semnalizați schimbarea direcției de mers spre direcția vehiculului detectat în timp ce indicatorul sistemului de avertizare coliziune la schimbarea benzii este aprins.
▶ Sunteți avertizat sonor de trei ori.

*1: Modele cu Honda SENSING.
*2: Modele cu Honda SENSING 360

■ Pornirea și oprirea sistemului de informații unghi mort

Puteți activa sau dezactiva sistemul din afișajul de bord.

➡ **Comutarea ecranelor** P. 110
➡ **Asistență pentru siguranță** P. 120

Modelele cu Honda SENSING 360

Sistemul de informații unghi mort funcționează când este pornit sistemul de avertizare coliziune la schimbarea benzii.

➡ **Pornirea și oprirea sistemului de avertizare coliziune la schimbarea benzii** P. 310

Sistemul de informații unghi mort se va afla în setarea selectată anterior ON sau OFF de fiecare dată când porniți sistemul power.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de informații unghi mort

Indicatorul sistemului informații unghi mort*1 / de avertizare coliziune la schimbarea benzii*2 poate să nu se aprindă în situațiile următoare:
- Există o diferență mare de viteză între vehiculul dvs. și vehiculul de pe banda adiacentă.
- Un vehicul este parcat pe o bandă laterală.
- Un obiect care nu este detectat de senzorii radar se apropie sau trece de vehiculul dvs.
- Vehiculul care se deplasează pe banda laterală adiacentă este o motocicletă sau un alt vehicul de mici dimensiuni.

Sistemul de informații unghi mort poate funcționa incorect atunci când:
- Virați într-o intersecție.
- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci etc.)
- Un obiect care nu reflectă bine undele radio, precum o motocicletă, se află în zona de alertă.
- Conduceți pe un drum în curbă.
- Un vehicul se deplasează de pe o bandă mai îndepărtată pe banda adiacentă.
- Sistemul detectează interferențe electronice externe cum ar fi senzorii radar ai altui vehicul sau unde radio puternice provenite de la o instalație din apropiere.
- Bara de protecție din spate sau zona din jurul senzorilor radar este acoperită de murdărie, noroi, zăpadă, gheață etc.
- Bara de protecție din spate sau zona din jurul senzorilor radar a suferit avarii sau a fost deformată.
- Sunt condiții meteo nefavorabile (ploaie torențială, zăpadă și ceață).
- Luați un viraj scurt sau conduceți pe un drum cu denivelări în care vehiculul se înclină ușor.
- Un obiect, cum ar fi un suport pentru biciclete, este atașat în spatele vehiculului.
- Când, în apropiere, sunt dispozitive care emit unde radio, cum ar fi alți senzori radar.
- Când conduceți pe distanțe lungi pe un drum într-o zonă fără trafic, cum ar fi un deșert.

*1: Modele cu Honda SENSING.
*2: Modele cu Honda SENSING 360

Bateria de înaltă tensiune

Bateria de înaltă tensiune se descarcă treptat chiar dacă vehiculul nu este utilizat. Ca urmare, dacă autovehiculul dvs. este parcat o perioadă mai lungă de timp, nivelul de încărcare al bateriei va scădea. Perioadele de timp prelungite cu o stare de încărcare scăzută vor scurta durata de viață a bateriei. Pentru a menține starea de încărcare a bateriei, conduceți vehiculul mai mult de 30 de minute cel puțin o dată la trei luni. Temperaturile extrem de mari pot afecta durata de viață a bateriei. Puteți reduce efectele temperaturii ridicate prin parcarea vehiculului la umbră în timpul verii.

Aveți grijă să nu lăsați să se descarce prea mult bateria de înaltă tensiune.
Dacă nivelul bateriei se apropie de zero, va face imposibilă pornirea motorului.

Măsuri de siguranță

■ Nu atingeți sistemul de înaltă tensiune
Încercarea de a scoate o componentă a sistemului de înaltă tensiune sau de a deconecta unul dintre firele sale poate provoca șocuri electrice severe. Asigurați-vă că orice întreținere sau reparații ale sistemului de înaltă tensiune sunt efectuate de o reprezentanță Honda.

■ În cazul în care se produce un accident
- **Fiți atenți la pericolul de electrocutare.**
  - ► Dacă într-un accident grav se avariază sistemul de înaltă tensiune a vehiculului dvs., există riscul producerii unui șoc electric din cauza componentelor sau firelor de înaltă tensiune expuse. Dacă se întâmplă acest lucru, nu atingeți niciuna dintre componentele sistemului de înaltă tensiune sau firele sale portocalii.
- **Evitați contactul cu lichidul bateriei de înaltă tensiune.**
  - ► Bateria de înaltă tensiune conține un electrolit inflamabil care s-ar putea scurge ca urmare a unui accident grav. Evitați contactul cu pielea sau cu ochii, deoarece electrolitul este coroziv. Dacă intrați accidental în contact cu electrolitul, clătiți pielea expusă sau clătiți ochii cu cantități abundente de apă timp de cel puțin cinci minute și solicitați imediat asistență medicală.
- **Folosiți stingătorul în cazul unui incendiu electric.**
  - ► Încercarea de a stinge un incendiu electric cu o cantitate mică de apă (de exemplu, un furtun de grădină) poate fi periculoasă.
- **Reparați vehiculul la o reprezentanță ori de câte ori a suferit avarii în urma unui accident.**

■ Sistemul închiderii de urgență a sistemului de înaltă tensiune
Dacă vehiculul este implicat într-un accident, sistemul închiderii de urgență a sistemului de înaltă tensiune se va activa în funcție de gravitatea impactului. Când sistemul se activează, sistemul de înaltă tensiune se închide automat, iar vehiculul nu se mai poate deplasa. Pentru a readuce sistemul de înaltă tensiune la funcționarea normală, consultați reprezentanța.

■ Când vehiculul este casat
- Bateria de înaltă tensiune este o baterie litiu-ion. Honda colectează și reciclează bateriile uzate de înaltă tensiune – consultați reprezentanța pentru eliminarea corectă a bateriei în cazul în care vehiculul dvs. nu mai poate fi reparat.

e:HEV COMPONENTELE PRINCIPALE

- **Sunete specificice pentru e:PHEV**

Când conduceți prima dată acest vehicul, probabil că veți auzi câteva sunete necunoscute, în special când porniți motorul sau în timp ce conduceți, sau după ce ați parcat. Unele dintre aceste sunete sunt specifice pentru propulsorul, combustibilul și climatizarea vehiculului; altele sunt similare cu sunetele generate de automobilele convenționale care sunt, de obicei, mascate de zgomote mai puternice, absente dintr-un vehicul de acest tip. Aceste sunete nu sunt un motiv de îngrijorare și le veți recunoaște repede ca fiind normale. Astfel, veți putea detecta, dacă se va auzi, orice zgomot nou sau neobișnuit.

- **Oprirea/pornirea automată a motorului**

Motorul pe benzină al vehiculului dvs. se oprește automat în timpul funcționării vehiculului sau repornește când vehiculul este în staționare, când este cazul.
În următoarele cazuri, totuși, oprirea automată a motorului poate să nu se activeze.

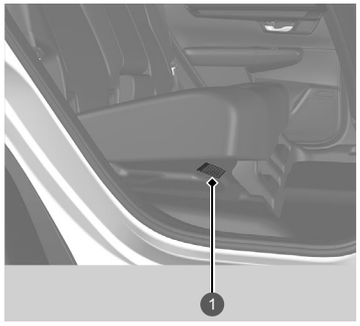
- Vă deplasați pe un drum în urcare sau accelerați agresiv.
- Sistemul de climatizare este utilizat intens.
- Temperatura ambientală este prea ridicată sau prea scăzută.
- Bateria de înaltă tensiune este foarte puțin încărcată.

- **Funcția predictivă Eco Assist***

Funcția predictivă Eco Assist vă ajută să conduceți mai economic către destinație în timpul ghidării rutei de navigație. Acesta prezice cât de mult poate fi încărcată bateria de înaltă tensiune prin frânare regenerativă atunci când conduceți la vale pe drumul către destinație și vehiculul se deplasează în modul EV cât mai mult posibil.

Dacă există opriri pe drumul către destinație, este mai eficient ca aceste opriri să fie setate ca puncte intermediare de referință (waypoints).
Dacă părăsiți ruta de navigare sugerată, funcția Eco Assist s-ar putea să nu funcționeze într-un mod adecvat pentru traseul dvs.
Puteți activa și dezactiva funcția predictivă Eco Assist în setările vehiculului folosind ecranul audio/informații.

■ **Nu acoperiți admisia de aer.**

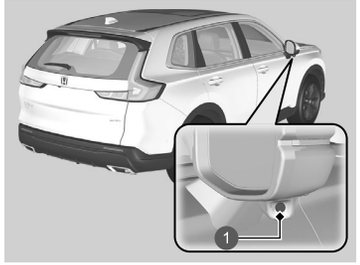


❶ Admisia de aer

Dacă admisia de aer este blocată în timpul funcționării vehiculului, bateria de înaltă tensiune se poate încinge. Pentru a proteja bateria, sistemul poate începe să limiteze puterea bateriei și să determine aprinderea indicatorilor sistemului power și sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți.

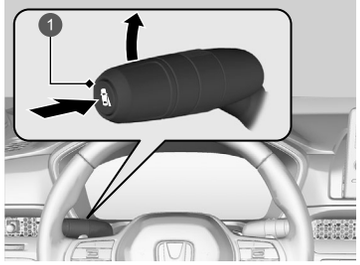
Sistemul LaneWatch (monitorizare bandă)

LaneWatch este un sistem de asistență care vă permite să verificați zonele din spate ale vehiculului, pe partea pasagerului față. Informațiile sunt afișate pe ecranul audio/informații atunci când maneta de semnalizare este acționată spre pasager.



❶ Camera

În completarea verificării vizuale pe care o faceți, o cameră amplasată în oglinda laterală dispre partea pasagerului monitorizează aceste zone și vă permite să observați vehiculele. Pentru confortul dvs., puteți menține sistemul pornit în timp ce conduceți.

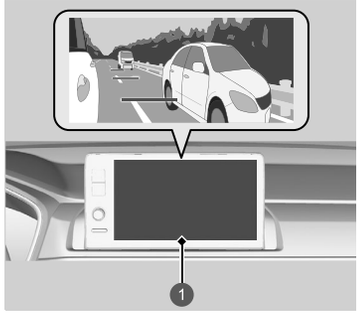


❶ Butonul LaneWatch

Sistemul se activează atunci când efectuați una dintre următoarele operații:

- Apăsați butonul LaneWatch.
- Deplasați maneta semnalizatorului înspre partea pasagerului.

Sistemul se dezactivează când apăsați din nou butonul LaneWatch.



❶ Ecranul audio/informații

Afișajul părții laterale (dispre pasager) apare pe ecranul audio/informații.

⚠ AVERTIZARE

Neverificarea vizuală a faptului că este sigur să schimbați benzile înainte de a face acest lucru poate duce la un accident cu vătămări grave sau deces.

Nu vă bazați numai pe sistemul LaneWatch în timp ce conduceți.

Înainte de a schimba benzile de circulație, verificați întotdeauna în oglinzile laterale și în cea retrovizoare prezența altor vehicule.

Notificare importantă pentru siguranță
Ca toate sistemele de asistență, LaneWatch are limitări. Încrederea excesivă în sistem poate duce la o coliziune.

Funcția LaneWatch poate fi afectată de condițiile meteo, iluminare (inclusiv faruri și lumina soarelui), întunericul ambiental, starea camerei și greutatea vehiculului.

Este posibil ca sistemul LaneWatch să nu afișeze corect traficul din lateral și din spate în următoarele condiții:
- Suspensia vehiculului dvs. a fost modificată, schimbând înălțimea vehiculului.
- Anvelopele dvs. sunt supra sau sub umflate.
- Anvelopele sau roțile dvs. sunt de dimensiuni sau tipuri diferite.

Afișajul camerei LaneWatch este restricționat. Lentila sa unică face obiectele de pe ecran să arate ușor diferit de ceea ce sunt în realitate.

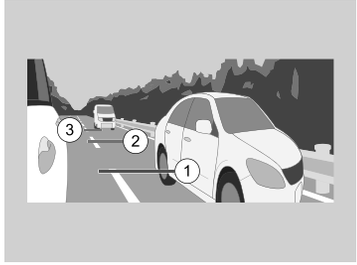
Ecranul LaneWatch nu va fi afișat când transmisia este în R.

Pentru o funcționare corectă a sistemului LaneWatch:
- Camera este amplasată în oglinda laterală dispre partea pasagerului. Păstrați întotdeauna această zonă curată. Dacă obiectivul camerei este acoperit cu murdărie sau umezeală, utilizați o lavetă moale umedă pentru a menține obiectivul curat și fără reziduuri.
- Nu aplicați pe obiectivul camerei etichete sau autocolante de orice fel.
- Nu atingeți obiectivul camerei.

■ Personalizarea setărilor LaneWatch

Puteți personaliza următoarele elemente utilizând ecranul audio/informații.
- **Show with indicator:** selectează dacă este afișat ecranul LaneWatch atunci când acționați maneta de semnalizare.
- **Display Time after Indicator Off:** modifică timpul de afișare rămas al sistemului LaneWatch după ce opriți semnalizarea.
- **Show Reference Line:** selectează dacă sunt afișate liniile de referință pe ecranul LaneWatch.
- **Display:** reglează setările de afișare.

■ Liniile de referință



Trei linii care sunt afișate pe ecran pot da o idee despre cât de departe sunt vehiculele sau obiectele de pe ecran de vehiculul dvs. Dacă un obiect este aproape de linia ① (în roșu), indică faptul că acesta este aproape de vehicul, în timp ce un obiect de lângă linia ③ este mai departe.

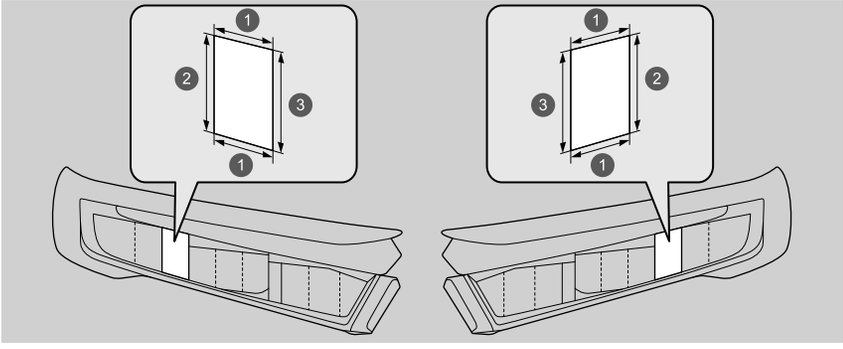
Zona din jurul liniei de referință ① (roșie) este foarte aproape de vehiculul dvs. Asigurați-vă întotdeauna înainte că este sigur să schimbați banda de circulație.

Distanța dintre vehiculul dvs. și liniile ①, ② și ③ de pe ecran diferă în funcție de condițiile drumului și de greutatea vehiculului (încărcarea). De exemplu, liniile de referință de pe ecran pot părea să apară mai aproape decât distanțele reale atunci când partea din spate a vehiculului este mult încărcată.

Consultați o reprezentanță dacă:
- Oglinda laterală dispre partea pasagerului sau zona din jurul acesteia este lovită puternic, rezultând modificarea unghiului camerei.
- Ecranul LaneWatch nu este afișat deloc.

Reglarea fasciculului luminos al farurilor*

Conducerea autovehiculului cu volan pe partea dreaptă în țări cu trafic pe partea dreaptă, sau a autovehiculului cu volan pe partea stângă în țări cu trafic pe partea stângă provoacă luminozitate orbitoare șoferilor vehiculelor din sens opus. Trebuie să modificați distribuția fasciculului luminos al farurilor folosind o bandă de mascare.



❶ 45 mm
❷ 49 mm
❸ 48 mm

1. Pregătiți două bucăți de bandă de mascare, ca în imagine.
   ▶ Utilizați o bandă de mascare prin care nu poate trece lumina, cum ar fi vinilul.
2. Fixați banda pe lentile așa cum este indicat în imagine.

Aveți grijă să lipiți banda corect. Dacă fasciculul luminos al farurilor nu este distribuit corect, este posibil ca acesta să nu respecte cerințele legale ale țării dvs.
Pentru detalii, adresați-vă reprezentanței.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Honda SENSING*/Honda SENSING 360*

Asistă cu funcții precum accelerarea, frânarea și controlul direcției pentru a reduce sarcina asupra șoferului, precum și pentru a evita sau a reduce gravitatea coliziunilor.

Honda SENSING/Honda SENSING 360 încorporează următoarele funcții.

■ Funcții care nu necesită acționarea de comutatoare pentru a fi activate

- Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) ➔ P. 284
- Sistem de control al frânării la viteză mică ➔ P. 294
- Sistem de avertizare părăsire carosabil ➔ P. 302
- Sistem de recunoaștere a semnelor de circulație ➔ P. 352
- Sistemul de asistență pentru luminile de drum* ➔ P. 156
- Lumini adaptive* ➔ P. 159
- Sistem de informații unghi mort ➔ P. 271
- Sistem de senzori de parcare ➔ P. 373
- Monitorizare trafic din lateral ➔ P. 378
- Monitorizarea atenției șoferului ➔ P. 118

Modelele cu Honda SENSING 360

- Sistem de avertizare pericol din lateral ➔ P. 504
- Sistem de avertizare coliziune la schimbarea benzii ➔ P. 518

■ Funcții care necesită acționarea de comutatoare pentru a fi activate

- Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) ➔ P. 313
- Limitator inteligent de viteză ➔ P. 260
- Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) ➔ P. 332
- Asistență pentru blocajele în trafic ➔ P. 340

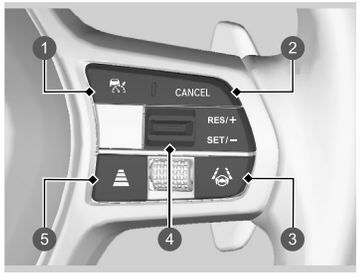
Modelele cu Honda SENSING 360

- Asistență activă la schimbarea benzii* ➔ P. 572

Asigurați-vă că mașina este complet oprită înainte de a porni sistemul power. Dacă sistemul power este pornit într-o situație în care vehiculul se mișcă (cum ar fi atunci când utilizați un dispozitiv de rotație a mașinii), este posibil ca unele funcții să nu se activeze deloc.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Comutatoare de acționare pentru Cruise Control Adaptiv cu LSF (ACC) / Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) / Asistență pentru blocajele în trafic / Asistență activă la schimbarea benzii*



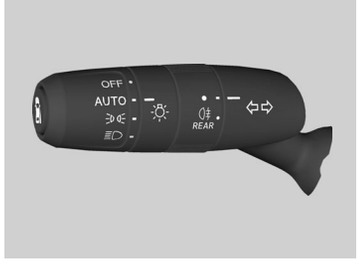
❶ **Butonul**
Apăsați-l pentru a activa modul standby pentru ACC cu LSF. Sau apăsați-l pentru a anula acest sistem.

❷ **Butonul CANCEL**
Apăsați-l pentru a anula ACC cu LSF.

❸ **Butonul LKAS**
Apăsați-l pentru a activa modul standby pentru LKAS și asistența pentru blocajele în trafic. Sau apăsați-l pentru a anula aceste sisteme.

❹ **Comutatorul RES/+ / SET/–**
Apăsați în sus comutatorul **RES/+ / SET/–** pentru a seta sau relua funcția ACC cu LSF, sau pentru a crește viteza autovehiculului.
Apăsați în jos comutatorul **RES/+ / SET/–** pentru a seta funcția ACC cu LSF, sau pentru a reduce viteza autovehiculului.

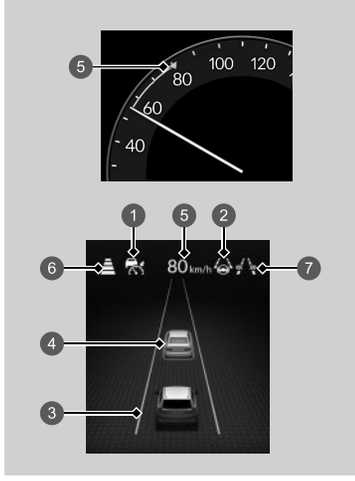
❺ **Butonul pentru interval**
Apăsați-l pentru a schimba intervalul (distanța) de urmărire al ACC cu LSF.



■ Maneta de semnalizare

Acționați maneta de semnalizare pentru a activa Asistența activă la schimbarea benzii.

■ Conținutul ecranului



Puteți vizualiza starea actuală a sistemelor Cruise Control Adaptiv cu LSF, Asistență menținere bandă de circulație (LKAS), Asistență pentru blocajele în trafic și Asistență activă la schimbarea benzii*.

❶ Indică faptul că ACC cu LSF este gata de activare.
- Verde: Sistemul este pornit.
- Alb: Sistemul este în așteptare.
- Portocaliu: Există o problemă la sistem.

❷ Indică faptul că LKAS sau Asistența pentru blocajele în trafic este gata de activare.
- Verde: Sistemul este pornit.
- Alb: Sistemul este în așteptare.
- Portocaliu: Există o problemă la sistem.

❸ Indică faptul că LKAS sau asistență blocaj în trafic este activat și dacă sunt detectate sau nu benzile.
- Linii verzi: Sistemul este pornit.
- Linii albe: Benzile de circulație sunt detectate.
- Linii portocalii: S-a detectat părăsirea benzii.

❹ Indică dacă s-a detectat sau nu un vehicul din față.
- Vehiculul țintă: alb și liniile laterale în verde
- În afara vehiculului țintă: gri

❺ Indică faptul că Cruise Control Adaptiv cu LSF afișează viteza setată a vehiculului.

❻ Indică faptul că Cruise Control Adaptiv cu LSF afișează intervalul setat.

❼ Condiții funcționare Asistență la schimbarea benzii*.
- Verde: Sistemul este pornit.
- Alb: Sistemul este în așteptare.
- Portocaliu: Există o problemă la sistem.

Modelele cu ecran head-up

Puteți seta ecranul head-up să vă afișeze starea actuală a fiecărui sistem.
➡ **Ecranul Head-Up*** P. 124

Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)

Acest sistem vă poate asista atunci când determină că există riscul ca autovehiculul dumneavoastră să intre în coliziune cu partea spate a unui vehicul din față (inclusiv motociclete), cu partea frontală a unui vehicul din sens opus, cu un pieton, sau un biciclist (în mișcare). Sistemul CMBS este conceput pentru a vă alerta atunci când este determinată o posibilă coliziune, a vă asista la reducerea vitezei, evitarea coliziunii și la reducerea gravității impactului.

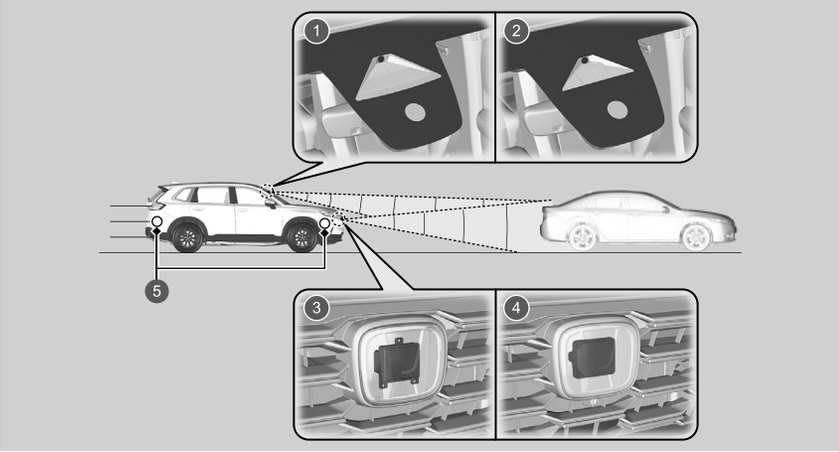
Anunț important pentru siguranță
Sistemul CMBS este proiectat pentru a reduce gravitatea unui impact imposibil de evitat. Nu previne coliziunea și nu oprește autovehiculul automat. Este responsabilitatea dvs. de a acționa pedala de frână și de a manevra volanul în funcție de condițiile de mers.

Este posibil ca, în anumite condiții, sistemul CMBS să nu se activeze, sau să nu detecteze un vehicul din fața dvs.
➲ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS** P. 289

Pentru instrucțiuni privind manipularea corectă a senzorului radar, consultați pagina următoare.
➲ **Senzorul radar** P. 360

Puteți consulta informații utile despre camera echipată cu acest sistem.
➲ **Camera frontală** P. 359

■ **Cum funcționează sistemul**



❶ Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare. (Modele cu Honda SENSING)
❷ Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare. (Modele cu Honda SENSING 360)
❸ Senzorul radar este amplasat în spatele emblemei Honda de pe grila față. (Modele cu Honda SENSING)
❹ Senzorul radar este amplasat în spatele emblemei Honda de pe grila față. (Modele cu Honda SENSING 360)
❺ Senzorii radar din colțuri*1 sunt amplasați în barele de protecție față și spate.

Sistemul începe să monitorizeze partea carosabilă din față atunci când viteza vehiculului este de aproximativ 5 km/h (3 mph) sau mai mare și va căuta după un vehicul (inclusiv motociclete), pieton sau biciclist aflat în mișcare în fața dvs.

*1: Modele cu Honda SENSING 360

CMBS se activează atunci când:
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și un vehicul, pieton sau biciclist în mișcare detectat în fața dvs. devine aprox. 5 km/h (3 mph) sau mai mare și există riscul unei coliziuni.
- Viteza autovehiculului dvs. este de aproximativ 30 km/h (18 mph) sau mai mică și există riscul unei coliziuni frontale cu un vehicul venind din sens opus sau pieton atunci când virați la stânga*1/la dreapta*2 într-o intersecție.
- Viteza vehiculului dumneavoastră este de aprox. 100 km/h (62 mph) sau mai mică, și sistemul determină un risc de coliziune cu:
  - ▶ Un vehicul venind din sens opus sau aflat în staționare (inclusiv motociclete), detectat în fața dvs.
  - ▶ Un pieton sau biciclist în mișcare, detectat în fața dvs.
  - ▶ Un vehicul care se apropie din lateral în fața dvs.

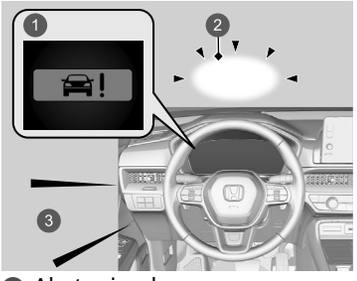
Modelele cu Honda SENSING 360
- Sistemul determină că există un risc de coliziune cu un vehicul care se apropie din lateral în timp ce conduceți cu aproximativ 85 km/h (53 mph) sau mai puțin.

CMBS va fi anulat atunci când vehiculul dvs. se va opri sau dacă sistemul determină că nu mai există riscul unei coliziuni.
CMBS poate fi anulat și atunci când șoferul acționează volanul și pedala de frână sau cea de accelerație pentru a evita o coliziune.

*1: Modelul cu volan pe partea stângă
*2: Modelul cu volan pe partea dreaptă

Camera din sistemul CMBS este proiectată și pentru detectarea pietonilor.
Cu toate acestea, în anumite condiții, această funcție de detectare a pietonilor poate să nu se activeze sau să nu detecteze un pieton aflat în fața vehiculului dvs.
Consultați lista condițiilor care indică limitările de detectare a pietonilor.
➡ **Condiții și limitări de funcționare ale CMBS** P. 289

■ Când sistemul devine activ



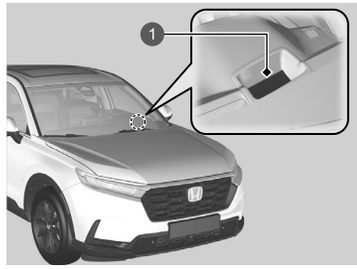
❶ Alerte vizuale
❷ Alerte luminoase head-up*
❸ Alerte sonore

Sistemul vă alertează vizual și sonor despre riscul unei posibile coliziuni și oprește alertele atunci când coliziunea a fost evitată.
- ▶ Luați măsurile necesare pentru a evita coliziunea (aplicați frânele, schimbați benzile etc.)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Puteți schimba distanța (**Far/Normal/Near** - departe/normal/aproape) între vehicule după care va apărea alerta.

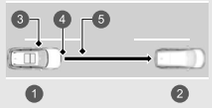
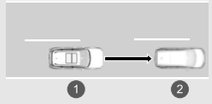
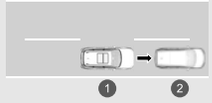
Modelele cu ecran head-up
Avertizarea de pe ecranul head-up utilizează o lentilă situată în partea din față a planșei de bord. Nu acoperiți lentila și nu vărsați lichide pe ea.



❶ Lentile

■ Etapele alertelor pentru prevenirea coliziunii

Sistemul are trei etape de alertă pentru o posibilă coliziune. Cu toate acestea, în funcție de circumstanțe, este posibil ca sistemul CMBS să nu treacă prin toate etapele înainte de inițierea ultimei.

Distanța între vehicule		CMBS		
		Senzorul radar detectează un vehicul	ALERTE sonore și vizuale	Frânare
Etapa 1		Există un risc de coliziune cu vehiculul din fața dvs.	Când este în modul **Far** (departe), alertele vizuale și sonore apar când distanța față de vehicul este mai mare față de modul **Normal**, iar în modul **Near**, la o distanță mai mică decât în **Normal**.	—
Etapa a 2-a		Riscul de coliziune a crescut, timpul de răspuns a scăzut.	Alerte vizuale și sonore.	Aplicare ușoară
Etapa a 3-a		CMBS determină dacă coliziunea nu poate fi evitată.		Aplicare cu forță

❶ Vehiculul dvs.
❷ Vehiculul din față
❸ **Far** (departe)
❹ **Normal**
❺ **Near** (aproape)

■ Pornirea și oprirea sistemului CMBS

Puteți activa sau dezactiva sistemul din afișajul de bord.

➲ **Comutarea ecranelor** P. 110
➲ **Asistență pentru siguranță** P. 120

Sistemul CMBS este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

Nu puteți dezactiva CMBS în timp ce conduceți.

În anumite condiții, CMBS se poate opri automat și indicatori sistemelor asistență pentru siguranță (portocaliu) și CMBS (portocaliu) se vor aprinde și vor rămâne aprinși:

➲ **Condiții și limitări de funcționare ale CMBS** P. 289

Când CMBS este activat, acesta va continua să funcționeze chiar dacă pedala de accelerație este apăsată parțial. Cu toate acestea, sistemul va fi anulat dacă pedala de accelerație este apăsată complet.

Verificați vehiculul la o reprezentanță dacă observați un comportament neobișnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare prea des).

Indicatorii sistemelor asistență la stabilitate (VSA), de frânare (portocaliu), Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, presiune scăzută în anvelopă/avertizare dezumflare, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil și asistență pentru siguranță se pot aprinde în portocaliu împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Fiecare indicator ar trebui să se stingă. Dacă nu se sting, verificați vehiculul la reprezentanță.

Modelele cu Honda SENSING 360

CMBS nu este activat timp de aproximativ 15 secunde de la pornirea sistemului power.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS

În următoarele situații, senzorul radar sau camera este posibil să nu poată detecta corect vehiculele, pietonii, bicicletele în mișcare sau condițiile drumului, ceea ce poate cauza funcționarea necorespunzătoare a CMBS.

➲ **Camera frontală** P. 359
➲ **Senzorul radar** P. 360

■ Condiții de mediu

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Contrast scăzut între obiecte și împrejurimi.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit sau la apus).
- Este reflectată o lumină puternică pe un vehicul (inclusiv motociclete), pietoni, biciclești în mișcare sau suprafețe de drum.
- Conduceți în umbra copacilor, clădirilor etc.
- Obiecte sau structuri ale drumului sunt interpretate greșit ca vehicule și pietoni.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (vehiculele [inclusiv motociclete], pietonii sau bicicliștii în mișcare nu sunt iluminați în mod clar).
- Când sunt în apropiere dispozitive care emit unde radio, cum ar fi alți senzori radar auto.
- Când conduceți pe distanțe lungi pe un drum într-o zonă fără trafic, cum ar fi un deșert.

■ **Condiții de drum**

- Conduceți pe un carosabil înzăpezit sau umed (marcaj de bandă ascuns, urme de roți, lumini reflectate, stropi, contrast ridicat).
- Conduceți pe drumuri în serpentină, șerpuite sau văluroase.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Conduceți printr-o zonă în care există obiecte care reflectă puternic undele radio asupra unui vehicul (inclusiv motociclete), pieton sau biciclist în mișcare.
- Autovehiculul dvs. este puternic zdruncinat pe un drum cu suprafețe neuniforme.

■ **Condiții ale autovehiculului**

- Lentilele farurilor sunt murdare sau farurile nu sunt reglate corect.
- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele sau a modificărilor aduse suspensiei.
- Temperatura camerei devine prea mare.
- Conduceți cu frâna de parcare aplicată.
- Când senzorul radar din spatele emblemei Honda de pe grila față sau bara față se murdărește.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Există reziduuri pe parbriz provenite de la ștergătoare.
- Lentila camerei este obturată de picăturile de apă provenite de la spălătorul de parbriz sau de la lamelele ștergătoarelor.
- Manevrarea vehiculului este instabilă din cauza unui drum alunecos etc.
- Vehiculul tractează o remorcă.

■ **Exemple de limitări ale detectării corecte a camerei frontale din cauza stării vehiculului din față, a vehiculelor din lateral, a vehiculelor din sens opus, a pietonilor sau bicicliștilor aflați în mișcare**

- Distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din față, unul din lateral, unul din sens opus, un pieton sau un biciclist aflat în mișcare din fața dvs. este prea mică.
- Vehiculul din fața dvs., din sens opus, din lateral, un pieton sau un biciclist în mișcare apare sau sare brusc în fața dvs.
- Un biciclist care s-a oprit.
- Vehiculul din sens opus sau cel din față se află în lateral sau în diagonală.
- Când vehiculul din fața dvs., din sens opus, un pieton sau un biciclist nu se deosebește de fundal, împiedicând sistemul să-l detecteze.

- Când mai mulți pietoni se deplasează înaintea dvs. în grup.
- Când mai mulți bicicști se deplasează înaintea dvs. în grup.
- Când un pieton sau un biciclist în mișcare traversează rapid drumul.
- Un pieton sau un biciclist în mișcare se apropie din direcția opusă.
- Farurile vehiculului din fața dvs. sau a celor din sens opus sunt aprinse pe o parte sau nu sunt aprinse de o parte sau de alta într-un loc întunecat.
- Când o parte a unui pieton (cap, membre etc.) este ascunsă de bagaje.
- Când un pieton este aplecat sau ghemuit, când are mâinile ridicate sau aleargă.
- Când pietonul este mai scurt decât aprox. 1 metru sau mai înalt decât aprox. 2 metri.
- Când pietonul împinge un cărucior sau o bicicletă.
- Un vehicul se apropie în diagonală din lateral.
- Un vehicul cu o formă specială (cum ar fi un camion cisternă sau un cap tractor) se apropie din lateral.
- Un vehicul care se apropie din lateral circulă într-o curbă sau pe deal.

Asigurați-vă că toate anvelopele au aceeași specificații pentru dimensiune, tip și marcă și că sunt montate uniform.
Dacă utilizați anvelope de diferite dimensiuni, tipuri, mărci sau grad de uzură, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.

Nu modificați suspensiile. Modificarea înălțimii vehiculului poate împiedica funcționarea corectă a sistemului.

■ **Exemple de alte limitări ale detectării sau funcționării sistemului**

- Când vehiculul din fața dvs. este o motocicletă mică, motocicletă cu ataș, scaun cu rotile sau alt vehicul cu formă specială.
- Când un vehicul este mai înalt în partea din spate decât în față, cum ar fi camioanele care nu transportă o sarcină sau un vehicul îngust.
- Când vehiculul din fața dvs., cel din sens opus, pietonul sau biciclistul nu se află în fața vehiculului.
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs., cel din sens opus, pietonului sau biciclistului este semnificativ de mare.
- Când vehiculul sau biciclistul din fața dvs. încetinesc brusc.
- Când șoferul acționează pedala de frână și volanul pentru a evita o coliziune.

- Când vă apropiați de vehiculul din fața dvs., de cel din sens opus, din lateral, de pietoni sau biciclişti în timp ce accelerați rapid sau acționați volanul (cu excepția virajului la stânga*1/la dreapta*2 într-o intersecție etc.)*3.
- Când bicicleta este de dimensiuni mici, pliabilă, cu trei roți sau o altă bicicletă cu anvelope mici, sau una lungă precum o bicicletă tandem.
- Când senzorul radar sau camera nu pot identifica corect forma vehiculului din fața dvs., celui venind din sens opus, a pietonului sau a biciclistului aflat în mișcare.
- Când garda la sol a unui vehicul din fața dvs. sau care se apropie din lateral este extrem de mare.
- Când virați la stânga sau la dreapta și maneta de semnalizare nu este acționată în aceeași direcție în care virați.

*1: Modele cu volan pe partea stângă
*2: Modele cu volan pe partea dreaptă
*3: Sistemul CMBS se activează când există riscul unei coliziuni frontale cu vehiculul care se apropie din sens invers în timp ce faceți un viraj la stânga/dreapta. Cu toate acestea, este posibil să nu se activeze dacă rotiți brusc volanul.

■ Dezactivarea automată

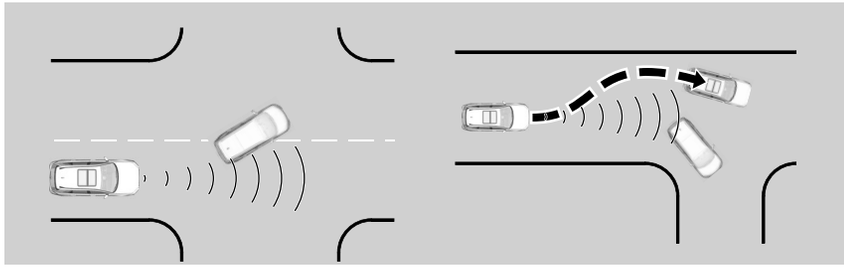
Sistemul CMBS se poate dezactiva automat și indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu) se aprinde și rămâne aprins, atunci când:
- Conduceți îndelungat pe un drum de munte, neasfaltat, șerpuit.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți cu frâna de parcare aplicată.
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Zona din fața camerei sau un senzor radar amplasat în spatele emblemei Honda*1 sunt acoperite de murdărie, ceață, apă, noroi, zăpadă umedă, frunze, accesorii sau de autocolante lipite pe parbriz etc.
- Este detectată o stare anormală a unei anvelope (dimensiune greșită, pană de cauciuc etc.).
- Conduceți în apropierea unui obiect sau loc care generează unde radio puternice sau zgomot, cum ar fi un turn de televiziune, o stație de transmisie, o centrală electrică sau un vehicul echipat cu radar.

Odată cu eliminarea condiției care a cauzat oprirea automată a sistemului CMBS (de ex. curățare), acesta repornește.

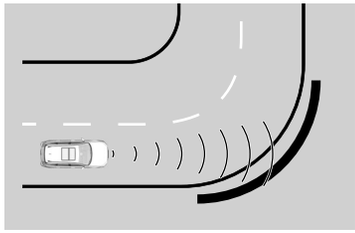
*1: Modele cu Honda SENSING 360

■ Când riscul de coliziune este mic

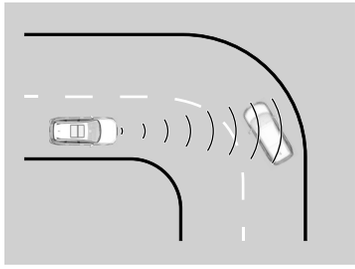
Chiar dacă riscul de coliziune este mic, sistemul CMBS se poate activa în următoarele condiții. De asemenea, sistemul se poate activa dacă detectează o posibilitate de coliziune cu pietoni, biciclete în mișcare sau vehicule.
- Vehiculul dvs. se apropie sau depășește un alt vehicul care virează la stânga, sau la dreapta.
- Vehiculul dvs. se apropie de un alt vehicul din față și schimbați banda pentru a-l depăși.



- Când vehiculul dvs. se apropie de vehicule, pietoni sau biciclişti.
- Când vă depășesc vehicule, pietoni sau biciclişti.
- Conduceți cu viteză mare pe sub un pod de nivel mic, sau pe unul îngust.
- Când există semne de circulație sau structuri, cum ar fi parapete de protecție, lângă marginea drumului, într-o curbă.



- Atunci când conduceți într-o curbă, autovehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus apare chiar în fața dvs.



- Când vă apropiați de vehicule staționate sau de ziduri de beton (de ex. când parcați).
- Un vehicul se apropie din lateral în timp ce trece printr-o curbă.

- Treceți pe lângă un vehicul (inclusiv motociclete), un pieton sau o bicicletă care virează la stânga sau la dreapta.
- Treceți prin fața unui vehicul (inclusiv motociclete), pieton sau biciclist care se apropie din lateral.
- Un vehicul (inclusiv motociclete), un pieton sau o bicicletă virează la stânga sau la dreapta în timp ce se apropie de vehicul dvs. din lateral.
- Încercați să treceți în fața unui vehicul (inclusiv motociclete) sau a unui biciclist în timp ce virați la stânga sau la dreapta.
- Un vehicul (inclusiv motociclete) sau un biciclist încearcă să treacă în fața vehiculului dvs. în timp ce virați la stânga sau la dreapta.
- Un vehicul (inclusiv motociclete), un pieton un biciclist intră pe direcția vehiculului dvs. și se oprește în fața dvs.
- Când virați la stânga sau la dreapta, un pieton care intră pe direcția vehiculului dvs. se oprește în fața dvs.
- Treceți la mică distanță pe lângă un vehicul parcat pe stradă.

Sistemul de control al frânării la viteză mică

Folosind senzorii de sonar amplasați pe barele de protecție față și spate, acest sistem detectează dacă există riscul de coliziune cu un perete sau alt obstacol atunci când pedala de accelerație este apăsată cu prea multă forță. Sistemul oferă asistență pentru evitarea coliziunilor și reducerea daunelor cauzate de impact cu ajutorul funcțiilor Low Speed Brake și/sau Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control.

⚠ AVERTIZARE

Sistemul de control al frânării la viteză mică nu poate evita toate coliziunile sau să reducă daunele cauzate de coliziuni în toate situațiile în care pedala de accelerație a fost apăsată accidental sau cu prea multă forță. Dependența excesivă de acest sistem poate duce la o coliziune cu răniri grave sau deces. Este responsabilitatea dvs. să verificați întotdeauna împrejurimile, treapta de viteză, pedala de accelerație și să manipulați în condiții de siguranță vehiculul.

Dacă se activează sistemul de frânare la viteză mică într-o situație în care nu doriți o aplicare automată a frânării (cum ar fi atunci când vehiculul se află între două bariere de trecere a căii ferate), pur și simplu apăsați pedala de frână pentru a dezactiva sistemul și apoi continuați să conduceți.

În cazul în care sistemul este activat de borduri/ delimitatoare de parcare sau de diferențele de nivel ale carosabilului și nu sunteți în măsură să parcați sau să treceți peste denivelări, opriți sistemul.

Pentru informațiile legate de întreținerea senzorilor de sonar, consultați pagina următoare.

➡ **Senzorii de sonar** P. 362

Vehiculul va elibera frâna și va începe să se deplaseze la câteva secunde după ce sistemul este activat. Pentru a menține vehiculul oprit, țineți apăsată pedala de frână sau puneți transmisia în P.

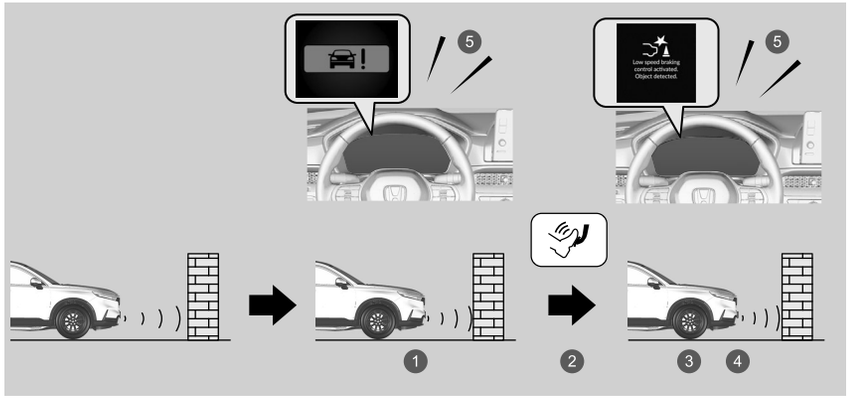
Pentru a împiedica activarea sistemului atunci când nu este necesar, opriți-l întotdeauna în timpul efectuării întreținerii vehiculului, atunci când transportați vehiculul pe nave, în camioane ș.a.m.d. sau atunci când utilizați un dinamometru de șasiu sau role pentru inspecție.

Dacă amplasați accesorii pe sau în jurul senzorilor din spate, sistemul de control al frânării la viteză mică se poate activa dacă detectează aceste accesorii ca fiind un obstacol. În acest caz, opriți senzorul din spate.

■ Funcționarea sistemului

■ Funcția Low Speed Brake

Funcția Low Speed Brake oferă o alertă vizuală și una sonoră atunci când vehiculul se deplasează între aproximativ 2 și 10 km/h (1 și 6 mph) și există riscul unei coliziuni cu un perete detectat sau alt obstacol, precum și asistență la frânare.



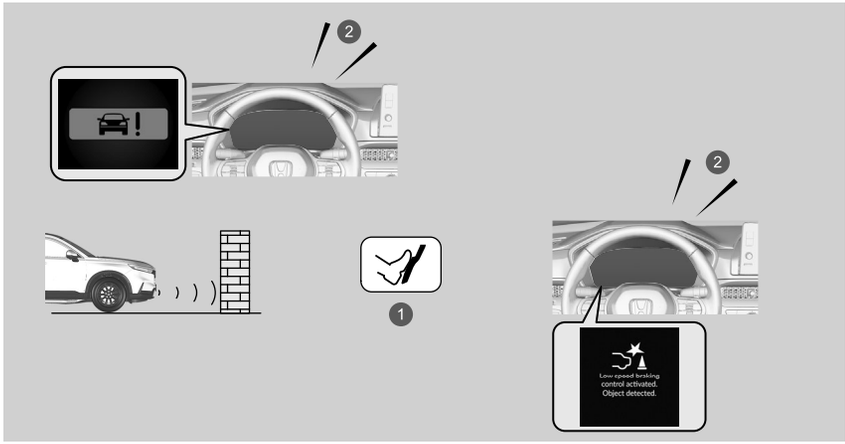
1. Vehiculul aplică frâna
2. Șoferul apasă pedala de frână
3. Oprire
4. Eliberarea frânei după menținerea poziției staționare
5. Alertă sonoră

Dacă doar senzori din spate sunt opriți din sistemul senzorilor de parcare, funcția Low Speed Braking nu va funcționa la deplasarea în marșarier.

➡ **Pornirea și oprirea sistemului de senzori de parcare** P. 374

■ **Funcțiile Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control**

Atunci când vehiculul este în staționare sau se deplasează cu mai puțin de 10 km/h (6 mph) și există un obstacol, cum ar fi un perete, în apropierea părții frontale sau a spatelui vehiculului, în cazul în care pedala de accelerație este apăsată mai mult decât este necesar, sistemul vă va informa prin alertă vizuală și sonoră. În același timp, sistemul va preveni mișcarea bruscă înainte sau înapoi prin limitarea puterii sistemului power, apoi, când vă apropiați de obstacol, se va activa funcția Low Speed Brake.



❶ Apăsarea accidentală a pedalei de accelerație/Limitarea puterii sistemului power

❷ Alertă sonoră

Funcțiile Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control nu se vor activa în următoarele situații.
Când vă deplasați înainte:
Pe o pantă abruptă sau poziția treptei este în P, R sau N.
Când vă deplasați în marșarier:
Pe o pantă abruptă sau poziția treptei este alta decât R.

Dacă doar senzori din spate sunt opriți din sistemul senzorilor de parcare, funcțiile Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control nu vor funcționa la deplasarea în marșarier.

➡ **Pornirea și oprirea sistemului de senzori de parcare** P. 374

■ Pornirea și oprirea sistemului

Puteți porni sau opri sistemul folosind afișajul de bord.

➡ **Comutarea ecranelor** P. 110
➡ **Asistență pentru siguranță** P. 120

Sistemul este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus vehiculul.

Sistemul de control al frânării la viteză mică se poate opri temporar după reconectarea bateriei de 12 volți.
Sistemul va porni automat după ce conduceți o perioadă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph).
Dacă sistemul nu pornește, verificați vehiculul la o reprezentanță.

■ Condiții pentru anulare

Condiții pentru anularea funcțiilor Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control.

- Când pedala de accelerație nu mai este apăsată.
- Când pedala de accelerație este apăsată timp de aproximativ patru secunde.
- Când pedala de frână este apăsată.

Condiții pentru anularea funcției Low Speed Brake.

- A trecut o anumită perioadă de timp de la activare.

După ce s-au activat o dată, funcțiile Low Speed Brake și Collision Mitigation Throttle Control nu se vor mai activa din nou pentru același obstacol.
Acestea pot fi activate din nou după ce conduceți o perioadă de timp de la ultima activare.

Funcția Low Speed Brake se activează separat atunci când vă deplasați spre înainte sau în marșarier. (De exemplu, dacă se activează atunci când vă deplasați spre înainte, aceasta poate fi activată din nou imediat dacă treceți în marșarier.)
Cu toate acestea, în cazul în care funcția Low Speed Brake a fost activată, cu scopul de a activa funcțiile Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control din nou, este necesar să conduceți o anumită distanță pentru a reseta sistemul.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de control al frânării

În următoarele situații, sistemul poate să nu funcționeze corect:

■ Exemple de obstacole pe care senzorul de sonar nu le poate detecta

- Obstacole care nu reflectă bine undele sonore, cum ar fi oamenii, zăpada, cârpele, bureții etc.
- Obstacole subțiri, cum ar fi garduri, biciclete, indicatoare etc.
- Obstacole înguste sau mici.
- Obstacole aflate chiar în fața barei de protecție.
- Obstacole care nu sunt perpendiculare pe sol.
- Obiecte sau obstacole aflate în mișcare care apar brusc pe carosabil.

■ Exemple de situații în care senzorii de sonar nu pot detecta obstacole

- Senzorii de sonarul sunt murdari (acoperiți de zăpadă, apă, noroi etc.).
- Vehiculul este prea cald sau prea rece.
- Manevrați brusc volanul atunci când vă apropiați în unghi de un obstacol.

■ Exemple de cazuri în care sistemul poate să nu funcționeze corect

- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele sau modificărilor aduse suspensiei.
- Condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie torențială, ceață, zăpadă, furtuni de nisip, etc.
- Temperatura/umiditatea ambientală este prea ridicată sau scăzută.
- Când coborâți o pantă foarte abruptă.
- Când sunteți aproape de alte vehicule dotate cu senzori de sonar sau de alte obiecte care emit unde ultrasonice.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc).

■ Situații în care sistemul poate să se activeze fără a exista un risc de coliziune

- Când treceți printre porți scurte sau înguste.
- Când conduceți pe suprafețe neuniforme, suprafețe cu iarbă sau zone cu trepte.
- Când un stâlp sau un perete înclinat este amplasat într-o poziție înaltă.
- Când există obstacole lângă carosabil.
- Atunci când conduceți spre steaguri, perdele, ramuri de copac, dale de trecere a căii ferate, etc.
- Când conduceți pe drumuri inundate.

Sistemul de avertizare pericol din lateral*

Utilizează senzorii radar pentru a detecta vehiculele din fața dvs. care se apropie din lateral și vă avertizează dacă este detectat un vehicul care se apropie din lateral.

⚠ AVERTIZARE

Sistemul nu poate detecta toate vehiculele care se apropie.

Asigurați-vă întotdeauna vizual că este sigur să conduceți, folosiți oglinzile și priviți înainte și în lateral înainte de a deplasa vehiculul.

În anumite condiții, este posibil ca sistemul să nu detecteze deloc un vehicul care se apropie. Bazându-vă numai pe alertele sonore sau vizuale ale sistemului poate duce la o coliziune.

Pentru informațiile legate de întreținerea senzorului radar, consultați pagina următoare.

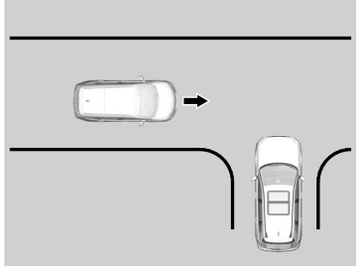
➲ **Senzorul radar** P. 360

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.

➲ **Camera frontală** P. 359

Sistemul nu este activat timp de aproximativ 15 secunde după ce sistemul power este pornit.

■ Activarea sistemului



Sistemul pornește atunci când sunt îndeplinite următoarele cerințe:

- Transmisia nu este în P sau în R.
- Vehiculul dvs. se deplasează cu aproximativ 16 km/h (10 mph) sau mai puțin.
- Când în fața dvs. nu circulă niciun vehicul.

Sistemul poate oferi alerte pentru pietoni, biciclete, motociclete sau scutere.

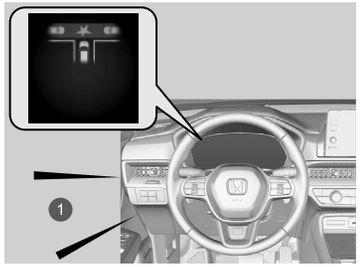
Sistemul nu se activează până când nu ați parcurs o anumită distanță după pornirea vehiculului.

■ Când sistemul detectează un vehicul

Modelele cu cameră multi-view

În timp ce sistemul detectează un vehicul care se apropie din lateral, săgețile de detectare a vehiculului sunt afișate pe ecranul head-up și pe ecranul audio/informații.

❶ Ecranul head-up
❷ Ecranul audio/informații
❸ Pictogramă săgeată



❶ Alertă sonoră

Când este detectat un vehicul care se apropie din lateral și sistemul a determinat că vehiculul dvs. este în mișcare, în plus față de elementele de mai sus, pe tabloul de bord vor fi furnizate avertismente vizuale și sonore.

Puteți activa sau dezactiva afișarea săgeților de detectare din ecranul audio/informații.

■ Pornirea și oprirea sistemului

Puteți porni sau opri sistemul folosind afișajul de bord.
➲ **Comutarea ecranelor** P. 110
➲ **Asistență pentru siguranță** P. 120

Sistemul este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus vehiculul.

Apăsând (pictogramă de avertizare pericol din lateral), puteți activa și dezactiva săgețile de detectare a vehiculului pe ecranul audio/informații.

Săgețile de detectare a vehiculului sunt în setarea de pornire sau oprire selectată anterior de fiecare dată când porniți sistemul power.

Dacă se modifică în pe ecranul audio/informații, s-ar putea să se fi acumulat noroi, zăpadă sau gheață etc. în apropierea barei de protecție față sau a emblemei Honda. Sistemul este anulat temporar. Verificați colțurile barei de protecție față și emblema Honda pentru eventuale reziduri și curățați bine zona dacă este necesar.

Dacă este afișat pe ecranul audio/informații sau dacă nu apare în timpul afișării vizualizărilor frontale ale camerei multi-view, este posibil să existe o problemă cu sistemul. Nu utilizați sistemul și solicitați verificarea vehiculului la o reprezentanță.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de avertizare

În următoarele situații, sistemul de avertizare poate funcționarea incorect.
➲ **Camera frontală** P. 359
➲ **Senzorul radar** P. 360

■ Condiții de mediu

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Când există structuri, cum ar fi garduri, între vehiculul dvs. și cel care se apropie din lateral.
- Sistemul preia semnale de interferență, cum ar fi alți senzori radar de la un alt vehicul sau unde radio puternice transmise de la o instalație din apropiere.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.
- Când conduceți pe distanțe lungi pe un drum într-o zonă fără trafic, cum ar fi un deșert.

■ Condiții de drum

- Vehiculul dvs. sau cel din lateral se deplasează pe un drum în curbă sau văluros.
- În jurul vehiculului dvs. se află obiecte care reflectă puternic undele radio.

■ Condiții ale autovehiculului

- Zona din jurul grilei frontale, bara de protecție față sau bara de protecție spate sunt acoperite de murdărie, noroi, zăpadă umedă, frunze etc.
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele spate.
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Când sunt în apropiere dispozitive care emit unde radio, cum ar fi alți senzori radar auto.
- Temperatura camerei devine prea mare.
- Interiorul parbrizului este aburit.

■ Condiții ale țintei de detecție

- Vehiculul care se apropie din lateral este scurt sau mic.
- Vehiculul care se apropie din lateral are o gardă la sol foarte mare.
- Vehiculul care se apropie din lateral are o formă specială.
- Vehiculul care se apropie din lateral se deplasează cu o viteză foarte mică sau foarte mare.
- Ținta care se apropie este un pieton, o bicicletă, o motocicletă sau un vehicul cu o formă specială.

■ **Alte condiții**
- Vehiculul care se apropie din lateral (țintă) trece prin spațiul dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs.
- Vehiculul țintă se apropie în diagonală de partea din față a vehiculului dvs.
- Vehiculul dvs. sau vehiculul țintă intră brusc pe banda de intersectare dintr-o parcare etc.
- Vehiculul dvs., sau cel care se apropie din lateral, încetinește brusc.
- Vehiculul dvs., sau cel care se apropie din lateral, accelerează sau virează brusc.

Sistemul se poate activa în condițiile de mai jos.
- Treceți foarte aproape de un vehicul în staționare.
- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci, vehicule parcate, clădiri, pereți etc.).
- Un vehicul depășește în fața vehiculului dvs.
- Pe un trotuar sau într-un loc de parcare din apropiere, este detectată mișcarea unui pieton sau a unui vehicul.
- Un vehicul din lateral oprește direct în fața vehiculului dvs.
- Un vehicul din lateral întoarce direct în fața vehiculului dvs.
- Treceți în fața unui vehicul într-o intersecție.
- Un vehicul vă depășește pe o altă bandă separată de banda dvs. printr-un obiect, cum ar fi o barieră mediană.
- Un vehicul din lateral apare în fața dvs. în timp ce există un vehicul în spate.
- Un vehicul se apropie de vehiculul dvs. în timp ce sunteți oprit la un semafor.
- Treceți pe lângă un vehicul din sens opus sau pe lângă un vehicul care se deplasează pe o bandă adiacentă.
- Un vehicul sau un pieton se apropie de vehiculul dvs. de pe banda dvs.
- Un obiect, altul decât un vehicul, cum ar fi un pieton sau o bicicletă, trece prin fața vehiculului dvs.
- Un obiect, cum ar fi un tren, este detectat în mișcare pe un pasaj din fața dvs.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil

Vă avertizează și vă asistă atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul dvs. să treacă neintenționat peste marcajele de bandă detectate, sau se apropie de marginea carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus.

Avertizare importantă pentru siguranță
Ca în cazul tuturor sistemelor de asistență, sistemul de avertizare părăsire carosabil are limitări de funcționare. Încrederea excesivă în sistem poate duce la o coliziune. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. pentru a menține vehiculul pe banda sa de circulație.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil vă alertează atunci când detectează că vă apropiați de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș), de un vehicul din sens opus sau când deviați pe altă bandă de circulație și nu este acționată maneta de semnalizare. Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu detecteze toate marcajele de bandă sau devierile de la trasă. Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu detecteaze că vă apropiați de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu vă asiste din cauza condițiilor meteo, vitezei sau ale drumului.

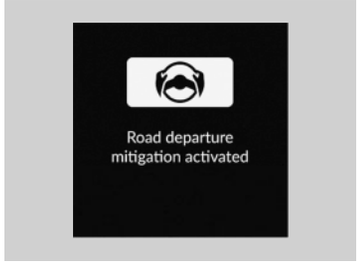
Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.
➲ **Camera frontală** P. 359

Modelele cu Honda SENSING 360
Sistemul de avertizare părăsire carosabil nu este activ timp de 15 minute de la pornirea motorului.

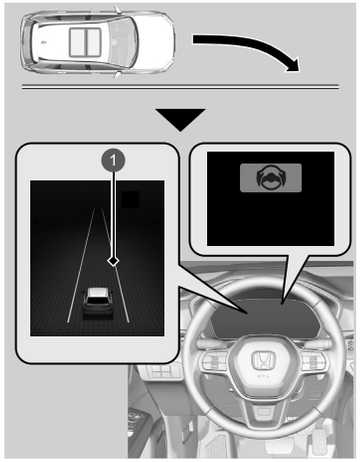
Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:
➲ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de avertizare părăsire carosabil** P. 306

Există momente în care este posibil să nu observați funcțiile sistemului de avertizare din cauza manevrării autovehiculului sau a condițiilor drumului.

Puteți schimba setările sistemului de avertizare părăsire carosabil.
Dacă LKAS este oprit, va apărea mesajul de mai jos dacă sistemul a determinat că există posibilitatea ca vehiculul dvs. să treacă peste marcajele de bandă detectate, peste delimitarea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau spre un vehicul venind din sens opus.



■ Funcționarea sistemului



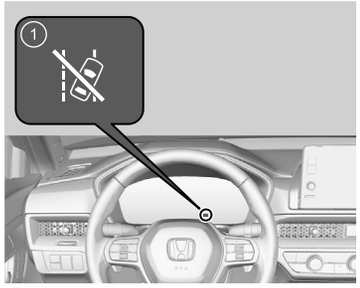
❶ Linie portocalie

Camera frontală amplasată în spatele oglinzii retrovizoare monitorizează marcajele benzii din stânga și din dreapta (albe sau galbene), marginea exterioară a carosabilului (marginită de iarbă sau pietriș) sau vehicule detectate din sens opus. Dacă vehiculul dvs. se apropie de marcajele de bandă detectate, de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau de pietriș) sau de un vehicul venind din sens opus, fără ca luminile de semnalizare să fie aprinse, sistemul se activează.

▶ Dacă sistemul nu detectează marcajele benzii (albe sau galbene), acesta nu va oferi asistență pentru evitarea vehiculelor din sens invers. În plus față de o alertă vizuală, sistemul asistă direcția și vă alertează prin vibrații rapide ale volanului, pentru a vă ajuta să rămâneți pe banda detectată.

Ca alertă vizuală, mesajul **Lane departure** apare pe afișajul de bord.

Sistemul anulează operațiile de asistare atunci când rotiți volanul pentru a evita trecerea peste marcajele de bandă detectate sau când vă apropiați de delimitarea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul venind din sens opus.



❶ Indicator dezactivare funcție automată de asistență a direcției

Dacă sistemul acționează de mai multe ori fără a detecta răspunsul șoferului, va emite un semnal sonor pentru a vă avertiza. Apoi, se va aprinde indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistență a direcției, funcția este oprită temporar și se va auzi doar un semnal sonor.

După câteva minute, se va stinge indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistență a direcției și se restabilește complet sistemul de avertizare părăsire carosabil.

■ Activarea sistemului

Sistemul se activează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Marcajele benzii sunt albe (sau galbene).
  Vehiculul se deplasează cu viteze între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
  ▶ Când există trafic din sens opus
  Vehiculul se deplasează cu viteze între 30 și 180 km/h (18 și 112 mph).
- Pe marginea exterioară a carosabilului există o zonă de iarbă sau pietriș.
  Vehiculul se deplasează cu viteze între 30 și 180 km/h (18 și 112 mph).
- Autovehiculul circulă pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt dezactivate.
- Sistemul determină faptul că șoferul nu accelerează în mod activ, nu frânează sau nu virează.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil se poate opri automat iar indicatorii de asistență pentru siguranță (portocaliu) și cel de avertizare părăsire carosabil (portocaliu) se aprind și rămâne aprinși.

➲ **Indicatoare** P. 67

Funcția sistemului poate fi afectată atunci când vehiculul:

- Este condus pe marginea interioară a unei curbe sau în afara unei benzi.
- Este condus pe o bandă cu marcaje înguste.

■ Pornirea și oprirea sistemului de avertizare părăsire carosabil

Puteți activa sau dezactiva sistemul din afișajul de bord.

➲ **Comutarea ecranelor** P. 110
➲ **Asistență pentru siguranță** P. 120

Sistemul de avertizare părăsire carosabil este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

Indicatorii sistemelor asistență la stabilitate (VSA), de frânare (portocaliu), Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, presiune scăzută în anvelopă/avertizare dezumflare, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil și asistență pentru siguranță se pot aprinde în portocaliu împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Fiecare indicator ar trebui să se stingă. Dacă nu se sting, verificați vehiculul la reprezentanță.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de avertizare

Este posibil ca sistemul să nu detecteze corect marcajele benzii (albe sau galbene), marginea carosabilului (cu iarbă sau pietriș) sau un vehicul care se apropie din sens opus; și sistemul poate să nu funcționeze corect în anumite condiții, inclusiv:

■ Condiții de mediu

- Contrast scăzut între marcajele benzii și suprafața carosabilului.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe ale benzii (sau galbene).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (marcajele benzii, suprafața carosabilului sau vehiculele din sens nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj și suprafața carosabilului nu mai sunt vizibile.
- Marginea exterioară a carosabilului este mărginită de obiecte, materiale etc. altele decât iarbă sau pietriș.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.

Modelele cu Honda SENSING 360

- Sistemul preia semnale de interferență, cum ar fi alți senzori radar de la un alt vehicul sau unde radio puternice transmise de la o instalație din apropiere.
- Când în apropiere există dispozitive care emit unde radio, cum ar fi alți senzori radar de la alte vehicule.

■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.
- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau linii galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Trecerea printr-o joncțiune.
- Carosabilul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.

- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.

Modelele cu Honda SENSING 360

- Când în jurul vehiculului dvs. există obiecte care emit unde radio puternice, cum ar fi atunci când conduceți pe un pod metalic îngust.

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Exteriorul parbrizului este obturat de murdărie, noroi, frunze, zăpadă etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Când șoferul acționează pedala de frână și volanul.
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Vehiculul tractează o remorcă.
- Temperatura camerei devine prea mare.
- Interiorul parbrizului este aburit.

Modelele cu Honda SENSING 360

- Zona din jurul grilei frontale sau bara de protecție față sunt acoperite de murdărie, noroi, zăpadă umedă, frunze etc.

■ Exemple de limitări ale detectării din cauza condiției vehiculelor din sens opus

- Când autovehiculul din sens opus sau cel din fața dvs. este pe marginea benzii.
- Când vehiculul din sens opus vă taie brusc calea.
- Când vehiculul din sens opus nu se deosebește de mediul ambient, împiedicând astfel sistemul să-l recunoască .
- Un vehicul care se apropie din sens opus are un bec al farurilor ars sau nu are farurile aprinse, într-un loc întunecat.
- Distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din sens opus este prea mică.
- Un vehicul din sens opus nu este vizibil în întregime din cauza vehiculului din fața dvs.
- Sensul opus are mai multe benzi sau are benzi de virare.
- Vehicul din banda adiacentă este parcat sau se deplasează cu viteză foarte mică.

Modelele cu Honda SENSING 360

- Când garda minimă la sol a unui vehicul care se apropie din sens opus este extrem de mare.
- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci, mașini parcate, clădiri, pereți etc.).

■ **Alte exemple de limitări ale detectării sau funcționării sistemului**
- Când un vehicul venind din sens opus are o formă atipică.
- Când camera nu poate idetifica corect forma vehiculului venind din sens opus.

Modelele cu Honda SENSING 360
- Conduceți pe un drum curbat, întortocheat sau ondulat care îngreunează detectarea corectă de către senzor a unui vehicul care se apropie din sens opus.

■ **Când există risc redus de coliziune**
Sistemul de avertizare părăsire carosabil se poate activa în condițiile de mai jos.
- Când conduceți pe drumuri în curbă, vehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus se află chiar în fața dvs.

Sistemul de avertizare coliziune la schimbarea benzii

Când schimbați benzile, sistemul oferă alerte vizuale și sonore, împreună cu asistență asupra direcției, dacă detectează riscul ca un vehicul dintr-un colț din spate să intre în coliziune cu vehicului dvs.

⚠ AVERTIZARE

Ca toate sistemele de asistență, sistemul de avertizare coliziune la schimbarea benzii are limitări. Nu poate evita toate coliziunile sau să reducă daunele cauzate de coliziuni în toate situațiile.

Dependența excesivă de sistem poate duce la o coliziune cu răniri grave sau deces. Verificați întotdeauna împrejurimile și manipulați în condiții de siguranță vehiculul.

Sistemul nu este activat timp de aproximativ 15 secunde după ce sistemul power este pornit.

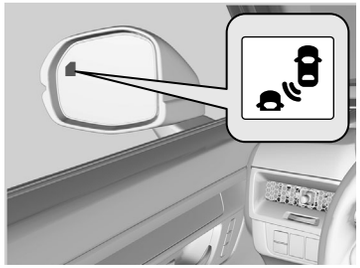
Pentru informațiile legate de întreținerea senzorului radar, consultați pagina următoare.
➡ **Senzorul radar** P. 360

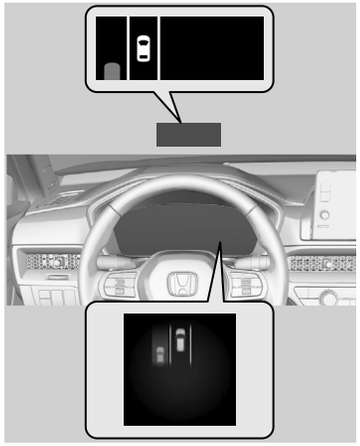
Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.
➡ **Camera frontală** P. 359

Opriți sistemul când tractați o remorcă.
Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect din următoarele motive:
- Masa adăugată înclină vehiculul și modifică raza de acoperire radar.
- Senzorul radar detectează remorca în sine, cauzând modificarea razei de acoperire radar.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ **Funcționarea sistemului**

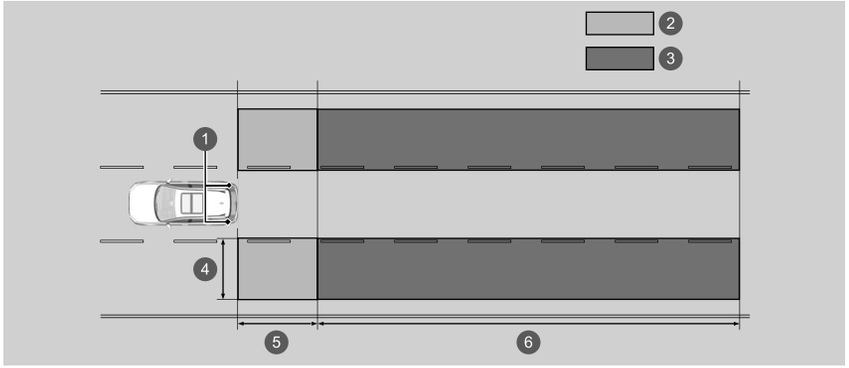




Când sunt îndeplinite următoarele condiții și efectuați o schimbare a benzii și există riscul de coliziune cu un vehicul care se apropie din spate pe banda adiacentă, indicatorul sistemului de avertizare coliziune la schimbarea benzii clipește, sunt emise alerte sonore și vizuale, iar sistemul asistă direcția pentru evitarea coliziunii.
- Vehiculul se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 50 km/h și 180 km/h (31 mph și 112 mph).
- Conduceți în centrul unei benzi cu marcaje ale benzii la stânga și la dreapta vehiculului dvs.
- În stânga și în dreapta vehiculului dvs. sunt detectate marcaje ale benzii.
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Când un vehicul încearcă să vă depășească: diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul care se apropie din spate nu este mai mare de 50 km/h (31 mph).
- Când ați depășit un vehicul: diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul pe care l-ați depășit nu este mai mare de 14 km/h (8 mph).

Când șoferul preia controlul deplin asupra direcției, funcția sistemului de avertizare coliziune la schimbarea benzii este temporar anulată.

■ **Raza de acțiune a sistemului de avertizare coliziune la schimbarea benzii**



❶ Senzorii radar: sub colțurile barei de protecție spate
❷ Zona de alertă 1
❸ Zona de alertă 2
Raza zonei de alertă
❹ Aprox. 0.5 ~ 3 m (1.6 ~ 10 ft.) de la partea laterală a autovehiculului.
❺ Aprox. 3 m (10 ft.) de la bara de protecție spate.
❻ Aprox. 3 ~ 50 m (10 ~ 164 ft.) în spate de la bara de protecție. (Cu cât vehiculul se apropie mai repede, cu atât va fi detectat de mai departe.)

■ Pornirea și oprirea sistemului

Puteți porni sau opri sistemul folosind afișajul de bord.
➡ **Comutarea ecranelor** P. 110
➡ **Asistență pentru siguranță** P. 120

Sistemul se află în starea de activare sau dezactivare selectată precedent de fiecare dată când porniți sistemul power.

Puteți schimba setările sistemului.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

Este posibil ca indicatorul sistemului să nu se aprindă în următoarele condiții:
• Un obiect nedetectat de senzorii radar se apropie sau trece pe lângă vehiculul dvs.

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în următoarele condiții:
• Un obiect care nu reflectă bine undele radio, cum ar fi o motocicletă, se află în zona de alertă.
• Bara de protecție spate sau senzorii au fost reparate necorespunzător sau bara de protecție spate a fost deformată.

Este posibil ca sistemul să nu se activeze sau să nu detecteze un vehicul în următoarele condiții:
• Schimbați benzile imediat după ce depășiți un vehicul pe banda adiacentă.
• Conduceți peste marcajul benzii în interiorul unei curbe.
• Bagajele mari de pe plafon ating partea superioară a parbrizului.
• Efectuați un viraj într-o intersecție.
• Vehiculul dvs. sau un vehicul din jurul dvs. se deplasează prea departe de unul dintre marcajele benzii.

Este posibil ca sistemul să nu se activeze sau să nu detecteze benzile sau vehiculele în următoarele condiții.

■ **Condiții de mediu**
• Contrast scăzut între marcajele benzii și suprafața carosabilului.
• Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
• Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
• Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
• Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe ale benzii (sau galbene).
• Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
• În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată (tunel) (marcajele benzii, suprafața carosabilului sau vehiculele din sens nu sunt iluminate în mod clar).
• Distanța dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj sau suprafața carosabilului nu mai sunt vizibile.
• Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
• Este pulverizată apă sau zăpadă provenită de la vehiculul din față.
• Sistemul preia semnale de interferență, cum ar fi alți senzori radar de la un alt vehicul sau unde radio puternice transmise de la o instalație din apropiere.
• Lumină puternică, cum ar fi cea a soarelui, strălucește direct sau indirect pe camera frontală.
• Când în apropiere există dispozitive care emit unde radio, cum ar fi alți senzori radar de la alte vehicule.
• Când conduceți pe distanțe lungi pe un drum într-o zonă fără trafic, cum ar fi un deșert.

■ **Condiții de drum**
• Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
• Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.
• Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau trecere de pietoni).
• Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.
• Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
• Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
• Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
• Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau linii galbene).
• Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
• Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
• Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.

- Carosabilul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Există o peliculă de apă sau bălți pe suprafața carosabilului.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Trecerea printr-o joncțiune.
- Când în jurul vehiculului dvs. există obiecte care emit unde radio puternice, cum ar fi atunci când conduceți pe un pod metalic îngust.
- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci, mașini parcate, clădiri, pereți etc.).

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului.
- Camera frontală este obturată de murdărie, ceață, ploaie, noroi, zăpadă, frunze, accesorii, acțipilde sau autocolante lipite pe parbriz etc.
- Zona din jurul grilei frontale, bara de protecție față sau bara de protecție spate sunt acoperite de murdărie, noroi, zăpadă umedă, frunze etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Un obiect, cum ar fi un suport pentru biciclete, este atașat în spatele vehiculului.
- Temperatura camerei devine prea mare.
- Manevrarea vehiculului este instabilă din cauza carosabilului alunecos etc.
- Vehiculul dvs. este zdruncinat puternic pe suprafețe de drum neuniforme.
- Vehiculul tractează o remorcă.

■ Condiții din jurul autovehiculului

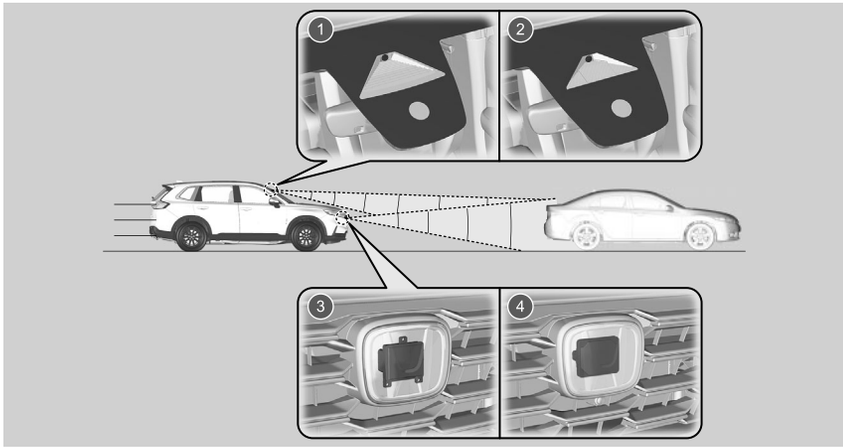
- Distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din jurul dvs. este prea mică.
- Există o diferență mare de viteză între vehiculul dvs. și vehiculul de pe banda adiacentă.
- Când un vehicul din jur are o formă atipică.
- Când garda minimă la sol a unui vehicul din față este extrem de mare.
- Când un vehicul este mai mult înclinat în spate decât în față, cum ar fi camioanele care nu transportă încărcătură sau un vehicul îngust.

■ Alte exemple de limitări ale detectării sau funcționării sistemului

- Un vehicul este parcat pe o bandă adiacentă.
- Un vehicul se deplasează de pe o bandă îndepărtată pe banda adiacentă.
- Un vehicul care circulă pe banda adiacentă este o motocicletă sau un alt vehicul mic.
- Schimbați benzile imediat după ce depășiți un vehicul pe banda adiacentă.
- Când există riscul de coliziune cu un alt vehicul (inclusiv motociclete) în timp ce sistemul vă asistă să evitați o coliziune cu un vehicul care se apropie din colțul din spate.

Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow

Sistemul menține viteza constantă a vehiculului și distanța de urmărire setată (intervalul) față de vehiculul detectat în fața dvs. și, dacă autovehiculul detectat se oprește, poate încetini și opri autovehiculul, fără a fi nevoie să apăsați pedala de frână sau pe cea de accelerație. Atunci când ACC cu LSF încetinește vehiculul prin aplicarea frânelor, se vor aprinde luminile de frână ale autovehiculului.



❶ Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare. (Modele cu Honda SENSING)

❷ Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare. (Modele cu Honda SENSING 360)

❸ Senzorul radar este amplasat în spatele emblemei Honda de pe grila față. (Modele cu Honda SENSING)

❹ Senzorul radar este amplasat în spatele emblemei Honda de pe grila față. (Modele cu Honda SENSING 360)

- Viteza autovehiculului pentru ACC cu LSF: **Un vehicul este detectat în față în raza de acțiune a ACC cu LFS** - ACC cu LSF funcționează la viteze de până la 180 km/h (112 mph).

  Nu este detectat niciun vehicul în raza de acțiune a ACC cu LFS - ACC cu LSF funcționează la viteze egale sau mai mari de 30 km/h (18 mph).

- Poziția treptei de viteză pentru ACC cu LSF: în D.

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a ACC cu LSF poate duce la un accident.

Utilizați ACC cu LSF numai atunci când conduceți pe autostradă în condiții de drum și meteo bune.

⚠ AVERTIZARE

ACC cu LSF are o capacitate limitată de frânare și este posibil să nu poată opri vehiculul dvs. la timp pentru a evita o coliziune cu un vehicul care oprește brusc în fața dumneavoastră.

Fiți întotdeauna pregătit să aplicați pedala de frână dacă condițiile o cer.

Memento important
Ca în cazul oricărui sistem, există limite de funcționare ale ACC cu LSF. Acționați pedala de frână ori de câte ori este necesar și păstrați întotdeauna o distanță de siguranță între vehiculul dvs. și alte vehicule.

Modelele cu Honda SENSING 360
Sistemul nu este activat timp de aproximativ 15 secunde după ce sistemul power este pornit.

Pentru instrucțiuni privind manipularea corectă a senzorului radar, consultați pagina următoare.
➲ **Senzorul radar** P. 360

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.
➲ **Camera frontală** P. 359

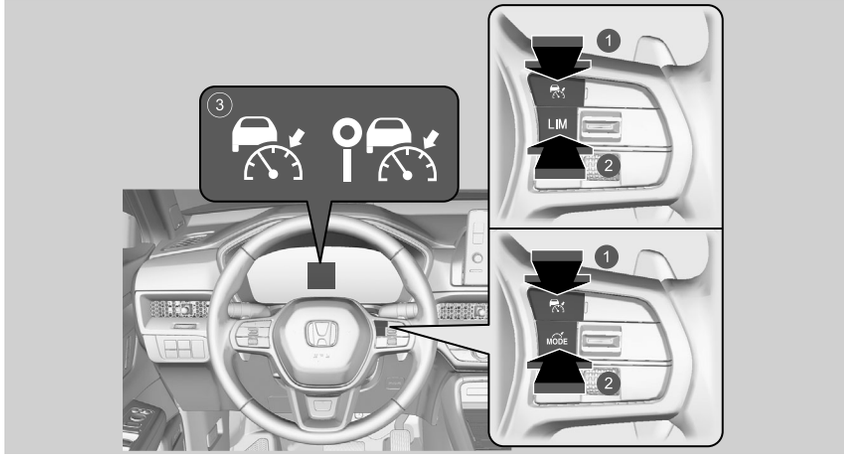
Senzorul radar al sistemului ACC este utilizat și de sistemul CMBS.
➲ **Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)** P. 284

ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.
➲ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF** P. 323

Când nu utilizați sistemul ACC cu LSF: Opriți-l apăsând butonul .

Nu utilizați ACC cu LSF în următoarele condiții:
- Pe drumurile cu schimbări frecvente ale benzilor de circulație sau trafic intens, sistemul ACC cu LSF nu poate menține o distanță adecvată între autovehiculul dvs. și cel din față.
- Pe drumurile cu viraje abrupte.
- Pe drumurile cu puncte de colectare a taxelor, pe cele cu separatoare între benzile de circulație, în zonele de parcare sau în zonele cu acces limitat.
- În condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.). Împiedică sistemul să detecteze în mod corespunzător distanța dintre vehiculul dvs. și cel din față.
- Pe drumuri cu suprafețe alunecoase sau înghețate. Roțile pot derapa și se poate pierde controlul asupra autovehiculului.
- Pe drumurile cu pante sau rampe abrupte.
- Pe drumurile cu denivelări.

■ Activarea sistemului



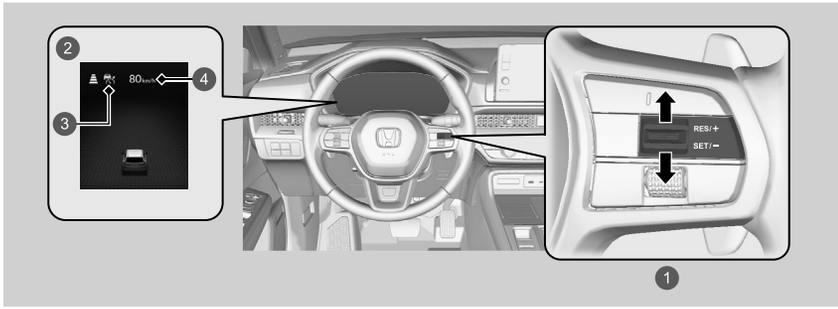
❶ Butonul
Apăsați butonul de pe volan.

❷ Butonul **LIM**[*1] sau [*2]
Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM**[*1] sau butonul [*1] pentru a comuta la sistemul ACC cu LSF.

❸ sau [*2] (alb) se aprinde în bord. ACC cu LSF este gata de utilizare.

*1: Modele cu Honda SENSING
*2: Modele cu Honda SENSING 360

■ Setarea vitezei autovehiculului



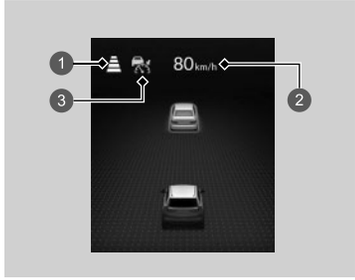
❶ Comutatorul **RES/+/SET/–**
În sus sau în jos
❷ Aprins când începe rularea ACC cu LSF
❸ sau *1 (verde)
❹ Viteza setată a vehiculului

Când conduceți cu viteza de 30 km/h (18 mph) sau mai mare: Luați piciorul de pe pedala de accelerație și, când atingeți viteza dorită, apăsați comutatorul **RES/+ / SET/–**. Viteza este setată în momentul în care eliberați comutatorul **RES/+ / SET/–** și începe rularea în regimul ACC cu LSF.

*1: Modele cu Honda SENSING 360

Când utilizați sistemul ACC cu LSF este activată funcția Straight Driving Assist (funcție a sistemului de servodirecție).
Permițând sistemului de direcție să compenseze automat tracțiunea naturală a direcției, Straight Driving Assist vă ajută să vă mențineți vehiculul în linie dreaptă.

Când conduceți cu viteze mai mici de 30 km/h (18 mph): Dacă autovehiculul este în mișcare și pedala de frână nu este apăsată, apăsarea comutatorului fixează viteza setată la aproximativ 30 km/h (18 mph), indiferent de viteza curentă a autovehiculului. Dacă autovehiculul este în staționare, puteți seta viteza vehiculului chiar și cu pedala de frână apăsată.



Când rulați în modul ACC cu LSF, pictograma vehiculului, barele de interval și viteza setată sunt afișate pe instrumentarul de bord.

❶ Intervalul setat
❷ Viteza setată
❸ sau *1 (verde)

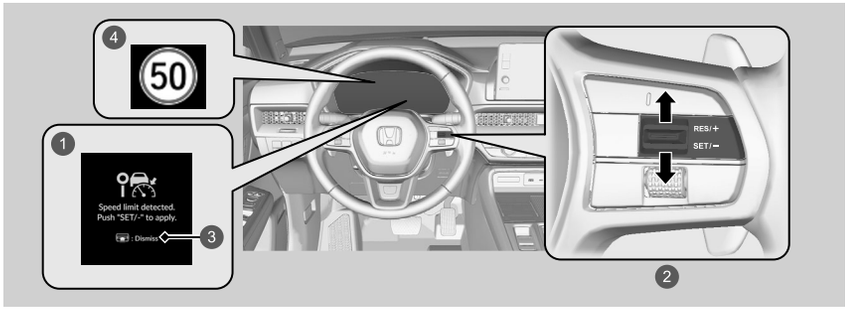
*1: Modele cu Honda SENSING 360

Indicatorii sistemelor VSA, de frânare (portocaliu), ACC cu LSF, presiune scăzută în anvelopă/avertizare dezumflare, CMBS, avertizare părăsire carosabil și asistență pentru siguranță se pot aprinde în portocaliu împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Fiecare indicator ar trebui să se stingă. Dacă nu se sting, verificați vehiculul la reprezentanță.

Puteți modifica unitatea de măsură a vitezei setate între km/h și mph din afișajul de bord sau din ecranul audio/informații.
➡ **Unitățile de măsură pentru viteză/distanță** P. 122

Aplicarea limitei de viteză sugerată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Când este afișat , limita de viteză sugerată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație poate fi aplicată apăsând în jos comutatorul de pe volan **RES/+/SET/–**.



1. Sugestie promptă pentru a aplica limita de viteză detectată
2. Aplicați limita de viteză sugerată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație
3. Închideți solicitarea sugestiei
4. Limită de viteză recomandată (verde)

O limită de viteză sugerată este afișată ori de câte ori este detectată de către sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o nouă limită de viteză sau dacă acesta detectează o limită de viteză atunci când este activat ACC cu LSF.
Comutatorul **RES/+/SET/–** nu va funcționa pentru a scădea viteza vehiculului până când sugestia promptă nu este respinsă.

Limita de viteză sugerată poate fi peste sau sub limita de viteză reală sau poate să nu existe nicio sugestie. Acest lucru se va întâmpla în special atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează corect. Este responsabilitatea dvs. să reglați viteza pentru a respecta limita de viteză reală și a manipula în siguranță vehiculul.

Condiții și limitări ale sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație P. 355

Nu utilizați această funcție în zone cu unități diferite de unitatea de afișare a ACC cu LSF, deoarece poate fi sugerată o viteză inadecvată a vehiculului.
Modificați unitatea de măsură afișată a vitezei setate a vehiculului la aceleași unități utilizate în zonele (țările) unde conduceți.

Unitățile de măsură pentru viteză/distanță P. 122

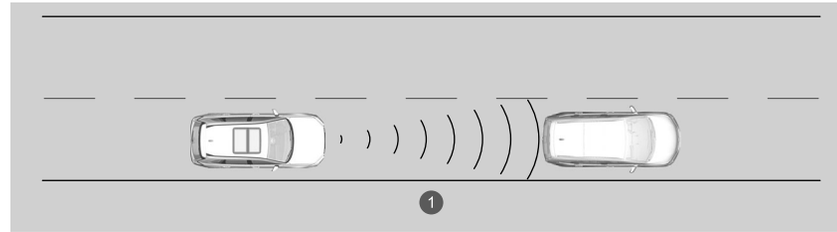
Afișajul sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație este oprit. Păstrați aprins tot timpul afișajul sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație când utilizați această funcție.

În timpul funcționării

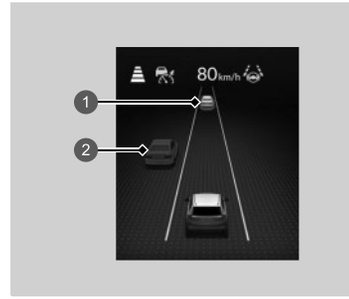
În față există un vehicul

ACC cu LSF monitorizează dacă un vehicul din față intră în raza de acțiune a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul ACC cu LSF menține sau reduce viteza setată a autovehiculului dvs. pentru a menține distanța setată de urmărire (intervalul) față de vehiculul din față.

Setarea sau schimbarea distanței de urmărire P. 328



1. Raza de acțiune ACC cu LSF: 120 m



Pe instrumentar este afișată o pictogramă cu un vehicul.

1. Vehicul aflat în raza de detectare: alb cu contur verde
2. Vehicul aflat în afara razei de detectare: gri

Când este detectat de către senzorul radar și de cameră un vehicul în fața dvs., sau care vă taie calea, și acesta se deplasează cu viteză mai mică decât viteza setată, vehiculul dvs. începe să încetinească.

■ **În față nu este niciun vehicul**

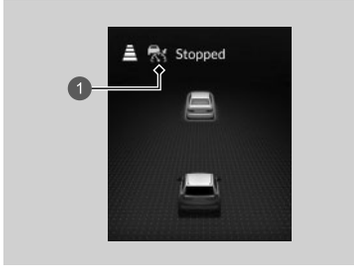
Vehiculul dvs. menține viteza setată fără să fiți nevoiți să acționați pedala de frână sau pe cea de accelerație. Dacă anterior a fost detectat un vehicul, fapt ce a împiedicat vehiculul dvs. să nu se poată deplasa cu viteza setată, ACC cu LSF accelerează vehiculul la viteza setată, și apoi o menține.

Când vă deplasați în coborâre abruptă pe un drum și ACC cu LSF este în funcțiune, acesta frânează pentru a inhiba accelerația excesivă în scopul menținerii vitezei setate. Cu toate acestea, viteza vehiculului poate deveni mai mare decât viteza setată.

■ **Când apăsați pedala de accelerație**

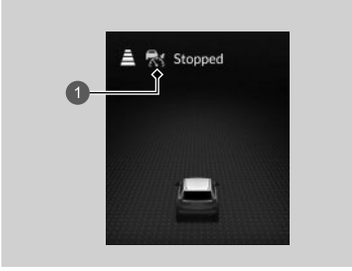
Puteți crește temporar viteza vehiculului. În acest caz, nu veți fi alertat sonor sau vizual chiar dacă un vehicul se află în raza de acțiune a ACC cu LSF.
ACC cu LSF rămâne activ dacă nu îl anulați. Odată ce eliberați pedala de accelerație, atât timp cât un vehicul din față se află în raza ACC cu LSF, sistemul revine la o viteză adecvată pentru a menține distanța de urmărire.

■ **Un vehicul detectat în față și aflat în raza ACC cu Low Speed Folow încetinește până la oprire**



Vehiculul dvs. se oprește, de asemenea, automat. În bord, apare mesajul **Stopped**. Când vehiculul din fața dvs. își reia deplasarea, dacă apăsați în sus sau în jos comutatorul **RES/+/SET/–**, sau apăsați pedala de accelerație, ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.

❶ sau *1 (verde)

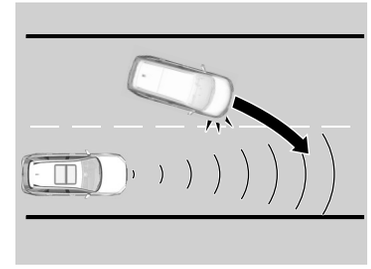


Dacă în față dvs. nu se află niciun vehicul înainte de a vă relua deplasarea, apăsați pedala de accelerație și ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.

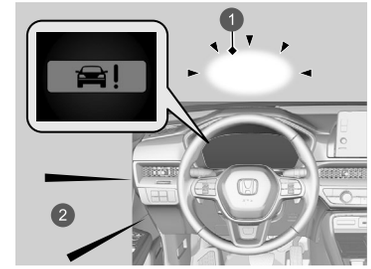
❶ sau *1 (verde)

*1: Modele cu Honda SENSING 360

Dacă vehiculul din fața dvs. încetinește brusc, sau dacă un alt vehicul taie banda în fața dvs., se aude semnalul sonor, apare un mesaj pe afișajul de bord și se aprind lumini de avertizare pe ecranul head-up*1.



Apăsați pedala de frână și păstrați o distanță adecvată față de vehiculul din fața dvs.



❶ Lumini de avertizare pe ecranul head-up*
❷ Alertă sonoră

Chiar dacă distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul detectat în față este mică, ACC cu LSF poate începe să accelereze autovehiculul dvs. în următoarele situații:
- Vehiculul din fața dvs. se deplasează cu aceeași viteză sau mai mare decât cea a vehiculului dvs.
- Un vehicul care vă taie calea se deplasează mai repede decât vehiculul dvs., mărind treptat distanța dintre vehicule.

De asemenea, puteți seta sistemul să emită un semnal sonor atunci când un vehicul detectat în fața dvs. intră și iese din raza de detectare a ACC cu LSF. Puteți schimba setarea de avertizare.

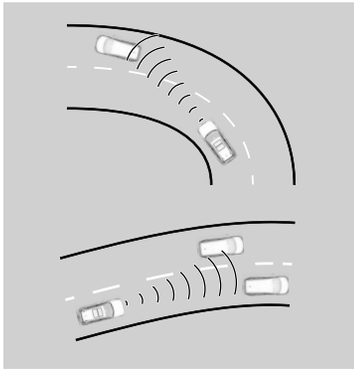
Limitări de funcționare

Poate fi necesar să utilizați frâna pentru a menține o distanță sigură atunci când utilizați ACC cu LSF. În plus, ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

➲ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF** P. 323

*Nu este disponibil pentru toate modelele

- ACC cu LSF poate controla temporar distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul de pe banda adiacentă sau din împrejurimile vehiculului dvs. în funcție de condițiile de drum (de ex., în curbe) sau de condițiile vehiculului (de ex., acționarea volanului sau amplasarea vehiculului pe bandă).



- ACC cu LSF poate menține distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din față pentru o perioadă scurtă atunci când vehiculul din fața dvs. își schimbă direcția, de exemplu la o joncțiune sau către o parcare.

⚠ AVERTIZARE

Ieșirea dintr-un vehicul oprit în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ poate duce la deplasarea vehiculului fără comanda șoferului.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident, fapt ce poate duce la vătămări grave sau deces.

Nu părăsiți niciodată un vehicul când acesta a fost oprit de ACC cu LSF.

Modelele cu Honda SENSING 360

■ Funcția Cornering Speed Assist

În timp ce Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF este în funcțiune, sistemul reduce viteza pentru a ajuta șoferul la viraje atunci când fie camera detectează curbele în fața vehiculului, fie șoferul acționează volanul pentru a conduce pe un drum în curbă.

Când funcția Cornering Speed Assist încetinește vehiculul prin acționarea frânelor, se vor aprinde luminile de frână ale vehiculului.

Este posibil ca funcția Cornering Speed Assist să nu detecteze toate marcajele benzii (linii albe sau galbene); precizia va varia în funcție de vreme, viteză și starea marcajului benzii. Verificați cu atenție împrejurimile și operați vehiculul în siguranță.

Puteți personaliza setările sistemului din ecranul audio/informații.

■ Condiții și limitări de funcționare ale ACC cu LSF

În anumite condiții, sistemul se poate opri automat. Câteva exemple dintre aceste condiții sunt enumerate mai jos. Alte condiții pot limita unele dintre funcțiile sistemului ACC cu LSF.

➔ **Camera frontală** P. 359
➔ **Senzorul radar** P. 360

Dacă este necesară repararea sau îndepărtarea senzorului radar, sau grila frontală este lovită puternic, opriți sistemul apăsând butonul și duceți vehiculul la o reprezentanță.

Solicitați verificarea vehiculului la o reprezentanță dacă observați un comportament neobișnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare prea des).

■ Condiții de mediu

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Când în apropiere există dispozitive care emit unde radio, cum ar fi alți senzori radar de la alte vehicule.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit sau la apus).
- Reflecții pe interiorul parbrizului.
- Când conduceți pe distanțe lungi pe un drum într-o zonă fără trafic, cum ar fi un deșert.

■ Condiții de drum

- Conduceți pe un carosabil înzăpezit sau umed (marcaj de bandă ascuns, urme de vehicule, lumini reflectate, stropi, contrast ridicat).

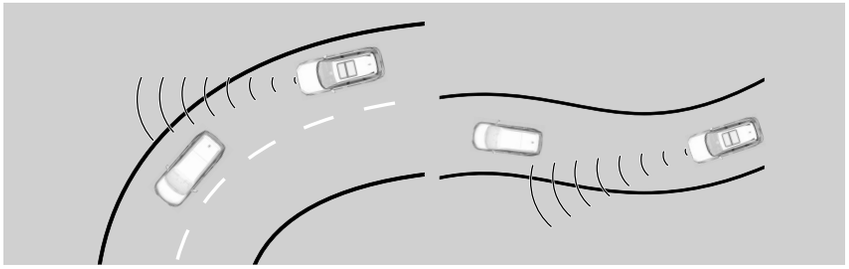
■ Condiții ale autovehiculului

- Exteriorul parbrizului este obturat de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Temperatura camerei crește foarte mult.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Este aplicată frâna de parcare.
- Grila frontală este murdară.
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele sau modificărilor aduse suspensiei.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Vehiculul tractează o remorcă.

■ Limitări ale detectării

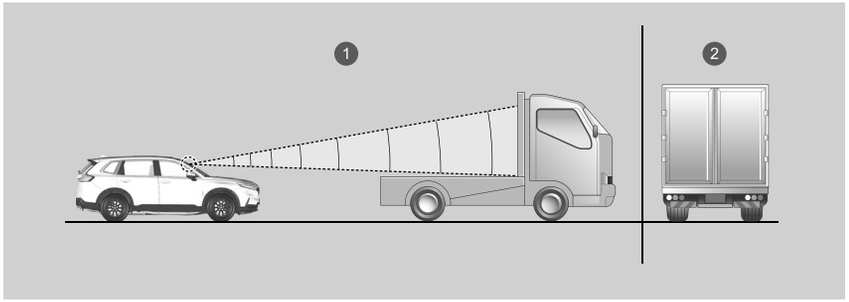
- Un vehicul trece brusc în fața dvs.
- Distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs. este prea mică.
- Un vehicul vă taie calea la viteză mică și frânează brusc.
- Accelerați rapid și vă apropiați de vehiculul din față cu viteză mare.
- Vehiculul din fața dvs. este o motocicletă, o bicicletă, un scuter sau un alt vehicul mic.
- Există animale în fața vehiculului dvs.

- Conduceți pe un drum curbat, întortocheat sau ondulat care îngreunează detectarea corectă de către senzor a unui vehicul din fața dvs.



- Un vehicul din fața dvs. se oprește, iar diferența de viteză dintre vehiculul dvs și vehiculul din fața dvs. este semnificativ de mare.
- Un vehicul care se apropie din sens opus taie calea în fața dvs.
- Vehiculul dvs. taie calea brusc altui vehicul care se apropie din sens opus.
- Conduceți pe un pod metalic îngust.

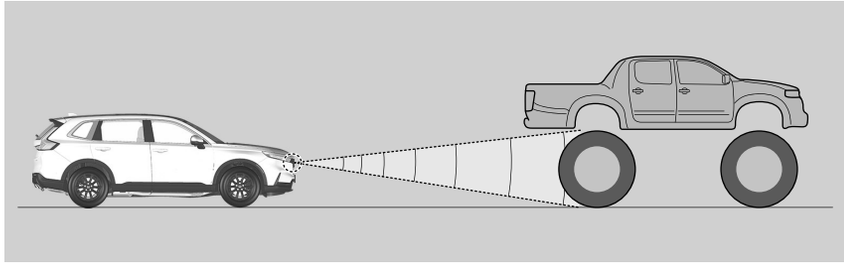
- Vehiculul din fața dvs. frânează brusc.
- Vehiculul din fața dvs. are o formă aparte.



❶ Senzorul detectează secțiunea superioară a unui cap tractor.
❷ Remorcă de camion, camion cisternă etc.

- Vehiculul dvs. sau vehiculul din față conduce pe o margine a benzii.

- Când garda minimă la sol a unui vehicul din fața dvs. este extrem de mare.



- Când radarul și camera nu pot identifica corect forma vehiculului din fața dvs.
- Când vehiculul din fața dvs. nu se deosebește de fundal, împiedicând sistemul să-l recunoască.

Modelele cu Honda SENSING 360

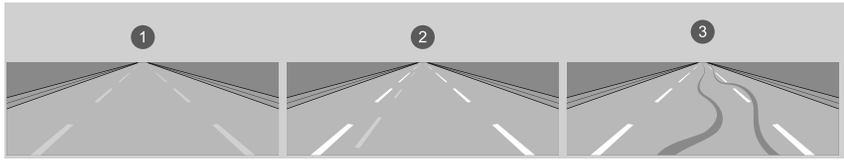
Funcția Cornering Speed Assist poate să nu se activeze sau să nu detecteze marcajele sau curbele de delimitare a benzii în următoarele condiții:

■ Condiții de mediu

- Contrast scăzut între marcajele benzii și suprafața carosabilului.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe ale benzii (sau galbene).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (marcajele benzii, suprafața carosabilului sau vehiculele din sens nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj sau suprafața carosabilului nu mai sunt vizibile.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.

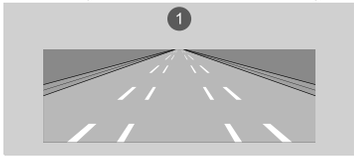
■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.



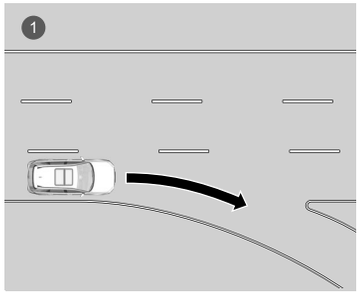
❶ Marcaje neclare ❷ Marcaje dublate ❸ Urme de anvelope

- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau la o trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.



❶ Marcaje foarte largi sau înguste

- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Drumul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Peliculă de apă pe carosabil sau drumul este presărat de bălți.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Trecerea printr-o joncțiune.



❶ Marcaje multiple într-o joncțiune

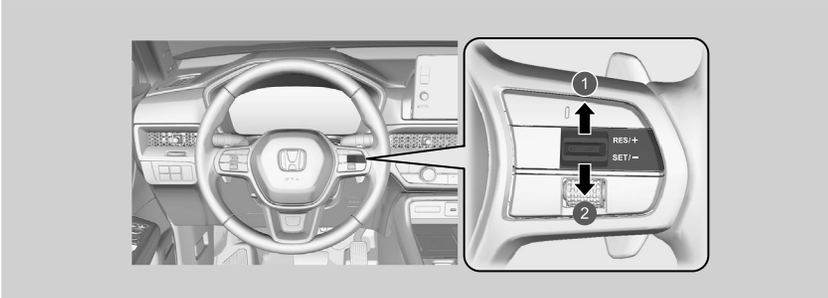
■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Exteriorul parbrizului este obturat de murdărie, noroi, frunze, zăpadă.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).

- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Vehiculul tractează o remorcă.

■ Reglarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți viteza vehiculului utilizând comutatorul **RES/+/SET/–** de pe volan.



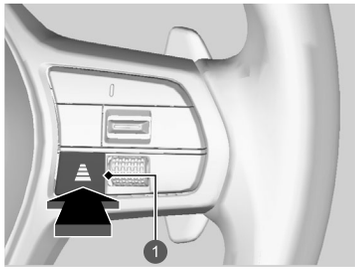
❶ Pentru a crește viteza
❷ Pentru a reduce viteza

- La fiecare apăsare în sus sau în jos a comutatorului **RES/+/SET/–**, viteza crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți apăsat în sus sau în jos comutatorul **RES/+/SET/–**, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

Dacă un vehicul detectat în față se deplasează cu o viteză mai mică decât viteza setată de dvs., ACC cu LSF poate să nu accelereze vehiculul. Sistemul se comportă astfel pentru a menține distanța stabilită dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față.

Puteți seta viteza autovehiculului atunci când apăsați pedala de accelerație și apoi apăsați scurt în jos comutatorul **RES/+/SET/–**.

■ Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire



❶ Butonul de setarea a distanței

Apăsați butonul de setarea a distanței pentru a schimba distanța de urmărire a ACC cu LSF. De fiecare dată când apăsați butonul, distanța de urmărire (distanța până la un vehicul detectat în față) se schimbă în intervale de urmărire foarte lungi, lungi, medii și scurte.

Determinați cea mai potrivită setare a distanței de urmărire în funcție de condițiile de deplasare specifice. Asigurați-vă că respectați toate cerințele distanțelor legale stabilite de reglementările locale.

Cu cât setați viteza de urmărire mai mare, cu atât distanța de urmărire devine mai mică, medie, lungă sau foarte lungă. Consultați tabelul pentru referință.

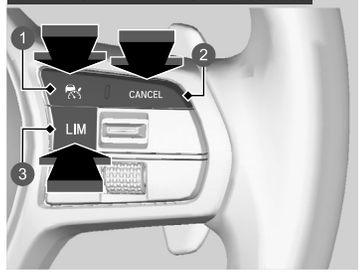
Distanța de urmărire		Când viteza setată este:	
		80 km/h (50 mph)	104 km/h (65 mph)
Scurtă		25 metri 82 picioare 1.1 sec	31 metri 101.7 picioare 1.1 sec
Medie		33 metri 108.3 picioare 1.5 sec	42 metri 137.8 picioare 1.5 sec
Lungă		47 metri 154.2 picioare 2.1 sec	61 metri 200.1 picioare 2.1 sec
Foarte lungă		63 metri 206.7 picioare 2.9 sec	83.4 metri 273.6 picioare 2.9 sec

Când autovehiculul dvs. este oprit automat deoarece un vehicul detectat în față s-a oprit, distanța dintre cele două vehicule va varia în funcție de setarea intervalului ACC cu LSF.

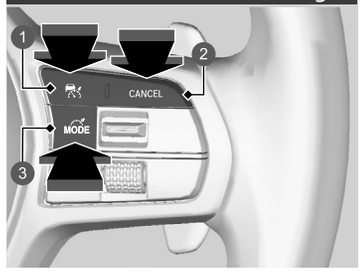
În toate cazurile, șoferul trebuie să păstreze o distanță față de vehiculul din față suficientă pentru frânare și să fie informat despre distanțele legale dintre vehicule, furnizate de dispozițiile Codului rutier aplicabil la nivel local, și că este responsabilitatea șoferului de a respecta aceste legi.

■ Anularea

Modelele cu Honda SENSING



Modelele cu Honda SENSING 360



❶ Butonul
❷ Butonul **CANCEL**
❸ Butonul **LIM**[*1] sau MODE[*2]

*1: Modele cu Honda SENSING
*2: Modele cu Honda SENSING 360

Pentru a anula ACC cu LSF, efectuați o acțiune dintre următoarele:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
  ▶ Indicatorul sau [*2] (verde) din bord se schimbă în indicatorul sau [*2] (alb).
- Apăsați butonul .
  ▶ Indicatorul sau [*2] (verde) se stinge.
- Apăsați butonul **LIM**[*1] sau MODE[*2].
- Apăsați pedala de frână când autovehiculul se deplasează înainte.
  ▶ Indicatorul sau [*2] (verde) din bord se schimbă în indicatorul sau [*2] (alb).

■ Dezactivarea automată

Atunci când ACC cu LSF este dezactivat automat sunteți avertizat sonor și apare un mesaj pe afișajul de bord. Oricare dintre aceste condiții poate cauza dezactivarea automată a ACC cu LSF:

- Condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.)
- Când senzorul radar din spatele emblemei Honda de pe grila din față se murdărește.
- Vehiculul din fața dvs. nu poate fi detectat.
- Este detectată o stare anormală a anvelopelor, sau anvelopele derapează.
- Conducerea pe un drum de munte sau neasfaltat pe perioade lungi de timp.
- Acționarea bruscă a volanului.
- Când sistemele ABS, VSA, CMBS, controlul frânării la viteză redusă sau sistemul de frânare post-coliziune sunt activate.
- Când se aprinde indicatorul sistemelor ABS sau VSA.
- Când autovehiculul este oprit pe o panta foarte abruptă.
- Când aplicați manual frâna de parcare.
- Când autovehiculul detectat în raza ACC cu LSF este prea aproape de vehiculul dvs.

- Când accelerați rapid.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din fața camerei, inclusiv parbrizul, devine murdară.
- Când este depășită greutatea maximă admisă.
- Când treceți printr-un spațiu întunecat, cum ar fi un tunel.
- Vehiculul a acționat în mod repetat frânele pentru a menține viteza setată (de exemplu, când coborâți o pantă lungă).
- Când sistemul nu detectează nicio manevră de conducere din partea șoferului pentru o anumită perioadă de timp în timp ce sistemul LKAS este de asemenea activat.
- Când se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu).

Dezactivarea automată a ACC cu LSF poate fi declanșată și din următoarele cauze. În aceste cazuri, frâna de parcare va fi aplicată automat.
- Centura de siguranță a șoferului este decuplată când autovehiculul este în staționare.
- Vehiculul staționează mai mult de 10 minute.
- Sistemul power este oprit.

Reluarea vitezei setate anterior: După ce ați anulat ACC cu LSF, puteți reactiva sistemul cu viteza setată anterior afișată în bord (de culoare gri) prin apăsarea în sus a comutatorului **RES/+/SET/–** chiar dacă vehiculul este în staționare.
Când opriți sistemul ACC cu LSF prin apăsarea butonului **CANCEL** sau apăsând pedala de frână, viteza setată anterior este afișată în bord de culoare gri.
Când apăsați în sus comutatorul **RES/+/SET/–**, ACC cu LSF este activat cu viteza afișată. Dacă este afișat indicatorul sau *2 (alb) și apăsați în sus comutatorul **RES/+/SET/–** cât timp viteza setată anterior (în gri) nu este afișată, viteza va fi setată la viteza actuală a autovehiculului dvs.

❶ sau *2 (alb)
❷ Viteza setată anterior (gri)

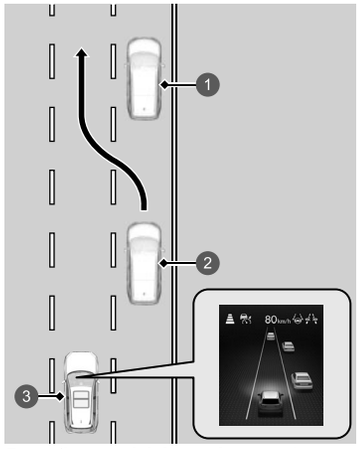
Viteza setată nu mai poate fi modificată sau reluată atunci când ACC cu LSF a fost dezactivat din butonul . Apăsați butonul pentru a activa sistemul, apoi setați viteza dorită.

*1: Modele cu Honda SENSING
*2: Modele cu Honda SENSING 360

■ Funcția Intelligent Adaptive Cruise Control

Oferă o predicție timpurie pentru o situație de tăiere a căii. În timp ce ACC cu LSF este activat, sistemul detectează că un vehicul care rulează pe banda adiacentă mai lentă are intenția de a vă tăia calea și, în avans, reglează viteza vehiculului dvs.

■ Funcționarea sistemului



Este afișat modelul cu volan pe stânga.

❶ Vehicul lent
❷ Vehicul care taie calea
❸ Vehiculul dvs.

Senzorul radar din spatele emblemei Honda de pe grila frontală detectează vehiculele din față, inclusiv pe cele de pe banda adiacentă, iar camera din spatele oglinzii retrovizoare detectează marcajele benzii.

Acest sistem îmbunătățește proprietatea de urmărire/detectare a lui ACC cu Low Speed Follow; reglează în avans viteza vehiculului, prevăzând o situație în care un vehicul care rulează pe banda adiacentă mai lentă ajunge din urmă un vehicul mai lent din față și schimbă banda pentru a vă tăia calea. Când se prevede o astfel de situație, viteza vehiculului dvs. scade puțin. Atunci când evenimentul este detectat, viteza vehiculului dvs. scade în funcție de mișcarea vehiculului care vă taie calea.

Pe măsură ce viteza este reglată de sistem, pictograma vehiculului care vă taie calea apare în bord pentru a indica faptul că sistemul este activat.

■ Activarea sistemului

Când un vehicul care taie calea în fața dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul din față sa și vehiculul dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul care taie calea (adică atunci când trebuie să încetiniți), ACC cu Low Speed Follow prezice tăierea de bandă și reglează viteza vehiculului dvs.

Sistemul se activează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoarele:
- Când este activat ACC cu Low Speed Follow.
- Când conduceți pe un drum cu mai multe benzi.
- Când viteza vehiculului dvs. este între aprox. 80 km/h (50 mph) și aprox. 180 km/h (112 mph).
- Vehiculul se află pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt oprite.
- Nu este apăsată pedala de frână.
- Când un vehicul vă taie calea de pe o bandă mai lentă.

■ **Pornirea și oprirea funcției intelligent adaptive cruise control**
Puteți porni sau opri sistemul din ecranul audio/informații.

Când traficul se schimbă din partea dreaptă în partea stângă, conducerea pe un drum unde există trafic din sens opus pe o anumită distanță schimbă automat banda pentru a fi detectată de la dreapta la stânga.

Funcția intelligent adaptive cruise control poate să nu se activeze în următoarele condiții:
- Atunci când diferența de viteză dintre vehiculul care vă taie calea și vehiculul din fața sa de pe banda adiacentă*1 este mică
- Când diferența de viteză dintre vehiculul care vă taie calea și vehiculul dvs. este mică (adică atunci când nu este necesară reglarea vitezei)
- Când un vehicul pur și simplu vă taie calea fără a exista niciun vehicul înainte sa pe banda adiacentă*1
- Când un vehicul vă taie calea de pe o bandă mai rapidă*1

*1: Se referă la o bandă din dreapta pentru circulația pe partea dreaptă, bandă din stânga pentru circulația pe partea stângă.

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)

Oferă asistență direcției pentru a menține vehiculul în mijlocul unei benzi detectate și avertizează tactil, sonor și vizual în cazul în care vehiculul deviază de pe banda sa.

Avertizări importante pentru siguranță
Sistemul LKAS este proiectat doar pentru comoditate. Nu este un sistem de conducere autonom și necesită întotdeauna atenția și controlul șoferului. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau dacă nu reușiți să virați.

Sistemul LKAS este util atunci când este utilizat pe autostrăzi sau pe drumuri exprese.

Nu așezați obiecte pe tabloul de bord. Obiectele pot reflecta pe parbriz și pot preveni detectarea corectă a benzilor de circulație.

LKAS poate să nu detecteze toate marcajele benzilor sau devierile de pe benzile de circulație; precizia sa variază în funcție de vreme, viteză și starea marcajului benzii. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. de a conduce în siguranță vehiculul și de a evita coliziunile.

LKAS poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:
➡ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS** P. 337

Pentru instrucțiuni de întreținere ale camerei frontale echiape cu acest sistem, consultați pagina următoare.
➡ **Camera frontală** P. 359

Când nu reușește detectarea unei benzi, sistemul se dezactivează temporar.
Când banda este detectată, sistemul se reactivează automat.

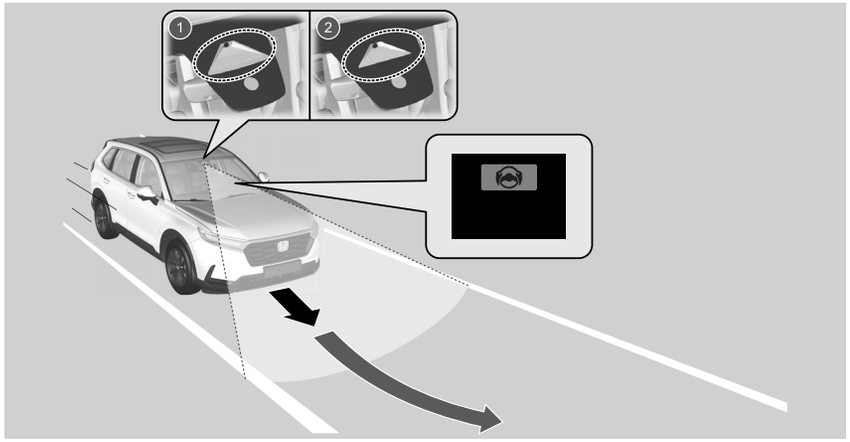
Este posibil ca sistemul LKAS să nu funcționeze corect când conduceți în trafic intens cu opriri și porniri dese, sau pe drumuri cu viraje strânse.

Modelele cu Honda SENSING 360
Pentru instrucțiuni privind manipularea corectă a senzorului radar, consultați pagina următoare.
➡ **Senzorul radar** P. 360

Modelele cu Honda SENSING 360
Sistemul LKAS nu este activat timp de aproximativ 15 secunde după ce sistemul power este pornit.

■ **Asistarea direcției**
Sistemul aplică o forță volanului pentru a menține vehiculul între marcajele din stânga și din dreapta ale benzii. Forța aplicată devine mai mare dacă vehiculul se apropie și mai mult de oricare din marcaje.

■ **Alerte tactile, sonore și vizuale**
Sistemul vă avertizează prin vibrații rapide ale volanului, prin alerte sonore și prin afișarea unui mesaj că vehiculul deviază de la banda detectată.

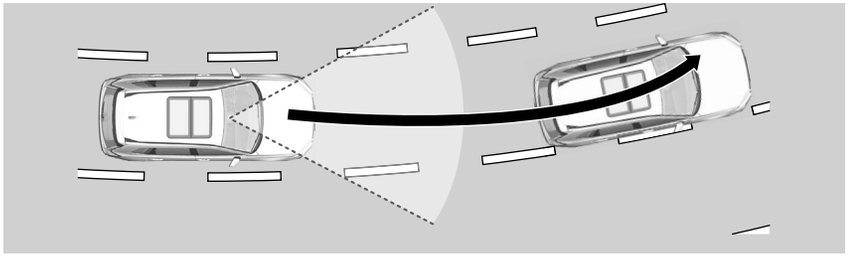


❶ Camera frontală: Monitorizează marcajele bezii (Modele cu Honda SENSING)
❷ Camera frontală: Monitorizează marcajele bezii (Modele cu Honda SENSING 360)

În anumite situații, dacă efectuați o schimbare a benzii fără a acționa maneta de semnalizare, alertele LKAS se activează și se aplică asistența la direcție.

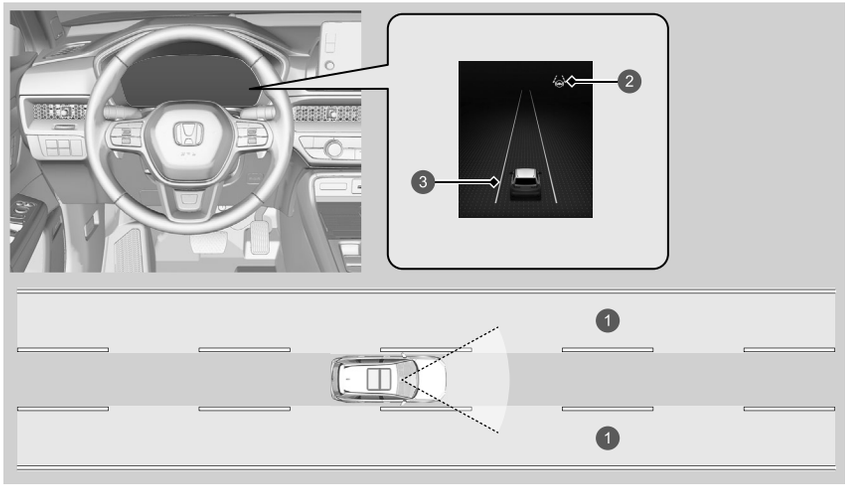
■ Funcția Lane Keep Support (asistență menținere bandă)

Oferă asistență pentru menținerea vehiculului în centrul benzii. Atunci când vehiculul se apropie de o linie albă sau galbenă, forța de virare aplicată servodirecției devine mai puternică.



■ Funcția Lane Departure Warning (avertizare părăsire bandă)

Când autovehiculul intră în zona de avertizare, sistemul LKAS vă alertează printr-o vibrare ușoară a volanului și prin afișarea unor alerte sonore și vizuale.



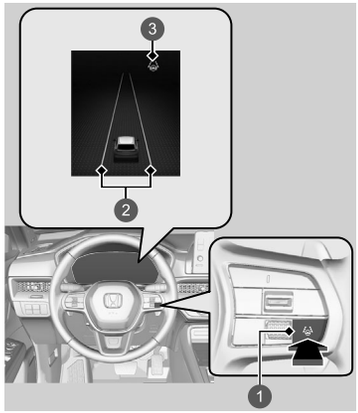
❶ Zona de avertizare
❷ Indicatorul LKAS (verde)
❸ Linie portocalie

■ Utilizarea sistemului

Sistemul poate fi utilizat când sunt întrunite toate condițiile de mai jos:

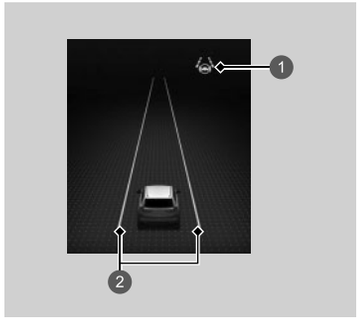
- Banda pe care conduceți are marcaje detectabile pe ambele părți, iar autovehiculul dvs. se află pe centrul benzii.
- Viteza vehiculului este între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Nu sunt aprinse luminile de semnalizare.
- Nu este apăsată pedala de frână.

■ Activarea sistemului



❶ Butonul LKAS
❷ Linii albe
❸ Indicatorul LKAS (alb)

1. Apăsați butonul LKAS.
   ▶ Indicatorul LKAS (alb) se aprinde în bord. Sistemul este în așteptare.
   ▶ Dacă liniile de demarcație sunt detectate, în bord apar linii albe.



❶ Indicatorul LKAS (verde)
❷ Linii verzi

2. Când conduceți, mențineți autovehiculul pe centrul benzii.
   ▶ Indicatorul LKAS se schimbă de la alb la verde, iar liniile albe se schimbă la verde odată ce sistemul începe să funcționeze după detectarea marcajelor de bandă stânga și dreapta.

Dacă vehiculul deviază spre marcajele din stânga sau din dreapta din cauza aplicării de către sistem a forței de virare, opriți LKAS și verificați vehiculul la o reprezentanță.

Pentru a activa corect sistemul:
- Păstrați întotdeauna curată zona de parbriz din jurul camerei.
- Când curățați parbrizul, aveți grijă să nu aplicați produsul de curățare a parbrizului pe obiectivul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei frontale.
- Nu lipiți autocolant în zona din jurul camerei.

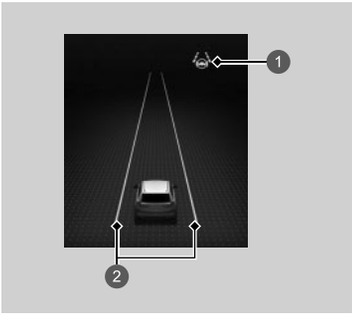
Dacă este apăsat butonul LKAS când sistemul poate fi utilizat, LKAS este pornit fără a mai trece prin starea de așteptare.

■ Anularea

❶ Butonul LKAS

Apăsați butonul LKAS.

Sistemul LKAS este dezactivat de fiecare dată când opriți motorul, chiar dacă l-ați activat ultima dată când ați condus vehiculul.



❶ Indicatorul LKAS (verde)
❷ Linii albe

Când sistemul LKAS este suspendat, marcajele benzii din bord se schimbă în linii albe și sunteți avertizat sonor (dacă este activat).

■ Funcționarea sistemului este suspendată dacă:
- Reduceți viteza autovehiculului la aprox. 64 km/h (40 mph) sau mai puțin.
  ▶ Creșterea vitezei la aprox. 72 km/h (45 mph) sau mai mult, reia funcționarea LKAS.
- Apăsați pedala de frână.
  ▶ LKAS se reia și începe să detecteze din nou liniile de demarcație după ce eliberați pedala de frână.

Puteți modifica setările pentru LKAS.
Puteți selecta activarea sau dezactivarea semnalului sonor la suspendarea LKAS.

■ LKAS se poate suspenda automat dacă:
- Sistemul nu reușește să detecteze marcajele benzii.
- Volanul este manevrat rapid.
- Nu acționați volanul.
- Conduceți în curbă abruptă.
- Conduceți cu viteza de peste 185 km/h (115 mph).
- Vehiculul dvs. se deplasează spre dreapta sau spre stânga benzii.
- Când sunt activate sistemele ABS, VSA sau CMBS.

Funcționarea sistemului LKAS se reia automat atunci când aceste condiții nu mai există.

■ LKAS se poate anula automat dacă:
În următoarele cazuri, liniile de trafic pot dispărea de pe ecran, se aude semnalul sonor, iar LKAS poate fi anulat automat:
- Temperatura camerei devine prea ridicată sau prea scăzută.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS

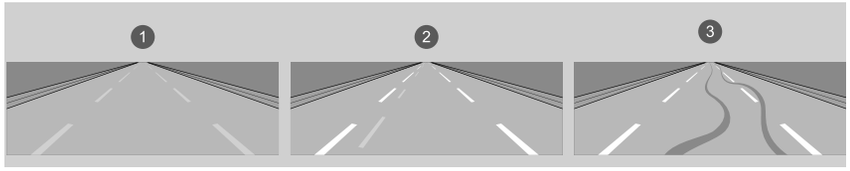
Este posibil ca, în anumite condiții, cum ar fi următoarele, sistemul să nu recunoască marcajele benzii (albe sau galbene) și astfel să nu mai funcționeze corect:

În următoarele circumstanțe, unele funcții Honda Sensing pot continua să funcționeze fără avertismentul că mâinile dvs. nu sunt pe volan, chiar și atunci când nu există nicio intervenție asupra direcției.
- Un obiect sau o parte a corpului dvs. atinge sau este prea aproape de volan.

■ Condiții de mediu
- Contrastul dintre marcaje și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe (sau galbene) ale benzii.
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj nu mai sunt vizibile.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.

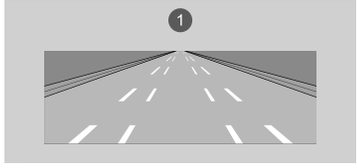
■ **Condiții de drum**

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.



❶ Marcaje neclare ❷ Marcaje dublate ❸ Urme de anvelope

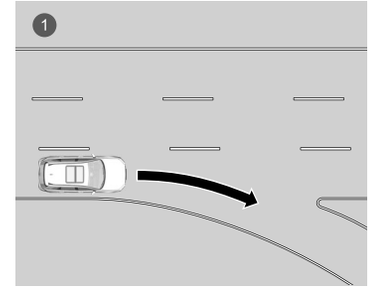
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau la o trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.



❶ Marcaje foarte largi sau înguste

- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Drumul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Peliculă de apă pe carosabil sau drumul este presărat de bălți.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.

- Trecerea printr-o joncțiune.



❶ Marcaje multiple într-o joncțiune

■ **Condiții ale autovehiculului**

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Exteriorul parbrizului este obturat de murdărie, noroi, frunze, zăpadă.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Vehiculul tractează o remorcă.
- Interiorul parbrizului este aburit.

Modelele cu Honda SENSING 360

■ **Alte exemple de limitări ale funcționării sistemului**

- Purtați mănuși.
- Există o husă de protecție montată pe volan.

Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic

Sistemul de asistență folosește o cameră frontală amplasată pe partea superioară a parbrizului pentru a detecta și monitoriza liniile de circulație albe (sau galbene) din stânga și din dreapta. Pe baza informațiilor furnizate de cameră, sistemul poate aplica un cuplu direcției pentru a vă menține vehiculul în centrul benzii detectate.

Avertizări importante pentru siguranță
Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este proiectat doar pentru comoditate. Nu este un sistem de conducere autonom și necesită întotdeauna atenția și controlul șoferului. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau dacă nu reușiți să virați.

Sistemul este util atunci când este utilizat pe autostrăzi sau pe drumuri exprese.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.
➲ **Camera frontală** P. 359

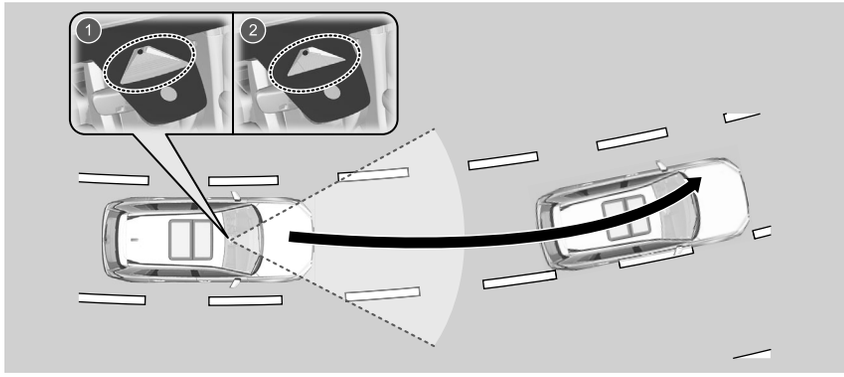
Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic poate să nu detecteze toate marcajele benzilor sau devierile de pe benzile de circulație; precizia sa variază în funcție de vreme, viteză și starea marcajului benzii.
Este întotdeauna responsabilitatea dvs. de a conduce în siguranță vehiculul și de a evita coliziunile.

Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător în anumite condiții:
➲ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de asistență pentru blocajele în trafic** P. 345

Modelele cu Honda SENSING 360
Pentru instrucțiuni privind manipularea corectă a senzorului radar, consultați pagina următoare.
➲ **Senzorul radar** P. 360

Modelele cu Honda SENSING 360
Sistemul nu este activat timp de aproximativ 15 secunde după ce sistemul power este pornit.

■ **Cum funcționează sistemul**
Când vă aflați în trafic intens și sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) este activ, sistemul de asistență pentru blocajele în trafic, la detectarea liniilor benzilor de circulație, va aplica un cuplu direcției pentru a vă ajuta să vă mențineți vehiculul în centrul benzii.



❶ Camera frontală (Modele cu Honda SENSING)
Detectează marcajele albe (sau galbele) din stânga și din dreapta benzii de circulație

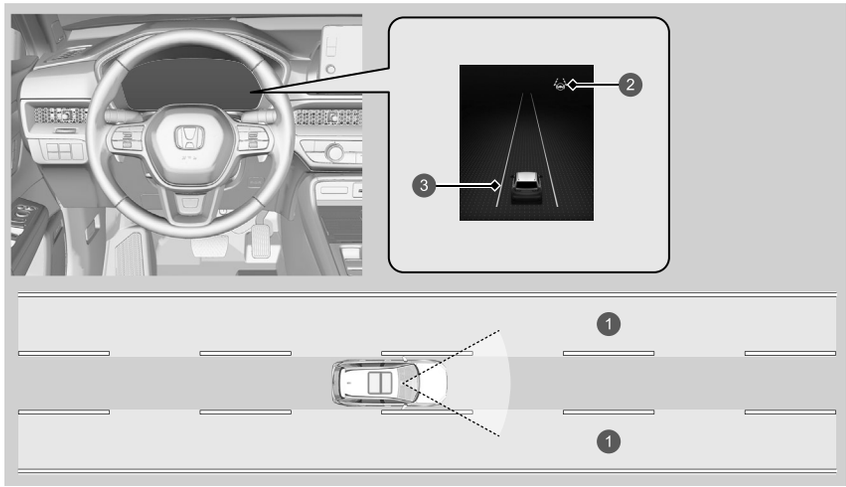
❷ Camera frontală (Modele cu Honda SENSING 360)
Detectează marcajele albe (sau galbele) din stânga și din dreapta benzii de circulație

În anumite situații, când schimbați banda fără a acționa maneta de semnalizare, se activează alertele sistemului de asistență pentru blocajele în trafic și este aplicat un cuplu direcției.

Când șoferul preia controlul deplin asupra direcției, funcția de asistență la direcție este temporar anulată.
Cuplul aplicat direcției poate să nu fie simțit atunci când șoferul deține controlul total asupra direcției sau când suprafața drumului este accidentată sau neuniformă.

■ Funcția Lane Departure Warning (avertizare părăsire bandă)

Când autovehiculul intră în zona de avertizare, sistemul vă alertează printr-o vibrare ușoară a volanului, sonor sau afișarea unui avertisment.



❶ Zona de avertizare
❷ Indicatorul LKAS (verde)
❸ Linie portocalie

■ Activarea sistemului de asistență pentru blocajele în trafic

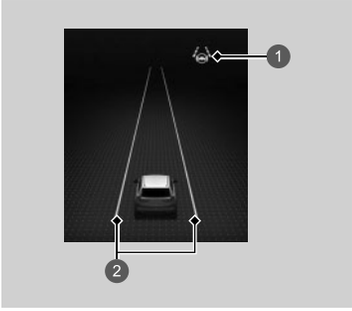
Sistemul este activat când sunt întrunite toate condițiile de mai jos:
- Este activat LKAS.
- Banda pe care conduceți are marcaje detectabile pe ambele părți, iar autovehiculul dvs. se află pe centrul benzii.
- Viteza vehiculului este între 0 și 72 km/h (0 și 45 mph).
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Șoferul ține de volan.
- Treapta de viteză este în D sau B.
- Sunt oprite luminile de semnalizare.

Nu utilizați sistemul în niciuna dintre următoarele situații:
- Conduceți pe un drum cu viraje strânse.
  ▶ Este posibil ca sistemul să nu permită vehiculului dvs. să răspundă în modul cel mai potrivit pentru condițiile de drum.
- Intrați într-o zonă de taxare, de joncțiune, de servicii sau într-o zonă de parcare.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Suprafața drumului este alunecoasă; de ex., este înghețată sau acoperită cu zăpadă.
  ▶ Anvelopele pot derapa, determinând pierderea controlului vehiculului.

Pentru utilizarea corectă a sistemului LKAS, consultați pagina următoare:
➲ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 332

Pentru informații despre comutatoare și afișaje, consultați pagina următoare:
➲ **Comutatoare de acționare pentru Cruise Control Adaptiv cu LSF / Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) / Asistență pentru blocajele în trafic / Asistență activă la schimbarea benzii*** P. 282
➲ **Conținutul ecranului** P. 283

■ Cum funcționează sistemul de asistență pentru blocajele în trafic



❶ Indicatorul LKAS (verde)
❷ Linii verzi

Când conduceți, mențineți autovehiculul pe centrul benzii.
▶ Indicatorul LKAS se schimbă din alb în verde și liniile albe se schimbă în linii verzi odată ce sistemul începe să funcționeze după detectarea marcajelor benzii din stânga și din dreapta.

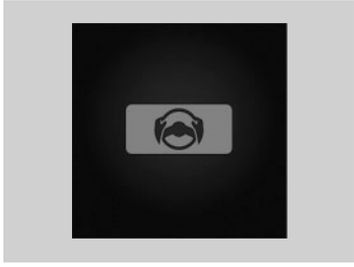
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Dacă vehiculul dvs. virează prea departe la dreapta sau la stânga liniilor albe (sau galbene) ale benzilor de circulație în timp ce sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este activ, dezactivați-l și verificați vehiculul la o reprezentanță.

În unele cazuri, sistemul nu poate detecta corect marcajele benzilor de circulație și, ca urmare, nu va oferi asistență la direcție.

➡ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului** P. 345

Dacă șoferul își ia mâinile de pe volan sau nu menține în mod adecvat controlul direcției, va apărea avertismentul de mai jos.



Dacă șoferul nu acționează volanul după ce avertismentul de mai sus a apărut în mod repetat, se va auzi un semnal sonor de avertizare și sistemul va fi anulat.

■ Anularea sistemului de asistență pentru blocajele în trafic

Apăsați butonul LKAS pentru a anula sistemul de asistență pentru blocajele în trafic.

■ Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic poate fi suspendat automat dacă:

Sistemul este anulat temporar automat în următoarele circumstanțe.

- Sistemul nu reușește să detecteze marcajele benzii.
- Volanul este manevrat rapid.
- Nu acționați volanul.
- Conduceți în curbă abruptă.
- Este apăsată pedala de frână.
- Vă deplasați cu peste 72 km/h (45 mph).
  ▶ Când viteza vehiculului atinge 72 km/h (45 mph), sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este dezactivat. Odată ce viteza vehiculului scade sub 64 km/h (40 mph), sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este reactivat.
- Când sunt activate sistemele ABS, VSA, CMBS sau controlul frânării la viteză mică.
- Vehiculul dvs. se deplasează spre dreapta sau spre stânga benzii.

Funcționarea sistemului se reia automat atunci când aceste condiții nu mai există.

Puteți modifica setările sistemului.
Puteți selecta activarea sau dezactivarea semnalului sonor la suspendarea sistemului din setarea **Lane keep assist beep** din ecranul audio/informații.

■ Sistemul de asistență poate fi anulat automat dacă:

În următoarele cazuri, marcajele benzii pot dispărea de pe ecran, se poate activa semnalul sonor, iar sistemul de asistență poate fi anulat automat:

- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

Este posibil ca, în anumite condiții, cum ar fi următoarele, sistemul să nu recunoască marcajele benzii (albe sau galbene) și să nu mai funcționeze corect:

În următoarele circumstanțe, unele funcții Honda Sensing pot continua să funcționeze fără avertismentul că mâinile dvs. nu sunt pe volan, chiar și atunci când nu există nicio intervenție asupra direcției.

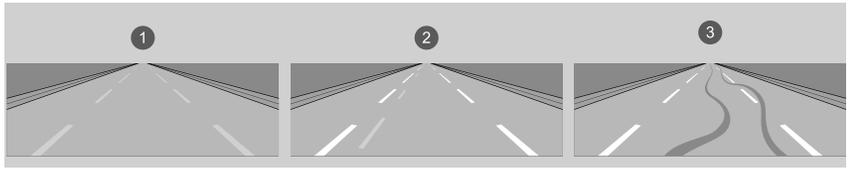
- Un obiect sau o parte a corpului dvs. atinge sau este prea aproape de volan.

■ Condiții de mediu

- Contrastul dintre marcaje și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe (sau galbene) ale benzii.
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj nu mai sunt vizibile.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.

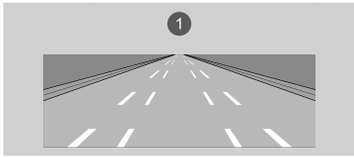
■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.



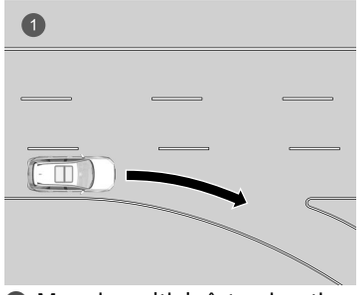
❶ Marcaje neclare ❷ Marcaje dublate ❸ Urme de anvelope

- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau la o trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.



1 Marcaje foarte largi sau înguste

- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Drumul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Peliculă de apă pe carosabil sau drumul este presărat de bălți.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Trecerea printr-o joncțiune.



1 Marcaje multiple într-o joncțiune

■ **Condiții ale autovehiculului**

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Exteriorul parbrizului este obturat de murdărie, noroi, frunze, zăpadă.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).

- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Vehiculul tractează o remorcă.
- Interiorul parbrizului este aburit.

Modelele cu Honda SENSING 360

■ **Alte exemple de limitări ale funcționării sistemului**

- Purtați mănuși.
- Există o husă de protecție montată pe volan.

Asistență activă la schimbarea benzii*

Asistă direcția atunci când acționați maneta de semnalizare pentru a schimba benzile pe autostrăzi.

⚠ AVERTIZARE

Asistența activă la schimbarea benzii este doar pentru confortul dvs. Nu este un sistem de conducere autonom și necesită întotdeauna atenția și controlul șoferului.

Încrederea excesivă în sistem poate duce la o coliziune cu vătămări grave sau deces.

Verificați cu atenție împrejurimile și operați vehiculul în siguranță. Utilizați asistența activă la schimbarea benzii numai când conduceți pe autostrăzi.

Pentru informațiile legate de întreținerea senzorului radar, consultați pagina următoare.

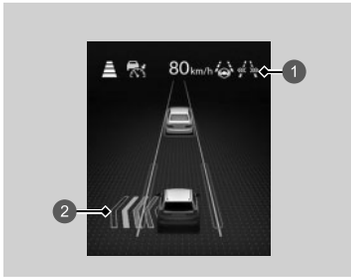
➲ **Senzorul radar** P. 360

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.

➲ **Camera frontală** P. 359

Sistemul nu este activat timp de aproximativ 15 secunde după ce sistemul power este pornit.

■ Funcționarea sistemului



❶ Indicator asistență activă la schimbarea benzii (verde)

❷ Indicator schimbare bandă

Când se activează sistemul de asistență activă la schimbarea benzii, indicatorul sistemului (verde) și indicatorul de schimbare a benzii se aprind pe în bord, iar sistemul asistă direcția la schimbarea benzii.
După schimbarea benzii, luminile de semnalizare se sting, iar asistența direcției se oprește.
Când șoferul preia controlul asupra direcției, funcția de asistență a direcției este temporar anulată.

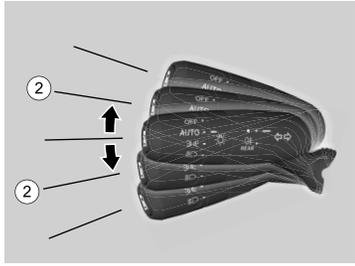
■ Când poate fi utilizat sistemul

Asistența activă la schimbarea benzii funcționează în următoarele condiții.
- Sistemele de asistență la menținerea benzii (LKAS) și Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF sunt active.
- Conduceți pe autostrăzi delimitate printr-o zonă mediană în două sau mai multe benzi pe o parte.
- Șoferul are mâinile pe volan.
- Vehiculul dvs. se deplasează cu aprox. 80 km/h (50 mph) sau mai mult.
- Intrați pe o bandă fără vehicule în spatele sau în fața dvs.
- Banda pe care urmează să treceți este marcată cu linii întrerupte.
- Conduceți pe un drum drept sau ușor curbat.

Pentru utilizarea corectă a sistemului ACC cu LSF, consultați pagina următoare:
➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF** P. 313

Pentru utilizarea corectă a sistemului LKAS, consultați pagina următoare:
➡ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 332

■ Acționarea sistemului



Asigurați-vă întotdeauna că este sigur înainte de a schimba benzile și mențineți o distanță de siguranță între vehiculul dvs. și vehiculele din jur.

Când indicatorul de asistență activă la schimbarea benzii (alb) este aprins, țineți maneta de semnalizare în poziția (2) până când se aude semnalul sonor.
- ▶ Indicatorul de asistență activă la schimbarea benzii (verde) se aprinde, iar sistemul se activează.
- ▶ Dacă se aude semnalul sonor de trei ori, sistemul nu se activează.

Asistența activă la schimbarea benzii se va dezactiva dacă sunteți foarte aproape de un vehicul din sens opus sau unul din spatele dvs.

Asistența activă la schimbarea benzii se poate activa atunci când un vehicul se apropie de dvs. din stânga sau din dreapta.

Este posibil ca indicatorul de asistență activă la schimbarea benzii să nu se aprindă în anumite condiții, cum ar fi atunci când sistemul nu detectează un vehicul aflat la depărtare în spatele dvs. după ce începeți deplasarea etc.

■ Anularea

Efectuând următoarea acțiune în timpul unei schimbări de bandă, dar în timp ce vă aflați încă pe aceeași bandă în care a început operațiunea, asistența activă la schimbarea benzii se va dezactiva:
- Se utilizează semnalizarea cu o singură atingere (one-touch)

Asistența la schimbarea benzii este apoi anulată.

Sistemul de asistență activă la schimbarea benzii se va dezactiva în următoarele situații:
- Luați un viraj strâns în timp ce conduceți.
- Pedala de frână este apăsată în timp ce vehiculul se deplasează înainte.
- Este apăsat butonul **CANCEL**.
- Este apăsat butonul .
- Este apăsat butonul LKAS.
- Maneta se semnalizare este împinsă în sus sau în jos până când este menținută pe poziție.
- Este apăsat butonul de avertizare pericol (avarie).

Opriți sistemul când tractați o remorcă.
Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect din următoarele motive:
- Greutatea adăugată înclină vehiculul și modifică raza de acoperire radar.
- Senzorul radar detectează remorca în sine, determinând modificarea razei de acoperire radar.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

Este posibil ca, în următoarele condiții, sistemul să nu funcționeze corect:

În următoarele circumstanțe, unele funcții Honda Sensing pot continua să funcționeze fără avertismentul că mâinile dvs. nu sunt pe volan, chiar și atunci când nu există nicio intervenție asupra direcției.
• Un obiect sau o parte a corpului dvs. atinge sau este prea aproape de volan.

■ Condiții de mediu

- Contrastul dintre marcaje și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe (sau galbene) ale benzii.
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj nu mai sunt vizibile.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Este pulverizată apă sau zăpadă provenită de la vehiculul din față.
- Când în apropiere există dispozitive care emit unde radio, cum ar fi alți senzori radar de la alte vehicule.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.
- Sistemul preia semnale de interferență, cum ar fi alți senzori radar de la un alt vehicul sau unde radio puternice transmise de la o instalație din apropiere.
- Când conduceți pe distanțe lungi pe un drum într-o zonă fără trafic, cum ar fi un deșert.

■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau la o trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.
- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.

- Drumul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Peliculă de apă pe carosabil sau drumul este presărat de bălți.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Trecerea printr-o joncțiune.
- Când în jurul vehiculului dvs. există obiecte care emit unde radio puternice, cum ar fi atunci când conduceți pe un pod metalic îngust.
- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci, mașini parcate, clădiri, pereți etc.).

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Exteriorul parbrizului este obturat de murdărie, noroi, frunze, zăpadă etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Grila frontală, bara de protecție față sau bara de protecție spate sunt acoperite de murdărie, noroi, zăpadă umedă, frunze etc.
- Temperatura camerei devine prea mare.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Încărcătura mare de pe plafon atinge partea superioară a parbrizului.
- Manevrarea vehiculului este instabilă din cauza carosabilului alunecos etc.
- Vehiculul dvs. este zdruncinat puternic pe suprafețe de drum neuniforme.
- Zona din jurul grilei frontale, bara de protecție față sau bara de protecție spate sunt acoperite de murdărie, noroi, zăpadă umedă, frunze etc.
- Vehiculul tractează o remorcă.

■ Alte condiții

- Purtați mănuși.
- Există o husă de protecție montată pe volan.
- Vehiculul nu poate determina poziția sa din cauza bagajelor așezate pe plafon.
- Noile informații rutiere nu sunt reflectate pe harta de navigație.
- A fost construit un drum nou.
- Limita de viteză s-a schimbat.
- Direcția de deplasare a vehiculului pe care a detectat-o senzorul și cea reală a sunt diferite.
- Există drumuri adiacente cu limite de viteză diferite de drumul pe care vă deplasați.
- Când conduceți într-o zonă cu recepție GNSS slabă, cum ar fi în tuneluri sau în jurul unor clădiri zgârie-nori.
- Când vehiculul din față este o motocicletă mică, o motocicletă cu ataș, un scaun cu rotile sau un alt vehicul cu formă specială.

- Când senzorul radar și camera nu pot identifica corect forma vehiculului din fața dvs.
- Când vehiculul din fața dvs. se confundă cu fundalul, împiedicând sistemul să-l recunoască.
- Când este recunoscut un semn rutier care arată asemănător cu un semn care nu este specific autostrăzilor.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Vă notifică despre semnele de circulație, cum ar fi limita actuală de viteză și depășirea interzisă și vă anunță dacă vehiculul dvs. depășește limita de viteză.

Modelele destinate Turciei

Pentru a menține funcționalitatea sistemului, este necesar să păstrați actualizate informațiile privind limita de viteză din sistemul ISA. Actualizați periodic datele ISA.

➲ **Pentru detalii despre actualizări, consultați manualul livrat separat**

Cu excepția modelelor destinate Turciei

Pentru a menține funcționalitatea sistemului, este necesar să păstrați actualizate informațiile privind limita de viteză din sistemul de navigație. Actualizați periodic informațiile hărții sistemului de navigație.

➲ **Actualizare hartă** P. 221

Sistemul este proiectat astfel încât să detecteze semnele care respectă standardele Convenției de la Viena. Poate să nu afișeje toate semnele, însă nu trebuie ignorat niciun semn de circulație aflat pe marginea drumului. Sistemul nu detectează semnele rutiere desemnate în toate țările în care conduceți, nici în toate situațiile. Nu trebuie să vă bazați excesiv pe acest sistem. Conduceți întotdeauna cu o viteză adecvată pentru condițiile de drum.

Nu aplicați niciodată o folie și nu atașați pe parbriz obiecte care ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului. Zgârieturile, crăpăturile și alte deteriorări ale parbrizului din câmpul de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda. Efectuarea unor reparații minore în câmpul de vizibilitate al camerei sau instalarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitați reprezentanței să recalibreze camera. Calibrarea corectă a camerei este necesară pentru funcționarea corectă a sistemului.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.

➲ **Camera frontală** P. 359

Puteți porni sau opri sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație. Dacă selectați None, va fi afișat (gri).

Pentru a reduce riscul ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră, sau parcați cu fața vehiculului departe de razele solare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu acoperiți carcasa camerei. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.

Capacitatea sistemului de a notifica cu precizie șoferului limita de viteză depinde de anumite condiții, precum unitățile afișate pe semnul de circulație, cât și de viteza și direcția de deplasare a vehiculului. În unele cazuri, sistemul poate afișa avertizări false sau alte informații inexacte.

➲ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 355

Puteți modifica setările pentru sunetul de notificare care se redă atunci când limita de viteză detectată se modifică.

Dacă vehiculul dvs. depășește limita de viteză detectată, pe afișaj va clipi o pictogramă care reprezintă semnul limită de viteză pentru zona curentă și se va auzi avertizarea sonoră dacă continuați să depășiți limita de viteză detectată.
Dacă vehiculul încetinește, avertizarea sonoră se va opri.

Unitatea pentru limitele de viteză (mph sau km/h) diferă de la o țară la alta. Imediat după intrarea într-o țară a cărei unitate diferă de cea din țara din care ați venit, este posibil să nu funcționeze corect sistemul de recunoaștere a semnelor de trafic.

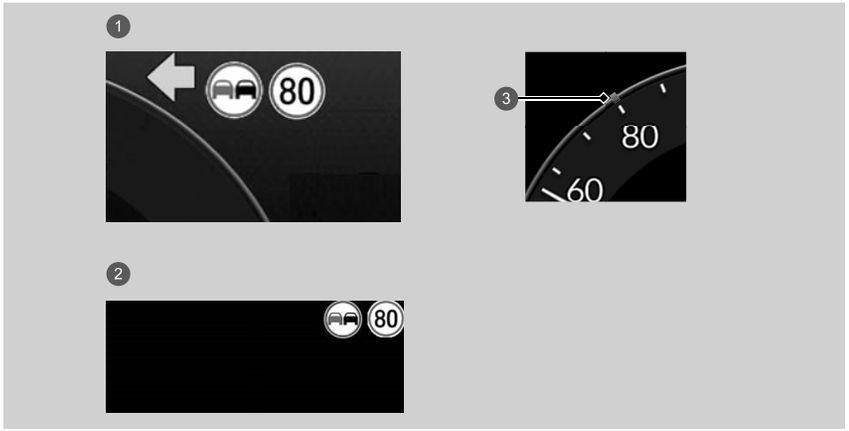
➲ **Unitățile de măsură pentru viteză/distanță** P. 122

Modelele cu Honda SENSING 360

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu este activat timp de aproximativ 15 secunde de la pornirea sistemului power.

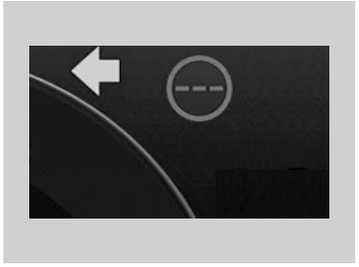
■ Funcționarea sistemului

În timpul deplasării, sistemul afișează semne recunoscute ca fiind desemnate pentru vehiculul dvs. folosind informațiile capturate de camera amplasată în spatele oglinzii retrovizoare din semnele de circulație existente pe traseu și utilizând datele din sistem. Pictograma semnului este de obicei afișată înainte de a trece pe lângă semn și continuă să fie afișată până când este recunoscut un alt semn.



❶ Tabloul de bord
❷ Ecranul head-up*
❸ Semnul limită de viteză

Pictograma semnului rutier se poate schimba cu alta sau poate dispărea atunci când:
• Este detectat sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite desemnate.
• Autovehiculul dvs. intră/iese de pe drum cu limită de viteză diferită.
• Virați într-o intersecție cu luminile de semnalizare aprinse.



Dacă sistemul nu detectează niciun semn de circulație în timpul deplasării, este posibil să apară (alb).

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

În situațiile următoare, este posibil ca sistemul să nu recunoască corect semnele de circulație, să fie lent în identificare sau să nu le recunoască deloc .

■ Condiții de mediu

- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Conduceți pe timp de noapte sau în zone întunecate (de ex. un tunel lung).
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- Vehiculul din față împrăștie stropi de apă sau zăpadă.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.

■ Condiții de drum

- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Exteriorul parbrizului este obturat de murdărie, noroi, frunze, zăpadă etc.
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută.
- Vehiculul tractează o remorcă.

■ Poziția sau starea semnului de circulație

- Un semn este greu de detectat deoarece este amplasat într-o zonă complicată.
- Un semn este situat prea departe de autovehiculul dvs.
- Un semn este amplasat acolo unde fasciculul farului nu ajunge.
- Un semn este amplasat pe colț sau este înclinat asupra drumului.
- Semne decolorate sau îndoite.
- Semne răsucite sau deteriorate.
- Un semn este acoperit cu noroi, zăpadă sau gheață.
- O parte a semnului este ascunsă de copaci sau semnul în sine este ascuns de un vehicul sau de altele.
- Lumina (o lumină stradală) sau o umbră se reflectă pe suprafața semnului sau semnul este ascuns de o umbră.
- Un semn este prea luminos sau prea întunecat (un semn electrificat).
- Un semn de dimensiuni mici (semne auxiliare etc.).

■ **Alte condiții**

- Când conduceți cu viteză excesivă.

În următoarele cazuri, este posibil ca sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație să nu funcționeze corect, cum ar fi afișarea unui semn care nu respectă codul rutier actual pentru acel drum, sau unul care nu există:

▶ Poate fi afișată o limită de viteză mai mare sau mai mică decât cea indicată de semn.

- Există un semn suplimentar cu informații ulterioare, cum ar fi vremea, timpul, tipul de vehicul etc.
- Cifrele de pe semn sunt greu de citit (semn electrificat, numerele de pe semn sunt neclare).
- Un semn care nu se referă la banda pe care circulați este amplasat în vecinătatea acesteia, cum ar fi semnul limită de viteză situat la intersecția dintre drumul lateral și drumul principal etc.
- Există obiecte care arată similar cu forma sau culorea semnului recunoscut (semn similar, semn electrificat, panou, structură etc.).

■ **Situații în care informațiile ale indicatoarelor de limită de viteză nu pot fi furnizate în mod corect pentru zona respectivă**

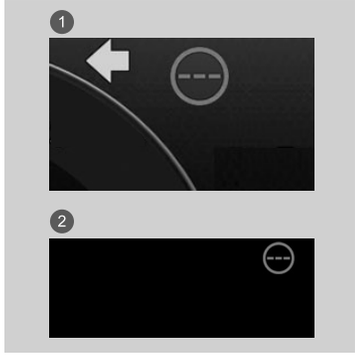
În următoarele situații, afișajul poate diferi de reglementările drumului pe care conduceți și/sau afișarea poate fi întârziată:

- A fost construit un drum nou.
- Limita de viteză sa schimbat.
- Informațiile privind limita de viteză salvate în baza de date a sistemului de navigație sunt învechite sau inexacte.
- Când conduceți în zone în care informațiile nu pot fi utilizate sau pe alei fără indicatoare.
- Direcția de deplasare a vehiculului pe care a detectat-o senzorul și cea reală a sunt diferite.
- Există drumuri adiacente cu limite de viteză diferite de drumul pe care vă deplasați.
- Semnul este un indicator de limită de viteză temporară cu caracteristici non-standard (cum ar fi designul etc.)
- Când conduceți într-un loc cu recepție GNSS slabă, cum ar fi în tuneluri sau în jurul unor clădiri zgârie-nori.
- Vehiculul se oprește și pornește în mod repetat având viteză mică.
- Când conduceți pe un traseu diferit de traseul de navigare.
- Există pante sau curbe abrupte continue.
- Există o limită de viteză variabilă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

În situațiile următoare, pe instrumentarul de bord apare (portocaliu). Dacă acest mesaj nu dispare, mergeți cu autovehiculul la reprezentanță.

- Există o problemă la sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație
- Imediat după pornirea sistemului power (inclusiv atunci când este pornit de la distanță)
- Datele sistemului sunt actualizate.



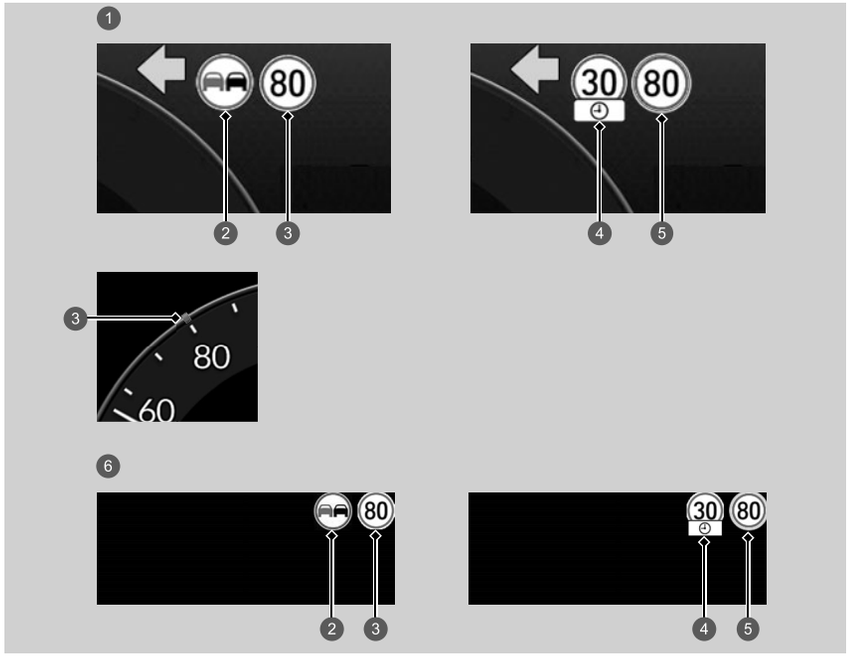
❶ Tabloul de bord

❷ Ecranul head-up*

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Semnele afișate în bord și pe ecranul head-up*

Atunci când sunt detectate, pot fi afișate simultan două semne de circulație alăturate. Pictograma semnului limită de viteză este afișată în jumătatea dreaptă a ecranului. Pictograma semnului depășire interzisă este afișată în stânga. Orice alt semn care indică limita de viteză în funcție de vreme (ploaie, ninsoare etc.) sau perioada de timp specificată, poate apărea în partea stângă.



❶ Tabloul de bord
❷ Semnul depășire interzisă
❸ Semnul limită de viteză
❹ Semnul suplimentar limită de viteză în funcție de condiții
❺ Limita de viteză sugerată (verde)
➲ **Aplicarea limitei de viteză sugerată de sistemul de recunoaștere a semnelor** P. 318
❻ Ecranul head-up*

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Camera frontală

Camera frontală, utilizată de sisteme ca cel de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare pericol din lateral*, avertizare părăsire carosabil, avertizare coliziune la schimbarea benzii*, Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow, asistență la menținerea benzii (LKAS), asistență pentru blocajele în trafic, asistență activă la schimbarea benzii*, sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, asistență pentru luminile de drum* și lumini adaptive* și este proiectată pentru a detecta un obiect care declanșează oricare dintre sisteme în a-și activa funcțiile.

Nu aplicați niciodată un autocolant și nu atașați obiecte pe parbriz, pe capotă sau pe grila frontală, fapt ce ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei frontale și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului.
Zgârieturile, găurile și alte deteriorări ale parbrizului din zona câmpului de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda.
Efectuarea unor reparații minore în zona câmpului de vizibilitate al camerei sau montarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului.
După înlocuirea parbrizului, solicitați unei reprezentanțe să recalibreze camera. Calibrarea corectă a camerei frontale este necesară pentru ca sistemul să funcționeze corect.

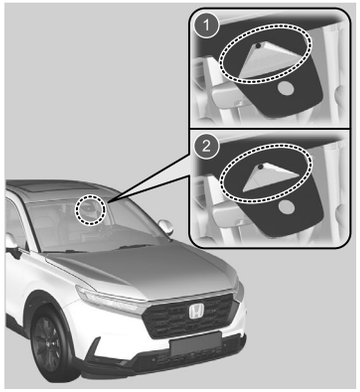
Nu așezați un obiect pe partea superioară a tabloului de bord. Acesta poate reflecta lumina pe parbriz și poate împiedica sistemul să detecteze corect marcajele benzii de circulație.

Dacă apare mesajul **Some driver assist systems cannot operate: Camera temperature too high**:
- Utilizați sistemul de control al climatizării pentru a scădea temperatura interioară și, dacă este necesar, utilizați și modul de dezaburire cu fluxul de aer îndreptat către camera frontală.
- Începeți să conduceți vehiculul pentru a coborî temperatura parbrizului, fapt ce va duce la răcirea zonei din jurul camerei frontale.

Dacă apare mesajul **Some driver assist system cannot operate: Clean front windscreen or poor viewing condition.**:
- Parcați vehiculul într-un loc sigur și asigurați-vă că parbrizul este curat.
  Dacă este murdar, curățați-l. Dacă mesajul nu dispare după curățare și după ce ați condus un timp, verificați vehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Amplasarea camerei și sfaturi de utilizare



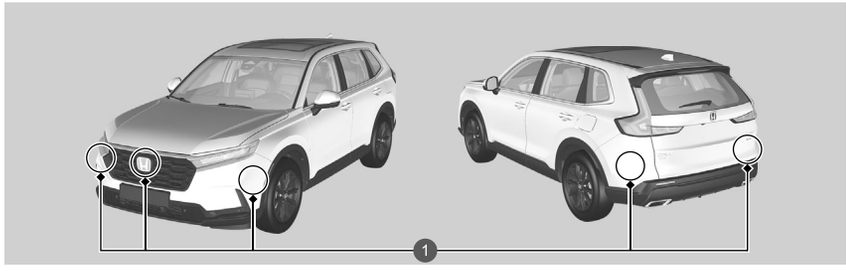
❶ Camera frontală
(Modele cu Honda SENSING)

❷ Camera frontală
(Modele cu Honda SENSING 360)

Această cameră frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

Pentru a reduce probabilitatea ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră și nu lăsați vehiculul cu fața spre razele solare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu lăsați-l să acopere camera. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.

Senzorul radar



❶ Senzorul radar

Senzorul radar se află în spatele emblemei Honda de pe grila frontală.
Pe lângă cel de mai sus, de asemenea alți senzori radar sunt amplasați și pe părțile interioare ale barelor de protecție față*1 și spate.

*1: Modele cu Honda SENSING 360

Pentru ca sistemul să funcționeze corect, respectați următoarele măsuri de precauție.
- Păstrați întotdeauna curată zona din jurul senzorilor.
- Nu utilizați niciodată solvenți chimici sau praf de lustruit pentru curățarea senzorilor. Curățați-i cu apă sau cu un detergent slab.
- Nu puneți autocolante sau vopsea pe zona din jurul senzorilor.
- Nu zgâriați și nu deteriorați zona din jurul senzorilor.
- Nu înlocuiți emblema, grila față sau bara de protecție.
- Nu îndepărtați sau dezasamblați senzorul radar.

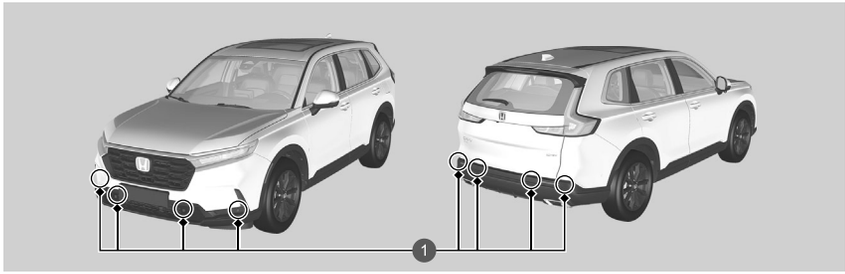
Consultați o reprezentanță dacă:
- Capacul senzorului radar a suferit un impact puternic.
- Grila frontală sau bara de protecție necesită reparații.

Dacă vehiculul este implicat în oricare dintre următoarele situații, este posibil ca senzorul radar să nu funcționeze corect.
Solicitați verificarea vehiculului la o reprezentanță:
- Zona din jurul senzorilor a lovit puternic o denivelare, bordură, blocaj de parcare, pantă sau terasament care ar putea perturba senzorul radar.
- Vehiculul dvs. a circulat prin apă adâncă sau este scufundat în apă adâncă.
- Vehiculul dvs. a fost implicat într-o coliziune.

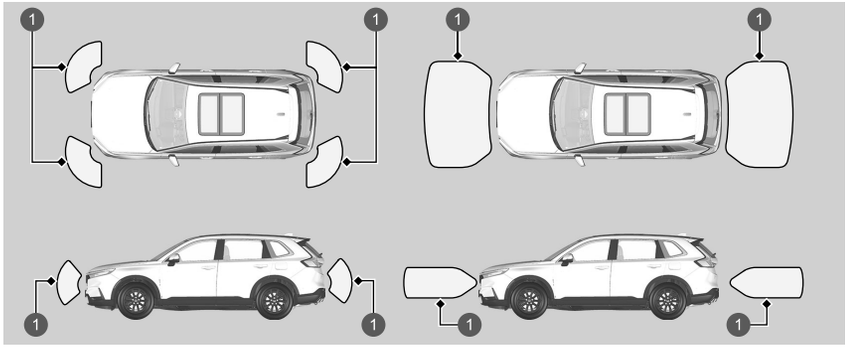
Senzorii de sonar

■ **Amplasarea și raza de acțiune a senzorilor**

Senzorii sunt amplasați în barele de protecție față și spate.



❶ Senzorii de sonar



❶ Raza de acțiune a senzorilor

Pentru ca senzorii de sonar să funcționeze corect, nu:
- Amplasați autocolante sau alte obiecte pe sau în jurul senzorilor.
- Loviți zona din jurul senzorilor.
- Încercați să desprindeți senzorii.
- Puneți accesorii pe sau în jurul senzorilor.

Consultați o reprezentanță dacă:
- Un senzor a suferit un impact.
- Sunt necesare lucrări de reparație în zona din jurul unui senzor.

În următoarele cazuri, senzorii de sonar pot să nu funcționeze corect. Verificați vehiculul la o reprezentanță.
- Bara de protecție din față sau cea din spate au fost lovite într-o denivelare, blocaj de parcare, bordură, terasament etc.
- Vehiculul a fost implicat într-o coliziune frontală, sau din spate.
- Vehiculul a fost condus pe drum inundat.

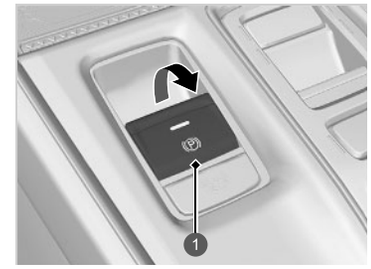
Frânarea

Sistemul de frânare

Când apăsați pedala de frână, este posibil să auziți un zgomot din compartimentul motor. Acest lucru este normal și este cauzat de faptul că sistemul de frânare este în funcțiune.

■ Frâna de parcare

Utilizați frâna de parcare pentru a menține autovehiculul staționar după ce ați parcat. Când frâna de parcare este aplicată, o puteți elibera manual sau automat.

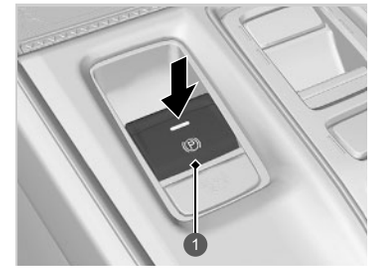


❶ Comutatorul frânei electrice de parcare

■ **Aplicarea**

Frâna electrică de parcare se poate acționa oricând vehiculul are bateria de 12 volți, indiferent de poziția în care se află modul de funcționare.

Trageți în sus, ușor și sigur, comutatorul frânei electrice de parcare.
- ▶ Se aprinde indicatorul din comutator.
- ▶ Se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).



❶ Comutatorul frânei electrice de parcare

■ **Eliberarea**

Pentru a elibera frâna electrică de parcare, modul de funcționare trebuie să fie ON.
1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați comutatorul frânei electrice.
   - ▶ Se stinge indicatorul din comutator.
   - ▶ Se stinge indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

Eliberarea manuală a frânei de parcare cu ajutorul comutatorului ajută autovehiculul să pornească încet și fără probleme atunci când acesta se află în pantă pe un drum deluros.

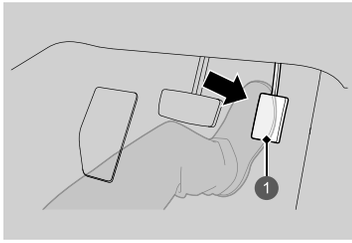
■ **Funcția de acționare automată a frânei de parcare**

Dacă a fost activată funcția de acționare automată a frânei de parcare:
- Frâna de parcare este aplicată automat, după ce setați modul power la VEHICLE OFF.
- Pentru a confirma aplicarea frânei de parcare, verificați dacă indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) este aprins.

➔ **Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare** P. 364

■ **Eliberarea automată**

Apăsarea pedalei de accelerație va elibera frâna de parcare.
Utilizați pedala de accelerație pentru a elibera frâna de parcare atunci când porniți autovehiculul pe o înclinație sau într-un blocaj din trafic.



Apăsați ușor pedala de accelerație.
Dacă vă aflați pe o înclinație, poate fi necesară o apăsare mai fermă a pedalei de accelerație pentru a o elibera.

▶ Se stinge indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

❶ Pedala de accelerație

Puteți elibera automat frâna de parcare atunci când:
- Șoferul are cuplată centura de siguranță.
- Este pornit sistemul power.
- Transmisia nu este în P sau N.

■ **Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare**

Cu modul power pornit, urmați următorii pași pentru a activa sau dezactiva funcția de aplicare automată a frânei.

1. Cuplați transmisia în P.
2. Fără să apăsați pedala de frână, trageți și eliberați comutatorul frânei electrice de parcare.
   ▶ Verificați dacă se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare.
3. Trageți și mențineți comutatorul frânei de parcare. După ce auziți un semnal sonor, eliberați comutatorul și în maxim 3 secunde trageți și mențineți iar comutatorul.
4. După ce auziți sunetul ce indică finalizarea procedurii, eliberați comutatorul.
   ▶ Două semnale sonore indică faptul că funcția s-a activat.
   ▶ Un semnal sonor indică faptul că funcția a fost dezactivată.
   ▶ După ce ați terminat procedura de activare, frâna de parcare va rămâne aplicată după ce opriți modul power.
   ▶ Pentru a verifica că frâna de parcare este aplicată, verificați dacă este aprins indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare.

Dacă trebuie să dezactivați temporar funcția pentru situația când trebuie să remorcați autovehiculul, puteți urma procedura explicată mai jos.

1. Apăsați pedala de frână și opriți autovehiculul.
2. Opriți modul power și în maxim două secunde apăsați comutatorul frânei electrice de parcare.
   ▶ Nu vor fi afectate setările referitoare la activarea sau dezactivarea funcției.
   ▶ Înainte de a dezactiva temporar funcția, asigurați-vă că ați oprit sistemele Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow și cel de menținere automată a frânei.
   ▶ Pentru a verifica dacă frâna de parcare este aplicată, verificați dacă este aprins indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

În condiții de climă rece, frâna de parcare poate îngheța dacă este aplicată.

Când parcați autovehiculul, blocați roțile și asigurați-vă că funcția de aplicare automată a frânei de parcare este dezactivată.

De asemenea, atunci când treceți vehiculul printr-o spălătorie auto tip tunel sau când aveți vehiculul tractat, dezactivați funcția de aplicare automată a frânei de parcare și lăsați liberă frâna de parcare.

Când aplicați sau eliberați frâna de parcare, este posibil să auziți motorul sistemului frânei electrice de parcare amplasat în zona roților spate. Acest lucru este normal.

Pedala de frână se poate mișca ușor datorită funcționării sistemului frânei electrice de parcare atunci când aplicați sau eliberați frâna de parcare. Acest lucru este normal.

Nu puteți aplica sau elibera frâna de parcare dacă bateria de 12 volți este descărcată.
➡ **Dacă se descarcă bateria de 12 volți** P. 459

Dacă trageți și mențineți comutatorul frânei electrice de parcare în timpul condusului, sunt aplicate frânele pe cele patru roți de către sistemul VSA până când autovehiculul se oprește. Apoi se aplică frâna electrică de parcare și comutatorul ar trebui eliberat.

În următoarele situații, frâna de parcare funcționează automat.
- Când autovehiculul este oprit din deplasare mai mult de 10 minute, în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit automat de ACC cu LSF.
- Când sistemul power este oprit în timp ce ACC cu LSF este activat.
- Când autovehiculul este oprit, iar sistemul de aplicare automată a frânei este activ mai mult de 10 minute.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit și sistemul de aplicare automată a frânei este activ.
- Când motorul este oprit în timpul funcționării sistemului de aplicare automată a frânei.
- Când există o problemă cu sistemul de aplicare automată a frânei în timp ce aplicarea automată a frânei este activă.

Dacă frâna de parcare nu poate fi eliberată automat, eliberați-o manual.

Când autovehiculul se deplasează pe o înclinație, poate fi necesar ca pedala de accelerație să fie apăsată mai ferm pentru a elibera automat frâna electrică de parcare.

Frâna de parcare nu poate fi eliberată automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:
- Martorul indicării unei defecțiuni
- Indicatorul sistemului de transmisie

Este posibil ca frâna de parcare să nu se elibereze automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:
- Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu)
- Indicatorul sistemului VSA
- Indicatorul **ABS**
- Indicatorul sistemului suplimentar de siguranță

■ Frâna de serviciu (de picior)

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu frâne pe disc la toate cele patru roți. Sistemul de asistență la frânare crește puterea de frânare atunci când apăsați cu forță pedala de frână într-o situație de urgență. Sistemul de frânare antiblocare (ABS) vă ajută să mențineți controlul direcției atunci când frânați foarte puternic.

➲ **Sistemul de asistență la frânare** P. 599
➲ **Sistemul de frânare antiblocare (ABS)** P. 598

Verificați frânele după ați condus prin apă adâncă, sau dacă observați o acumulare de apă pe suprafața de rulare. Dacă este necesar, uscați frânele prin apăsarea ușoară a pedalei de câteva ori.

Dacă auziți permanent un sunet metalic de frecare atunci când frânați, este posibil să fie necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Autovehiculul trebuie verificat la o reprezentanță.

Acționarea constantă a pedalei de frână la coborârea unei pante generează căldură, fapt ce reduce eficiența frânării.
Așadar, când coborâți o pantă lungă, aplicați frâna regenerativă pentru a încetini vehiculul prin luarea piciorului de pe pedala de accelerație.
Pentru a regla rata de decelerare, utilizați padela de decelerație. Este posibil ca frânarea regenerativă să nu aibă loc când bateria de înaltă tensiune s-a reîncărcat complet.

➲ **Nivelul CHARGE/DECEL** P. 105
➲ **Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune** P. 105
➲ **Padela de decelerație** P. 248

Nu vă rezemați piciorul pe pedala de frână în timp ce conduceți deoarece puteți aplica ușor frâna și, în timp, aceasta își pierde eficiența și provoacă uzarea plăcuțelor. În plus, lumina lămpilor de frână îi va deruta pe șoferii din spatele dumneavoastră.

■ Menținerea automată a frânei

Menține frâna aplicată după eliberarea pedalei de frână până când este apăsată pedala de accelerație. Puteți utiliza acest sistem în timp ce autovehiculul este oprit temporar, cum ar fi la semafoare și în trafic intens.

⚠ AVERTIZARE

Activarea sistemului de menținere automată a frânei pe dealuri abrupte sau pe drumuri alunecoase poate să nu împiedice deplasarea vehiculului dacă luați piciorul de pe pedala de frână.

Dacă un vehicul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau deces.

Nu activați niciodată sistemul automat de menținere a frânei sau nu vă bazați exclusiv pe acesta pentru a menține vehiculul oprit atunci când acesta se află pe un deal abrupt sau pe un drum alunecos.

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea sistemului de menținere automată a frânei pentru parcarea vehiculului poate duce la deplasarea neașteptată a autovehiculului.

Dacă un vehicul se mișcă în mod neașteptat, poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau la deces.

Nu părăsiți niciodată autovehiculul atunci când frâna este acționată temporar de sistemul automat de menținere a frânei și parcați întotdeauna vehiculul comutând transmisia în poziția P și acționând frâna de parcare.

⚠ AVERTIZARE

Când utilizați menținerea automată a frânei, țineți piciorul pe pedala de frână până când indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde.

Dacă vehiculul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care poate duce la răniri grave sau la deces.

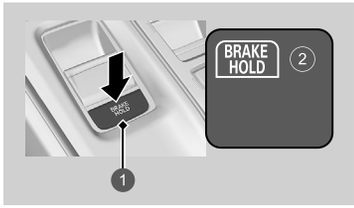
Eliberați piciorul de pe pedala de frână după ce se aprinde indicatorul sistemului de menținere automată a frânei.

În timp ce sistemul este activat, puteți opri motorul sau puteți parca vehiculul prin aceeași procedură ca în mod normal.

➡ **Când staționați** P. 372

Este posibil să auziți un zgomot de funcționare dacă vehiculul se deplasează în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este în funcțiune.

■ Pornirea sistemului



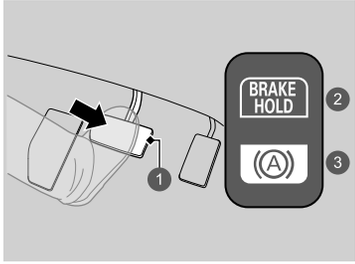
❶ Butonul de menținere a frânei
❷ Se aprinde

Cuplați corect centura de siguranță și porniți sistemul power. Apăsați butonul de menținere automată a frânei.

▶ Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde. Sistemul este pornit.

Sistemul se află în setarea de pornire sau oprire selectată anterior de fiecare dată când fixați centura de siguranță a șoferului și porniți sistemul power.

■ Activarea sistemului



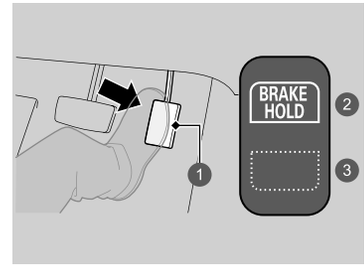
❶ Pedala de frână
❷ Aprins
❸ Se aprinde

Apăsați pedala de frână până opriți autovehiculul. Transmisia nu trebuie să fie în P sau R.

▶ Indicatorul sistemului de menținere automată se aprinde. Frâna este menținută timp de 10 minute.

▶ Eliberați pedala de frână după ce indicatorul sistemului de menținere automată se aprinde.

■ Anularea sistemului



❶ Pedala de accelerație
❷ Aprins
❸ Se stinge

Apăsați pedala de accelerație când transmisia este în altă poziție decât P sau N. Sistemul este anulat și autovehiculul își începe deplasarea.

▶ Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se stinge. Sistemul este pornit în continuare.

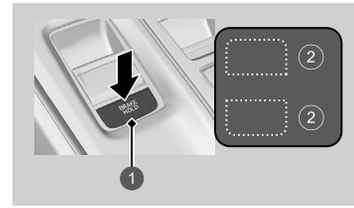
■ Sistemul se anulează automat când:

- Aplicați frâna de parcare.
- Apăsați pedala de frână și mutați schimbătorul de viteze în P sau R.

■ Sistemul se anulează automat și frâna de parcare este aplicată când:

- Frâna este menținută mai mult de 10 minute.
- Centura de siguranță a șoferului este decuplată.
- Motorul este oprit.
- Există o problemă la sistemul de menținere automată a frânei

■ Oprirea sistemului de menținere automată a frânei



❶ Butonul de menținere a frânei
❷ Se stinge

Se aprinde doar indicatorul sistemului de menținere automată a frânei:

- Apăsați butonul de menținere a frânei.
  ▶ Indicatorul de menținere automată a frânei se stinge.

Se aprinde simultan și indicatorul de menținere automată a frânei:

- Având pedala de frână apăsată, apăsați butonul de menținere automată a frânei.
  ▶ Indicatorii sistemului de menținere automată a frânei și de menținere automată se sting.

Asigurați-vă că opriți sistemul de menținere automată a frânei înainte de a intra într-o spălătorie automată de mașini.

Dacă opriți sistemul power sau decuplați centura de siguranță a șoferului în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este pornit, sistemul de menținere automată a frânei se va opri automat.
În acest caz, când centura de siguranță a șoferului este cuplată și sistemul power este repornit, sistemul de menținere automată a frânei se va activa fără a fi nevoie să apăsați butonul de menținere automată a frânei.

Sistemul de frânare antiblocare (ABS)

NOTĂ
ABS poate să nu funcționeze corect dacă utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri incorecte.

Dacă în timpul conducerii se aprinde indicatorul **ABS**, este posibil să fi apărut o defecțiune la sistem. Chiar dacă frânele continuă să funcționeze în mod normal, este posibil ca sistemul ABS să nu funcționeze. Autovehiculul trebuie să fie verificat imediat la reprezentanță.

Sistemul ABS nu este proiecat pentru a reduce timpul sau distanța necesară pentru ca un autovehicul să se oprească: este proiectat să limiteze blocarea frânelor, fapt ce ar duce la derapare și la pierderea controlului.

În următoarele cazuri, autovehiculul dvs. poate avea nevoie de o distanță mai mare ca să se oprească decât cea a unui autovehicul fără ABS:
- La conducerea pe suprafețe de drum deteriorate, inclusiv pe suprafețe neuniforme, precum pietriș sau zăpadă.
- Când sunt montate lanțuri de zăpadă.

La sistemul ABS se pot observa următoarele:
- Sunete care provin din compartimentul motorului atunci când se aplică frânele, sau când se efectuează verificări ale sistemului după pornirea motorului și în timp ce autovehiculul accelerează.
- Vibrații ale pedalei de frână și/sau ale caroseriei vehiculului când se activează ABS.

Aceste vibrații și sunete sunt normale la sistemele ABS și nu constituie motive de îngrijorare.

■ ABS

Sistemul previne blocarea roților și vă ajută să păstrați controlul asupra direcției prin apăsarea și eliberarea frânelor cu o frecvență mai mare decât ar putea-o face șoferul.

Sistemul electronic de distribuție a frânării (EBD), care face parte din ABS, echilibrează, la rândul său, distribuirea forței de frânare între punțile față și spate în funcție de încărcarea automobilului.

Nu acționați niciodată în mod repetat pedala de frână. Lăsați sistemul ABS să lucreze în locul dumneavoastră, aplicând o apăsare fermă și constantă asupra pedalei de frână. Această metodă este uneori numită „apasă și ține direcția”.

■ Funcționarea ABS

Pedala de frână poate vibra ușor în cazul intervenției ABS. Mențineți o apăsare fermă a pedalei. Pe asfalt uscat, apăsarea frânei trebuie să fie foarte puternică pentru a se activa ABS. Totuși, veți simți că sistemul ABS se activează imediat atunci când veți încerca să opriți pe zăpadă sau gheață.

Sistemul ABS se poate activa prin apăsarea pedalei de frână când conduceți pe:
- Carosabil umed sau acoperit cu zăpadă.
- Drumuri pavate cu piatră.
- Drumuri cu suprafețe neregulate, cum ar fi gropi, crăpături, guri de vizitare etc.

Când viteza vehiculului scade sub 10 km/h (6 mph), sistemul ABS nu mai este activ.

Sistemul de asistență la frânare

Este proiectat să asiste șoferul în timpul unei frânări de urgență prin generarea unei forțe mai mari de frânare la apăsarea puternică a pedalei de frână.

■ Funcționarea sistemului de asistență la frânare

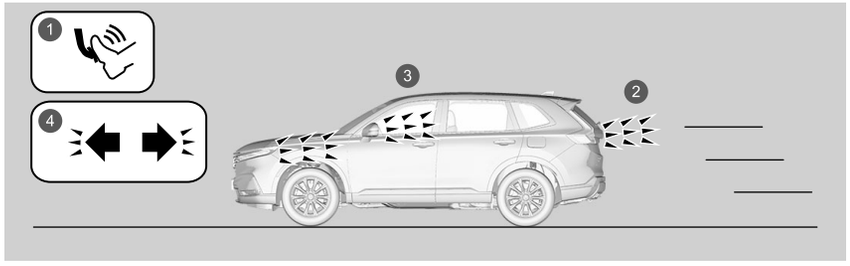
Apăsați ferm pedala de frână pentru o frânare mai puternică.

Când sistemul funcționează, pedala poate vibra ușor și se poate auzi un zgomot de funcționare. Acest lucru este normal. Continuați să apăsați cu fermitate pedala de frână.

Semnalul de oprire în caz de urgență

Acesta se activează atunci când conduceți cu minim 60 km/h (37 mph) și frânați puternic, avertizându-i pe șoferii din spatele dvs. prin clipirea rapidă a luminilor de avarie. Acest lucru vă poate ajuta să îi alertați pe șoferii din spatele dvs. să ia măsurile necesare pentru a evita o posibilă coliziune cu vehiculul dvs.

■ Când se activează sistemul:



1. Frânare puternică
2. Se aprind luminile de frână
3. Luminile de avarie clipesc
4. Indicatoarele de avarie clipesc

Luminile de avarie se sting atunci când:
- Eliberați pedala de frână.
- Sistemul ABS este dezactivat.
- Viteza de decelerare a autovehiculului devine moderată.
- Apăsați butonul de avarie.

Semnalul de oprire în caz de urgență nu este un sistem care poate preveni o posibilă coliziune din spate ca urmare a frânării puternice. Acesta aprinde luminile de avarie în momentul în care frânați puternic. Se recomandă în permanență evitarea frânării puternice exceptând cazul în care acest lucru este absolut necesar.

Semnalul de oprire în caz de urgență nu se activează dacă butonul de avarii este apăsat.

În cazul în care sistemul ABS nu mai funcționează un anumit timp pe durata frânării, este posibil ca semnalul de oprire în caz de urgență să nu se activeze deloc.

Parcarea autovehiculului

⚠ AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă este lăsat nesupravegheat fără a confirma că treapta de Park este activată.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care duce la vătămări grave sau la deces.

Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când v-ați asigurat că P este afișat pe indicatorul de poziție a treptei.

Nu parcați autovehiculul lângă obiecte inflamabile precum iarbă uscată, petrol sau cherestea. Căldura provenită de la țeava de eșapament poate provoca un incendiu.

În staționare

1. Apăsați ferm pedala de frână și opriți complet deplasarea.
2. Cu pedala de frână apăsată, trageți ușor și până la capăt comutatorul frânei de parcare.
3. Cuplați transmisia în P.
   ▶ Nu eliberați pedala de frână până când nu este afișat P pe indicatorul de poziție a treptei.
4. Opriți sistemul power.
   ▶ Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) se stinge în aprox. 30 secunde.

Aplicați întotdeauna frâna de parcare, mai ales atunci când ați parcat pe o suprafață înclinată.

NOTĂ

Transmisia poate fi avariată în următoarele situații:
- Apăsarea simultană a pedalelor de accelerație și de frână.
- Cuplarea transmisiei în P înainte de oprirea completă a autovehiculului.

Când conduceți pe o înclinație, nu apăsați pedala de accelerație pentru a menține pe loc autovehiculul. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și cedarea sistemului power.

La temperaturi extrem de scăzute, frâna de parcare poate îngheța dacă este aplicată. Dacă sunt prognozate astfel de temperaturi, nu aplicați frâna de parcare și, dacă parcați pe o pantă, virați roțile din față astfel încât acestea să aplice o forță de frânare în cazul în care vehiculul ar aluneca pe pantă, sau blocați roțile pentru a evita deplasarea autovehiculului. Dacă nu luați nicio măsură de precauție, vehiculul se poate deplasa în mod necontrolat, ceea ce poate duce la un accident.

Sistemul de senzori de parcare

Senzorii aplasați în colțuri, cei laterali și cei centrali monitorizează obstacolele din jurul autovehiculului, iar alerta sonoră, afișajul de bord și ecranul audio/informații vă indică distanța aproximativă între autovehiculul dvs. și obstacol.

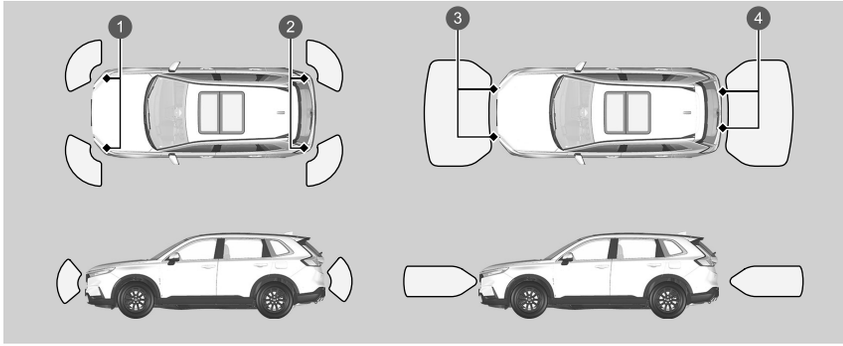
Chiar și atunci când sistemul este pornit, atunci când parcați verificați întotdeauna să nu existe niciun obstacol în apropierea autovehiculului.
Sistemul poate să funcționeze necorespunzător când:
- Senzorii sunt acoperiți de zăpadă, gheață, noroi.
- Autovehiculul se află pe o suprafață neuniformă, cum ar fi iarbă, denivelări sau un deal.
- Autovehiculul a fost lăsat în căldură sau în frig.
- Sistemul este afectat de anumite dispozitive care generează unde ultrasonice sau sunete de înaltă frecvență.
- În condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.).

Este posibil ca sistemul să nu detecteze:
- Obiecte subțiri sau joase.
- Materiale fonoabsorbante cum ar fi zăpada, bumbacul sau buretele.
- Obiectele aflate sub bara de protecție.

Sistemul poate detecta în mod fals obstacole în următoarele situații:
- Vehiculul se află pe o suprafață neuniformă, cum ar fi iarbă, denivelări sau un deal.
- Când în apropiere sunt alte vehicule cu senzori sonar sau alte obiecte care emit unde ultrasonice.
- În apropierea senzorilor există stropi de apă din cauza ploilor abundente etc.

Nu amplasați accesorii pe sau în jurul senzorilor.
▶ Dacă amplasați accesorii (cum ar fi un cârlig de remorcare sau un suport pentru biciclete) pe sau în jurul senzorilor din spate, sistemul se poate activa dacă detectează aceste accesorii ca un obstacol. În acest caz, opriți senzorul din spate.

■ **Amplasarea și raza de acțiune a senzorilor**



1. Senzorii de pe colțurile față
2. Senzorii de pe colțurile spate
3. Senzorii centrali față
4. Senzorii centrali spate

■ **Pornirea și oprirea sistemului de senzori de parcare**

Puteți activa sau dezactiva sistemul din afișajul de bord.
Avertizarea sonoră și mesajul de avertizare sunt oprite.

➡ **Comutarea ecranelor** P. 110
➡ **Asistență pentru siguranță** P. 120

Senzorii din colțurile față, centrali spate și cei din colțurile spate încep să detecteze un obstacol când transmisia este în R, iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Senzorii din colțurile față și cei centrali față încep să detecteze un obstacol atunci când transmisia nu este în P sau R, iar viteza vehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Când setați modul de funcționare la ON, sistemul va fi în condiția selectată anterior.

Puteți activa sau dezactiva sistemul de senzori de parcare spate din ecranul audio/informații.

Modelele cu cameră multi-view

Când vehiculul se deplasează înainte cu 8 km/h (5 mph) sau mai puțin, sistemul detectează orice obstacole în fața vehiculului și imaginea camerei înainte va fi afișată pe măsură ce distanța dintre ele scade.

➡ **Camera multi-view*** P. 384

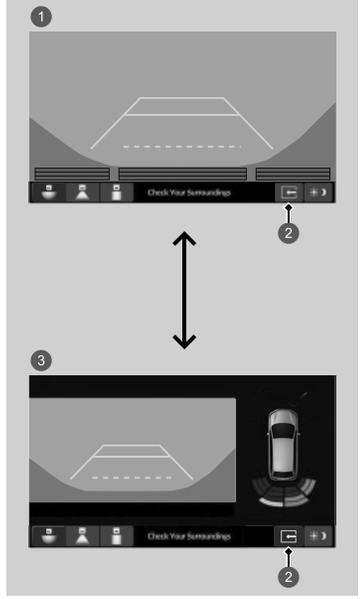
Modelele cu cameră multi-view

Puteți personaliza dacă să fie afișată sau nu imaginea camerei frontale atunci când este detectat un obstacol.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ **Acționarea comenzilor de pe ecran**

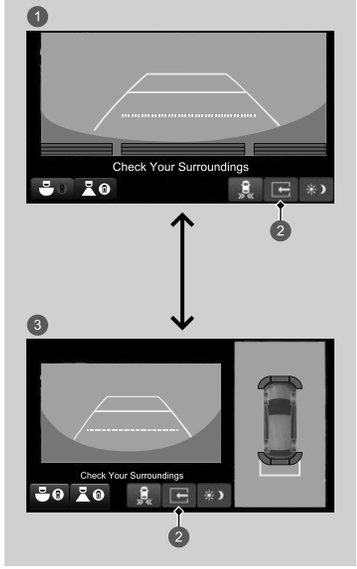
Modelele cu cameră spate multi-view



Puteți comuta între vizualizarea divizată dezactivată și vizualizarea divizată activată atingând fila ecran divizat.

1. Vizualizare divizată oprită
2. Fila ecran divizat
3. Vizualizare divizată pornită

Modelele cu cameră multi-view



❶ Vizualizare divizată oprită
❷ Fila ecran divizat
❸ Vizualizare divizată pornită

■ **Când se reduce distanța dintre autovehiculul dvs. și obstacolele detectate**

Indicatorul senzorului de parcare
Indicatorul senzorului de parcare clipește.
▶ Dacă sistemul este oprit, doar indicatorul senzorului de parcare va clipi când este detectat un obstacol.

Durata semnalului sonor intermitent	Distanța dintre bara de protecție și obstacol		Indicator	Afișajul de bord/ Ecranul audio/informații
	Senzorii din colțuri	Senzorii centrali		
Moderat	—	Față: aprox. 80-70 cm Spate: aprox. 110-70 cm	Se apinde*1/ clipește*2 în galben*3	Afișajul de bord Ecranul audio/informații Modelele cu cameră spate multi-view Modelele cu cameră multi-view
Scurt	Aprox. 60-45 cm	Aprox. 70-60 cm	Se apinde*1/ clipește*2 în portocaliu	
Foarte scurt	Aprox. 45-35 cm	Aprox. 60-50 cm		
Continuu	Aprox. 35 cm sau mai puțin	Aprox. 50 cm sau mai puțin	Se apinde*1/ clipește*2 în roșu	

*1: Pe afișajul de bord
*2: Pe ecranul audio/informații
*3: În această etapă, doar senzorii centrali detectează obstacole.
❶ Indicatorii se aprind când senzorul detectează un obstacol.

Pentru a opri temporar semnalul sonor, apăsați rotița selectoare dreapta în timp ce acesta este activat. Oprirea temporară va fi anulată când este schimbată treapta de viteză sau viteza vehiculului atinge 14 km/h (8 mph) sau mai mult.

Cross Traffic Monitor

În timpul deplasării în marșarier, monitorizează zonele colțurilor din spate utilizând senzorii radar și vă alertează atunci când este detectat un vehicul care se apropie dintr-un colț din spate.

Sistemul este util în special atunci când ieșiți cu spatele dintr-un loc de parcare.

⚠ AVERTIZARE

Funcția Cross Traffic Monitor nu poate detecta toate autovehiculele care se apropie și poate să nu detecteze deloc un autovehicul care se apropie.

Este deosebit de important să vă asigurați vizual că puteți conduce autovehiculul în marșarier în condiții de siguranță, în caz contrar, acest lucru putând duce la o coliziune.

Nu vă bazați exclusiv pe sistem atunci când mergeți în marșarier; folosiți-vă întotdeauna de oglinzi, și priviți în spate și în părțile laterale ale autovehiculului, înainte de a merge în marșarier.

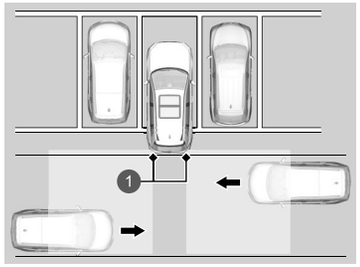
Atunci când senzorii detectează obstacole la distanță foarte mică, alerta sonoră a sistemului de senzori pentru parcare are prioritate asupra celei a funcției cross traffic monitor.

În următoarele situații, este posibil ca sistemul Cross Traffic Monitor să nu detecteze sau să detecteze cu întârziere un autovehicul care se apropie, sau poate anunța detectarea chiar dacă nu există niciun autovehicul care se apropie:

- Un obstacol, cum ar fi un alt autovehicul sau un perete, aflat în apropierea barei de protecție spate, blochează raza de acțiune a senzorului radar.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu o viteză de aprox. 5 km/h sau mai mare.
- Un autovehicul se apropie la o viteză care nu se află în intervalul 10 km/h (6 mph) - 25 km/h (16 mph).
- Sistemul detectează interferențe externe, precum alți senzori radar, de la un alt autovehicul sau unde radio puternice transmise de la o unitate din apropiere.
- Oricare dintre colțurile barei de protecție spate este acoperit cu zăpadă, gheață, noroi sau mizerie.
- Atunci când vremea este nefavorabilă.
- Autovehiculul dvs. este pe o înclinație.
- Autovehiculul dvs. este înclinat din cauza unei sarcini grele în partea din spate.
- Autovehiculul se deplasează în marșarier înspre un zid, un stâlp sau un vehicul ș.a.m.d.
- Când conduceți o distanță mare pe un drum într-o zonă fără trafic, cum ar fi prin deșert.
- Bara de protecție din spate sau senzorii au fost reparați în mod necorespunzător, sau bara de protecție din spate a fost deformată. Duceți autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare.

Pentru o funcționare corespunzătoare, păstrați curată zona colțurilor barei de protecție din spate. Nu acoperiți zona colțurilor barei de protecție cu etichete sau autocolante de niciun tip.

■ Funcționarea sistemului



❶ Senzorii radar:
Amplasați sub colțurile barei de protecție din spate.

Sistemul se activează atunci când:

- Modul de funcționare este ON.
- Cross Traffic Monitor este pornit.
  ➡ **Pornirea și oprirea sistemului Cross Traffic Monitor** P. 381
- Transmisia este în poziția R.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu 5 km/h (3 mph) sau mai puțin.

Atunci când detectează că se apropie un vehicul dinspre un colț spate, sistemul Cross Traffic Monitor vă avertizează printr-un semnal sonor și prin afișarea unei alerte.

Sistemul nu va detecta un vehicul care se apropie direct din spatele autovehiculului dvs. și nu va furniza alerte privind vehiculul detectat, dacă acesta se mișcă direct din spatele autovehiculului dvs.

Sistemul nu detectează și nu furnizează alerte pentru un vehicul care se îndepărtează de autovehiculul dvs. și poate detecta sau furniza alerte pentru pietoni, biciclete sau obiecte staționare.

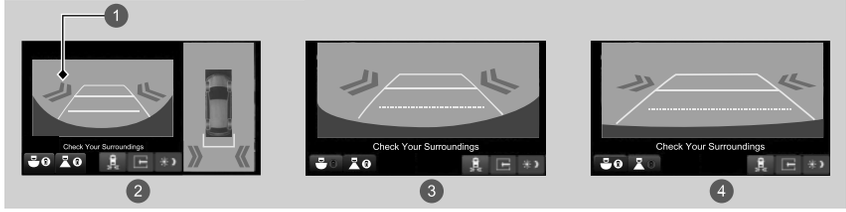
■ Când sistemul detectează un vehicul

Pe ecranul audio/informații apare o pictogramă în formă de săgeată pe partea dinspre care se apropie un vehicul.

Modelele cu cameră spate multi-view

❶ Pictogramă de săgeată
❷ Vizualizare normală
❸ Vizualizare largă
❹ Vizualizare de sus spate

Modelele cu cameră multi-view



❶ Pictogramă de săgeată
❷ Vizualizare la sol spate
❸ Vizualizare largă spate
❹ Vizualizare normală spate

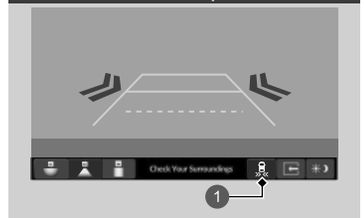
Dacă din colțul dreapta jos se schimbă în de culoare portocalie, când transmisia este în poziția R, atunci este posibil ca zona de lângă senzor să fie acoperită cu noroi, zăpadă, gheață etc. Sistemul este oprit temporar. Verificați și eliminați murdăria din colțurile barei de protecție din spate.

Dacă se aprinde când transmisia este în poziția R, atunci este posibil să existe o problemă la sistem. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Dacă afișajul rămâne neschimbat când transmisia este în R, atunci este posibil să existe o problemă la sistemul camerei retrovizoare și la sistemul Cross Traffic Monitor. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

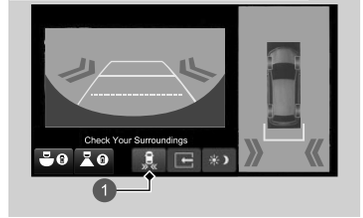
■ Pornirea și oprirea sistemului Cross Traffic Monitor

Modelele cu cameră spate multi-view



❶ Pictogramă Cross Traffic Monitor

Modelele cu cameră multi-view



❶ Pictogramă Cross Traffic Monitor

Sistemul poate fi pornit sau oprit prin apăsarea pictogramei Cross Traffic Monitor de pe ecranul audio/informații.

De asemenea, puteți porni sau opri sistemul folosind funcțiile personalizate de pe ecranul audio/informații.

Informații despre camera retrovizoare

Ecranul audio/informații poate afișa zona din spatele autovehiculului.
Afișajul se comută automat pe imaginea din spate atunci când transmisia este comutată în poziția R.

Zona acoperită de camera retrovizoare este limitată. Nu aveți vizibilitate la colțuri și sub bara de protecție. În plus, lentila poate crea iluzia de apropiere sau depărtare a unui obiect față de poziția reală a acestuia.

Verificați vizual dacă puteți conduce în marșarier înainte de a porni. În anumite condiții (vreme, nivel de lumină și temperaturi ridicate), vizibilitatea spate poate fi restricționată. Nu vă bazați pe afișajul zonei din spate, deoarece nu vă oferă informații complete despre condițiile din spatele autovehiculului.

Imaginea camerei retrovizoare este afișată întâi pe ecranul audio/informații.

În cazul în care lentila camerei este acoperită de murdărie, condens etc., activați spălătorul camerei spate sau folosiți o lavetă moale și ușor umedă pentru curățare.
➡ **Ștergătorul/spălătorul spate** P. 163

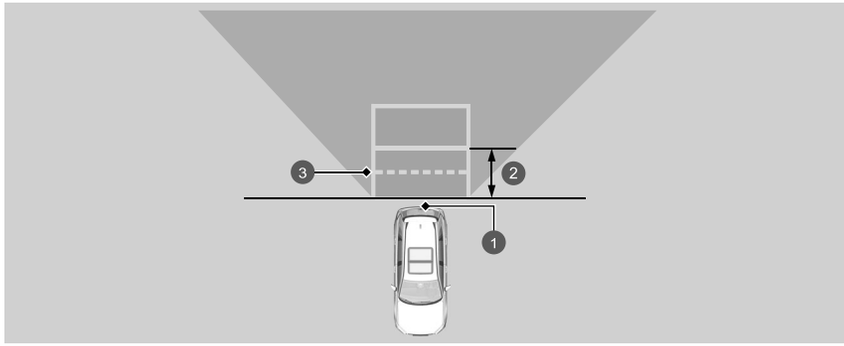
Puteți schimba setările **Fixed Guideline** (repere fixe) și **Dynamic Guideline** (repere dinamice).

Fixed Guideline
On: Reperele apar atunci când comutați în R.
Off: Reperele nu apar.
Dynamic Guideline
On: Reperele se mișcă în funcție de direcția de rotire a volanului.
Off: Reperele nu se mișcă.

Dacă vizualizarea din spate a vehiculului nu este afișată pe ecranul audio/informații în timp ce treapta este în R, poate exista o problemă la sistem. Solicitați imediat verificarea vehiculului la o reprezentanță.

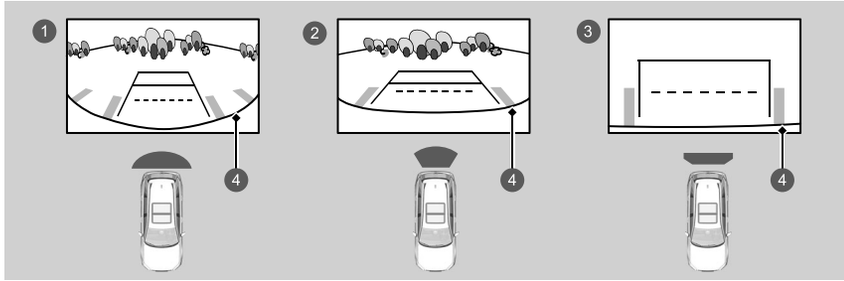
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Zona acoperită de camera retrovizoare



1. Camera
2. Aprox. 1 metru
3. Raza de deschidere a hayonului

Puteți vizualiza pe ecranul audio/informații trei moduri diferite ale camerei.
Atingeți pictograma corespunzătoare pentru a schimba modul.



1. Mod de vizualizare largă
2. Mod de vizualizare normală
3. Mod de vizualizare de sus
4. Bara de protecție

- Dacă ultimul mod utilizat a fost vizualizare largă sau normală, același mod este selectat următoarea dată când comutați în R.
- Dacă vizualizarea de sus a fost utilizată ultima dată înainte de a opri motorul, modul de vizualizare largă va fi selectat data viitoare când setați modul de funcționare în ON și comutați în R.
- Dacă ați utilizat vizualizarea de sus și au trecut mai mult de 10 secunde după ce ați comutat transmisia din R, modul de vizualizare largă va fi activat la următoarea comutare în R.
- Dacă ați utilizat vizualizarea de sus și comutați transmisia înapoi în R în decurs de 10 secunde după ce ați comutat transmisia din R, va fi activat modul de vizualizare de sus.

Camera multi-view*

Este un sistem cu patru camere care vizualizează zonele cunoscute în mod obișnuit ca „unghiuri moarte” din diferite perspective, apoi afișează imaginile pe ecranul audio/informații. Acest sistem poate fi folosit pentru:

- A verifica dacă există obstacole atunci când vă deplasați în R.
  ➡ **Verificarea după obstacole în spatele vehiculului dvs.** P. 389
- A verifica partea dreaptă și stângă a vehiculului în timp ce traversați intersecții cu vizibilitate redusă (vedere obstrucționată etc.).
  ➡ **Verificarea unghiului frontal în intersecții** P. 393
- A verifica dacă există obstacole în fața vehiculului atunci când parcați sau când efectuați manevre în spații restrânse.

⚠ AVERTIZARE

Neevaluarea vizuală a zonei din jurul vehiculului (direct sau prin utilizarea oglinzilor) poate duce la un accident care poate cauza răni grave sau deces.

Zonele afișate pe ecranul sistemului de camere multi-view sunt limitate. Este posibil ca afișajul să nu arate toți pietonii sau alte obiecte din jurul vehiculului dvs.

Nu vă bazați doar pe afișajul sistemului de camere multi-view pentru a evalua dacă este sigur să manevrați vehiculul.

⚠ AVERTIZARE

Neacordarea atenției adecvate împrejurimilor în timpul condusului poate duce la un accident care poate cauza răni grave sau deces.

Pentru a ajuta la atenuarea riscului de coliziune, uitați-vă la afișajul sistemului de camere multi-view numai atunci când este sigur să faceți acest lucru.

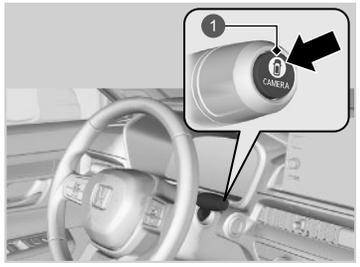
Sistemul de camere nu acoperă toate unghiurile moarte. Este proiectat doar pentru confortul dvs.

Păstrați întotdeauna obiectivele camerei curate și fără reziduuri.

Dacă obiectivul camerei din spate este acoperit cu murdărie sau umezeală, activați dispozitivul de spălare a camerei spate sau utilizați o lavetă moale și umedă pentru a menține obiectivul curat și fără reziduuri.
➡ **Ștergătorul/spălătorul spate** P. 163

*Nu este disponibil pentru toate modelele

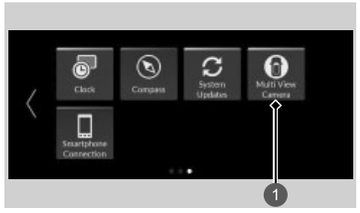
■ Afișarea unei imagini de la camerele multi-view



❶ Butonul **CAMERA**

■ Pentru vizualizare față:
Când vehiculul este în staționare sau se deplasează cu 20 km/h (12 mph) sau mai puțin, apăsați butonul **CAMERA** sau selectați **Multi View Camera**. Apăsați din nou butonul pentru a comuta între modurile de vizualizare ale camerei.

■ Pentru vizualizare spate:
Când vehiculul este în staționare, schimbați treapta în R. Apăsați din nou butonul **CAMERA** pentru a comuta în modul de vizualizare spate. Puteți personaliza setarea afișajului.



❶ **Multi-view Camera**

Sistemul de navigație este dezactivat când transmisia este în R.

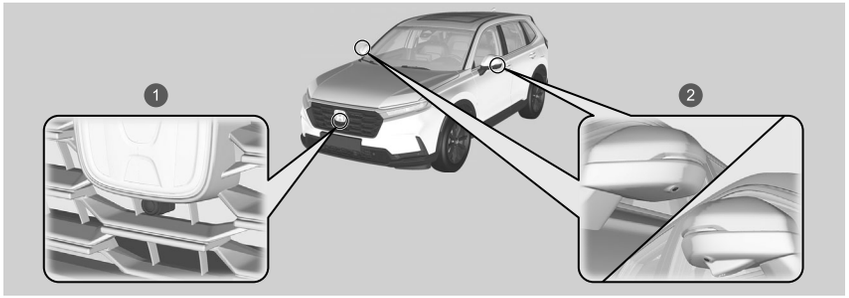
Dacă apăsați butonul **CAMERA** sau selectați **Multi View Camera** în timp ce viteza vehiculului este mai mare de 25 km/h (15 mph), este afișat ecranul de așteptare. Când viteza vehiculului este redusă sub 20 km/h (12 mph), ecranul comută la o imagine a sistemului de camere multi-view.

Pozițiile/distanțele indicate de liniile de ghidare și vizualizările camerei de pe afișaj pot diferi de pozițiile/distanțele reale din cauza modificării înălțimii vehiculului, a condițiilor de drum și a altor factori. Liniile de ghidare trebuie folosite doar ca referință.

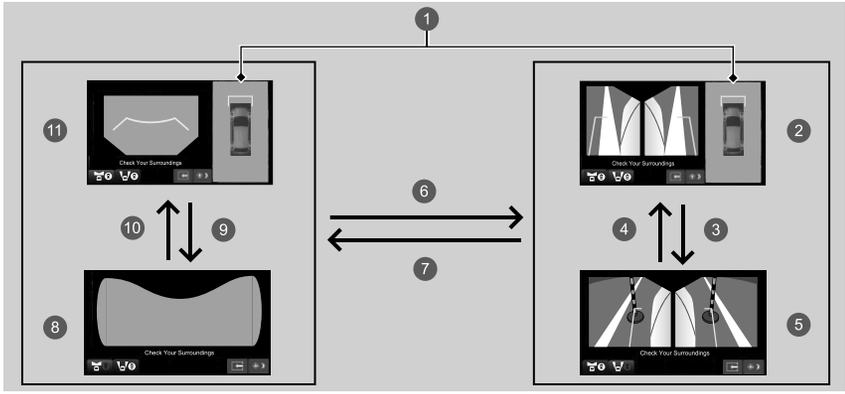
Liniile de ghidare pot fi activate și dezactivate folosind ecranul audio/informații.

Dacă dezactivați Liniile de ghidare, acestea rămân dezactivate până când le reactivați.

■ Amplasarea camerelor și imaginile

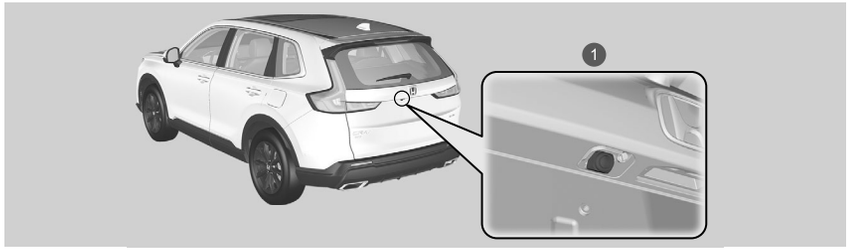


❶ Camera frontală
❷ Camerele laterale

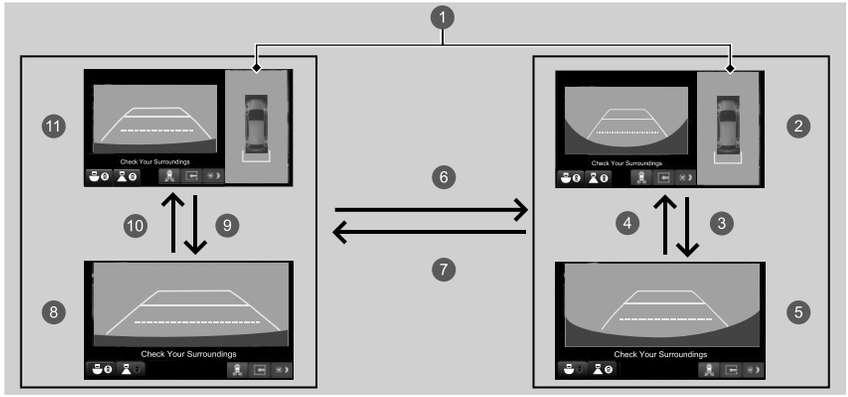


❶ Vizualizare la sol: O vizualizare de sus creată prin combinația de imagini capturate de patru camere.
❷ Vizualizare laterală stânga și dreapta + Vizualizare la sol
❸ sau
❹ sau
❺ Vizualizare laterală stânga și dreapta
❻ sau sau butonul **CAMERA**
❼ sau
❽ Vizualizare față
❾ sau
❿ sau
⓫ Vizualizare față + Vizualizare la sol

Lentilele unice ale camerei multi-view fac ca distanțele să pară diferit decât sunt în realitate - obiectele vizualizate pe ecranul audio/informații pot apărea mai aproape sau mai departe și pot fi distorsionate. Acest lucru devine mai evident cu cât un obiect este mai departe de vehiculul dvs.



❶ Camera spate



❶ Vizualizare la sol: O vizualizare de sus creată prin combinația de imagini capturate de patru camere.
❷ Vizualizare spate largă + Vizualizare la sol
❸ sau
❹ sau
❺ Vizualizare spate largă
❻ sau sau butonul **CAMERA**
❼ sau sau butonul **CAMERA**
❽ Vizualizare spate normală
❾ sau
❿ sau
⓫ Vizualizare spate normală + Vizualizare la sol

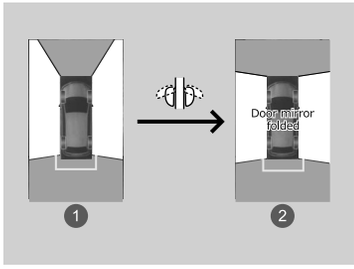
Lentilele unice ale camerei multi-view fac ca distanțele să pară diferit decât sunt în realitate - obiectele vizualizate pe ecranul audio/informații pot apărea mai aproape sau mai departe și pot fi distorsionate. Acest lucru devine mai evident cu cât un obiect este mai departe de vehiculul dvs.

■ Liniile de referință și liniile de ghidare

Următoarele elemente pot fi afișate atunci când sistemul de camere multi-view este activat.
Fixed Guideline: vă ajută să aproximați distanța dintre vehicul și împrejurimi. Distanța afișată poate fi diferită față de distanța reală.
Dynamic Guideline: indică direcția vehiculului în timp ce volanul este în poziția curentă.

■ Utilizarea camerei multi-view

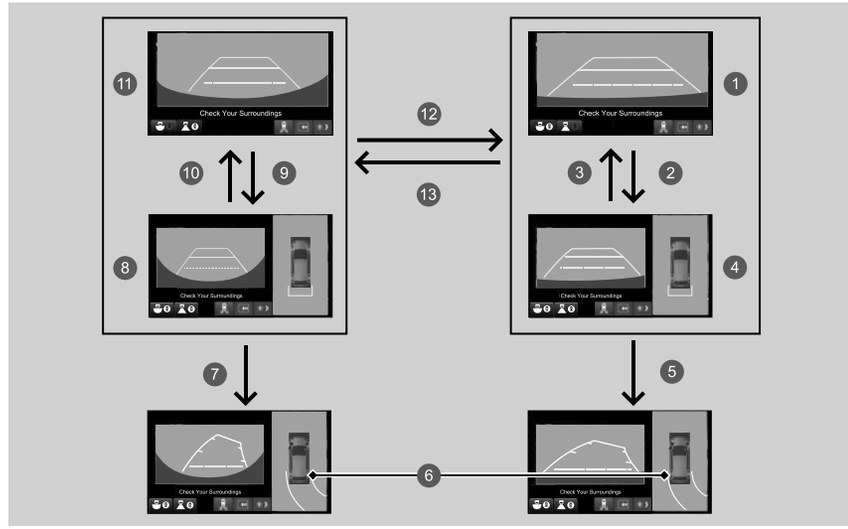
Vizualizarea la sol poate fi afișată chiar și cu oglinzile exterioare pliate. Cu toate acestea, unghiul de vizualizare și punctul mort se schimbă.



❶ Nepliate
❷ Pliate

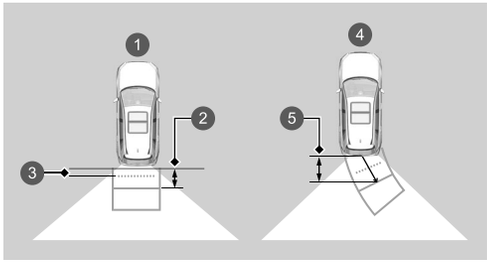
■ Verificarea după obstacole în spatele vehiculului dvs.

Afișajul se schimbă automat în vizualizarea din spate atunci când poziția treptei este schimbată în R.



❶ Vizualizare spate normală
❷ sau
❸ sau
❹ Vizualizare spate normală + Vizualizare la sol
❺ Când volanul este rotit mai mult de 90 de grade.
❻ Liniile de proiecție apar la 35 de cm în exteriorul caroseriei vehiculului.
❼ Când volanul este rotit mai mult de 90 de grade.
❽ Vizualizare spate largă + Vizualizare la sol
❾ sau
❿ sau
⓫ Vizualizare spate largă
⓬ sau sau butonul **CAMERA**
⓭ sau sau butonul **CAMERA**

Când schimbați poziția treptei de la/la R, este posibil să existe o întârziere la comutarea între ecranul audio/informații și o imagine din spate.

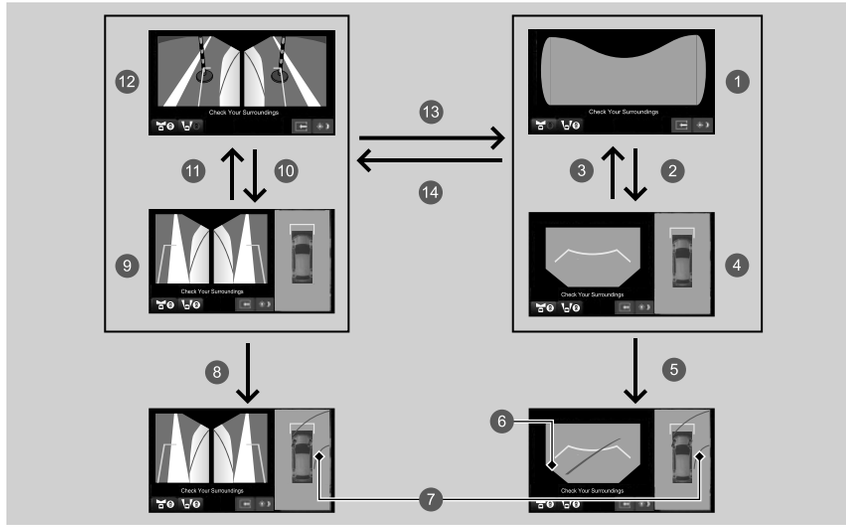


Distanțele aproximative:

❶ Indică liniile de ghidare
❷ 1.1 m (43.3 inches)
❸ 80 cm (31.5 inches)
❹ Indică liniile de proiecție
❺ 1.1 m (43.3 inches)

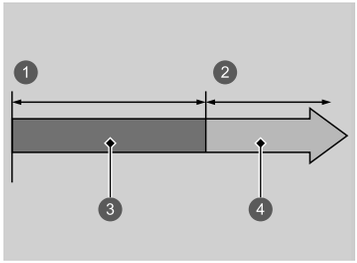
■ **Verificarea tuturor lateralelor vehiculului dvs.**

Puteți afișa ecranul de vizualizare față la sol folosind toate cele patru camere ale sistemului. Apăsarea butonului **CAMERA** când viteza vehiculului este sub 20 km/h (12 mph) modifică imaginea după cum urmează.



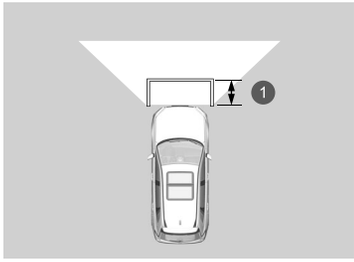
❶ Vizualizare unghi mort față
❷ sau
❸ sau
❹ Vizualizare față + Vizualizare la sol
❺ Când volanul este rotit mai mult de 90 de grade.
❻ Unghiurile moarte sunt afișate cu negru.
❼ Liniile de proiecție apar la 35 de cm în exteriorul caroseriei vehiculului.
❽ Când volanul este rotit mai mult de 90 de grade.
❾ Vizualizare laterală stânga și dreapta + Vizualizare la sol
❿ sau
⓫ sau
⓬ Vizualizare laterală stânga și dreapta
⓭ sau
⓮ sau sau butonul **CAMERA**

Dacă viteza vehiculului depășește 25 km/h (15 mph) în timp ce pe ecran este afișată imaginea de la camerele multi-view, vizualizarea frontală sau cea laterală de pe ecran comută automat la ecranul audio/informații.



1. 0 km/h (0 mph)
2. 25 km/h (15 mph)
3. Ecranul camerei
4. Ecranul audio/informații

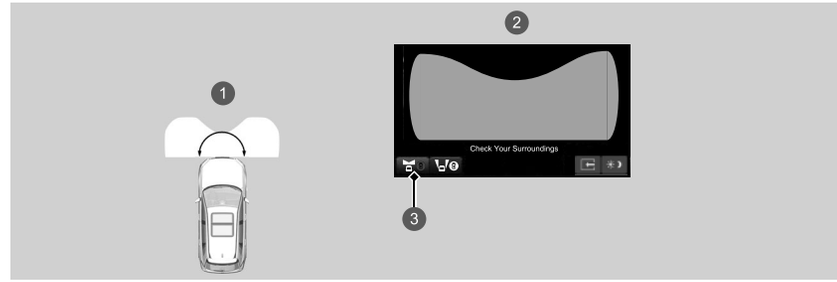
Distanța aproximativă pe care o indică linia de referință



1. 1.1 m (43.3 inches)

■ **Verificarea unghiului frontal la intersecții**

Ecranul de vizualizare frontală unghi mort este util atunci când trebuie să verificați după vehicule care traversează din oricare direcție o intersecție cu vizibilitate redusă.

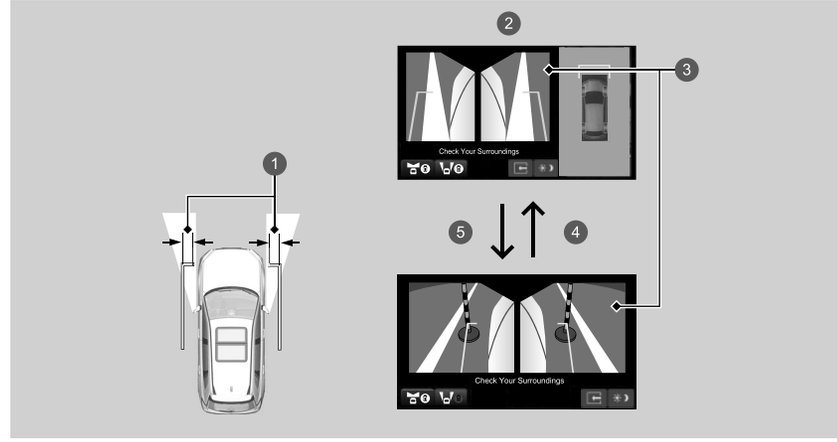


1. Unghiul furnizat de ecranul de vizualizarea unghi mort față este de 180 grade.
2. Vizualizare unghi mort față
3. Când apăsați butonul **CAMERA** sau selectați **Multi View Camera** și pictograma de vizualizare unghi mort față.

Vizualizarea unghi mort față este o vizualizare în unghi larg. Imaginea va fi în mare măsură distorsionată, iar obiectele pot apărea mai aproape sau mai îndepărtate decât sunt în realitate.

■ **Verificarea părților laterale ale vehiculului dvs.**

Ecranele de vizualizare laterală sunt de ajutor atunci când opriți lângă o bordură, sau la o cabină de taxare, sau treceți încet pe lângă vehiculele care se apropie din sens opus pe un drum îngust.



1. 40 cm (15.7 inches)
2. Ecran vizualizare laterală
3. Vizualizări laterale: imagini de la camerele laterale
4. sau
5. sau

Distanța aproximativă pe care o indică liniile de proiecție este de 35 de cm de vehicul.

Când oglinzile exterioare sunt pliate, vizualizările laterale nu pot fi afișate.

■ Limitări ale sistemului de camere multi-view

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în următoarele condiții.

Condiții		Soluții
Linia de proiecție nu este precisă.		Verificați vehiculul la o reprezentanță.
Imaginile pot apărea neclare când:	• Activați sistemul pe vreme rea (ploaie abundentă, zăpadă, ceață etc.) sau pe întuneric. • Temperaturile camerei sunt ridicate. • O schimbare bruscă între lumină și întuneric, ex. intrarea sau ieșirea dintr-un tunel. • Conduceți în lumina soarelui (de exemplu, în zori sau în amurg.) • Obiectivul camerei este zgâriat.	Nu utilizați sistemul de camere multi-view, și bazați-vă doar pe confirmarea vizuală până când condițiile permit sistemului să funcționeze corect.
	• Obiectivul camerei este acoperit cu murdărie, umezeală sau resturi. • Când picături de apă sau insecte ajung pe obiectivul camerei.	Curățați lentilele camerei cu o lavetă moale umezită cu apă, detergent slab sau special pentru sticlă.
	• Ecranul audio/informații este murdar.	Ștergeți ecranul folosind o lavetă moale și uscată.
Un unghi al camerei este modificat.	O cameră sau zona din jurul camerei a suferit un impact puternic.	Nu utilizați sistemul de camere multi-view și contactați o reprezentanță.
Este afișat un mesaj de eroare în timp ce sistemul de camere multi-view este în uz.		
Vehiculul se deplasează cu 20 km/h (12 mph) sau mai lent și imaginea nu apare pe ecran atunci când apăsați butonul **CAMERA** sau selectați **Multi View Camera** pe ecranul audio/informații.		

Realimentare

Informații despre combustibil

■ Combustibil recomandat

Benzină/gasohol - standardul EN 228
Benzină Premium fără plumb/gasohol până la E10 (90% benzină, 10% ethanol) cu cifră octanică RON 95 sau mai mare

Autovehiculul dvs. este proiectat pentru a funcționa cu benzină Premium fără plumb, cu cifra octanică de minimum RON 95.
Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină standard fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91.
Utilizarea benzinei standard fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei standard poate duce la avarierea motorului.

■ Capacitatea rezervorului de combustibil: 57 litri

■ Agent de curățare a motorului

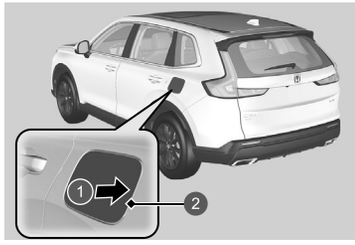
Calitatea combustibilului variază în funcție de regiune. Adăugați agent de curățare a injectoarelor original, conform instrucțiunilor de timp și distanță din programul de întreținere. Vă rugăm să utilizați un agent de curățare a injectoarelor Honda original. Dacă nu este disponibil, vă rugăm să utilizați un agent de curățare pe bază de PEA (polieteramină). Utilizarea regulată a agentului de curățare a injectoarelor poate fi necesară în țări sau regiuni fără un program de întreținere. Pentru mai multe informații, consultați reprezentanța dvs.

NOTĂ

Utilizarea benzinei care conține plumb prezintă următoarele riscuri:
- Deteriorarea sistemului de evacuare, inclusiv a convertorului catalitic
- Deteriorarea motorului și a sistemului de alimentare cu combustibil
- Efecte negative asupra motorului și a altor sisteme

Combustibili oxigenați
Combustibilii oxigenați sunt amestecați cu benzină și etanol sau alți compuși. Autovehiculul dumneavoastră este proiectat, de asemenea, să funcționeze și cu combustibili oxigenați conținând etanol de maximum 10% în volum și de maximum 22% ETBE în volum, conform standardului EN 228. Pentru informații suplimentare, contactați reprezentanța.

Modul de realimentare

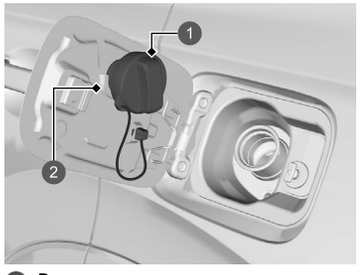


❶ Apăsați
❷ Ușa rezervorului

1. Opriți vehiculul la stația de alimentare astfel încât pompa de combustibil să fie pe partea stânga spate.
2. Opriți motorul.
3. Desuiați ușa șoferului.
   ▶ Clapeta (ușa) rezervorului de combustibil se va descuia.
4. Apăsați și eliberați zona indicată de săgeată pentru a elibera ușa rezervorului. Veți auzi un clic și clapeta se va deschide ușor.
5. Trageți manual ușa rezervorului până când este complet deschisă.

❶ Bușon

6. Scoateți încet bușonul. Dacă auziți o presiune de aer, așteptați până când se oprește, apoi rotiți bușonul încet și scoateți-l.



❶ Bușon
❷ Suport

7. Așezați bușonul pe suportul de pe clapetă.
8. Introduceți complet gâtul pompei.
   ▶ Când rezervorul este plin, pompa de alimentare se oprește automat. Astfel, este lăsat spațiu în rezervor pentru dilatarea combustibilului în caz de modificare a temperaturii.
9. După realimentare, reînșurubați bușonul la loc, strângându-l până când auziți cel puțin un clic.
   ▶ Închideți clapeta rezervorului cu mâna.

⚠ AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scântei sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs accidental.

⚠ ATENȚIE

Duza pompei de umplere se oprește automat pentru a lăsa spațiu în rezervorul de combustibil, astfel încât combustibilul să nu se reverse ca urmare a modificărilor temperaturii aerului.
Nu continuați să adăugați combustibil după ce pompa s-a oprit automat. Carburantul suplimentar poate depăși capacitatea rezervorului și poate cauza scurgerea combustibilului.

Utilizați încuietoarea sau comutatorul principal de încuiere a ușilor pentru a descuia ușa rezervorului de combustibil. Ușile vehiculului și clapeta rezervorului de combustibil se reîncuie automat dacă este utilizată funcția de încuiere la distanță. Acesta poate fi dezactivată prin deschiderea scurtă și apoi închiderea ușii șoferului.

Consumul de combustibil și Emisiile de CO_2

Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO_2

Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO_2 depinde, printre altele, de condițiile de drum, gradul de încărcare, mersul la ralanti, stilul de condus și starea tehnică a autovehiculului. În funcție de acestea și de alți factori, puteți, sau nu, să atingeți valorile de consum declarate pentru autovehiculul dvs.

Metoda recomandată de determinare a cantității reale de combustibil consumat este calculul direct.

100	×	Litri de combustibil	÷	Kilometri parcurși	=	L per 100 km
Mile parcurse	÷	Galoane de combustibil	=	Mile per galon		

■ Întreținerea și reducerea consumului de combustibil

Puteți optimiza consumul de combustibil printr-o bună întreținere a autovehiculului. Urmați programul de întreținere și, dacă este necesar, consultați carnetul de garanție. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați Planul de întreținere.

➲ **Planul de întreținere*** P. 405

- Folosiți ulei de motor cu vâscozitatea recomandată.
  ➲ **Uleiul de motor recomandat** P. 412
- Mențineți presiunea în anvelope conform specificațiilor.
- Nu încărcați vehiculul cu bagaje în exces.
- Păstrați autovehiculul curat. Acumularea de zăpadă și noroi pe partea inferioară a automobilului duce la creșterea greutății și a rezistenței la înaintare.

Acest capitol prezintă operațiunile de întreținere de bază.

Operațiuni prealabile întreținerii

Verificare și întreținere

Pentru siguranța dvs., efectuați toate verificările și operațiunile de întreținere enumerate, astfel încât să păstrați autovehiculul în stare corespunzătoare. Dacă identificați aspecte anormale (zgomot, miros, lichid de frână insuficient, reziduuri de ulei pe sol etc.), autovehiculul dvs. trebuie verificat la reprezentanță. Consultați informațiile service disponibile pentru autovehiculul dvs./Planul de întreținere din prezentul manual pentru informații detaliate despre întreținere și verificare.

➲ **Planul de întreținere*** P. 405

■ Tipuri de verificări și întrețineri

■ Verificări de rutină

Efectuați verificări înainte de călătorii pe distanțe lungi, când spălați autovehiculul sau când realimentați.

■ Verificări periodice

- Verificați lunar nivelul lichidului de frână.
  ➲ **Lichidul de frână** P. 418
- Verificați lunar presiunea în anvelope. Examinați banda de rulare pentru a verifica uzura sau existența unor obiecte străine.
  ➲ **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 426
- Verificați lunar funcționarea luminilor exterioare.
  ➲ **Înlocuirea becurilor** P. 421
- Verificați starea lamelelor ștergătoarelor cel puțin o dată la șase luni.
  ➲ **Verificarea și întreținerea lamelelor ștergătoarelor** P. 423

Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere

Aici sunt indicate câteva dintre cele mai importante măsuri de precauție.
Totuși, nu vă putem avertiza cu privire la toate pericolele care pot apărea în timpul efectuării operațiunilor de întreținere. Numai dvs. puteți decide dacă puteți sau nu să efectuați o anumită operațiune de întreținere.

⚠ AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare a automobilului sau remedierea incorectă a unei probleme înainte de a pleca la drum poate provoca accidente având drept consecință rănirea gravă sau pierderea vieții.

Respectați întotdeauna verificările, operațiunile de întreținere și planurile recomandate în acest manual/carnet de garanție.

⚠ AVERTIZARE

Nerespectarea cu strictețe a instrucțiunilor și măsurilor de precauție pentru operațiunile de întreținere poate duce la accidentare gravă sau deces.

Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție cuprinse în acest manual.

■ Siguranța întreținerii

- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, feriți bateria de 12 volți, bateria de înaltă tensiune și componentele care au legătură cu combustibilul de țigări, scântei și foc deschis.
- Nu lăsați niciodată sub capotă cârpe, prosoape sau alte obiecte inflamabile.
  ▶ Încălzirea motorului și evacuarea le pot aprinde, provocând un incendiu.
- Nu folosiți benzină pentru curățarea componentelor, ci doar agenți degresanți sau de curățare disponibili în comerț.
- Folosiți ochelari și echipament de protecție în timpul lucrului la bateria de 12 volți sau când utilizați aer comprimat.
- Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este otrăvitor și poate fi letal.
  ▶ Porniți motorul doar dacă spațiul în care vă aflați este suficient de ventilat.

■ Siguranța autovehiculului

- Autovehiculul trebuie să fie în staționare.
  ▶ Asigurați-vă că vehiculul e parcat pe o suprafață uniformă, având frâna de parcare activată și motorul oprit.
- Asigurați-vă că ventilatorul radiatorului este oprit înainte de a inspecta compartimentul motor.
  ▶ În funcție de starea vehiculului, ventilatorul radiatorului poate funcționa chiar și atunci când modul de funcționare este în VEHICLE OFF.
- Componente fierbinți vă pot provoca arsuri.
  ▶ Asigurați-vă că motorul și sistemul de evacuare s-au răcit complet înainte de a atinge componente ale autovehiculului.
- Părțile în mișcare vă pot accidenta.
  ▶ Nu porniți motorul dacă nu aveți permisiunea și feriți-vă mâinile și corpul de părțile în mișcare. Când modul de funcționare este ON, motorul termic poate porni automat sau poate porni ventilatorul radiatorului fără ca motorul termic să fie pornit.
  ▶ Nu atingeți bateria de înaltă tensiune și cablajele (portocalii).

Piese și lichide folosite în intervențiile de service

Pentru intervențiile de întreținere și service la autovehiculul dumneavoastră, recomandăm utilizarea pieselor și fluidelor originale Honda. Piesele originale Honda sunt fabricate respectând aceleași standarde înalte de calitate folosite la autovehiculele Honda.

NOTĂ

Nu apăsați cu forță capacul motorului. Acest lucru poate deteriora capacul motorului și piesele componente.

Informații despre intervențiile de service

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu sistem de informații service, veți fi informat pe afișajul de bord de apropierea intervalelor de service. Consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs. pentru explicarea codurilor de service care apar pe afișaj.

➡ **Sistemul de informații service*** P. 402

Dacă autovehiculul nu este dotat cu sistem de informații service, respectați planul de întreținere anexat carnetului de service* al autovehiculului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nu are carnet de service*, respectați planul de întreținere din prezentul manual.

➡ **Planul de întreținere*** P. 405

Modele cu sistem de informații service

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de informații pentru service*

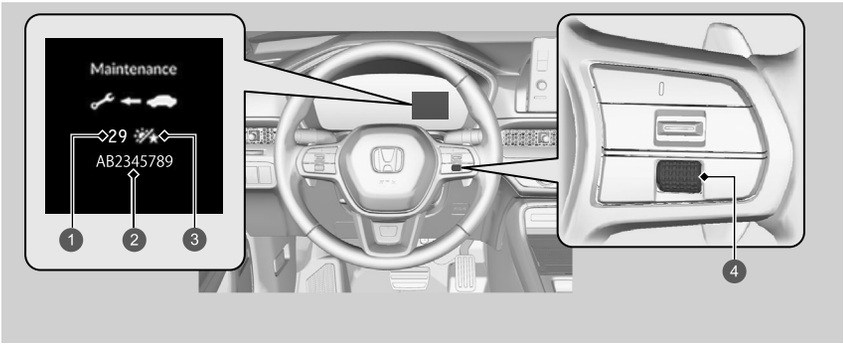
Oferă informații privind intervențiile de service care urmează a fi efectuate. Intervențiile de service sunt reprezentate de un cod și o pictogramă. Sistemul vă informează câte zile au rămas până când trebuie să mergeți cu autovehiculul la reprezentanță pentru revizii.

Când se apropie următoarea intervenție de service, este iminentă, sau a trecut, pe afișajul de bord apare o pictogramă de avertizare, de fiecare dată când setați modul de funcționare în ON.

Puteți opta de pe afișajul de bord pentru afișarea unui mesaj de avertizare împreună cu pictograma de avertizare.

■ Afișarea informațiilor pentru service

1. Setați modul de funcționare pe ON.
2. Derulați din rotița selectoare dreapta până când este afișat ecranul cu informații despre service. Elementul (elementele) ce necesită întreținere apare pe afișajul de bord împreună cu timpul rămas până la efectuarea operațiunii.



❶ Zilele rămase
❷ Codul elementului
❸ Pictograma zi
❹ Rotița selectoare dreapta

Indicatorul pentru mesaje de sistem (ⓘ) se aprinde în același timp cu afișarea informațiilor pentru service.

În funcție de condițiile de funcționare ale motorului și de starea uleiului de motor, sistemul estimează zilele rămase până la efectuarea următoarei operațiuni de service.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Pictograme de avertizare și informații service afișate pe afișajul de bord

Pictogramă de avertizare	Informații pentru service	Explicație	Informații
Service necesar în curând	Maintenance 29 AB2345789	Una sau mai multe din intervențiile de service sunt necesare în mai puțin 30 de zile. Zilele rămase sunt estimate în baza condițiilor de rulare ale dvs.	Zilele rămase sunt numărate în unități de câte o zi.
Service necesar acum	Maintenance 9 AB2345789	Una sau mai multe din intervențiile service sunt necesare în mai puțin 10 de zile. Zilele rămase sunt estimate în baza condițiilor de rulare ale dvs.	Intervențiile de service indicate trebuie efectuate cât mai curând posibil.
Momentul pentru service a fost depășit -10	Maintenance -10 AB2345789	Intervenția de service indicată nu a fost efectuată după ce timpul rămas atinge 0.	S-a depășit perioada pentru intervenția service. Efectuați imediat operațiunile de întreținere și nu uitați să resetați informațiile service.

■ Intervenții de service afișate

Intervențiile de service afișate pe afișajul de bord sunt prezentate sub formă de cod și pictogramă. Pentru descrierea codurilor și pictogramelor acestor intervenții, consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs.

■ Disponibilitatea sistemului de informații pentru service

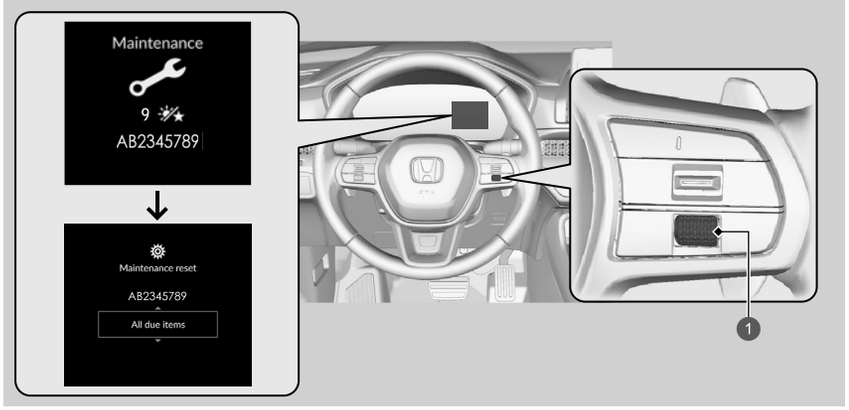
Chiar dacă informațiile referitoare la întreținerile periodice apar pe afișajul de bord la derularea din rotița selectoare dreapta, acest sistem nu este disponibil în unele țări. Consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs. sau întrebați la o reprezentanță dacă puteți utiliza sistemul de informații pentru service.

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

■ Resetarea afișajului

Dacă ați efectuat întreținerea periodică, resetați informațiile de service afișate.

1. Setați modul de funcționare pe ON.
2. Derulați din rotița selectoare dreapta până când este afișat ecranul cu informații service.
3. Apăsați rotița selectoare dreapta aprox. 10 sec. până când este afișat modul de resetare.
4. Derulați din rotița selectoare dreapta pentru a selecta elementul pe care doriți să-l resetați sau selectați **All Due Items** (puteți selecta, de asemenea, **Cancel** pentru a anula procesul).
5. Apăsați rotița selectoare stânga pentru a reseta elementul selectat.
6. Repetați de la pasul 3 pentru a reseta și alte elemente.



❶ Rotița selectoare dreapta

NOTĂ

Neresetarea informațiilor service după o întreținere periodică va conduce la afișarea de către sistem a unor intervale de service incorecte, ceea ce poate conduce la grave probleme mecanice.

Puteți reseta, de asemenea, informațiile despre sistemul de informații service folosind ecranul audio/informații.

După efectuarea operațiunilor de service necesare, personalul tehnic de la reprezentanță va reseta afișajul. Dacă operațiunea de service este efectuată în altă parte decât la reprezentanță, resetați personal informațiile service.

Planul de întreținere*

Informațiile despre întreținerea vehiculului dvs. pot fi găsite împreună cu informațiile de service pentru vehiculul dvs. (dacă sunt disponibile). Dacă informațiile despre service nu sunt disponibile, consultați următoarele programe de întreținere.

Planul de întreținere specifică operațiunile minime de întreținere pe care trebuie să le efectuați pentru a asigura funcționarea fără probleme a autovehiculului. Din cauza diferențelor regionale și climatice, este posibil să fie necesare unele operațiuni suplimentare. Consultați carnetul de garanție pentru o descriere mai detaliată.

Lucrările de întreținere trebuie să fie efectuate de tehnicieni pregătiți și echipați corespunzător. Reprezentanța dvs. autorizată întrunește toate aceste condiții.

Cu excepția modelelor destinate Ucrainei

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km x 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile x 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare ulei de motor	Normal	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
	Sever	La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire filtru de ulei	Normal	La fiecare 20.000 km (12.000 mile) sau la 2 ani									
	Sever	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Înlocuire filtru de aer		La fiecare 30.000 km (18.500 mile)									
Înlocuire bujii		La fiecare 100.000 km (62.000 mile)									
Schimbare lichid de răcire motor		La 200.000 km (124.000 mile) sau la 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km (62.000 mile) sau la 5 ani									
Adăugare agent de curățare injectoare original		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Schimbare lichid de transmisie	Normal	La fiecare 150.000 km (93.000 mile) sau la 6 ani									
	Sever	La fiecare 75.000 km (46.500 mile) sau la 3 ani									
Înlocuire lichid diferențial spate*1		•				•				•	

*1: Modele cu AWD

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km x 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile x 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Înlocuire filtru praf și polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare frâne față/spate		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Schimbare lichid de frână		La fiecare 3 ani									
Înlocuire filtru de combustibil	Normal	La fiecare 210.000 km (130.000 mile)									
	Sever	La fiecare 130.000 km (80.500 mile)*1									
Verificare dată de expirare recipient TRK		În fiecare an									
Permutare anvelope (Verificați presiunea și starea anvelopelor cel puțin o dată pe lună)		La fiecare 10.000 km (6.000 mile)									
Verificați vizual următoarele elemente:											
Manșoane coloană de direcție Capete bară direcție, casetă de direcție și manșoane Componente suspensie		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Furtune și conducte sistem frânare (inclusiv ABS/VSA) Sistemul de evacuare Conductele și racordurile pentru combustibil Nivelul și starea tuturor lichidelor		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

*1: Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil dacă suspectați contaminarea combustibilului utilizat cu praf etc., deoarece filtrul se poate înfunda mai repede.

Modele destinate Ucrainei

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km X 1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Schimbare ulei de motor	Normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Sever	La fiecare 7.500 km sau la 6 luni												
Înlocuire filtru de ulei	Normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Sever	La fiecare 7.500 km sau la 6 luni												
Înlocuire filtru de aer		La fiecare 30.000 km												
Înlocuire bujii*1		La fiecare 120.000 km												
Schimbare lichid de răcire motor		La 200.000 km sau la 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km sau la 5 ani												
Adăugare agent de curățare injectoare original		La fiecare 10.000 km sau la 1 an												
Schimbare lichid de transmisie		La fiecare 80.000 km sau la 4 ani												
Înlocuire lichid diferențial spate			•						•					
Înlocuire filtru praf și polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare frâne față/spate		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Schimbare lichid de frână		La fiecare 3 ani												
Înlocuire filtru de combustibil	Normal	La fiecare 210.000 km												
	Sever	La fiecare 120.000 km*2												
Verificare dată de expirare recipient TRK		În fiecare an												
Permutare anvelope (Verificați presiunea și starea anvelopelor cel puțin o dată pe lună)		La fiecare 15.000 km												
Verificați vizual următoarele elemente:														
Manșoane coloană de direcție Capete bară direcție, casetă de direcție și manșoane Componente suspensie Furtune și conducte sistem frânare (inclusiv ABS/VSA)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

*1: Verificați la fiecare 15.000 km

*2: Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil dacă suspectați contaminarea combustibilului utilizat cu praf etc., deoarece filtrul se poate înfunda mai repede.

Condiții severe

Urmați Planul de întreținere în condiții severe dacă conduceți mașina
ÎN PRINCIPAL în una sau mai multe dintre următoarele condiții:

- Conduceți mai puțin de 8 km (5 mile) sau, la temperaturi de îngheț, mai puțin de 16 km (10 mile) pe călătorie.
- Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C.
- Perioade extinse de mers la ralanti sau de opriri dese.
- Tractarea unei remorci, rulare cu portbagajul de pe plafon încărcat, sau pe drumuri montane.
- Rulare pe drumuri nămoloase, cu praf sau deszăpezite.

NOTĂ: Dacă conduceți doar OCAZIONAL în condiții „severe”, ar trebui să urmați Planul de întreținere în condiții normale.

Evidența operațiunilor de întreținere (la autovehicule fără evidență service separată)

Solicitați mecanicului să înscrie toate operațiunile de întreținere efectuate în tabelul de mai jos. Păstrați chitanțele pentru toate lucrările efectuate.

Cu excepția modelelor destinate Ucrainei

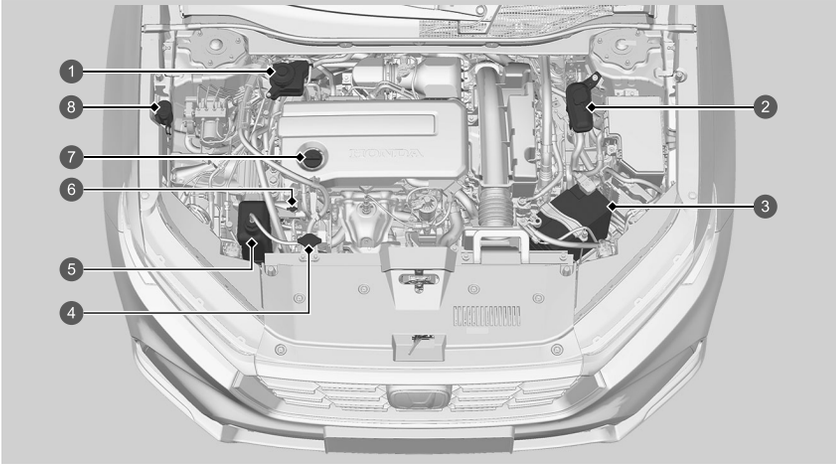
	Km sau Luni	Data	Semnătura sau ștampila
20,000 km 12,500 Mi. (sau 12 luni)			
40,000 km 25,000 Mi. (sau 24 luni)			
60,000 km 37,500 Mi. (sau 36 luni)			
80,000 km 50,000 Mi. (sau 48 luni)			
100,000 km 62,500 Mi. (sau 60 luni)			
120,000 km 75,000 Mi. (sau 72 luni)			
140,000 km 87,500 Mi. (sau 84 luni)			
160,000 km 100,000 Mi. (sau 96 luni)			
180,000 km 112,500 Mi. (sau 108 luni)			
200,000 km 125,000 Mi. (sau 120 luni)			

Modele destinate Ucrainei

	Km sau Luni	Data	Semnătura sau ștampila
15,000 km (sau 12 luni)			
30,000 km (sau 24 luni)			
45,000 km (sau 36 luni)			
60,000 km (sau 48 luni)			
75,000 km (sau 60 luni)			
90,000 km (sau 72 luni)			
105,000 km (sau 84 luni)			
120,000 km (sau 96 luni)			
135,000 km (sau 108 luni)			
150,000 km (sau 120 luni)			
165,000 km (sau 132 luni)			
180,000 km (sau 144 luni)			
195,000 km (sau 156 luni)			

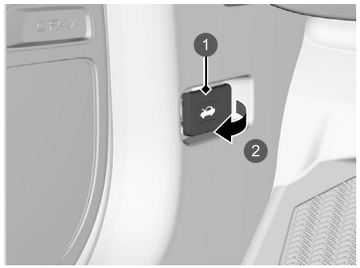
Intervenții de întreținere compartiment motor

Elemente de întreținere compartiment motor



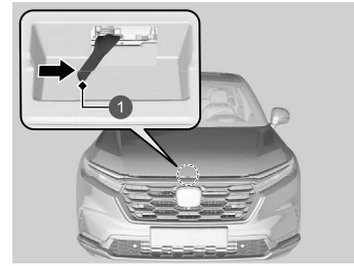
1. Lichid de frână (bușon negru)
2. Rezervor lichid de răcire sistem baterie de înaltă tensiune
3. Bateria de 12 volți
4. Bușon radiator
5. Rezervor lichid răcire motor
6. Jojă ulei motor (portocaliu)
7. Bușon ulei motor
8. Lichid spălare parbriz (bușon albastru)

Deschiderea capotei



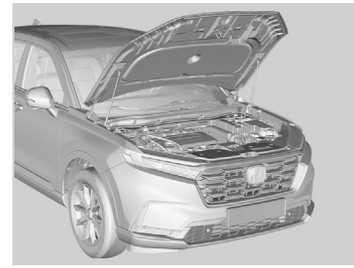
1. Maneta de deschidere a capotei
2. Trageți

1. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană și aplicați frâna de parcare.
2. Trageți maneta de deschidere a capotei amplasată lângă șofer spre colțul inferior al bordului.
   ▶ Capota se va ridica puțin.



1. Manetă

3. Împingeți maneta de eliberare (amplasată central sub marginea a capotei) într-o parte și ridicați capota. După ce ați ridicat puțin capota, puteți elibera maneta.



4. Ridicați capota aproape de capăt.
   ▶ Suporturile hidraulice o vor ridica până la capăt și o vor menține sus.

La închidere, coborâți-o la aproximativ 30 cm (12 inchi), apoi apăsați ferm cu mâinile.

NOTĂ
Nu deschideți capota când brațele ștergătoarelor sunt ridicate. Capota va lovi ștergătoarele și ambele se pot deteriora.

NOTĂ
Nu apăsați cu forță capacul motorului. Acest lucru poate deteriora capacul motorului și piesele componente.

Când închideți capota, verificați dacă este bine fixată.

În cazul în care maneta capotei se mișcă greu sau dacă puteți deschide capota fără a ridica maneta, mecanismul trebuie curățat și uns.

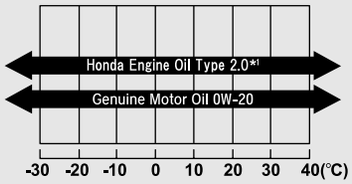
Uleiul de motor recomandat

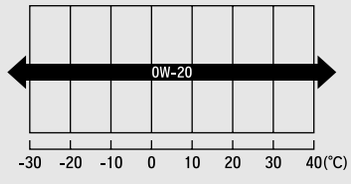
Utilizați ulei de motor original sau alt ulei comercial de tip și vâscozitate adecvată temperaturii mediului ambiant, conform figurii următoare.

Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului. Dacă conduceți autovehiculul cu ulei insuficient sau uzat, motorul se poate gripa sau avaria.

Modele destinate Europei și Ucrainei

Ulei de motor original	Ulei de motor comercial
• Honda Engine Oil Type 2.0*1 • Honda Genuine Motor Oil	• ACEA C5

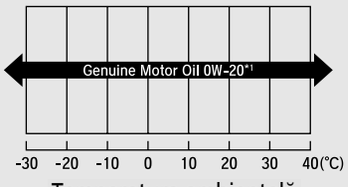


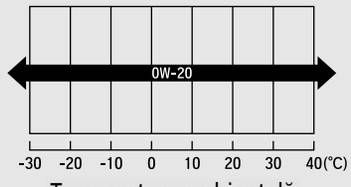


*1: Special conceput pentru a reduce consumul de combustibil.

Cu excepția modelelor destinate Europei și Ucrainei

Ulei de motor original	Ulei de motor comercial
• Honda Genuine Motor Oil*1	• ACEA C5





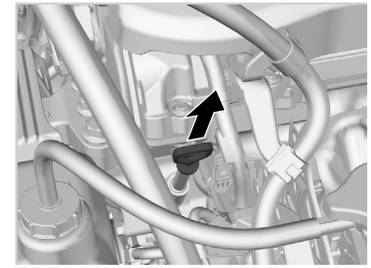
*1: Special conceput pentru a reduce consumul de combustibil.

Aditivi pentru uleiul de motor
Nu utilizați aditivi de ulei.

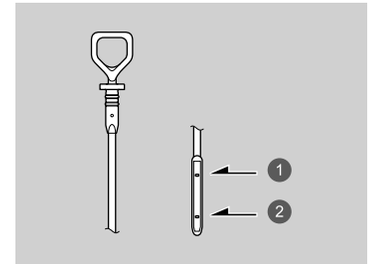
Verificarea nivelului de ulei

Vă recomandăm să verificați nivelul de ulei de fiecare dată când realimentați sau încărcați bateria de înaltă tensiune. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană.

Opriți sistemul power. Puteți verifica nivelul uleiului fără ca motorul termic să funcționeze în prealabil. Dacă acesta funcționează, așteptați aproximativ trei minute înainte de a verifica uleiul.



1. Scoateți joja (portocalie).
2. Ștergeți joja cu o lavetă curată sau cu un prosop de hârtie.
3. Introduceți joja până la capăt în tub.



❶ Marcaj superior
❷ Marcaj inferior

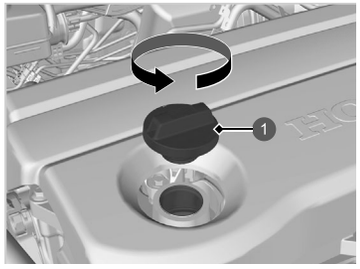
4. Scoateți din nou joja și verificați nivelul.
   Ar trebui să fie între marcajele superior și inferior.
   Adăugați ulei dacă este necesar.
5. Resetați avertizarea de verificare a uleiului.
   ➡ **Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor** P. 420

Dacă nivelul este aproape de marcajul inferior sau sub acesta, adăugați încet ulei, având grijă să nu umpleți excesiv.

Cantitatea de ulei consumat depinde de modul de exploatare a automobilului, de condițiile de drum și de cele climatice. Consumul de ulei poate fi de până la 1 litru la 1.000 km/625 mile.
De regulă, consumul este mai mare când motorul este nou.

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu un sistem de informații service, avertizarea de verificare a nivelului de ulei ar trebui, de asemenea, să fie resetată după schimbarea uleiului.
➡ **Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor** P. 420

Completarea uleiului de motor



❶ Bușon ulei de motor

1. Deșurubați și scoateți bușonul uleiului.
2. Turnați încet ulei.
3. Puneți la loc bușonul rezervorului de ulei și strângeți-l bine.
4. Așteptați 3 minute, apoi verificați nivelul de ulei folosind joja.
5. Resetați avertizarea de verificare a uleiului.
   ➡ **Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor** P. 420

NOTĂ

Nu umpleți cu ulei peste marcajul superior. Umplerea excesivă poate provoca scurgeri și poate deteriora motorul.

Curățați imediat orice urmă de ulei scurs. Uleiul scurs poate deteriora componentele din compartimentul motor.

Dacă se varsă pe capacul motorului, utilizați un detergent neutru pentru a-l îndepărta. Nu utilizați solvenți organici, cum ar fi soluție de curățare a frânelor.

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu un sistem de informații service, avertizarea de verificare a nivelului de ulei ar trebui, de asemenea, să fie resetată după schimbarea uleiului.

➡ **Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor** P. 420

Lichidul de răcire a motorului

Lichid de răcire specificat: lichid de răcire Honda All Season /antigel Tip 2

Acest lichid de răcire este un amestec de 50% antigel și 50% apă. Nu adăugați niciodată antigel pur sau doar apă.

Vă recomandăm să verificați nivelul lichidului de răcire a motorului de fiecare dată când realimentați. Mai întâi, verificați rezervorul lichidului de răcire.
Dacă este complet gol, verificați și nivelul lichidului de răcire din radiator.
Adăugați corespunzător lichid de răcire.

⚠ AVERTIZARE

Dacă scoateți bușonul radiatorului când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâșni, provocându-vă arsuri.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul radiatorului.

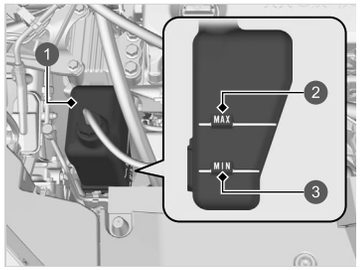
NOTĂ

Dacă sunt prognozate temperaturi de sub -30° C, amestecul de răcire trebuie schimbat cu unul de concentrație mai mare. Consultați reprezentanța Honda pentru detalii despre un amestec adecvat de lichid de răcire.

Dacă antigelul/lichidul de răcire Honda nu este disponibil, puteți utiliza temporar un alt lichid de răcire fără silicați produs de una din companiile mari din acest domeniu. Verificați dacă acest lichid este de calitate superioară și este recomandat pentru motoarele din aluminiu. Utilizarea continuă a unui lichid de răcire non-Honda poate conduce la coroziune, provocând defectarea sau avarierea sistemului de răcire. Sistemul de răcire trebuie purjat și umplut cu antigel/lichid de răcire Honda cât mai repede posibil.

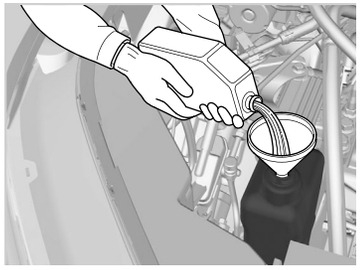
Nu adăugați inhibitori de coroziune sau alți aditivi în sistemul de răcire. Este posibil ca aceștia să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.

■ Rezervorul lichidului de răcire



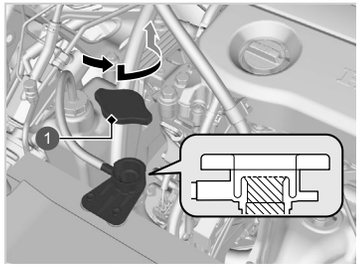
❶ Rezervorul lichidului de răcire
❷ **MAX**
❸ **MIN**

1. **Asigurați-vă ca motorul și radiatorul s-au răcit.**
2. Verificați cantitatea de lichid de răcire din rezervor.
   ▶ Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul **MIN**, adăugați lichid de răcire până când acesta ajunge la marcajul **MAX**.



3. Verificați dacă sistemul de răcire prezintă scurgeri.

■ Rezervorul radiatorului



❶ Bușonul rezervorului radiatorului

1. **Asigurați-vă ca motorul și radiatorul s-au răcit.**
2. Rotiți bușonul radiatorului 1/8 în sensul invers acelor de ceasornic și eliberați presiunea din sistemul de răcire.
3. Pentru a-l scoate, apăsați și rotiți bușonul radiatorului în sensul invers acelor de ceasornic.
4. Nivelul ar trebui să fie până la baza gâtului de umplere. Completați dacă este mai jos.
5. Puneți bușonul radiatorului la loc și strângeți-l bine.

NOTĂ

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu-l vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele compartimentului motor.

■ Bușonul rezervorului radiatorului

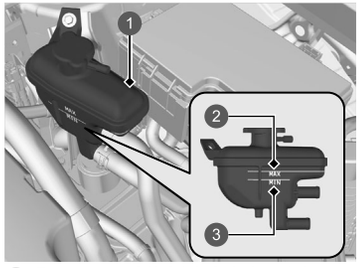
- Nu deschideți niciodată când este fierbinte.
- Lichidul de răcire fierbinte vă produce arsuri.
- Supapa de presiune începe să se deschidă la 108 kPa.

Lichidul de răcire a bateriei de înaltă tensiune

Când verificați nivelul lichidului de răcire, asigurați-vă că urmați procedurile enumerate mai jos. Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul **MIN**, verificați vehiculul la o reprezentanță.

Nu adăugați inhibitori de rugină sau alți aditivi la sistemul de răcire al vehiculului dvs. Este posibil să nu fie compatibile cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.

■ Rezervorul lichidului de răcire a bateriei de înaltă tensiune



❶ Rezervorul lichidului de răcire
❷ **MAX**
❸ **MIN**

1. Verificați cantitatea de lichid din rezervor.
2. Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul **MIN**, verificați vehiculul la o reprezentanță.
   ▶ Doar un tehnician instruit corespunzător poate umple lichidul de răcire și poate verifica sistemul după scurgeri.

■ Bușonul rezervorului lichidului de răcire a bateriei de înaltă tensiune

- Nu deschideți niciodată când este fierbinte.
- Lichidul de răcire fierbinte vă produce arsuri.
- Supapa de presiune începe să se deschidă la 49 kPa.

Lichidul de transmisie

Lichid specificat: Honda HEVF-Type 1

Verificați la reprezentanță nivelul de lichid și înlocuiți lichidul dacă este necesar. Urmați instrucțiunile planului de întreținere pentru înlocuirea la timp a lichidului de transmisie.

➡ **Planul de întreținere*** P. 405

Nu încercați să verificați sau să înlocuiți singur lichidul de transmisie.

NOTĂ

Nu amestecați lichidul de transmisie Honda HEVF-Type 1 cu alte lichide de transmisie. Utilizarea altui lichid de transmisie decât Honda HEVF-Type 1 poate avea efecte negative asupra funcționării și fiabilității transmisiei autovehiculului dvs. și poate deteriora transmisia. Orice avarii provocate de un lichid de transmisie care nu este echivalent cu lichidul Honda HEVF-Type 1 nu sunt acoperite de garanția Honda pentru autovehicule noi.

Lichidul de frână

Lichid specificat: Lichid de frână cu DOT 3 sau DOT 4

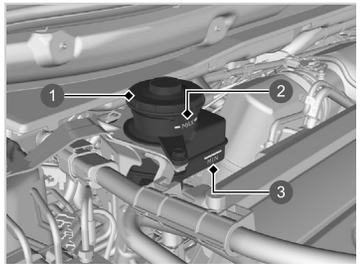
NOTĂ

Lichidul de frână marcat cu DOT 5 nu este compatibil cu sistemul de frânare al automobilului dumneavoastră și poate provoca avarii grave.

Recomandăm utilizarea unui produs original.

Dacă nivelul lichidului de frână este sub marcajul **MIN**, duceți automobilul la reprezentanță pentru a verifica dacă există scurgeri sau uzură a plăcuțelor de frână.

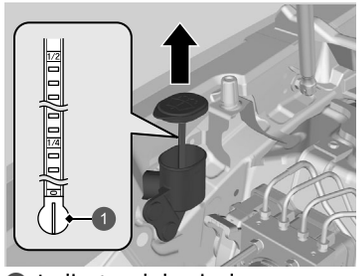
■ Verificarea lichidului de frână



❶ Rezervor
❷ **MAX**
❸ **MIN**

Nivelul de lichid trebuie să se situeze între marcajele **MIN** și **MAX** de pe laterala rezervorului.

Completarea lichidului pentru spălat parbrizul



❶ Indicatorul de nivel

Deschideți capacul și verificați cantitatea de lichid de spălare a parbrizului folosind indicatorul de nivel de pe capac.

Dacă nivelul este redus, umpleți rezervorul.

Turnați lichidul de spălare cu atenție. Nu depășiți nivelul de preaplin.

NOTĂ

Nu turnați antigel sau soluție de oțet/apă în rezervorul spălătorului de parbriz. Antigelul poate ataca vopseaua caroseriei, în timp ce soluția de oțet/apă poate deteriora pompa spălătorului de parbriz.
Utilizați numai lichid de spălare a parbrizului disponibil în comerț.
Evitați utilizarea prelungită a apei dure pentru a preveni acumularea de calcar.

Filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit la intervalele și distanțele recomandate în planul de întreținere.

Solicitați unui mecanic calificat schimbarea filtrului. Dacă toate racordurile conductelor de combustibil nu sunt manevrate corect, combustibilul se poate împrăștia, generând un potențial pericol.

Modele cu sistem de informații service

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit în conformitate cu indicațiile sistemului de informații service.

Resetarea avertizării verificare nivel de ulei

Resetați avertizarea de verificare a nivelului de ulei de motor dacă ați verificat nivelul uleiului.

Puteți reseta avertizarea de verificare a nivelului de ulei folosind ecranul audio/informații.

Înlocuirea becurilor

Luminile farurilor

Farurile sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Fasciculul luminos al farurilor este setat din fabrică și nu necesită reglări. Cu toate acestea, dacă transportați frecvent obiecte grele în portbagaj sau dacă tractați o remorcă, reglați fasciculul la reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

Luminile de semnalizare față, de poziție/de zi

Luminile de semnalizare față, de poziție/de zi sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile active în viraje*

Luminile active în viraje sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile de semnalizare laterale/de avarii

Luminile de semnalizare amplasate pe oglinzile laterale sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile de frână, luminile hayonului, de poziție spate și cele de semnalizare spate

Luminile de frână, luminile hayonului, de poziție spate și cele de semnalizare spate sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile hayonului, stopul de ceață și lumină marșarier

Luminile hayonului, stopului de ceață spate și lumina pentru marșarier sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Lumina plăcuței de înmatriculare spate

Lumina plăcuței de înmatriculare spate este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Lumina frânei superioare

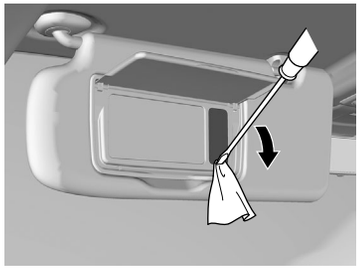
Lumina frânei superioare este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Alte becuri

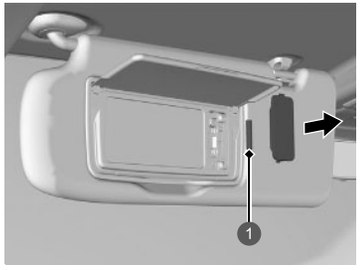
■ Becurile oglinzii parasolarului

Pentru înlocuire, utilizați următorul bec.

Bec oglindă parasaolar: 2 W



1. Scoateți capacul ridicându-i marginea cu ajutorul unei șurubelnițe cu capăt plat.
   ▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.



2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

❶ Bec

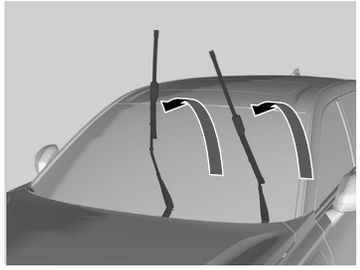
Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor

Verificarea lamelor ștergătoarelor

Dacă partea din cauciuc (lamelă) a lamelor ștergătorului s-a deteriorat, va lăsa urme și devine zgomotos, iar părțile tari ale lamei pot zgâria suprafața geamului.

Ridicarea brațelor ștergătoarelor față

1. Setați modul power pe ON, apoi pe VEHICLE OFF.
2. În decurs de 10 secunde de la setarea modului power pe VEHICLE OFF, țineți comutatorul ștergătorului în poziția **MIST** pentru mai mult de două secunde.
   ▶ Ambele brațe ale ștergătoarelor sunt aduse în poziția de întreținere cum este ilustrat în imagine.



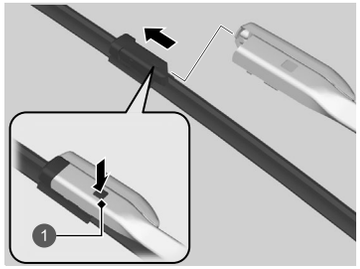
3. Ridicați ambele brațe ale ștergătoarelor.

NOTĂ

Când ridicați brațele ștergătoarelor, urmați întotdeauna instrucțiunile pentru a le aduce în poziția de întreținere.

Brațele ștergătoarelor pot fi deteriorate dacă sunt deplasate manual.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor față



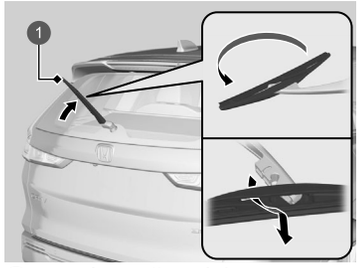
❶ Clemă

1. Ridicați brațele ștergătoarelor.
   ➡ **Ridicarea brațelor ștergătoarelor față** P. 423
2. Apăsați clema de blocare, apoi glisați lamela de pe brațul ștergătorului.
3. Introduceți noua lamelă pe brațul ștergătorului până când se fixează.
4. Coborâți brațele ștergătorarelor.
5. Setați modul de funcționare pe ON, apoi setați comutatorul ștergătorului în poziția **MIST**.
   ▶ Brațele ștergătoarelor revin în poziția standard.

NOTĂ

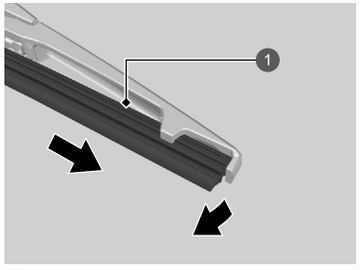
Evitați căderea cu putere a brațului ștergătorului; acest lucru poate deteriora brațul ștergătorului și/sau parbrizul.

Înlocuirea lamelei ștergătorului spate



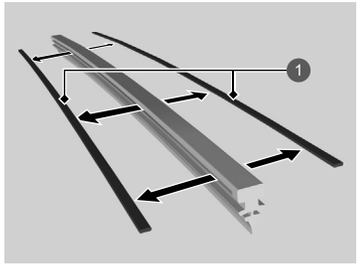
❶ Brațul ștergătorului

1. Ridicați brațul ștergătorului.
2. Pivotați capătul de jos al brațului ștergătorului în sus până când se desprinde de pe brațul ștergătorului.



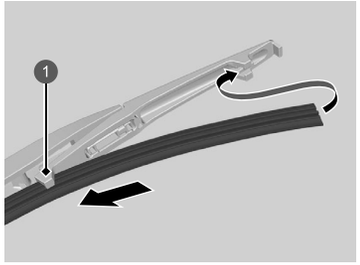
❶ Lamelă

3. Glisați lamela de pe brațul ștergătorului.



❶ Element de fixare

4. Scoateți elementele de fixare de pe lama ștergătorului și montați-le pe o nouă lamelă de cauciuc.



❶ Suport

5. Glisați noua lamelă prin suport.
   ▶ Asigurați-vă că este fixată corect, apoi montați ansamblul lamei pe brațul ștergătorului.

NOTĂ

Nu încercați să ridicați cu forță brațul ștergătorului.
Brațul ștergătorului poate fi deteriorat dacă este ridicat prea sus.

NOTĂ

Evitați căderea cu putere a brațului ștergătorului; acest lucru poate deteriora luneta.

Verificarea și întreținerea anvelopelor

Verificarea anvelopelor

Pentru exploatarea automobilului în condiții de siguranță, anvelopele trebuie să fie de tipul și dimensiunile corespunzătoare, în bună stare, cu o cale de rulare adecvată și corect umflate.

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea de anvelope cu un grad excesiv de uzură sau umflate necorespunzător poate cauza accidente soldate cu rănirea gravă sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind umflarea și întreținerea anvelopelor.

Verificați presiunea când anvelopele sunt reci. Adică după ce automobilul a staționat minimum trei ore sau dacă a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă). Dacă este necesar, introduceți sau eliberați aer pentru a ajunge la presiunea specificată.

Dacă verificați presiunea când anvelopele sunt calde, veți obține valori cu 30 – 40 kPa (0,3 – 0,4 kgf/cm2, 4 – 6 psi) mai mari decât cele măsurate la rece.

Ori de câte ori este reglată presiunea în anvelope, trebuie să inițializați sistemul de avertizare dezumflare.

➡ **Sistemul de avertizare dezumflare** P. 269

Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea anvelopelor în cazul în care simțiți o vibrație constantă în timp ce conduceți. Anvelopele noi și cele demontate și remontate trebuie echilibrate corespunzător.

■ **Instrucțiuni referitoare la umflarea anvelopelor**

Anvelopele corect umflate asigură combinația optimă de manevrabilitate, rezistență a căii de rulare și confort în deplasare. Presiunile specificate sunt marcate pe eticheta de pe montantul ușii șoferului.

Anvelopele umflate prea puțin se uzează neuniform, afectează manevrabilitatea și consumul de combustibil și cedează mai ușor în caz de supraîncălzire.

Anvelopele umflate excesiv amortizează mai puțin șocurile, se deteriorează mai ușor din cauza denivelărilor drumului, și se uzează neuniform.

Inspectați vizual anvelopele în fiecare zi, înainte de a vă urca la volan. Dacă o anvelopă pare dezumflată, verificați presiunea cu un manometru.

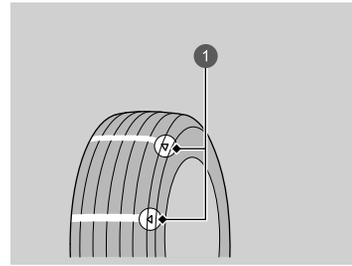
Măsurați presiunea fiecărei anvelope, folosind manometrul, cel puțin o dată pe lună sau înainte de călătoriile lungi. Chiar și anvelopele în stare bună pot pierde 10 – 20 kPa (0,1 – 0,2 bari, 1 – 2 psi) pe lună.

■ **Instrucțiuni referitoare la verificarea anvelopelor**

Atunci când verificați presiunea, verificați și anvelopele și valvele. Căutați după:

- Deformări sau umflături ale căii de rulare, sau pe părțile laterale. Înlocuiți anvelopa dacă găsiți tăieturi, desprinderi sau crăpături pe fețele laterale. Dacă sunt vizibile materialul textil sau sârmele de armare, înlocuiți anvelopa.
- Îndepărtați toate obiectele străine și căutați eventuale orificii.
- Uzură neuniformă a căii de rulare. Verificați geometria roților la reprezentanță.
- Uzură excesivă a căii de rulare.
  ➡ **Indicatoarele de uzură** P. 427
- Crăpături sau alte deteriorări în jurul valvelor.

Indicatoarele de uzură



❶ Exemplu de marcaj al indicatorului de uzură

Canelura indicatorului de uzură are o adâncime de 1,6 mm (1/16 inci) față de suprafața anvelopei. Înlocuiți anvelopa atunci când calea de rulare este suficient de uzată pentru a expune indicatorul. **Anvelopele uzate au o aderență foarte scăzută pe suprafețe de rulare umede.**

Durata de viață a anvelopei

Durata de viață a anvelopelor depinde de mai mulți factori, printre care se numără stilul de conducere, condițiile de drum, încărcarea autovehiculului, presiunea, istoricul întreținerilor, viteza și condițiile de mediu (chiar și atunci când anvelopele nu sunt utilizate).

Pe lângă verificări normale și menținerea presiunii în anvelope, se recomandă verificarea anuală a anvelopelor mai vechi de cinci ani. Toate anvelopele trebuie scoase din uz după 10 ani de la data fabricației, indiferent de starea și gradul lor de uzură.

Înlocuirea anvelopelor și a jantelor

Înlocuiți anvelopele cu unele radiale de aceeași mărime, indice de greutate, indice de viteză și indice de presiune maximă la rece (după cum se indică pe bordura laterală a anvelopei). Utilizarea de anvelope de mărimi sau construcție diferită poate duce la funcționarea incorectă a sistemelor ABS și VSA (sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului).

Se recomandă înlocuirea simultană a tuturor celor patru anvelope. În cazul în care acest lucru nu este posibil, înlocuiți, în pereche, anvelopele din față și cele din spate.

Asigurați-vă că specificațiile noii jante se potrivesc cu cele ale roții originale.

⚠ AVERTIZARE

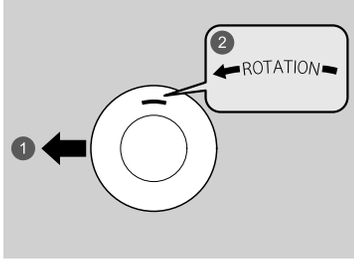
Montarea de anvelope necorespunzătoare poate afecta manevrarea și stabilitatea autovehiculului. Acest fapt poate provoca accidente, care se pot solda cu răniri grave sau deces.

Utilizați întotdeauna anvelope de aceleași mărimi și tipuri cu cele recomandate pe eticheta cu informații despre anvelope a autovehiculului dvs.

Permutarea anvelopelor

Permutarea (interschimbarea) anvelopelor în conformitate cu planul de întreținere ajută la distribuirea uniformă a uzurii și la creșterea duratei de viață a anvelopei.

Anvelopele ce au cale de rulare direcțională trebuie să fie permutate numai din față în spate (nu și de pe o parte pe alta).
Anvelopele direcționale trebuie montate cu indicatorul direcției de rotație orientat spre înainte, conform ilustrației.

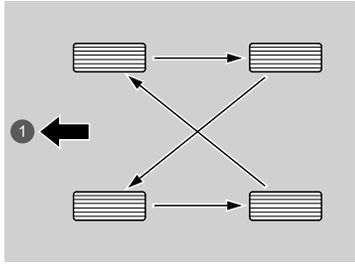


❶ Față
❷ Indicator direcție de rotație

Atunci când permutați anvelopele, nu uitați să verificați presiunea acestora.

Ori de câte ori permutați anvelopele trebuie să inițializați sistemul de avertizare dezumflare.
➡ **Sistemul de avertizare dezumflare** P. 269

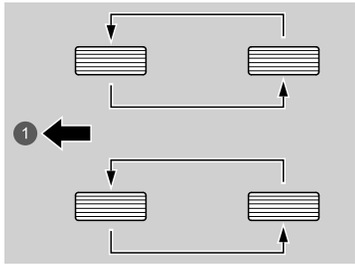
■ **Anvelope fără marcaje de permutare**



Permutați anvelopele conform ilustrației.

❶ Față

■ **Anvelope cu marcaje de permutare**



Permutați anvelopele conform ilustrației.

❶ Față

Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

Atunci când conduceți pe drumuri înzăpezite sau înghețate, montați anvelope de iarnă sau lanțuri; reduceți viteza; mențineți o distanță suficientă față de autovehiculul din față.

Acționați direcția și frânele cu deosebită prudență, astfel încât să evitați deraparea.

Folosiți lanțuri, anvelope de iarnă sau anvelope all-season, în funcție de necesități și conform prevederilor legale.

Înainte de montaj, consultați următoarele indicații.

Pentru anvelopele de iarnă:
- Alegeți anvelope cu aceeași dimensiune și indice de greutate ca al celor originale.
- Montați anvelopele pe toate jențile.

În cazul lanțurilor:
- Consultați reprezentanța înainte de a achiziționa orice tip de lanțuri pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Montați lanțurile numai pe anvelopele din față.
- Deoarece spațiul dintre anvelope și autovehicul este limitat, recomandăm utilizarea următoarelor lanțuri:

Dimensiunea originală a pneului*1	Tipul de lanț
235/60R18	**RUD-matic classic 4716134**

*1: Dimensiunea standard a anvelopei este menționată pe eticheta de pe montantul ușii șoferului.

- Respectați instrucțiunile de montaj ale producătorului. Montați lanțurile cât mai strâns posibil.
- Verificați ca lanțurile să nu atingă circuitul de frânare sau suspensia.
- Conduceți cu viteză moderată.

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea unor lanțuri de zăpadă neadecvate sau montarea incorectă a lanțurilor poate provoca avarierea circuitului de frânare, fapt ce poate duce la un accident care se poate solda cu răniri grave sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din prezentul manual privind alegerea și utilizarea lanțurilor.

NOTĂ
Dispozitivele de tracțiune cu dimensiuni neadecvate sau montate incorect pot deteriora circuitul de frânare, suspensia, caroseria și roțile autovehiculului. Opriți deplasarea dacă acestea lovesc părți ale autovehiculului.

În cazul în care viteza maximă proiectată a autovehiculului este mai mare decât viteza maximă permisă a anvelopei de iarnă, conform Directivei UE privind anvelopele, la utilizarea anvelopelor de iarnă, este necesară lipirea unui autocolant în câmpul vizual al șoferului cu viteza maximă permisă pentru anvelopele de iarnă respective. Autocolantul se poate obține de la magazinul de la care cumpărați anvelopele. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă reprezentanței.

Dacă ați montat lanțuri, respectați instrucțiunile producătorului lanțurilor privind limitele de exploatare ale autovehiculului.

Folosiți lanțuri numai în caz de urgență sau dacă sunt prevăzute de lege pentru deplasarea într-o anumită zonă.

Cand aveți montate lanțuri, conduceți cu atenție sporită pe gheață sau zăpadă. Autovehiculul poate avea o manevrabilitate redusă comparativ cu situația când aveți montate anvelope de iarnă de calitate fără lanțuri montate.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu anvelope de vară, aveți în vedere că aceste anvelope nu sunt proiectate pentru condiții de conducere în timpul iernii. Pentru mai multe informații, contactați reprezentanța.

Bateria de 12 volți

⚠ AVERTIZARE

În timpul funcționării normale, bateria emană hidrogen - exploziv.

O scânteie sau o flacără deschisă poate provoca explozia bateriei cu o forță îndeajuns de mare pentru a vă răni grav sau a provoca decesul.

Țineți scânteile, flăcările deschise și materialele care emană fum departe de baterie.

Purtați echipament de protecție și mască atunci când lucrați la baterie sau adresați-vă unui mecanic priceput pentru manevrarea bateriei.

⚠ AVERTIZARE

Bateria conține acid sulfuric (electrolit) - extrem de coroziv și otrăvitor.

În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu ochii sau pielea dumneavoastră, acesta vă poate provoca arsuri severe. Purtați echipament de protecție pentru corp și ochi atunci când lucrați la baterie, sau pe lângă aceasta.

Dacă nu se acționează imediat, înghițirea de electrolit poate cauza otrăvirea mortală.

A NU SE ȚINE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR

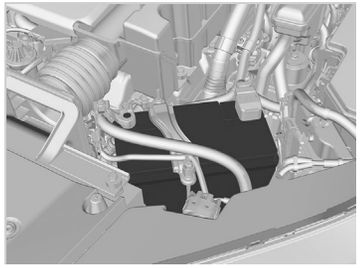
Proceduri de urgență
Ochii: clătiți cu apă turnată dintr-un pahar, sau dintr-un alt recipient, timp de cel puțin 15 minute. (Jetul de apă cu presiune poate răni ochiul). Consultați imediat un medic.
Pielea: scoateți hainele contaminate. Clătiți pielea cu multă apă. Consultați imediat un medic.
Înghițirea: beți apă sau lapte. Consultați imediat un medic.

Atunci când găsiți urme de coroziune, curățați bornele bateriei folosind o soluție de bicaronat de sodiu și apă. Clătiți bornele cu apă, apoi
ștergeți-le cu o pânză sau un prosop. Gresați bornele cu vaselină pentru a preveni reapariția coroziunii.

Atunci când o înlocuiți, bateria nouă trebuie să aibă specificații identice.
Vă rugăm să consultați reprezentanța pentru informații suplimentare.

Indicatorii sistemelor asistenţă la stabilitate (VSA), de frânare (portocaliu), Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare, prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil şi asistenţă pentru siguranţă se pot aprinde în portocaliu împreună cu afişarea unui mesaj în bord când setaţi modul de funcţionare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volţi. Conduceţi pe o distanţă scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Fiecare indicator ar trebui să se stingă. Dacă nu se sting, verificaţi vehiculul la reprezentanţă.

Verificarea bateriei de 12 volţi



Starea bateriei este monitorizată de un senzor amplasat pe borna negativă. În cazul unei defecţiuni a senzorului, pe afişajul de bord apare un mesaj de avertizare. Autovehiculul trebuie verificat la reprezentanţă.

Verificaţi lunar dacă bornele bateriei prezintă urme de coroziune.

Dacă bateria autovehiculului este deconectată sau se descarcă:
- Sistemul audio este dezactivat.

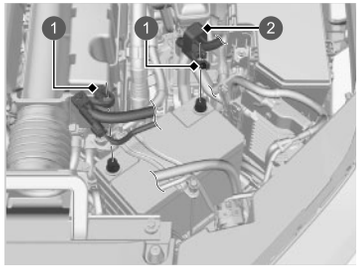
Modele cu volan pe partea dreaptă
- Sistemul de imobilizare necesită resetare.
  ➡ **Indicatorul sistemului de imobilizare** P. 77

Încărcarea bateriei de 12 volţi

Deconectaţi ambele cabluri ale bateriei pentru a preveni avarierea sistemului electric al autovehiculului. Deconectaţi întotdeauna prima dată cablul negativ (–) şi reconectaţi-l ultimul.

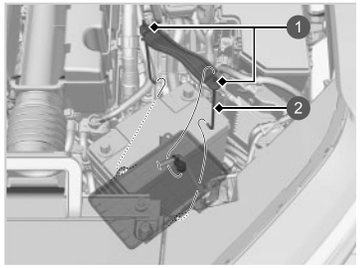
Înlocuirea bateriei de 12 volţi

Atunci când demontaţi şi înlocuiţi bateria, pentru a preveni posibilele accidente, respectaţi avertizările şi recomandările de siguranţă privind întreţinerea şi verificarea.
➡ **Siguranţa în timpul operaţiunilor de întreţinere** P. 400
➡ **Verificarea bateriei de 12 volţi** P. 432



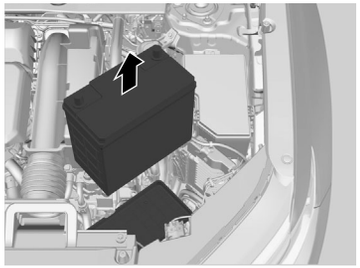
❶ Piuliţă
❷ Capac

1. Setaţi modul de funcţionare la VEHICLE OFF. Deschideţi capota.
2. Deşurubaţi piuliţa de la cablul negativ al bateriei, apoi deconectaţi cablul de la borna negativă (–).
3. Deschideţi capacul bornei pozitive a bateriei. Deşurubaţi piuliţa de la cablul pozitiv al bateriei, apoi deconectaţi cablul de la borna pozitivă (+).



❶ Piuliţă
❷ Tijă

4. Folosind o cheie, slăbiţi piuliţele de pe fiecare parte a bateriei.
5. Trageţi capătul inferior al fiecărei tije a bateriei din orificiul de pe soclul bateriei, apoi demontaţi consola şi tijele bateriei.



6. Scoateţi cu atenţie bateria.

NOTĂ
Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

Acest simbol de pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.

Pentru montarea unei noi baterii, urmați procedura inversă.

Deconectați întotdeauna cablul negativ (–) primul și conectați-l ultimul.

Eticheta bateriei

Exemplu

PERICOL
- Protejați bateria împotriva flăcărilor și scânteilor. Bateria emană gaze inflamabile care pot provoca explozii.
- Purtați ochelari de protecție și mănuși din cauciuc atunci când manipulați bateria; în caz contrar, vă puteți arde sau pierde vederea ca urmare a contactului cu electrolitul din baterie.
- Sub nicio formă, nu permiteți copiilor să atingă bateria. Asigurați-vă că oricine manevrează bateria cunoaște foarte bine modul corect de manipulare și riscurile caracteristice bateriilor.
- Manipulați electrolitul din baterie cu deosebită atenție, deoarece conține acid sulfuric diluat. Contactul cu pielea sau ochii poate provoca arsuri sau pierderea vederii.
- Citiți cu atenție și înțelegeți acest manual înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucțiunilor poate provoca rănire persoanelor și avarierea autovehiculului.
- Nu utilizați o baterie a cărei electrolit este la nivelul minim, sau sub acesta. Aceasta poate exploda și provoca răni grave.

Întreținerea telecomenzii

Înlocuirea bateriei

Dacă indicatorul nu se aprinde la apăsarea butonului, înlocuiți bateria.

⚠⚠ AVERTIZARE

PERICOL DE ARSURĂ CHIMICĂ
Bateria telecomenzii poate provoca arsuri interne grave și chiar poate duce la deces dacă este înghițită.

Păstrați bateriile noi și cele uzate departe de copii.

Dacă bănuiți că un copil a înghițit bateria, solicitați imediat asistență medicală.

ATENȚIE: Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau unul echivalent.

ATENȚIE: Nu expuneți la căldură excesivă, cum ar fi razele solare, focul sau altele asemenea, fapt care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil în timpul utilizării, depozitării sau transportului.

ATENȚIE: Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau să zdrobiți sau tăiați bateria, fapt care poate duce la o explozie.

ATENȚIE: Nu o supuneți la o presiune extrem de scăzută a aerului la altitudine mare, fapt care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

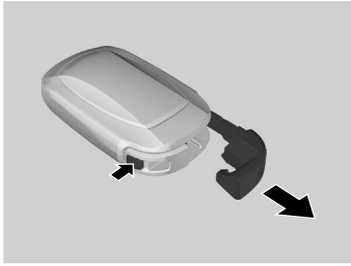
Un semn de avertizare este amplasat adiacent butonului*.

NOTĂ
Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

Acest simbol de pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.

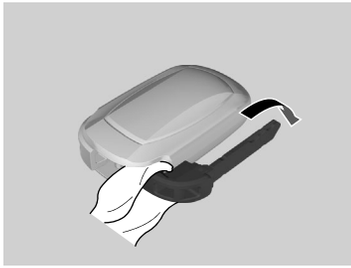
Bateriile de rezervă sunt disponibile în comerț sau la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

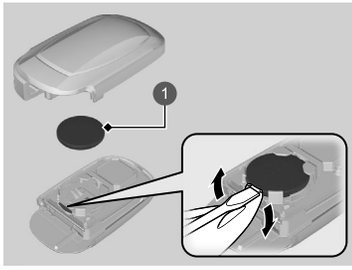


Tipul bateriei: CR2032

1. Scoateți cheia incorporată.



2. Îndepărtați jumătatea superioară a capacului apăsând cu atenție fanta cu suportul cheii.
   ▶ Înveliți cheia într-o bucată de pânză pentru a evita zgârierea telecomenzii.
   ▶ Scoateți capacul cu atenție pentru a nu pierde butoanele.



❶ Bateria

3. Scoateți bateria ridicând marginea cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat. Asigurați-vă că înlocuiți bateria respectând polaritatea.
   ▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a evita zgârierea telecomenzii.

Întreținerea sistemului de climatizare

NOTĂ
Agentul de răcire ventilat este dăunător pentru mediul înconjurător. Pentru a evita pierderea agentului de răcire, nu înlocuiți niciodată vaporizatorul cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

Agentul de răcire din sistemul de aer condiționat al autovehiculului este inflamabil și se poate aprinde în timpul operației de întreținere, dacă nu se respectă procedurile corespunzătoare.

Eticheta aerului condiționat se găsește sub capotă:
➡ **Etichete de siguranță** P. 66
➡ **Specificații** P. 481

: Atenție
: Agent frigorific inflamabil
: Necesită un tehnician calificat pentru service
: Sistemul de aer condiționat

Aerul condiționat

Pentru funcționarea corectă și sigură a sistemului de climatizare, sistemul de refrigerare trebuie întreținut numai de un tehnician calificat.

Nu reparați și nu înlocuiți vaporizatorul aerului condiționat (bobina de răcire) cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

Filtrul de praf și polen

Dacă debitul de aer al sistemului de climatizare se reduce în mod evident și geamurile se aburesc repede, poate fi necesară înlocuirea filtrului.

Filtrul de praf și polen colectează polen, praf și alte reziduuri din aer.

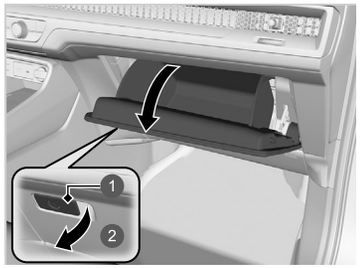
Dacă nu sunteți sigur cum să înlocuiți filtrul de praf și polen, schimbați-l la o reprezentanță.

■ Când trebuie înlocuit filtrul de praf și polen

Înlocuiți filtrul de praf și polen în conformitate cu planul recomandat de întreținere al autovehiculului. Se recomandă înlocuirea înainte de termen atunci când autovehiculul a fost condus în mediu cu praf.
➡ **Planul de întreținere*** P. 405

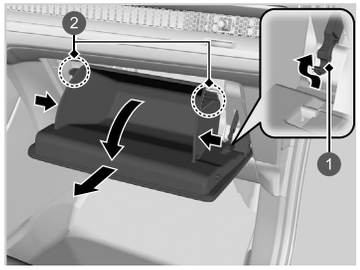
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Înlocuirea filtrului de praf și polen



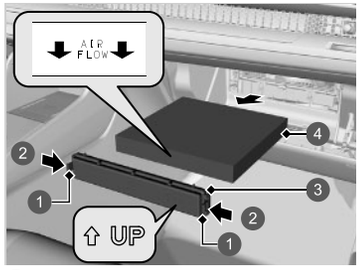
❶ Mâner
❷ Trageți

1. Deschideți torpedoul.



❶ Opritor
❷ Clemă

2. Împingeți opritorul dinspre partea pasagerului a torpedoului pentru a-l detașa de torpedou.
3. Detașați cele două cleme împingând panourile laterale.
4. Scoateți torpedoul.



❶ Clemă
❷ Împinge
❸ Capac
❹ Filtrul de praf și polen

5. Împingeți clemele de pe colțurile capacului carcasei filtrului, apoi scoateți-l.
6. Scoateți filtrul din carcasă.
7. Montați filtrul nou în carcasă.
   ▶ Săgeata de lângă inscripția **AIR FLOW** trebuie să fie orientată în jos.

Curățare

Întreținerea interiorului

Înainte de a șterge cu o bucată de pânză, utilizați un aspirator pentru a curăța praful. Pentru a curăța murdăria, utilizați o pânză îmbibată cu un amestec de detergent slab și apă caldă. Utilizați o lavetă curată pentru a șterge resturile de detergent.

Nu vărsați lichide în interiorul autovehiculului. Dispozitivele și sistemele electrice se pot defecta dacă sunt atinse de lichide.

Nu folosiți spray-uri pe bază de silicon la dispozitivele electrice precum aparate audio și comutatoare. În caz contrar, puteți provoca defectarea dispozitivului sau chiar un incendiu în interiorul autovehiculului. Dacă se utilizează în mod necorespunzător un spray pe bază de silicon, consultați o reprezentanță.

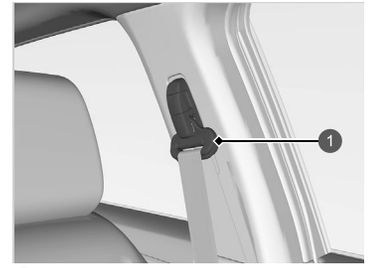
În funcție de compoziția lor, substanțele chimice și lichidele odorizante pot provoca decolorarea, încreșirea și crăparea pieselor pe bază de rășini și a textilelor.
Nu folosiți solvenți alcalini sau organici precum benzen sau benzină.

După ce ați folosit substanțe chimice, ștergețile ușor folosind o lavetă.
Nu așezați cârpe folosite pe piesele pe bază de rășini sau pe textile, pentru perioade lungi de timp, fără a le spăla.

Aveți grijă să nu vărsați odorizantele lichide.

■ Curățarea centurilor de siguranță

Pentru a curăța centurile de siguranță utilizați o perie moale și o soluție de săpun și apă caldă. Lăsați-le să se usuce. Curățați inelele de prindere cu ajutorul unei cârpe curate.



❶ Inel

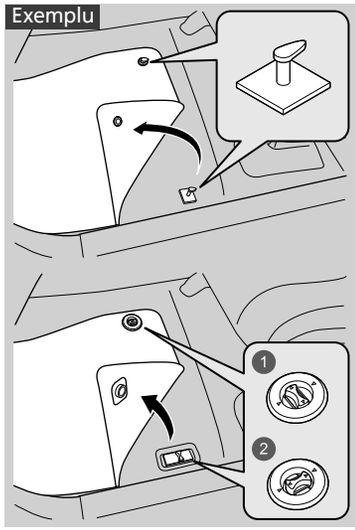
■ Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind produse dedicate sticlei.

Pe interiorul lunetei sunt montate fire. Ștergeți în aceeași direcție cu acestea folosind o lavetă moale, pentru a nu le deteriora.

Aveți grijă să nu vărsați lichide, cum ar fi apă sau agent de curățare a sticlei, pe sau în jurul capacului componentelor electrice din jurul oglinzii retrovizoare.

■ Covorașele de podea



❶ Deblocat
❷ Blocat

Covorașul de podea al șoferului se prinde de ancorele de pe podea, fapt ce îl împiedică să se deplaseze înainte.

Nu așezați covorașe suplimentare pe covorașul ancorat de podea.

Dacă utilizați covorașe care nu au fost furnizate inițial cu vehiculul dvs., asigurați-vă că sunt proiectate pentru vehiculul dvs., că se potrivesc corect și că sunt ancorate în siguranță de ancorele de pe podea.
Poziționați corect covorașele scaunelor spate. Dacă nu sunt poziționate corespunzător, covorașele pot interfera cu funcțiile scaunului din față.

■ Întreținerea pielii

Pentru a curăța corect pielea:
1. Utilizați mai întâi un aspirator sau o lavetă moale uscată pentru a îndepărta murdăria sau praful.
2. Curățați pielea cu o lavetă moale umezită cu o soluție care conține 90% apă și 10% săpun neutru.
3. Ștergeți orice urmă de săpun cu o lavetă umedă curată.
4. Ștergeți apa reziduală și lăsați pielea să se usuce la umbră.

Este important să curățați și să ștergeți murdăria sau praful cât mai repede posibil. Lichidele vărsate se pot infiltra în piele, pătându-le. Praful sau mizeria pot cauza crăpături în piele. În plus, vă rugăm să rețineți că frecarea unor haine de culoare închisă de scaunele din piele pot duce la decolorare sau pătare.

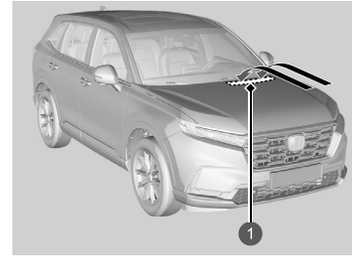
Curățarea exteriorului

Ștergeți caroseria de praf după ce conduceți. Verificați în mod regulat dacă pe suprafețele vopsite au apărut zgârieturi. O zgârietură poate provoca ruginirea caroseriei. Dacă găsiți o zgârietură, reparați-o imediat.

■ Spălarea autovehiculului

Spălați autovehiculul în mod frecvent. În plus, asigurați-vă că spălați autovehiculul în următoarele cazuri:
- Atunci când conduceți pe drumuri acoperite cu sare.
- Atunci când conduceți în zone de coastă.
- Dacă suprafețele vopsite ale vehiculului sunt acoperite de smoală, cenușă, excremente de păsări, insecte sau sevă din arbori.

Nu direcționați apa spre grilele de intrare a aerului. În caz contrar, puteți provoca defecțiuni.



❶ Grile de aer

Încuiați ușile când spălați vehiculul.
Nu pulverizați apă direct pe clapeta rezervorului de combustibil. Un jet de apă de înaltă presiune poate provoca deschiderea acesteia.

Dacă trebuie să ridicați brațele ștergătoarelor, mai întâi setați brațele ștergătoarelor în poziția de întreținere.

➲ **Ridicarea brațelor ștergătoarelor față** P. 423

■ La spălătorii automate

- Respectați instrucțiunile afișate la spălătoria automată.
- Pliați oglinzile ușilor.
- La modelele dotate cu ștergătoare automate intermitente, opriți ștergătoarele.

Când utilizați o spălătorie automată care deplasează vehiculul pe o bandă, asigurați-vă că transmisia este în poziția N.

➲ **Când doriți să mențineți transmisia în poziția N (mod spălătorie)** P. 246

■ Utilizarea spălătoarelor cu înaltă presiune

- Păstrați o distanță suficientă între orificiul spălătorului și caroserie.
- Acordați o atenție deosebită zonei din jurul geamurilor. Dacă spălați prea aproape, apa poate intra în interior.
- Nu spălați compartimentul motorului folosind apă cu presiune. Folosiți apă cu presiune mică și un detergent slab.
- Nu pulverizați apă direct pe cameră sau în zona din jurul acesteia. Apa poate pătrunde în obiectiv și poate cauza funcționarea defectuoasă a camerei.

■ Ceruirea

Un strat suficient de ceară auto ajută la protejarea vopselei autovehiculului împotriva intemperiilor. Ceara se va consuma în timp și va expune vopseaua la intemperii, așadar reaplicați în funcție de necesitate.

NOTĂ

Solvenții chimicii și agenții puternici de curățare pot distruge vopseaua, metalul și plasticul de pe autovehicul. Ștergeți imediat lichidele vărsate.

■ Întreținerea barelor de protecție și a altor părți acoperite cu rășină

Dacă părțile acoperite cu rășină sunt contaminate cu benzină, ulei, lichid de răcire sau electrolit, acestea se pot păta sau exfolia. Ștergeți-le imediat folosind o lavetă moale și apă.
Intrebați la reprezentanță în privința materialului adecvat pentru acoperire atunci când doriți să reparați suprafața vopsită a elementelor fabricate din rășină.

■ Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind produse dedicate sticlei.

■ Întreținerea jantelor din aluminiu

Aluminiul este susceptibil la deteriorare provocată de sare și alți contaminanți existenți pe suprafețele de rulare. Cât mai repede posibil, folosiți un burete și un detergent slab pentru curățare. Nu folosiți substanțe chimice agresive (inclusiv anumite soluții de curățare a jantelor din comerț) sau perii aspre. Acestea pot deteriora stratul protector al jantelor care previne coroziunea și decolorarea aluminiului. În funcție de tipul de finisare, roțile pot, de asemenea, să își piardă luciul. Pentru a evita petele provocate de apă, ștergeți roțile cu o lavetă când acestea sunt ude.

■ Aburirea farurilor pe interior

Interiorul lentilelor luminilor exterioare (faruri, lumini de frână, etc.) se pot aburi temporar dacă ați condus prin ploaie sau după ce ați fost la o spălătorie auto. Condensul se poate creea atunci când este o diferență destul de mare de temperatură între interiorul farurilor si exterior (similar cu aburirea geamurilor pe timp de ploaie). Acesta este un proces natural si nu reprezintă un viciu de fabricație. Același fenomen poate apărea și pe suprafața ramelor farurilor. De asemenea, nu este un defect.
În orice caz, dacă observați o mare acumulare de apă sau picături mari de apă în interiorul farurilor, consultați o reprezentanță.

■ Oglindă hidrofobă

Suprafața oglinzilor laterale este acoperită cu folie hidrofobă (respinge apa). Urmați pașii următori când oglinzile devin mai puțin hidrofobe.

1. Clătiți oglinzile ușii cu apă și îndepărtați murdăria.
2. Ștergeți oglinzile cu o lavetă umedă curată.
   ▶ Dacă nu puteți îndepărta murdăria, utilizați un produs de curățare pentru geamuri sau un detergent de uz casnic neutru și clătiți cu suficientă apă.
3. Expuneți oglinzile la soare timp de cinci până la nouă ore.

NOTĂ

Pentru a păstra hidrofobilitatea oglinzilor,

- Nu aplicați ceară sau agent hidrofug pe suprafața oglinzii.
- Nu ștergeți oglinzile cu o lavetă sau un produs de curățare abraziv.

Accesorii și modificări

⚠ AVERTIZARE

Accesoriile sau modificările necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și performanțele automobilului, și pot provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau ucis.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind accesoriile și modificările.

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea ansamblurilor de baterii de înaltă tensiune proiectate, fabricate sau asamblate necorespunzător ar putea provoca un incendiu în autovehiculul dumneavoastră.

Un incendiu al autovehiculului poate duce la un accident sau vătămare.

Utilizați în vehiculul dumneavoastră numai un ansamblu de baterie de înaltă tensiune original Honda sau echivalentul acestuia.

Dacă sunt instalate corect, telefoanele mobile, alarmele, aparatele de radiocomunicații, antenele radio și sistemele audio de mică putere nu trebuie să genereze interferențe cu sistemele computerizate ale automobilului, cum ar fi airbagurile și frânele antiblocare.

Pentru o funcționare corectă a autovehiculului dumneavoastră recomandăm folosirea accesoriilor originale Honda.

Unele accesorii originale Honda sunt livrate cu un manual de utilizare exclusiv pentru operarea și detaliile de întreținere ale produsului. Dacă vi se furnizează un manual de utilizare a accesoriilor, vă rugăm să-l consultați pentru detalii complete.

Dacă orice accesorii originale Honda devin inoperabile, consultați manualul de utilizare separat al accesoriilor (dacă este cazul) sau apelați la o reprezentanță pentru asistență în depanarea eventualei stări defectuoase.

Accesorii

Atunci când montați accesorii, verificați următoarele:

- Nu montați accesorii pe parbriz. Acestea vă pot obstrucționa vizibilitatea și întârzia reacția la condițiile de rulare.
- Nu montați alte articole decât accesoriile originale Honda destinate vehiculului dvs. peste zonele marcate **SRS AIRBAG**, pe lateralele sau pe spătarele scaunelor față, pe lateralele scaunelor spate, pe stâlpii frontali sau laterali sau aproape de geamurile laterale. Alte articole decât accesoriile originale Honda destinate vehiculului dvs. montate în aceste zone pot împiedica buna funcționare a airbagurilor vehiculului sau pot fi propulsate în dvs. sau în alt pasager dacă airbagurile sunt declanșate.
- Asigurați-vă că accesoriile electronice nu supraîncarcă circuitele electrice și nu afectează buna funcționare a autovehiculului.
  ➡ **Siguranțe** P. 467
- Înainte de montarea oricărui accesoriu electronic, aveți grijă ca tehnicianul să contacteze o reprezentanță pentru asistență. Dacă este posibil, efectuați o verificare finală a instalării la reprezentanță.

Modificări

Nu modificați autovehiculul și nu utilizați componente care nu sunt produse de Honda și care pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și fiabilitatea.

Chiar și modificări minore pot afecta performanțele generale ale autovehiculului. Asigurați-vă întotdeauna că toate echipamentele sunt corect instalate și întreținute, și că acestea îndeplinesc reglementările naționale și locale.

Portul de diagnosticare (conectorul OBD-II/SAE J1962) montat pe acest autovehicul este destinat pentru a fi utilizat cu dispozitive de diagnosticare ale sistemului automobilului sau cu alte dispozitive aprobate de Honda. Utilizarea oricărui alt tip de dispozitiv poate afecta în mod negativ sistemele electronice ale vehiculului sau compromiterea acestora, ceea ce ar putea duce la o defecțiune a sistemului, la descărcarea bateriei sau la alte probleme neașteptate.

Nu modificați și nu încercați să reparați sistemul hibrid de înaltă tensiune al vehiculului sau să modificați în alt mod sistemele electrice ale vehiculului. Dezasamblarea sau modificarea echipamentelor electrice poate avea ca rezultat un accident sau un incendiu.

Dacă vreți să înlocuiți ansamblul bateriilor de înaltă tensiune ale vehiculului în afara garanției, vă recomandăm să utilizați numai un ansamblu de baterie de înaltă tensiune original Honda. Ansamblele de acumulatoare de înaltă tensiune originale Honda sunt proiectate să funcționeze cu sistemul de alimentare hibrid al vehiculului dvs. și au fost gândite, proiectate și fabricate pentru a evita situațiile de supraîncărcare. Ansamblurile de acumulatori de înaltă tensiune care nu sunt originale ar putea să nu fi fost gândite, proiectate și fabricate în mod similar, iar montarea unor astfel de ansambluri ar putea duce la supraîncărcare, incendiu, pierdere de putere sau alte condiții care ar putea crește probabilitatea unui accident sau a unei vătămări.

7 Situații neprevăzute

Acest capitol explică modul de gestionare a situațiilor neprevăzute.

Dacă aveți o pană de cauciuc

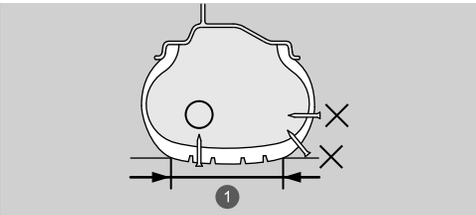
Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

Dacă anvelopa prezintă o tăietură mare sau dacă este deteriorată sever, este necesară tractarea autovehiculului. Dacă anvelopa este perforată ușor, de exemplu de un cui, puteți utiliza kitul de reparare temporară, astfel încât să puteți conduce în siguranță până la cea mai apropiată stație de service pentru o reparare permanentă.

Dacă o roată se dezumflă în timp ce conduceți, strângeți ferm volanul și frânați progresiv pentru a reduce viteza. Apoi, opriți într-un loc sigur.

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, plat și nealunecos, și aplicați frâna de parcare.
2. Cuplați transmisia în poziția P.
3. Aprindeți luminile de avarie și setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.

Kitul nu trebuie utilizat în următoarele situații. În schimb, contactați o reprezentanță sau un serviciu specializat pentru a tracta autovehiculul.
- Lichidul de etanșare a expirat.
- Au fost perforate cel puțin două anvelope.
- Perforația are un diametru mai mare de 4 mm.
- Bordura laterală a anvelopei este avariată sau perforația se află în afara suprafeței de contact.



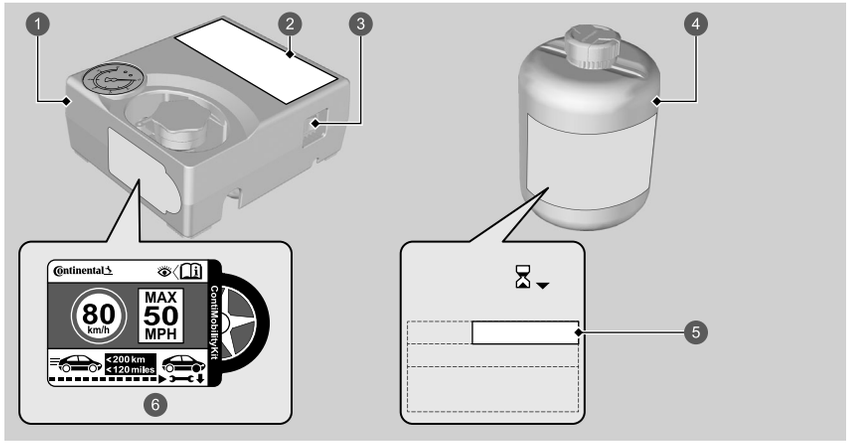
Atunci când perforația este:	Utilizare kit
Mai mică de 4 mm (3/16 inch)	Da
Mai mică de 4 mm (3/16 inch)	Nu

1 Suprafața de contact

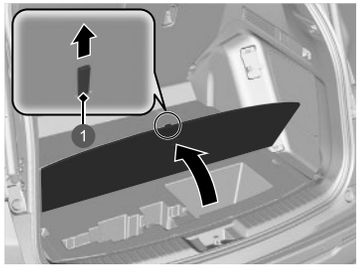
- Avarierea a fost cauzată de rularea cu anvelope dezumflate accentuat.
- Inelul anvelopei este deplasat.
- Bordura anvelopei este avariată.

Nu scoateți cuiul sau șurubul care a perforat anvelopa. Dacă le scoateți, este posibil să nu mai puteți repara anvelopa cu ajutorul kitului.

■ Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate

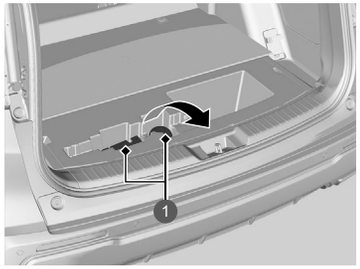


1 Compresor de aer
2 Eticheta cu instrucțiuni
3 Comutator compresor de aer
4 Sticla cu lichid de etanșare
5 Data de expirare
6 Autocolant restricție viteză



1 Curea

1. Deschide hayonul.
2. Trageți cureaua și deschideți capacul portbagajului.

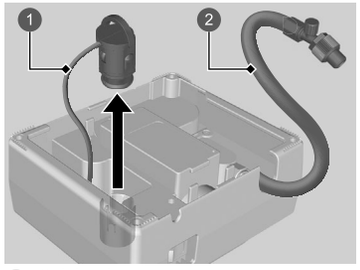


❶ Kit de reparare

3. Scoateți kitul din portbagaj.
4. Așezați kitul cu fața în sus pe o surafață plată, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu așezați trusa pe o parte.

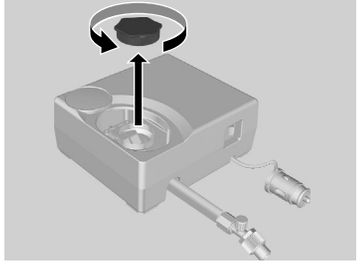
Când efectuați o reparare temporară, citiți cu atenție eticheta cu instrucțiuni aplicată pe kit.
Autocolantul cu restricția de viteză se află pe partea laterală a trusei de reparare temporară a anvelopei.

■ Injectarea lichidului de etanșare și a aerului

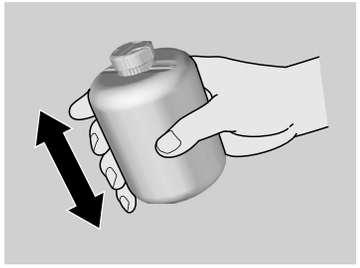


❶ Cablu de conectare
❷ Furtunul compresorului de aer

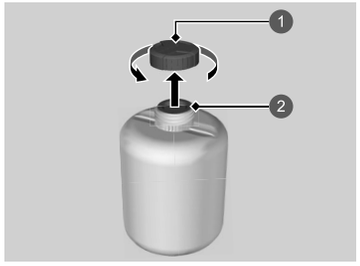
1. Scoateți furtunul și cablul compresorului de aer din spatele acestuia.



2. Scoateți capacul de pe compresorul de aer.

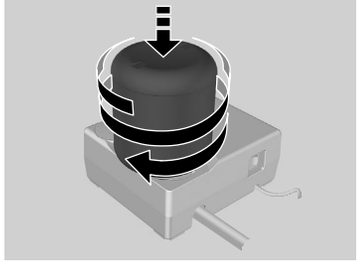


3. Agitați sticla cu lichidul de etanșare.

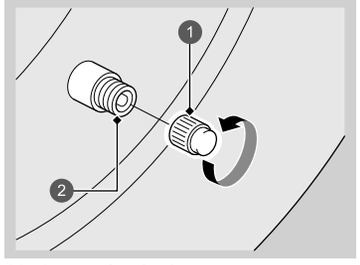


❶ Capacul sticlei
❷ Nu îndepărtați

4. Scoateți capacul sticlei.
   ▶ Nu îndepărtați capacul etanșat.

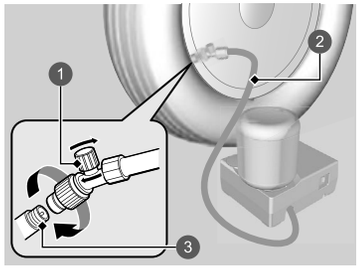


5. Înșurubați sticla în compresorul de aer.
   ▶ Înșurubați bine sticla, astfel încât să nu se miște.



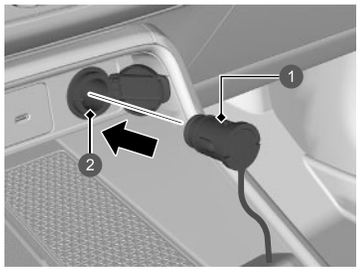
❶ Capacul valvei
❷ Valvă

6. Deșurubați capacul valvei anvelopei.



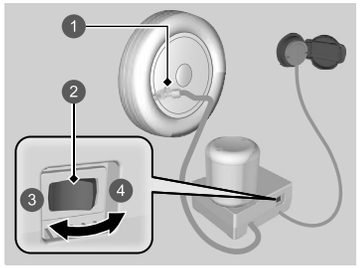
❶ Supapă
❷ Furtunul compresorului de aer
❸ Valvă

7. Atașați furtunul compresorului la valva anvelopei
   ▶ Asigurați-vă că supapa este închisă și compresorul de aer este oprit.



❶ Mufă de alimentare
❷ Priză pentru accesorii

8. Cuplați mufa compresorului de aer la priza pentru accesorii.
   ▶ Aveți grijă să nu prindeți cablul într-o ușă sau într-un geam.
   ➔ **Priza pentru accesorii** P. 178
9. Porniți sistemul power.
   ➔ **Monoxidul de carbon** P. 65



❶ Supapa de aer
❷ Comutator
❸ Pornit
❹ Oprit

10. Porniți compresorul de aer și umflați anvelopa la presiunea specificată.
    ▶ Compresorul începe să injecteze lichid de etanșare și aer în anvelopă.
    ▶ Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului pentru presiunea specificată.
11. După ce presiunea aerului atinge presiunea specificată, opriți compresorul.
    ▶ Verificați presiunea aerului folosind manometrul de pe compresor.
    ▶ Dacă este prea umflată, eliberați aerul rotind supapa. Aveți grijă să nu vărsați lichid de etanșare.
12. Scoateți mufa din priza pentru accesorii.
13. Deșurubați furtunul compresorului din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
    ▶ Aveți grijă să nu vărsați lichid de etanșare când scoateți furtunul. Curățați orice scurgere.
14. Depozitați kitul în portbagaj.
    ▶ Nu scoateți sticla cu lichid de etanșare din compresorul de aer.

⚠ AVERTIZARE

Lichidul de etanșare conține substanțe nocive care pot fi letale în caz de înghițire.

În caz de înghițire accidentală, nu provocați voma. Beți multă apă și mergeți imediat la medic.

În caz de contact cu pielea sau cu ochii, spălați cu apă rece și, dacă este necesar, consultați medicul.

Păstrați sticla cu lichidul de etanșare departe de copii.

La temperaturi scăzute, lichidul de etanșare poate să nu curgă cu ușurință. În această situație, încălziți-l timp de cinci minute înainte de utilizare.

Lichidul de etanșare poate păta permanent hainele și alte materiale. Aveți grijă în timpul manipulării și ștergeți imediat eventualele scurgeri.

Nu scoateți sticla goală după injectarea lichidului de etanșare.

Consultați o reprezentanță Honda pentru înlocuirea sticlei cu lichid de etanșare și eliminarea corectă a sticlei goale.

⚠ AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă sau chiar parțial închisă poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

Opriți compresorul de aer atunci când conectați furtunul acestuia.

Veți auzi un sunet de motor provenit de la compresorul de aer pornit. Acest lucru este normal.

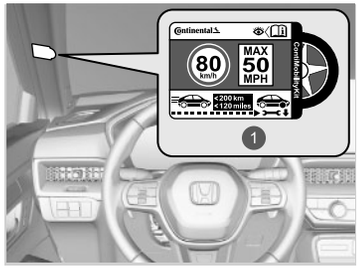
Dacă presiunea specificată nu este atinsă în decurs de 10 minute, anvelopa poate fi prea deteriorată pentru ca lichidul de etanșare să ofere sigiliul necesar, iar vehiculul dvs. trebuie să fie remorcat.

Dacă doriți să măsurați presiunea aerului folosind un manometru, mai întâi opriți compresorul de aer.

Când solicitați unei reprezentanțe Honda sau serviciului de asistență rutieră pentru înlocuirea sau repararea anvelopei dezumflate, informați-i despre utilizarea lichidului de etanșare.

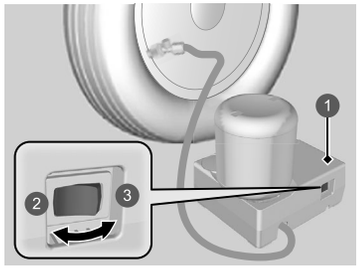
Acest compresor de aer este proiectat pentru anvelopele auto. Verificați următoarele:
- Sursa de alimentare a compresorului de aer este limitată la priza de accesorii de 12 volți CC a vehiculului dvs.
- Nu folosiți compresorul de aer al kitului de reparare temporară a anvelopei mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora definitiv. Răciți compresorul când îl utilizați în mod continuu.

■ Distribuirea lichidului de etanșare în anvelopă



❶ Autocolant restricție viteză

1. Lipiți autocolantul cu restricția de viteză în locația din imagine.
2. Conduceți timp de 10 minute sau pe o distanță de la 3 km la 10 km (2-6 mile).
   ▶ Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
3. Opriți autovehiculul într-un loc sigur.



❶ Compresorul de aer
❷ Oprit
❸ Pornit

4. Verificați din nou presiunea aerului cu ajutorul manometrului compresorului de aer.
   ▶ Nu porniți compresorul de aer pentru a verifica presiunea.
5. Dacă presiunea aerului este:
   - Mai mică de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi): Nu adăugați aer și nu continuați să conduceți. Scurgerea este severă. Apelați la un serviciu de tractare.
   ➲ **Tractarea de urgență** P. 474
   - Presiunea specificată (consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului) sau mai mare: Continuați să conduceți încă 10 minute sau până când ajungeți la primul service. Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
   - Mai mare de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi), dar mai mică decât presiunea specificată (consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului): Umflați anvelopa până la valoarea specificată.
   ➲ **Umflarea unei anvelope dezumflate** P. 453
   Repetați pașii de la 2 la 4 până când ajungeți la primul service. Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
   ▶ Distanța până la cel mai apropiat service trebuie să fie de maximum 200 de kilometri (120 de mile).
6. Reîmpachetați și depozitați corespunzător kitul.

⚠ AVERTIZARE

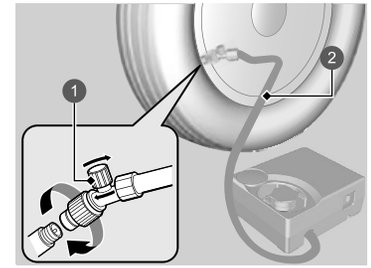
Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă sau chiar parțial închisă poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului pentru presiunea specificată.

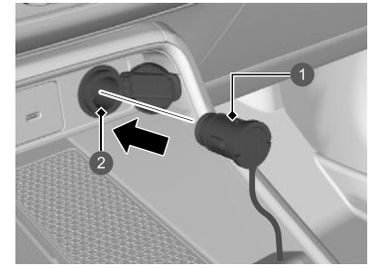
■ Umflarea unei anvelope dezumflate

Puteți utiliza kitul pentru a umfla o anvelopă dezumflată și neperforată.



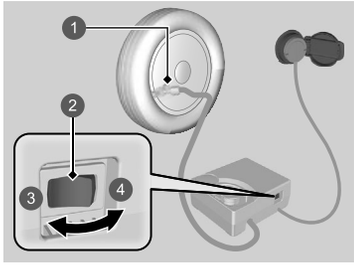
❶ Supapă
❷ Furtunul compresorului de aer

1. Scoateți compresorul de aer din portbagaj.
   ➲ **Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate** P. 447
2. Așezați kitul cu fața în sus pe o suprafață plană, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu-l așezați pe o parte.
3. Deșurubați capacul valvei anvelopei.
4. Atașați furtunul compresorului la valva anvelopei. Înșurubați-l strâns.
   ▶ Asigurați-vă că supapa este închisă.



❶ Mufă de alimentare
❷ Priză pentru accesorii

5. Cuplați mufa compresorului de aer la priza pentru accesorii.
   ▶ Aveți grijă să nu prindeți cablul într-o ușă sau într-un geam.
   ➲ **Prizele pentru accesorii** P. 178
6. Porniți sistemul power.
   ➲ **Monoxidul de carbon** P. 65



❶ Supapă
❷ Comutator
❸ Oprit
❹ Pornit

7. Porniți compresorul de aer pentru a umfla anvelopa.
   ▶ Compresorul începe să injecteze aer în anvelopă.
   ▶ Dacă ați pornit sistemul power, lăsați-l pornit cât timp umflați anvelopa.
8. Umflați anvelopa până la presiunea specificată.
9. Opriți compresorul.
   ▶ Verificați presiunea aerului folosind manometrul.
   ▶ Dacă este prea umflată, eliberați din aer.
10. Opriți sistemul power și apoi scoateți mufa de alimentare a compresorului din priza pentru accesorii.
11. Deșurubați furtunul compresorului din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
12. Depozitați compresorul de aer în portbagaj.

⚠ AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă, sau chiar parțial închisă, poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

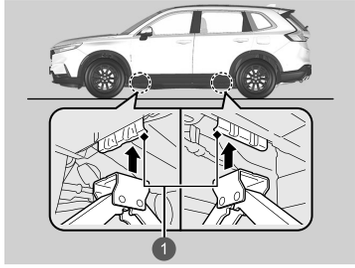
Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

NOTĂ

Nu utilizați compresorul kitului de reparare pentru mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora permanent.

Manevrarea cricului

Vehiculul dvs. are puncte de susținere așa cum este arătat mai jos. Când schimbați anvelopele, consultați o reprezentanță.



❶ Puncte de susținere

Sistemul power nu pornește

Procedura de verificare

Atunci când sistemul power nu pornește, verificați următoarele și luați măsurile corespunzătoare.

Listă de verificări	Condiție	Măsuri
Verificați dacă indicatorul în cauză se aprinde sau apar mesaje pe afișajul de bord.	**Temperature is too low for vehicle to operate** este afișat.	• Trebuie să așteptați o creștere a temperaturii ambiante sau să mutați vehiculul într-o locație mai caldă. • Contactați o reprezentanță.
	To start, touch start button with emblem side of remote este afișat.	**Dacă se descarcă bateria telecomenzii** P. 457
	Clipește indicatorul sist. de transmisie și este afișat **Transmission system problem. Apply parking brake when parked.** appears.	**Dacă clipește indicatorul sistemului de transmisie și este afișat un mesaj de avertizare** P. 466
Verificați siguranțele.		Verificați toate siguranțele sau mergeți la o reprezentanță pentru verificare. **Verificarea și înlocuirea siguranțelor** P. 472
Verificați procedura de pornire a sistemului power.		Urmați instrucțiunile și încercați să porniți sistemul power din nou. **Pornirea (Power ON)** P. 238
Verificați poziția treptei.	Transmisia nu este în P.	Cuplați transmisia în P.
Verificați indicatorul sistemului de imobilizare.	Sistemul power nu poate fi pornit dacă indicatorul sistemului de imobilizare clipește.	**Sistemului de imobilizare** P. 143 **Indicatorul sistemului de imobilizare** P. 77

Dacă, după verificarea tuturor elementelor din listă, nu puteți porni sistemul power, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificări.

Dacă trebuie să porniți motorul imediat, utilizați un vehicul auxiliar sau un redresor pentru a-l porni.

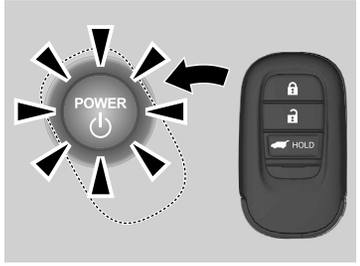
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți P. 459

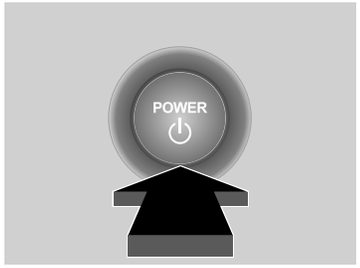
În funcție de situație, este posibil să porniți temporar sistemul power folosind procedura de pornire de urgență.

Pornirea de urgență a sistemului power P. 457

Dacă se descarcă bateria telecomenzii

Dacă se aude un semnal sonor și pe afișajul de bord apare **To start, touch start button with emblem side of remote**, butonul **POWER** clipește și indicatorul (ready - gata) nu se aprinde, porniți sistemul power după cum urmează:





1. Apăsați butonul **POWER**.
   ▶ Se activează semnalul sonor și butonul **POWER** clipește aproximativ 30 de secunde.
2. Atingeți centrul butonului **POWER** cu logo-ul **H** de pe telecomandă, în timp ce butonul **POWER** clipește. Butoanele telecomenzii ar trebui să fie cu fața către dvs.
   ▶ Se activează semnalul sonor și butonul **POWER** se aprinde aproximativ 10 de secunde.
3. Apăsați pedala de frână și apăsați butonul **POWER** în timp ce butonul **POWER** este aprins.
   ▶ Se aprinde indicatorul .
   ▶ Dacă nu apăsați pedala, modul se va schimba în ACCESSORY.

Pornirea de urgență a sistemului power

Dacă sistemul power nu poate fi pornit utilizând procedura normală de pornire, este posibil să îl puteți porni folosind procedura de pornire de urgență descrisă mai jos.
Nu utilizați această procedură dacă nu este o urgență.

1. Asigurați-vă că este aplicată frâna de parcare.
2. Verificați dacă transmisia este în P, apoi setați modul de funcționare la ACCESSORY.
3. Apăsați ferm pedala de frână și țineți apăsat butonul **POWER** cel puțin 15 secunde.

Situația ar trebui considerată o defecțiune a sistemului, chiar dacă puteți porni sistemul power folosind procedura de mai sus.
Solicitați imediat verificarea vehiculului la o reprezentanță.

Oprirea de urgență a sistemului power

Într-o situație de urgență, chiar dacă conduceți, puteți opri sistemul power prin apăsarea butonului **POWER**. Dacă trebuie să opriți sistemul power, efectuați oricare dintre următoarele operațiuni:

- Apăsați și mențineți butonul **POWER** timp de două secunde.
- Apăsați ferm butonul **POWER** de trei ori.

Volanul nu se va bloca. Cu toate acestea, deoarece oprirea sistemului power dezactivează asistența pe care sistemul power o oferă sistemelor de direcție și frânare, va necesita mult mai mult efort fizic și timp pentru a conduce și încetini autovehiculul. Folosiți ambele picioare să apăsați pedala de frână pentru a încetini vehiculul și a vă opri urgent într-un loc sigur.

După ce autovehiculul se oprește complet din deplasare, transmisia cuplează automat în treapta P. Apoi, modul de funcționare se va schimba în VEHICLE OFF.

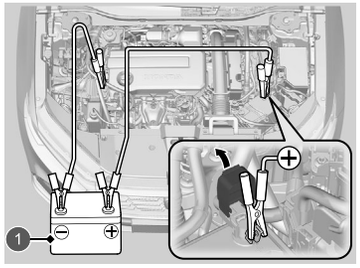
NOTĂ

Apăsați butonul **POWER** în timp ce conduceți numai dacă este absolut necesar să opriți sistemul power.
Dacă apăsați butonul **POWER** în timpul deplasării, se va auzi semnalul sonor.

Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți

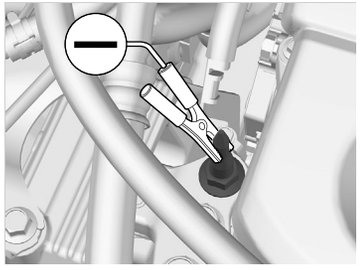
Procedura de pornire cu ajutorul unei baterii auxiliare

Opriți alimentarea dispozitivelor electrice, cum ar fi cele audio și luminile.
Opriți sistemul power, apoi deschideți capota.



❶ Baterie auxiliară

1. Deschideți capacul de pe borna pozitivă ⊕ a bateriei de 12 volți a vehiculului dvs.
2. Conectați primul cablu la borna ⊕ a bateriei de 12 volți a vehiculului dvs.
3. Conectați celălalt capăt al primului cablu la borna ⊕ a bateriei auxiliare.
   ▶ Utilizați numai o baterie auxiliară de 12 volți.
   ▶ Când utilizați un redresor pentru a încărca bateria dvs. de 12 volți, selectați o tensiune de încărcare mai mică de 15 volți. Verificați manualul de instrucțiuni al redresorului pentru setarea corectă.
4. Conectați al doilea cablu la borna ⊖ a bateriei auxiliare.



5. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la prezonul motorului, conform ilustrației.
   Nu conectați acest cablu la nicio altă parte.
6. În cazul în care autovehiculul dvs. este conectat la un alt autovehicul, porniți motorul vehiculului de asistență și turați-l încet.
7. Încercați să porniți motorul autovehiculului dvs.
   În cazul în care pornește greu, verificați contactul cablurilor de asistență.

⚠ AVERTIZARE

O baterie de 12 volți poate exploda în cazul în care nu urmați procedura corectă, provocând rănirea gravă a persoanelor din apropiere.

Țineți scânteile, flăcările deschise și materiale fumegânde departe de bateria de 12 volți.

NOTĂ

În cazul în care bateria de 12 volți este ținută la temperaturi extrem de joase, electrolitul din interior poate îngheța. Încercarea de a porni motorul cu ajutorul unei baterii de 12 volți înghețate poate provoca deteriorarea bateriei.

Fixați clemele cablurilor astfel încât să nu se desprindă din cauza vibrației motorului. De asemenea, aveți grijă să nu se încurce cablurile sau să se atingă capetele acestora unul de celălalt în timp ce le atașați sau le deconectați.

În condiții de temperaturi scăzute, performanțele bateriei de 12 volți scad și pot împiedica pornirea motorului.

Indicatorii sistemelor asistență la stabilitate (VSA), de frânare (portocaliu), Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, presiune scăzută în anvelopă/avertizare dezumflare, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil și asistență pentru siguranță se pot aprinde în portocaliu împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Fiecare indicator ar trebui să se stingă. Dacă nu se sting, verificați vehiculul la reprezentanță.

■ Ce trebuie făcut după ce motorul pornește

Odată ce motorul autovehiculului dvs. a pornit, deconectați cablurile în ordinea următoare.

1. Deconectați cablul de la prezonul autovehiculului dvs.
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna ⊖ a bateriei auxiliare.
3. Deconectați cablul de la borna ⊕ a bateriei autovehiculului dumneavoastră.
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna ⊕ a bateriei auxiliare.

Autovehiculul trebuie verificat la o stație service din apropiere sau la o reprezentanță.

Supraîncălzirea

În caz de supraîncălzire

Semnele de supraîncălzire sunt următoarele:
- **Power system temperature high. Power may be reduced.** apare pe afișajul de bord.
- **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** apare pe afișajul de bord.
- Ies aburi din compartimentul motor.

⚠ AVERTIZARE

Aburul și jetul de aer cald de la un motor supraîncălzit vă pot provoca arsuri grave.

Nu deschideți capota dacă ies aburi din motor.

Dacă pe afișajul de bord este afișat mesajul **Power system temperature high. Power may be reduced.**, autovehiculul dvs. are o capacitate mai mică de a accelera și poate fi mai greu de pornit pe o pantă.

NOTĂ
Condusul autovehiculului cu mesajul **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** afișat pe afișajul de bord poate cauza avarii la motor.

⚠ AVERTIZARE

Scoaterea bușonului radiatorului când motorul este fierbinte poate cauza țâșnirea lichidului de răcire, fapt ce vă poate produce arsuri grave.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul radiatorului.

Dacă există pierderi de lichid de răcire, contactați o reprezentanță pentru reparații.

Completați cu apă doar ca măsură temporară/de urgență. Adresați-vă cât mai repede unei reprezentanțe pentru a purja sistemul cu antigel adecvat.

■ Power system temperature high. Power may be reduced. - apare pe afișajul de bord.

Power system temperature high. Power may be reduced. apare pe afișajul de bord atunci când temperatura sistemului power este mare.

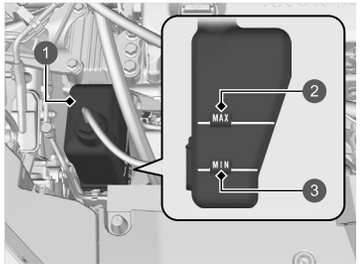
1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur.
   ▶ Aplicați frâna de parcare și puneți transmisia în P. Opriți toate accesoriile și aprindeți luminile de avarie.
2. Țineți pornit modul power și așteptați până când mesajul dispare.
   ▶ Dacă mesajul nu dispare, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

■ Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool. - apare pe afișajul de bord.

■ Primele măsuri

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur.
2. Opriți toate accesoriile și aprindeți luminile de avarie.
   ▶ **Nu ies aburi sau stropi:** Lăsați sistemul power pornit și deschideți capota.
   ▶ **Ies aburi sau stropi:** Opriți sistemul power și așteptați să se risipească aburul. Apoi, deschideți capota.

■ Următoarele măsuri



❶ Rezervor lichid de răcire
❷ **MAX**
❸ **MIN**

1. Verificați dacă ventilatorul funcționează și opriți sistemul power după ce mesajul **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** dispare de pe afișajul de bord.
   ▶ Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți imediat sistemul power.
2. După ce motorul s-a răcit, controlați nivelul lichidului de răcire și verificați dacă există scurgeri la componentele sistemului de răcire.
   ▶ Dacă nivelul lichidului de răcire din rezervor este scăzut, adăugați lichid până la nivelul **MAX**.
   ▶ Dacă nu mai este lichid de răcire în rezervor, verificați dacă radiatorul este rece. Acoperiți bușonul radiatorului cu o lavetă groasă și deschideți-l. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire până la baza gâtului de umplere și apoi reînșurubați bușonul la loc.

■ La final

După ce motorul s-a răcit suficient, reporniți sistemul power. Dacă nu apare mesajul **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.**, reluați deplasarea. În caz contrar, contactați o reprezentanță pentru reparații.

Aprinderea/Clipirea indicatoarelor

Dacă apare avertizarea de presiune scăzută a uleiului

■ Motive ale apariției avertizării

Apare atunci când presiunea uleiului de motor este scăzută.

■ Primele măsuri după apariția avertizării

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur și plat.
2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie.

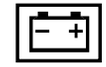
■ După parcarea autovehiculului

1. Opriți sistemul power și lăsați-l oprit timp de aproximativ trei minute.
2. Deschideți capota și verificați nivelul de ulei.
   ▶ Completați cu uleiul dacă este necesar.
   ➔ **Verificarea nivelului de ulei** P. 413
3. Porniți motorul și verificați existența avertizării **Engine oil pressure low**.
   ▶ Avertizarea dispare: reluați deplasarea.
   ▶ Avertizarea nu dispare în 10 secunde: opriți sistemul power și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

NOTĂ

Funcționarea motorului cu presiunea uleiului scăzută poate cauza instantaneu defecțiuni mecanice grave.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți



■ Motive ale aprinderii indicatorului

Se aprinde atunci când bateria de 12 volți nu se încarcă.

■ Primele măsuri după aprinderea indicatorului

Opriți într-un loc sigur și contactați o reprezentanță pentru reparații.

Dacă trebuie să staționați pentru scurt timp, nu opriți sistemul power. Sistemul power utilizează bateria de 12 volți pentru a se activa. Este posibil să nu mai reușiți să porniți sistemul power dacă îl opriți având acest indicator aprins.

Dacă apare avertizarea Reduced Stopping Power

■ Motive de apariție a avertizării

Apare când este redusă abilitatea de frânare.

■ Măsuri imediate în cazul apariției avertizării

Încetiniți și conduceți cu atenție. Solicitați verificarea autovehiculului la o reprezentanță.

Dacă se aprinde sau clipește martorul unei defecțiuni

■ **Motive ale aprinderii sau clipirii martorului**
- Se aprinde atunci când există o defecțiune la sistemul de control al emisiilor.
- Clipește când este detectată o problemă de aprindere în motor.

■ **Măsuri în cazul în care se aprinde martorul**
- Evitați să rulați cu viteză ridicată și mergeți imediat la o reprezentanță.
- Se aprinde când nu există benzină în rezervorul de combustibil și se stinge după ce vehiculul este realimentat, modul de funcționare este ON, vehiculul este în deplasare și sistemul power este oprit de mai multe ori. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

■ **Măsuri în cazul clipirii martorului**

Parcați autovehiculul într-un loc sigur, ferit de articole inflamabile, opriți motorul și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 10 minute.

NOTĂ

În cazul în care conduceți având aprins martorul unei defecțiuni, sistemul de control al emisiilor și motorul pot fi grav avariate.
Dacă martorul unei defecțiuni clipește din nou la repornirea motorului, conduceți la cea mai apropiată reprezentanță cu o viteză de maximum 50 km/h. Autovehiculul trebuie verificat.

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu)

■ **Motive ale aprinderii indicatorului**
- Nivelul lichidului de frână este scăzut.
- Există o defecțiune la sistemul de frânare.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul se aprinde în timpul condusului**

Apăsați pedala de frână ușor pentru a verifica presiunea în pedală.
- Dacă este normală, când opriți verificați nivelul lichidului de frână.
- Dacă nu este normală, luați imediat măsuri. Trageți de câteva ori padela de decelerație [−] pentru a încetini vehiculul cu ajutorul frânei regenerative.

■ **Motive ale clipirii indicatorului**
- Există o defecțiune la sistemul frânei electrice de parcare.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul clipește**
- Evitați să folosiți frâna de parcare și duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

Reparați autovehiculul imediat. Conducerea autovehiculului cu nivelul scăzut al lichidului de frână este periculos. Dacă pedala de frână nu prezintă rezistență, opriți imediat într-un loc sigur. Dacă este necesar, trageți padela [−] pentru a încetini vehiculul cu ajutorul frânei regenerative.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) și cel al sistemului **ABS** se aprind simultan, sistemul electronic de distribuție a frânării nu funcționează. Acest lucru poate provoca instabilitatea autovehiculului în caz de frânare bruscă.
Autovehiculul trebuie verificat imediat la o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu), este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze. Evitați utilizarea frânei de parcare și verificați imediat vehiculul dvs. la o reprezentanță.

➲ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)** P. 465

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS)

■ **Motive ale aprinderii indicatorului**

Se aprinde atunci când există o problemă la sistemele EPS sau monitorizarea atenției șoferului.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul se aprinde**
- Opriți autovehiculul într-un loc sigur și reporniți sistemul power. Dacă indicatorul se aprinde și rămâne aprins, verificați imediat autovehiculul la o reprezentanță.
- Dacă pe afișajul de bord apare mesajul **Do Not Drive**, opriți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)

(Roșu)

(Portocaliu)

■ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) eliberați manual sau automat frâna de parcare.**

➲ **Frâna de parcare** P. 363

- Dacă, în continuare, indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește simultan cu indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) opriți vehiculul într-un loc sigur și consultați imediat o reprezentanță.
  ▶ Preveniți mișcarea autovehiculului, cuplați transmisia în poziția [P].
- Dacă se stinge numai indicatorul sistemului de frânare (roșu), evitați folosirea frânei de parcare și duceți imediat autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare.

Dacă aplicați frâna de parcare, este posibil să nu o mai puteți elibera.

Dacă se aprinde simultan indicatorul sistemului de frânare (roșu) și cel al sistemului de frânare (portocaliu), frâna de parcare este funcțională.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu), este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze deoarece aceasta verifică sistemul.

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul de sistemului de avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare

■ **Motive ale aprinderii/clipirii indicatorului**
Presiunea din anvelopă poate fi foarte scăzută sau sistemul de avertizare dezumflare nu a fost calibrat. În cazul unei erori la sistemul de avertizare dezumflare, indicatorul clipește aprox. un minut și apoi rămâne aprins.

■ **Măsuri în cazul aprinderii indicatorului**
Conduceți prudent și evitați virarea și frânarea bruscă. Opriți autovehiculul într-un loc sigur. Verificați presiunea în anvelope și reglați-o până la presiunea specificată. Presiunea speficificată este scrisă pe eticheta de pe stâlpul ușii șoferului.

▶ După ce presiunea anvelopei a fost reglată, calibrați sistemul de avertizare.

➲ **Sistemului de avertizare dezumflare** P. 268

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul clipește, apoi rămâne aprins**
Duceți cât mai repede posibil autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea anvelopelor.

NOTĂ
Conducerea vehiculului cu o anvelopă foarte dezumflată poate provoca supraîncălzirea acesteia. O anvelopă supraîncălzită poate ceda. Umflați întotdeauna anvelopele la presiunea specificată.

Dacă clipește indicatorul sistemului de transmisie și este afișat un mesaj de avertizare

■ **Motive ale clipirii indicatorului**
Există o defecțiune la transmisie.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul clipește**
Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.

Este posibil să nu puteți porni sistemul power.

Asigurați-vă că ați activat frâna de parcare când parcați vehiculul.

Apelați la un serviciu profesionist de remorcare dacă aveți nevoie să tractați vehiculul.

➲ **Tractarea de urgență** P. 474

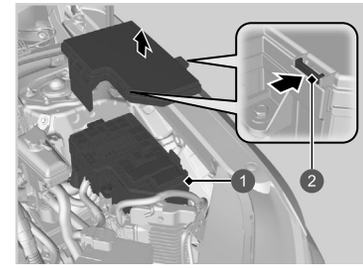
Siguranțele

Amplasarea siguranțelor

În cazul în care un dispozitiv electric nu funcționează, setați moul power pe VEHICLE OFF (oprit) și verificați dacă este arsă siguranța corespunzătoare.

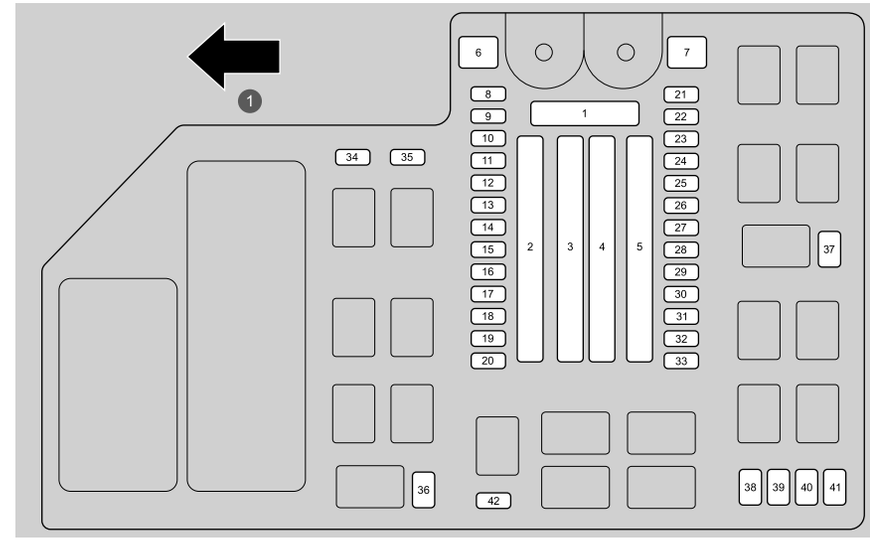
■ Cutia de siguranțe din compartimentul motor

Este amplasată lângă bateria de 12 volți. Apăsați clemele pentru a deschide cutia.



❶ Cutia de siguranțe
❷ Clemă

Amplasarea siguranțelor o regăsiți în imaginea de mai jos.
Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei din imagine și a tabelului.



❶ Fața

■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

	Circuitul protejat	Amperi
1	Siguranță principală	175 A
2	–	30 A
	–	40 A
	Cutie siguranțe - opțională 1	60 A
	A/C PTC 1	40 A
	Cutie siguranțe - opțională 2	60 A
	–	60 A
	Cutie siguranțe - principală 1	60 A
3	Audio AMP*	(30 A)
	–	30 A
	A/C PTC 3	40 A
	Dezaburire lunetă	30 A
	–	50 A
	Motor ventilator	40 A
	Motor hayon electric	40 A
4	ABS/VSA FSR	40 A
	Motor ABS/VSA	40 A
	Motor termic EWP	40 A
	Frână servoelectrică	40 A
	IG principală 1	30 A
	RFC Sub	40 A
	IG principală 2	30 A
5	Sub Fuse 1	30 A
	Ștergător	30 A
	EPS	70 A
	–	30 A
	RFC principală	40 A
	P-ACT Motor	30 A
	Cutie siguranțe - principală 2	60 A
6	–	–
7	Modulul releu 2	20 A
8	–	–
9	Back Up	10 A
10	–	–

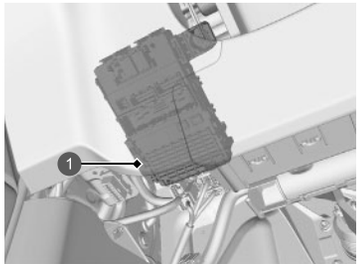
	Circuitul protejat	Amperi
11	Stop ceață	10 A
12	–	–
13	Audio Sub	7.5 A
14	–	–
15	Admisie grilă	10 A
16	–	–
17	–	–
18	Claxon	15 A
19	Spălător față	15 A
20	Audio	15 A
21	Modulul releu 1	20 A
22	DBW	15 A
23	Hazard	10 A
24	VBU	10 A
25	IGP	15 A
26	Electric VTC	20 A
27	Far stânga	20 A
28	Injector	20 A
29	Lumini stop	10 A
30	Far dreapta	20 A
31	Bobină IG	15 A
32	ICM	10 A
33	PCU EWP	10 A
34	–	–
35	–	–
36	–	–
37	–	–
38	IGA	10 A
39	IGB	10 A
40	Unitate P-ACT	10 A
41	IGPS LAF	7.5 A
42	IG1 Monitor 2	5 A

*Nu este disponibil pentru toate modelele

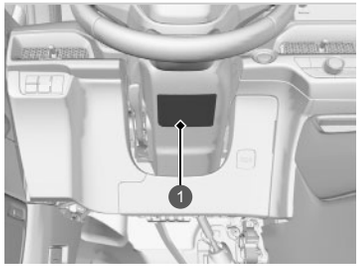
■ Cutia de siguranțe din interior

Este amplasată sub bord.
Amplasarea siguranțelor este indicată pe eticheta de sub coloana de direcție.
Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe etichetă.

Modele cu volan pe partea stângă

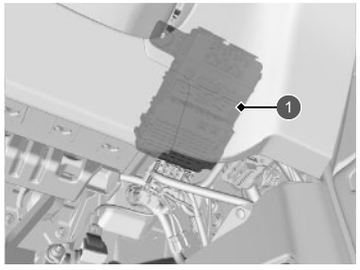


❶ Cutia de siguranțe

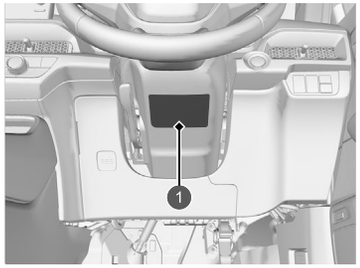


❶ Etichetă

Modele cu volan pe partea dreaptă



❶ Cutia de siguranțe



❶ Etichetă

■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

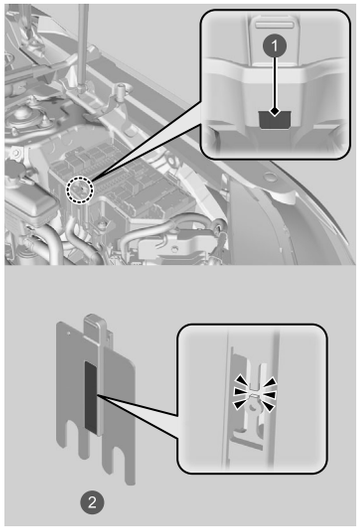
	Circuitul protejat	Amperi
1	Geam electric șofer	20 A
2	Geam electric pasager față	20 A
3	Geam electric dreapta spate	20 A
4	Geam electric stânga spate	20 A
5	Option	10 A
6	SRS	10 A
7	–	(10 A)
8	RVU*	10 A
9	Priză pentru accesorii față	20 A
10	Încuietoare ușă	20 A
11	Ecran	10 A
12	–	–
13	Option 2	10 A
14	Option 6 (VB SOL)	10 A
15	Descuiere ușă șofer	(10 A)
16	IMG	10 A
17	Trailer	(20 A)
18	–	(20 A)
19	–	–
20	Încărcare USB	10 A
21	Priză pentru accesorii portbagaj	20 A
22	SMART	10 A
23	Încuiere ușă șofer	(10 A)
24	E-DPS*	20 A
25	SBW	10 A
26	SRS	10 A
27	ACG	10 A
28	Option 5 (ABS)	10 A
29	Pompă de combustibil	20 A
30	Descuiere ușă stânga*1	10 A

	Circuitul protejat	Amperi
31	Descuiere ușă dreapta*2	10 A
32	Plafon panoramic	20 A
33	–	–
34	–	–
35	Protecție solară	20 A
36	Încălzire scaune spate*	(20 A)
37	–	–
38	–	20 A
39	Încuiere ușă dreapta*2	10 A
40	Glisare electrică scaun șofer	20 A
41	Înclinare electrică scaun șofer	20 A
42	P-ACT	10 A
43	A/C	10 A
44	Lumini de zi	5 A
45	ACC	10 A
46	–	–
47	Încuiere ușă stânga*1	10 A
48	Încălzire scaun față	(20 A)
49	Înclinare electrică scaun pasager	20 A
50	Suport lombar electric scaun șofer	10 A
51	IGA 2 (IG Hold 3)	20 A
52	Închidere electrică hayon	(20 A)
53	Glisare electrică scaun pasager	20 A
54	Option 1	10 A
55	–	–
56	–	–

*1: modelul cu volan pe partea dreaptă
*2: modelul cu volan pe partea stângă

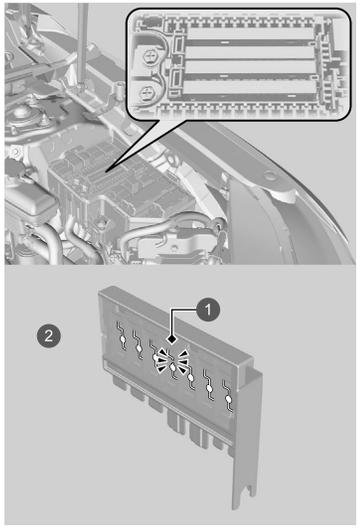
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Verificarea și înlocuirea siguranțelor



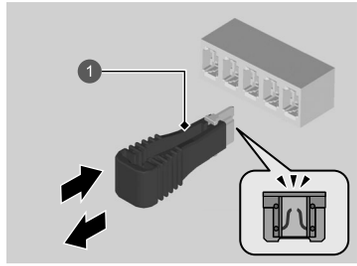
❶ Orificiu
❷ Siguranța principală

1. Setați modul power pe VEHICLE OFF (oprit). Stingeți farurile și opriți toate accesoriile.
2. Scoateți capacul cutiei de siguranțe.
3. Verificați siguranța mare din compartimentul motor.
   ▶ Verificați siguranța prin orificiu.
   ▶ Dacă siguranța este arsă, înlocuiți-o la reprezentanță.



❶ Siguranța arsă
❷ Siguranță combinată

4. Verificați siguranțele combinate din compartimentul motor.
   ▶ Uitați-vă prin spațiul dintre siguranțe.
   ▶ Dacă siguranța este arsă, înlocuiți-o la reprezentanță.



❶ Clește pentru siguranțe

5. Verificați siguranțele mici din compartimentul motor și din interior.
   ▶ Dacă există o siguranța arsă, scoateți-o cu ajutorul unui clește pentru siguranțe disponibil în comerț și înlocuiți-o cu una nouă.

NOTĂ

Înlocuirea unei siguranțe cu alta de un amperaj mai mare crește riscul avarierii sistemului electric.

Consultați tabelele pentru a localiza siguranța în cauză și verificați amperajul specificat pe eticheta siguranței*.

➔ **Amplasarea siguranțelor** P. 467

Înlocuiți siguranța cu una de rezervă care are același amperaj.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Remorcarea de urgență

Dacă sunteți nevoit să remorcați autovehiculul, adresați-vă unui serviciu de remorcare specializat.

■ **Platformă**

Operatorul ridică autovehiculul pe un camion-platformă.
Aceasta este cea mai bună metodă de transport a autovehiculului.

Modele 2WD

■ **Remorcare prin ridicarea roților**

Camionul de remorcare folosește două brațe pivotante care se amplasează sub roțile față și le ridică de pe sol. Roțile spate rămân pe sol. **Aceasta este o metodă acceptabilă de remorcare a autovehiculului.**

NOTĂ

Dacă încercați să ridicați sau să tractați autovehiculul de barele de protecție, acest lucru va cauza avarii grave. Barele de protecție nu sunt proiectate pentru a susține greutatea autovehiculului.

NOTĂ

Remorcarea incorectă, cum ar fi tractarea de către o autorulotă sau a altui vehicul cu motor, poate avaria transmisia.

Nu tractați niciodată autovehiculul doar cu o funie sau cu un lanț. Este foarte periculos, deoarece funiile și lanțurile pot aluneca dintr-o parte în alta sau se pot rupe.

Modele 2WD

Asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Dacă nu puteți elibera frâna de parcare, vehiculul dvs. trebuie transportat pe o platformă plană.

➲ **Frâna de parcare** P. 363

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Înainte de a tracta vehiculul, dezactivați senzorul de înclinare al sistemului de securitate dacă trebuie să setați sistemul.

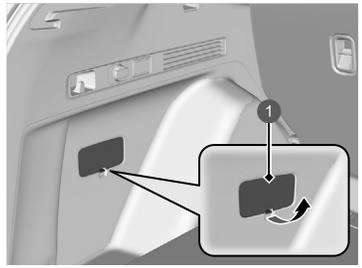
➲ **Senzorul de înclinare*** P. 146

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Dacă nu puteți deschide ușa rezervorului de combustibil

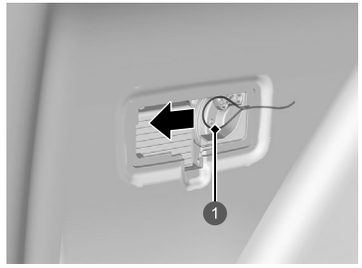
■ Măsuri când nu puteți deschide ușa rezervorului de combustibil

Dacă nu puteți deschide ușa rezervorului, urmați procedura următoare.



❶ Capac

1. Deschideți hayonul și scoateți protecția zonei de bagaje.



❶ Șnur de eliberare

2. Trageți de șnur ca în imagine.
3. Deschideți ușa rezervorului.

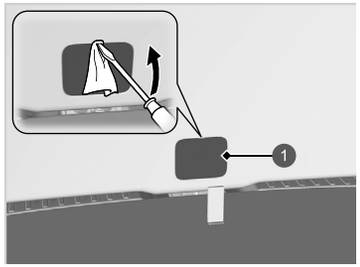
➲ **Realimentarea** P. 396

După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica autovehiculul.

Dacă nu puteți deschide hayonul

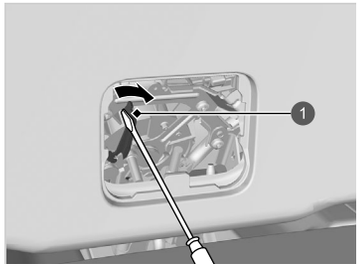
■ Măsuri când nu puteți deschide hayonul

Dacă nu puteți deschide hayonul, urmați procedura următoare.



❶ Capac

1. Folosiți o șurubelniță cu capăt plat pentru a scoate capacul din spatele hayonului.
   ▶ Înfășurați șurubelnița cu o pânză pentru a preveni zgârieturile.



❶ Pârghie

2. Pentru a deschide hayonul, împingeți-l în timp ce glisați pârghia spre dreapta cu șurubelnița.

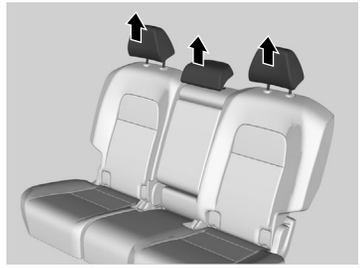
După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica autovehiculul.

Atunci când deschideți hayonul din interior, asigurați-vă că în jurul acestuia este spațiu suficient și că acesta nu lovește persoane sau obiecte.

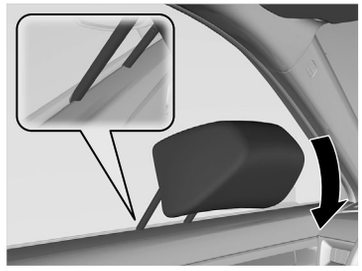
Evacuarea vehiculului în caz de urgență

Dacă nu puteți deschide ușa în caz de urgență, coborâți geamul electric și ieșiți prin cadrul geamului. Dacă geamul electric nu funcționează, utilizați următoarea procedură pentru a evacua vehiculul.

■ Evacuarea când nu funcționează acționarea electrică geamului



1. Scoateți o tetieră din spate.
   ➲ **Tetierele** P. 171



2. Introduceți picioarele tetierei în centrul inferior al geamului ușii din față.
3. Împingeți tetiera în jos spre dvs. pentru a sparge geamul ușii.
4. Îndepărtați geamul ușii și ieșiți în exteriorul vehiculului.
   ▶ Dacă nu puteți îndepărta geamul ușii, efectuați toate acțiunile necesare (cum ar fi lovirea cu piciorul etc.) pentru a-l îndepărta.
   ▶ Când spargeți geamul ușii pentru a ieși, aveți grijă să nu vă răniți cu cioburi de sticlă.

Dacă nu puteți ieși pe ușa din față, utilizați aceeași procedură pentru a ieși din vehicul prin spargerea geamului ușii din spate. Poate fi mai dificil să introduceți picioarele tetierei în geamul ușii din spate. De asemenea, aveți grijă, deoarece geamul ușii din spate se poate sparge dintr-o dată.

Aveți grijă când spargeți geamul ușii pentru a ieși dintr-un vehicul scufundat. Presiunea exterioară a apei poate sparge geamul și poate duce la pătrunderea cioburilor de sticlă în vehicul.

De ce vibrează ușor pedala de frână atunci când sunt aplicate frânele?

Acest lucru se poate întâmpla când se activează sistemul ABS și nu indică o problemă. Aplicați o presiune fermă și constantă pe pedala de frână. Nu pompați niciodată pedala de frână. **Sistemul ABS** P. 370

Ușa din spate nu poate fi deschisă din interiorul autovehiculului. De ce?

Verificați dacă comutatorul încuietorii pentru copii este în poziția de blocare. Dacă da, deschideți ușa din spate folosind mânerul ușii exterioare. Pentru a anula această funcție, glisați comutatorul în poziția de deblocare.

De ce se încuie ușile după ce le-am descuiat?

Dacă nu deschideți ușile în 30 de secunde, din motive de siguranță acestea se reîncuie automat.

De se aude semnalul sonor când deschid ușa șoferului?

Semnalul sonor se aude atunci când:
- Luminile exterioare sunt lăsate aprinse.
- Modul power este în ACCESSORY.

De se aude semnalul sonor când încep să conduc?

Semnalul sonor se aude atunci când șoferul și/sau pasagerii nu și-au fixat centurile de siguranță.

Apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare nu eliberează frâna de parcare. De ce?

Apăsați comutatorul frânei de parcare cu pedala de frână apăsată.

Este aprins un indicator portocaliu ce semnifică o roată cu un semn de exclamare. Ce este?

Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă necesită atenție. Dacă ați umflat sau schimbat recent o anvelopă, trebuie să recalibrați sistemul.
Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă P. 268

Apăsarea pedalei de accelerație nu eliberează automat frâna de parcare. De ce?

- Fixați centura de siguranță a șoferului.
- Verificați dacă transmisia este în P sau N. Dacă da, selectați oricare altă poziție.

De ce poziția treptei de viteză se schimbă automat în P atunci când sunt în marșarier și deschid ușa șoferului pentru a verifica liniile de demarcație ale locului de parcare?

- Cuplați centura de siguranță a șoferului.
- Închideți ușa șoferului și schimbați manual treapta de viteză.

Când deschideți ușa șoferului P. 246

De ce aud un sunet metalic atunci când apăs pedala de frână?

Poate fi necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Verificați autovehiculul la reprezentanță.

Pot alimenta acest autovehicul cu benzină fără plumb având cifră octanică 91 sau mai mare?

Vehiculul dumneavoastră este proiectat să funcționeze cu benzină premium fără plumb cu o cifră octanică de minimum 95. Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină regular fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91. Utilizarea benzinei regular fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei regular poate duce la deteriorarea motorului.

Acest capitol include specificațiile autovehiculului, amplasarea numerelor de identificare și alte informații prevăzute de lege.

Specificații

■ Specificații autovehicul

Model	CR-V
Masă proprie	1,746 - 1,814 kg
Greutate maximă autorizată	Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului*1 Consultați eticheta de pe stâlpul ușii pasagerului*2
Greutate maximă autorizată pe osie	Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului*1 Consultați eticheta de pe tocul ușii pasagerului*2

*1: Modelul cu volan pe partea stângă
*2: Modelul cu volan pe partea dreaptă

■ Specificații motor

Tip	Water-cooled in-line 4-cylinder DOHC
Alezaj x Cursă	81.0 x 96.7 mm (3.19 x 3.81 in)
Cilindree	1,993 cm^3 (121.6 cu-in)
Raport de compresie	13.9 : 1
Bujii cu scânteie	NGK DILZKAR7G11Y

■ Combustibil

Tip	• Standardul EN 228 benzină/gasohol • Benzină premium fără plumb/gasohol până la E10 (benzină 90% și etanol 10%), cifră octanică >/=95
Capacitate rezervor	57 L (12.5 Imp gal)

■ Bateria de 12 volți

Capacitate	36AH(5)/45AH(20)

■ Lichid de spălare parbriz

Capacitate rezervor	1.5 L (1.3 Imp qt)

■ Becuri

Faruri (lumini de întâlnire)	LED
Faruri (lumini de drum)	LED
Lumini de semnalizare față/ de poziție/de zi	LED
Lumini active în viraje*	LED
Lumini de semnalizare laterale (pe oglinzile laterale)	LED
Lumini de frână	LED
Lumini hayon	LED
Lumini de semnalizare spate	LED
Lumini de poziție laterale	LED
Lumină marșarier	LED
Stop de ceață	LED
Lumină plăcuță de înmatriculare	LED
Lumină de frână superioară	LED
Lumină interioare	
Lumini de lectură față	LED
Lumini de lectură spate	LED
Lumini ambientale	LED
Lumini parasolare	2 W
Lumină compartiment consolă	LED
Lumini mânere uși	LED
Lumini zonă picioare	LED
Lumină consolă centrală	LED
Lumină suport pahare	LED
Lumini portbagaj	LED

■ Lichid de frână

Specificat	Lichid de frână DOT 3 sau DOT 4

■ Aer condiționat

Agent refrigerant	HFO-1234yf (R-1234yf)
Capacitate încărcare	485 - 535 g (17.1 - 18.9 oz)

■ Lichid de transmisie

Specificat	Honda HEVF-Type1	
Capacitate	Schimbare	2.4 L (2.1 Imp qt)*1 2.8 L (2.5 Imp qt)*2

*1: Modele 2WD
*2: Modele AWD

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Ulei de motor

Recomandat	Honda Engine Oil Type 2.0 Honda Genuine Motor Oil 0W-20 ACEA C5 0W-20	
Capacitate	Schimbare	3.7 L (3.3 Imp qt)
	Schimbare - inclusiv filtru	4.0 L (3.5 Imp qt)

■ Lichid diferențial spate*

Specificat	Honda DPSF-II	
Capacitate	Schimbare	1.247 L (1.1 Imp qt)

■ Lichid de răcire motor

Specificat	Antigel Honda All Season/lichid de răcire tip 2
Raport	50/50 cu apă distilată
Capacitate	5.94 L (1.31 Imp gal)*1/ 5.95 L (1.31 Imp gal)*2 (schimbarea include cei 0.72 L (0.16 Imp gal) rămași în rezervor

*1: Modelul cu volan pe partea stângă
*2: Modelul cu volan pe partea dreaptă

■ Anvelope

Standard	Dimensiune	235/60R18 103H
	Presiune	Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului
Jante	Standard	18 x 7 1/2J

■ Compresorul de aer Honda TRK

Nivel mediu de zgomot pentru presiune	82 dB (A)
Nivel mediu de zgomot la funcționare	90 dB (A)

■ Frâne

Tip	Asistate electric
Față	Disc ventilat
Spate	Disc
Parcare	Frână de parcare electrică

■ Dimensiuni autovehicul

Lungime	4,706 mm	
Lățime	1,866 mm	
Înălțime	1,674 mm*1 1,684 mm*2	
Ampatament	2,701 mm*1 2,700 mm*2	
Ecartament	Față	1,613 mm*1 1,612 mm*2
	Spate	1,640 mm*1 1,638 mm*2

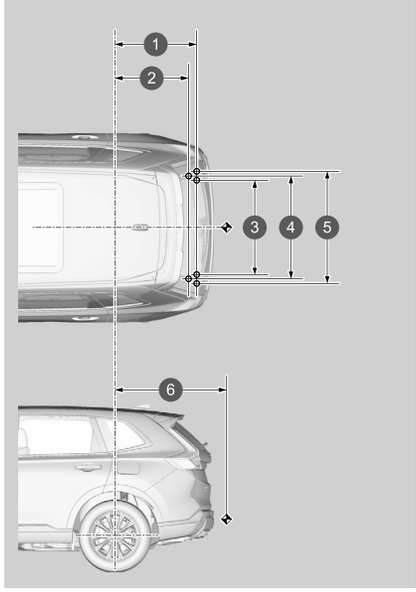
*1: Modele 2WD
*2: Modele AWD

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cu excepția modelelor pentru Tahiti

■ Punct de fixare/suspendare de pe puntea spate a dispozitivului de cuplare

Dimensiuni



1. 787 mm (31.0 in)
2. 673 mm (26.5 in)
3. 958 mm (37.7 in)
4. 980 mm (38.6 in)
5. 1,042 mm (41.0 in)
6. 1,116 mm (43.9 in)*1
   1,117 mm (43.9 in)*2

NOTĂ:
1. ◯ indică punctele de fixare ale barei de remorcare.
2. ✦ indică punctul de cuplare a barei de remorcare.

■ Greutatea maximă de tractare

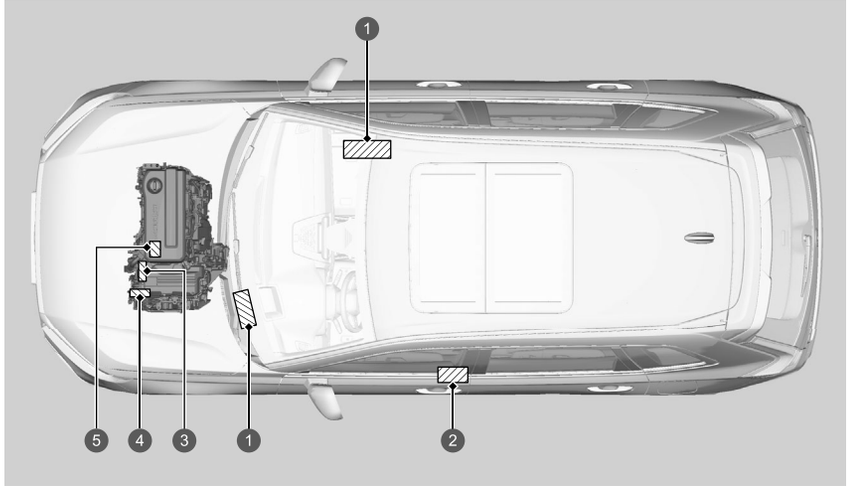
Remorcă cu frâne	750 kg (1,653 lbs)
Remorcă fără frâne	600 kg (1,323 lbs)
Încărcarea verticală maximă admisă pe dispozitivul de cuplare	75 kg (165 lbs)

*1: Modele 2WD
*2: Modele AWD

Numere de identificare

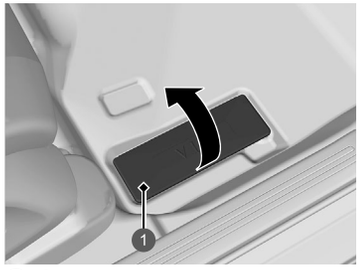
Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Seria motorului termic, Seria motorului electric și Seria transmisiei

Vehiculul dvs. are un număr de identificare format din 17 cifre (VIN), folosit pentru înregistrarea în scopuri de garanție, înmatriculare și asigurare. Locurile de amplasare ale VIN, seriei motorului și seriei transmisiei sunt prezentate în ilustrația următoare.



1. Numărul de identificare al autovehiculului
2. Eticheta de certificare/Numărul de identificare al vehiculului/Seria motorului termic
3. Seria motorului electric
4. Seria transmisiei
5. Seria motorului termic

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN) din interior este amplasat sub capac.



1. Capac

Dispozitive care emit unde radio*

Când sunt în funcțiune, următoarele produse și sisteme ale vehiculului dvs. emit unde radio.

Modele destinate Israelului

Din cauza preocupărilor legate de interferența radio, este interzisă operarea dispozitivului cu caracteristicile wireless modificate ale acestui dispozitiv fără a obține aprobarea Ministerului Comunicațiilor. Include modificarea software-ului, înlocuirea antenei originale și adăugarea opțiunii de conectare la antena externă.
Din cauza preocupărilor legate de interferența radio, este interzisă funcționarea în aer liber a acestui dispozitiv.

Modele destinate Israelului

BCM Sistemul de acces fără cheie	FOB Sistemul de acces fără cheie
"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת : 51-74423" חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משר ד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.	"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת : 51-74074" חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משר ד התקשורת בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Modele destinate Israelului

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni	
Modele cu Honda SENSING 360	Modele cu Honda SENSING
55-09984	51-87703 or 51-88266

Modele destinate Israelului

Sistemul hands-free pentru telefon
מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת- 55-07308: חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהקדי לשנות את תכונותיוהאלחוטיות שלהמכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית אוהוספת אפשרות לחיבורלאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרדהתקשורת,בשל החשש להפרעותאלחוטיות. "חל איסור על הפעלתהמכשיר מחוץלמבנה,בשל חשש להפרעות אלחוטיות"

Modele destinate Israelului

Sistemul de informații unghi mort/Cross Traffic Monitor	
Modele cu Honda SENSING 360	Modele cu Honda SENSING
55-09985	51-87033

Modele destinate Israelului

Încărcător wireless	
55-13657	55-13915

Modele destinate Serbiei

BCM Sistemul de acces fără cheie	FOB Sistemul de acces fără cheie
http://continental-homologation.com/honda	*http://continental-homologation.com/honda*

KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE
Broj: P1620114200
No.

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11090 BEOGRAD-RAKOVICA
KNEZA VIŠESLAVA 63/2.7

Vrsta opreme: AUDIO VIDEO KOMUNIKACIONI KONTROLER ZA AUTOMOBIL
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: 41580430
Equipment type/model:

Robna marka: Continental
Equipment trademark:

Proizvođač: Continental Automotive GmbH
Manufacturer: Germany

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:
Laboratorija/ispitni izveštaj: Bezbednost/Safety: Compliance Certification Services Inc.: T200507W04-LV, 16.06.2020./ T200507W04-MC,11.06.2020./
EMK/EMC: Compliance Certification Services Inc.: T200507W04-RE,10.06.2020./
Laboratory/Test report: RiTTo/R&TTE: Compliance Certification Services Inc.: T200507W04-RT2, 14.07.2020./ T200507W04-RT,08.07.2020./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical constructio which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Nis, 28.07.2020.
Važi do: Valid until: 27.07.2023.
M.P.
Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija. Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE
Broj: P1620075600
No.

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11090 BEOGRAD-RAKOVICA
KNEZA VIŠESLAVA 63/2./

Vrsta opreme: KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: TP_4
Equipment type/model:

Robna marka: Continental
Equipment trademark:

Proizvođač: Continental Automotive GmbH
Manufacturer: Germany

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:
Laboratorija/ispitni izveštaj: Bezbednost/Safety: Compliance Certification Services Inc.: T200415W01-LV, 11.05.2020./ T200415W01-MC, 07.05.2020./
EMK/EMC: Compliance Certification Services Inc.: T200415W01-RE, 07.05.2020./
Laboratory/Test report: RiTTo/R&TTE: Compliance Certification Services Inc.: T200415W01-RT1, 07.05.2020./ T200415W01-RT2, 07.05.2020./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical constructio which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Nis, 29.05.2020.
Važi do: Valid until: 28.05.2023.
M.P.
Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.s

9 Informații

Modele destinate Serbiei

Modele cu Honda SENSING

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni

Република Србија
РАТЕЛ

1-01-34540-400/19-4

Број: 1-01-34540-400/19-4
Датум: 04.09.2019.
Београд

ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ
Certificate of conformity

Број: 34540-400/19-4
No:

Подносилац захтева: *Applicant:* **RTTE Consulting doo** Кнеза Вишеслава 63/2.7, 11090 Београд, ПАК 180512

Врста опреме: *Equipment category:* **Радарски сензор за возила који ради у радио - фреквенцијском опсегу 76-77 GHz** *Automotive radar sensor operating in the 76-77 GHz radio frequency band*

Ознака марке/типа/модела: *Equipment brand/type/model designation:* **Bosch / FR5CPCCF**

Произвођач опреме: *Equipment manufacturer:* **Robert Bosch GmbH** Daimlerstrasse 6, 71229 Leonberg, Germany

Достављена документација: *Submitted documentation:*

Стандард: *Standards:*	Тестни извештај, број и датум: *Test Report no. and date:*	Назив лабораторије: *Test laboratory:*
SRPS EN 62311:2009 SRPS EN 62368-1:2015/AC:2018	1-7548/18-01-07, 17.07.2019. 60260612-001 (1-7548/18-01-13), 24.06.2019.	CTC Advanced GmbH; TÜV Rheinland (CTC Advanced GmbH)
Draft EN 301 489-1 V2.2.1 (2019-03) prSRPS EN 301 489-51 V2.1.1:2019	1-7548/18-01-05, 11.07.2019.	CTC Advanced GmbH
SRPS EN 301 091-1 V2.1.1:2017	1-7548/18-01-02, 27.06.2019.	CTC Advanced GmbH

Прегледом достављене, горе наведене документације, утврђено је да је усаглашеност горе наведене опреме са битним захтевима из члана 4. Правилника о радио опреми и телекомуникационој терминалној опреми („Службени гласник РС“, број 11/12) правилно доказана. Пуну одговорност за горе наведену достављену документацију преузима подносилац захтева. Ова потврда важи три године од дана издавања.
Having considered the above mentioned submitted documentation, it has been determined that the conformity of the above mentioned equipment with the essential requirements referred to in Art. 4 of Rules on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) had been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation shall be assumed by the applicant. The certificate shall be valid three years from the date of issuance.

Број прилога: - *Appendix number:*

Важи од: 04.09.2019. *Valid from:*
Важи до: 04.09.2022. *Valid until:*

ДИРЕКТОР СЕКТОРА ЕЛЕКТРОНСКЕ КОМУНИКАЦИЈЕ
Миодраг Ивковић, дипл. инж.
Печат и потпис
Seal and signature

Idvorski laboratorije d.o.o. Beograd
Volgina 15, 11060 Beograd
tel: +381 11 6776329
www.idvorsky.com
office@idvorsky.com
Sertifikaciono telo

И 038 22

Idvorski laboratorije

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI broj 00953 01272

DATUM IZDAVANJA: 10.03.2022. VAŽI DO: 09.03.2025.

PODNOSILAC ZAHTEVA: RTTE Consulting doo, Kneza Višeslava 63/2.7, 11090 Beograd

NAZIV / VRSTA OPREME: Automotive radar sensor / Automobilski radarski sensor

ROBNA MARKA: **BOSCH**

PROIZVOĐAČ: Robert Bosch GmbH, Postfach 16 61, 71226 Leonberg, Germany

TIP / MODEL: **Automotive motion sensor / F5CP12**

Pregledom dole navedene tehničke dokumentacije dostavljene od strane podnosioca zahteva, utvrđena je **usaglašenost opreme sa bitnim zahtevima Pravilnika o radio opremi i terminalnoj telekomunikacionoj opremi** (Službeni glasnik RS br.11/2012):

Vrsta dokumenta:	Izdat od:	Oznaka:	Datum:
Safety test report	IBL-Lab GmbH, Germany	21055526-20541-0	07.02.2022.
Health assessment report	IBL-Lab GmbH, Germany	21055526-20540-0	08.02.2022.
EMC test report	IBL-Lab GmbH, Germany	21055526-20539-0	08.02.2022.
Radio spectrum test report	IBL-Lab GmbH, Germany	21055526-20543-0	28.01.2022.
EU-type examination certificate	KL-Certifaction GmbH, Germany	T.2022.01.0005	21.02.2022.

Mesto izdavanja: Beograd

Direktor: Saša Jorgovanović, dipl.el.inž.

obrazac ILCB.TI01.03/01
Potvrda o usaglašenosti važi tri godine od dana izdavanja za isti tip, odnosno vrstu opreme istog proizvođača. Izmene na proizvodu koje utiču na usaglašenost sa Pravilnikom moraju se prijaviti Idvorski laboratorijama. Podnosilac zahteva snosi odgovornost za autentičnost dostavljene dokumentacije.

Modele destinate Serbiei

Sistemul hands-free pentru telefon

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-20D030-02

Manufacturer
Name : Panasonic Corpration
Address : 4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

Object of Declaration <A>
Product Name : CAR AUDIO(UNIT ASSY DA)
Trade Name : Panasonic
Model Number : CA-9H1BE1JT; CA-9H1BZ0JT; CL-MH1AEAJT; CL-MH1BX3JT; CL-MH2CE1AD; CL-MH2CE2AD; CL-MH2CE3AD; CL-MH2CE4AD; CL-MH2CE5AD; CL-MH2CE6AD; CL-MH2CE7AD; CL-MH2CE8AD; CL-MH5BE1AD; CL-MH5BE2AD; CL-MH5BE3AD
Model ID : AH2001

CE Requirements
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive : 2014/53/EU RED <B>
Applicable Standards : EN 62311:2008; EN 62368-1:2014 +A11:2017; EN 301 489-1 V2.1.1:2017; EN 301 489-3 V2.1.1:2017; EN 301 489-17 V3.1.1:2017; EN 301 489-19 V2.1.0:2017; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 301 893 V2.1.1:2017; EN 300 440 V2.1.1:2017; EN 303 413 V1.1.1:2017 <C>
Notified Body : MiCOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment of the tests and the technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE DEKR242 / 15 Apr 2021 / Rev C.

Additional Information <D>

24.06.2021 — Date of Issue / Signature
Osamu Ishikawa / manager — Printed Name / Title

24.Jun.2021 — Date of Issue / Signature
Niels Erdmann — Authorised Representative

- Authorised Representative -
Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-22D006-01

Manufacturer
Name : Panasonic Corpration
Address : 4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

Object of Declaration <A>
Product Name : CAR AUDIO(UNIT ASSY DA)
Trade Name : Panasonic
Model Number : CL-MH2DE0AD; CL-MH2DE2AD; CL-MH2DE3AD; CL-MHVCE4AD
Model ID : AH2001

CE Requirements
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive : 2014/53/EU RED <B>
Applicable Standards : EN 62311:2008; EN 62368-1:2014 +A11:2017; EN 301 489-1 V2.1.1:2017; EN 301 489-3 V2.1.1:2017; EN 301 489-17 V3.1.1:2017; EN 301 489-19 V2.1.0:2017; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 301 893 V2.1.1:2017; EN 300 440 V2.1.1:2017; EN 303 413 V1.1.1:2017 <C>
Notified Body : MiCOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment of the tests and technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE DEKR249 / 26 Jan 2022 / Rev A.

Additional Information <D>

07.03.2022 — Date of Issue / Signature
Kei Hatsuoka / manager — Printed Name / Title

07.03.2022 — Date of Issue / Signature
Wolfram Kühl — Authorised Representative

Modele destinate Serbiei

Sistemul hands-free pentru telefon

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-21D015-01

Manufacturer
Name : Panasonic Corpration
Address : 4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

Object of Declaration <A>
Product Name : CAR AUDIO(UNIT ASSY DA)
Trade Name : Panasonic
Model Number : CL-MH2CE9AD; CL-MH2CEAAD; CL-MH4AX0JS; CL-MH4BE1JR; CL-MH4BE2JR; CL-MH4BE3JR; CL-MH4BE4JR; CL-MH4BE5JR; CL-MH4BE6JR; CL-MH4BE7JR; CL-MH4BE8JR; CL-MH4BE9JR; CL-MH4BEAJR; CL-MH4BEBJR
Model ID : AH2001

CE Requirements
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive : 2014/53/EU RED <B>
Applicable Standards : EN 62311:2008; EN 62368-1:2014 +A11:2017; EN 301 489-1 V2.1.1:2017; EN 301 489-3 V2.1.1:2017; EN 301 489-17 V3.1.1:2017; EN 301 489-19 V2.1.0:2017; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 301 893 V2.1.1:2017; EN 300 440 V2.1.1:2017; EN 303 413 V1.1.1:2017 <C>
Notified Body : MiCOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment of the tests and the technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE DEKR242 / 15 Apr 2021 / Rev C.

Additional Information <D>

15.06.2021 — Date of Issue / Signature
Osamu Ishikawa / manager — Printed Name / Title

22.Jun.2021 — Date of Issue / Signature
Niels Erdmann — Authorised Representative

- Authorised Representative -
Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Modele cu Honda SENSING

Sistemul de informații unghi mort/ Cross Traffic Monitor

Idvorski laboratorije d.o.o. Beograd
Volgina 15, 11060 Beograd
tel: +381 11 6776329
www.idvorsky.com
office@idvorsky.com
Sertifikaciono telo

И 038 21

Idvorski laboratorije

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI broj 00688 01115

DATUM IZDAVANJA: 12.07.2021. VAŽI DO: 11.07.2024.

PODNOSILAC ZAHTEVA: RTTE Consulting doo, Kneza Višeslava 63/2.7, 11090 Beograd

NAZIV / VRSTA OPREME: Radarski senzor (24 GHz SRS Radar Sensor)

ROBNA MARKA: **Veoneer**

PROIZVOĐAČ: Veoneer US, Inc., 26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, USA

TIP / MODEL: **NB24G20V0**

Pregledom dole navedene tehničke dokumentacije dostavljene od strane podnosioca zahteva, utvrđena je **usaglašenost opreme sa bitnim zahtevima Pravilnika o radio opremi i terminalnoj telekomunikacionoj opremi** (Službeni glasnik RS br.11/2012):

Vrsta dokumenta:	Izdat od:	Oznaka:	Datum:
Health test report	IBL-Lab GmbH	20054147-19273-0	06.04.2021.
Safety test report	IBL-Lab GmbH	20054147-18184-0	31.05.2021.
EMC test report	IBL-Lab GmbH	20054147-18186-1	09.02.2021.
Radio spectrum test report	IBL-Lab GmbH	20054147-18185-1	12.03.2021.
EU-type examination certificate	KL-Certification GmbH	T.2021.04.0003	02.06.2021.

Mesto izdavanja: Beograd

Direktor: Saša Jorgovanović, dipl.el.inž.

obrazac ILCB.TI01.03/01
Potvrda o usaglašenosti važi tri godine od dana izdavanja za isti tip, odnosno vrstu opreme istog proizvođača. Izmene na proizvodu koje utiču na usaglašenost sa Pravilnikom moraju se prijaviti Idvorski laboratorijama. Podnosilac zahteva snosi odgovornost za autentičnost dostavljene dokumentacije.

Modele destinate Serbiei

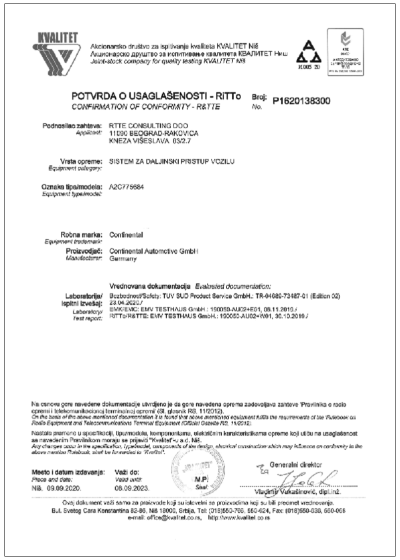
Unitatea telematică de control

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Modele destinate Serbiei

Cheie digitală

https://continental-homologation.com/honda



KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTo Broj: **P1620138300**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Podnosilac zahteva: *Applicant:* RTTE CONSULTING DOO, 11090 BEOGRAD-RAKOVICA, KNEZA VIŠESLAVA 63/2.7

Vrsta opreme: *Equipment category:* SISTEM ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU

Oznaka tipa/modela: *Equipment type/model:* A2C775684

Robna marka: *Equipment trademark:* Continental

Proizvođač: *Manufacturer:* Continental Automotive GmbH, Germany

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Laboratorija/Ispitni izveštaj: *Laboratory/Test report:*
Bezbednost/Safety: TUV SUD Product Service GmbH.: TR-04680-73487-01 (Edition 02) 23.04.2020./
EMK/EMC: EMV TESTHAUS GmbH.: 190050-AU02+E01, 08.11.2019./
RITTo/R&TTE: EMV TESTHAUS GmbH.: 190050-AU02+W01, 30.10.2019./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment' (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 09.09.2020. Važi do: *Valid until:* 08.09.2023. M.P. *Seal* Generalni direktor Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-036, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Modele destinate Serbiei

Încărcător wireless

KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTo Broj: **P1620059700**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Podnosilac zahteva: *Applicant:* INŽENJERSKE DELATNOSTI I TEHNIČKO SAVETOVANJE IN TECH, 11211 BEOGRAD, BORČA, PUT ZA OVČU 44

Vrsta opreme: *Equipment category:* BEŽIČNI PUNJAČ

Oznaka tipa/modela: *Equipment type/model:* WC500HOCI21

Robna marka: *Equipment trademark:* LG

Proizvođač: *Manufacturer:* LG ELECTRONICS INC. KOREJA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

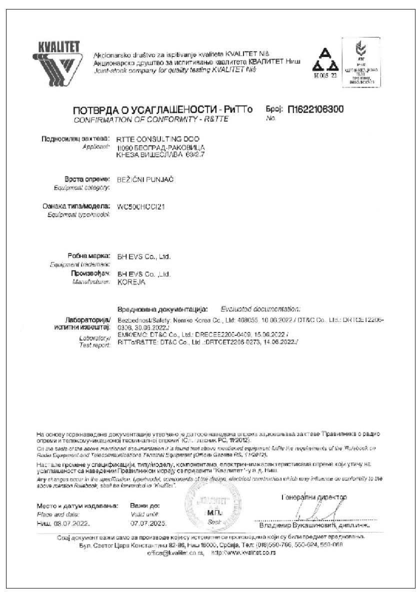
Laboratorija/Ispitni izveštaj: *Laboratory/Test report:*
Bezbednost/Safety: Nemko Korea Co., Ltd.: 394347, 26.03.2020./
DT&C Co. Ltd.: DRTCET2003-0119, 20.03.2020./
EMK/EMC: DT&C Co., Ltd.: DRECEE1909-0532(1), 03.03.2020./
RITTo/R&TTE: DT&C Co., Ltd.: DRTKCET1909-0322(1), 28.02.2020./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment' (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 21.04.2020. Važi do: *Valid until:* 20.04.2023. M.P. *Seal* Generalni direktor Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-036, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ - РиТТо Број: **П1622106300**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Подносилац захтева: *Applicant:* RTTE CONSULTING DOO, 11090 БЕОГРАД-РАКОВИЦА, КНЕЗА ВИШЕСЛАВА 63/2.7

Врста опреме: *Equipment category:* BEŽIČNI PUNJAČ

Ознака типа/модела: *Equipment type/model:* WC500HOCI21

Робна марка: *Equipment trademark:* BH EVS Co., Ltd.

Произвођач: *Manufacturer:* BH EVS Co. ,Ltd. KOREJA

Вредновања документација: *Evaluated documentation:*

Лабораторија/испитни извештај: *Laboratory/Test report:*
Bezbednost/Safety: Nemko Korea Co., Ltd: 468055, 10.06.2022./ DT&C Co., Ltd.: DRTCET2206-0306, 30.06.2022./
EMK/EMC: DT&C Co., Ltd.: DRECEE2206-0409, 15.06.2022./
RITTo/R&TTE: DT&C Co., Ltd.:DRTCET2206-0273, 14.06.2022./

На основу горе наведене документације утврђено је да горе наведена опрема задовољава захтеве 'Правилника о радио опреми и телекомуникационој терминалној опреми' (Сл. гласник РС, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment' (Official Gazette RS, 11/2012).

Настале промене у спецификацији, типу/моделу, компонентама, електричним карактеристикама опреме који утичу на усаглашеност са наведеним Правилником морају се пријавити "Квалитет"-у а.д. Ниш.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Место и датум издавања: *Place and date:* Ниш, 08.07.2022. Важи до: *Valid until:* 07.07.2025. М.П. *Seal* Генерални директор Владимир Вукашиновић, дипл.инж.

Овај документ важи само за производе који су истоветни са производима који су били предмет вредновања.
Бул. Светог Цара Константина 82-86, Ниш 18000, Србија, Тел: (018)550-766, 550-624, 550-068
office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Modele destinate Ucrainei

BCM
Sistemul de acces fără cheie

Postal address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 125KHz
Maximum transmitted output: 10mW
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast,
08132, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: **Пристрій короткого радіусу дії (приймач 433 МГц), NFC.**

2. **ТОВ «Нормакон-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168).

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **Модуль вбудованого контролера автомобіля (Integrated Body Controller);**
Модель: **41580430;**
Торговельна марка: **«Continental»;**
Виробник: **«Continental Automotive GmbH»** (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / **«Континентал Аутомотів ГмбХ»** (Сіменсштрассе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина);
Місце виробництва: **«Continental Automotive Changchun Co., Ltd.»** (Jingyue Branch, 5800 Shengtai Street, 130000, Changchun, Jilin P.R. China) / **«Континентал Аутомотів Чанчунь Ко., Лтд.»** ... **«CONTINENTAL AUTOMOTIVE GUADALAJARA MEXICO S DE RL DE CV»** (Camino a la Tijera No. 3, Km. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia. Colonia la Tijera. 45640 Tlajomulco de Zúñiga, Jalisco, México) / **«КОНТИНЕНТАЛ АУТОМОТІВ ГУАДАЛАХАРА МЕКСІКО С ДЕ Р.Л ДЕ СВ»** ...
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT);
ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2010, IDT); **EN 50663: 2017;**
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2002, IDT);
ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017 (ETSI EN 300 220-2:2017, IDT);
ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2018 (ETSI EN 300 220-1:2017, IDT);
ДСТУ ETSI EN 300 330:2018 (ETSI EN 300 330:2017, IDT).

7. Призначений орган з оцінки відповідності *ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)*

Виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)

та видав сертифікат експертизи типу № UA.032.CT.0297-20 від 03 серпня 2020 р.

8. Додаткова інформація:
Підписано від імені та за дорученням № 20180503 від 03.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормакон-Україна».
м. Мелітополь, Україна 03 серпня 2020 р.

Директор ТОВ «Нормакон-Україна» О. В. Шелегія

FOB
Sistemul de acces fără cheie

Postal address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 433.92MHz
Maximum transmitted output: 1mW
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання **Пристрій короткого радіусу дії (433 МГц), RFID(пасивний).**
(назва, тип, номер партії чи серійний номер)

2. **ТОВ «Нормакон-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168).
(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника)

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника**

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **Брелок автомобільний (Radio Frequency Transmitter / Honda MY21);**
Модель: **TP_4;**
Торговельна марка: **«Continental»;**
Виробник: **«Continental Automotive GmbH»** (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / **«Континенталь Аутомотив ГмбХ»** (Сіменсштрасе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина);
Місце виробництва: **«Continental Automotive Changchun Co., Ltd.»** бюрзум Branch, 5800 Shengtai Street, 130000, Changchun, Jilin P.R. China) / **«Континенталь Аутомотив Чанчун Ко., Лтд.»** (Джилгуг Ірсен, 5800 Шенгтай Стрит, 130000, Чанчун, Джилін П.Р. Китай); **«CONTINENTAL AUTOMOTIVE GUADALAJARA MEXICO S DE RL DE CV»** (Camino a la Tijera Nr. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia. Colonia la Tijera. 45640 Tlajomulco de Zúñiga, Jalisco, México)/ **«КОНТИНЕНТАЛ АУТОМОТІВ ГУАДАЛАХАРА МЕХІКО С ДЕ Р.Л ДЕ СВ»** (Камино а ла Тіхера Нр 3, К.м. 3.5 Карретера Гуадалахара Морелія. Колонія ла Тіхера. 45640 Тлахомулко де Зуніга, Халіско, Мексика);
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**
(ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його прослеживаність, може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, якщо вони декларуються відповідність:
з частини (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor :2014; Cor 2:2015, IDT);
ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2010; IDT; **EN 50663: 2017**);
з електромагнітної сумісності (пункт 8 технічного регламенту):
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (ЕТЗ 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2000 (ETSI EN 301 489-3:2002, IDT);
ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):
ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017 (ETSI EN 300 220-2:2017, IDT);
ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2018 (ETSI EN 300 220-1:2017, IDT);
ДСТУ ETSI EN 300 330:2018 (ETSI EN 300 330:2017, IDT).
(із зазначенням ідентифікаційного номера, якщо такого видано)

7. Призначений орган з оцінки відповідності *ООО «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.012)*
(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром національних органів)
Виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)
(зміст виконаних ним дій)
та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.СТ.0219-20 від 02 червня 2020 р.**
(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація: Програма версія 0400.

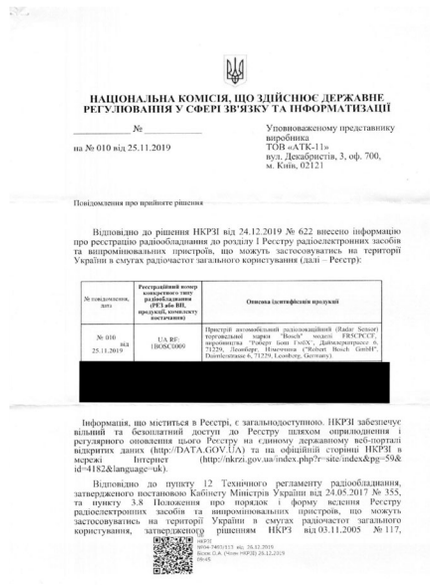
Підписано від імені та за дорученням № 20180503 від 05.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормакон-Україна»:
м. **Мелітополь, Україна** **02** **червня** **2020 р.**
(місце та дата видачі)

Директор
ТОВ «Нормакон-Україна» **О. В. Шелегін**

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni

справжнім (Robert Bosch GmbH) заявляє, що тип радіообладнання (FR5CPCCF) відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://ita.bosch.com/radar

Postal address:
Daimlerstrasse 6, 71229 Leonberg
Germany
Manufacturer name:
Robert Bosch GmbH
Operational frequency band:
76–77 GHz
Maximum Output Power:
27.4 dBm (peak detector)
17.8 dBm (RMS detector)
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine



НАЦІОНАЛЬНА КОМІСІЯ, ЩО ЗДІЙСНЮЄ ДЕРЖАВНЕ РЕГУЛЮВАННЯ У СФЕРІ ЗВ'ЯЗКУ ТА ІНФОРМАТИЗАЦІЇ

№ _____
на № 010 від 25.11.2019

Уповноваженому представнику виробника
ТОВ «АТК-11»
вул. Декабристів, 3, оф. 700,
м. Київ, 02121

Повідомлення про прийняте рішення

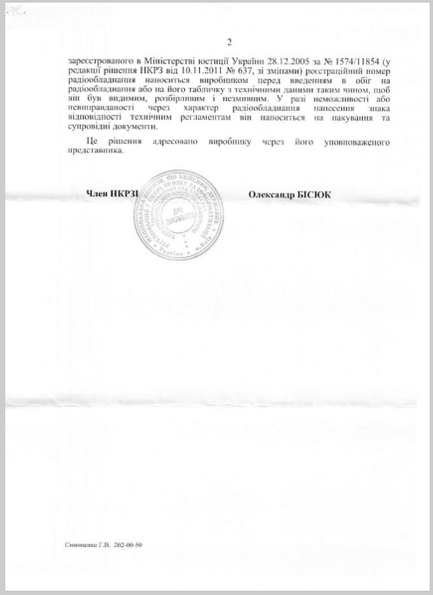
Відповідно до рішення НКРЗІ від 24.12.2019 № 622 внесено інформацію про реєстрацію радіообладнання до розділу I Регістру радіоелектронних засобів та випромінювальних пристроїв, що можуть застосовуватись на території України в смугах радіочастот загального користування (далі – Регістр):

№ повідомлення, дата	Реєстраційний номер конкретного типу радіообладнання (РЕЗ або ВП, продукції, комплекту постачання)	Опис (ідентифікація продукції)
№ 010 від 25.11.2019	UA RF/ 1BOSC0000	Пристрій автомобільний радіолокаційний (Radar Sensor) торгівельної марки "Bosch" моделі FR5CPCCF, виробництва "Робер Бош Гмбх", Дайменерштрасе 6, 71229, Леонберг, Німеччина ("Robert Bosch GmbH", Daimlerstrasse 6, 71229, Leonberg, Germany).
[redacted]		

Інформація, що міститься в Регістрі, є загальнодоступною. НКРЗІ забезпечує вільний та безоплатний доступ до Регістру шляхом оприлюднення і регулярного оновлення цього Регістру на єдиному державному веб-порталі відкритих даних (http://DATA.GOV.UA) та на офіційній сторінці НКРЗІ в мережі Інтернет (http://nkrzi.gov.ua/index.php?r=site/index&pg=59&id=418&language=uk).

Відповідно до пункту 12 Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.2017 № 355, та пункту 3.8 Положення про порядок і форму ведення Регістру радіоелектронних засобів та випромінювальних пристроїв, що можуть застосовуватись на території України в смугах радіочастот загального користування, затвердженого рішенням НКРЗ від 03.11.2005 № 117,

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni



2

зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 28.12.2005 за № 1574/11854 (у редакції рішення НКРЗ від 10.11.2011 № 637, зі змінами) реєстраційний номер радіообладнання наноситься виробником перед введенням в обіг на радіообладнання або на його табличку з технічними даними таким чином, щоб він був видимим, розбірливим і незмінним. У разі неможливості або невиправданості через характер радіообладнання нанесення знака відповідності технічним регламентам він наноситься на накування та супровідні документи.

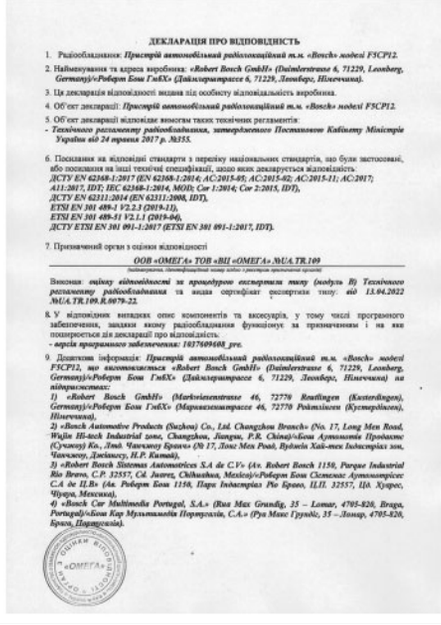
Це рішення адресовано виробнику через його уповноваженого представника.

Член НКРЗ **Олександр БІСЮК**

Сопченко Г.В. 202-00-50

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni

The present (Robert Bosch GmbH) states that the type of radio equipment (F5CP12) corresponds to the technical regulations of the radio equipment;
The full text of the declaration of conformity is available on the website at the following address:
http://ita.bosch.com/radar
Manufacturer name: Robert Bosch GmbH
Postal address: Robert Bosch GmbH Postfach 16 61 71226 Leonberg,
Besucher: Daimlerstrasse 6, 71229, Leonberg, Germany
Operational frequency band:
76–77 GHz
Maximum Output Power:
30.16 dBm
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: *Пристрій автомобільний радіолокаційний т.м. «Bosch» моделі F5CP12.*
2. Найменування та адреса виробника: *«Robert Bosch GmbH» (Daimlerstrasse 6, 71229, Leonberg, Germany)/«Роберт Бош ГмбХ» (Даймлерштрассе 6, 71229, Леонберг, Німеччина).*
3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.
4. Об'єкт декларації: *Пристрій автомобільний радіолокаційний т.м. «Bosch» моделі F5CP12.*
5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:
- *Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. №355.*

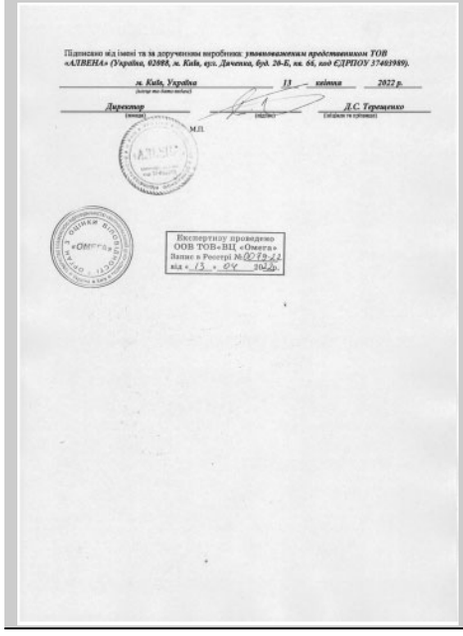
6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017, IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT),
ДСТУ EN 62311:2014 (EN 62311:2008, IDT),
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11),
ETSI EN 301 489-51 V2.1.1 (2019-04),
ДСТУ ETSI EN 301 091-1:2017 (ETSI EN 301 091-1:2017, IDT).

7. Призначений орган з оцінки відповідності
ООВ «ОМЕГА» ТОВ «ВІІ «ОМЕГА» №UA.TR.109
(найменування, ідентифікаційний номер юрособи і реєстраційне посвідчення органу)
Виконав: *оцінку відповідності за процедурою експертизи типу (модуль B) Технічного регламенту радіообладнання* та видав сертифікат експертизи типу: *від 13.04.2022 №UA.TR.109.R.0079-22.*

8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність:
- версія програмного забезпечення: 1037609608_pre.

9. Додаткова інформація: *Пристрій автомобільний радіолокаційний т.м. «Bosch» моделі F5CP12, що виготовляється «Robert Bosch GmbH» (Daimlerstrasse 6, 71229, Leonberg, Germany)/«Роберт Бош ГмбХ» (Даймлерштрассе 6, 71229, Леонберг, Німеччина) на підприємствах:*
1) «Robert Bosch GmbH» (Markwiesenstrasse 46, 72770 Reutlingen (Kusterdingen), Germany)/«Роберт Бош ГмбХ» (Марквизенштрассе 46, 72770 Ройтлінген (Кустердінген), Німеччина),
2) «Bosch Automotive Products (Suzhou) Co., Ltd. Changzhou Branch» (No. 17, Long Men Road, Wujin Hi-tech Industrial zone, Changzhou, Jiangsu, P.R. China)/«Бош Автомотив Продакте (Сучжоу) Ко., Лтд. Чанчжоу Бранч» (№ 17, Лонг Мен Роад, Вуджін Хай-тек Індастріал зон, Чанчжоу, Джіангсу, Н.Р. Китай),
3) «Robert Bosch Sistemas Automotrices S.A de C.V» (Av. Robert Bosch 1150, Parque Industrial Río Bravo, C.P. 32557, Cd. Juarez, Chihuahua, Mexico)/«Роберт Бош Сістемас Автомотрісес С.А де Ц.В» (Ав. Роберт Бош 1150, Парк Індастріал Ріо Браво, Ц.П. 32557, Ціх. Хуарес, Чіуауа, Мексика),
4) «Bosch Car Multimedia Portugal, S.A.» (Rua Max Grundig, 35 – Lomar, 4705-820, Braga, Portugal)/«Бош Кар Мультимедіа Португалія, С.А.» (Руа Макс Грунді, 35 – Ломар, 4705-820, Брага, Португалія).

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni



Підписано від імені та за дорученням виробника уповноваженим представником ТОВ «АЛВЕНА» (Україна, 02089, м. Київ, вул. Дачини, буд. 20-Б, кв. 66, код ЄДРПОУ 37403989).

м. Київ, Україна — 13 квітня 2022 р.

Директор — Д.С. Терещенко

М.П.

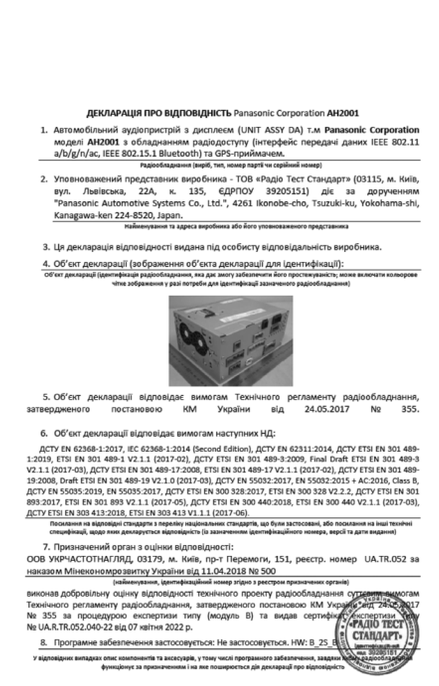
Експертизу проведено ООВ ТОВ «ВЦ «Омега» Запис в Реєстрі № 0219-22 від «13» 04 2022 р.

Sistemul hands-free pentru telefon

https://service.panasonic.ua/

справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd заявляє, що тип радіообладнання * відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://service.panasonic.ua/
(розділ «Технічне регулювання»)
моделі; [AH2001]

Postal address:
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City, 224-8520, Japan
Manufacturer name:
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
Operational frequency band:
Specfications of Bluetooth
Frequency band: 2402-2480MHz
Specfications of 2.4GHz WLAN
Frequency band: 2412-2472MHz
Maximum Output Power:
Specfications of Bluetooth
Maximum output power: 0.1dBm
Specfications of 2.4GHz WLAN
Maximum output power: 11.9dBm
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ Panasonic Corporation **AH2001**

1. Автомобільний аудіопристрій з дисплеєм (UNIT ASSY DA) т.м **Panasonic Corporation** моделі **AH2001** з обладнанням радіодоступу (інтерфейс передачі даних IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, IEEE 802.15.1 Bluetooth) та GPS-приймачем.
   Радіообладнання (виріб, тип, номер партії чи серійний номер)
2. Уповноважений представник виробника - ТОВ «Радіо Тест Стандарт» (03115, м. Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151) діє за дорученням "Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan.
   Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника
3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.
4. Об'єкт декларації (зображення об'єкта декларації для ідентифікації):
   Об'єкт декларації (ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355.

6. Об'єкт декларації відповідає вимогам наступних НД:

ДСТУ EN 62368-1:2017, IEC 62368-1:2014 (Second Edition), ДСТУ EN 62311:2014, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, Final Draft ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03), ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ETSI EN 301 489-17 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-19:2008, Draft ETSI EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03), ДСТУ EN 55032:2017, EN 55032:2015 + AC:2016, Class B, ДСТУ EN 55035:2019, EN 55035:2017, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ДСТУ ETSI EN 301 893:2017, ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-05), ДСТУ ETSI EN 300 440:2018, ETSI EN 300 440 V2.1.1 (2017-03), ДСТУ ETSI EN 303 413:2018, ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06).
   Посилання на відповідні стандарти з перелічу національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності:
ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД, 03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 151, реєстр. номер UA.TR.052 за наказом Мінекономрозвитку України від 11.04.2018 № 500
   (найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)
виконав добровільну оцінку відповідності технічного проекту радіообладнання суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355 за процедурою експертизи типу (модуль В) та видав сертифікат експертизи типу № UA.R.TR.052.040-22 від 07 квітня 2022 р.

8. Програмне забезпечення застосовується: Не застосовується. HW: B_25_B

У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність

Modele destinate Ucrainei

Sistemul hands-free pentru telefon

9. Додаткова інформація: **Виробник** – «Панасонік Аутомотів Системс Ко., Лтд.», Японія, 4261 Ікенобе-чо, Тсуцукі-ку, Йокохама-ші, Канагава-кен 224-8520 ("Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", 4261 Ikenobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan) на підприємствах: 1) «Панасонік Аутомотів Системс де Мехіко С.А.», Мексика, ("Panasonic Automotive Systems de Mexico S.A.", de C.V Carretera Reynosa Mike Allen 1231 S/N Parque Industrial Reynosa Reynosa, Tamaulipas, C.P. 88780, Mexico); 2) «Панасонік Аутомотів Системс Далian Ко., Лтд.», Китай, ("Panasonic Automotive Systems Dalian Co., Ltd.", No.300, Hongqang Road, Ganjingzi District Dalian City, Liaoning Province, 116033 P.R. China); 3) «Панасонік Аутомотів Системс Асіа Пасифік Ко., Лтд.», Таїланд, ("Panasonic Automotive Systems Asia Pacific Co., Ltd.", 101 M.2 Teparak Rd., T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thailand); 4) «Панасонік До Брасіл Лімітада Рує Матрінх'а», Бразилія, ("Panasonic Do Brasil Limitada Rua Matrinx'a", 1155 - Distrito Industrial 69075-150 -Manaus - AM Brasil); 5) «Панасонік Корпорешин Аутомотів & Індастріал Системс Компані Аутомотів Інфотаінмент Системс Бізнес Дівісіон Матсумото Сайт», Японія, ("Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems Company Automotive Infotainment Systems Business Division Matsumoto Site", 5652, Sasaga, Matsumoto-shi, Nagano-ken, 399-8730, Japan); 6) «Панасонік Аутомотів Системс Чех, с.р.о.», Чехія, ("Panasonic Automotive Systems Czech, s.r.o.", U Panasonicu 266, Staré Ovíce 53006 Pardubice Czech Republic); 7) «Панасонік Тайвань Ко., Лтд.», Тайвань, ("Panasonic Taiwan Co., Ltd.", Car Electric Division, PAS Technology Domain Business 579, Yuan Shan Road, Chung-Ho District, New Taipei City, Taiwan); 8) «Панасонік Аутомотів Системсч, Малайзія, ("Panasonic Automotive Systems", Malaysia Sdn. Bhd. Plot 10, Phase 4, Prai Industrial Estate, 13600 Prai Penang, Malaysia).

10. Підписано ТОВ «Радіо Тест Стандарт», 03115, м. Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151 від імені та за дорученням "Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", Японія.

11. Наступне маркування стосується вищезазначеного продукту:

«РАДІО ТЕСТ СТАНДАРТ» (ідентифікаційний код 39205151)

Шуман Д.В.

Директор ТОВ «Радіо Тест Стандарт» 07.04.2022

(прізвище, ім'я та по батькові, посада) (підпис)

Декларація взята на облік: *ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД*
03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 151; тел. +38 (044) 422-85-44
UA.TR.052
(назва призначеного органу, адреса, ідентифікаційний код реєстру призначених ООВ)

Обліковий номер: *Звіт про оцінювання № УЧН-22/D.034 від 07.04.2022*
(місце для позначки про реєстрацію декларації про відповідність)

Керівник
ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД М.П. (підпис) *О.Г. Лисенко*

Чинність Декларації можна перевірити в базі даних ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД на http://ucrt.gov.ua

Декларація взята на облік ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД за зверненням Виробника

Modele destinate Ucrainei

Unitatea telematică de control

модель: OGEY10
смуга радіочастот:
GSM900 (Rx: від 925 до 960 МГц)
GSM1800 (Rx: від 1805 до 1880 МГц)
WCDMA Band1 (Rx: від 2110 до 2170 МГц)
WCDMA Band3 (Rx: від 1805 до 1880 МГц)
WCDMA Band8 (Rx: від 925 до 960 МГц)
LTE Band1 (Rx: від 2110 до 2170 МГц)
LTE Band3 (Rx: від 1805 до 1880 МГц)
LTE Band7 (Rx: від 2620 до 2690 МГц)
LTE Band8 (Rx: від 925 до 960 МГц)
LTE Band20 (Rx: від 791 до 821 МГц)
GPS/GALILEO/EGNOS (Rx: 1575.42 МГц)
виробник: DENSO CORPORATION
адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
Імпортер: Pride Motor LLC
адреса: 73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine
справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Modele destinate Ucrainei

Sistemul de informații unghi mort/Cross Traffic Monitor

Postal address:
26360 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America
Manufacturer name:
Veoneer US, Inc.
Operational frequency band:
24.125 GHz
Maximum Output Power:
13dbm
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: ***Пристрій автомобільний радіолокаційний т.м. «Veoneer» моделі NB24G20V0.***

2. Найменування та адреса виробника: ***«Veoneer US, Inc.» (26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, United States of America)/«Bionip ЮС, Інк.» (26360 Америкен Драйв, Саутфілд, Мічиган, 48034, США).***

3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.

4. Об'єкт декларації: ***Пристрій автомобільний радіолокаційний т.м. «Veoneer» моделі NB24G20V0.***

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:
- ***Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. №355.***

6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-03; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017, IDT;
IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT),
ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2010, IDT),
ДСТУ EN 62311:2014 (EN 62311:2008, IDT),
ДСТУ ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2014 (ETSI EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11),
ETSI EN 301 489-51 V2.1.1 (2019-04),
ДСТУ ETSI EN 302 858:2018 (ETSI EN 302 858:2016, IDT).

7. Призначений орган з оцінки відповідності
ООВ «ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА» №UA.TR.109
(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

Виконав: ***оцінку відповідності за процедурою експертизи типу (модуль В) Технічного регламенту радіообладнання*** та видав сертифікат експертизи типу: ***№UA.TR.109.R.0238-21 від 02.08.2021 р.***

8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність:
- ***версія програмного забезпечення: CFG 369.***

9. Додаткова інформація: ***Пристрій автомобільний радіолокаційний т.м. «Veoneer» моделі NB24G20V0, що виготовляється «Veoneer US, Inc.» (26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, United States of America)/«Bionip ЮС, Інк.» (26360 Америкен Драйв, Саутфілд, Мічиган, 48034, США) на підприємстві «Veoneer Canada, Inc.» (7455 Birchmount Rd, Markham, ON L3R 5C2, Canada)/«Bionip Канада, Інк.» (7455 Бірчмаунт Рд, Маркхем, ОН Л3Р 5С2, Канада), «Veoneer China Co. Ltd.» (No. 318, East Huan Cheng Road, Fengxian District, Shanghai, China)/«Bionip Китай Ко. Лтд.» (№ 318, Іст Хуан Ченг Роад, Фенгсіан Дістрікт, Шанхай, Китай).***

Підписано від імені виробника: ***уповноваженим представником ТОВ «АЛВЕНА» (Україна, 02088, м. Київ, вул. Дачення, буд. 20, кв. 132, код ЄДРПОУ 37403989).***

м. Київ, Україна ***02*** ***серпня*** ***2021 р.***
(місце та дата видачі)

Директор ***Д.С. Терещенко***
(посада) (прізвище, ім'я, по батькові керівника та організації)

«АЛВЕНА» ЗАКРИТЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД 37403989 М.П.

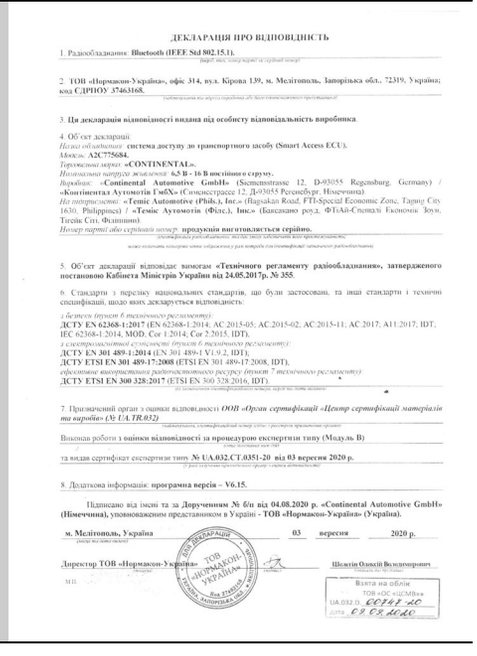
«ОМЕГА» ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД 39205151 УКРАЇНА

Експертизу проведено
ООВ ТОВ«ВЦ «Омега»
Запис в Реєстрі № 0238-21
від « 02 » 08 2021р.

Modele destinate Ucrainei

Cheie digitală

Postal address:
Siemensstrase 12, D-93055 Regensburg, Germany
Manufacturer name: Continental Automotive GmbH
Operational frequency band:
BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz
Maximum Output Power:
BLE Maximum Output Power: +20dBm
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: **Bluetooth (IEEE Std 802.15.1).**

2. ТОВ «Нормакон-Україна», офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна; код СДРПОУ 37463168.

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **система доступу до транспортного засобу (Smart Access ECU).**
Модель: **A2C775684.**
Торговельна марка: **«CONTINENTAL».**
Номінальна напруга живлення: **6,5 В - 16 В постійного струму.**
Виробник: **«Continental Automotive GmbH»** (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / **«Континентал Аутомотив ГмбХ»** (Сименсштрасе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина).
Місце виробництва: **«Temic Automotive (Phils.), Inc.»** (Bagsakan Road, FTI-Special Economic Zone, Taguig City 1630, Philippines) / **«Темік Аутомотів (Філіп.), Інк.»** (Багсакан роуд, ФТІ-Ай-Спешлі Економік Зоун, Тагіґ Сіті, Філіппіни).
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
з метою пункт 6 технічного регламенту:
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015; IDT).
з електромагнітної сумісності пункт 6 технічного регламенту:
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2; IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008 (ETSI EN 301 489-17:2008; IDT);
ефективне використання радіочастотного ресурсу пункт 7 технічного регламенту:
ДСТУ ETSI EN 300 328:2017 (ETSI EN 300 328:2016; IDT).

7. Призначений орган з оцінки відповідності *ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)*

Виконав роботи з **оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)**

та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.СТ.0351-20 від 03 вересня 2020 р.**

8. Додаткова інформація: **програмна версія – V6.15.**

Підписано від імені та за **Дорученням № 6/и від 04.08.2020 р. «Continental Automotive GmbH» (Німеччина), уповноваженим представником в Україні - ТОВ «Нормакон-Україна» (Україна).**

м. Мелітополь, Україна **03** **вересня** **2020 р.**

Директор ТОВ «Нормакон-Україна» **Шелегін Олексій Володимирович**

М.П.

Взята на облік
ТОВ «ОС «ЦСМВ»»
UA.032.0. 00741 ас
дата 01.03.2020

Modele destinate Ucrainei

Încărcător wireless

справжнім Ел-Джі Електронікс Інкзаявляє, що тип радіообладнання WC500HOCI21 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc

моделі; WC500HOCI21

Manufacturer name:
LG Electronics
Postal address:

Ел-Джі Електронікс Інк.", 10, Магок'юнганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, 07796, Корея

Operational frequency band:
111kHz/max power : 42dBuA/m @10m
Maximum Output Power:
111kHz/max power : 42dBuA/m @10m
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: **WPT.**

2. **ТОВ «ЛЕНТА УКРАЇНА» Україна, 04050, м. Київ, Шевченківський р-он., вул. Юрія Іллєнка, будинок 12, код СДРПОУ 36351469).**

3. **Ця декларація відповідності видано під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **Безпроводовий (індуктивний) зарядний пристрій;**
Торговельна марка: **«LG»;**
Модель: **WC500HOCI21;**
Виробник: **«LG Electronics Inc.»** (10, Magokjungang 10-ro, Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea) / **«ЛГ Електронікс Інк.»** (10, Магокчжангг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, Корея);
Місце виробництва: **«LG Electronics Inc.»** (10, Magokjungang 10-ro, Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea) / **«ЛГ Електронікс Інк.»** (10, Магокчжангг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, Корея); **«LG Electronics Mlawa Sp. Z o.o.»** (LG Electronics 7 Street, 06500, Mlawa, Poland) / **«ЛГ Електронікс Млава Сп. з о.о.»** (ЛГ Електронікс 7 Стріт, 06-500, Млава, Польща); **«LG Innotek Yantai Co., Ltd.»** (No. 3, Taihei North Road, Development Zone, Yantai Shandong 264006 P.R. China) / **«ЛГ Інновек Янтай Co., Ltd.»** (№ 3, Тайхей Норс Роуд, Дівелопмент Зоун, Янтай Шандонг 264006, Китай); **«Hitachi-LG Data Storage (Huizhou), Ltd.»** (Huizhou Fourth Road 42, Zhongkai Hi-Tech Industry Developement Zone Huizhou Guangdong, 515006 P.R. China) / **«Хітачі-ЛГ Дейта Сторідж Хучжоу), Лтд.»** (Хуіфанг Форс Роуд 42, Жонгкай Хай-Тек Індастрі Дівелопмент Зоун Хучжоу, Гуанжедонг, 515006 Китай); **«LG Electronic Nanjing Vehicle Component Co., Ltd.»** (No. 346, Yuzhoulu Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, 210038, China) / **«ЛГ Електронікс Нанджінг Вікл Компонент Co., Лтд.»** (№ 346, Южоулу Роуд, Нанджінг Економік енд Технологікал Дівелопмент Зоун, 210038, Китай); **«HITACHI ELECTRONIC PRODUCTS (M) SDN. BHD»** (No. 12, Jalan Kamajaya, Bmrp Industrial Estate, 43650 Bandar Baru Bangi, Selangor Darul Ehsan, Malaysia) / **«ХІТАЧІ ЕЛЕКТРОНІК ПРОДАКТС (М) СДН. БХД »** (вл. 12, Джалан Камаджаяа, Бамрі Індастріал Естейт, 43650 Бандар Бару Бангі, Селангор Дарул Ехсан, Малайзія); **«LG Electronics Inc.»** (222, Lg-ro, Jinwi-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, Korea) / **«ЛГ Електронікс Інк.»** (222, Лг-ро, Джінві-майєн, Пйонгтаек-сі, Гйонгі-до,Корея); **«LG Electronics Vietnam Hai Phong Co., Ltd.»** (Lot CN2, Tetang Dae Industrial Park, Le Loi Commune, An Duong District, Hai Phong City, Vietnam) / **«ЛГ Електронікс В'єтнам Хай Фонг Co., Лтд.»** (Лот СН2, Транг Дї ю Індастріал Парк, Лі Лой Комуна, Ан Дуонг Дістрікт, Хай Фонг Сіті, В'єтнам); **«LG Electronic Do Brasil Ltda»** (Avenida Javari, 1004, Tamboe – AM, 69075-110, Brazil) / **«ЛГ Електронікс Дю Бразіл Тсаа»** (Авенїда Хаварі, 1004, Мамбуе – АМ, 69075-110, Бразилія); **«LG Electronics (Kunshan) Co., Ltd.»** (No. 88, Qiaojin East Road, Kunshan City, Jiangsu, 215300, China) / **«ЛГ Електронікс (Куншан) Co., Лтд.»** (№ 88, Кіаоджін Іст Роуд, Куншан Сіті, Джіангсу, 215300, Китай).
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
з метою пункт 6 технічного регламенту:
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015; IDT);
ДСТУ EN 62311:2014 (EN 62311:2008; IDT);
з електромагнітної сумісності пункт 6 технічного регламенту:
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2; IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2002; IDT);
ефективне використання радіочастотного ресурсу пункт 7 технічного регламенту:
Final draft ETSI EN 303 417 V1.1.1 (2017-06).

Взята на облік
ТОВ «ОС «ЦСМВ»»
UA.032.0. 00741 ас
дата 01.03.2020

Încărcător wireless

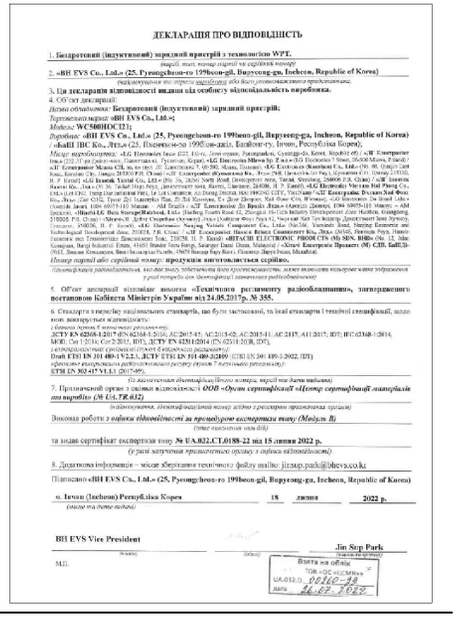
справжнім Баш ІВС Ко., Лтд.заявляє, що тип радіообладнання WC500HOCI21 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

моделі; WC500HOCI21

Manufacturer name: BH EVS Co.,Ltd.
Postal address:

Баш ІВС Ко., Лтд.
25. Пхенчхон-ро 199біон-джіл, Балйонг-гу. Інчон. Республіка Корея

Operational frequency band: 111kHz
Maximum Output Power: 42dBuA/m @10m
Importer Name: Pride Motor LLC
Postal address: 73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Бездротовий (індуктивний) зарядний пристрій з технологією WPT.
(марка, тип, номер партії та серійний номер)

2. «BH EVS Co., Ltd.» (25, Pyeongchon-ro 199beon-gil, Buyeong-gu, Incheon, Republic of Korea)
(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника)

3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **Бездротовий (індуктивний) зарядний пристрій;**
Торговельна марка: **«BH EVS Co., Ltd.»;**
Модель: **WC500HOCI21;**
Виробник: **«BH EVS Co., Ltd.» (25, Pyeongchon-ro 199beon-gil, Buyeong-gu, Incheon, Republic of Korea)** / **«Баш ІВС Ко., Лтд.»** (25, Пхенчхон-ро 199біон-джіл, Балйонг-гу, Інчон, Республіка Корея);
Місце виробництва: «LG Electronics Inc» (222-37 pyeongchon-ro, Dongchon-dong, Gyeonggi-do, Korea); «LG Electronics Mlawa Sp. Z o.o.» (5G Electronics 7 Street, 06-300 Mlawa, Poland); «LT Electronics Mexico CH, S.A. de C.V.» (El Limonero 7, 68-290, Mexico, Tlaxcala); «LG Electronics (Kunshan) Co., Ltd.» (No. 88, Qingjiang East Road, Kunshan City, Jiangsu 215300 P.R. China); «LT Electronics (Dongguan) Co., Ltd.» (No. 2508, Chenfeng Road, Chang'an Town, Dongguan City, Guangdong 523853 P.R. China); «LG Electronics Vietnam Bac Ninh Co., Ltd.» (Lot V.3, Yen Phong Industrial Park, Yen Phong District, Bac Ninh Province, Vietnam); «LG Electronics Vietnam Hai Phong Co., Ltd.» (Km 45+500, Tan Dat Industrial Park, Le Lai Commune, An Dong District, Hai Phong City, Vietnam); «LT Electronics Dongguan Xinfeng Co., Ltd.» (No. 2508, Chenfeng Road, Chang'an Town, Dongguan City, Guangdong 523853 P.R. China); «LG Electronics Do Brasil Ltda.» (Avenida Janete, 1084-09075-110 Mauá – SP Brasil); «LT Electronics Do Brasil Ltda.» (Avenida Janete, 1084-09075-110 Mauá – SP Brasil); «Shanghai LG Bus Storage&Building Ltd.» (Jiadong Fourth Road 41, Zhongjie 19-21st Industry Development Zone Huaihai, Kangjiang, 518000 P.R. China); «Мегачо-Е Дейтс Сервейлс (Хонконг) Лтд.» (Хайфонг Фоу) Лтд 42, Чонгхай Хай Тек Індастрі Девелопмент Зоне Хуайхе, Гонцзянг, 518000, П. Р. Китай); «LG Electronics Nanjing Vehicle Component Co., Ltd.» (No.38, Xiaoxiaoli Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, 210038, P.R. China); «LT Electronics Huizhou Components Co., Ltd.» (16568, Huizhou Boyu, Huizhou Guangdong Prov. Huizhou City, 516768 P. R. China); «HITACHI ELECTRONIC PRODUCTS (M) SDN. BHD» (No. 12, Jalan Kemajuan, Bukit Industrial Estate, 43600 Bandar Baru Bangi, Selangor Darul Ehsan, Malaysia) / «Хітачі Електронік Продакт (М) СДН. БХД» (№12, Джалан Кемаджуан, Бакіт Індастріал Естейт, 43600 Бандар Бару Бангі, Селангор Дарул Ехсан, Малайзія).
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**
(ідентифікація радіообладнання, яке має вигляд зобразити його ідентичність, може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації технічного радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
з метою пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT);
з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 55032:2017 (EN 55032:2015, IDT);
ДСТУ EN 55035:2019 (EN 55035:2017, IDT; CISPR 35:2016, MOD);
ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):
ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03).
(із зазначенням ідентифікаційного номера, виду та дати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності *ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)*
(найменування, ідентифікаційний номер якого з реєстром призначених органів)
Виконав роботи *з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)*
(опис виконаних ним дій)
та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.СТ.0188-22 від 15 липня 2022 р.**
(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація – місце зберігання технічного файлу на/або: jizmp.park@bhevs.co.kr

Підписано **«BH EVS Co., Ltd.» (25, Pyeongchon-ro 199beon-gil, Buyeong-gu, Incheon, Republic of Korea)**

м. Інчон (Incheon) Республіка Корея **18** **липня** **2022 р.**
(місце та дата подачі)

BH EVS Vice President — **Jin Sop Park**
(посада) *(підпис)* *(прізвище, ініціали)*
М.П.

Взята на облік
ТОВ «ОС «ЦСМ»»
UA.032.0. 00162-22
дата 22.07.2022

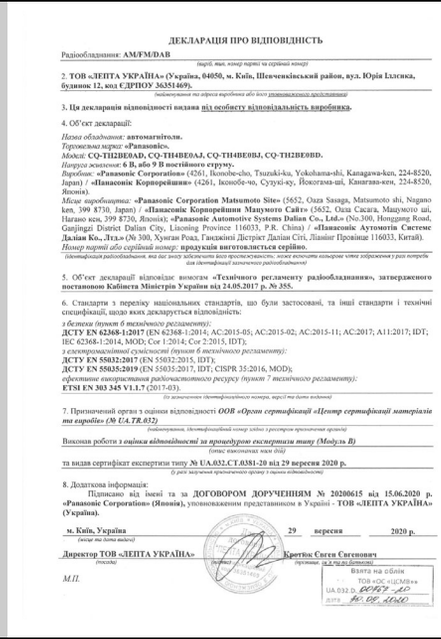
Tuner radio

Manufacturer name:
Panasonic Corporation
Postal address:

4261 Іконобе-чо, Цузукі-ку, Йокогама-ши, Канагава-кен, 224-8520, Японія

Importer Name:

ТОВ Прайд Мотор
Postal address:
73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Радіообладнання: **AM/FM/DAB**
(марка, тип, номер партії та серійний номер)

2. **ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА» (Україна, 04050, м. Київ, Шевченківський район, вул. Юрія Іллєнка, будинок 12, код ЄДРПОУ 36351469).**
(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника)

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **автомагнітоли.**
Торговельна марка: **«Panasonic».**
Модель: **CQ-TH12BE0AD, CQ-TH14BE0AJ, CQ-TH14BE0BJ, CQ-TH12BE0BD.**
Напруга живлення: **6 В, або 9 В постійного струму.**
Виробник: **«Panasonic Corporation»** (4261, Іконобе-чо, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan) / **«Панасонік Корпорейшн»** (4261, Іконобе-чо, Сузукі-ку, Йокогама-ші, Канагава-кен, 224-8520, Японія).
Місце виробництва: **«Panasonic Corporation Matsumoto Site»** (5652, Ooza Sasaga, Matsumoto shi, Nagano ken, 399 8730, Japan) / **«Панасонік Корпорейшн Мацумото Сайт»** (5652, Ооза Сасаґа, Мацумото ші, Нагано кен, 399 8730, Японія); **«Panasonic Automotive Systems Dalian Co., Ltd.»** (No.300, Hongqing Road, Ganjingzi District Dalian City, Liaoning Province 116033, P.R. China) / **«Панасонік Аутомотів Системс Даліан Ко., Лтд.»** (№ 300, Хунган Роад, Ганджінзі Дістрікт Даліан Сіті, Ліаонінг Провінце 116033, Китай).
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**
(ідентифікація радіообладнання, яке має вигляд зобразити його ідентичність, може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації технічного радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017 р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
з метою (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT);
з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 55032:2017 (EN 55032:2015, IDT);
ДСТУ EN 55035:2019 (EN 55035:2017, IDT; CISPR 35:2016, MOD);
ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):
ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03).
(із зазначенням ідентифікаційного номера, виду та дати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності *ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)*
(найменування, ідентифікаційний номер якого з реєстром призначених органів)
Виконав роботи *з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)*
(опис виконаних ним дій)
та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.СТ.0381-20 від 29 вересня 2020 р.**
(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація:
Підписано від імені та за **ДОГОВОРОМ ДОРУЧЕННЯМ № 20200615 від 15.06.2020 р. «Panasonic Corporation» (Японія),** уповноваженим представником в Україні - **ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА» (Україна).**

м. Київ, Україна **29** **вересня** **2020 р.**
(місце та дата подачі)

Директор ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА» — **Кротюк Євген Євгенович**
(посада) *(підпис)* *(прізвище, ім'я та по батькові)*
М.П.

Взята на облік
ТОВ «ОС «ЦСМ»»
UA.032.0. 00157-20
дата 10.09.2020

Modele destinate Moldovei

BCM
Sistemul de acces fără cheie

Intended use:
Short range device for remote control
Postal address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 125KHz
Maximum transmitted output: 10mW
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituția Publică „SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO"

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: MD OC TIP 024 A6871-20

Data emiterii: 24 august 2020 Valabil până la: 24 august 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poștă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durlești, mun. Chișinău, tel/ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIERIA

Cod NCM 8531

Descriere: Modul radio de control pentru sistemul de acces și pornire al autovehiculului immobilizor

Marca comercială: Continental

Model: 41580430

Fabricat în serie

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

ERC/REC 70-03, An.1 și 9; SM EN 300 220-1 V2.4.1:2015; SM EN 301 489-1 V1.9.2:2014; SM EN 55032:2016; SM EN 62368-1:2015; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007; RT "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR

Codul țării CN

1. Continental Automotive Changchun Co., Ltd., Jingyue Branch
5800 Shengtai Street, 130000, Changchun, Jilin, China
2. Continental Automotive Guadalajara Mexico S de RL de CV
Camino a la Tijera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia, Colonia la Tijera,
45640 Tlajomulco de Zuniga, Jalisco, Mexico

SOLICITANT

Continental Automotive GmbH,
Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Rapoarte de Încercări nr. T200507W04-RE din 10.06.2020; nr. T200507W04-MC din 11.06.2020; nr. T200507W04-LV din 16.06.2020; nr. T200507W04-02 din 08.07.2020; nr. T200507W04-RT2 din 14.07.2020, eliberate de LI "Compliance Certification Services Inc., Wugu Laboratory" Taiwan, acreditat "TAF", nr. 1309.
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 569453 IATF16 (IATF nr. 0282298) din 18.12.2017, eliberat de "DQS Holding GmbH" Germany.
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 0 111 163275933 (IATF nr. 8354939) din 06.07.2018, eliberat de "TÜV Rheinland Cert GmbH" Germany.
- Declarația de conformitate a produsului din 16.07.2020.
- Raport de evaluare final nr. 224/20 din 22.08.2020.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Valabilitatea certificatului de conformitate se limitează la versiunea standardelor și reglementărilor tehnice aplicate. Modificarea ulterioară a documentelor normative sau a produselor implică necesitatea amendării acestui certificat.
Echipamentul radio poate fi utilizat în benzile de frecvențe 119-135 kHz și 433.05-434.79 MHz, cu putere de 10 mW. Schema de certificare: Modulul F1.

Conducătorul organismului de certificare
Anatolie JUZUN

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 002294

Modele destinate Moldovei

FOB
Sistemul de acces fără cheie

Intended use:
Short range device for remote control
Postal address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 433.92MHz
Maximum transmitted output: 1mW
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituția Publică „SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO"

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: MD OC TIP 024 A6846-20

Data emiterii: 17 august 2020 Valabil până la: 17 august 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poștă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durlești, mun. Chișinău, tel/ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIERIA

Cod NCM 8531

Descriere: Emițător radio, Honda MY21, pentru sistemul de acces și pornire al autovehiculului

Marca comercială: Continental

Model: TP_4

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

ERC/REC 70-03, An. 1 și 9; SM EN 301 489-1 V1.9.2:2014; SM EN 300 220-1 V2.4.1:2015; SM EN 62368-1:2015; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007; RT "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune"; aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR

Codul țării CN

1. Continental Automotive Changchun Co., Ltd., Jingyue Branch
5800 Shengtai Street, 130000, Changchun, Jilin, China
2. Continental Automotive Guadalajara Mexico S de R. de CV,
Camino a la Tijera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia, Colonia la Tijera,
45640 Tlajomulco de Zuniga, Jalisco, Mexico

SOLICITANT

Continental Automotive GmbH,
Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Rapoarte de Încercări nr. T200415W01-RE1, nr. T200415W01RT2, nr. T200415W01-MC, nr. T200415W01-RE din 07.05.2020; nr. T200415W01-LV din 11.05.2020, eliberate de LI "Compliance Certification Services Inc., Wugu Laboratory" Taiwan, acreditat "TAF", nr. 1309.
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 569453 IATF16 (IATF nr. 0282298) din 18.12.2017, eliberat de "DQS Holding GmbH" Germany.
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 0 111 163275933 (IATF nr. 8354939) din 01.08.2019, eliberat de "TÜV Rheinland Cert GmbH" Germany.
- Declarația de conformitate a produsului din 15.05.2020.
- Raport de evaluare final nr. 163/20 din 14.08.2020.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Valabilitatea certificatului de conformitate se limitează la versiunea standardelor și reglementărilor tehnice aplicate. Modificarea ulterioară a documentelor normative sau a produselor implică necesitatea amendării acestui certificat.
Echipamentul radio poate fi utilizat în benzile de frecvențe 119-135 kHz și 433.05-434.79 MHz, cu putere de 10 mW. Schema de certificare: Modulul F1.

Conducătorul organismului de certificare
Anatolie JUZUN

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 001269

Modele destinate Moldovei

Modele cu Honda SENSING 360
Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni

http://continental.automotive-approvals.com/

CE

Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS5-B este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio" .
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/
Intended use:
SRD for RTTT and industrial use operating in the 76.0-77.0GHz range
Postal address:
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany
Operational frequency band:
76–77 GHz
Maximum Output Power:
2.0W (33dbm RMS EIRP)
Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

9 Informații

Modele destinate Moldovei

Modele cu Honda SENSING

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni

http://eu-doc.bosch.com

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio FR5CPCC este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio" . Extul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://ita.bosch.com

Intended use:Motion detector for TTT
Postal address:
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany
Manufacturer name: Robert Bosch GmBH
Operational frequency band:
76–77 GHz
Maximum Output Power:
28.1 dBm (peak detector)
17.8 dBm (RMS detector)
Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Moldovei

Sistemul hands-free pentru telefon

http://www.ptc.panasonic.eu
https://service.panasonic.ua

Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Accesați http://www.ptc.panasonic.eu/, faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)" , introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie și puteți să descărcațicea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)" (DoC).

Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd ție declară că tipul de echipamente radio [AH2001] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio" .
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:https://service.panasonic.ua

Cuvânt cheie: [CL-MH2DE2AD,CL-MH2CE2AD,CL-MH2CE3AD,CL-MH2CE9AD,CL-MH2CE6AD,CL-MH2CEAAD,CL-MH2CE7AD,CL-MH2DE0AD, CL-MH2CE8AD,CL-MH2DE3AD,CL-MH2CE4BD,CL-MH2CE5BD,CL-MH2CE6BD,CL-MH2CE8BD] Puteți vedea „Nr. ref" pe eticheta unității.

Intended use: Car Audio Sysytem (Bluetooth and WLAN)
Postal address:
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Manufacturer name: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
Operational frequency band:
Specfications of Bluetooth Frequency band : 2402-2480MHz
Specfications of 2.4GHz WLAN Frequency band : 2412-2472MHz
Maximum transmitted output:
Specfications of Bluetooth Maximum output power: 0.1dBm
Specfications of 2.4GHz WLAN Maximum output power: 11.9dBm
Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Moldovei

Modele cu Honda SENSING 360

Sistemul de informații unghi mort/Cross Traffic Monitor

http://continental.automotive-approvals.com/

Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR5-B este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio" . Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:

http://continental.automotive-approvals.com/
Intended use:
SRD for RTTT and industrial use operating in the 76.0-77.0GHz range
Postal address:
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany
Operational frequency band: 76-77 GHz
Maximum Output Power: 1.58 W (32dBm RMS EIRP)
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Moldovei

Modele cu Honda SENSING

Sistemul de informații unghi mort/Cross Traffic Monitor

https://www.veoneer.com/en/regulatory

Hereby, Veoneer US, LLC. declares that the object of the declaration described above is in conformity with the relevant harmonization legislation.

https://www.veoneer.com/en/regulatory
Intended use:
24 GHz Short Range Radar Sensor
Postal address:
26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, USA
Operational frequency band: 24.05 – 24.25 GHz
Maximum Output Power: 13 dBm peak
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Moldovei

Unitatea telematică de control

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:

https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Intended use: Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle
Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan
Operational frequency band: Model OGEY10
1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)
2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)
3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz)
4) WCDMA Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)
5) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)
6) LTE Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz)
7) LTE Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)
8) LTE Band7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz)
9) LTE Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)
10) LTE Band20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz)
11) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz)
12) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)
13) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)
14) GPS (Rx: 1575.42 MHz)
15) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz)
16) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz)
Maximum Output Power:
1) 2 W 2) 1 W 3-5) 0.25 W 6)-10) 0.20 W 11) 0.032 W 12),13) 0.016 W
Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Moldovei

Cheie digitală

https://continental-homologation.com/honda

Intended use:
Vehicle Access System
Postal address:
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Operational frequency band:
BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz
Maximum transmitted output:
BLE Maximum Output Power: +20dBm
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituția Publică „SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO”

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare MD OC TIP 024 A6920-20

Data emiterii: 30 septembrie 2020 Valabil până la: 30 septembrie 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poștă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, oc. Durlești, mun. Chișinău, tel/fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA

Codul NCM 8526

Descriere: Modul radio Bluetooth pentru acces/pornire al autovehiculului
Marca comercială: Continental
Model: A2C77684

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:
ERC/REC 70-03, Anexa 3; SM SR EN 300 328 V1.11:2013; SM EN 301 489-1 V1.9.2:2014;
SM EN 62368-1:2015; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin HG nr.1274 din13.11.2007; RT "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MITIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR
Codul țării PH
Temic Automotive (Phils.), Inc.,
Bagumbayan Road, FTI-Special Economic Zone, Taguig City 1630, Philippines

SOLICITANT
Continental Automotive GmbH,
Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
- Rapoarte de încercări nr. 190050-AU02+E01 din 06.11.2019; nr. 190050-AU02+W01 din 30.10.2019, eliberate de LÎ "EMV TESTHAUS GmbH" Germany, acreditat "DAkkS", nr. D-PL-12155-01-00.
- Raport de încercări nr. TR-04689-73487-01 din 23.04.2020, eliberat de LÎ "TÜV SÜD Product Service GmbH" Germany.
- Certificat o sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 01 111 1632759/53 (IATF nr. 0321643) din 08.08.2018, eliberat de "TÜV Rheinland Cert GmbH" Germany.
- Declarația de conformitate a producătorului din 28.01.2020.
- Raport de evaluare final nr. 257/20 din 29.09.2020.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:
Valabilitatea certificatului de conformitate se limitează la versiunea standardelor și reglementărilor tehnice aplicate.
Modificarea acestor documente normative sau a produsului implică necesitatea amendării acestui certificat.
Echipamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvențe 2400-2483,5 MHz cu puterea maximă de emisie Pmax=20 dBm. Schema de certificare: Modulul F1.

Conducătorul organismului de certificare
Anatolie ȚUZUN

Certificatul de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 002343

Modele destinate Moldovei

Încărcător wireless

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc
(Input the model name : WC500HOCI21)

Prin prezenta, LG Electronics declară că tipul de echipamente radio WC500HOCI21 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio” .

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc
Intended use:
Wireless Power Charger for vehicle
Postal address:
128, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea
Operational frequency band:
111kHz/max power : 42dBuA/m @10m
Maximum Output Power:
111kHz/max power : 42dBuA/m @10m
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Moldovei

Încărcător wireless

http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

Prin prezenta, BH EVS Co.,Ltd. declară că tipul de echipamente radio WC500HOCl21 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio” .

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

Intended use: Wireless Power Charger for vehicle

Manufacturer name: BH EVS Co.,Ltd.
Postal address: Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus Germany

Operational frequency band: 111kHz
Maximum Output Power: 42dBuA/m @10m
Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Moldovei

Tuner radio

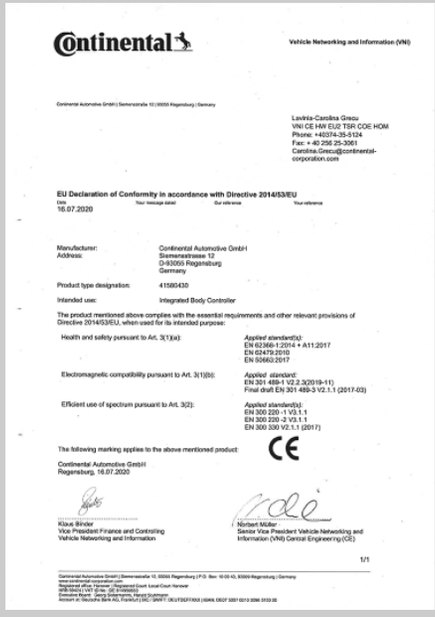
https://service.panasonic.ua

Prin prezenta, Panasonic corporație declară că tipul de echipamente radio [CQ-TH2BE0AD] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio” .
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
https://service.panasonic.ua
Intended use: RADIO UNIT (Car radio tuner)
Postal address:
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postal address:
Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst- Belgium

Modele destinate Turciei

BCM
Sistemul de acces fără cheie

Instructions and safety information:
Short range device for remote control
Postal address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 125KHz
Maximum transmitted output: 10mW
Importer Name:
Honda Turkiye A. S.
Postal address:
Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1,
34854 Maltepe, Istanbul



Continental

Vehicle Networking and Information (VNI)

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Lavinia-Carolina Grecu
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: +40374-35-5124
Fax: + 40 256 25-3061
Carolina.Grecu@continental-corporation.com

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Date
16.07.2020

Your message dated | Our reference | Your reference

Manufacturer:
Address:
Continental Automotive GmbH
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 41580430

Intended use: Integrated Body Controller

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):	*Applied standard(s):* EN 62368-1:2014 + A11:2017 EN 62479:2010 EN 50663:2017
Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):	*Applied standard:* EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11) Final draft EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):	*Applied standard(s):* EN 300 220 -1 V3.1.1 EN 300 220 -2 V3.1.1 EN 300 330 V2.1.1 (2017)

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 16.07.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Vehicle Networking and Information

Norbert Müller
Senior Vice President Vehicle Networking and Information (VNI) Central Engineering (CE)

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12, 93055 Regensburg | P.O. Box: 10 03 43, 93053 Regensburg | Germany
www.continental-corporation.com
Registered office: Regensburg | Registered Court: Local Court Hanover
HRB 204414 | VAT ID no.: DE 814000003
Executive Board: Jenny Gräbenstein, Hanjo Schrimm
Account at: Deutsche Bank AG, Frankfurt | BIC: DEUTDEDFFXXX | IBAN: DE07 3007 0010 0596 0100 00

FOB
Sistemul de acces fără cheie

Instructions and safety information:
Short range device for remote control
Postal address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 433.92MHz
Maximum transmitted output: 1mW
Importer Name:
Honda Turkiye A. S.
Postal address:
Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1,
34854 Maltepe, Istanbul

Continental

Vehicle Networking and Information

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Morar Petre Bogdan
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: + 40 374- 35-5511
Fax: + 40 374- 35-3061
petre-bogdan.morar@continental-corporation.com

Date 15.05.2020 | Your message dated | Our reference | Your reference

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany

Product type designation: TP_4

Intended use: Radio Frequency Transmitter used in vehicle locking/unlocking system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):	*Applied standard(s):* EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62479:2010, EN 50663:2017
Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):	*Applied standard(s):* DRAFT EN 301 489-1 V2.2.1(2019-03)
Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):	*Applied standard(s):* EN 300 220 -1: V3.1.1, EN 300 220 -2: V3.1.1, EN 300 330 -V2.1.1 2017-02

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 19.05.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information (VNI)

Norbert Müller
Senior Vice President
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information(VNI)

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12, 93055 Regensburg | P.O. Box. 10 09 43, 93059 Regensburg | Germany
http://continental-corporation.com
Registered office: Hannover | Registered Court: Local Court Hanover
HRB 59652 | VAT ID No.: DE 814000963
Executive Board: Georg Gänsemayre, Harald Mückenheim
Account at: Deutsche Bank AG, Frankfurt | BIC/ SWIFT: DEUTDEFFXXX | IBAN: DE37 5007 0010 0866 0410 00

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni

http://continental.automotive-approvals.com/

Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi ARS5-B tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:

http://continental.automotive-approvals.com/
Intended use:
SRD for RTTT and industrial use operating in the 76.0-77.0GHz range
Postal address:
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany
Frequency band:
76–77 GHz
Maximum output power:
2.0W (33dbm RMS EIRP)
Importer Name:
Honda Turkiye A. S.
Postal address:
Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Sistemul hands-free pentru telefon

http://www.ptc.panasonic.eu/

Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/, click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).
Keyword: [CL-MH2DE2AD,CL-MH2CE2AD,CL-MH2CE3AD,CL-MH2CE9AD, CL-MH2CE6AD,CL-MH2CEAAD,CL-MH2CE7AD,CL-MH2DE0AD,CL-MH2CE8AD, CL-MH2DE3AD] You can see "Ref No" in unit label.
Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN)
Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Manufacturer name: Panasonic Corporation
Specifications of Bluetooth
Frequency band: 2402 - 2480 MHz
Specifications of 2.4GHz WLAN
Frequency band: 2412 - 2472 MHz
Specifications of Bluetooth
Maximum output power: 0.1 dBm
Specifications of 2.4GHz WLAN
Maximum output power: 11.9 dBm
Importer Name:
Honda Turkiye A. S.
Postal address:
Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Sistemul de informații unghi mort/Cross Traffic Monitor

http://continental.automotive-approvals.com/

Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR5-B tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:

http://continental.automotive-approvals.com/
Intended use:
SRD for RTTT and industrial use operating in the 76.0-77.0GHz range
Postal address:
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany
Operational frequency band:
76–77 GHz
Maximum Output Power:
1.58 W (32dBm RMS EIRP)
Importer Name:
Honda Turkiye A. S.
Postal address:
Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Modele destinate Turciei

Apel de urgență (eCall)
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
CE
Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ Intended use: ECALL device for Vehicle Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan Model: OGEY23 Operation frequency: 1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 4) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 5) GPS (Rx: 1575.42 MHz) 6) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz) 7) GLONASS(RX: 1601.709 MHz) 8) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz) Maximum Output Power: 1) 2 W 2) 1 W 3,4) 0.25 W Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Honda Turkiye A. S. Postal address: Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Modele destinate Turciei

Încărcător wireless
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc Hereby, LG Electronics Inc. declares that the radio equipment type WC500HOCI21 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc* Intended use: Wireless Power Charger for vehicle Postal address: 128, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea Operational frequency band: 111kHz/max power : 42dBuA/m @10m Maximum output power: 111kHz/max power : 42dBuA/m @10m Importer Name: Honda Turkiye A. S. Postal address: Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Modele destinate Turciei

Încărcător wireless
http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2
Hereby, BH EVS Co.,Ltd. declares that the radio equipment type WC500HOCI21 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2*
Intended use: Wireless Power Charger for vehicle
Manufacturer name: BH EVS Co.,Ltd. Postal address: Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus Germany
Operational frequency band: 111kHz Maximum Output Power: 42dBuA/m @10m Importer Name: Honda Turkiye A. S. Postal address: Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Modele destinate Turciei

Tuner radio
http://www.ptc.panasonic.eu/ CE Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/,click “Declaration of Conformity”, enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC). Keyword: Model No. Keyword: [CQ-TH2BE0AD] You can see “Ref No” in unit label. Intended use: RADIO UNIT (Car radio tuner) Postal Address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Importer name: Honda Turkiye A. S. Postal address: Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Modele destinate UE + Guadalupe, Macedonia de Nord, Martinica, Monaco, Muntenegru și Reunion

BCM Sistemul de acces fără cheie	FOB Telecomandă
http://continental-homologation.com/honda CE Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [41580430] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *https://continental-homologation.com/honda* Intended use: Short range device for remote control Postal address: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Manufacturer name: Continental Automotive GmbH Frequency band: 125KHz Maximum transmitted output: 10mW Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium	*http://continental-homologation.com/honda* CE Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [TP_4] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *https://continental-homologation.com/honda* Intended use: Short range device for remote control Postal address: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Manufacturer name: Continental Automotive GmbH Frequency band: 433.92MHz Maximum transmitted output: 1mW Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni	
Modele cu Honda SENSING 360 *http://continental.automotive-approvals.com/* CE Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS5-B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *http://continental.automotive-approvals.com/* Intended use: Vehicle Distance Finding Radar Postal address: Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany Operational frequency band: 76–77 GHz Maximum Output Power: 2.0W (33dbm RMS EIRP) Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium	**Modele cu Honda SENSING** *http://eu-doc.bosch.com* CE Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type FR5CPCCF is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com Intended use: Motion detector for TTT Postal address: Daimlerstrasse 6, 71229 Leonberg Germany Manufacturer name: Robert Bosch GmBH Operational frequency band: 76–77 GHz Maximum Output Power: 28.1 dBm (peak detector) 17.8 dBm (RMS detector) Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni	Sistemul hands-free pentru telefon
Modele cu Honda SENSING http://eu-doc.bosch.com Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type F5CP12 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com Please enter in the database search field the model name of the radar sensor engraved on the radar housing (e.g. M/N: F5CP42) to find the correct DoC. Intended use: Automotive radar Postal address: Robert Bosch GmbH Postfach 16 61 71226 Leonberg, Besucher: Daimlerstrasse 6, 71229, Leonberg, Germany Operational frequency band: 76–77 GHz Maximum Output Power: 30.16 dBm Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium	*http://www.ptc.panasonic.eu/* CE Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to *http://www.ptc.panasonic.eu/*, click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Keyword: [CL-MH2DE2AD,CL-MH2CE2AD, CL-MH2CE3AD,CL-MH2CE9AD, CL-MH2CE6AD,CL-MH2CEAAD, CL-MH2CE7AD,CL-MH2DE0AD, CL-MH2CE8AD,CL-MH2DE3AD] You can see ”Ref No” in unit label. Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN) Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Operational frequency band: Specifications of Bluetooth Frequency band : 2402-2480MHz Specifications of 2.4GHz WLAN Frequency band : 2412-2472MHz Maximum Output Power: Specifications of Bluetooth Maximum output power : 0.1dBm Specifications of 2.4GHz WLAN Maximum output power : 11.9dBm Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele cu Honda SENSING 360	Modele cu Honda SENSING
Sistemul de informații unghi mort/ Cross Traffic Monitor	Sistemul de informații unghi mort/ Cross Traffic Monitor
http://continental.automotive-approvals.com/ CE Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR5-B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *http://continental.automotive-approvals.com/* Intended use: Automobile Postal address: Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany Operational frequency band: 76–77 GHz Maximum Output Power: 1.58 W (32dBm RMS EIRP) Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium	*https://www.veoneer.com/en/regulatory* CE Hereby, Veoneer US, LLC. declares that the object of the declaration described above is in conformity with the relevant harmonization legislation. https://www.veoneer.com/en/regulatory Intended use: 24 GHz Short Range Radar Sensor Postal address: 26360 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America Operational frequency band: 24.05 – 24.25 GHz Maximum Output Power: 13 dBm peak Importer Name: HONDA MOTOR EUROPE LTD.– Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

Unitatea telematică de control
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ CE Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/* Intended use: Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan Operational frequency band: Model OGEY10 1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 4) WCDMA Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 5) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 6) LTE Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 7) LTE Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 8) LTE Band7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz) 9) LTE Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 10) LTE Band20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz) 11) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz) 12) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 13) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 14) GPS (Rx: 1575.42 MHz) 15) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz) 16) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz) Maximum Output Power: 1) 2 W 2) 1 W 3-5) 0.25 W 6)-10) 0.20 W 11) 0.032 W 12),13) 0.016 W Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Cheie digitală
https://continental-homologation.com/honda CE Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C192350/ A2C192351 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *https://continental-homologation.com/honda* Intended use: Vehicle Access System Manufacturer name: Continental Automotive GmbH Postal address: Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany Operational frequency band: BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz Maximum Output Power: BLE Maximum Output Power: +20dBm Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Încărcător wireless	Tuner radio
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc Hereby, LG Electronics Inc. declares that the radio equipment type WC500HOCI21 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc* Intended use: Wireless Power Charger for vehicle Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium *http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2* Hereby, BH EVS Co.,Ltd. declares that the radio equipment type WC500HOCI21 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2* Intended use: Wireless Power Charger for vehicle Manufacturer name: BH EVS Co.,Ltd. Postal address: Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus Germany Operational frequency band: 111kHz Maximum Output Power: 42dBuA/m @10m Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium	*http://www.ptc.panasonic.eu/* CE Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to *http://www.ptc.panasonic.eu/*, click “Declaration of Conformity”, enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC). Keyword: Model No. Keyword: [CQ-TH2BE0AD] You can see “Ref No” in unit label. Intended use: RADIO UNIT (Car radio tuner) Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Manufacturer name: Panasonic Corporation Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Marii Britanii

BCM Sistemul de acces fără cheie	FOB Telecomandă
http://continental-homologation.com/honda UK CA Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [41580430] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *http://continental-homologation.com/honda* Intended use: Short range device for remote control Postal address: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Manufacturer name: Continental Automotive GmbH Frequency band: 125kHz +/- 3kHz Maximum transmitted output: 66dBuA/m at 10m Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom	*http://continental-homologation.com/honda* UK CA Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [TP_4] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *http://continental-homologation.com/honda* Intended use: Short range device for remote control Postal address: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Manufacturer name: Continental Automotive GmbH Frequency band: 433.66MHz+/-16kHz 434.18MHz+/-16kHz Maximum transmitted output: 1mW Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Modele destinate Marii Britanii

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni	
Modele cu Honda SENSING 360 *http://continental.automotive-approvals.com/* Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS5-B is in compliance with Radio Equipment Regulations of the United Kingdom. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *http://continental.automotive-approvals.com/* Intended use:SRD for RTTT and industrial use operating in the 76.0-77.0GHz range Postal address: Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany Operational frequency band: 76-77 GHz Maximum Output Power: 2.0W (33dbm RMS EIRP) Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom	Modele cu Honda SENSING *http://eu-doc.bosch.com* UK CA Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type FR5CPCCF is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://ita.bosch.com Intended use: Motion detector for TTT Postal address: Daimlerstrasse 6, 71229 Leonberg Germany Manufacturer name: Robert Bosch GmBH Operational frequency band: 76–77 GHz Maximum Output Power: 27.4 dBm (peak detector) 17.8 dBm (RMS detector) Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Cruise Control Adaptiv/Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni

Modele cu Honda SENSING

https://ita.bosch.com
Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type F5CP12 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

https://ita.bosch.com

Please first select a region or country and then the required model name.
Intended use: Automotive radar
Postal address: Robert Bosch GmbH Postfach 16 61 71226 Leonberg, Besucher: Daimlerstrasse 6, 71229, Leonberg, Germany
Operational frequency band:
76.77 GHz
Maximum Output Power:
30.16 dBm
Importer Name: Honda Motor Europe Ltd.
Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Sistemul hands-free pentru telefon

http://www.ptc.panasonic.eu/

UK CA

Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type [*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *http://www.ptc.panasonic.eu/*
enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).
Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/,click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).
Keyword: [CL-MH2DE2AD,CL-MH2CE2AD,CL-MH2CE3AD,CL-MH2CE9AD] You can see ”Ref No” in unit label.
Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN)
Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Operational frequency band:
Specifications of Bluetooth
Frequency band : 2402-2480MHz
Specifications of 2.4GHz WLAN
Frequency band : 2412-2472MHz
Maximum Output Power:
Specifications of Bluetooth
Maximum output power : 0.1dBm
Specifications of 2.4GHz WLAN
Maximum output power : 11.9dBm
Importer Name: Honda Motor Europe Ltd.
Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Sistemul de informații unghi mort/Cross Traffic Monitor

Modele cu Honda SENSING 360

http://continental.automotive-approvals.com/

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR5-B is in compliance with Radio Equipment Regulations of the United Kingdom. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *http://continental.automotive-approvals.com/*
Intended use:
SRD for RTTT and industrial use operating in the 76.0-77.0GHz range
Postal address:
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany
Operational frequency band: 76-77 GHz
Maximum Output Power: 1.58 W (32dBm RMS EIRP)
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd.
Postal address:
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Modele cu Honda SENSING

https://www.veoneer.com/en/regulatory

UK CA

Hereby, Veoneer US, LLC. declares that the object of the declaration described above is in conformity with the relevant harmonization legislation.

https://www.veoneer.com/en/regulatory
Intended use:
24 GHz Short Range Radar Sensor
Postal address:
26360 American Drive
Southfield, Michigan, 48034
United States of America
Operational frequency band:
24.05 – 24.25 GHz
Maximum Output Power: 13 dBm peak
Importer Name: Honda Motor Europe Ltd.
Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Unitatea telematică de control

https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

UK CA

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/*
Intended use: Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle
Postal address:
1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan
Operational frequency band: Model OGEY10
1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)
2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)
3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz)
4) WCDMA Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)
5) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)
6) LTE Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz)
7) LTE Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)
8) LTE Band7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz)
9) LTE Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)
10) LTE Band20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz)
11) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz)
12) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)
13) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)
14) GPS (Rx: 1575.42 MHz)
15) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz)
16) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz)
Maximum Output Power:
1) 2 W 2) 1 W 3-5) 0.25 W 6)-10) 0.20 W 11) 0.032 W 12),13) 0.016 W
Importer Name: Honda Motor Europe Ltd.
Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Modele destinate Marii Britanii

Cheie digitală
https://continental-homologation.com/honda UK CA Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [A2C775684] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: *https://continental-homologation.com/honda* Intended use: Vehicle Access System Manufacturer name: Continental Automotive GmbH Postal address: Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany Operational frequency band: BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz Maximum Output Power: BLE Maximum Output Power: +20dBm Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Modele destinate Marii Britanii

Încărcător wireless
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc UK CA Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type wireless charger is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address : http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc (Input the model name : WC500HOCI21) Intended use: Wireless Power Charger for vehicle Postal address: 128, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea Operational frequency band: 111kHz/max power : 42dBuA/m @10m Maximum Output Power: 111kHz/max power : 42dBuA/m @10m Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Modele destinate Marii Britanii

Încărcător wireless
http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2 Hereby, BH EVS Co.,Ltd. declares that the radio equipment type WC500HOCI21 is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: *http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2* Intended use: Wireless Power Charger for vehicle Manufacturer name: BH EVS Co.,Ltd. Postal address: Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus Germany Operational frequency band: 111kHz Maximum Output Power: 42dBuA/m @10m Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Modele destinate Marii Britanii

Tuner radio

http://www.ptc.panasonic.eu/

UK CA

Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type [*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.ptc.panasonic.eu/
enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).
Keyword: Model No.
Keyword: [CQ-TH2BE0AD]
You can see "Ref No" in unit label.
Intended use:
RADIO UNIT (Car radio tuner)
Postal address:
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Manufacturer name:
Panasonic Corporation
Importer Name:
Honda Motor Europe Ltd.
Postal address:
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Conținutul Declarației de Conformitate*

Compresor

HONDA

1.611-0891 © Continental AG (2022)

ContiMobilityKit

ContiMobilityKit

563#######

EC Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
Noise Emission Direktive 2000/14/EC
DIN EN ISO 12100-2011
DIN EN 55025:2009 / EN 50498:2010
ISO 7637-2:2011
EN ISO 3744:2010

Hannover, 06.03.2019
Jürgen Buschmann
Director BF Tire Systems and Solutions

Hannover, 06.03.2019
Bala-Murali Krishna
Specialist Standards & Regulations

CE

- Continental Reifen Deutschland GmbH
  Vahrenwalder Straße 9
  30165 Hannover
  GERMANY

Continental ContiMobilityKit
Compressor to pump sealant into tyres

563#######

UK-DECLARATION OF CONFORMITY
in accordance with UK Government guidance

Manufacturer / Address: Continental Reifen Deutschland GmbH, Vahrenwalder Straße 9, 30165 Hannover, GERMANY

Continental Reifen Deutschland GmbH hereby confirms under its sole responsibility that the designated product, when used as intended, is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of following relevant regulations of the United Kingdom.

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001

Applied designated standards in particular:
DIN EN ISO 12100:2011 EN 50498:2010 EN ISO 3744:2010

Development, production, quality assurance and marketing are based on the standard IATF 16949.

UK CA

Hannover, 13.07.2021
Jürgen Buschmann
Director BF ContiKit and Accessories

Hannover, 13.07.2021
Adrian Bahlmann
Regulatory Compliance Specialist of Non-Tire Products

Compresor

BG	**ЕС декларация за съответствие** Компресорна помпа с уплътнител за гуми Модел: Сериен номер:	Декларираме под собствена отговорност, че изброените продукти са в съответствие с всички приложими разпоредби на директивите и регламентите, изброени по-долу, както и със следните стандарти. Технически файл на: *
CNR	**EU-Deklaracija o usaglašenosti** Kompresor za pumpanje zaptivača za gume. Model: Serijski broj:	Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da su navedeni proizvodi u skladu sa svim relevantnim odredbama dole navedenih direktiva i propisa i u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija: *
CS	**EU prohlášení o shodě** Kompresor čerpadla těsniva pro pneumatiky Model: Výrobní číslo:	Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že uvedené výrobky vyhovují všem platným ustanovením směrnic a nařízení, která jsou uvedena níže, a jsou v souladu s následujícími normami. Technická dokumentace v: *
DA	**EU-erklæring om overensstemmelse** Tætningspumpekompressor til dæk Model: Serienummer:	Vi erklærer under eget ansvar, at de angivne produkter overholder alle gældende bestemmelser i de nedenfor anførte direktiver og forskrifter og er i overensstemmelse med følgende standarder. Teknisk fil på: *
DE	**EU-Konformitätserklärung** Kompressor zum Pumpen von Dichtmittel für Reifen Modell: Seriennummer:	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
EL	**Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ** Κομπρεσέρ σφραγιστικού ελαστικών Μοντέλο: Σειριακός αριθμός:	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται προς το σύνολο των εφαρμοστέων διατάξεων των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται παρακάτω και πληρούν τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικός φάκελος: *
EN	**EU Declaration of Conformity** Compressor to pump sealant into tyres Model: Serial number:	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
ES	**Declaración UE de conformidad** Compresor para bombeo de agente obturador para neumáticos Modelo: Número de serie:	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentación técnica en: *
IT	**Dichiarazione di conformità UE** Compressore per l'iniezione di sigillante per pneumatici Modello: N. di serie:	Dichiariamo sotto la nostra sola responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle direttive e dei regolamenti sotto riportati, nonché agli standard seguenti. Scheda tecnica presso: *
LT	**ES atitikties deklaracija** Padangoms skirtas kompresorius su sandariklio pompa Modelis: Serijos numeris:	Prisiimdami visą atsakomybę patvirtiname, kad nurodyti produktai atitinka visas galiojančias toliau pateiktų direktyvų ir reglamentų nuostatas bei nurodytų standartų reikalavimus. Techninis failas iš: *
LV	**EK atbilstības deklarācija** Riepu hermetizēšanas un piesūknēšanas ierīce Modelis: Sērijas numurs:	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šie produkti atbilst visiem tālāk norādītajiem standartiem un direktīvu un noteikumu piemērojamajām prasībām. Tehniskā dokumentācija: *
MT	**Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE** Kompressur tal-pompa bis-sigillant ghat-tajers Mudell: Numru tas-serje:	Taht ir-responsabbiltà assoluta tagħna aħna niddikjaraw li l-prodotti msemmija huma konformi mad-dispożizzjonijiet kollha applikabbli tad-direttivi u r-regolamenti elenkati hawn isfel u huma konformi mal-istandards li ġejjin. File tekniku f': *
NL	**EU-verklaring van overeenstemming** Pompcompressor voor het sealen van banden Model: Serienummer:	Hiermee verklaren wij onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid, dat de vermelde producten voldoen aan alle van toepassing zijnde bepalingen van de hieronder vermelde richtlijnen en verordeningen en in overeenstemming zijn met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
NO	**EU-samsvarserklæring** Forseglingspumpe-kompressor for dekk Modell: Serienummer:	Vi erklærer under eneansvar at de oppgitte produktene samsvarer med alle gjeldende bestemmelser i direktivene og forordningene oppført nedenfor, og er i samsvar med følgende standarder. Teknisk fil på: *
PL	**Deklaracja zgodności UE** Kompresor do pompowania uszczelniacza opon Model: Numer seryjny:	Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że przedmiotowe produkty są zgodne z wszelkimi wymienionymi poniżej obowiązującymi przepisami dyrektyw i rozporządzeń oraz że spełniają poniższe normy. Dokumentacja techniczna: *
PT	**Declaração de conformidade UE** Compressor da bomba de vedante para pneus Modelo: Número de série:	Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados respeitam todas as disposições aplicáveis das diretivas e regulamentos listados abaixo e que estão em conformidade com as seguintes normas. Ficha técnica em: *

Compresor

ET	**ELi vastavusdeklaratsioon** Rehvikompressori hermeetiku pump Mudel: Seerianumber:	Kinnitame oma ainuvastutusel, et nimetatud tooted vastavad kõigi allpool nimetatud direktiivide ja määruste asjakohastele sätetele ning on kooskõlas alljärgnevate standarditega: Tehnilise kausta leiate aadressilt: *
FI	**EU-vaatimustenmukaisuus-vakuutus** Kompressori tiivisteaineen pumppaamiseksi renkaaseen Malli: Sarjanumero:	Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että mainitut tuotteet noudattavat kaikkien alla luetteltujen direktiivien ja asetusten sovellettavia säännöksiä ja ovat seuraavien standardien mukaisia. Tekninen asiakirja: *
FR	**Déclaration de conformité UE** Compresseur de gonflage avec injection de produit d'étanchéité pour pneus Modèle : Numéro de série :	Nous déclarons, sous notre entière responsabilité, que les produits indiqués sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives et des règlements énumérés ci-dessous et qu'ils sont en conformité avec les normes suivantes. Fichier technique à : *
GA	**Dearbhú Comhréireachta AE** Comhbhrúiteoir teannaire séaltáin do bhoinn Múnla: Sraithuimhir:	Dearbhaímid faoinár bhfreagracht agus faoinár bhfreagracht féin amháin go gcomhlíonann na táirgí a leagtar síos gach foráil is infheidhme de na treoracha agus de na rialacháin a liostaítear thíos agus go bhfuil siad i gcomhréir leis na caighdeáin a leanas. Comhad teicniúil ag: *
HR	**EU Izjava o usklađenosti** Kompresor brtvene pumpe za gume Model: Serijski broj:	Izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da navedeni proizvodi udovoljavaju svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva i propisa te su usklađeni sa sljedećim standardima. Tehnička dokumentacija: *
HU	**EU-megfelelőségi nyilatkozat** Tömítőanyag-kompresszor gumiabroncsokhoz Modell: Sorozatszám:	Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alább felsorolt irányelvek és szabályozások vonatkozó rendelkezéseinek, valamint megfelelnek a következő normáknak. Műszaki dokumentáció helye: *
IS	**ESB Samræmisyfirlýsing** Innsiglisdælubúnaður fyrir dekk Gerð: Raðnúmer:	Við lýsum því yfir á eigin ábyrgð að framangreindar vörur séu í samræmi við öll viðeigandi ákvæði tilskipana og reglugerða sem hér eru lýst og eru í samræmi við eftirfarandi staðla. Tæknískrá geymd hjá: *
RO	**Declarație de conformitate UE** Compresor cu pompă de material de etanșare pentru anvelope Model: Număr de serie:	Declarăm pe propria noastră răspundere că produsele menționate sunt în conformitate cu prevederile în vigoare ale directivelor și reglementărilor enumerate mai jos și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Dosarul tehnic la: *
SK	**Vyhlásenie o zhode EÚ** Kompresor čerpadla tesniaceho prostriedku pre pneumatiky Model: Sériové číslo:	Vyhlasujeme na našu výlučnú zodpovednosť, že uvedené produkty spĺňajú všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a predpisov a že sú v súlade s nasledujúcimi normami. Technický súbor na: *
SL	**Izjava EU o skladnosti** Kompresor črpalke za tesnilno sredstvo za pnevmatike Model: Serijska številka:	Z izključno odgovornostjo izjavljamo, da so navedeni izdelki skladni z vsemi veljavnimi določbami spodaj navedenih direktiv in predpisov ter so v skladu z naslednjimi standardi. Tehnična dokumentacija: *
SR	**EU-Deklaracija o usaglašenosti** Kompresor za pumpanje zaptivača za gume. Model: Serijski broj:	Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da su navedeni proizvodi u skladu sa svim relevantnim odredbama dole navedenih direktiva i propisa i u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija: *
SV	**EU-försäkran om överensstämmelse** Tätningsmedelspump för däck Modell: Serienummer:	Vi försäkrar på eget ansvar att de angivna produkterna överensstämmer med alla gällande bestämmelser i de direktiv och föreskrifter som anges nedan och att de överensstämmer med följande standarder. Teknisk dokumentation finns på: *
TR	**AB Uygunluk Beyanı** Lastikler için dolgu malzemesi pompa kompresörü Model: Seri numarası:	Tek sorumlusu biz olarak, belirtilen ürünlerin aşağıdaki direktif ve yönergelerin uygulanabilir tüm hükümleriyle uyumlu olduğunu ve aşağıdaki standartlarla uygunluk taşıdığını beyan ederiz. Teknik dosya konumu: *
UK	**ЕЦ-Декларація відповідності** Компресор для накачування шинного герметика Модель: Серійний номер:	Ми заявляємо під нашу виключну відповідальність, що згадані продукти відповідають усім відповідним положенням інструкцій та правил, перелічених нижче, і відповідають наступним стандартам. Технічна документація: *

Licențe Open Source

■ Licență open source Meter

Software-ul încorporat în acest produs include software open source. Consultați următorul site web pentru detalii referitoare la software-ul open source.
https://www.nippon-seiki.co.jp/business_ic_meter/

■ Licență open source TCU

Informații despre software gratuit/open source
Acest produs conține software gratuit/open source (FOSS). Informațiile despre licență și/sau codul sursă al unui astfel de FOSS pot fi găsite la următorul URL.
https://www.denso.com/global/en/opensource/tcu/honda/

■ Licență open source cameră frontală

"Produsul include cod în domeniul public : https://www.jonolick.com/uploads/7/9/2/1/7921194/jo_jpeg.cpp
Codul e bazat pe https://github.com/jpeg-js/jpeg-js/blob/master/lib/encoder.js
Copyright (c) 2008, Adobe Systems Incorporated

Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în forme sursă și binară, cu sau fără modificare, sunt permise cu condiția îndeplinirii următoarelor condiții:

* Redistribuirile codului sursă trebuie să păstreze notificarea de mai sus privind drepturile de autor, această listă de condiții și următoarea declinare a răspunderii.

* Redistribuirile în formă binară trebuie să reproducă notificarea privind drepturile de autor de mai sus, această listă de condiții și următoarea declinare a răspunderii în documentația și/sau alte materiale furnizate odată cu distribuția.

* Nici numele Adobe Systems Incorporated, nici numele colaboratorilor săi nu pot fi folosite pentru a susține sau promova produse derivate din acest software fără permisiunea specifică scrisă în prealabil.

ACEST SOFTWARE ESTE OFERIT DE DEȚINĂTORII DE DREPTURI DE AUTOR ȘI DE CONTRIBUITORI „AȘA CUM ESTE" ȘI ORICE GARANȚII EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚII IMPLICITE DE VANTABILITATE ȘI ADECVENȚĂ PENTRU UN ANUMIT SCOP, SUNT DECLINATE. ÎN NICIO SITUAȚIE DEȚINĂRUL DREPTURILOR DE AUTOR SAU CONTRIBUITORII NU VOR FI RESPONSABILI PENTRU ORICE DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU CONSECUȚIONALE (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, ACHIZIȚIA DE BUNURI SAU SERVICII DE SUBSTITUȚIE, PIERDERI DE PROFIT LA UTILIZAREA DE SERVICII; SAU ÎNTRERUPEREA AFACERII) DIN ORICE CAUZĂ ȘI PENTRU ORICE TEORIE A RĂSPUNDERII, FIE SCRISĂ ÎN CONTRACT, RESPONSABILITATE STRICTĂ SAU DELICT (INCLUSIV NEGLIJENȚA SAU ÎN ALT MOD) IVIT ÎN ORICE MOD DIN UTILIZAREA ACESTUI SOFTWARE, CHIAR DACĂ SUNTEȚI SFĂTUIT DE POSIBILITATEA ACESTOR DAUNE.
*/
/*

Index

A

ABS (sistem de frânare antiblocare) 370
Accesorii și modificări 444
Activare/dezactivare airbag frontal pasager
Indicator 45, 74
Actualizare hartă 221
Actualizările de sistem 190
Aditivi, ulei de motor 412
Adresa de domiciliu 218
Afișarea temperaturii exterioare 106
Airbaguri 31
Airbagul central 39
Airbaguri frontale (SRS) 33
Airbaguri laterale 40
Airbaguri laterale cortină 42
Airbaguri pentru genunchi 37
După o coliziune 33
Indicator 44, 74
Înregistrarea datelor tehnice 3
Întreținerea airbagurilor 45
Senzori 31
Airbaguri frontale (SRS) 33
Airbaguri laterale 40
Airbaguri laterale cortină 42
Airbaguri pentru genunchi 37
Airbaguri SRS (airbaguri) 33
Alarmă de viteză 117
Alegerea unui sistem de reținere pentru copii 50
Alte elemente pentru confort 178
Android Auto 200
Anvelope 426
De iarnă 429
Indicatori de uzură 427
Inspecție 427
Lanțuri pentru anvelope 429
Permutare 428
Presiunea aerului 482
Verificare și întreținere 426
Anvelope de iarnă 429
Lanțuri pentru anvelope 429
Anvelope uzate 426
Apel de urgență (eCall) 210
Apel de urgență automat 211
Apel de urgență manual 212
Apple CarPlay 197
Asistență activă la schimbarea benzii 80, 347
Asistență la blocajele în trafic 340
Asistență la stabilitate (VSA) 265
Butonul OFF 266
Indicator de sistem 75
Indicatorul OFF 75
Asistență pentru siguranță 120
Indicator (portocaliu) 82, 83, 84
Indicator (verde/gri) 85
Autonomie 114
Avertizarea Reduced Stopping Power 463
Avertizare presiune scăzută ulei 463
Avertizare scaune spate 171
Avertizări 124
AWD (All-Wheel Drive) 267
AWD în timp real cu sistem de control inteligent 267

B

Bagaje (limita de încărcare) 230
Bateria
Dacă se descarcă bateria de 12 volți 459
Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți 72, 463
Înaltă tensiune 274
Bateria de 12 volți 431
Indicator sistem de încărcare 72, 463
Întreținere (verificare) 431
Întreținere (înlocuire) 433
Bateria de înaltă tensiune 274
Baterie descărcată 459
Benzină 395
Consumul de combustibil și Emisiile de CO2 398
Consumul instantaneu de combustibil 114
Indicator nivel scăzut de combustibil 73
Informații 395
Nivel 105
Realimentarea 395
Bluetooth® Audio 195
Bujii 481
Bușon rezervor de combustibil 396
Buton încălzire oglinzi 163
Butonul de anulare SOS 212
Butonul pentru avarii 8, 9
Butonul POWER 152
Butonul SOS 212
Buton schimbare trepte de viteză 243
Acționare 245
Butonul 218

C

Camera frontală 359
Camera multi-view 384
Camera multi-view spate 382
Cârlige de haine 175
Cârlig pentru bagaje 175
Ceasul 107, 129
Centuri de siguranță 21, 120
Avertizare 22
Indicator de avertizare 22, 23, 73
Montarea unui sistem de reținere pentru copii cu ajutorul unei centuri de siguranță 60
Prindere 25
Reglarea înălțimii centurii 26
Sfaturi pentru femeile însărcinate 28
Verificare 29
Centuri (scaun) 21
Cheile 130
Telecomada 133
Tipuri și funcții 130
Ușa din spate nu se deschide 135
CMBS (sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni) 284
Combustibil 395
Autonomia 114
Consumul de combustibil și Emisiile de CO2 398
Consumul instantaneu de combustibil 114
Consumul mediu de combustibil 114
Indicator nivel scăzut de combustibil 73
Nivel 105
Realimentarea 395
Recomandat 395
Combustibil specificat 395, 481
Comenzi 129
Comenzi audio la distanță 187
Comenzi vocale
Sistemul de control vocal 218
Comenzi vocale 189
Ecranul portalului de voce 189
Recunoașterea vocală 189
Compartimentul consolă 174
Completare
Lichid de răcire 415
Lichid de spălat parbrizul 419
Ulei de motor 414
Comutatoare (din jurul volanului) 8, 9, 152
Conducerea 228
Frânare 363
Transmisia 243
Conducerea în condiții de siguranță 17
Consumul de combustibil și Emisiile de CO2 398
Consumul instantaneu de combustibil 114
Consumul mediu de combustibil 114
Contorul de parcurs 114
Conținutul Declarației de conformitate 533
Covorașele de podea 440
Creeping 243
Cross Traffic Monitor 378
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow 313
Indicator (alb/verde) 79
Indicator (portocaliu) 79
Curățarea exteriorului 441

D

DAB 194
Dacă nu puteți deschide hayonul 476
Dacă se descarcă bateria de 12 volți 459
Decelerație 72
Deschiderea/închiderea
Capotă 410
Geamuri electrice 148
Hayon 136
Plafon panoramic 150
Descuierea ușilor 131
Descărcare baterie 463
Dezaburire lunetă 163
Dezgheța rea parbrizului și a geamurilor 183
Display Audio 185
Dispozitive care emit unde radio 484
Dispozitive Flash USB 195
Dotări 184

Index

Driver Information Interface (afișaj de bord). 107, 109
Comutarea ecranelor ... 110

E

e:HEV ... 276
Ecran flux de energie ... 111
Ecran hartă
Pictogramă ... 216
Ecranul audio/informații ... 189
Ecranul distribuției cuplului AWD ... 120
Ecranul HOME ... 214
Estompare
Faruri ... 152
Oglinda retrovizoare ... 166
Eticheta de certificare ... 483
Etichete de avertizare ... 66
Etichetele de siguranță ... 66

F

Faruri ... 152
Acționare ... 152
Estompare ... 152
Fascicul ... 421
Fază lungă automată ... 156
Lumini adaptive ... 159
Reglare ... 155
Filtrul de praf și polen ... 437
Fluxul de energie ... 201
Frâna de parcare ... 363
Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu) ... 71
Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu) ... 69, 70
Frâna de picior ... 366
Filtru
Praf și polen ... 437

G

Geamuri (deschidere și închidere) ... 148
Geamuri electrice ... 148

H

Hayonul ... 136
Head-Up Display ... 124
HFT (telefon hands-free) ... 203
Honda SENSING/Honda SENSING 360 ... 281

I

Indicatoare (niveluri) ... 104
Indicator de avertizare aprins/clipește ... 463
Indicator eCall ... 211
Indicator EV ... 73
Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu) ... 465
Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu) ... 465
Indicator frână de parcare și sistem de frânare ... 464
Indicatori depășire ... 152
Indicatori de uzură (anvelopă) ... 427
Indicatori (martori) ... 67
Activare/dezactivare airbag pasager față ... 45, 74
Alarmă sistem de securitate ... 77
Asistență activă la schimbarea benzii (alb/verde) ... 80
Asistență activă la schimbarea benzii (portocaliu) ... 80
Asistență pentru siguranță (portocaliu) ... 82
Asistență pentru siguranță (verde/gri) ... 85
Avertizare centură de siguranță ... 22, 73
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (portocaliu) ... 79
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow Follow (alb/verde) ... 79
Dezactivare asistență la stabilitate (VSA) ... 75, 266
Dezactivare funcție de virare automată - sistem de avertizare părăsire carosabil ... 81
EV ... 73
Fază lungă automată/lumini adaptive ... 77
Frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu) ... 71, 465
Frână de parcare și sistem de frânare (roșu) ... 69, 70, 464, 465
Interval urmărire Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow ... 80, 328
Limitator inteligent de viteză (alb/verde) ... 79
Limitator reglabil de viteză ... 79
Lumini aprinse ... 76
Lumini de drum ... 77
Lumini de semnalizare și lumini de avarie ... 76
Martor defecțiune ... 71, 464
Menținerea automată a frânei ... 71, 368
Mesaj de sistem ... 78
Mod ECON ... 78
Mod NORMAL ... 78
Mod SNOW ... 78
Mod SPORT ... 78
Nivel scăzut de combustibil ... 73
Padelă de decelerație ... 72
Poziție treaptă de viteză ... 72
Ready ... 73
Senzor de parcare ... 78, 377
Sistem de asistență la coborâre (alb/verde) ... 78
Sistem de asistență la stabilitate (VSA) ... 75
Sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (alb/verde) ... 80
Sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (portocaliu) ... 80
Sistem de avertizare presiune scăzută în anvelope/dezumflare ... 76, 466
Sistem de avertizare părăsire carosabil (gri) ... 81
Sistem de avertizare părăsire carosabil (portocaliu) ... 81
Sistem de frânare antiblocare (ABS) ... 74
Sistem de imobilizare ... 77
Sistem de menținere automată a frânei ... 71, 368
Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (gri) ... 81
Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (portocaliu) ... 81
Sistem de transmisie ... 72, 466
Sistem power ... 73
Sistem servodirecție electrică (EPS) ... 74, 465
Sistem suplimentar de reținere ... 44, 74
Sistemul de încărcare a bateriei de 12 volți ... 72, 463
Stop de ceață ... 77
Indicator mesaj de sistem ... 78
Indicator mod ECON ... 78
Indicator mod NORMAL ... 78
Indicator mod SNOW ... 78
Indicator mod SPORT ... 78
Indicator nivel scăzut de combustibil ... 73
Indicator poziție treaptă ... 72
Indicator Ready ... 73
Indicator sistem de avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare ... 76, 466
Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți ... 72, 463
Indicator sistem power ... 73
Indicator stop de ceață ... 77
Indicatorul ambiental ... 105
Indicatorul nivelului de încărcare a bateriei de înaltă tensiune ... 105
Indicații de conducere pentru vehiculul utilitar ... 241
Inele de ancorare ... 175
Informații legale despre Apple CarPlay / Android Auto ... 208
Informații ... 481
Introducerea unei destinații ... 225
Categorii ... 226
Istoric ... 226
Locații salvate ... 226
iPod ... 194

Î

Încuierea/descuierea ușilor din exterior ... 131
Încuietorile pentru protecția copiilor ... 135
Încălzirea (scaune față) ... 179
Încălzirea scaunelor ... 179
Încălzirea scaunelor față ... 179
Încălzirea volanului ... 179
Încărcător wireless ... 178
Încuierea/Descuierea ... 130
Cheile ... 130
Din exterior ... 131
Din interior ... 134
Încuietorile pentru protecția copiilor ... 135
Utilizarea cheii ... 133
Înlocuire
Baterie de 12 volți ... 433
Baterie telecomandă ... 435
Becuri ... 421
Lamelă ștergător ... 423
Lamelă ștergător spate ... 424
Siguranțe ... 467, 469
Înlocuirea becurilor ... 421
Faruri ... 421
Lumina frânei superioare ... 422
Lumina plăcuței de înmatriculare spate ... 421
Lumini active în viraje ... 421
Lumini de semnalizare laterale/de avarii ... 421
Luminile de frână, luminile hayonului, de poziție spate și cele de semnalizare spate ... 421
Luminile de semnalizare față, de poziție/de zi ... 421
Luminile hayonului, stopului de ceață spate și lumina pentru marșarier ... 421
Lumină oglindă parasolar ... 422
În staționare ... 372
Întreținerea ... 120, 399
Anvelope ... 426

Index

Bateria de 12 volți 431
Compartimentul motor 410
Curățarea 439
Lichid de frână 418
Lichid de transmisie 418
Precauții 399
Radiator 416
Siguranța 399
Sistem de climatizare 437
Sistem de răcire 415
Sistemul de informații pentru service 402
Telecomandă 435
Ulei 413
Înlocuirea becurilor 421
Întreținerea exteriorului (curățare) 441
Întreținerea interiorului 439

J

Joja (ulei de motor) 413

K

Kickdown 243
Kitul de reparare temporară (TRK) 446

L

Legenda ecranului hărții 216
Licențele open source 535
Licență TCU Open Source 535
Lichid de răcire motor
Supraîncălzirea 461
Lichide
Frână 418
Sistem de răcire 415
Spălare parbriz 419
Limita maximă de încărcare 230
Limitator de viteză, inteligent 260
Limitator de viteză, reglabil 255
Limitator inteligent de viteză 260
Indicator 79
Limitator reglabil de viteză 255
Indicator 79
Limite de încărcare 230
Locații salvate 219
Editare 219
Salvare 219
Lumini 152, 421
Comutatoare de lumini 152
Fază lungă automată 156
Indicator lumini aprinse 76
Indicator lumini de drum 77
Lumini active în viraje 154
Lumini adaptive 159
Lumini de ceață 153
Proiectoare de ceață 153
Înlocuire becuri 421
Lumini adaptive 159
Indicator 77
Lumini de semnalizare
Indicatori (tabloul de bord) 76

M

Mai mult 226
Manualul electronic de utilizare 188
Dechiderea Manualului electronic de utilizare 188
Martorul unei defecțiuni 71, 464
Măsuri de precauție în timpul condusului 241
Pe timp de ploaie 242
Menținerea automată a frânei 367
Indicator 71, 367
Mesaj de avertizare și informare 86
Mesaj pentru siguranță 1
Modificări (și accesorii) 444
Modul curent pentru sistemele ACC cu Low Speed Follow, LKAS și asistență pentru blocajele din trafic 107
Monitorizarea atenției șoferului 118
Monoxidul de carbon 65
Motor termic
Dacă se descarcă bateria de 12 volți 459
Serie 483
Ulei 412
MP3/WMA/AAC 195

N

Navigația 116
Nivelul CHARGE/DECEL 105
Nivelul POWER 105
Notificare realimentare 213
Numere de identificare 483
Identificarea autovehiculului 483
Motor termic, motor electric și transmisie 483
Numere de identificare ale vehiculului 483

O

Obiectele pentru confort din habitaclu 174
Odometrul 105
Oglinda retrovizoare 166
Oglindă hidrofobă 443
Oglinzi 166
Laterale 166
Reglare 166
Retrovizoare 166
Oglinzile laterale 166
Oglinzile laterale 166
Opțiuni hartă 220

P

Padelă de decelerație
Indicator 72
Padela de decelerație 248
Pană de cauciuc 446
Parbrizul 161
Brațe ștergătoare 423
Curățare 440, 442
Dezghețare/Dezaburire 163, 183
Lichid de spălare 419
Ștergătoare și spălătoare 161
Perforație (anvelopă) 446
Pericol gaze de eșapament (monoxidul de carbon) 65
Personalizarea afișajului 108, 123
Plafonul panoramic 150
Pornirea (POWER ON) 238
Nu pornește 456
Dacă se descarcă bateria de 12 volți 459
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare 459
Porturi USB 187
Presiunea aerului 482
Prize de curent pentru accesorii 178
Puncte de ancorare 57
Puncte de susținere 455

R

Rabatarea spătarelor scaunelor spate 170
Radiator 416
Radioul AM/FM 193
Radioul FM/AM 193
Realimentarea 395
Benzină 395, 481
Indicator nivel scăzut de combustibil 73
Nivelul de combustibil 105
Recomandări pentru conducerea pe teren accidentat 236
Recunoașterea vocală 218
Redarea audio prin Bluetooth® 195
Reglarea fasciculului luminos al farurilor 280
Reglare
Faruri 155
Oglinzi 166
Scaune față 167
Tetiere 171
Volan 165
Reglarea înălțimii centurii 26
Reglementări 484
Remorcarea
De urgență 474
Remorcarea de urgență 474
Repararea temporară a unei anvelope dezumflate 446
Resetarea unui contor de parcurs 114

S

Scaune 167
Indicator centură de siguranță 73
Încălzirea scaunelor 179
Reglare 167
Scaunele față 167
Scaunele spate 169
Suport lombar șofer 168
Ventilarea scaunelor 179
Scaunele față 167
Reglare 167
Scaunele spate 169
Scaune înălțătoare (pentru copii) 64
Schimbarea modului de condus 250
Schimbarea treptelor (transmisia) 243
Semnal slab al telecomenzii 130
Semnalul de oprire în caz de urgență 371
Senzorii ultrasonici 145
Senzorul de temperatură 106, 183
Senzorul de înclinare 146

Index

Setarea ceasului 129
Setări
Opțiuni hartă 220
Sfaturi pentru femeile însărcinate 28
Siguranța copiilor 47
Sistem de reținere suplimentară (SRS) 33
Indicator 74
Sistemul audio 184
Actualizările de sistem 190
Android Auto 200
Apple CarPlay 197
Comenzi audio la distanță 187
Comenzi vocale 189
Cum actualizați sistemul 190
Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB 192
Cum să actualizați wireless 191
DAB 194
Dispozitive flash USB 195
Ecranul audio/informații 189
FLAC/PCM/WAVE/MP4/AVI/MKV/ASF/WMV 195
Fluxul de energie 201
Funcțiile de bază 186
Funcțiile sistemului audio 186
Informații generale 206
Inițiere 185
iPod 194
Manualul electronic de utilizare 188
MP3/WMA/AAC 195
Porturi USB 187
Radioul AM/FM 193
Redarea audio prin Bluetooth® 195
Setarea ceasului 190
Sistemul AWD 267
Sistemul de alertă acustică 250
Sistem de asistență a direcției (EPS)
Indicator 74, 465
Sistemul de asistență la viraje 267
Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) 332
Indicator (alb/verde) 80
Indicator (portocaliu) 80
Sistemul de asistență la coborâre 253
Indicator 78
Sistemul de asistență la pornirea în pantă 240
Sistemul de asistență pentru luminile de drum 156
Sistemul de avertizare coliziune la schimbarea benzii 308
Sistemul de avertizare dezumflare 268
Calibrare 269
Indicator 76, 466
Sistemul de avertizare părăsire carosabil 302
Indicator 81
Pornire și oprirea 305
Sistemul de avertizare pericol din lateral 299
Sistemul de climatizare (aer condiționat) 181
Dezgheța rea parbrizului și a geamurilor 183
Filtrul de praf și polen 437
Modul de recirculare/aer din exterior 182
Schimbarea modului 181
Senzori 183
Utilizarea sistemului automat de climatizare 181
Sistemul de control al frânării la viteză mică 294
Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului 34
Sistemul de frânare 363
Frâna de parcare 363
Frâna de serviciu 366
Indicator 69, 70, 71, 464, 465
Lichid 418
Menținerea automată a frânei 367
Sistemul de asistență la frânare 371
Sistemul de frânare antiblocare (ABS) 370
Sistemul de frânare antiblocare (ABS) 370
Indicator 74
Sistemul de imobilizare 143
Indicator 77
Sistemul de informații service 402
Sistemul de informații unghi mort 271
Sistemul de memorare a pozițiilor de condus 164
Sistemul de navigație 214
Mod de afișare 214
Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) 284
Sistemul de răcire 415
Completare în radiator 416
Completare în rezervor 416
Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație 106, 352
Sistemul de reținere a copiilor 47
Alegerea unui sistem de reținere a copiilor 50
Child Restraint System for Small Children 50
Montarea unui sistem de reținere pentru copii cu ajutorul unei centuri de siguranță 60

Protejarea bebelușilor 49
Protejarea copiilor mai mari 63
Scaune înălțătoare 64
Sistem de reținere orientat spre înapoi 49
Utilizarea unui ataș 61
Sistemul de securitate 143
Indicator alarmă sistem de securitate 77
Indicator sistem de imobilizare 77
Sensorii ultrasonici 145
Senzorul de înclinare 146
Supraîncuierea 147
Sistemul de senzori de parcare 373
Sistemul EPS (direcție asistată electric) 465
Indicator 74
Sistemul hands-free pentru telefon 203
Butoane HFT 203
Contacte favorite 204
Efectuarea unui apel 205
Setarea telefonului 204
Sistemul LaneWatch 277
Sistemul Power
Nu pornește 456
Situații neprevăzute 446
Indicatori de avertizare 67
Pedala de frână vibrează 478
Remorcarea de urgență 474
Semnal sonor la deschiderea ușii 478
Siguranță arsă 467, 469
Sistemul power nu pornește 456
Supraîncălzirea 461
Ușa spate nu se deschide 135, 478
Zgomot la frânare 479, 480
Spații de depozitare 174
Spălătoare de parbriz 161
Completare/reumplere lichid 419
Comutator 162
Specificații 481
Specificații becuri 481
Sticlă (întreținere) 440, 442
Suport lombar șofer 168
Suport pentru ochelari 176
Suportul lombar 168
Suporturile pentru sticle 174
Supraîncuierea 147
Supraîncălzirea 461
Siguranțele 467
Amplasare 467, 469
Verificare și înlocuire 472

Ș

Ștergătoare automate intermitente 162
Ștergătoare și spălătoare 161
Față 162
Spate 163
Ștergătoare automate intermitente 162
Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor 423

T

Tabel specificații lichide 482
Tabloul de bord 67
Telecomanda 133
Temperatură
Afișarea temperaturii exterioare 106
Tetierele 171
Timpul (setare) 129
Timpul scurs 115
Torpedou 174
Tractarea unei remorci 231
Echipment și accesorii 232
Limite de încărcare 231
Trafic
Indicator 216
Informații despre trafic 227
Setare 220
Transmisia 243
Acționarea butonului de schimbare 245
Creeping 243
Indicator 72
Indicator poziție treaptă 245
Kickdown 243
Lichid 418
Serie 483
Transport bagaje 229, 230
TRK (kit de reparare temporară) 446

U

Ulei (de motor) 412
Completare 414
Indicator presiune scăzută ulei 463
Ulei de motor recomandat 412

Verificare 413
Vâscozitate 412
Uleiul de motor 412
Avertizare presiune scăzută 463
Completare 414
Uleiul de motor recomandat 412
Verificare 413
Unități de măsură viteză/distanță 122
Ușă rezervor de combustibil 396, 475
Ușile 130
Chei 130
Încuierea/descuierea ușilor din exterior 131
Încuierea/descuierea ușilor din interior 134

V

Vâscozitate (ulei) 412, 482
Ventilarea scaunelor 179
Ventilație (scaun) 179
Viteza medie 115
Vitezometrul 104
Volanul 165
Reglare 165
VSA (asistență la stabilitate) 265

W

Watts 481
WMA..... 195